

Dispozitivele de înregistrare a datelor tehnice

Autovehiculul dumneavoastră este dotat cu mai multe dispozitive denumite Dispozitive de Înregistrare a Datelor Tehnice. Acestea înregistrează diferite tipuri de date în timp real, precum declanșarea airbagului SRS și nefuncționarea componentelor sistemului SRS.

Aceste date tehnice aparțin proprietarului autovehiculului și nu pot fi accesate de nimeni altcineva decât în condițiile prevăzute de lege sau cu permisiunea proprietarului.

Cu toate acestea, aceste date tehnice pot fi accesate de Honda, angajații, reprezentanții și antreprenorii săi autorizați, numai în scopul efectuării de diagnoze tehnice, de studii și dezvoltări ale autovehiculului.

Dispozitivele de înregistrare a diagnozelor de service

Autovehiculul dumneavoastră este prevăzut cu dispozitive ce au legătură cu operațiunile de service. Acestea înregistrează informații tehnice cu privire la performanța grupului propulsor și a condițiilor de mers. Datele pot fi folosite pentru a-i ajuta pe mecanici în operațiunile de diagnosticare, reparare și întreținere a autovehiculului. Aceste date tehnice nu pot fi accesate de nimeni altcineva decât în condițiile prevăzute de lege sau cu permisiunea proprietarului.

Cu toate acestea, aceste date pot fi accesate de Honda, de reprezentanții săi autorizați de mecanicii, angajații autorizați, numai în scopul efectuării de diagnoze tehnice, de studii și dezvoltări ale autovehiculului.

Această carte tehnică trebuie considerată parte permanentă a autovehiculului și transmisă împreună cu autovehiculul la vânzarea acestuia.

Cartea tehnică acoperă toate versiunile autovehiculului. Așadar, este posibil să găsiți descrieri de echipamente și dotări care nu există la versiunea dumneavoastră.

Imaginile conținute în această carte tehnică reprezintă dotări și echipamente care sunt disponibile doar la anumite modele. Modelul dumneavoastră poate să nu fie dotat cu astfel de echipamente.

Informațiile și specificațiile incluse în această publicație erau valabile în momentul aprobării bunului de tipar. Cu toate acestea, Honda Motor Co., Ltd. își rezervă dreptul de a întrerupe sau modifica specificațiile sau designul în orice moment, fără preaviz și fără nicio obligație din partea sa.

Cu toate că această carte tehnică este valabilă atât pentru versiunile cu volanul pe partea dreaptă cât și pentru cele cu volanul pe partea stângă, ilustrațiile prezintă în principal modele cu volanul pe partea stângă.

➔ Conducere în siguranță P. 39

Conducere în siguranță P. 40 Centuri de siguranță P. 44 Airbaguri P. 56
Etichete de siguranță P. 102

➔ Tabloul de bord P. 103

Indicatoare P. 104 Indicatoare și Driver Information Interface P. 155

➔ Comenzi P. 181

Ceasul P. 182 Încuierea și descurierea ușilor P. 184
Trapa* P. 211
Reglarea scaunelor P. 240 Lumini interioare/Obiectele pentru confort din habitacul P. 249

➔ Dotări P. 281

Sistemul audio* P. 282 Funcțiile de bază ale sistemului audio P. 288, 313
Funcții personalizate P. 387

➔ Conducere P. 479

Înainte de conducere P. 480 Tractarea unei remorci P. 484
Camera retrovizoare* P. 636 Realimentare P. 638

➔ Întreținere P. 645

Operațiuni prealabile întreținerii P. 646 Sistemul de informații service* P. 649
Intervenții de întreținere compartiment motor P. 667 Înlocuirea becurilor P. 687
Bateria P. 711 Întreținerea telecomenzii P. 716

➔ Situații neprevăzute P. 729

Unelte P. 730 Dacă aveți o pană de cauciuc P. 732
Suprîncălzirea P. 764 Aprinderea/Clipirea indicatoarelor P. 767
Dacă nu puteți deschide clapeta rezervorului P. 786

➔ Informații P. 789

Specificații P. 790 Numere de identificare P. 794

Cuprins

Ghid de referință rapidă P. 4

Conducere în siguranță P. 39

Tabloul de bord P. 103

Comenzi P. 181

Dotări P. 281

Conducere P. 479

Întreținere P. 645

Situații neprevăzute P. 729

Informații P. 789

Index P. 811

Sistemul Pop-up Hood* P. 69

Siguranța copiilor P. 72

Pericolul de intoxicare cu gaze de eșapament P. 101

Deschiderea și închiderea hayonului P. 200

Sistemul de securitate P. 203

Deschiderea și închiderea geamurilor P. 207

Acționarea comutatoarelor din jurul volanului P. 213

Reglarea oglinzilor P. 237

Sistemul de încălzire* P. 267

Sistemul de control al climatizării* P. 272

Mesaje de eroare audio P. 380

Informații generale privind sistemul audio P. 382

Sistemul hands-free pentru telefon P. 427, 448

În timpul condusului P. 489

Frânare P. 607

Parcarea autovehiculului P. 626

Economia de combustibil și emisiile CO₂ P. 642

Autovehicul cu motor turbo P. 643

Sistemul de monitorizare a uleiului* P. 654

Planul de întreținere* P. 659

Verificarea și întreținerea lamelor ștergătoarelor P. 700

Verificarea și întreținerea pneurilor P. 705

Întreținerea sistemului de climatizare P. 718

Curățare P. 721

Accesorii și modificări P. 726

Motorul nu pornește P. 753

Pornirea cu ajutorul unei baterii auxiliare P. 757

Schimbătorul de viteze nu se mișcă P. 761

Siguranțele P. 776

Remorcarea de urgență P. 783

Dacă nu puteți deschide hayonul P. 787

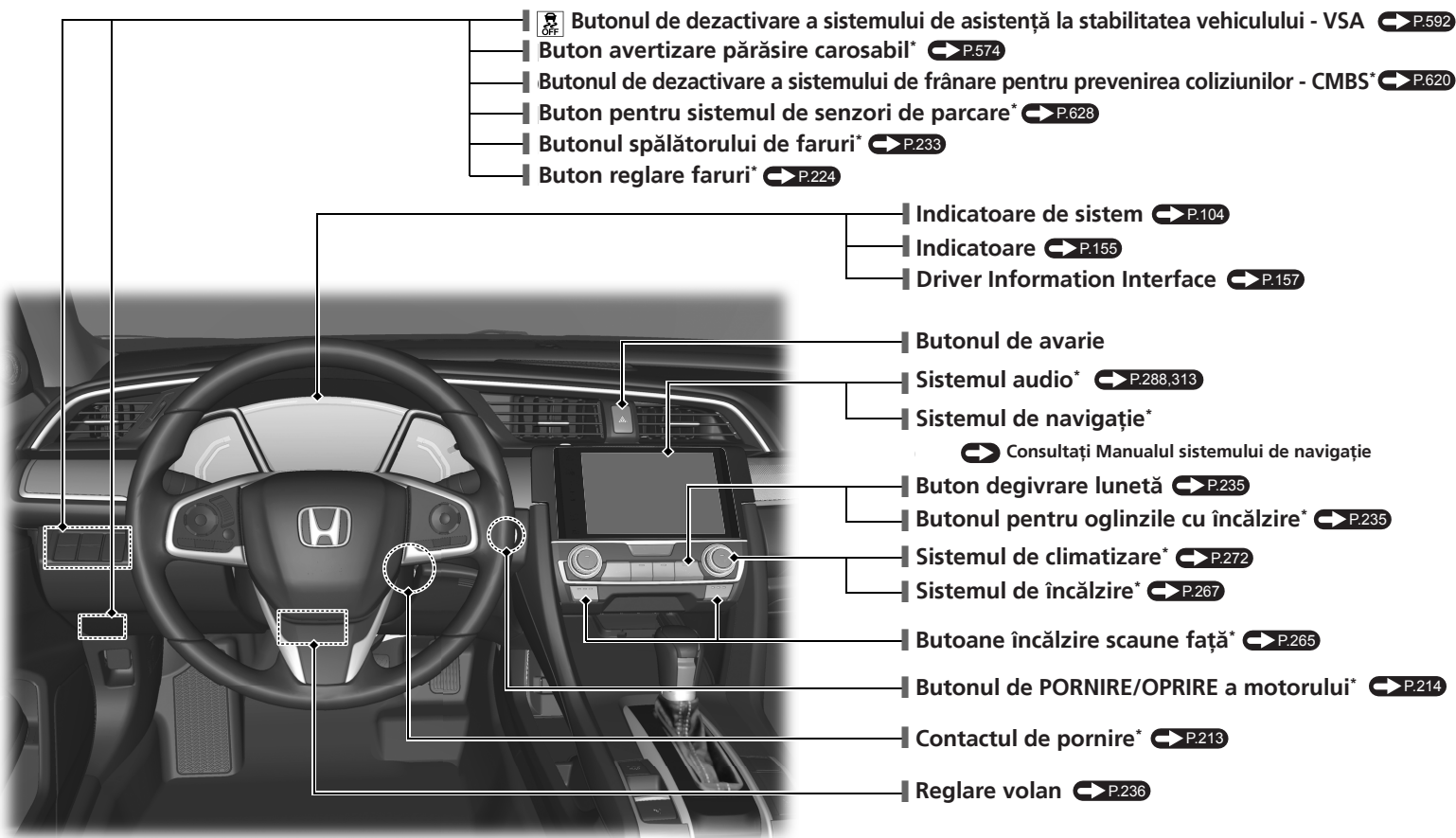
Realimentarea P. 788

Dispozitive care emit unde radio* P. 797

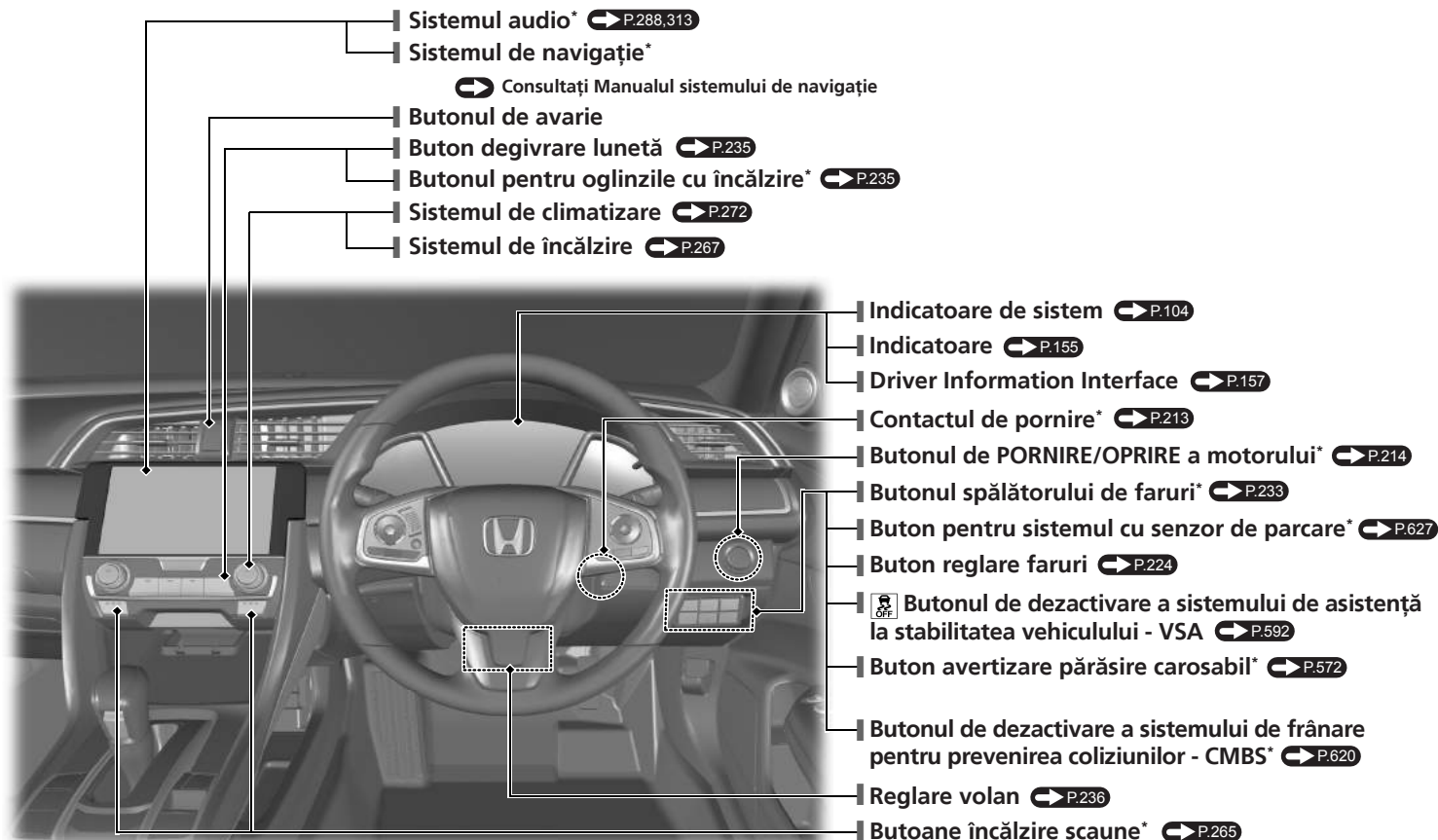
Conținutul Declarației de conformitate CE* P. 810

Index vizual

Modelul cu volan pe partea stângă

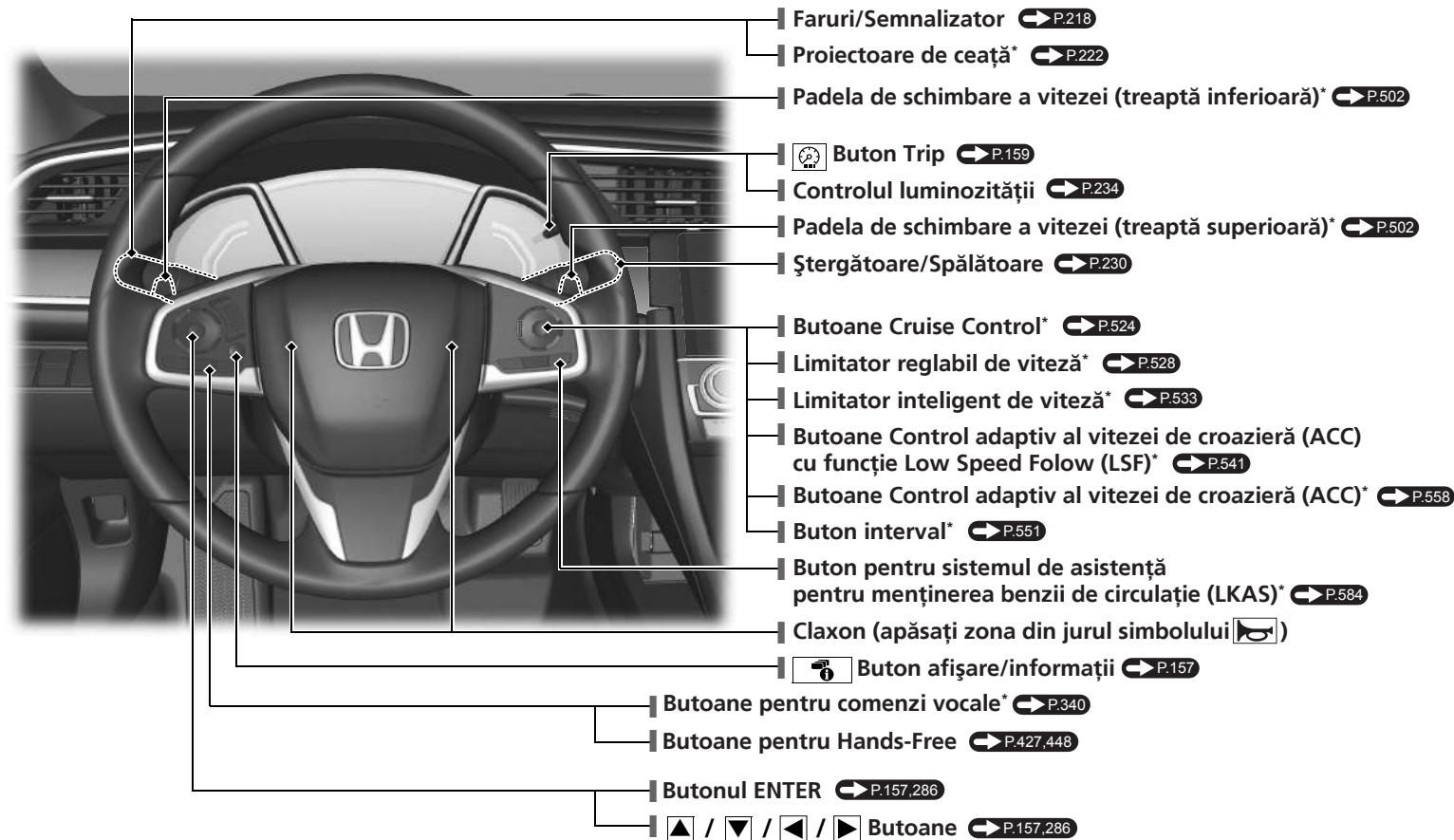


Modelul cu volan pe partea stângă

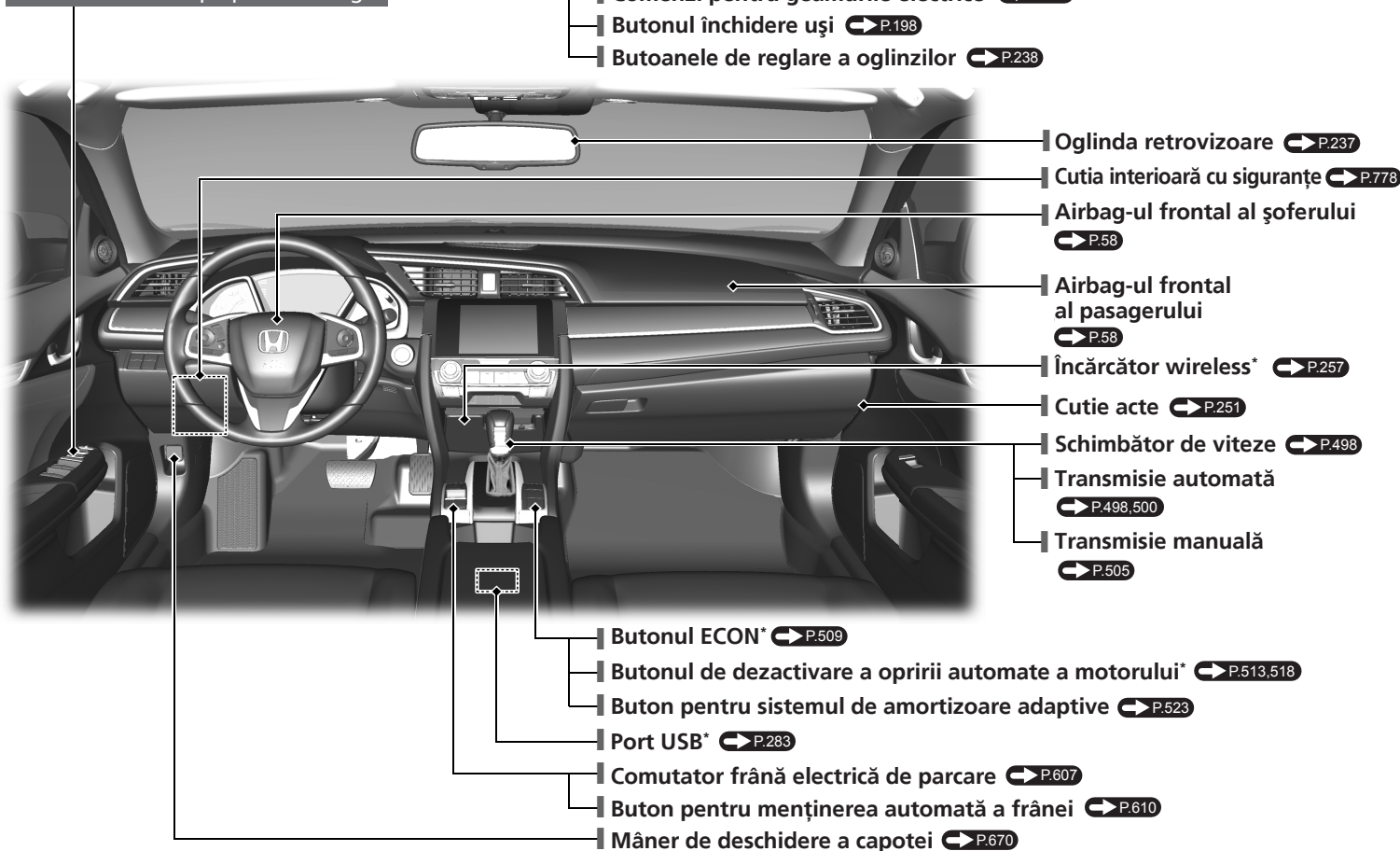


*Nu este disponibil pentru toate modelele

Index vizual



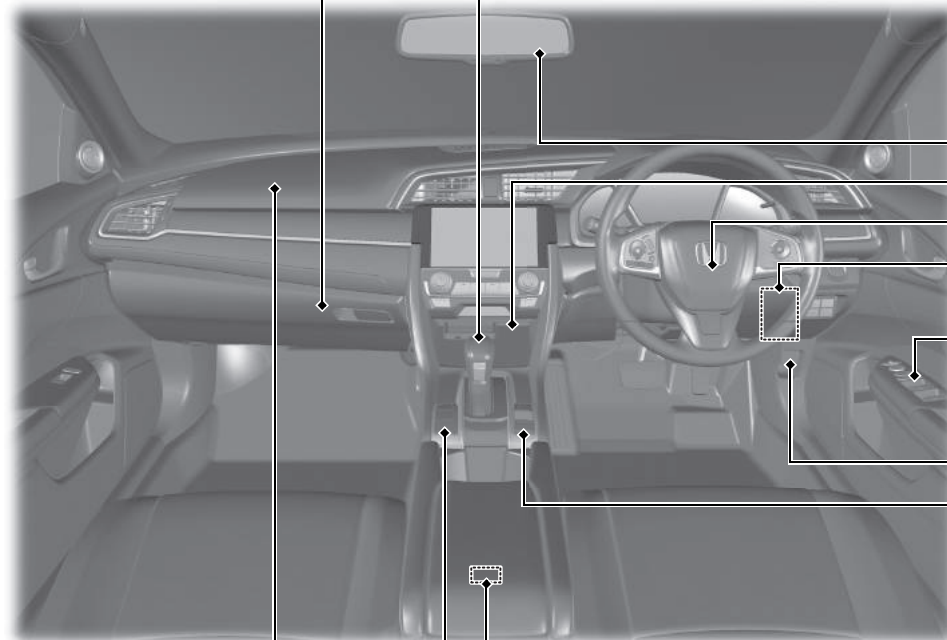
Modelul cu volan pe partea stângă



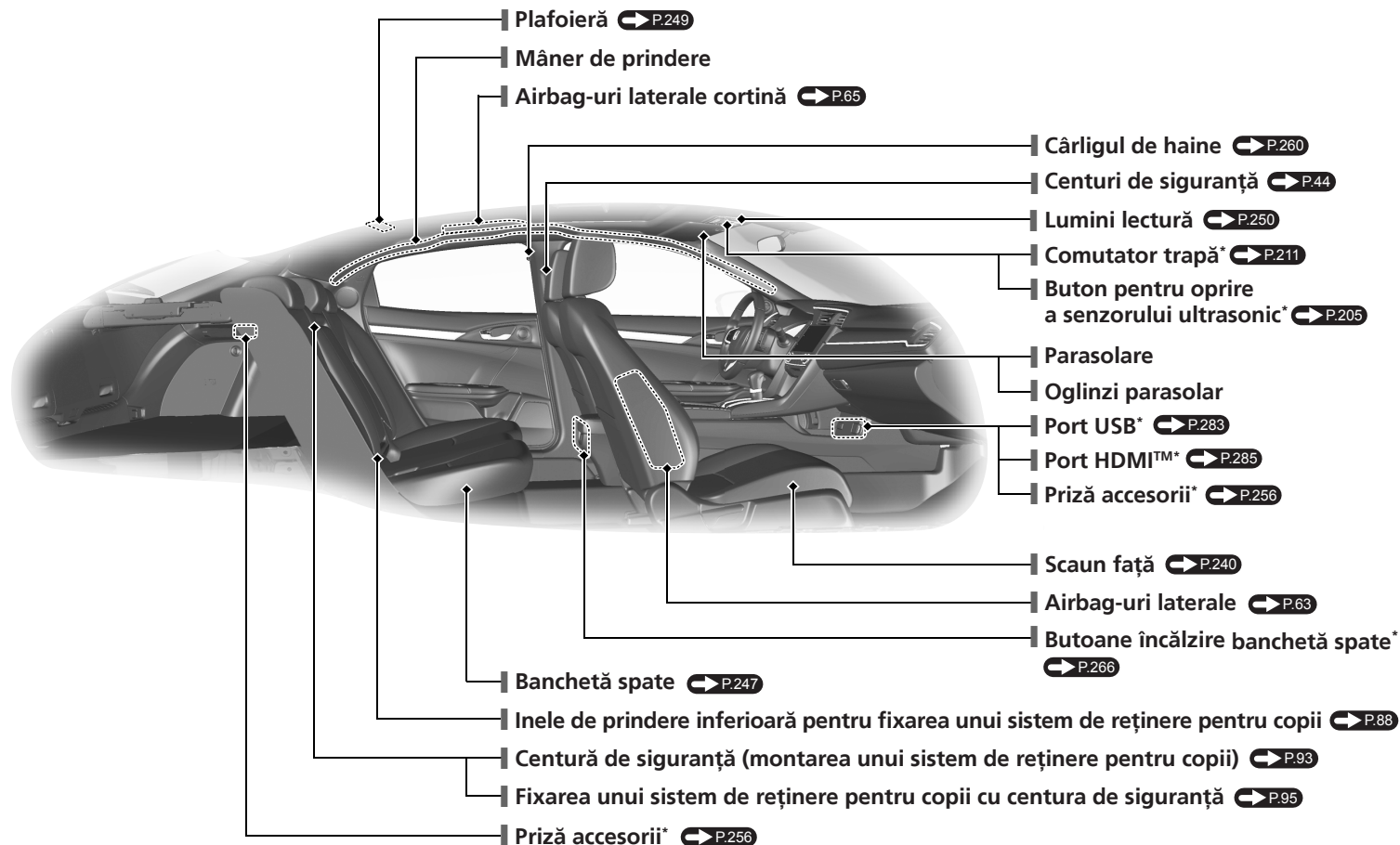
*Nu este disponibil pentru toate modelele

Index vizual

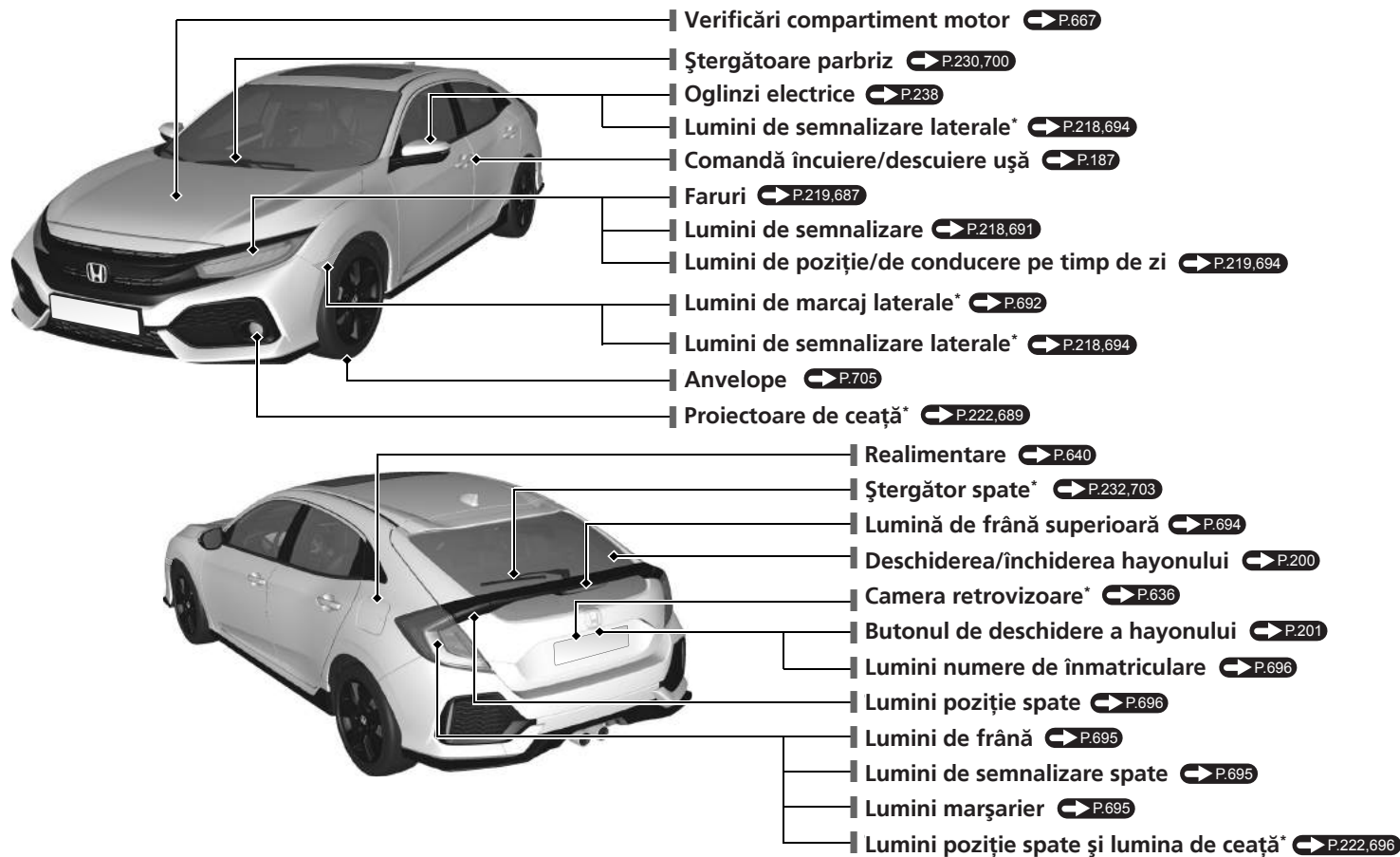
Modelul cu volan pe partea dreaptă



- Cutie acte ➡ P.521
- Schimbător de viteze ➡ P.498
- Transmisie automată ➡ P.498, 500
- Transmisie manuală ➡ P.505
- Oglinda retrovizoare ➡ P.237
- Încărcător wireless* ➡ P.257
- Airbag-ul frontal al șoferului ➡ P.58
- Cutie interioară cu siguranțe ➡ P.778
- Comenzi pentru geamurile electrice ➡ P.207
- Butonul închidere uși ➡ P.198
- Butoanele de reglare a oglinzilor ➡ P.238
- Mâner de deschidere a capotei ➡ P.670
- Comutator frână electrică de parcare ➡ P.607
- Buton pentru menținerea automată a frânei ➡ P.610
- Port USB* ➡ P.283
- Butonul ECON* ➡ P.509
- Butonul de dezactivare a opririi automate a motorului* ➡ P.513, 518
- Buton pentru sistemul de amortizoare adaptive* ➡ P.523
- Comutator mod de condus* ➡ P.510
- Airbag-ul frontal al pasagerului ➡ P.58



Index vizual

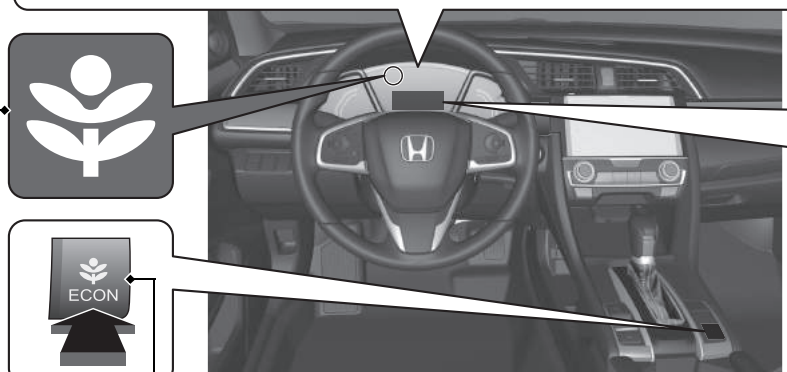


Sistemul Eco Assist

Cu excepția modelelor cu motor de 2.0 L

Indicatorul ecologic

- Își schimbă culoarea în verde pentru a reflecta stilul economic de condus.

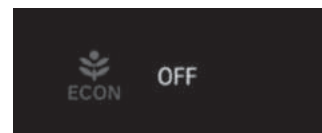
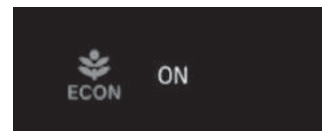


Butonul ECON ➔ P.509

Contribuie la scăderea consumului de combustibil

Indicatorul modului ECON ➔ P.119

Se aprinde în momentul activării modului ECON.

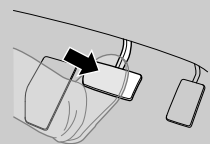
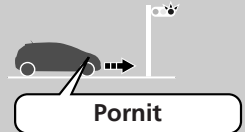
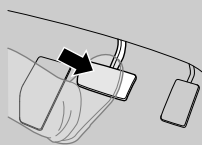
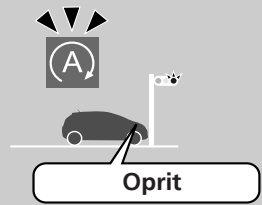
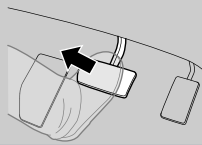
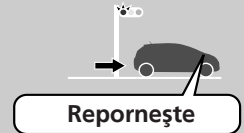


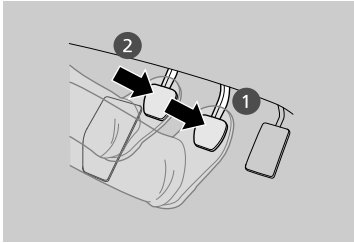
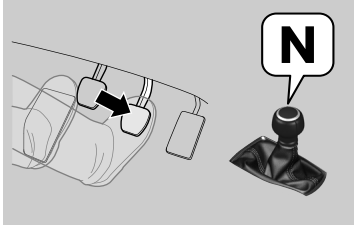
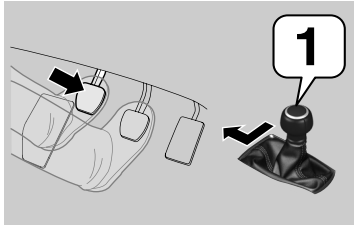
Acest mesaj este afișat timp de câteva secunde după apăsarea butonului ECON.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

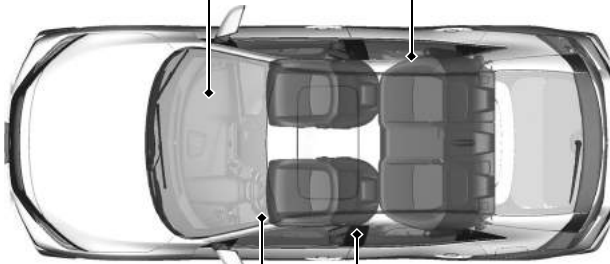
Funcția de oprire automată a motorului

Pentru a scădea consumul de combustibil, motorul se oprește și repornește conform descrierii de mai jos. Când funcția de oprire automată a motorului este activată, se aprinde indicatorul Auto Idle Stop (culoarea verde). ➡ P.512,517

La	Transmisie automată	Starea motorului
decelerare 	 Opriți vehiculul și apăsați pedala de frână.	 Pornit
oprire 	 Țineți apăsată pedala de frână.	 Oprit
pornire	 Eliberați pedala de frână.	 Repornește

La	Transmisie manuală	Starea motorului
decelerare 	1.Apăsați pedala de frână. 2.Apăsați complet pedala de ambreiaj. 	 Pornit
oprire 	• Continuați să apăsați pedala de frână • Deplasați schimbătorul de viteze în poziția N • Eliberați pedala de ambreiaj 	 Oprit
pornire	1.Apăsați din nou pedala de ambreiaj. 2.Deplasați schimbătorul de viteze în treapta 1. 3.Apăsați pedala de accelerație pentru a vă relua deplasarea. 	 Repornește

Conducere în condiții de siguranță



Airbag-uri ➡ P.56

- Vehiculul dumneavoastră este dotat cu airbag-uri care vă protejează pe dumneavoastră și pasagerii însoțitori în cazul unei coliziuni moderat-severe.

Siguranța copiilor ➡ P.72

- Toți copiii în vârstă de maximum 12 ani trebuie să fie așezați pe bancheta din spate.
- Copiii mici trebuie să fie așezați într-un sistem de reținere orientat în față.
- Sugarii trebuie să fie așezați pe bancheta din spate, într-un sistem de reținere orientat spre spate.

Pericolul de intoxicare cu gaze de eșapament ➡ P.101

- Vehiculul dumneavoastră emite gaze de eșapament periculoase, ce conțin monoxid de carbon. Nu lăsați motorul să funcționeze în spații închise care permit acumularea de monoxid de carbon.

Centuri de siguranță ➡ P.44

- Cuplați centura de siguranță și așezați-vă într-o poziție corectă.
- Verificați dacă pasagerii și-au cuplat centura de siguranță în mod corect.

Lista de verificări înainte de condus ➡ P.43

- Înainte de condus, verificați dacă scaunele față, tetierele*, volanul și oglinzile sunt reglate în poziția corectă.



Fixați centura pentru abdomen în cea mai joasă poziție posibilă.

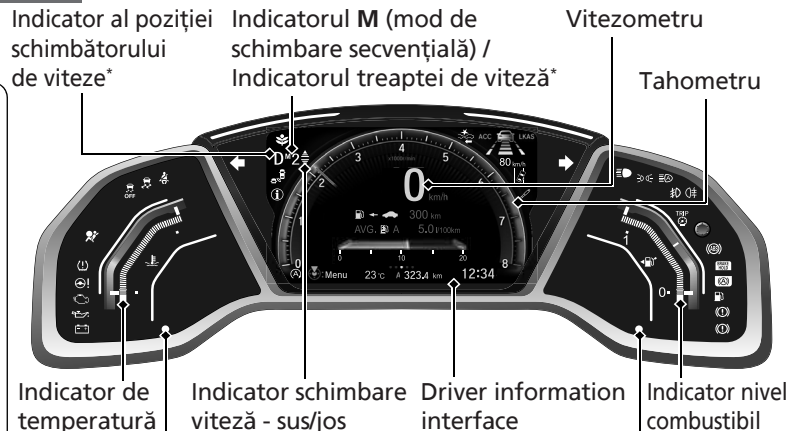
Tabloul de bord ➡ P.103

Indicatoare ➡ P.155 / Driver information interface ➡ P.157 / Indicatoare de sistem ➡ P.104

Cu excepția modelelor cu motor de 2.0 L

Indicatoare de sistem

- Indicatorul mod ECON
- Indicator prindere centură de siguranță
- Indicator sistem de asistență la stabilitatea autovehiculului (VSA)
- Indicator de dezactivare a VSA
- Indicator SRS
- Indicator oprire automată a motorului (portocaliu)*
- Indicator oprire automată a motorului (verde)*
- Indicator de avertizare a dezumflării anvelopei
- Indicator sistem de servodirecție electrică (EPS)
- Lampa indicatorului de defecțiune
- Indicatorul de presiune scăzută a uleiului
- Indicatorul sistemului de încărcare



Modelul cu volanul pe partea stângă

Indicator sistem de imobilizare / Indicator alarmă sistem de securitate

Modelul cu volanul pe partea dreaptă

Indicator sistem de imobilizare / Indicator alarmă sistem de securitate

Indicatoare de sistem

- ACC** Indicator pentru controlul adaptativ al vitezei de croazieră (ACC) cu Low Speed Follow (LSF)* (portocaliu/verde)
- Indicator sistem de informații punct mort*
- Indicator mesaj de sistem

Indicatoare de sistem

- LKAS** Indicator pentru Sistemul de asistență pentru menținerea benzii de circulație (LKAS) (verde-portocaliu)*
- Indicator avertizare părăsire carosabil*
- Indicatorul Sistemului activ de frânare (CMBS)*

Indicatoare de sistem

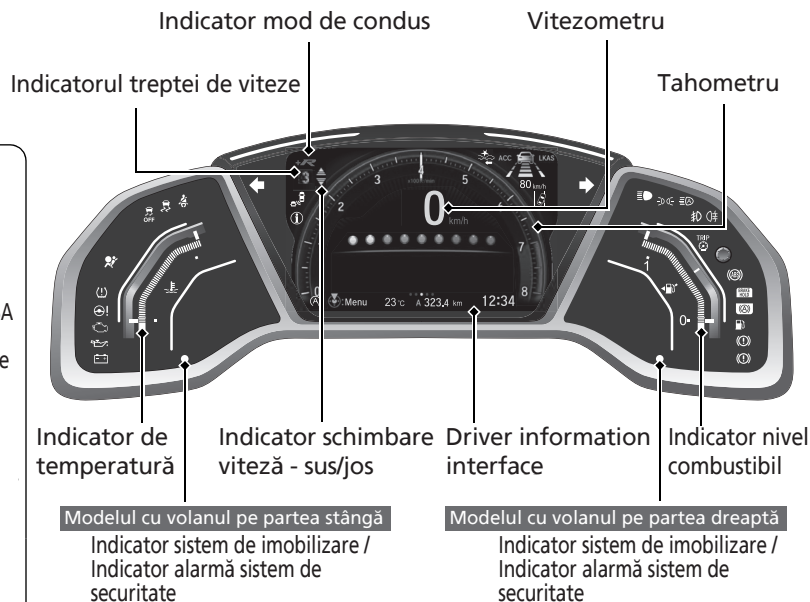
- Indicatoarele de semnalizare și de avarie
- Indicator pentru sistemul adaptiv de amortizare*
- Indicator lumini de drum
- Indicator lumini de poziție
- Indicator sistem de asistență pentru luminile de drum*
- Indicator aprindere proiectoare ceață*
- Indicator aprindere stop de ceață
- Indicator sistem de frânare antiblocare (ABS)
- Indicator sistem menținere automată a frânei
- Indicator menținere automată a frânei
- Indicator nivel redus de combustibil
- Indicator frână de parcare și sistem de frânare (roșu)
- Indicator frână de parcare și sistem de frânare (portocaliu)

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Modele cu motor de 2.0 L

Indicatoare de sistem

-  Indicator prindere centură de siguranță
-  Indicator sistem de asistență la stabilitatea autovehiculului (VSA)
-  Indicator de dezactivare a VSA
-  Indicator sistem de reținere suplimentar
-  Indicator oprire automată a motorului (portocaliu)*
-  Indicator oprire automată a motorului (verde)*
-  Indicator de avertizare dezumflare anvelopă
-  Indicator sistem de servodirecție electrică (EPS)
-  Lampa indicatorului de defecțiune
-  Indicatorul de presiune scăzută a uleiului
-  Indicatorul sistemului de încărcare



Indicatoare de sistem

- ACC** Indicator pentru controlul adaptativ al vitezei de croazieră (ACC) cu Low Speed Follow (LSF)* (portocaliu/verde)
-  Indicator sistem de informații punct mort*
-  Indicator mesaj de sistem

Indicatoare de sistem

- LKAS** Indicator pentru Sistemul de asistență pentru menținerea benzii de circulație (LKAS) (verde-portocaliu)*
-  Indicator avertizare părăsire carosabil*
-  Indicatorul Sistemului activ de frânare (CMBS)*

Indicatoare de sistem

-  Indicatoarele de semnalizare și de avarie
-  Indicator lumini de drum
-  Indicator lumini de poziție
-  Indicator sistem de asistență pentru luminile de drum*
-  Indicator aprindere proiectoare ceață*
-  Indicator aprindere stop de ceață
-  Indicator sistem de frânare antiblocare (ABS)
-  Indicator sistem menținere automată a frânei
-  Indicator menținere automată a frânei
-  Indicator nivel redus de combustibil
-  Indicator frână de parcare și sistem de frânare (roșu)
-  Indicator frână de parcare și sistem de frânare (portocaliu)

Controale ➡ P.181

Ceasul ➡ P.182

Modele cu sistem audio color



- 1 Apăsați și țineți apăsat butonul **MENU/CLOCK**
- 2 Rotiți pentru a schimba ora, apoi apăsați .
- 3 Rotiți pentru a schimba minutele, apoi apăsați .
- 4 Selectați **Set**, apoi apăsați .

Aceste indicații vă arată cum să acționați butonul selector.

- Rotiți pentru a selecta.
- Apăsați pentru a accesa.

Modele cu Display Audio



- 1 Selectați pictograma (Home), apoi selectați **Settings**.
- 2 Selectați **Clock**, apoi **Clock Adjustment**.
- 3 Apăsați pictogramele / pentru a regla ora sau minutele în sus, respectiv, în jos.
- 4 Selectați **OK**.

Modele cu sistem de navigație

Sistemul de navigație actualizează ceasul automat, pe baza semnalelor primite de la sateliții GPS.

Modele fără sistem audio



- 1 Apăsați butonul pentru a selecta , apoi apăsați butonul **ENTER**.
- 2 Apăsați butonul / până când este afișat pe ecran **Clock Setup**.
- 3 Apăsați butonul **ENTER**.
- 4 Apăsați butonul **ENTER** pentru a selecta **Adjust Clock**.
- 5 Apăsați butonul / pentru a schimba ora, apoi apăsați butonul **ENTER**.
- 6 Apăsați butonul / pentru a schimba minutele, apoi apăsați butonul **ENTER**.

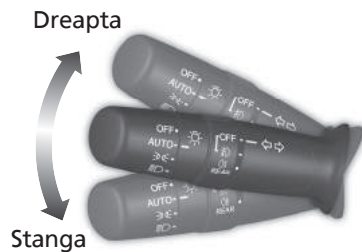
Butonul P.214 ENGINE START/STOP*

- Apăsați butonul pentru a schimba modul de funcționare a vehiculului.



Semnalizatorul P.218

Deplasați maneta de control al semnalizatorului.



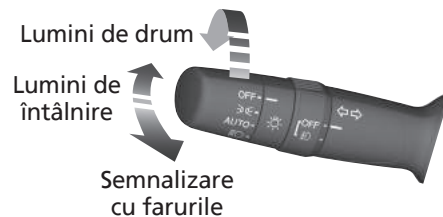
Lumini P.219

Comutatoare lumini

Modele cu stop de ceață



Modele fără stop de ceață



Ștergătoare și spălătoare

➡ P.230

Maneta de control a ștergătoarelor/spălătoarelor

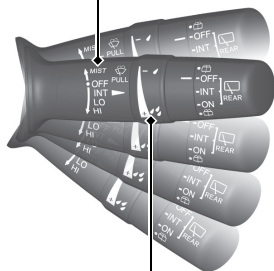
MIST
OFF

AUTO*: Viteza ștergătorului variază în mod automat

INT*: Viteză redusă cu funcționare intermitentă

LO: Funcționare cu viteză redusă

HI: Funcționare cu viteză ridicată



Trageți spre dumneavoastră pentru a pulveriza lichid de spălare.

Comutatorul de reglare

☐: Sensibilitate redusă*¹

☐: Viteză redusă, mai puține curse*²

☑: Sensibilitate mare*¹

☑: Viteză mare, mai multe curse*²

*1: Vehicul cu ștergătoare intermitente automate

*2: Vehicul fără ștergătoare intermitente automate

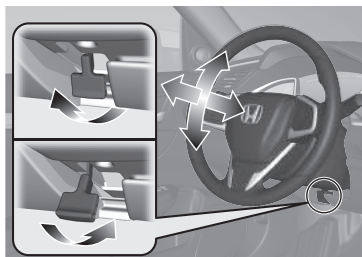
Modele cu ștergătoare intermitente automate

În situațiile următoare, funcția **AUTO** ar trebui să fie întotdeauna în poziția **OFF** pentru a preveni avariarea gravă a sistemului de ștergere:

- Curățarea parbrizului
- La o spălătorie auto
- Când nu plouă

Volanul ➡ P.236

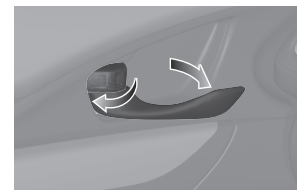
- Pentru reglare, trageți maneta spre dumneavoastră, plasați volanul în poziția dorită, apoi blocați maneta în poziția inițială.



Descurierea ușilor față din interior

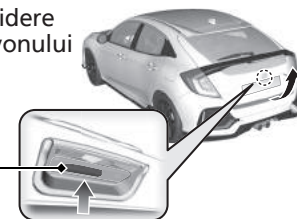
➡ P.197

- Trageți de oricare dintre mânerele interioare ale ușilor față pentru a le descuria și deschide în același timp.



Hayonul ➡ P.200

Butonul de deschidere al hayonului



Modele fără sistem de acces fără cheie

- Cu toate ușile descuriate, apăsați butonul de eliberare și deschideți hayonul.

Modele cu sistem de acces fără cheie

- Având telecomanda la dumneavoastră, apăsați butonul de eliberare pentru a debloca și deschide hayonul.

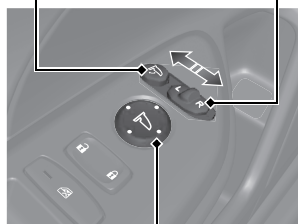
*Nu este disponibil pentru toate modelele

Oglinzile electrice

➔ P.238

- Când contactul se află în poziția ON *, mutați butonul de selectare în L sau R.
- Apăsați marginea butonului de reglare pentru a regla poziția oglinzii.
- Apăsați butonul de rabatare* pentru a plia oglinzile.

Butonul de rabatare* Butonul de selectare



Butonul de reglare

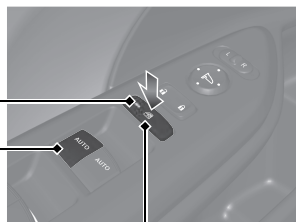
*1: Modelele cu sistem de acces fără cheie sunt prevăzute cu buton **ENGINE START/STOP** în locul contactului de pornire.

Geamurile electrice

- Când contactul se află în poziția ON *, deschideți și închideți geamurile electrice.
- Dacă butonul de blocare a geamurilor electrice se află în poziția OFF, geamul fiecărui pasager poate fi închis și deschis de la propriul buton.
- Dacă butonul de blocare a geamurilor electrice se află în poziția ON (indicatorul este aprins), comutatoarele de la geamurile pasagerilor sunt inactive.

Indicator

Buton
geam

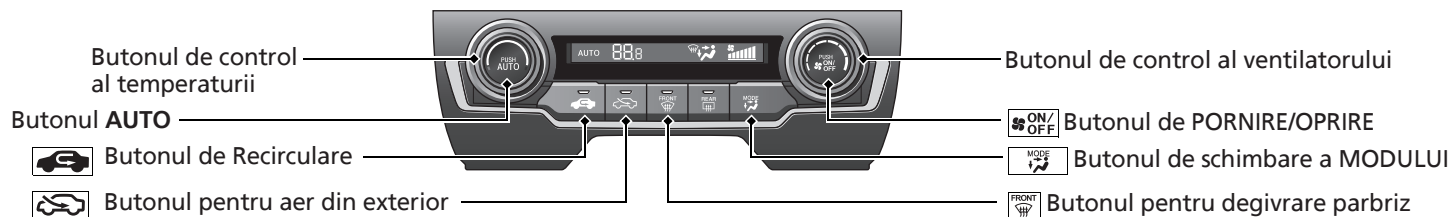


Butonul de blocare
a geamurilor electrice

*1: Modelele cu sistem de acces fără cheie sunt prevăzute cu buton **ENGINE START/STOP** în locul contactului de pornire.

Sistemul de încălzire* ➔ P.267

- Apăsați butonul **AUTO** pentru a activa sistemul de încălzire.
- Apăsați butonul  pentru a porni sau opri sistemul.
- Apăsați butonul  pentru a dezgheța parbrizul.



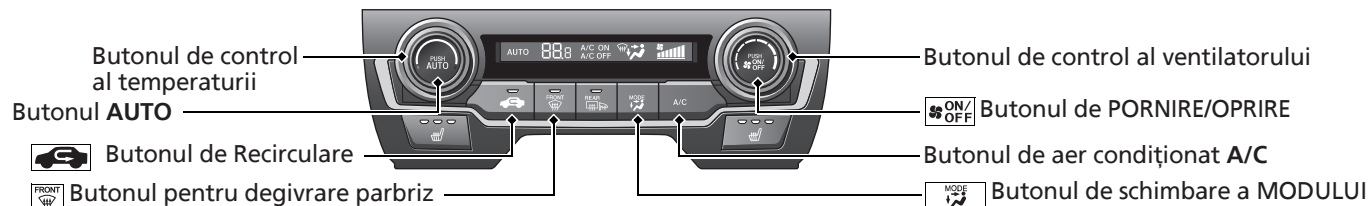
-  Flux de aer de la grilele de ventilație dinspre podea și de la cele de dezaburire a parbrizului.
-  Flux de aer de la grilele de ventilație dinspre podea.
-  Flux de aer de la grilele de ventilație dinspre podea și de pe planșa de bord.
-  Flux de aer de la grilele de ventilație de pe planșa de bord.

Sistemul de control al climatizării* ➔ P.272

- Apăsați butonul **AUTO** pentru a activa sistemul de climatizare.
- Apăsați butonul **ON/OFF** pentru a porni sau opri sistemul.
- Apăsați butonul **FRONT DEF** pentru a dezgheța parbrizul.

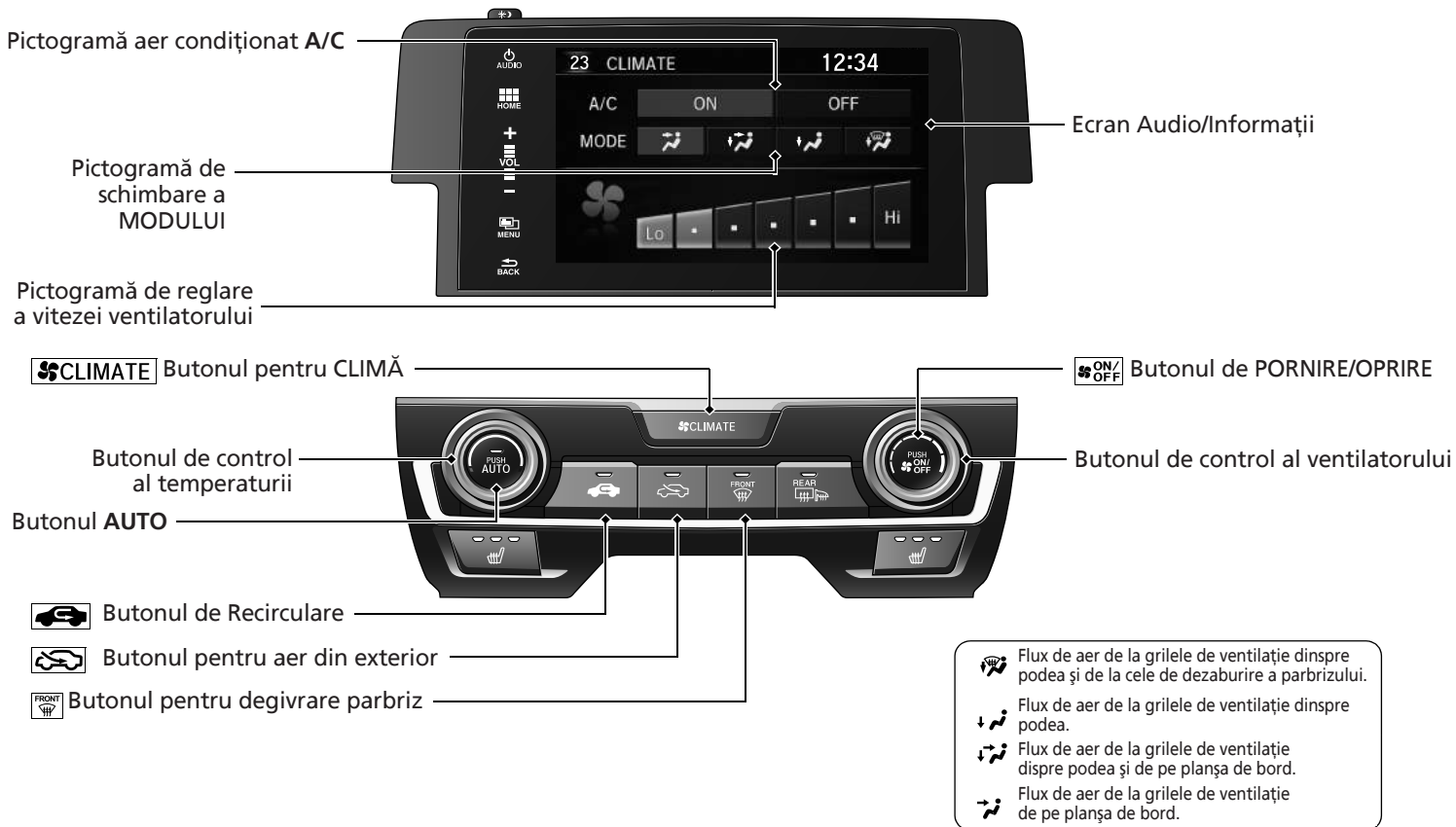
Sistemul de control al climatizării poate fi acționat vocal* ➔ P.340

Modele cu sistem audio color



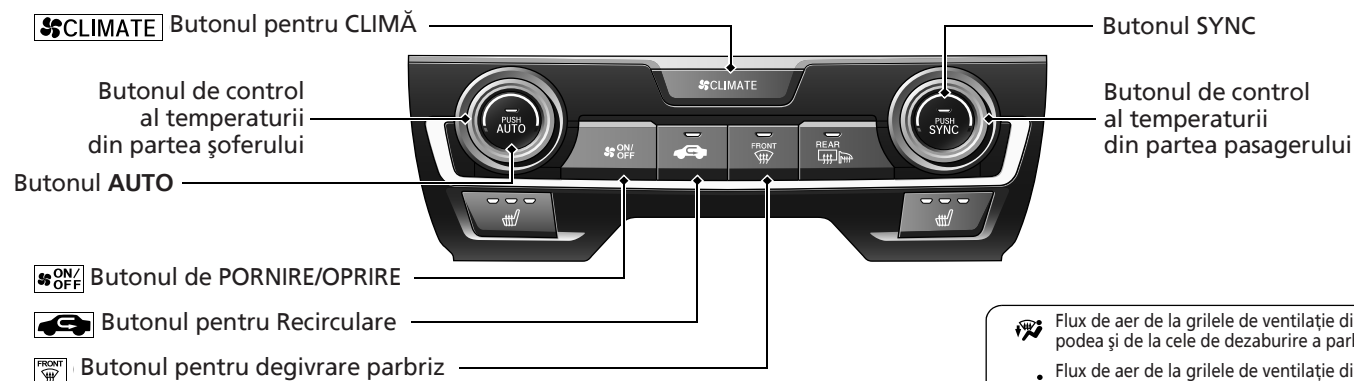
- Flux de aer de la grilele de ventilație dinspre podea și de la cele de dezaburire a parbrizului.
- Flux de aer de la grilele de ventilație dinspre podea.
- Flux de aer de la grilele de ventilație dinspre podea și de pe planșa de bord.
- Flux de aer de la grilele de ventilație de pe planșa de bord.

Modele cu Display Audio
Modele fără butonul SYNC



Modele cu Display Audio

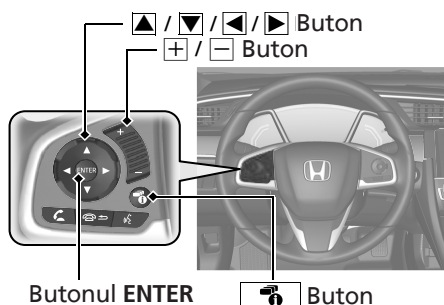
Modele cu butonul SYNC



- Flux de aer de la grilele de ventilație dinspre podea și de la cele de dezaburire a parbrizului.
- Flux de aer de la grilele de ventilație dinspre podea.
- Flux de aer de la grilele de ventilație dinspre podea și de pe planșa de bord.
- Flux de aer de la grilele de ventilație de pe planșa de bord.

Dotări ➔ P.281

Comenzile audio de pe volan* ➔ P.286



- **+** / **-** Buton
Apăsați pentru a regla volumul în sus / în jos.
- **▲** / **▼** Buton
Apăsați **▲** sau **▼** pentru a trece prin modul audio după cum urmează:

Modele cu Display Audio

FM→DAB→LW→MW→USB→iPod→
Bluetooth® Audio→Apps→
Audio Apps→AUX-HDMI™

Modele cu sistemul audio color

FM1→FM2→DAB1*→DAB2*→LW→
MW→USB→iPod→Bluetooth® Audio

Modele cu Display Audio

- Butonul **ENTER**
- Când ascultați radioul
 - 1 Apăsați **ENTER** pentru a comuta afișajul într-o listă presetată pe care ați stocat-o în butoanele presetate.
 - 2 Apăsați **▲** sau **▼** pentru a selecta o presetare, apoi apăsați **ENTER**.
- Când ascultați de pe un stick USB
 - 1 Apăsați **ENTER** pentru a afișa lista de dosare.
 - 2 Apăsați **▲** sau **▼** pentru a selecta un dosar.
 - 3 Apăsați **ENTER** pentru a afișa o listă de piese din acel dosar.
 - 4 Apăsați **▲** sau **▼** pentru a selecta o melodie, apoi apăsați **ENTER**.

- Când ascultați de la un iPod

- 1 Apăsați **ENTER** pentru a afișa lista de muzică din iPod.
- 2 Apăsați **▲** sau **▼** pentru a selecta o categorie.
- 3 Apăsați **ENTER** pentru a afișa o listă de elemente din categorie.
- 4 Apăsați **▲** sau **▼** pentru a selecta un element, apoi apăsați **ENTER**.
▶ Apăsați **ENTER** apoi apăsați **▲** sau **▼** în mod repetat până când este afișat elementul pe care doriți să-l ascultați.

- Când ascultați de la Audio Bluetooth®

- 1 Apăsați **ENTER** pentru a afișa lista de melodii.
- 2 Apăsați **▲** sau **▼** pentru a selecta o melodie, apoi apăsați **ENTER**.

- / Buton

Radio: Apăsați pentru a schimba postul presetat.

Apăsați și mențineți apăsat pentru a selecta postul cu semnal puternic sau anterior. Țineți apăsat pentru a selecta ansamblul următor sau anterior (DAB*).

Dispozitiv USB:

Apăsați pentru a trece la începutul următoarei melodii sau pentru a reveni la începutul melodiei curente. Țineți apăsat pentru a schimba un dosar.



Buton

Apăsați pentru schimba conținutul:

 **Driver Information**

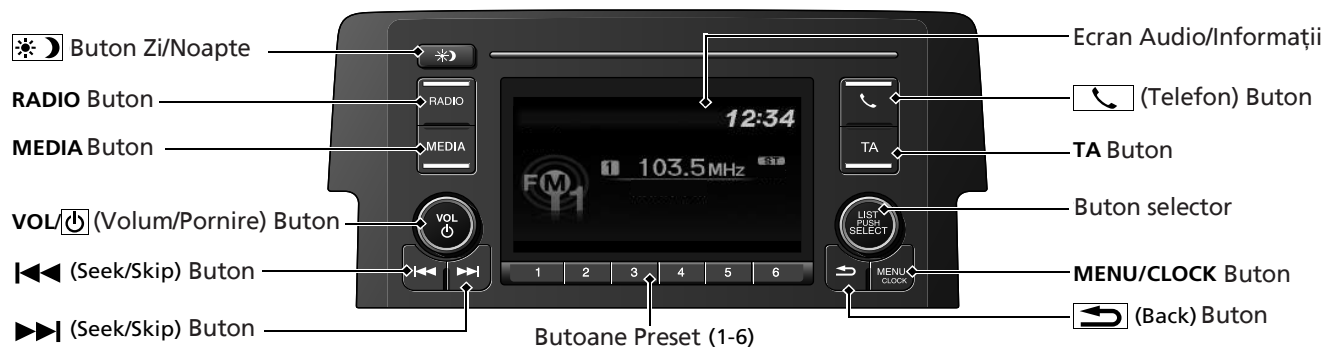
Interface  **P.157**

Sistemul audio* ➔ P.282

Modele cu sistem audio color ➔ P.288



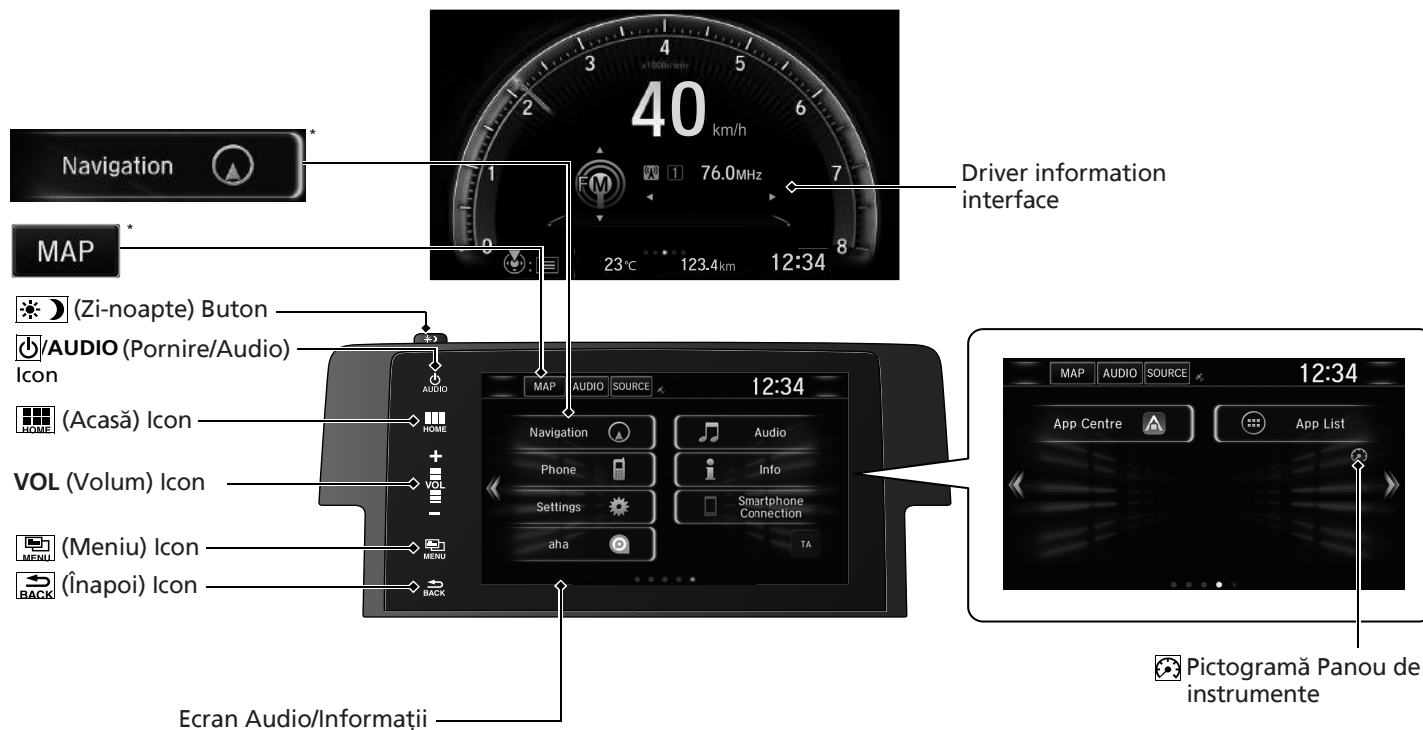
Driver information interface



*Nu este disponibil pentru toate modelele

Modele cu Display Audio ➡ P.313

Pentru funcțiile sistemului de navigație ➡ Vezi Manualul sistemului de navigație



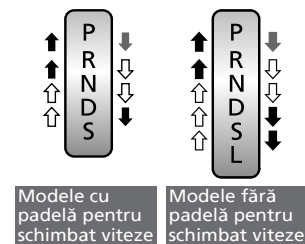
Conducere ➡ P.479

Transmisie manuală* ➡ P.505

Transmisie automată* ➡ P.498, 500

Cuplați în poziția **P** și apăsați pedala de frână atunci când porniți motorul.

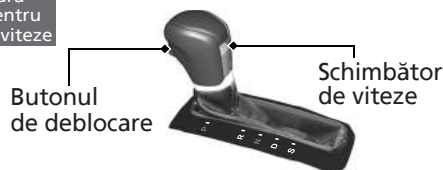
Cuplare trepte de viteză



Apăsați pedala de frână, apoi apăsați butonul de deblocare pentru a deplasa schimbătorul din poziția **P**.

Deplasați schimbătorul fără a apăsa butonul de deblocare.

Apăsați butonul de deblocare pentru a deplasa schimbătorul.



- P** **Parcare**
Oprii sau porniți motorul.
Transmisia este blocată.
- R** **Marșarier**
Se utilizează pentru mers înapoi.
- N** **Neutru**
Transmisia este liberă.
- D** **Drive**
 - Conducere normală.
 - La modelele dotate cu padele, poate fi utilizat temporar modul secvențial.

S **Modele cu padelă pentru schimbat viteze**
Poziția S Se poate utiliza modul secvențial de schimbare cu 7 trepte.

S **Modele fără padelă pentru schimbat viteze**
Poziția S

- Accelație mai bună.
- Frână de motor mai bună.
- Pentru urcarea sau coborârea dealurilor.

L **Poziția L***

- Frână de motor și mai bună.
- Pentru urcarea sau coborârea dealurilor.

Modul secvențial de schimbare a vitezelor ➡ P.502

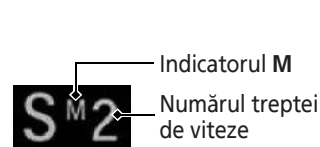
- Vă permite să schimbați treptele de viteză într-un mod similar unei transmisii manuale fără a lua mâinile de pe volan.

Când schimbătorul de viteze este în poziția **S**

- Prin tragerea padelei se schimbă modul de transmisie automată în modul de schimbare manuală cu 7 trepte.
- Indicatorul **M** și numărul treptei de viteză selectată sunt afișate în indicatorul treptei de viteze.

Când schimbătorul de viteze este în poziția **D**

- Prin tragerea padelei se schimbă temporar modul de transmisie automată în modul de schimbare manuală cu 7 trepte. Numărul treptei de viteză selectată este afișat în indicatorul treptei de viteze.



Padelă (-)

Padelă (+)



*Nu este disponibil pentru toate modelele

Butonul de dezactivare a VSA

➡ P.592

- Sistemul de asistență la stabilitatea vehiculului (VSA) ajută la stabilizarea vehiculului în viraje și la menținerea tracțiunii în timpul accelerării pe suprafețe de drum necompacte sau alunecoase.
- VSA se activează automat la fiecare pornire a motorului.
- Pentru a activa sau dezactiva VSA, țineți apăsat butonul până auziți un semnal sonor.

Cruise Control*

➡ P.524

- Sistemul Cruise Control vă permite să mențineți o viteză prestabilită fără a ține piciorul pe pedala de accelerație.
- Pentru a utiliza sistemul Cruise Control, apăsați butonul **MAIN**. Selectați controlul regimului de croazieră apăsând butonul **LIM**, apoi apăsați butonul **-/SET**, atunci când viteza vehiculului depășește 30 km/h (18 mph).

Pornire/Oprire CMBS*

➡ P.620

- Atunci când o eventuală coliziune este probabil inevitabilă, CMBS vă poate ajuta să reduceți viteza vehiculului și severitatea coliziunii.
- Pentru a activa sau dezactiva CMBS, apăsați și mențineți apăsat butonul până când auziți un semnal sonor.

Limitatorul de viteză reglabil

➡ P.528

- Acest sistem vă permite să setați o viteză maximă care nu poate fi depășită chiar dacă apăsați pedala de accelerație.
- Pentru a utiliza limitatorul de viteză reglabil, apăsați butonul **MAIN**. Selectați limitatorul de viteză reglabil prin apăsarea butonului **LIM**, apoi apăsați butonul **-/SET**, atunci când vehiculul atinge viteza dorită.
- Limita de viteză a vehiculului poate fi setată de la 30 Km/h (18 mph) până la 250 km/h (156 mph).

Sistemul de avertizare dezumflare anvelopă

➡ P.599,603

Modele cu stop pentru ceață

- Detectează o schimbare a stării și a dimensiunilor globale ale anvelopei cauzate de scăderea presiunii în anvelopă.
- Sistemul de avertizare dezumflare anvelopă este pornit automat de fiecare dată când porniți motorul.
- Trebuie efectuată o procedură de calibrare în anumite situații.

Modele fără stop pentru ceață

Sistemul detectează o schimbare la rotirea anvelopei cauzată de o scădere a presiunii.

Realimentarea ➡ P.638

Combustibil recomandat: Modele cu motor de 1.0 l și 1.5 l

Benzină premium / benzină fără plumb până la E10 (benzină 90% și etanol 10%), cifră octanică ne de minimum 95.

Modele cu motor de 2.0 l și fără stop pentru ceață

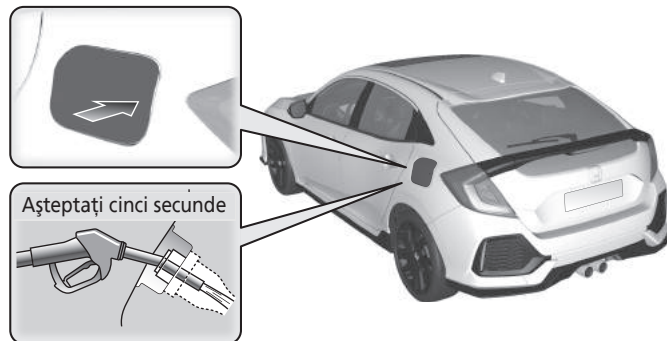
Benzină premium, cifră octanică de minimum 95.

Modele cu motor de 2.0 l și cu stop pentru ceață

Benzină premium / benzină fără plumb până la E10 (benzină 90% și etanol 10%), cifră octanică de minimum 95.

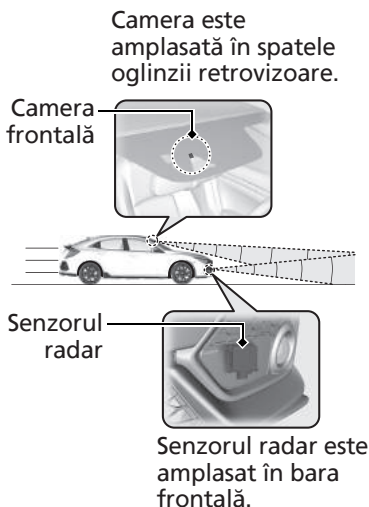
Capacitatea rezervorului de combustibil: 46,9 l

- 1 Descuiați ușa șoferului.
➡ Închiderea/Descuierea ușilor din interior ➡ P.197
- 2 Apăsați pe marginea clapetei rezervorului pentru a o deschide ușor.
- 3 După reumplere, așteptați cinci secunde înainte de a scoate pompa de alimentare.



Honda Sensing*

Honda Sensing este un sistem de asistență ce folosește două tipuri diferite de senzori: un senzor radar amplasat în bara frontală și o cameră amplasată pe partea interioară a parbrizului, în spatele oglinzii retrovizoare.



Control adaptiv al vitezei de croazieră cu funcție Low Speed Follow (LSF)* ➡ P.541

Ajută la menținerea unei viteze constante și a unei distanțe setată față de vehiculul detectat în față. Dacă vehiculul din față se oprește, sistemul poate reduce viteza și opri autovehiculul fără ca dumneavoastră să acționați pedala de frână sau pe cea de accelerație.

Control adaptiv al vitezei de croazieră (ACC)* ➡ P.557

Ajută la menținerea unei viteze constante și a unei distanțe setată față de vehiculul detectat în față fără ca dumneavoastră să acționați pedala de frână sau pe cea de accelerație.

Sistemul de avertizare părăsire carosabil ➡ P.572

Vă alertează și vă asistă atunci când sistemul detectează posibilitatea ca autovehiculul dumneavoastră să treacă peste marcajul unei benzi de circulație detectată și/sau părăsirea totală a carosabilului.

Sistemul de asistență menținere bandă (LKAS) ➡ P.584

Aplică o forță asupra volanului pentru a ajuta la menținerea autovehiculului pe centrul unei benzi de circulație detectată. Vă alertează vizual și sonor dacă detectează că vehiculul părăsește banda de circulație.

Sistemul de recunoaștere a semnelor de circulație ➡ P.577

Vă afișează informații pe driver information interface legate de semnele de circulație pe lângă care ați trecut, cum ar fi limita de viteză actuală sau depășirea interzisă.

Sistemul de prevenire și frânare în caz de coliziuni (CMBS) ➡ P.616

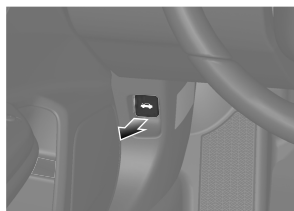
Vă poate asista atunci când există posibilitatea unei coliziuni cu un vehicul sau pieton detectat în față dumneavoastră. CMBS este proiectat să vă alerteze atunci când detectează o posibilă coliziune, dar și să reducă viteza autovehiculului atunci când coliziunea este inevitabilă pentru a reduce severitatea acesteia.

Întreținere ➔ P.645

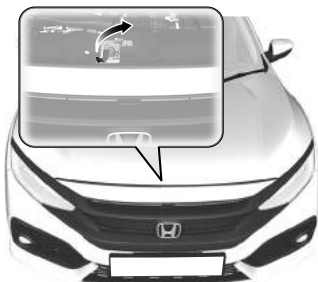
Compartiment motor ➔ P.667

- Verificați nivelul uleiului, al lichidului de răcire și al lichidului de spălare a parbrizului. Completați atunci când este necesar.
- Verificați lichidul de frână/lichidul de ambreiaj*.
- Verificați lunar bateria.

- 1 Trageți mânerul de deschidere a capotei amplasat sub colțul planșei de bord.



- 2 Localizați maneta de blocare a capotei, trageți-o în sus și ridicați capota. Odată ce ați ridicat ușor capota, puteți elibera maneta.



- 3 După ce ați terminat, închideți capota și asigurați-vă că este bine fixată.

Ștergătoare ➔ P.700

- Înlocuiți ștergătoarele atunci când acestea lasă urme pe parbriz.



Anvelope ➔ P.705

- Verificați anvelopele și roțile în mod regulat.
- Verificați presiunea anvelopelor în mod regulat.
- Montați anvelope de iarnă atunci când conduceți în sezonul rece.

Lumini ➔ P.687

- Verificați toate luminile în mod regulat.

Situații neprevăzute ➡ P.729

Pană de cauciuc ➡ P.732

Modele cu trusă de reparare a anvelopei

- Parcați într-un loc sigur și reparați anvelopa dezumflată cu ajutorul trusei de reparare.

Modele cu roată de rezervă compactă

- Parcați într-un loc sigur și înlocuiți roata dezumflată cu roata de rezervă compactă din portbagaj.



Motorul nu pornește ➡ P.757

- Dacă bateria este descărcată, porniți motorul utilizând o baterie auxiliară.



Supraîncălzire ➡ P.764

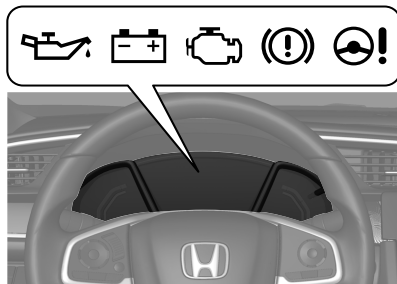
- Parcați într-un loc sigur. Dacă nu vedeți aburi ieșind de sub capotă, deschideți capota și lăsați motorul să se răcească.



Aprindere indicatori

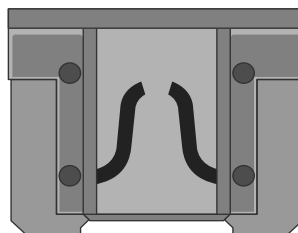
➡ P.767

- Identificați indicatorul și consultați cartea tehnică.



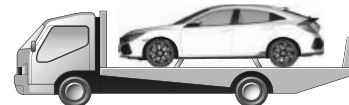
Siguranță arsă ➡ P.776

- Dacă un dispozitiv electric nu funcționează, verificați dacă există o siguranță arsă.



Tractare de urgență ➡ P.783

- Cheamați un serviciu specializat de tractare, dacă trebuie să remorcați autovehiculul.



Ce trebuie făcut dacă



Modele fără sistemul de acces fără cheie

Cheia de contact nu se rotește din poziția **0** în poziția **I**. De ce?

Modele cu sistemul de acces fără cheie

Modul de alimentare nu se schimbă de la VEHICLE OFF (LOCK) la ACCESSORY. De ce?



Volanul poate blocat.

Modele fără sistemul de acces fără cheie

- Încercați să rotiți volanul spre stânga și spre dreapta în timp ce rotiți cheia în contact.



Modele cu sistemul de acces fără cheie

- După ce apăsați butonul **ENGINE START/STOP**, încercați să rotiți volanul spre stânga și spre dreapta.



Modele fără sistemul de acces fără cheie

Cheia de contact nu se rotește din poziția **I** în poziția **0** și nu pot să scot cheia din contact. De ce?

Modele cu sistemul de acces fără cheie

Modul de alimentare nu se schimbă de la ACCESSORY la VEHICLE OFF (LOCK). De ce?



Schimbătorul de viteze ar trebui mutat în poziția **P**.



De ce pedala de frână pulsează ușor atunci când frânez?



Acest lucru se poate întâmpla în momentul activării ABS-ului și nu indică o defecțiune. Apăsați ferm pedala de frână și cu o forță constantă. Nu „pompați” pedala de frână.

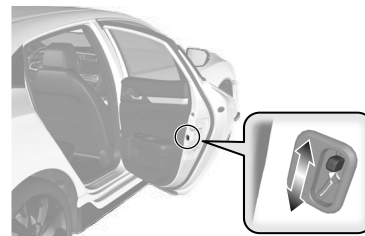
➤ **Sistemul de frânare antiblocare (ABS)** ➡ P.613



Ușa spate nu poate fi deschisă din interiorul vehiculului. De ce?



Verificați dacă încuietoarea pentru copii este în poziția „lock”. În acest caz, deschideți ușa spate cu ajutorul mânerului exterior.



Pentru a dezactiva această funcție, împingeți maneta în poziția „unlock”.



De ce se încuie ușile după ce le-am descuiat?



Dacă nu deschideți o ușă în termen de 30 de secunde, ușile se reîncuie automat din motive de securitate.



De ce se aude un semnal sonor atunci când deschid ușa șoferului?



Semnalul sonor se aude atunci când:

- Luminile exterioare sunt lăsate aprinse.

Modele cu sistemul de acces fără cheie

- Modul de funcționare este în poziția ACCESSORY.

Modele cu funcția Auto Idle Stop

- Funcția de oprire automată a motorului este activă.

**Modele cu funcție de autoîncuiere**

De ce se aude un semnal sonor atunci când mă îndepărtez de autovehicul după ce am închis ușa?



Semnalul sonor se aude atunci când ieșiți din raza de acțiune a funcției de autoîncuiere înainte ca ușa să se închidă complet.

➔ **Încuierea ușilor și a hayonului (Funcția de autoîncuiere*)**

➔ P.189



De ce se aude un semnal sonor atunci când încep să conduc?



Semnalul sonor se aude atunci când șoferul și/sau pasagerul din față nu poartă centurile de siguranță.



Apăsarea comutatorului frânei electrice de parcare nu eliberează frâna de parcare. De ce?



Cu pedala de frână apăsată, apăsați comutatorul frânei de parcare.



Este aprins un indicator portocaliu se semnifică o roată cu un semn de exclamare. De ce?



Sistemul de avertizare dezumflare anvelopă necesită atenție. Dacă ați umflat sau schimbat recent o anvelopă, trebuie să reinițializați sistemul.

➔ **Sistem de avertizare dezumflare anvelopă** ➔ P.599,603



Apăsarea pedalei de accelerație nu eliberează automat frâna de parcare. De ce?



- Cuplați centura de siguranță a șoferului.
- Verificați dacă transmisia este în poziția **P*** sau **N**. Dacă da, selectați orice altă poziție.



De ce se aude un scârțâit atunci când apăs pedala de frână?



Este necesară înlocuirea plăcuțelor de frână. Verificați autovehiculul la reprezentanță.



Acest vehicul poate fi realimentat cu benzină fără plumb cu cifră octanică (RON) 91 sau mai mare?



Vehiculul dumneavoastră este proiectat să funcționeze cu benzină premium fără plumb cu o cifră octanică de minimum 95. Dacă această benzină nu este disponibilă, poate fi utilizată temporar benzină standard fără plumb cu o cifră octanică de minimum 91. Utilizarea benzinei standard fără plumb poate provoca zgomote metalice în interiorul motorului și scăderea performanțelor acestuia. Utilizarea pe termen lung a benzinei standard poate duce la deteriorarea motorului.

Conducerea în condiții de siguranță

În acest capitol și în întregul manual veți găsi multe recomandări privind siguranța.

Pentru o conducere în condiții de siguranță

Precauții importante pentru siguranță	40
Dotări de siguranță ale autovehiculului	42
Lista de verificări de siguranță	43

Centurile de siguranță

Despre centurile de siguranță	44
Fixarea centurii de siguranță	50
Verificarea centurii de siguranță	54
Puncte de ancorare	55

Airbaguri

Componentele sistemului airbag	56
Tipuri de airbaguri	58

Airbaguri frontale (SRS)	58
Airbaguri laterale	63
Airbaguri laterale cortină	65
Indicatoare pentru sistemul airbag ..	67
Întreținerea airbagurilor	68

Sistemul Pop-up Hood*

Despre sistemul Pop-up Hood	69
Întreținerea sistemului Pop-up Hood ..	71

Siguranța copiilor

Protejarea pasagerilor copii	72
Siguranța sugarilor și a copiilor mici ..	75
Siguranța copiilor mari	98

Pericolul de intoxicare cu gaze de eșapament

Monoxidul de carbon	101
---------------------------	-----

Etichete de siguranță

Amplasarea etichetelor	102
------------------------------	-----

*Nu este disponibil pentru toate modelele

În următoarele pagini sunt prezentate dotările de siguranță ale vehiculului și modul de utilizare corectă a acestora. Precauțiile de siguranță de mai jos sunt considerate a fi dintre cele mai importante.

Precauții importante privind siguranța

■ Purtați întotdeauna centura de siguranță

Centura de siguranță este cea mai bună protecție în toate tipurile de coliziune. Airbagurile sunt concepute pentru a completa centurile de siguranță, nu pentru a le înlocui. Așadar, chiar dacă autovehiculul dumneavoastră este prevăzut cu airbaguri, asigurați-vă că, atât dumneavoastră, cât și pasagerii dumneavoastră, purtați întotdeauna centurile de siguranță, și că le fixați în mod corespunzător.

■ Folosiți sisteme de reținere pentru toți copiii pe care îi transportați

Copiii cu vârste de până la 12 ani trebuie așezați în dispozitive adecvate de reținere pe unul din locurile din spate, nu pe locul din față. Sugarii și copiii de vârste mici trebuie așezați într-un scaun pentru copii. Copii mai mari trebuie să folosească un scaun de înălțare și o centură peste abdomen/umeri până când sunt destul de mari pentru a folosi centura, fără scaun de înălțare.

■ Atenție la pericolele legate de airbaguri

Cu toate că pot salva vieși, airbagurile pot, de asemenea, produce răni grave sau mortale persoanelor care stau prea aproape de ele sau care nu poartă dispozitive adecvate de reținere. Sugarii, copiii de vârste mici și adulții de statură mică sunt amenințați cel mai mult de acest pericol. Respectați cu atenție toate instrucțiunile și avertizările din această carte tehnică.

■ Nu conduceți sub influența băuturilor alcoolice

Alcoolul și șofatul nu se potrivesc. Chiar și un singur pahar vă poate reduce capacitatea de a răspunde la condițiile de trafic iar timpul dumneavoastră de reacție este mai lent cu fiecare pahar în plus. Așadar, nu consumați alcool la volan și nu permiteți nici prietenilor dumneavoastră acest lucru.

» Precauții importante privind siguranța

Unele țări interzic utilizarea telefoanelor mobile de către șofer în timpul conducerii, cu excepția dispozitivelor hands-free.

■ Acordați atenția corespunzătoare șofatului în condiții de siguranță

Conversațiile la telefonul mobil și celelalte activități care vă distrag atenția de la drum, alte autovehicule și pietoni pot cauza accidente. Țineți cont de faptul că situațiile se pot schimba repede și numai dumneavoastră puteți decide când puteți să vă abateți atenția de la șofat, în condiții de siguranță.

■ Conduceți prudent

Viteza excesivă reprezintă un factor major în rănirile și decesele cauzate de accidente. De obicei, cu cât viteza este mai mare, cu atât riscul crește, însă pot surveni răniri grave și la viteze mai mici. Nu conduceți niciodată cu o viteză care să vă pună în pericol siguranța, indiferent de viteza maximă permisă.

■ Păstrați autovehiculul într-o stare care să vă asigure siguranța

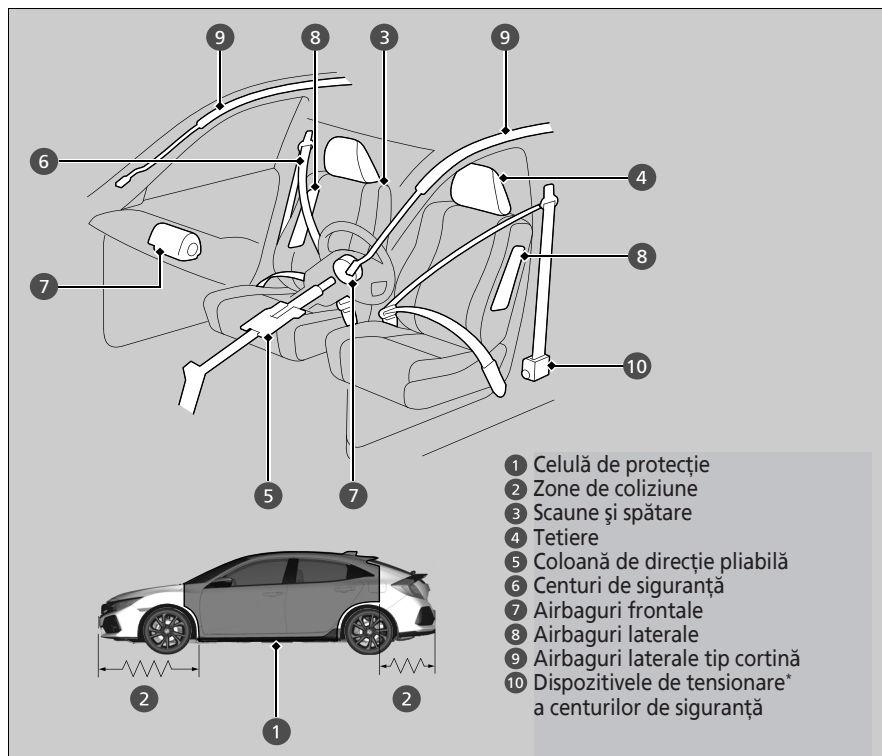
O pană de cauciuc sau o problemă mecanică pot fi extrem de periculoase. Pentru a reduce posibilitatea apariției unor astfel de probleme, verificați în mod frecvent presiunea și starea anvelopelor și efectuați toate lucrările de întreținere programate.

■ Nu lăsați copii nesupravegheați în interiorul autovehiculului

Copiii rămași nesupravegheați în vehicul pot fi răniți dacă acționează una sau mai multe dintre comenzile vehiculului. De asemenea, acest lucru poate provoca deplasarea vehiculului, ducând la un accident în care copiii și/sau alte persoane pot fi rănite sau ucise. De asemenea, în funcție de temperatura ambiantă, temperatura interioară poate atinge nivele extreme, ceea ce poate duce la răniri sau deces.

Chiar dacă sistemul de climatizare este pornit, nu lăsați copii în vehicul nesupravegheați, deoarece sistemul de climatizare se poate opri în orice moment.

Dotările de siguranță ale autovehiculului dumneavoastră



Următoarea listă de verificări vă va ajuta să contribuiți în mod activ la siguranța dumneavoastră și a pasagerilor dumneavoastră.

►► Dotările de siguranță ale autovehiculului dumneavoastră

Autovehiculul dumneavoastră este prevăzut cu numeroase dotări care, împreună, vă protejează pe dumneavoastră și pe pasagerii dumneavoastră în cazul unui accident.

Anumite dotări nu necesită nici o acțiune din partea dumneavoastră. Printre acestea se numără un cadru puternic de oțel care formează o cușcă de protecție în jurul habitaculului, zone anterioare și posterioare de coliziune, o coloană de direcție pliabilă și dispozitive de tensionare care strâng centurile de siguranță din față în cazul unui accident.

Cu toate acestea, nici dumneavoastră și nici pasagerii dumneavoastră nu veți profita la maximum de aceste dotări, decât dacă păstrați o poziție corectă și purtați întotdeauna centura de siguranță. Mai mult decât atât, unele dintre dotările de siguranță vă pot răni în cazul în care nu sunt utilizate în mod adecvat.

Lista de verificări de siguranță

Pentru securitatea dumneavoastră și a pasagerilor dumneavoastră, obișnuiți-vă să verificați următoarele elemente înainte de a conduce.

- Reglați-vă scaunul într-o poziție adecvată pentru conducere. Asigurați-vă că scaunele din față sunt poziționate cât mai în spate posibil, permițând totuși șoferului să conducă autovehiculul. Dacă vă așezați prea aproape de un airbag frontal, riscați o rănire gravă sau mortală în caz de accident.

► **Reglarea scaunelor** P. 240

Cu excepția modelelor cu motor de 2.0 l

- Reglați tetierele în poziția corectă. Tetierele sunt eficiente atunci când centrul acestora se aliniază cu centrul capului dumneavoastră. Persoanele mai înalte trebuie să își regleze tetiera în poziția cea mai ridicată.

► **Reglarea tetierelor frontale** P. 240

- Cuplați întotdeauna centura de siguranță și asigurați-vă că o purtați în poziția corectă. Verificați dacă ceilalți pasageri poartă corect centura de siguranță.

► **Prinderea centurii de siguranță** P. 50

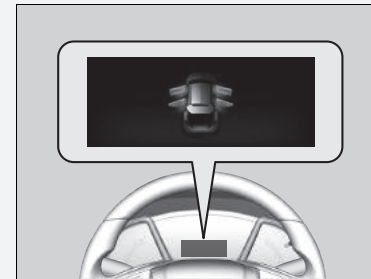
- Protejați copiii prin utilizarea unor centuri de siguranță sau sisteme de reținere adecvate vârstei, înălțimii și greutateii copilului.

► **Siguranța copiilor** P. 72

►Lista de verificări de siguranță

Dacă indicatorul de deschidere a ușilor și/sau hayonului este aprins înseamnă că o ușă și/sau hayonul nu este închisă complet. Închideți complet ușile și hayonul pentru ca indicatorul să se stingă.

► **Mesaje de avertizare și informare pe driver information interface** P. 130



Despre centurile de siguranță

Centurile de siguranță reprezintă cel mai eficient dispozitiv de siguranță, deoarece vă țin ancorat de autovehicul, astfel încât să puteți profita de dotările de siguranță cu care este prevăzut acesta. În plus, acestea vă protejează împotriva proiectării înspre interiorul vehiculului, spre alți pasageri, sau în afara autovehiculului. Atunci când sunt purtate corect, centurile de siguranță vă mențin corpul bine poziționat în caz de accident, astfel încât să puteți beneficia pe deplin de protecția suplimentară oferită de airbag-uri.

De asemenea, centurile de siguranță vă protejează în aproape orice tip de accident, inclusiv în:

- coliziunile frontale
- impacturile laterale
- impacturile posterioare
- rostogoliri

Despre centurile de siguranță

AVERTIZARE

Nepurtarea centurilor de siguranță crește semnificativ riscul producerii unor răni grave sau a decesului în cazul unui accident, chiar dacă autovehiculul este prevăzut cu airbaguri.

Asigurați-vă că atât dumneavoastră cât și pasagerii dumneavoastră purtați întotdeauna centurile de siguranță și că le cuplați în mod corespunzător.

AVERTIZARE: Centurile de siguranță sunt concepute pentru a fi purtate peste structura osoasă a corpului, și trebuie purtate peste partea din față a pelvisului, sau peste pelvis, piept și umeri, după cum este cazul; trebuie evitată purtarea centurii peste zona abdominală.

AVERTIZARE: Centurile de siguranță trebuie reglate cât mai strâns posibil, într-un mod confortabil, pentru a se asigura protecția pentru care au fost concepute. În cazul în care centura nu este bine strânsă, aceasta va oferi o protecție mult mai mică celui care o poartă.

AVERTIZARE: Asigurați-vă că centurile nu sunt răsucite.

AVERTIZARE: Fiecare centură trebuie folosită de un singur ocupant; purtarea centurii de către un copil care este ținut în brațe de un alt pasager este periculoasă.

■ Centuri de siguranță pentru poală/umeri

Toate cele cinci locuri sunt dotate cu centuri de siguranță pentru poală/umeri cu retractoare blocabile de urgență. În timpul unei rulări normale, retractoarele vă permit să vă mișcați liber, dar menținând o anumită tensionare a curelei. În caz de coliziune sau de oprire bruscă, retractorul se blochează pentru a vă ține corpul fix.

Centura de siguranță trebuie să fie bine fixată atunci când se utilizează un sistem de reținere pentru copii orientat spre față.

► Montarea unui sistem de reținere pentru copii cu ajutorul unei centuri P. 93

►►Despre centurile de siguranță

Dacă o extindeți prea repede, centura se va bloca. În cazul acesta, retractați lin centura, apoi extindeți-o ușor.

Centurile de siguranță nu vă pot proteja complet în orice tip de accident. Cu toate acestea, în majoritatea cazurilor, centurile de siguranță reduc riscul de rănire gravă.

Purtarea centurilor de siguranță este obligatorie în majoritatea țărilor. Informați-vă despre prevederile legale din țările în care conduceți.

■ Utilizarea corectă a centurilor de siguranță

Respectați următoarele recomandări de utilizare corectă:

- Toți ocupanții trebuie să stea în poziție dreaptă, rezemați complet de spătar, și să mențină această poziție pe toată durata călătoriei. Relaxarea și aplecarea reduc eficiența centurii și cresc riscul de rănire gravă în cazul unui accident.
- Nu treceți niciodată pe sub braț sau pe la spate partea de centură care trebuie să treacă peste umăr. În caz contrar, acest lucru ar putea duce la răni foarte grave.
- O centură de siguranță nu trebuie folosită simultan de două persoane. În caz contrar, acestea ar putea fi foarte grav rănite în cazul unui accident.
- Nu puneți nici un accesoriu pe centurile de siguranță. Dispozitivele concepute pentru a mări confortul ocupantului, sau pentru a repositiona partea de peste umăr a centurii, pot reduce capacitatea de protecție a centurii de siguranță și pot crește riscul de rănire gravă în cazul unui accident.

■ Indicator prindere centură de siguranță



■ Scaunele din față

Modele cu stop pentru ceață

Sistemul centurilor de siguranță include un indicator pe panoul de bord pentru a reaminti șoferului sau pasagerului din față, sau ambelor persoane, să-și fixeze centurile de siguranță. În cazul în care contactul este întors la poziția ON **II**^{*1} înainte de prinderea centurii de siguranță, indicatorul se va aprinde și rămâne aprins până la fixarea centurii de siguranță.

Modele fără stop pentru ceață

Sistemul centurilor de siguranță include un indicator pe panoul de bord pentru a reaminti șoferului să-și fixeze centura de siguranță. În cazul în care modul de funcționare este setat pe ON înainte de cuplarea centurii de siguranță, indicatorul se va aprinde și rămâne aprins până la fixarea centurii de siguranță.

Semnalul sonor va suna periodic și indicatorul va clipi în timpul deplasării, până când este cuplată centura de siguranță.

►►Indicator prindere centură de siguranță

Modele cu stop pentru ceață

Acest indicator se aprinde și dacă unul din pasagerii din față nu își prinde centura de siguranță în termen de 6 secunde după ce contactul este rotit în poziția ON **II**^{*1}. În cazul în care pe locul din față nu este niciun pasager, indicatorul nu se va aprinde și nu se va auzi semnalul sonor.

Dacă indicatorul se aprinde, sau dacă semnalul sonor pornește, fără ca locul pasagerului din față să fie ocupat.

Verificați dacă:

- Un obiect mai greu este plasat pe scaunul pasagerului.
- Centura de siguranță pentru șofer este fixată.

Dacă indicatorul nu se aprinde când pasagerul din față nu are centura fixată, senzorul de detecție poate interfera cu ceva.

Verificați dacă:

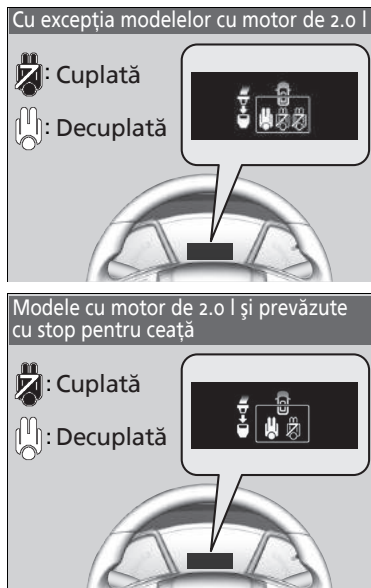
- Pe scaun se află o pernă.
- Pasagerul față nu stă corect în scaun.

Dacă nu este îndeplinită niciuna dintre aceste condiții, autovehiculul dumneavoastră trebuie verificat la o reprezentanță.

^{*1} Modelele cu sistem de acces fără cheie sunt dotate cu un buton **ENGINE START/STOP** în locul unei chei de contact.

Continuare

►► Centuri de siguranță ► Despre centurile de siguranță



■ Scaunele din spate*

Autovehiculul dumneavoastră monitorizează utilizarea centurilor de siguranță spate. Driver information interface vă informează care dintre centurile de siguranță spate sunt utilizate.

Afișajul apare când:

- O ușă din spate este deschisă.
- Oricare dintre pasagerii din spate cuplează sau decuplează centura de siguranță.

Un semnal sonor se aude când un pasager din spate își decuplează centura de siguranță în timp ce conduceți.

Pentru afișare:

Apăsați butonul  .

Dispozitive automate de tensionare a centurii de siguranță

Modele cu stop pentru ceață

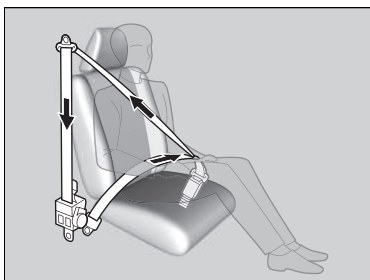
Pentru creșterea siguranței, scaunele din față sunt echipate cu dispozitive automate de tensionare a centurii de siguranță.

Dispozitivele de tensionare strâng centurile de siguranță în cazul unei coliziuni frontale moderat-severe, uneori chiar și atunci când coliziunea nu este suficient de puternică pentru a declanșa airbagurile frontale.

Modele fără stop pentru ceață

Pentru creșterea siguranței, scaunele din față și cele laterale din spate sunt echipate cu dispozitive automate de tensionare a centurii de siguranță.

Dispozitivele de tensionare strâng centurile de siguranță în cazul unei coliziuni frontale moderat-severe, uneori chiar și atunci când coliziunea nu este suficient de puternică pentru a declanșa airbagurile frontale.



Dispozitive automate de tensionare a centurii de siguranță

Dispozitivele de tensionare a centurii de siguranță funcționează o singură dată. Atunci când un astfel de dispozitiv este activat, indicatorul SRS se aprinde. Înlocuiți dispozitivul de tensionare la o reprezentanță și verificați centurile de siguranță, deoarece acestea ar putea să nu mai ofere protecție în cazul unui nou accident.

În cazul unui impact lateral moderat-sever, se activează și dispozitivul de tensionare de pe partea respectivă.

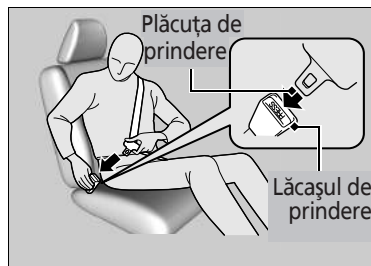
Prinderea unei centuri de siguranță

După ce ați reglat un scaun față în poziția corectă, și în timp ce stați în poziție dreaptă și rezemat complet de spătar:

► **Reglarea scaunelor** P. 240



1. Trageți încet centura de siguranță.



2. Introduceți plăcuța de prindere în lăcașul de prindere, apoi smuțiți centura pentru a vă asigura că este bine prinsă.

► Asigurați-vă că centura nu este răsucită sau prinsă.

► Prinderea unei centuri de siguranță

În cazul unei centuri nefuncționale sau care nu funcționează corect, pe locul respectiv nu trebuie să călătorească nimeni. Folosirea unei centuri care nu funcționează corect nu asigură protecția ocupantului în cazul unui accident. Consultați cât mai repede reprezentanța pentru verificarea centurii.

Nu introduceți obiecte străine în lăcașul de prindere sau în mecanismul de retractare.



3. Treceți partea inferioară a centurii cât mai jos cu putință peste șolduri, apoi trageți de partea superioară a centurii pentru ca partea inferioară să se strângă. Acest lucru va permite oaselor puternice din zona pelviană să suporte forța unui eventual accident, reducând riscul de răniri interne.
4. Dacă este necesar, trageți din nou de centură pentru a elimina un eventual joc al acesteia, apoi asigurați-vă că centura vă trece pe mijlocul pieptului și peste umăr. Acest lucru transmite forțele unui eventual accident la oasele cele mai puternice din partea superioară a corpului.

►Prinderea unei centuri de siguranță

⚠️AVERTIZARE

Fixarea incorectă a centurilor de siguranță poate produce răniri grave sau decesul, în cazul unui accident.

Asigurați-vă că toate centurile de siguranță sunt fixate în mod corect, înainte de a porni la drum.

Pentru a elibera centura, apăsați butonul roșu **PRESS**, apoi ghidați centura cu ajutorul mâinii, astfel încât aceasta să fie retractată complet. La ieșirea din autovehicul, asigurați-vă că centura este fixată și nu va fi prinsă la închiderea ușii.

Continuare

Reglarea înălțimii centurii

Scaunele față sunt dotate cu dispozitive reglabile a înălțimii pentru ocupanții de talii diferite.



1. Deplasați armătura de ghidare în sus/jos în timp ce trageți dispozitivul de deblocare.
2. Poziționați armătura astfel încât centura să fie așezată pe mijlocul pieptului și peste umăr.

Reglarea înălțimii centurii

Înălțimea armăturii de ghidare poate fi reglată pe patru niveluri. Dacă centura vă atinge gâtul, coborâți înălțimea cu câte un nivel.

După reglare, asigurați-vă că armătura de ghidare este blocată.

■ Sfaturi pentru femeile însărcinate

În cazul în care sunteți însărcinată, cel mai bun mod de a vă proteja pe dumneavoastră și pe copilul dumneavoastră atunci când conduceți sau călătoriți într-un autovehicul este de a purta centura de siguranță, pe care trebuie să o treceți cât mai jos de șolduri cu putință.

Purtați centura pentru umăr, peste piept, evitând abdomenul.



Purtați partea inferioară a centurii cât mai jos de șolduri cu putință.

►Sfaturi pentru femeile însărcinate

De fiecare dată când vă prezentați la medic, întrebați-l dacă puteți conduce.

Pentru a reduce riscul de rănire al dumneavoastră și al copilului dumneavoastră în cazul declanșării unui airbag frontal:

- Când conduceți, stați într-o poziție dreaptă și reglați scaunul cât mai în spate posibil, în așa fel încât să păstrați în același timp și controlul deplin asupra autovehiculului.
- Dacă ocupați locul din față al pasagerului, reglați scaunul cât mai în spate posibil.

Verificarea centurii de siguranță

Verificați în mod regulat starea centurii de siguranță, după cum urmează:

- Derulați complet fiecare centură și verificați să nu existe tăieturi, arsuri sau uzură.
- Verificați dacă dispozitivul de prindere funcționează ușor și dacă centura se rulează lin.
 - În cazul în care o centură nu se rulează ușor, încercați să o curățați. Utilizați numai săpun cu concentrație mică și apă. Nu utilizați înălbitori sau solvenți de curățare. Asigurați-vă că centura este uscată înainte de a reveni în poziția inițială.

O centură care nu se află în stare bună sau care nu funcționează corect nu oferă protecția adecvată și trebuie înlocuită cât mai repede. Este posibil ca o centură purtată într-un accident să nu ofere același nivel de protecție în eventualitatea unui alt accident. După orice coliziune, centurile de siguranță trebuie să fie verificate de către reprezentanță.

►►Verificarea centurii de siguranță

AVERTIZARE

Centurile care nu sunt verificate sau bine întreținute pot cauza răni grave sau decesul, în cazul în care nu funcționează corect atunci când este nevoie.

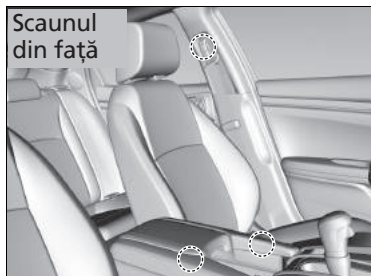
Verificați în mod regulat centurile de siguranță și rezolvați orice problemă legată de acestea cât mai repede.

AVERTIZARE: utilizatorul nu trebuie să modifice sau să adauge nimic ce ar putea împiedica funcționarea dispozitivelor de reglare a centurii pentru eliminarea jocului sau care ar putea împiedica ajustarea strânsă a centurii astfel încât orice joc al centurii să fie eliminat.

AVERTIZARE: este esențial să înlocuiți întregul dispozitiv după ce a fost purtat în timpul unui impact sever, chiar dacă, aparent, dispozitivul nu a fost avariat.

AVERTIZARE: aveți grijă să nu pătați țesătura cu lacuri, uleiuri și substanțe chimice și, în special cu acid de baterie. Curățarea se poate efectua folosind săpun cu concentrație mică și apă. Centura trebuie înlocuită în cazul în care țesătura este deteriorată, contaminată sau avariata.

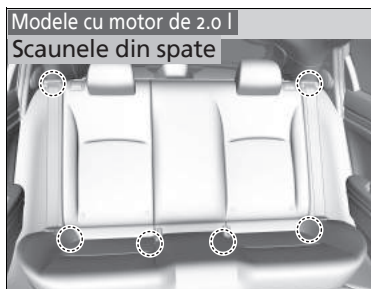
Puncte de ancorare



La cuplarea centurilor de siguranță, folosiți punctele de ancorare indicate în imagini. Locul din față este dotat cu o centură peste poală/umăr.



Cu excepția modelelor cu motor de 2.0 l
Scaunele din spate sunt prevăzute cu trei centuri peste poală/umăr.



Modele cu motor de 2.0 l
Scaunele din spate sunt prevăzute cu două centuri peste poală/umăr.

Componentele sistemului airbag

Airbagurile frontale, laterale față și laterale cortină sunt declanșate în funcție de direcția și puterea impactului. Sistemul de airbaguri include:

- Două airbaguri frontale SRS (sistem de reținere suplimentară). Airbagul șoferului este amplasat în centrul volanului; airbagul pasagerului din față este amplasat în bord. Ambele sunt marcate **SRS AIRBAG**.
- Două airbaguri laterale, unul pentru șofer și unul pentru pasagerul din față. Aceste airbaguri sunt amplasate în lateralele exterioare ale spătarelor. Ambele sunt marcate **SIDE AIRBAG**.
- Două airbaguri laterale superioare, unul pentru fiecare parte a autovehiculului. Airbagurile sunt amplasate în plafon, deasupra geamurilor laterale. Montanții din față și din spate de pe ambele părți ale autovehiculului sunt marcați **SIDE CURTAIN AIRBAG**.
- O unitate electronică de control care, atunci când motorul este pornit, monitorizează și înregistrează permanent informațiile despre senzorii de impact, senzorii de prindere a centurilor scaunelor, dispozitivele de activare a airbagurilor, dispozitivele de tensionare a centurilor de siguranță, indicatorul de dezactivare a airbagului pasagerului față*, comutatorul de dezactivare a airbagului*, precum și alte informații despre autovehicul. Unitatea poate înregistra aceste informații în timpul unui accident.
- Dispozitive automate de tensionare a centurilor de siguranță din față și a celor laterale din spate*.
- Senzori de impact care pot detecta o coliziune frontală sau laterală moderat-severă.
- Un indicator amplasat pe tabloul de bord care vă alertează în cazul unei eventuale probleme la sistemul de airbaguri sau la dispozitivele de tensionare ale centurilor.

Modele cu stop pentru ceață

- Un indicator amplasat pe tabloul de bord care vă avertizează că airbagul pasagerului față a fost dezactivat.

■ Aspecte importante privind airbagurile

Airbagurile implică pericole serioase. Pentru a îndeplini funcția pentru care au fost concepute, airbagurile se umflă cu o forță imensă. Așadar, deși airbagurile pot ajuta la salvarea vieții, ele pot, de asemenea, provoca răniri minore, mai grave sau chiar fatale, în cazul în care ocupanții nu poartă în mod corect centurile de siguranță sau nu au o poziție corectă.

Ce trebuie făcut: Purtați întotdeauna centura de siguranță în mod corect și stați în poziție dreaptă, cât mai departe de volan, păstrând în același timp controlul asupra autovehiculului. Pasagerul din față trebuie să își tragă scaunul cât mai departe de bord.

Nu uitați totuși că niciun sistem de siguranță nu poate preveni toate rănirile sau decesele care pot surveni în urma unui accident sever, chiar dacă centurile de siguranță sunt purtate corect, iar airbagurile se declanșează.

Nu puneți obiecte grele sau ascuțite între dumneavoastră și airbagul frontal.

Transportarea de obiecte grele sau ascuțite în poală, sau șofatul în timp ce fumați pipă, sau în timp ce aveți un alt obiect ascuțit în gură, poate duce la răni grave în cazul declanșării airbagului frontal.

Nu lipiți și nu puneți obiecte pe capacele airbag-urilor frontale. Obiectele care sunt puse pe capacele marcate cu **SRS AIRBAG** pot împiedica funcționarea corectă a airbagurilor sau pot fi aruncate în interiorul vehiculului rănind pe cineva, în cazul declanșării airbagului.

☒ Aspecte importante privind airbagurile

Nu încercați să dezactivați airbag-urile. Împreună, airbag-urile și centurile de siguranță oferă cea mai bună protecție.

Când conduceți, mențineți palmele și brațele în exteriorul zonei de declanșare a airbagului frontal, ținând volanul de părțile laterale. Nu treceți brațul peste capacul airbagului.

Tipuri de airbaguri

Vehiculul dumneavoastră este echipat cu trei tipuri de airbaguri:

- **Airbaguri frontale:** Airbaguri amplate în fața scaunelor șoferului și pasagerului față.
 - **Airbaguri laterale:** Airbaguri amplate în spătarele scaunelor șoferului și pasagerului față.
 - **Airbaguri laterale cortină:** Airbaguri plasate deasupra geamurilor laterale.
- Fiecare dintre aceste airbaguri este prezentat în următoarele pagini.

Airbaguri frontale (SRS)

Airbagurile frontale SRS se umflă în cazul unei coliziuni moderat-severe, pentru a proteja capul și pieptul șoferului și/sau al pasagerului față.

SRS (Supplemental Restraint System – sistem de reținere suplimentară) indică faptul că airbagurile sunt concepute pentru a completa centurile de siguranță, nu pentru a le înlocui. Centurile de siguranță reprezintă principalul sistem de reținere a ocupantului.

Amplasare

Airbagurile frontale sunt amplasate în centrul volanului, în cazul șoferului, și în centrul planșei de bord, în cazul pasagerului. Ambele airbaguri sunt marcate **SRS AIRBAG**.

Tipuri de airbaguri

Airbagurile pot fi declanșate când contactul de pornire este în poziția ON *1.

După ce airbagul se umflă într-un accident, este posibil să observați o cantitate mică de fum. Aceasta provine din procesul de ardere a materialului de umflare și nu este dăunătoare. Persoanele cu probleme respiratorii pot prezenta un disconfort temporar. Dacă se întâmplă acest lucru, ieșiți din vehicul imediat ce este sigur.

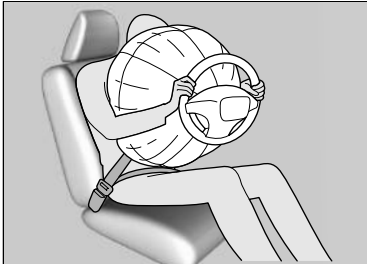
*1: Modelele cu sistem de acces fără cheie sunt dotate cu un buton **ENGINE START/STOP** în locul unei chei de contact.

■ Declanșare

Airbagurile frontale sunt proiectate să se umfle în cazul coliziunilor frontale moderat-severe. Atunci când vehiculul decelerează brusc, senzorii transmit informații către unitatea de control care dă comanda declanșării unuia sau ambelor airbaguri.

O coliziune frontală poate avea loc pe direcție perpendiculară sau în unghi, între două vehicule, sau între un vehicul și un obiect staționar precum un zid de ciment.

■ Funcționarea airbagurilor frontale



În timp ce centura de siguranță vă reține trunchiul, airbagul asigură protecție suplimentară pentru cap și piept.

După umflare, airbagurile frontale se dezumflă imediat pentru a nu afecta vizibilitatea șoferului sau capacitatea de a roti volanul sau de a se folosi de alte comenzi.

Timpul total de umflare și dezumflare este atât de rapid încât majoritatea ocupanților nu își dau seama că airbagurile s-au declanșat decât după ce le văd atârându-le în față.

■ Situații în care airbagurile nu trebuie să se declanșeze

Coliziuni frontale minore: Airbagurile frontale sunt proiectate să completeze centurile de siguranță și să salveze vieți, nu să prevină contuziile minore sau chiar fracturile care pot apărea în cazul unei coliziuni frontale moderat-severe.

Impacturi laterale: Airbagurile frontale pot oferi protecție atunci când, din cauza unei decelerații bruște, șoferul sau pasagerul sunt împinși către fața autovehiculului. Airbagurile laterale și laterale cortină au fost special proiectate să reducă gravitatea rănilor care pot apărea în cazul unei coliziuni laterale moderat-severe, care poate provoca împingerea șoferului sau a pasagerului către partea laterală a autovehiculului.

Impacturi posterioare: Tetierele și centurile de siguranță reprezintă cel mai bun mijloc de protecție în cazul unui impact din spate. Airbagurile frontale nu pot oferi protecție semni cativă și nu sunt proiectate să se declanșeze în astfel de coliziuni.

Răsturnare: Centurile de siguranță, airbagurile laterale și airbagurile laterale cortină oferă cea mai bună protecție în caz de răsturnare. Deoarece airbagurile frontale oferă o protecție insuficientă, acestea nu sunt proiectate să se declanșeze în caz de răsturnare.

■ Situații cu daune reduse sau nevizibile în care airbagurile frontale se declanșează

Deoarece sistemul de airbaguri detectează decelerațiile bruște, un impact puternic asupra cadrului sau suspensiei autovehiculului pot provoca declanșarea unuia sau mai multora dintre airbaguri. Între exemple se numără lovirea unei borduri, a marginii unei gropi sau cu obiecte fixe de la suprafața solului care provoacă o decelerare bruscă a șasiului autovehiculului. Deoarece impactul are loc sub autovehicul, avariile pot să nu fie imediat vizibile.

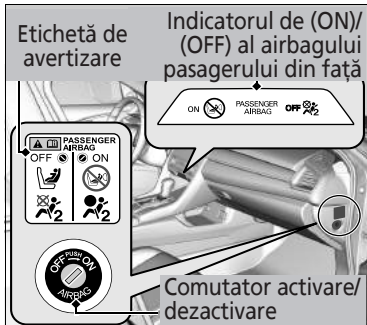
■ Situații în care airbagurile frontale pot să nu se declanșeze, chiar dacă avariile exterioare par severe

Deoarece părțile deformabile ale caroseriei absorb energia în momentul impactului, avariile vizibile nu indică întotdeauna o funcționare corectă a airbagurilor. De fapt, unele coliziuni pot provoca avarii severe, dar nu și declanșarea airbagurilor, deoarece airbagurile nu ar fi fost necesare sau nu ar fi oferit protecție nici chiar dacă s-ar fi declanșat.

Sistemul de dezactivare a airbagului frontal al pasagerului

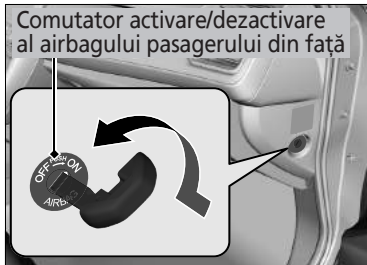
Dacă este necesară instalarea unui sistem de reținere pentru copii întors cu fața spre spătar pe scaunul pasagerului din față, trebuie să dezactivați manual airbagul pasagerului din față cu ajutorul cheii de contact sau a cheii încorporate.

Comutatorul de activare/dezactivare al airbagului pasagerului din față



Atunci când comutatorul de activare/dezactivare a airbagului frontal al pasagerului este în poziția: **OFF**: Airbagul frontal al pasagerului este dezactivat. Airbagul frontal al pasagerului nu se umflă în cazul unui impact frontal sever care umflă airbagul frontal al șoferului. Indicatorul de dezactivare a airbagului frontal al pasagerului rămâne aprins. **ON**: Airbagul frontal al pasagerului este activat. Indicatorul de activare a airbagului frontal al pasagerului se aprinde și rămâne aprins timp de aproximativ 60 de secunde.

Dezactivarea airbagului frontal al pasagerului



1. Activați frâna de parcare și rotiți cheia de contact în poziția LOCK [0] *. Scoateți cheia.
2. Deschideți ușa pasagerului din față.
3. Introduceți cheia de contact în comutatorul ON/OFF al airbagului frontal al pasagerului.
 - Comutatorul este amplasat pe panoul lateral al planșei de bord din partea pasagerului.
4. Rotiți cheia în poziția OFF și scoateți-o din comutator.

*1: Modelele cu sistem de acces fără cheie sunt dotate cu un buton **ENGINE START/STOP** în locul unei chei de contact.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Continuare

Sistemul de dezactivare a airbagului frontal al pasagerului*

⚠️ AVERTIZARE

Dezactivați airbagul frontal al pasagerului atunci când sunteți nevoit să montați un sistem de reținere pentru copii, orientat cu fața spre spătar, pe locul pasagerului din față.

Dacă se declanșează airbagul frontal al pasagerului, acesta poate lovi sistemul de reținere pentru copii cu suficientă forță pentru a ucide sau a provoca răni foarte grave copilului.

⚠️ AVERTIZARE

În cazul în care nu se folosește sistem de reținere pentru copii orientat cu fața spre spătar pe scaunul din față al pasagerului, reactivați sistemul.

Neactivarea airbagului pasagerului din față poate duce la răni grave sau deces în cazul unui accident.

►► Airbaguri ► Airbaguri frontale

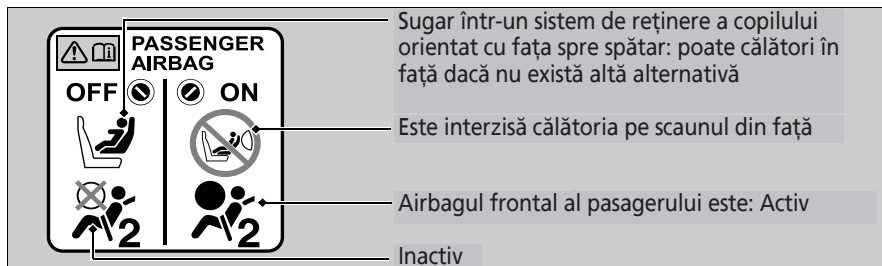
■ Indicatorul de dezactivare a airbagului frontal al pasagerului

După ce airbagul frontal al pasagerului este activat, indicatorul se stinge la câteva secunde după ce ați comutat contactul în poziția ON **II***.

Atunci când airbagul frontal al pasagerului este dezactivat, indicatorul rămâne aprins sau se stinge pentru scurt timp și se reaprinde.

■ Eticheta pentru dezactivarea airbagului frontal al pasagerului

Eticheta este situată pe panoul lateral al planșei de bord din partea pasagerului.



*1: Modelele cu sistem de acces fără cheie sunt dotate cu un buton **ENGINE START/STOP** în locul unei chei de contact.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

» Comutatorul de dezactivare a airbagului pasagerului față

NOTĂ

- Folosiți cheia de contact a autovehiculului pentru a roti comutatorul **ON/OFF** al airbagului frontal al pasagerului. Dacă folosiți o cheie diferită, comutatorul se poate deteriora sau airbagul frontal al pasagerului poate să nu funcționeze corect.
- Nu închideți ușa și nu exercitați o presiune prea mare asupra cheii de contact aflate în comutatorul **ON/OFF** al airbagului frontal al pasagerului. Comutatorul sau cheia se pot deteriora.

Vă recomandăm să nu instalați pe scaunul pasagerului din față un sistem de reținere pentru copii orientat cu fața spre spătar.

» Protecția sugarului P. 75

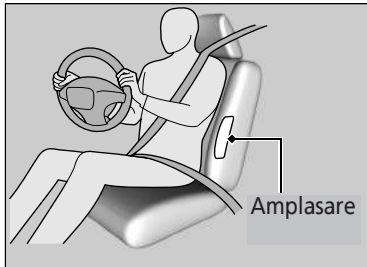
Este responsabilitatea dumneavoastră să schimbați setarea sistemului de airbag frontal al pasagerului în poziția **OFF** (oprit) atunci când așezați pe locul pasagerului din față un sistem de reținere pentru copii orientat cu fața spre spătar.

În cazul în care nu se folosește pe scaunul din față al pasagerului un sistem de reținere pentru copil orientat cu fața spre spătar, reactivați sistemul.

Airbaguri laterale

Airbagurile laterale contribuie la protejarea părții superioare a trunchiului șoferului sau a pasagerului față în cazul unei coliziuni moderat-severe.

Amplasare



Airbagurile laterale sunt amplasate în marginea exterioară a spătarelor de la scaunele șoferului și pasagerului.

Ambele sunt marcate cu inscripția **SIDE AIRBAG**.

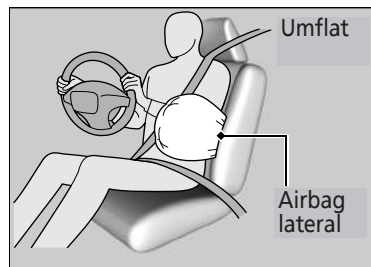
⚠ Airbaguri laterale

Nu lăsați pasagerul din față să se aplece în laterale, cu capul în zona de acțiune a airbagului lateral. Un airbag lateral deschis poate lovi pasagerul cu forță mare, rănindu-l grav.

Nu conectați accesorii pe/in apropierea airbagurilor laterale. Acestea pot împiedica funcționarea corectă a airbagurilor, sau pot răni pe cineva în cazul declanșării unui airbag.

Continuare

Declanșare



Atunci când senzorii detectează un impact lateral moderat-sever, unitatea de control dă comanda de declanșare imediată a airbagului lateral de pe partea unde are loc impactul.

■ Declanșare a unui airbag lateral în caz de avariere ușoară sau nevizibilă

Deoarece sistemul airbagului detectează o accelerație bruscă, un impact puternic în partea laterală a cadrului autovehiculului va provoca deschiderea airbagului lateral. În astfel de cazuri, avariile pot fi reduse sau inexistente, dar senzorii de impact lateral au detectat o coliziune suficient de puternică pentru a deschide airbagul.

■ Nedeclanșarea unui airbag lateral, chiar și în cazul unei deteriorări severe

Este posibil ca un airbag lateral să nu se deschidă în timpul unui impact cu avariere severă vizibilă. Aceasta se poate întâmpla când punctul de impact a fost situat în colțuri sau în spatele autovehiculului, sau când părțile deformabile ale acestuia au absorbit cea mai mare parte a energiei de impact. În oricare din aceste cazuri, airbagul lateral nu ar fi fost necesar și nici nu ar fi asigurat protecție dacă s-ar fi declanșat.

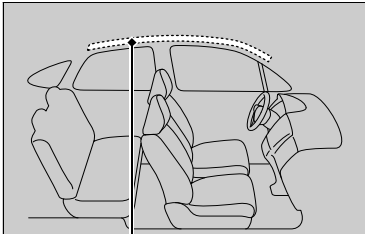
► Airbaguri laterale

Nu acoperiți și nu înlocuiți husele spătarelor scaunelor din față fără a întreba la reprezentanță. Înlocuirea sau acoperirea necorespunzătoare a huselor spătarelor scaunelor din față poate împiedica declanșarea airbagurilor laterale în cazul unui impact lateral.

Airbaguri laterale cortină

Airbagurile laterale cortină contribuie la protejarea capului șoferului și pasagerilor de pe locurile din margini în cazul unui impact moderat-sever.

Amplasare



Amplasarea airbagului lateral cortină

Airbagurile laterale cortină sunt amplasate în plafon, deasupra geamurilor laterale, pe ambele părți ale autovehiculului.

►Airbaguri laterale cortină

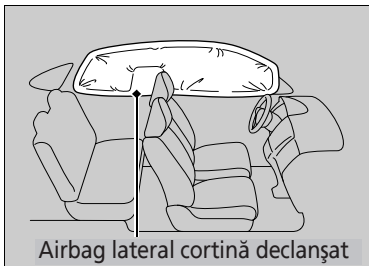
Airbagurile laterale cortină au cea mai mare eficiență atunci când ocupantul scaunului poartă centura de siguranță în mod corect și stă în poziție dreaptă, rezemat complet de spătar.

Nu atașați obiecte de ferestrele laterale sau de montanți, deoarece acestea pot împiedica funcționarea corectă a airbagurilor laterale cortină.

Nu puneți umerase de haine sau obiecte dure pe cârligul de haine. Acest lucru ar cauza răniri grave în cazul declanșării airbagurilor laterale cortină.

Continuare

■ Declanșare



Airbag lateral cortină declanșat

Airbagul lateral cortină este proiectat să se declanșeze în cazul unui impact lateral moderat-sever.

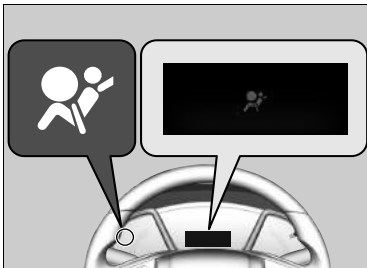
■ Declanșarea airbagului lateral cortină în caz de coliziune frontală

Unul sau ambele airbaguri laterale cortină se pot declanșa în cazul unui impact moderat-sever frontal în unghi.

Indicatoarele sistemului Airbag

Dacă apar defecțiuni la sistemul airbagurilor, indicatorul SRS se aprinde și pe driver information interface se afișează un mesaj.

Indicatorul SRS (Sistem de reținere suplimentar)



■ Când contactul se află în poziția ON II ^{*1}

Indicatorul se aprinde timp de câteva secunde, apoi se stinge. Acest lucru înseamnă că sistemul funcționează corect.

În cazul în care indicatorul se aprinde într-un alt moment, sau nu se aprinde deloc, duceți autovehiculul la reprezentanță pentru verificarea sistemului. În caz contrar, airbagurile și dispozitivele de tensionare ale centurilor de siguranță ar putea să nu funcționeze corect în caz de necesitate.

*1: Modelele cu sistem de acces fără cheie sunt dotate cu un buton **ENGINE START/STOP** în locul unei chei de contact.

Continuare

► Indicatorul SRS (Sistem de reținere suplimentar)

⚠️ AVERTIZARE

Ignorarea indicatorului SRS poate duce la rănirea gravă sau la deces în cazul în care sistemele airbag sau dispozitivele de tensionare nu funcționează corect.

În cazul în care indicatorul SRS vă indică o eventuală problemă, duceți autovehiculul la reprezentanță pentru verificare cât mai repede.

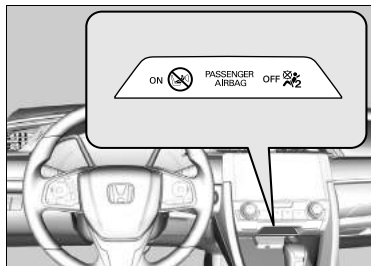
Modele cu stop pentru ceață

⚠️ AVERTIZARE

Scoateți imediat sistemul de reținere pentru copil orientat cu fața spre spătar de pe locul pasagerului din față, în cazul în care indicatorul SRS se aprinde. Chiar dacă airbagul frontal al pasagerului a fost dezactivat, nu ignorați indicatorul SRS.

Sistemul SRS poate avea o defecțiune care ar putea cauza activarea airbagului frontal, producând rănirea gravă sau moartea.

Indicatorul de dezactivare a airbagului pasagerului



■ Când airbagul pasagerului este dezactivat se va aprinde un indicator

Indicatorul rămâne aprins în timp ce sistemul airbagului frontal al pasagerului este dezactivat.

Atunci când nu este utilizat un sistem de reținere pentru copil, orientat cu fața spre spătar, pe scaunul pasagerului din față, reactivați sistemul manual. Indicatorul ar trebui să se stingă.

Întreținerea airbagurilor

Nu aveți obligația și nu trebuie să întrețineți sau să înlocuiți singur componente ale sistemului airbag. Totuși, trebuie să prezentați autovehiculul la reprezentanță în următoarele situații:

■ Când airbagurile s-au declanșat

Atunci când un airbag s-a declanșat, unitatea de control și celelalte părți aferente trebuie să fie înlocuite. De asemenea, un dispozitiv de tensionare a centurii de siguranță trebuie să fie înlocuit după ce a fost activat.

■ Când vehiculul a fost implicat într-o coliziune moderat-severă

Chiar dacă airbagurile nu s-au declanșat, reprezentanța dumneavoastră trebuie să verifice următoarele: dispozitivele de tensionare a centurilor față și lateral spate* și fiecare centură de siguranță care a fost purtată în timpul coliziunii.

»Întreținerea airbagurilor

Demontarea componentelor airbagului de pe autovehicul este interzisă.

În caz de defecțiune, oprire sau după o deschidere a airbagului / activare a dispozitivului de tensionare a centurii, solicitați intervenția unui personal calificat.

Vă recomandăm să nu utilizați componente recuperate ale sistemului airbag, inclusiv airbagul, dispozitivele de tensionare, senzorii și unitatea de control.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

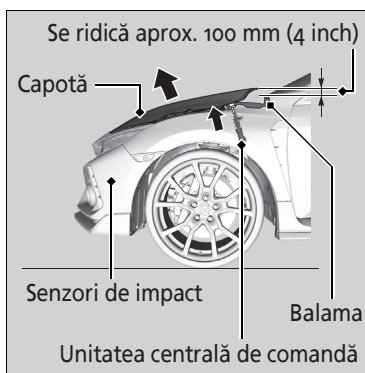
Informații despre sistemul Pop-up Hood

Sistemul pop-up hood este proiectat pentru a ajuta la reducerea posibilelor leziuni ale capului unui pieton în cazul unui impact frontal cu autovehiculul.

Sistemul se activează atunci când

Vehiculul dvs. lovește un pieton sau alte obiecte la viteză moderată sau mai mare.

Cum funcționează sistemul



Când senzorii de impact detectează un anumit impact, sistemul pop-up hood este activat și partea din spate a capotei se va ridica.

Ridicarea capotei poate contribui la reducerea leziunilor ce pot surveni asupra capului pietonului.

Informații despre sistemul Pop-up Hood

⚠️ AVERTIZARE

După activarea ridicării capotei, componentele unității centrale devin extrem de fierbinți și pot provoca arsuri. Nu atingeți componentele unității centrale până când acestea nu se răcesc.

NOTĂ

Nu încercați să deschideți capota motorului după activarea sistemului pop-up hood. După activarea sistemului, verificați dacă capota ridicată nu interferează cu vizibilitatea, apoi conduceți ușor și cu atenție.

Dacă capota nu este complet închisă, este posibil să nu funcționeze corect. Asigurați-vă că capota motorului este complet închisă înainte de a conduce vehiculul.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

►►Sistemul Pop-up Hood►Informații despre sistemul Pop-up Hood

Următoarele condiții pot, de asemenea, să activeze sistemul.

- Un impact sever asupra părții inferioare a vehiculului.
- Conducerea cu viteză mare peste limitatoare sau peste o groapă mare.
- Când obiecte lovesc senzorii de impact.

Este posibil ca sistemul să nu se activeze dacă vehiculul dvs. este:

- Lovit din spate sau din lateral.
- Înclinat pe o parte sau răsturnat.
- Un pieton este lovit din unghi.

Alți factori, cum ar fi unde, la ce unghi sau la ce viteză a vehiculului s-a produs impactul, pot împiedica activarea sistemului de ridicare a capotei.

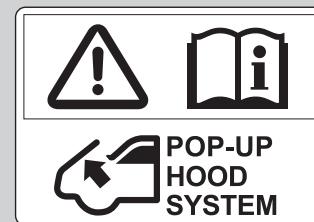
►Informații despre sistemul Pop-up Hood

Pentru ca sistemul pop-up hood să funcționeze corespunzător:

- Utilizați întotdeauna anvelope de aceeași dimensiune ca cele originale. Este posibil ca sistemul să nu citească corect viteza vehiculului echipat cu anvelopele de dimensiuni diferite.
- Nu aplicați niciodată forță asupra unității centrale a sistemului. Poate fi deteriorată dacă apăsați capota.
- Nu loviți senzorii de impact amplasați în bara de protecție frontală.

Eticheta sistem Pop-up Hood se găsește sub capotă:

► **Amplasarea etichetelor** P.102



Mesaj de avertizare legat de sistemul pop-up hood



■ Când modul de funcționare este ON

Un mesaj de avertizare al sistemului apare pe driver information interface dacă există o problemă la sistemul pop-up hood.

Întreținerea sistemului Pop-up Hood

Nu este nevoie și nu trebuie să efectuați niciun fel de întreținere, sau să înlocuiți componente ale sistemului pop-up hood.

Cu toate acestea, dacă sistemul pop-up hood a fost activat, trebuie să înlocuiți la reprezentanță unitatea de comandă și alte părți conexe.

☒Mesaj de avertizare legat de sistemul Pop-up Hood

⚠️AVERTIZARE

Ignorarea mesajului legat de sistemul pop-up hood poate duce la o funcționare defectuoasă a sistemului. Acest lucru poate duce la vătămări grave sau deces dacă vehiculul dvs. lovește un pieton.

Dacă este afișat mesajul legat de sistemul pop-up hood, verificați autovehiculul la reprezentanță cât mai curând posibil.

☒Întreținerea sistemului Pop-up Hood

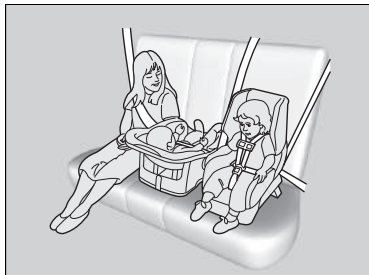
În cazul în care bara de protecție frontală a fost avariata, verificați autovehiculul la reprezentanță chiar dacă sistemul pop-up hood nu a fost activat.

Protejarea pasagerilor copii

În fiecare an, numeroși copii sunt răniți sau uciși în accidente rutiere deoarece fie nu poartă dispozitive de reținere, fie nu le poartă corect. De fapt, accidentele rutiere reprezintă cea mai importantă cauză a decesului la copii mai mici de 12 ani.

Pentru a reduce numărul de decese sau răni la copii, sugarii și copiii trebuie asigurați cu dispozitive de reținere atunci când călătoresc într-un autovehicul.

Copiii trebuie să fie bine fixați într-un scaun din spate. Aceasta deoarece:



- Un airbag frontal sau lateral care se deschide poate răni sau ucide un copil așezat pe scaunul din față.
- Un copil așezat pe scaunul din față este mai susceptibil să distragă atenția șoferului de la drum.
- Conform statisticilor, copiii de toate dimensiunile și vârstele sunt mai în siguranță atunci când sunt așezați corespunzător într-un scaun cu reținere pe locurile din spate.

Protejarea copiilor pasageri

⚠️ AVERTIZARE

Copii care nu poartă dispozitive de reținere, sau care nu le poartă corect, pot fi grav răniți sau chiar uciși într-un accident.

Orice copil care este prea mic pentru a purta centura de siguranță trebuie să poarte un sistem de reținere pentru copii aprobat. Un copil mai mare trebuie să poarte centura de siguranță și să fie așezat pe un scaun de înălțare dacă este necesar.

În multe țări, legea prevede ca toți copiii în vârstă de maximum 12 ani și care au mai puțin de 150 de cm în înălțime să fie așezați într-un scaun spate cu sistem de reținere.

În multe țări, este obligatoriu ca orice copil transportat pe bancheta din spate să fie așezat într-un sistem de reținere adecvat și aprobat oficial. Vă rugăm să verificați cerințele legale din țara dvs.

Modele destinate Europei

Sistemele de reținere pentru copii trebuie să îndeplinească specificațiile reglementării UN nr. 44 sau nr. 129, sau reglementările din țările respective.

📁 Selectarea unui sistem de reținere P. 78

Cu excepția modelele destinate Europei

Vă recomandăm sistemele de reținere care îndeplinesc specificațiile reglementării UN nr. 44 sau nr. 129*, sau reglementările din țările respective.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

- Orice copil prea mic pentru a purta o centură de siguranță trebuie să fie așezat corespunzător într-un scaun cu sistem de reținere omologat, ancorat în mod corect de vehicul folosind centura de siguranță sau sistemul de ancorare al dispozitivului de reținere.
- Nu țineți niciodată un copil în poală, deoarece este imposibil să îl protejați în cazul unei coliziuni.
- Nu treceți niciodată centura de siguranță peste dumneavoastră și un copil. În cazul unui accident, centura îl poate apăsa prea tare pe copil, provocând răni grave sau fatale.

Continuare

►Protejarea copiilor pasageri

Parasolarul pasagerului din față

⚠️ AVERTIZARE



Nu utilizați NICIODATĂ scaune de copii cu fața orientată spre spătarul unui scaun protejat de un AIRBAG ACTIV. Pericol de MOARTE SAU RĂNIRE GRAVĂ.

Modele fără stop pentru ceață

Tocul ușii față din partea pasagerului

⚠️ WARNING



Pericol! NU UTILIZAȚI un scaun de copii cu fața orientată spre spătarul unui scaun protejat de un AIRBAG ACTIV.

►► Siguranța copiilor ► Protejarea pasagerilor copii

- Nu permiteți niciodată folosirea unei singure centuri de către doi copii. În caz contrar, aceștia pot fi grav răniți în cazul unui accident.
- Nu permiteți copiilor să deschidă/închidă ușile, geamurile sau să modifice poziția scaunelor.
- Nu lăsați copiii nesupravegheați în autovehicul, în special într-o zi călduroasă, deoarece interiorul autovehiculului se poate încălzi suficient de tare pentru a provoca decesul. De asemenea, aceștia pot acționa comenzile autovehiculului, provocând deplasarea bruscă a acestuia.

► Protejarea copiilor pasageri

AVERTIZARE: utilizați butonul principal de blocare pentru geamurile electrice pentru a-i împiedica pe copii să deschidă geamurile. Utilizarea acestei dotări va împiedica copii să se joace cu geamurile, lucru ce i-ar putea expune la pericole sau ar putea distra atenția șoferului.

➡ **Deschiderea/închiderea geamurilor electrice**
P. 207

AVERTIZARE: Luați întotdeauna cheia cu dumneavoastră când părăsiți autovehiculul.

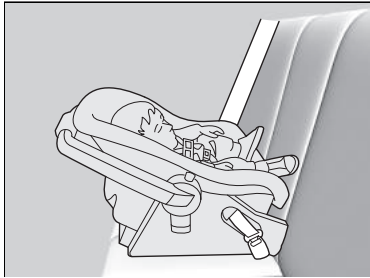
O etichetă de avertizare se află amplasată pe parasolarul pasagerului față pentru a vă reaminti de pericolul airbagului și de siguranța copiilor. Vă rugăm să citiți și să urmați instrucțiunile.

➡ **Etichete de siguranță** P. 102

Protejarea sugarii și a copiilor mici

■ Protejarea sugarii

Sugarii trebuie să călătorească într-un sistem de reținere cu fața spre spătar și înclinat, până când sugarul respectiv atinge limita de greutate sau înălțime prevăzută de producătorul scaunului respectiv, și până la vârsta de cel puțin un an.



■ Poziționarea sistemului de reținere orientat cu fața spre spătar

Sistemul de reținere pentru copii trebuie poziționat și asigurat pe un scaun spate.

- Vă recomandăm să așezați sistemul de reținere al copilului direct în spatele scaunului pasagerului față, să-l plasați cât mai în spate posibil și să-l lăsați neocupat.

Sau, puteți amplasa un sistem de reținere orientat spre înapoi și de dimensiuni reduse.

- Asigurați-vă că nu există contact între sistemul de reținere al copilului și scaunul din față sa.

►►Protejarea sugarii

⚠️ AVERTIZARE

Așezarea unui sistem de reținere a copiilor orientat cu fața înspre spătar pe locul din față poate provoca decesul sau rănirea gravă a sugarii, în cazul în care airbagul frontal al pasagerului se umflă.

Așezați întotdeauna sistemul de reținere al copilului orientat cu fața înspre spătar, pe unul din locurile din spate, nu pe locul din față.

Etichetă conformă cu Regulamentul ONU nr. 94:

⚠️ AVERTIZARE



Nu utilizați NICIODATĂ scaune de copii cu fața orientată spre spătarul unui scaun protejat de un AIRBAG ACTIV. Pericol de MOARTE SAU RĂNIRE GRAVĂ.

Mulți experți recomandă utilizarea unui sistem de reținere orientat cu fața spre spătar pentru copiii cu vârsta de până la doi ani, dacă înălțimea și greutatea copilului sunt adecvate pentru un astfel de sistem.

Continuare

Odată instalat în mod corespunzător, sistemul de reținere a copiilor orientat cu fața înspre spătar poate împiedica reglarea la distanța maximă a scaunului șoferului sau al pasagerului din față sau poate împiedica reglarea spătarelor acestora în poziția dorită.

► Protejarea sugarilor

În cazul declanșării airbagului pasagerului din față, acesta poate lovi sistemul de reținere cu o forță suficient de mare pentru a disloca sau deteriora sistemul și a răni grav copilul. Sistemele de reținere a copiilor orientate cu fața spre înapoi nu trebuie să fie niciodată instalate cu fața spre direcția de mers. Înainte de montare, consultați întotdeauna instrucțiunile producătorului sistemului de reținere pentru copii.

Modele cu stop pentru ceață

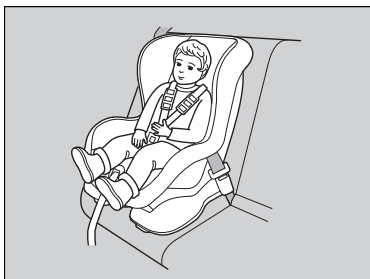
Dacă instalarea unui sistem de reținere a copiilor cu fața spre spătar pe scaunul din față este inevitabilă, dezactivați manual airbagul pasagerului față.

► **Sistemul de dezactivare a airbagului frontal al pasagerului*** P. 61

*Nu este disponibil pentru toate modelele

■ Protejarea copiilor mici

Atunci când un copil are vârsta de cel puțin un an și are greutatea între limitele prevăzute de producătorul sistemului de reținere a copiilor, copilul trebuie să fie bine așezat într-un sistem de reținere pentru copii orientat cu fața spre înainte.



■ Amplasarea sistemului de reținere a copiilor orientat spre direcția de mers

Recomandăm insistent plasarea sistemului de reținere orientat cu fața spre înainte pe unul din locurile din spate.

Așezarea unui sistem de reținere a copiilor orientat cu fața înainte pe locul din față al unui autovehicul poate fi periculoasă. Scaunele din spate sunt cel mai sigur loc pentru copil.

►Protejarea copiilor mici

⚠️ AVERTIZARE

Așezarea unui sistem de reținere a copiilor cu fața înainte pe locul din față poate duce la rănirea gravă sau la moartea copilului, în cazul în care airbagul frontal se umflă.

În cazul în care sunteți nevoit să puneți un sistem de reținere a copiilor cu fața înainte pe locul din față, reglați scaunul din față cât mai în spate posibil și prindeți bine copilul.

Informați-vă cu privire la legile și reglementările referitoare la utilizarea sistemului de reținere a copiilor atunci când conduceți și respectați instrucțiunile producătorului sistemului de reținere.

Continuare

Alegerea unui sistem de reținere a copiilor

Unele sisteme de reținere a copiilor sunt compatibile cu dispozitivele inferioare de prindere. Unele sunt dotate cu un conector de tip rigid, în timp ce altele au un conector flexibil. Ambele sunt la fel de ușor de utilizat. Unele sisteme de reținere a copiilor existente și utilizate pot fi instalate doar cu ajutorul centurii de siguranță. Indiferent de tipul pe care îl alegeți, respectați instrucțiunile producătorului și instrucțiunile din această carte tehnică. O instalare corectă este esențială pentru creșterea siguranței copilului.

Tipul flexibil poate să nu fie disponibil în țara dumneavoastră.

Pe locurile care nu sunt dotate cu sistem de dispozitive inferioare de prindere, instalați un sistem de reținere a copilului cu ajutorul centurii de siguranță și un ataș superior pentru siguranță sporită, deoarece toate sistemele de reținere a copiilor trebuie să fie fixate cu o centură pentru poală sau cu partea pentru poală a unei centuri pentru poală/umăr atunci când nu se folosește sistemul cu prindere inferioară. În plus, producătorul sistemului de reținere a copiilor poate recomanda utilizarea unei centuri de siguranță pentru a atașa un sistem de reținere de tip ISOFIX după ce copilul atinge o anumită greutate. Vă rugăm să consultați cartea tehnică a sistemului de reținere a copilului pentru instrucțiunile corecte de instalare.

Aspecte importante în selectarea unui sistem de reținere a copiilor

Asigurați-vă că sistemul de reținere a copiilor îndeplinește următoarele trei cerințe:

- Este de tipul corect și adecvat dimensiunilor copilului.
- Este de tipul corect pentru scaunul autovehiculului.
- Este conform cu standardul de siguranță. Recomandăm sistemul de reținere a copilului care îndeplinește specificațiile regulamentului UN nr. 44 sau nr. 129, sau reglementările din țara respectivă. Căutați marca de omologare a sistemului și declarația de conformitate a producătorului de pe cutie.

►►Alegerea unui sistem de reținere a copiilor

Instalarea unui sistem de reținere a copiilor cu dispozitive inferioare de prindere este simplă.

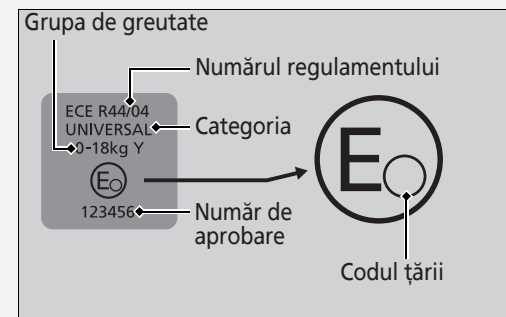
Sistemele de reținere a copiilor compatibile cu dispozitivele inferioare de prindere au fost dezvoltate pentru a simplifica instalarea și a reduce riscul de răniri provocate de instalarea incorectă.

■ Standardele privind sistemele de reținere a copiilor

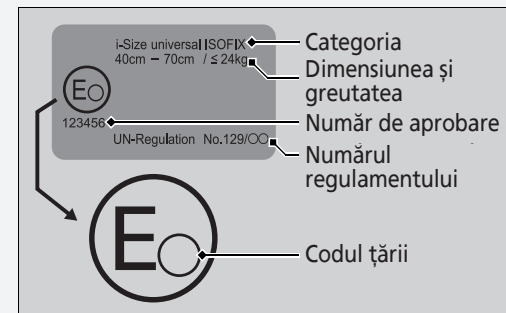
Dacă un sistem de reținere pentru copii (fie că este vorba de un model i-Size*/ISOFIX, fie că este dotat cu o centură de siguranță) îndeplinește regulamentul ONU relevant, acesta va fi aplicat cu o etichetă de omologare, așa cum se arată în tabelul adiacent. Înainte de a cumpăra sau de a folosi un sistem de siguranță pentru copii, verificați eticheta de omologare și asigurați-vă că este compatibilă cu autovehiculul și cu copilul, și că respectă Regulamentul ONU relevant.

►Selectarea unui sistem de reținere a copiilor

Exemplu de etichetă aprobată conform ONU 44



Exemplu de etichetă aprobată conform ONU 129



■ Sisteme de reținere a copiilor compatibil cu dispozitive inferioare de prindere

Cele două scaune marginale din spate din vehicul dumneavoastră sunt echipate cu dispozitive inferioare de prindere.

Cu toate acestea, nu toate tipurile de sisteme de reținere pentru copii sunt adecvate pentru utilizare în vehiculul dumneavoastră. Consultați tabelele următoare înainte de a cumpăra sau utiliza orice sistem de reținere a copiilor, compatibil cu dispozitivul de prindere (i-Size*/ISOFIX), pentru a vă asigura că sistemul de reținere este compatibil pentru vehiculul dumneavoastră (poziția scaunului, greutatea și înălțimea copilului).

►► Sisteme de reținere a copiilor compatibile cu dispozitivele inferioare de prindere

Pentru unele sisteme de reținere se specifică o clasă de mărime. Nu uitați să verificați clasa de mărime indicată pe instrucțiunile producătorului, pe ambalaj și pe etichetele scaunului pentru copii. Sistemele de reținere a copiilor enumerate în tabel sunt Piese originale Honda. Acestea sunt disponibile la reprezentanța dumneavoastră. Pentru instalarea corectă, consultați Manualul de instrucțiuni furnizat împreună cu sistemul de reținere a copiilor.

Cu excepția modelelor cu motor de 2.0 l

■ Sisteme de reținere ISOFIX

Grupa de greutate	Mări- mea	Fixare	Locurile ISOFIX din autovehicul				Sistemul de reținere recomandat* ¹
			Scaunul pasagerului	Banchetă spate			
				stânga	dreapta	centru	
Nou-născut	F	ISO/L1	—	X	X	—	
	G	ISO/L2	—	X	X	—	
Grupa 0 până la 10 kg	E	ISO/R1	—	IL*2	IL*2	—	Honda Baby Safe ISOFIX
Grupa 0+ până la 13 kg	E	ISO/R1	—	IL*2	IL*2	—	Honda Baby Safe ISOFIX
	D	ISO/R2	—	IL*2	IL*2	—	Honda Baby Safe ISOFIX
	C	ISO/R3	—	IL*2	IL*2	—	Honda Baby Safe ISOFIX
Grupa I 9-18 kg	D	ISO/R2	—	IL	IL	—	
	C	ISO/R3	—	IL	IL	—	
	B	ISO/F2	—	IUF	IUF	—	Honda ISOFIX
	B1	ISO/F2X	—	IUF	IUF	—	Honda ISOFIX
	A	ISO/F3	—	IUF	IUF	—	Honda ISOFIX
Grupa II 15-25 kg			—	X	X	—	
Grupa III 22-36 kg			—	X	X	—	

►Sisteme de reținere a copiilor compatibile cu dispozitivele inferioare de prindere

Când achiziționați un sistem de reținere, verificați dacă clasa de mărime ISOFIX sau dispozitivul de fixare este compatibil cu autovehiculul dvs.

Clasa ISOFIX	Fixare	Descriere
G	ISO/L2	Scaun pentru copii orientat lateral dreapta.
F	ISO/L1	Scaun pentru copii orientat lateral stânga.
E	ISO/R1	Scaun orientat spre înapoi.
D	ISO/R2	Sistem de reținere de dimensiune mică orientat spre înapoi
C	ISO/R3	Sistem de reținere de dimensiune normală orientat spre înapoi
B1	ISO/F2X	Sistem de reținere de înălțime mică orientat spre față
B	ISO/F2	Sistem de reținere de înălțime mică orientat spre față
A	ISO/F3	Sistem de reținere de înălțime normală orientat spre față

Continuare

*1:	Sistemele de reținere a copiilor (CRS) îndeplinesc recomandările Honda la data publicării. Trebuie să discutați cu un distribuitor autorizat pentru informații actualizate despre CRS-urile recomandate. Alte CRS pot fi, de asemenea, adecvate pentru utilizare. Consultați vehiculele recomandate de către producătorul CRS.
*2:	Honda Baby Safe ISOFIX poate fi montat și orientat spre spate.
IUF:	Adecvat pentru scaunele ISOFIX cu fața înainte, de categorie universală, aprobate pentru utilizarea la această grupă de greutate.
IL:	Adecvat pentru anumite sisteme de reținere ISOFIX (CRS) inclusiv cele enumerate în caseta corespunzătoare din coloana din dreapta a tabelului. Aceste ISOFIX CRS pot fi de categorie "autovehicul special", "restricționată" sau "semi-universală".
X:	Loc nepotrivit pentru copii din această grupă de greutate.

Cu excepția modelelor cu motor de 2.0 l

■ Sisteme de reținere i-Size

	Locurile din autovehicul		
	Scaunul din față	Scaunul lateral din spate	Scaunul central din spate
Sistem de reținere i-Size	—	i-U	—
i-U:	Adecvat pentru sistemele de siguranță universale i-Size orientate în față și spre înapoi.		

Modele cu motor de 2.0 l

■ Sisteme de reținere ISOFIX

Grupa de greutate	Mări- mea	Fixare	Locurile ISOFIX din autovehicul			Sistemul de reținere recomandat**
			Scaunul pasagerului	Banchetă spate		
				stânga	dreapta	
Nou-născut	F	ISO/L1	X	X	X	
	G	ISO/L2	X	X	X	
Grupa 0 până la 10 kg	E	ISO/R1	X	IL *2	IL *2	Honda Baby Safe ISOFIX
Grupa 0+ până la 13 kg	E	ISO/R1	X	IL *2	IL *2	Honda Baby Safe ISOFIX
	D	ISO/R2	X	IL *2	IL *2	Honda Baby Safe ISOFIX
	C	ISO/R3	X	IL *2	IL *2	Honda Baby Safe ISOFIX
Grupa I 9-18 kg	D	ISO/R2	X	IL	IL	
	C	ISO/R3	X	IL	IL	
	B	ISO/F2	X	IUF	IUF	Honda ISOFIX
	B1	ISO/F2X	X	IUF	IUF	Honda ISOFIX
	A	ISO/F3	X	IUF	IUF	Honda ISOFIX
Grupa II 15-25 kg			X	X	X	
Grupa III 22-36 kg			X	X	X	

►►Sisteme de reținere a copiilor compatibile cu dispozitivele inferioare de prindere

Când achiziționați un sistem de reținere, verificați dacă clasa de mărime ISOFIX sau dispozitivul de fixare este compatibil cu autovehiculul dvs.

Clasa ISOFIX	Fixare	Descriere
G	ISO/L2	Scaun pentru copii orientat lateral dreapta.
F	ISO/L1	Scaun pentru copii orientat lateral stânga.
E	ISO/R1	Scaun orientat spre înapoi.
D	ISO/R2	Sistem de reținere de dimensiune mică orientat spre înapoi
C	ISO/R3	Sistem de reținere de dimensiune normală orientat spre înapoi
B1	ISO/F2X	Sistem de reținere de înălțime mică orientat spre față
B	ISO/F2	Sistem de reținere de înălțime mică orientat spre față
A	ISO/F3	Sistem de reținere de înălțime normală orientat spre față

Continuare

*1:	Sistemele de reținere a copiilor (CRS) îndeplinesc recomandările Honda la data publicării. Trebuie să discutați cu un distribuitor autorizat pentru informații actualizate despre CRS-urile recomandate. Alte CRS pot fi, de asemenea, adecvate pentru utilizare. Consultați vehiculele recomandate de către producătorul CRS.
*2:	Honda Baby Safe ISOFIX poate fi montat și orientat spre spate.
IUF:	Adecvat pentru scaunele ISOFIX cu fața înainte, de categorie universală, aprobate pentru utilizarea la această grupă de greutate.
IL:	Adecvat pentru anumite sisteme de reținere ISOFIX (CRS) inclusiv cele enumerate în caseta corespunzătoare din coloana din dreapta a tabelului. Aceste ISOFIX CRS pot fi de categorie "autovehicul special", "restricționată" sau "semi-universală".
X:	Loc nepotrivit pentru copii din această grupă de greutate.

Modele cu motor de 2.0 l și stop de ceață

■ Sisteme de reținere i-Size

	Locurile din autovehicul	
	Scaunul din față	Scaune laterale spate
Sistem de reținere i-Size	X	i-U

i-U:	Adecvat pentru sistemele de reținere universale i-Size orientate în față și spre înapoi.
X:	Neadekvat pentru sistemele de reținere universale i-Size.

■ Sisteme de reținere a copiilor care trebuie instalate cu ajutorul centurii peste poală/umăr

Nu toate tipurile de sisteme de reținere a copiilor sunt adecvate pentru utilizare în vehiculul dumneavoastră. Consultați tabelul următor înainte de a cumpăra sau utiliza un sistem de reținere a copiilor, pentru a vă asigura că este compatibil cu autovehiculul dumneavoastră (poziția scaunului, greutatea și înălțimea copilului).

▣ Sisteme de reținere a copiilor care trebuie instalate cu ajutorul centurii peste poală/umăr

Pentru unele sisteme de reținere se specifică o clasă de mărime. Nu uitați să verificați clasa de mărime indicată pe instrucțiunile producătorului, pe ambalaj și pe etichetele scaunului pentru copii. Sistemele de reținere a copiilor enumerate în tabel sunt Piese originale Honda. Acestea sunt disponibile la reprezentanța dumneavoastră. Pentru instalarea corectă, consultați Manualul de instrucțiuni furnizat împreună cu sistemul de reținere a copiilor.

Continuare

Cu excepția modelelor cu motor de 2.0 l

■ Sisteme de reținere a copiilor instalate cu ajutorul centurii peste poală/umăr

Grupa de greutate	Locurile din autovehicul					Sistemul de reținere a copiilor recomandat*
	Scaunul pasagerului față		Banchetă spate			
	Airbagul pasagerului față activat/dezactivat*		Scaunul stânga	Scaunul dreapta	Scaunul central	
	ON	OFF				
Grupa 0 până la 10 kg	X	U*2	U	U	U	Honda Baby Safe
Grupa 0+ până la 13 kg	X	U*2	U	U	U	Honda Baby Safe
Grupa I 9-18 kg	UF*2	U*2	U	U	U	Honda ISOFIX (Belted) Eclipse
Grupa II 15-25 kg	UF*2	U*2	U, L*3	U, L*3	U	Honda KID FIX XP SICT L; Honda KID FIX XP SICT with ISOFIX mounted
Grupa III 22-36 kg	UF*2	U*2	U, L*3	U, L*3	U	Honda KID FIX XP SICT L; Honda KID FIX XP SICT with ISOFIX mounted

U: Adecvat pentru sisteme de reținere de categorie „universală” aprobate pentru utilizarea la această grupă de greutate.

UF: Adecvat pentru sisteme de reținere de categorie „universală” cu fața înainte aprobate pentru utilizarea la această grupă.

L: Adecvat pentru anumite sisteme de reținere din acest tabel. Aceste sisteme de reținere pot de categorie „autovehicul special”, „restricționată” sau „semi-universală”.

X: Loc nepotrivit pentru copii din această grupă de greutate.

*1: Sistemele de reținere a copiilor (CRS) îndeplinesc recomandările Honda la data publicării. Trebuie să discutați cu un distribuitor autorizat pentru informații actualizate despre CRS-urile recomandate. Alte CRS pot fi, de asemenea, adecvate pentru utilizare. Consultați vehiculele recomandate de către producătorul CRS.

*2: Spațiul de întoarcere a spătarului este deplasat din prima poziție de blocare în a doua poziție de blocare.

*3: Honda KID FIX XP SICT poate fi montat și orientat spre înainte.

Modele cu motor de 2.0 l

■ Sisteme de reținere a copiilor instalate cu ajutorul centurii peste poală/umăr

Grupa de greutate	Locurile din autovehicul				Sistemul de reținere a copiilor recomandat*1
	Scaunul pasagerului față		Banchetă spate		
	Airbagul pasagerului față activat/dezactivat*		Scaunul stânga	Scaunul dreapta	
	ON	OFF			
Grupa 0 până la 10 kg	X	U*2	U	U	Honda Baby Safe
Grupa 0+ până la 13 kg	X	U*2	U	U	Honda Baby Safe
Grupa I 9-18 kg	UF*2	U*2	U	U	Honda ISOFIX (Belted)
Grupa II 15-25 kg	UF*2	U*2	U, L*3	U, L*3	Honda KID FIX XP SICT L; Honda KID FIX XP SICT with ISOFIX mounted
Grupa III 22-36 kg	UF*2	U*2	U, L*3	U, L*3	Honda KID FIX XP SICT L; Honda KID FIX XP SICT with ISOFIX mounted

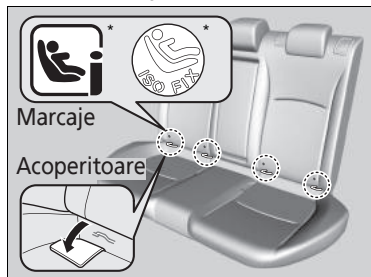
- U: Adecvat pentru sisteme de reținere de categorie „universală” aprobate pentru utilizarea la această grupă de greutate.
- UF: Adecvat pentru sisteme de reținere de categorie „universală” cu fața înainte aprobate pentru utilizarea la această grupă.
- L: Adecvat pentru anumite sisteme de reținere din acest tabel. Aceste sisteme de reținere pot de categorie „autovehicul special”, „restricționată” sau „semi-universală”.
- X: Loc nepotrivit pentru copii din această grupă de greutate.
- *1: Sistemele de reținere a copiilor (CRS) îndeplinesc recomandările Honda la data publicării. Trebuie să discutați cu un distribuitor autorizat pentru informații actualizate despre CRS-urile recomandate. Alte CRS pot fi, de asemenea, adecvate pentru utilizare. Consultați vehiculele recomandate de către producătorul CRS.
- *2: Spațiul de întoarcere a spătarului este deplasat din prima poziție de blocare în a doua poziție de blocare.
- *3: Honda KID FIX XP SICT poate fi montat și orientat spre înainte.

Continuare

*Nu este disponibil pentru toate modelele

■ Instalarea unui sistem de reținere a copiilor compatibil cu puncte inferioare de prindere

Un sistem de reținere a copiilor compatibil cu puncte inferioare de prindere poate fi instalat în oricare dintre cele două locuri exterioare ale banchetei spate. Un sistem de reținere a copiilor este prins de dispozitivele inferioare de prindere cu ajutorul unor conectori de tip fix sau rigid.



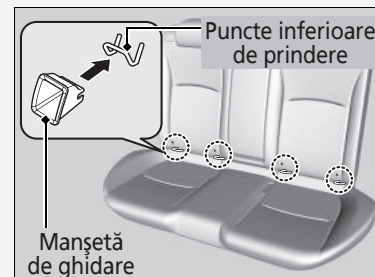
1. Localizați dispozitivele inferioare de prindere de la baza spătarelor.
2. Scoateți acoperitoarea de sub marcaje pentru a expune dispozitivele inferioare de prindere.

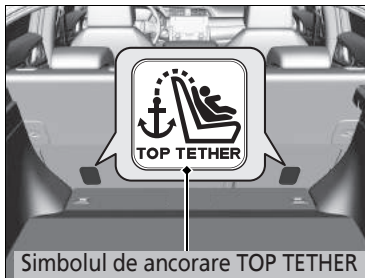
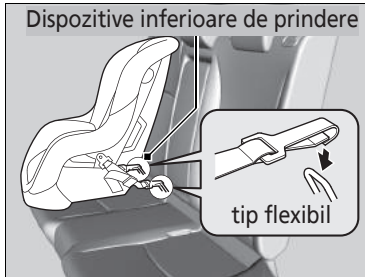
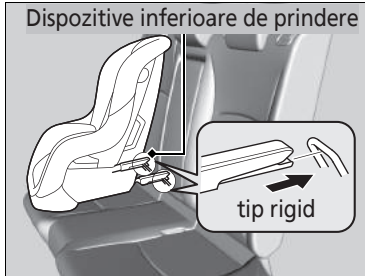
► Instalarea unui sistem de reținere compatibil cu puncte inferioare

⚠ AVERTIZARE

Niciodată să nu prindeți două sisteme de reținere de același punct de ancorare. În cazul unei coliziuni, un singur punct de ancorare poate să nu fie de ajuns să țină ancorate două sisteme de reținere, fapt ce poate cauza rănirea gravă sau decesul.

Unele sisteme de reținere a copiilor sunt dotate cu manșete de ghidare opționale, care previn deteriorarea suprafeței scaunului. Respectați instrucțiunile producătorului atunci când folosiți manșetele de ghidare și atașați-le la dispozitivele inferioare de prindere, conform imaginii.





3. Așezați sistemul de reținere a copiilor pe scaunul vehiculului, apoi fixați-l de dispozitivele inferioare de prindere conform instrucțiunilor sistemului de reținere a copiilor.

► Atunci când instalați sistemul de reținere a copiilor, asigurați-vă că dispozitivele inferioare de prindere nu sunt obstrucționate de centura de siguranță sau de alt obiect.

► Instalarea unui sistem de reținere compatibil cu puncte inferioare

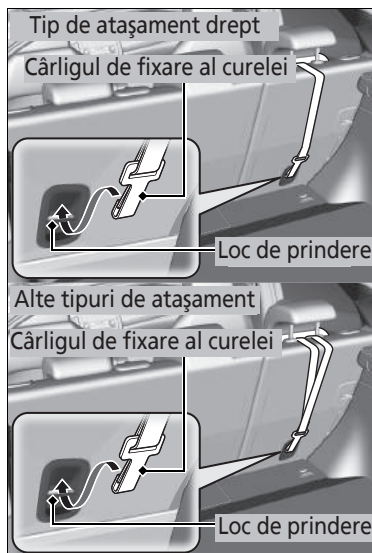
AVERTISMENT: Nu utilizați niciodată un cârlig care nu este prevăzut cu un simbol de ancorare Top Tether atunci când asigurați un sistem de reținere a copiilor deja instalat.

Pentru siguranța copilului dumneavoastră, atunci când folosiți un sistem de reținere pentru copii care a fost instalat cu ajutorul unui sistem de prindere inferioară, asigurați-vă că acesta este bine prins de autovehicul. Un sistem de reținere pentru copii nefixat corespunzător nu va proteja copilul corespunzător în caz de accident și poate provoca rănirea copilului și a altor ocupanți ai autovehiculului.

Tipul flexibil poate să nu fie disponibil în țara dumneavoastră.

Continuare

►► Siguranța copiilor ► Protejarea sugarilor și a copiilor mici



Cu excepția modelelor cu motor de 2.0 l

Sistem de reținere a copiilor cu curea de prindere

4. Ridicați tetiera în poziția cea mai înaltă.

Modele cu capac pentru zona de bagaje

► Retractați capacul zonei pentru bagaje.

► **Capacul pentru zona de bagaje*** P.263

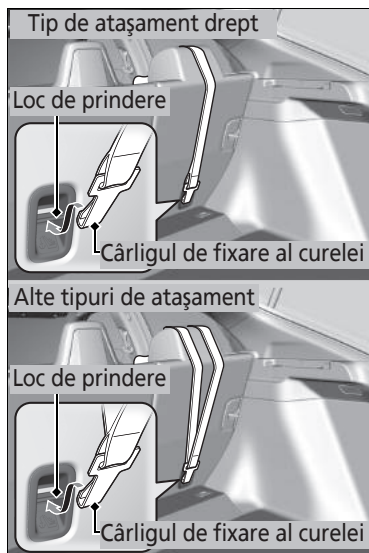
5. Treceți banda atașului printre picioarele tetierei și fixați cârligul bandei atașului de dispozitivul de prindere.

► Asigurați-vă că banda nu este răsucită.

6. Strângeți banda atașului conform instrucțiunilor producătorului scaunului.

7. Asigurați-vă că sistemul de prindere a copiilor este bine fixat mișcându-l înainte și înapoi și în lateral; mișcarea simțită trebuie să fie minimă.

8. Asigurați-vă că toate centurile neutilizate accesibile copilului sunt cuplate.



Modele cu motor de 2.0 l

Sistem de reținere a copiilor cu curea de prindere

Modele cu capac pentru zona de bagaje

4. Retractați capacul zonei pentru bagaje.

► **Capacul pentru zona de bagaje*** P.263

5. Treceți banda atașului peste tetieră.

► Asigurați-vă că banda nu este răsucită.

6. Strângeți banda atașului conform instrucțiunilor producătorului scaunului.

7. Asigurați-vă că sistemul de prindere a copiilor este bine fixat mișcându-l înainte și înapoi și în lateral; mișcarea simțită trebuie să fie minimă.

8. Asigurați-vă că toate centurile neutilizate accesibile copilului sunt cuplate.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

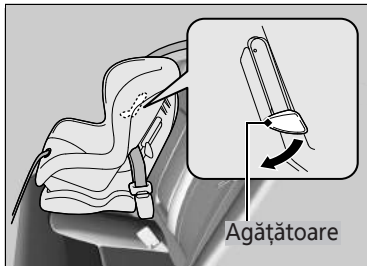
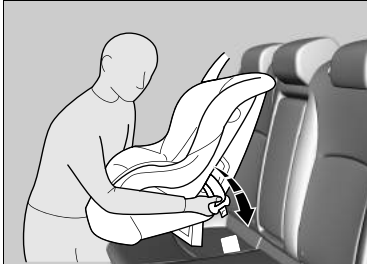


Modele cu stop de ceață

Sistem de reținere a copiilor cu picior de sprijin

4. Extindeți piciorul de sprijin până când atinge podeaua conform instrucțiunilor producătorului sistemului de reținere.
 - Asigurați-vă că secțiunea podelei pe care se sprijină piciorul este plană. Dacă secțiunea nu este la nivel, piciorul de sprijin nu va oferi suport adecvat.
 - Asigurați-vă că nu există contact între scaunul pentru copii și scaunul din față acestuia.

■ Instalarea sistemului de reținere a copiilor cu ajutorul centurii peste poală/umăr

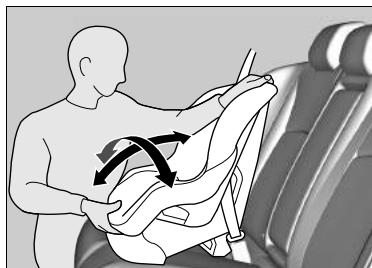


1. Puneți sistemul de reținere a copiilor pe scaunul autovehiculului.
2. Treceți centura prin sistemul de reținere, conform instrucțiunilor oferite de producătorul sistemului, apoi introduceți placa de prindere a centurii în lăcaș.
►Introduceți placa de prindere până când auziți sunetul de cuplare.
3. Trageți în jos agățătoarea. Treceți partea pentru umăr a centurii prin crăpătura laterală a sistemului de reținere.
4. Prindeți de partea pentru umăr a centurii dinspre lăcașul de prindere și trageți în sus, pentru a elimina orice joc al părții pentru poală a centurii.
►În această etapă, lăsați-vă cu toată greutatea pe sistemul de reținere a copiilor și împingeți-l pe scaunul autovehiculului.
5. Așezați centura în mod corect și împingeți agățătoarea în sus. Asigurați-vă că centura nu este răsucită.
►Atunci când împingeți în sus agățătoarea, trageți în sus de partea superioară a centurii pentru a elimina orice joc al acesteia.

►►Instalarea sistemului de reținere a copiilor cu ajutorul centurii peste poală/umăr

Un sistem de reținere a copiilor care nu este bine fixat nu va proteja corespunzător un copil în caz de accident și poate provoca rănirea copilului sau a altor ocupanți ai vehiculului.

Continuare

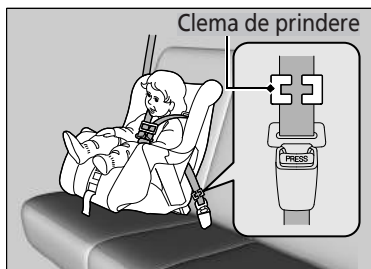


6. Mișcați sistemul de reținere a copiilor înainte și înapoi și în lateral, pentru a verifica dacă este bine fixat. Mișcarea simțită trebuie să fie minimă.
7. Asigurați-vă că toate centurile neutilizate accesibile copilului sunt cuplate.

Cu excepția modelelor europene

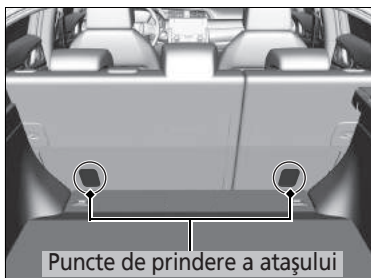
Dacă sistemul dumneavoastră de reținere a copiilor nu este dotat cu un mecanism de fixare a curelei, instalați o clemă de blocare pe centură.

După ce ați parcurs etapele 1 și 2, trageți cureaua pentru umăr a centurii în sus și asigurați-vă că partea pentru poală nu are joc.



3. Prindeți strâns centura în partea dinspre placa de prindere. Țineți suprapuse părțile centurii, astfel încât să nu alunece prin placa de prindere. Desprindeți centura din locaș.
4. Instalați clema de prindere după cum se arată în imagine. Plasați clema cât mai aproape de placă posibil.
5. Introduceți placa de prindere în lăcaș. Treceți la etapele 6 și 7.

■ Creșterea siguranței cu ajutorul unui atașament



În spatele fiecărui loc lateral de pe bancheta din spate se află câte un punct de prindere pentru un atașament. Un sistem de reținere a copiilor care este instalat împreună cu o centură de siguranță și este dotat cu un atașament poate folosi punctul de prindere a atașului pentru creșterea siguranței.

1. Localizați punctul corespunzător de prindere a atașului.

Modele cu capac pentru zona de bagaje

► Retractați capacul zonei pentru bagaje.

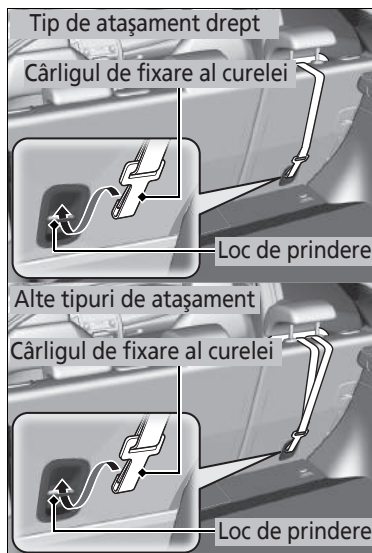
► **Capacul pentru zona de bagaje*** P.263

►►Creșterea siguranței cu ajutorul unui ataș

AVERTIZARE: dispozitivele de prindere a sistemelor de reținere sunt concepute pentru a suporta numai sarcinile impuse de legăturile pentru copii corect poziționate. În nici un caz nu se vor folosi cu centuri de siguranță pentru adulți, hamuri sau pentru prinderea de obiecte sau echipamente de autovehicul.

Folosiți întotdeauna un ataș pentru sistemele de reținere a copiilor orientate în față fixate cu centura de siguranță sau cu dispozitive inferioare de prindere.

*Nu este disponibil pentru toate modelele



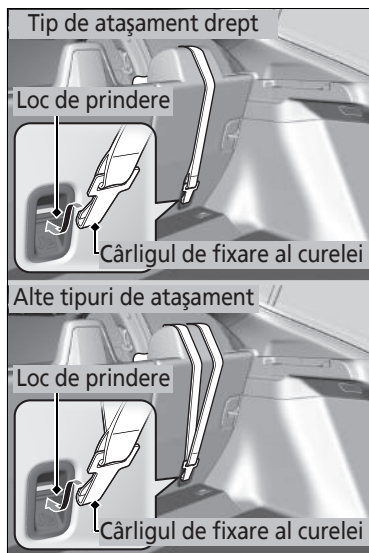
Cu excepția modelelor cu motor de 2.0 l

2. Ridicați tetiera în poziția cea mai înaltă, treceți banda atașului printre picioarele tetierei și fixați cârligul bandei atașului de dispozitivul de prindere.

► Asigurați-vă că banda nu este răsucită.

3. Fixați cârligul bandei atașului de punctul de prindere.

4. Strângeți banda atașului conform instrucțiunilor producătorului scaunului.



Modeler cu motor de 2.0 l

2. Treceți banda atașului peste tetieră.
- Asigurați-vă că banda nu este răsucită.
3. Fixați cârligul bandei atașului de punctul de prindere.
4. Strângeți banda atașului conform instrucțiunilor producătorului scaunului.

Siguranța copiilor mai mari

Protejarea copiilor mai mari

Paginile următoare vă oferă instrucțiuni despre cum să verificați dacă centura de siguranță este potrivită, tipul de scaun de înălțare necesar, precum și precauții importante în cazul în care copilul trebuie să stea pe locul din față.

Verificarea potrivirii centurii de siguranță

Atunci când copilul este prea mare pentru sistemul de reținere, așezați-l într-un scaun din spate și protejați-l cu ajutorul unei centuri de siguranță pentru poală/ umăr. După ce ați așezat copilul în poziție dreaptă și în spate la maximum, verificați următoarele:



■ Listă de verificare

- Genunchii copilului sunt îndoiți în mod confortabil peste marginea scaunului?
- Partea pentru umăr a centurii trece pe partea dintre gâtul și brațul copilului?
- Partea pentru poală a centurii este cât mai coborâtă cu putință, atingând coapsele copilului?
- Va putea copilul să stea în acest mod pe toată durata călătoriei?

În cazul în care răspunsul la toate aceste întrebări este afirmativ, copilul poate purta centura pentru poală / umăr în mod corect. Dacă răspundeți negativ la una din întrebări, copilul trebuie să călătorească pe un scaun de înălțare până când centura de siguranță va fi potrivită dimensiunilor lui.

►► Protejarea copiilor mai mari

⚠️ AVERTIZARE

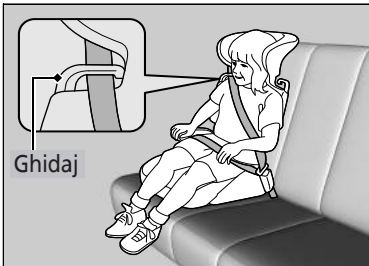
Copii cu vârste de până la 12 ani pot fi răniți sau uciși în cazul în care călătoresc pe locul din față iar airbagul frontal se declanșează.

În cazul în care un copil mai mare trebuie să călătorească pe locul din față, reglați scaunul autovehiculului cât mai în spate posibil, cereți-i copilului să stea drept și să poarte centura de siguranță în mod corespunzător, și folosiți un scaun de înălțare dacă este necesar.

Scaunele de înălțare



Atunci când o centură pentru poală/umăr nu poate fi utilizată în mod corect, așezați copilul pe unul din locurile din spate într-un scaun de înălțare. Pentru siguranța copilului, verificați dacă acesta îndeplinește recomandările producătorului scaunelor de înălțare.



Este posibil să existe spătare disponibile pentru anumite scaune de înălțare. Instalați spătarul la scaunul de înălțare și prindeți-l de scaunul autovehiculului, conform indicațiilor producătorului scaunului de înălțare. Asigurați-vă că centura este trecută corect prin ghidajul de la colțul spătarului, și că centura nu atinge și nu trece peste gâtul copilului.

Scaune de înălțare

Atunci când instalați un scaun de înălțare, asigurați-vă că ați citit instrucțiunile acestuia și că montați scaunul în mod corespunzător. Scaunele de înălțare pot fi de tip înalt sau coborât. Alegeți un scaun care permite copilului să poarte centura de siguranță în mod corect.

Vă recomandăm scaunul de înălțare prevăzut cu spătar, deoarece este mai ușor să reglați centura peste umăr.

Continuare

■ Protejarea copiilor mai mari – verificări finale

Autovehiculul dumneavoastră este prevăzut cu banchetă spate unde pot fi instalate sisteme de reținere pentru protejarea copiilor. În cazul în care trebuie să transportați mai mulți copii iar unul dintre ei trebuie să stea pe scaunul din față:

- Asigurați-vă că ați citit și înțeles instrucțiunile și informațiile de siguranță din acest manual.
- Împingeți scaunul pasagerului din față cât mai în spate posibil.
- Spuneți-i copilului să stea drept și rezemat de spătar.
- Verificați dacă centura este corect poziționată, astfel încât copilului să fie protejat.

■ Supravegherea copiilor pasageri

Vă recomandăm insistent să supravegheați copiii pasageri. Chiar și copiilor mai mari trebuie să li se reamintească să își fixeze centura de siguranță și să stea corect în scaun.

Monoxidul de carbon

Gazele de eșapament ale acestui autovehicul conțin monoxid de carbon, un gaz incolor, inodor și foarte toxic. Atâta timp cât întrețineți în mod corespunzător autovehiculul dumneavoastră, monoxidul de carbon nu va pătrunde în interior.

■ Cereți verificarea sistemului de eșapament pentru a vedea dacă nu există scurgeri, ori de câte ori:

- Sistemul de evacuare produce sunete neobișnuite.
- Există riscul ca sistemul de evacuare să fi fost avariat.
- Autovehiculul este ridicat pentru schimbarea uleiului.

În cazul în care hayonul este deschis, fluxul de aer poate dirija gaze de eșapament în interiorul autovehiculului, creând condiții periculoase. Dacă trebuie să conduceți cu hayonul deschis, deschideți toate geamurile și reglați sistemul de climatizare după cum se arată mai jos.

1. Selectați modul aer proaspăt.
2. Selectați modul .
3. Puneți ventilatorul pe viteză mare.
4. Reglați temperatura pe o setare confortabilă.

Reglați sistemul de încălzire*/sistemul de climatizare* în același mod ca atunci când autovehiculul este în parcare cu motorul pornit.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Monoxidul de carbon

AVERTIZARE

Monoxidul de carbon este un gaz toxic.

Inhalarea acestuia poate duce la pierderea cunoștinței și chiar la deces.

Evitați orice zonă închisă și orice activitate care vă expune la monoxid de carbon.

În spațiile închise precum garajele se poate acumula imediat monoxid de carbon. Nu porniți motorul cu ușa de la garaj închisă. Chiar și în cazul în care ușa este deschisă, scoateți autovehiculul din garaj imediat după pornirea motorului.

Amplasarea etichetelor

Aceste etichete sunt dispuse în locurile indicate mai jos. Ele vă indică eventualele pericole care ar putea cauza rănirea gravă. Citiți cu atenție aceste etichete.

În cazul în care una dintre etichete se desprinde sau devine greu de citit, contactați reprezentanța pentru a o înlocui.

Parasolar

Siguranța copiilor/airbag SRS
(Volan pe partea stângă)
P. 73

Etichetă dezactivare airbag
frontal pasager
(Volan pe partea stângă)
P. 62

Etichetă încărcare wireless*
P. 259

Capotă motor

Etichetă capota motor
P. 671

Capac rezervor lichid de răcire

Etichetă pericol - capac rezervor
lichid de răcire
P. 682

Etichetă sistem Pop-up Hood
P. 70

Etichetă tetieră*
P. 245

Parasolar

Siguranța copiilor/airbag SRS
(Volan pe partea stângă)
P. 73

Etichetă pentru siguranța copiilor*
P. 73

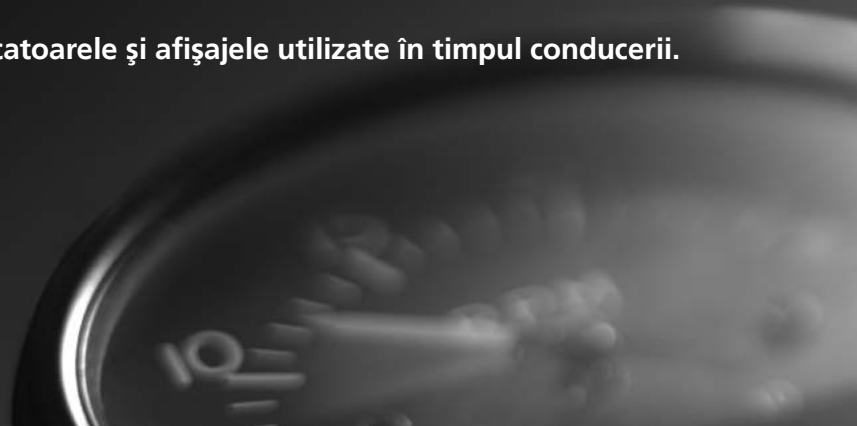
Etichetă dezactivare airbag
frontal pasager
(Volan pe partea dreaptă)*
P. 62

Etichetă pericol - baterie
P. 715

Etichetă aer condiționat*
P. 718

Tabloul de bord

Acest capitol descrie butoanele, indicatoarele și afișajele utilizate în timpul conducerii.



Indicatoare

Mesaje de avertizare și informare
pe driver information interface 130

Afișaje și ecrane

Afișaje 155
Driver information interface 157

Indicator	Denumire	Aprins/Intermitent	Explicație	Mesaj
 (Roșu)	Indicatorul pentru frâna de parcare și sistemul de frânare (roșu)	• Se aprinde pentru câteva secunde atunci când roțiți contactul de pornire în poziția ON *, apoi se stinge. • Se aprinde când frâna de parcare este activată și se stinge când aceasta este eliberată. • Se aprinde când nivelul lichidului de frână este scăzut. • Se aprinde când există o defecțiune la sistemul de frânare. • Semnalul sonor se activează atunci când conduceți cu frâna de parcare neeliberată complet.	• Se aprinde în timpul condusului - asigurați-vă că frâna de parcare este eliberată. Verificați nivelul lichidului de frână. ➤ Ce trebuie făcut când indicatorul se aprinde în timpul condusului p. 769 • Se aprinde împreună cu indicatorul ABS - Vehiculul trebuie verificat de reprezentanță. ➤ Dacă indicatorul sistemului de frânare se aprinde p. 769 Modele cu motor de 1.0 l • Se aprinde împreună cu indicatorul pentru frâna de parcare și cel pentru sistemul de frânare (portocaliu) - Opriți imediat într-un loc sigur. Contactați o reprezentanță pentru reparații. Pedala de frână devine mai greu de operat. Apăsați pedala mai tare decât în mod normal.	  

*1: Modelele cu sistem de acces fără cheie sunt dotate cu un buton **ENGINE START/STOP** în locul unei chei de contact.

Indicator	Denumire	Aprins/Intermitent	Explicație	Mesaj
 (Red)	Indicatorul pentru frâna de parcare și sistemul de frânare (roșu)	- Se aprinde timp de aproximativ 15 secunde când apăsați comutatorul frânei de mână electrice în timp ce contactul de pornire este în poziția LOCK *1. - Rămâne aprins timp de aproximativ 15 secunde când rotiți contactul de pornire în poziția LOCK în timp ce frâna de mână electrică este activă.	Clipește și indicatorul frânei de parcare și sistemului de frânare (portocaliu) se aprinde în același timp - Exista o problemă la frâna de parcare electrică. Este posibil ca frâna de parcare să nu fie reglată. Evitați să utilizați frâna de parcare și verificați imediat vehiculul dvs. la o reprezentanță. ➤ Dacă indicatorul sistemului de frânare (roșu) se aprinde sau clipește în același timp când se aprinde indicatorul sistemului de frânare (portocaliu) P. 770	—
	Indicator pentru sistemul de menținere automată a frânei	- Se aprinde pentru câteva secunde atunci când rotiți contactul de pornire în poziția ON *, apoi se stinge. - Se aprinde când este activat sistemul automat de menținere a frânei.	➤ Menținerea automată a frânei P. 610	
	Indicator pentru menținerea automată a frânei	- Se aprinde pentru câteva secunde atunci când rotiți contactul de pornire în poziția ON *, apoi se stinge. - Se aprinde când este activată menținerea automată a frânei.	➤ Menținerea automată a frânei P. 610	—

*1: Modelele cu sistem de acces fără cheie sunt dotate cu un buton **ENGINE START/STOP** în locul unei chei de contact.

Indicator	Denumire	Aprins/Intermitent	Explicație	Mesaj
 (Portocaliu)	Indicatorul pentru frâna de parcare și sistemul de frânare (portocaliu)	- Se aprinde pentru câteva secunde atunci când roțiți contactul de pornire în poziția ON II^{*1}, apoi se stinge. - Se aprinde dacă apare o problemă neobișnuită în sistem legată de franare. - Se aprinde dacă apare o problemă la sistemul frânei de parcare electrice sau la sistemul de blocare automată a frânei.	Stă aprin continuu - Trebuie să consultați dealerul Se aprinde când conduceți - Evitați să utilizați frâna de mână și verificați imediat vehiculul dvs. la o reprezentanță.	     Modele cu motor de 1.0 l 
		Modele cu CMBS - Se aprinde dacă apare o problemă la senzorul radar. - Indicatorul se poate aprinde dacă se depășește greutatea maximă admisă.	- Asigurați-vă că nu ați depășit greutatea maximă admisă.  Limita de încărcare P. 483 Stă aprins continuu - Autovehiculul trebuie verificat la reprezentanță.	

*1: Modelele cu sistem de acces fără cheie sunt dotate cu un buton **ENGINE START/STOP** în locul unei chei de contact.

Indicator	Denumire	Aprins/Intermitent	Explicație	Mesaj
	Indicatorul pentru presiunea scăzută a uleiului	- Se aprinde atunci când roțiți contactul de pornire în poziția ON *¹ și se stinge la pornirea motorului. - Se aprinde când presiunea uleiului este scăzută.	Se aprinde în timpul conducerii - opriți imediat într-un loc sigur. ➤ Dacă se aprinde indicatorul pentru presiune scăzută a uleiului P. 767	
	Lampa indicatorului unei defecțiuni	Cu excepția modelelor cu motor de 1.5 l - Se aprinde atunci când roțiți contactul de pornire în poziția ON *¹ și se stinge la pornirea motorului sau după câteva secunde atunci când motorul nu a pornit. Modele cu motor de 1.5 l - Se aprinde atunci când roțiți contactul de pornire în poziția ON *¹ și se stinge la pornirea motorului sau după câteva secunde atunci când motorul nu a pornit. - Se aprinde dacă există defecțiuni la sistemul de control al emisiilor. - Clipește în cazul unei aprinderi defectuoase în cilindrii motorului.	Se aprinde în timpul conducerii - Verificați autovehiculul la reprezentanță. Modele cu stop pentru ceață - Indică starea de auto-testare a diagnozei sistemului de control al emisiilor. Clipește în timpul conducerii - Opriți într-un loc sigur, unde nu există obiecte inflamabile. Opriți motorul cel puțin 10 minute și așteptați să se răcească. Apoi duceți autovehiculul la reprezentanță. ➤ Dacă se aprinde sau clipește lampa indicatorului unei defecțiuni P. 768	

*1: Modelele cu sistem de acces fără cheie sunt dotate cu un buton **ENGINE START/STOP** în locul unei chei de contact.

Indicator	Denumire	Aprins/Intermitent	Explicație	Mesaj
	Indicatorul sistemului de încărcare	- Se aprinde atunci când rotiți contactul de pornire în poziția ON * și se stinge la pornirea motorului. - Se aprinde când bateria nu se încarcă.	Se aprinde în timpul conducerii - Opriți sistemul de climatizare și dezaburirea lunetei pentru a reduce consumul de electricitate. ➤ Dacă se aprinde indicatorul sistemului de încărcare P. 767	
	Indicatorul poziției schimbătorului de viteze*	Indică poziția în care se află schimbătorul de viteze.	➤ Schimbarea vitezelor P. 498, 500	—
	Indicatorul sistemului de transmisie*	- Se aprinde pentru câteva secunde atunci când rotiți contactul de pornire în poziția ON *, apoi se stinge. - Clipește dacă există probleme la sistemul de transmisie.	Clipește în timpul conducerii - Evitați accelerările și demarajele bruște și duceți imediat autovehiculul la reprezentanță pentru verificări.	
	Indicatorul treaptă de viteză superioară*	Clipește când este recomandat să schimbați într-o treaptă superioară.	➤ Indicatoarele pentru schimbarea vitezelor* P. 504	—
	Indicatorul treaptă de viteză inferioară*	Clipește când este recomandat să schimbați într-o treaptă inferioară.	➤ Indicatoarele pentru schimbarea vitezelor* P. 504	—
	Indicatorul M (Mod secvențial cu 7 trepte) / Indicator treaptă de viteză*	Se aprinde la activarea modului secvențial de schimbare a vitezelor.	➤ Modul de schimbare manual secvențial cu 7 trepte P. 502	—

*1: Modelele cu sistem de acces fără cheie sunt dotate cu un buton **ENGINE START/STOP** în locul unei chei de contact.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Indicator	Denumire	Aprins/Intermitent	Explicație	Mesaj
6	Indicatorul treptei de viteză*	Indică poziția 1-6 a treptei de viteză.	- Dacă schimbați foarte încet vitezele, pentru o clipă poate fi afișată o altă poziție a treptei. ➤ Schimbarea vitezelor P. 505 - Afișajul poate fi activat/dezactivat în meniul funcțiilor personalizate din driver information interface sau ecranul audio/ informații. ➤ Funcții personalizate P. 168, 387 - În următoarele condiții, nu se afișează pozițiile treptei și marginile cadrelor. - Schimbătorul este în poziția R. - Afișarea poziției treptei este dezactivată în funcțiile personalizate. - În următoarele condiții, pozițiile treptei nu sunt afișate. - Vehiculul este oprit (aprox. mai puțin de 3 km/h sau 2 mph*) - Schimbătorul este în poziția N.	—

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Indicator	Denumire	Aprins/Intermitent	Explicație	Mesaj
	Indicator prindere centură de siguranță	- Se aprinde dacă nu purtați centura de siguranță în momentul rotirii contactului în poziția ON II*. Modele cu stop pentru ceată - Dacă pasagerul din față nu poartă centura de siguranță, indicatorul se aprinde după câteva secunde. Toate modelele - Clipește în timpul conducerii dacă dumneavoastră sau pasagerul nu v-ați cuplat centura de siguranță. Sunetul de avertizare și indicatorul se activează la intervale regulate.	- Sunetul se oprește și indicatorul se stinge când dumneavoastră și pasagerul vă cuplați centurile de siguranță. Rămâne aprins după ce dumneavoastră sau pasagerul v-ați fixat centurile de siguranță - Este posibil să existe o eroare de detectare a senzorului. Verificați autovehiculul la o reprezentanță. ☑ Indicatorul de fixare a centurii de siguranță P. 47	 (Roșu) 
	Indicator nivel scăzut de combustibil	- Se aprinde la scăderea nivelului de combustibil (când rămân aprox. 8,0 l – 1,76 gal. Imp.). - Clipește atunci când există o defecțiune la indicatorul de combustibil.	Se aprinde - Realimentați vehiculul cât mai repede posibil. Clipește - Verificați autovehiculul la o reprezentanță.	 
	Indicatorul ABS (sistemul de frânare antiblocare)	- Se aprinde pentru câteva secunde atunci când rotiți contactul de pornire în poziția ON II*, apoi se stinge. - Dacă se aprinde în alte momente, indică probleme la sistemul ABS.	Rămâne aprins permanent - Verificați vehiculul la reprezentanță. Când acest indicator este aprins, vehiculul are capacitate de frânare normală, dar fără funcție anti-blocare. ☑ ABS (Sistemul de frânare antiblocare) P. 613	

*1: Modelele cu sistem de acces fără cheie sunt dotate cu un buton **ENGINE START/STOP** în locul unei chei de contact.

Indicator	Denumire	Aprins/Intermitent	Explicație	Mesaj
	Indicator sistem suplimentar de reținere	- Se aprinde pentru câteva secunde atunci când rotiți contactul de pornire în poziția ON II ^{*1}, apoi se stinge. - Se aprinde atunci când este detectată o problemă la oricare din următoarele: - sistemul suplimentar de reținere - sistemul de airbaguri laterale - sistemul de airbaguri laterale cortină - sistemul de tensionare a centurilor de siguranță	Rămâne aprins sau nu se aprinde deloc - Verificați vehiculul la reprezentanță.	
ON  OFF 	Indicatori de activare/dezactivare a airbagului pasagerului din față*	Ambii indicatori se aprind pentru câteva secunde când acționați butonul de pornire pe ON II ^{*1}, apoi se sting după o verificare a sistemului. Când airbag-ul frontal al pasagerului este activ: indicatorul se aprinde pentru aproximativ 60 de secunde. Când airbag-ul frontal al pasagerului este dezactivat: indicatorul OFF se aprinde și rămâne aprins. Acesta atenționează că airbagul frontal al pasagerului este dezactivat.	 Sistemul de dezactivare a airbagului pasagerului față* P. 61	

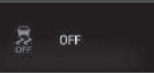
*1: Modelele cu sistem de acces fără cheie sunt dotate cu un buton **ENGINE START/STOP** în locul unei chei de contact.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Continuare

Indicator	Denumire	Aprins/Intermitent	Explicație	Mesaj
	Indicatorul sistemului VSA (asistență la stabilitatea vehiculului)	- Se aprinde pentru câteva secunde atunci când rotiți contactul de pornire în poziția ON ^{*1}, apoi se stinge. - Clipește când VSA este activ. - Se aprinde când apare o defecțiune la sistemul VSA, la asistența la frânare, la pornirea funcției de asistență la frânare și la sistemul de asistență la plecarea din pantă.	Rămâne aprins permanent - verificați vehiculul la reprezentanță.  Sistemul VSA (Asistență la stabilitatea vehiculului) p. 591	  
		Se aprinde atunci când sistemul VSA a fost dezactivat temporar după ce s-a deconectat și reconectat bateria.	Conduceți pe o distanță scurtă cu viteză mai mare de 20 km/h (12 mph). Indicatorul ar trebui să se stingă. Dacă nu se stinge, verificați autovehiculul la o reprezentanță.	

*1: Modelele cu sistem de acces fără cheie sunt dotate cu un buton **ENGINE START/STOP** în locul unei chei de contact.

Indicator	Denumire	Aprins/Intermitent	Explicație	Mesaj
	Indicatorul de dezactivare a sistemului VSA (asistență la stabilitatea vehiculului)	- Se aprinde pentru câteva secunde atunci când rotiți contactul de pornire în poziția ON II ^{*1}, apoi se stinge. - Rămâne aprins când dezactivați temporar VSA.	► Activarea și dezactivarea VSA P. 548	
		Modelele cu motor de 2.0 l Se aprinde atunci când apăsați lung butonul VSA OFF în timp ce este selectat modul +R.	► Atunci când modul de condus este în poziția R+ P. 593	
		Se aprinde atunci când sistemul VSA a fost dezactivat temporar după ce s-a deconectat și reconectat acumulatorul.	Conduceți pe o distanță scurtă cu viteză mai mare de 20 km/h (12 mph). Indicatorul ar trebui să se stingă. Dacă nu se stinge, verificați autovehiculul la o reprezentanță.	
	Indicatorul sistemului EPS (servodirecția electrică)	- Se aprinde atunci când rotiți contactul de pornire în poziția ON II ^{*1} și se stinge la pornirea motorului. - Se aprinde dacă apar erori la sistemul EPS (servodirecția electrică).	Rămâne aprins sau nu se aprinde deloc - Verificați vehiculul la reprezentanță. ► Dacă se aprinde indicatorul EPS P. 771	
	Indicatorul sistemului de suspensie adaptivă	Se aprinde atunci când activați modul dinamic.	► Sistemul de suspensie adaptivă* P. 523	

*1: Modelele cu sistem de acces fără cheie sunt dotate cu un buton **ENGINE START/STOP** în locul unei chei de contact.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Continuare

Indicator	Denumire	Aprins/Intermitent	Explicație	Mesaj
	Modele cu stop pentru ceață Indicator presiune scăzută în anvelope/sistem de avertizare dezumflare	- Se aprinde câteva secunde atunci când rotiți contactul de pornire în poziția ON ^{*1}, apoi se stinge. - Se poate aprinde dacă contactul de pornire este în poziția ON ^{*1} și nu vă mișcați 45 de secunde, pentru a indica că nu s-a finalizat calibrarea. - Se aprinde și rămâne aprins când: - una din anvelope are presiunea scăzută. - sistemul nu s-a inițializat.	Se aprinde în timpul conducerii - Opriți într-un loc sigur, verificați presiunea, reumflați anvelopa dacă este cazul. Rămâne aprins după ce anvelopele au fost umflate la presiunea recomandată - Sistemul trebuie să fie inițializat. ☑ Calibrarea sistemului de avertizare dezumflare P. 600	 
		Clipește aprox. un minut, apoi rămâne aprins dacă există o eroare la sistemul de avertizare presiune scăzută în anvelopă, sau dacă o roată de rezervă compactă* a fost montată temporar.	Clipește și rămâne aprins - Verificați vehiculul la reprezentanță. Dacă aveți montată o roată de rezervă compactă, reparați-o pe cea standard cât mai repede și remontați-o pe autovehicul. Indicatorul se va stinge după ce conduceți câțiva kilometri.	
		Se aprinde dacă sistemul de avertizare dezumflare este dezactivat temporar, după ce bateria a fost deconectată, iar apoi reconectată.	Conduceți pe o distanță scurtă cu viteză mai mare de 20 km/h (12 mph). Indicatorul ar trebui să se stingă. Dacă nu se stinge, verificați autovehiculul la o reprezentanță.	

*1: Modelele cu sistem de acces fără cheie sunt dotate cu un buton **ENGINE START/STOP** în locul unei chei de contact.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Indicator	Denumire	Aprins/Intermitent	Explicație	Mesaj
	Modele fără stop pentru ceață Indicator sistem de avertizare dezumflare	- Se aprinde câteva secunde atunci când setați modul de funcționare în poziția ON, apoi se stinge. - Se aprinde dacă presiunea din oricare dintre anvelope scade. - Se aprinde dacă este montată temporar o roată de rezervă compactă*.	Se aprinde în timpul conducerii - Opriti într-un loc sigur, verificați presiunea, reumflați anvelopa dacă este cazul. ➤ Dacă se aprinde sau clipește indicatorul presiune scăzută în anvelopă/sistem de avertizare dezumflare P. 773 Rămâne aprins după ce anvelopele au fost umflate la presiunea recomandată - Sistemul trebuie să fie calibrat. ➤ Calibrarea sistemului de avertizare dezumflare P. 600 Dacă aveți montată o roată de rezervă compactă, reparați-o pe cea standard cât mai repede și remontați-o pe autovehicul.	
		Clipește aprox. un minut, apoi rămâne aprins dacă există o eroare la sistemul de avertizare dezumflare.	Clipește și rămâne aprins - Verificați vehiculul la reprezentanță.	
		Se aprinde dacă sistemul de avertizare dezumflare este dezactivat temporar, după ce bateria a fost deconectată, iar apoi reconectată.	Conduceți pe o distanță scurtă cu viteză mai mare de 20 km/h (12 mph). Indicatorul ar trebui să se stingă. Dacă nu se stinge, verificați autovehiculul la o reprezentanță.	

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Continuare

Indicator	Denumire	Aprins/Intermitent	Explicație	Mesaj
	Indicatorul pentru mesaje de sistem	- Se aprinde pentru câteva secunde atunci când rotiți contactul de pornire în poziția ON ^{*1}, apoi se stinge. - Se aprinde și se aude un mesaj sonor atunci când este detectată o eroare. Pe driver information interface (afișajul interactiv multiplu) apare simultan un mesaj de sistem.	- Când indicatorul este aprins, apăsați butonul  (afișare/informații) pentru a revedea mesajul. - Consultați informațiile privind indicatoarele din acest capitol atunci când pe afișajul interactiv multiplu apare un mesaj. Luați măsurile corespunzătoare. - Afișajul interactiv multiplu revine la ecranul normal numai după ce avertismentul este anulat, sau după ce este apăsat butonul .	—
	Indicator asistență lumini de drum	Se aprinde când sunt întrunite toate condițiile de funcționare ale sistemului de asistență pentru luminile de drum.	 Sistemul de asistență pentru luminile de drum* P. 227	—

*1: Modelele cu sistem de acces fără cheie sunt dotate cu un buton **ENGINE START/STOP** în locul unei chei de contact.

Indicator	Denumire	Aprins/Intermitent	Explicație	Mesaj
	Indicatoarele de semnalizare și de avertizare pentru avarie	• Clipsec atunci când acționați maneta semnalizatorului. • Dacă apăsați butonul de avarie, ambele indicatoare și toate luminile de semnalizare clipeșc simultan.	• Nu clipește sau clipește rapid. Înlocuirea becurilor P. 691, 694, 695	—
		Cu excepția modelelor cu motor de 2.0 l • Clipește simultan împreună cu toate luminile de semnalizare atunci când frânați puternic la viteze mari.	Avertizare oprire de urgență P. 615	
	Indicatorul pentru luminile de drum	• Se activează la aprinderea luminilor de drum.	—	—
	Indicator lumini aprinse	• Se aprinde atunci când comutatorul pentru lumini este activat, sau este în poziția AUTO atunci când luminile exterioare sunt aprinse.	• Dacă scoateți cheia din contact atunci când luminile sunt aprinse^{*1}, la deschiderea ușilor se activează un semnal sonor.	—
	Indicator proiectoare de ceață*	• Se activează la aprinderea proiectoarelor de ceață.	—	—
	Indicator stop de ceață*	• Se activează la aprinderea stopului de ceață.	—	—

*1: Modelele cu sistem de acces fără cheie sunt dotate cu un buton **ENGINE START/STOP** în locul unei chei de contact.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Continuare

Indicator	Denumire	Aprins/Intermitent	Explicație	Mesaj ^{*2}
 Indicator		• Clipește atunci când sistemul de imobilizare nu recunoaște cheia utilizată.	• Clipește - Nu puteți porni motorul. Rotiți contactul de pornire în poziția LOCK 0^{*1}, scoateți cheia^{*2}, reintroduceți-o și rotiți contactul înapoi în poziția ON II^{*1}. • Clipește repetat - Sistemul poate fi defect. Verificați vehiculul la reprezentanță. • Nu încercați să modificați sistemul sau să îi adăugați alte dispozitive. Pot apare defecțiuni electrice.	Modele fără sistemul de acces fără cheie   
	Indicator sistem de imobilizare			Modele cu sistemul de acces fără cheie   

*1: Modelele cu sistem de acces fără cheie sunt dotate cu un buton **ENGINE START/STOP** în locul unei chei de contact.

*2: Modele cu volan pe partea dreaptă: Apăsați și mențineți pedala de frână și/sau pedala de ambreiaj înainte de roti contactul în poziția ON.

Indicator	Denumire	Aprins/Intermitent	Explicație	Mesaj
 Indicator	Indicator sistem de alarmă	• Clipește atunci când a fost setată alarma sistemului de securitate.	 Sistemul de alarmă P. 203	
	Indicatorul modului ECON*	• Se aprinde la activarea modului ECON.	 Modul ECON* P. 509	
  	Indicator mod de condus*	• Se aprinde când fiecare mod de condus este selectat cu ajutorul comutatorului.	 Comutator mod de condus P. 510	

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Continuare

Indicator	Denumire	Aprins/Intermitent	Explicație	Mesaj
	Indicator pentru funcția de oprire automată a motorului (verde)*	Se aprinde când funcția de oprire automată a motorului este activă. Motorul se oprește automat.	➤ Oprirea automată a motorului la semafor P. 512, 517	
		Modele cu transmisie manuală - Clipește atunci când condițiile meteo pot provoca aburirea geamurilor. - Clipește când condițiile meteo pot deveni diferite de setările de climatizare selectate. - Clipește când este apăsat butonul .	- Apăsați pedala de ambreiaj. Motorul repornește automat. ➤ Oprirea automată a motorului la semafor P. 517	
	Indicator pentru funcția de oprire automată a motorului (portocaliu)*	Se aprinde pentru câteva secunde atunci când rotiți contactul de pornire în poziția ON ^{*1}, apoi se stinge.	—	—
		Se aprinde când oprirea automată a motorului a fost dezactivată prin acționarea butonului OFF.	➤ Activarea/dezactivarea sistemului de oprire automată a motorului P. 513	
		Clipește atunci când există o problemă la sistemul de oprire automată a motorului.	Clipește - Verificați vehiculul la reprezentanță.	

*1: Modelele cu sistem de acces fără cheie sunt dotate cu un buton **ENGINE START/STOP** în locul unei chei de contact.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Indicator	Denumire	Aprins/Intermitent	Explicație	Mesaj
	Indicatorul principal al sistemului Cruise Control*	Se aprinde când apăsați butonul MAIN. Dacă se aprinde un alt indicator, apăsați apoi butonul LIM.	➤ Cruise Control* P. 524	—
	Indicator al limitatorului reglabil de viteză*	Se aprinde când apăsați butonul MAIN. Dacă se aprinde un alt indicator, apăsați apoi butonul LIM.	➤ Limitatorul reglabil de viteză P. 528	—
 Indicator	Indicator Cruise Control și al limitatorului reglabil de viteză*	- Se aprinde dacă ați setat o viteză pentru cruise control. - Se aprinde dacă ați setat o viteză pentru limitatorul reglabil de viteză.	➤ Cruise Control* P. 524 ➤ Limitatorul reglabil de viteză P. 529	—
	Indicator al limitatorului inteligent de viteză*	Se aprinde când apăsați butonul MAIN. Dacă se aprinde un alt indicator, apăsați apoi butonul LIM.	➤ Limitatorul inteligent de viteză P. 532	—
	Indicator Cruise Control adaptiv și al limitatorului inteligent de viteză*	- Se aprinde dacă limitatorul inteligent de viteză este setat la limita de viteză detectată de sistemul de recunoaștere a semnelor de trafic. - Se aprinde dacă ați setat o viteză pentru limitatorul inteligent de viteză.	➤ Cruise Control adaptiv* (ACC) P. 557 ➤ Cruise Control adaptiv (ACC) cu Low Speed Follow* (LSF) P. 541 ➤ Limitatorul inteligent de viteză P. 532	—

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Continuare

Indicator	Denumire	Aprins/Intermitent	Explicație	Mesaj
	Indicatorul avertizare părăsire carosabil*	- Se aprinde pentru câteva secunde atunci când rotiți contactul de pornire în poziția ON *, apoi se stinge. - Se aprinde când apare o problemă la sistemul de avertizare părăsire carosabil.	Stă aprins continuu - Verificați vehiculul la reprezentanță.	
		Se poate aprinde temporar atunci când s-a depășit limita maximă de încărcare.	- Asigurați-vă că greutatea totală nu depășește limita maximă de încărcare.  Limita de încărcare P. 483 Stă aprins continuu - Verificați vehiculul la reprezentanță.	
		Se aprinde atunci când sistemul a fost dezactivat temporar după ce s-a deconectat și reconectat acumulatorul.	Conduceți pe o distanță scurtă cu viteză mai mare de 20 km/h (12 mph). Indicatorul ar trebui să se stingă. Dacă nu se stinge, verificați autovehiculul la o reprezentanță.	

*1: Modelele cu sistem de acces fără cheie sunt dotate cu un buton **ENGINE START/STOP** în locul unei chei de contact.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Indicator	Denumire	Aprins/Intermitent	Explicație	Mesaj
	Indicatorul avertizare părăsire carosabil*		• Se aprinde când sistemul de avertizare părăsire carosabil se oprește singur.	
			• Indicatorul se poate aprinde temporar când treceți prin spații acoperite, cum ar fi un tunel. • Zona din jurul camerei este murdară. Opriți într-un loc sigur și curățați cu o cârpă moale. • Consultați reprezentanța dacă indicatorul rămâne aprins chiar și după curățare. ➤ Sistemul de prevenire și frânare în caz de coliziuni* P. 616	
			• Rămâne aprins - Temperatura din interiorul camerei este prea mare. Folosiți sistemul de climatizare* pentru a răci camera. Sistemul se activează când temperatura scade. ➤ Senzorul camerei frontale* P. 539	

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Indicator	Denumire	Aprins/Intermitent	Explicație	Mesaj
	Indicatorul avertizare părăsire carosabil*	Se aprinde când sistemul de avertizare părăsire carosabil se oprește singur.	Rămâne aprins - Zona din jurul camerei este murdară de praf, noroi etc. Opriți într-un loc sigur și curățați cu o cârpă moale. - Consultați reprezentanța dacă indicatorul se reaprinde și mesajul reapare chiar și după curățare zonei din jurul camerei.  Senzorul camerei frontale* P. 539	
ACC	Indicator control reglabil al vitezei de croazieră (ACC) cu Low Speed Follow (LSF)* (portocaliu)*	- Se aprinde pentru câteva secunde atunci când rotiți contactul de pornire în poziția ON *, apoi se stinge. - Se aprinde când apare o problemă la sistemul ACC cu LSF*. - Indicatorul se poate aprinde dacă se depășește greutatea maximă admisă. - ACC cu LSF* a fost dezactivat automat.	Se aprinde când conduceți - Verificați vehiculul la reprezentanță. - Asigurați-vă că greutatea totală nu depășește limita maximă de încărcare.  Limita de încărcare P. 483 Rămâne aprins continuu - Verificați vehiculul la reprezentanță.	
		Se aprinde atunci când funcția ACC cu LSF* a fost dezactivată temporar după ce s-a deconectat și reconectat acumulatorul.	Conduceți pe o distanță scurtă cu viteză mai mare de 20 km/h (12 mph). Indicatorul ar trebui să se stingă. Dacă nu se stinge, verificați autovehiculul la o reprezentanță.	

*1: Modelele cu sistem de acces fără cheie sunt dotate cu un buton **ENGINE START/STOP** în locul unei chei de contact.

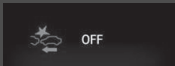
*Nu este disponibil pentru toate modelele

Indicator	Denumire	Aprins/Intermitent	Explicație	Mesaj
ACC	Indicator control reglabil al vitezei de croazieră (ACC) cu Low Speed Follow (LSF)* (verde)*	Se aprinde când apăsați butonul MAIN.	➤ Control reglabil al vitezei de croazieră (ACC) cu Low Speed Follow* (LSF) P. 541	—
		Se aprinde când ACC cu LSF* este activ, dar temperatura din interiorul senzorului camerei este prea mare. ACC cu LSF* se dezactivează automat. Simultan, se aude semnalul sonor.	- Folosiți sistemul de climatizare pentru a răci camera. Se stinge - Camera s-a răcit, iar sistemul se activează în mod normal.	
		- Se aprinde dacă senzorul radar este acoperit de ceva, iar acest lucru împiedică senzorul să detecteze vehiculul din față. - Se poate aprinde atunci când conduceți în condiții meteo nefavorabile (ploaie, zăpadă, ceață etc.) - ACC cu LSF* a fost dezactivat automat.	- Când zona din jurul camerei este murdară, opriți într-un loc sigur și curățați cu o cârpă moale. - Consultați reprezentanța dacă mesajul reapare după curățare.	

Indicator	Denumire	Aprins/Intermitent	Explicație	Mesaj
LKAS	Indicator sistem de asistență menținere bandă de circulație (LKAS) (portocaliu)*	- Se aprinde pentru câteva secunde atunci când rotiți contactul de pornire în poziția ON *, apoi se stinge. - Se aprinde când apare o problemă la LKAS.	Stă aprin continuu - Verificați vehiculul la reprezentanță.	
LKAS	Indicator sistem de asistență menținere bandă de circulație (LKAS) (verde)*	- Se aprinde când apăsați butonul MAIN. - Se aprinde când LKAS este activ, sau când apăsați butonul pentru LKAS, dar temperatura din interiorul senzorului camerei este prea mare. LKAS se dezactivează automat. Simultan, se aude semnalul sonor. - Se aprinde când zona din jurul camerei este murdară de praf, noroi etc. Opriti într-un loc sigur și curățați cu o cârpă moale. - Se poate aprinde atunci când conduceți în condiții meteo nefavorabile (ploaie, zăpadă, ceață etc.).	 Sistem de asistență menținere bandă de circulație (LKAS)* P. 584 - Folosiți sistemul de climatizare* pentru a răci camera. Se stinge - Camera s-a răcit, iar sistemul se activează în mod normal.  Senzorul camerei frontale* P. 539 - Consultați reprezentanța dacă indicatorul nu se stinge chiar și după curățare zonei din jurul camerei.	  

*1: Modelele cu sistem de acces fără cheie sunt dotate cu un buton **ENGINE START/STOP** în locul unei chei de contact.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Indicator	Denumire	Aprins/Intermitent	Explicație	Mesaj
	Indicator sistem de prevenire și frânare în caz de coliziuni (CMBS)*	• Se aprinde pentru câteva secunde atunci când roțiți contactul de pornire în poziția ON *, apoi se stinge. • Se aprinde când CMBS dezactivează sistemul CMBS. Pe ecranul interactiv multipmul apare un mesaj timp de cinci secunde. • Se aprinde când este o problemă cu CMBS.	• Stă aprins continuu fără să dezactivați CMBS - Verificați vehiculul la reprezentanță. ➤ Sistemul de prevenire și frânare în caz de coliziuni (CMBS)* P. 616	
		• Indicatorul se poate aprinde temporar dacă se depășește greutatea maximă admisă.	• Asigurați-vă că greutatea totală nu depășește limita maximă de încărcare. ➤ Limita de încărcare P. 483 • Rămâne aprins continuu - Verificați vehiculul la reprezentanță.	
		• Se aprinde atunci când sistemul CMBS a fost dezactivat temporar după ce s-a deconectat și reconectat acumulatorul.	• Conduceți pe o distanță scurtă cu viteză mai mare de 20 km/h (12 mph). Indicatorul ar trebui să se stingă. Dacă nu se stinge, verificați autovehiculul la o reprezentanță.	

*1: Modelele cu sistem de acces fără cheie sunt dotate cu un buton **ENGINE START/STOP** în locul unei chei de contact.

Indicator	Denumire	Aprins/Intermitent	Explicație	Mesaj
	Indicator sistem de prevenire și frânare în caz de coliziuni (CMBS)*	Se aprinde dacă sistemul CMBS se dezactivează de unul singur.	Rămâne aprins - Zona din jurul camerei este murdară de praf, noroi etc. Opriți într-un loc sigur și curățați cu o cârpă moale.  Senzorul camerei frontale* P. 539 - Consultați reprezentanța dacă indicatorul nu se stinge chiar și după curățare zonei din jurul camerei.  Sistemul de prevenire și frânare în caz de coliziuni (CMBS)* P. 616	
			Rămâne aprins - Temperatura din interiorul camerei este prea mare. Folosiți sistemul de climatizare* pentru a răci camera. Sistemul se activează când temperatura scade.  Senzorul camerei frontale* P. 539	

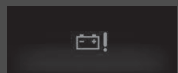
*Nu este disponibil pentru toate modelele

Indicator	Denumire	Aprins/Intermitent	Explicație	Mesaj
	Indicator sistem de prevenire și frânare în caz de coliziuni (CMBS)*	Se aprinde dacă sistemul CMBS se dezactivează de unul singur.	- Indicatorul se poate aprinde temporar când treceți prin spații acoperite, cum ar fi un tunel. - Zona din jurul senzorului radar este murdară. Opriți într-un loc sigur și curățați cu o cârpă moale. - Consultați reprezentanța dacă indicatorul rămâne aprins chiar și după curățare. ➤ Sistemul de prevenire și frânare în caz de coliziuni (CMBS)* P. 616	
	Indicator sistem informații unghi mort*	- Se aprinde pentru câteva secunde atunci când setați modul de funcționare în poziția ON, apoi se stinge. - Se aprinde când sistemul informații unghi mort este dezactivat.	➤ Funcții personalizate P. 168, 387	
		Se aprinde când se acumulează noroi, zăpadă sau gheață în jurul senzorului.	Se aprinde în timpul condusului - Îndepărtați obstacolele din vecinătatea senzorului. ➤ Informații sistem unghi mort* P. 596	
		Se aprinde când apare o problemă la sistem.	Se aprinde în timpul condusului - Verificați autovehiculul la reprezentanță.	

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Mesaje de avertizare și informare pe Driver Information Interface

Următoarele mesaje apar numai pe Driver Information Interface. Apăsați butonul  (afișare/informații), pentru a reafișa mesajul cu indicatorul de mesaj de sistem activat.

Mesaj	Stare	Explicație
	• Apare dacă oricare dintre uși sau hayonul nu sunt închise complet. • Apare dacă oricare dintre uși sau hayonul nu sunt complet închise când conduceți. Se aude un semnal sonor.	• Se stinge dacă toate ușile și hayonul sunt închise.
Modele cu sistem de senzori de parcare  Modele cu sistem cu cameră retrovizoare 	• Apare dacă există o problemă la sistemul senzorilor de parcare. • Dacă există o problemă la oricare dintre senzori, indicatorul senzorilor se aprinde (roșu).	• Verificați dacă zona din jurul senzorilor este acoperită de noroi, gheață, zăpadă etc. Verificați sistemul la reprezentanță dacă indicatorul rămâne aprins, sau dacă semnalul sonor nu se oprește după ce ați curățat zona.
	• Apare dacă există o problemă la senzorul acumulatorului. • Apare simultan cu indicatorul sistemului de încărcare a bateriei atunci când bateria nu se încarcă.	• Verificați autovehiculul la reprezentanță.  Verificarea acumulatorului P. 711 • Opriti sistemul de climatizare și dezaburirea lunetei pentru a reduce consumul de energie.  Dacă se aprinde indicatorul sistemului de încărcare P. 767

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Mesaj	Stare	Explicație
	Apare dacă temperatura exterioră este mai mică de 3°C în timp ce contactul este în poziția ON II ^{*1}.	Este posibil ca drumul să fie înghețat și alunecos.
Modele cu stop pentru ceață 	Apare în timpul funcționării motorului, atunci când nivelul uleiului este scăzut.	Apare în timpul condusului - Opriți imediat într-un loc sigur. ► Dacă apare simbolul pentru nivel scăzut de ulei p. 775
Modele cu stop pentru ceață 	Apare în timpul funcționării motorului, când există o problemă de sistem la senzorul pentru nivelul uleiului.	Verificați autovehiculul la reprezentanță.
	Apare atunci când există o problemă la sistemul automat de control al luminilor.	Apare în timpul condusului - Activați manual luminile și verificați vehiculul la reprezentanță.
	Models with LED headlights Apare atunci când există o problemă faruri.	Apare în timpul condusului - Este posibil ca farurile să nu fie aprinse. Când condițiile vă permit să conduceți în siguranță, verificați vehiculul la reprezentanță.

*1: Modelele cu sistem de acces fără cheie sunt dotate cu un buton **ENGINE START/STOP** în locul unei chei de contact.

Mesaj	Stare	Explicație
	Apare atunci când temperatura lichidului de răcire a motorului crește anormal.	➤ Supraîncălzirea P. 764
Modele fără sistem audio color  Modele cu sistem audio color 	Modele cu transmisie automată - Apare atunci când modificați setările și schimbătorul de viteze este mutat din P. Modele cu transmisie manuală - Apare atunci când modificați setările și frâna de parcare este eliberată.	➤ Funcții personalizate* P. 168

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Mesaj	Stare	Explicație
Modele cu transmisie automată  Modele cu transmisie manuală 	• Apare atunci când temperatura lichidului de răcire a motorului crește anormal.	• Apăsați imediat pedala de frână.
	• Apare atunci când sistemul automat de menținere a frânei este oprit.	➤ Menținerea automată a frânei P. 610
	• Apare atunci când butonul sistemului automat de menținere a frânei este apăsat fără ca șoferul să aibă centura de siguranță cuplată.	• Cuplați centura de siguranță. ➤ Menținerea automată a frânei P. 610

Mesaj	Stare	Explicație
Modele cu transmisie automată  Modele cu transmisie manuală 	• Apare atunci când, în timp ce sistemul de menținere automată a frânei este în funcțiune, apăsați butonul sistemului automat de menținere a frânei fără să apăsați pedala de frână.	• Cu pedala de frână apăsată, apăsați butonul de menținere automată a frânei. ➤ Menținerea automată a frânei P. 610
	• Apare atunci când frâna de parcare este aplicată automat în timp ce este activă.	➤ Menținerea automată a frânei P. 610 ➤ Frâna de parcare P. 607
Modele cu transmisie automată  Modele cu transmisie manuală 	• Apare atunci când frâna electrică de parcare este activă și apăsați comutatorul frânei electrice de parcare fără să apăsați pedala de frână.	• Apare când conduceți - Cu pedala de frână apăsată, apăsați comutatorul frânei electrice de parcare. ➤ Frâna de parcare P. 607

Mesaj	Stare	Explicație
Cu excepția modelelor cu motor de 2.0 l  Modele cu motor de 2.0 l  *2	Apare atunci când centurile de siguranță spate sunt cuplate sau necuplate, sau când una din ușile din spate este deschisă și închisă.	➤ Indicator prindere centură de siguranță P. 47
	Apare atunci când viteza autovehiculului atinge viteza setată. Puteți seta două viteze diferite.	➤ Alarmă de viteză P. 163
	Apare atunci când există o problemă la sistemul de pornire.	Ca măsură temporară, țineți contactul de pornire în poziția START [III] *1 timp de 15 secunde în timp ce apăsați pedala de frână și cea de ambreiaj (doar la transmisia manuală), și porniți motorul manual. Verificați vehiculul la reprezentanță.
Modele cu motor de 1.0 l 	Apare atunci când există o problemă la sistemul de informații service*/sistemul de monitorizare a uleiului*.	Verificați vehiculul la reprezentanță.

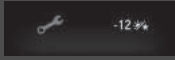
*1: Modelele cu sistem de acces fără cheie sunt dotate cu un buton **ENGINE START/STOP** în locul unui contact de pornire.

*2: Modele cu stop pentru ceață

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Continuare

Modele cu sistem de avertizare pentru intervenții service

Mesaj	Stare	Explicație
	Apare atunci când întreținerea periodică este necesară în mai puțin de 30 de zile.	- Zilele rămase vor fi contorizate în trepte de câte o zi. ➡ Sistem de avertizare pentru intervenții service* P. 649
	Apare atunci când întreținerea periodică este necesară în mai puțin de 10 de zile.	- Efectuați intervențiile de service necesare cât mai repede posibil. ➡ Sistem de avertizare pentru intervenții service* P. 649
	Apare atunci când întreținerea periodică nu a fost efectuată în timpul stabilit.	- S-a depășit perioada pentru intervențiile service. Efectuați imediat întreținerea periodică și nu uitați să resetați avertizarea pentru intervențiile service. ➡ Sistem de avertizare pentru intervenții service* P. 649

Modele cu sistem de monitorizare ulei

Mesaj	Stare	Explicație
	Apare când distanța până la întreținerea periodică a elementului este mai mică de 3000 km.	Zilele rămase vor fi contorizate în trepte de câte 10 km. ➤ Sistem monitorizare ulei* P. 654
	- Apare când distanța până la întreținerea periodică a elementului este mai mică de 1000 km. - Apare când întreținerea periodică a elementului încă nu a fost efectuată și distanța rămasă este o.	- Efectuați intervențiile de service necesare cât mai repede posibil. ➤ Sistem monitorizare ulei* P. 654 - Autovehiculul a depășit timpul stabilit pentru service. Efectuați imediat operațiunile de service stabilite și nu uitați să resetați informațiile sistemului de monitorizare ulei. ➤ Sistem monitorizare ulei* P. 654

Modele cu sistem adaptiv de amortizare/motor de 2.0 l cu stop pentru ceață

Mesaj	Stare	Explicație
	Apare când există o problemă la sistemul de amortizoare adaptive.	Verificați autovehiculul la reprezentanță. De la apariția acestui mesaj, amortizoarele autovehiculului dvs. vor avea un comportament normal, fără funcția adaptivă.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Modele cu sistemul de asistență pentru luminile de drum

Mesaj	Stare	Explicație
	• Apare când există o problemă la sistemul de asistență pentru luminile de drum.	• Activați manual comutatorul pentru faruri. • Dacă acest mesaj apare în timpul conducerii cu luminile de drum aprinse, sistemul comută la luminile de întâlnire.
	• Apare când sistemul de asistență pentru luminile de drum este activ, sau comutatorul pentru faruri este în poziția AUTO, dar temperatura din interiorul camerei este prea mare. Funcția se oprește automat.	• Folosiți sistemul de climatizare* pentru a răci camera. • Se stinge - Temperatura camerei a scăzut. Sistemul se reactivează dacă rotiți comutatorul pentru faruri în poziția AUTO.  Camera frontală* P. 539
	• Se aprinde când zona din jurul camerei este murdară de praf, noroi etc. Opriti într-un loc sigur și curățați cu o cârpă moale. • Se poate aprinde atunci când conduceți în condiții meteo nefavorabile (ploaie, zăpadă, ceață etc.)	• Verificați vehiculul la reprezentanță dacă mesajul re apare după curățare.

Modele cu spălătoare pentru faruri

Mesaj	Stare	Explicație
	• Apare când nivelul lichidului de spălat parbrizul este scăzut.	• Completați lichidul de spălat parbrizul.  Completarea lichidului de spălat parbrizul P. 686

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Modele fără sistem de acces fără cheie

Mesaj	Stare	Explicație
	Apare atunci când deschideți ușa șoferului în timp ce cheia este în poziția ACCESSORY I.	Rotiți contactul în poziția LOCK 0, apoi scoateți cheia.
	Apare atunci când deschideți ușa șoferului în timp ce cheia este în poziția LOCK 0.	Scoateți cheia din contact.
	Apare atunci când rotiți cheia în poziția ACCESSORY I din poziția ON II (ușa șoferului este închisă).	—

Modele fără sistem de acces fără cheie și cu transmisie manuală

Mesaj	Stare	Explicație
	Apare când contactul este rotit în poziția START III fără să apăsați pedala de ambreiaj.	Rotiți contactul cu pedala de ambreiaj apăsată.

Modele cu sistem de acces fără cheie

Mesaj	Stare	Explicație
	• Apare atunci când apare o problemă la sistemul de acces fără cheie sau la sistemul de pornire fără cheie.	• Apare constant - Verificați vehiculul la reprezentanță.
	• Apare în modul de funcționare ON, atunci când închideți ușa fără ca telecomanda să se afle în interiorul vehiculului.	• Se stinge când reintroduceți telecomanda în vehicul și închideți ușa. ➤ Atenționare telecomandă P. 216
	• Apare când bateria telecomenzii este descărcată.	• Înlocuiți bateria cât mai repede posibil. ➤ Telecomanda* P. 717

Mesaj	Stare	Explicație
Modele cu transmisie automată  Modele cu transmisie manuală 	• Apare după ce setați modul de funcționare în ACCESORY sau ON. Modele volan pe partea dreaptă • Apare după ce descuiați și deschideți ușa șoferului.	➤ Pornirea motorului P. 492
	• Apare când modul de funcționare este în ACCESSORY. • Apare după ce ușa șoferului este deschisă în timp ce modul de funcționare este în poziția ACCESSORY.	— • Schimbați modul de funcționare pe VEHICLE OFF (LOCK). ➤ Butonul ENGINE START/STOP* P. 214

Mesaj	Stare	Explicație
	• Apare atunci când bateria telecomenzii este prea descărcată pentru a porni motorul sau nu este în raza de operare pentru a porni motorul. Un semnal sonor sună de șase ori.	• Aproiați telecomanda de butonul ENGINE START/STOP. ➤ Dacă bateria telecomenzii este descărcată p. 755
	• Apare când volanul este blocat.	• Mișcați volanul spre stânga și spre dreapta în timp ce apăsați butonul ENGINE START/STOP.
Modele cu transmisie automată 	• Apare atunci când apăsați butonul ENGINE START/STOP pentru a opri motorul, iar schimbătorul de viteze nu se află în poziția P.	• Mutați schimbătorul de viteze în poziția P, apoi apăsați butonul ENGINE START/STOP de două ori.
Cu excepția modelelor cu motor de 2.0 l 	• Apare atunci când apăsați butonul ENGINE START/STOP în timpul deplasării autovehiculului.	• Mesajul dispare după șase secunde sau când modul de funcționare este setat pe VEHICLE OFF.

Modele cu funcția de oprire automată a motorului și transmisie automată

Mesaj	Stare	Explicație
 	• Apare atunci când motorul nu repornește automat din următoarele motive: - Capota este deschisă. - Există o problemă în sistem care dezactivează funcția de oprire automată a motorului.	• Urmați procedura normală de pornire a motorului. ► Pornirea motorului P. 489, 492
	• Apare atunci când motorul se oprește fără ca schimbătorul de viteze să se afle în poziția P, și nu repornește automat. • Apare atunci când deschideți capota în timp ce funcția de oprire automată a motorului este activă.	• Dacă doriți să rotiți contactul în poziția LOCK 0^{*1}, mutați schimbătorul de viteze în poziția P. • Dacă doriți să porniți motorul, urmați procedura normală. ► Pornirea motorului P. 489, 492
	• Apare atunci când funcția de oprire automată a motorului nu se activează deoarece presiunea aplicată pedalei de frână nu este suficientă.	• Apăsați ferm pedala de frână. ► Oprirea automată a motorului P. 512

*1: Modelele cu sistem de acces fără cheie sunt dotate cu un buton **ENGINE START/STOP** în locul unei chei de contact.

Modele cu funcția de oprire automată a motorului și transmisie manuală

Mesaj	Stare	Explicație
 	- Apare atunci când motorul nu repornește automat din următoarele motive: - Capota este deschisă. - Există o problemă în sistem care dezactivează funcția de oprire automată a motorului.	- Urmați procedura normală de pornire a motorului. ► Pornirea motorului P. 489, 492
	Apare atunci când mutați schimbătorul de viteze din poziția N în oricare altă poziție fără să apăsați pedala de ambreiaj și funcția de oprire automată a motorului este activă.	- Motorul nu pornește chiar și atunci când bateria se descarcă. Schimbați în poziția N pentru a evita descărcarea bateriei. ► Oprirea automată a motorului P. 517
	- Apare atunci când rotiți contactul în poziția START III*1 înainte de a apăsa complet pedala de ambreiaj. - Apare cu culoarea portocaliu în timp ce funcția de oprire automată a motorului este activă și: - Nu aveți centura de siguranță cuplată. - Schimbătorul de viteze este în oricare poziție în afară de poziția N.	- Apăsați pedala de ambreiaj. - Apăsați pedala de ambreiaj. Cuplați imediat centura de siguranță și continuați să mențineți schimbătorul de viteze în poziția N la următoarea activare a sistemului de oprire automată a motorului.

*1: Modelele cu sistem de acces fără cheie sunt dotate cu un buton **ENGINE START/STOP** în locul unei chei de contact.

Modele cu funcția de oprire automată a motorului

Mesaj	Stare	Explicație
	• Apare când funcția de oprire automată a motorului nu se activează. • Apare când motorul repornește automat. • Apare când temperatura bateriei este mai mică de 5°C.	➤ Funcția de oprire automată a sistemului de oprire se activează când: P. 514, 519
	• Apare când funcția de oprire automată a motorului nu se activează deoarece temperatura lichidului de răcire este mare sau mică.	➤ Funcția de oprire automată a sistemului de oprire nu se activează când: P. 514, 519
	• Apare când funcția de oprire automată a motorului nu se activează deoarece sistemul automat de încălzire*/sistemul de climatizare* este activ și diferența dintre temperatura setată și temperatura interioară existentă devine prea mare.	➤ Funcția de oprire automată a sistemului de oprire se activează când: P. 514, 519
	Modele cu transmisie automată • Apare în timp ce funcția de oprire automată a motorului este activă și: - Sistemul automat de încălzire*/sistemul de climatizare* este activ și diferența dintre temperatura setată și temperatura interioară existentă devine prea mare. - Umiditatea din interior este mare.	• Motorul repornește automat în câteva secunde.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Continuare

Mesaj	Stare	Explicație
	• Apare atunci când funcția de oprire automată a motorului nu se activează deoarece nivelul de încărcare a bateriei este scăzut sau bateria este uzată. • Apare atunci când sistemul funcționează cu funcția de oprire automată a motorului activată și: - nivelul de încărcare a bateriei este scăzut.	➔ Oprirea automată a motorului P. 512, 517 • Motorul repornește automat în câteva secunde.
	• Apare atunci când activați funcția de oprire automată a motorului.	➔ Oprirea automată a motorului P. 512, 517
	• Apare atunci când capota este deschisă.	• Închideți capota.

Modele cu ACC

Mesaj	Stare	Explicație
	• Apare când sistemul detectează o depășire a vehiculului dvs. prin dreapta și reduce viteza în funcție de viteza vehiculului care vă taie calea.	• Sistemul păstrează automat o distanță sigură față de vehicul atunci când detectează că acesta vă taie calea. ➔ Activarea sistemului P. 556
	• Apare când sistemul detectează o depășire a vehiculului dvs. prin stânga și reduce viteza în funcție de viteza vehiculului care vă taie calea.	• Sistemul păstrează automat o distanță sigură față de vehicul atunci când detectează că acesta vă taie calea. ➔ Activarea sistemului P. 556

Mesaj	Stare	Explicație
	• Apare când funcția ACC s-a dezactivat automat.	• Puteți relua viteza setată după ce cauza care a provocat anularea ACC a fost eliminată. Apăsăți butonul RES/+. ➤ Adaptive Cruise Control (ACC) cu Low Speed Follow (LSF)* P. 541 ➤ Adaptive Cruise Control (ACC)* P. 557
	• Apare atunci când ACC este activat și distanța dintre vehiculul dvs. și cel din față este foarte mică. • Apare atunci când distanța dintre vehiculul dvs. și cel din față este foarte mică și apăsați butonul -/SET.	• ACC a fost dezactivat automat. ➤ Adaptive Cruise Control (ACC) cu Low Speed Follow (LSF)* P. 541 ➤ Adaptive Cruise Control (ACC)* P. 557 • ACC nu poate fi setat. ➤ Adaptive Cruise Control (ACC) cu Low Speed Follow (LSF)* P. 541 ➤ Adaptive Cruise Control (ACC)* P. 557
	• Apare atunci când centura de siguranță a șoferului este decuplată în timp ce autovehiculul este oprit automat de ACC. • Apare atunci când centura de siguranță a șoferului este decuplată și apăsați butonul -/SET.	• ACC a fost dezactivat automat. ➤ Adaptive Cruise Control (ACC) cu Low Speed Follow (LSF)* P. 541 • ACC nu poate fi setat. ➤ Adaptive Cruise Control (ACC) cu Low Speed Follow (LSF)* P. 541

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Mesaj	Stare	Explicație
	• Apare atunci când viteza vehiculului scade până la 25 km/h (15 mph) și vehiculul din fața dvs. iese din zona ACC în timp ce ACC este în funcțiune.	• ACC a fost dezactivat automat. ➤ Adaptive Cruise Control (ACC)* P. 557
	• Apare când apăsați butonul RES/+ sau -/SET în timp ce viteza autovehiculului este mai mică de 30 km/h (18 mph) și vehiculul din fața dvs. iese din zona ACC.	• ACC nu poate fi setat. ➤ Adaptive Cruise Control (ACC)* P. 557
	• Apare dacă funcția VSA sau funcția de control al tracțiunii funcționează în timp ce ACC este activat.	• ACC a fost dezactivat automat. ➤ Adaptive Cruise Control (ACC) cu Low Speed Follow (LSF)* P. 541 ➤ Adaptive Cruise Control (ACC)* P. 557
Modele cu transmisie manuală 	• Apare când apăsați butonul RES/+ sau -/SET în timp ce autovehiculul este în mișcare și este apăsată pedala de frână.	• ACC nu poate fi setat. ➤ Adaptive Cruise Control (ACC)* P. 557
Modele cu transmisie manuală 	• Apare când apăsați butonul RES/+ sau -/SET în timp ce autovehiculul este în mișcare și este apăsată pedala de ambreiaj.	• ACC nu poate fi setat. ➤ Adaptive Cruise Control (ACC)* P. 557
	• Apare când apăsați pedala de ambreiaj este apăsată prea lung în timp ce ACC este în funcțiune.	• ACC nu poate fi setat. ➤ Adaptive Cruise Control (ACC)* P. 557

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Mesaj	Stare	Explicație
	• Apare când viteza vehiculului este prea mare pentru a seta ACC.	• Reduceți viteza, apoi setați ACC. ➤ Adaptive Cruise Control (ACC)* P. 557
	• Apare când ACC se dezactivează din cauza vitezei prea mare a vehiculului.	• Reduceți viteza, apoi resetați ACC. ➤ Adaptive Cruise Control (ACC)* P. 557
	• Apare când viteza vehiculului este prea mică pentru a seta ACC.	• Creșteți viteza, apoi setați ACC. ➤ Adaptive Cruise Control (ACC)* P. 557
	• Apare când ACC se dezactivează din cauza vitezei prea mici a vehiculului.	• Creșteți viteza, apoi resetați ACC. ➤ Adaptive Cruise Control (ACC)* P. 557
	• Apare când autovehiculul din fața dvs. repornește deplasarea, după ce autovehiculul dvs. a fost oprit automat de ACC.	• Apăsați butonul RES/+ sau butonul -/SET sau apăsați pedala de accelerație pentru a relua. ➤ Adaptive Cruise Control (ACC) cu Low Speed Follow (LSF)* P. 541
Modele cu motor de 2.0 l 	• Apare când apăsați butonul RES/+ sau -/SET în timp ce VSA este complet anulat. ➤ Când modul de condus este setat pe +R P. 593	• ACC nu poate fi setat. ➤ Adaptive Cruise Control (ACC)* P. 557

Mesaj	Stare	Explicație
Modele cu transmisie automată	• Apare când schimbătorul de viteză este mutat în altă poziție decât D sau S în timp ce ACC este activ.	• ACC s-a dezactivat automat. ➤ Adaptive Cruise Control (ACC) cu Low Speed Follow (LSF)* P. 541
	• Apare atunci când apăsați butonul -/SET în timp ce schimbătorul de viteză este mutat în altă poziție decât D sau S.	• ACC nu poate fi setat. ➤ Adaptive Cruise Control (ACC) cu Low Speed Follow (LSF)* P. 541
	• Apare când vehiculul este oprit pe o pantă foarte abruptă în timp ce ACC este în funcțiune.	• ACC s-a dezactivat automat. ➤ Adaptive Cruise Control (ACC) cu Low Speed Follow (LSF)* P. 541
	• Apare când apăsați butonul -/SET în timp ce vehiculul este oprit pe o pantă foarte abruptă.	• ACC nu poate fi setat. ➤ Adaptive Cruise Control (ACC) cu Low Speed Follow (LSF)* P. 541
	• Apare atunci când frâna de parcare este acționată automat în timp ce ACC este în funcțiune.	• ACC a fost dezactivat automat. ➤ Adaptive Cruise Control (ACC) cu Low Speed Follow (LSF)* P. 541 ➤ Frâna de parcare P. 607
	• Apare atunci când apăsați butonul -/SET în timp ce frâna de parcare este acționată.	• ACC nu poate fi setat. ➤ Adaptive Cruise Control (ACC) cu Low Speed Follow (LSF)* P. 541 ➤ Frâna de parcare P. 607

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Mesaj	Stare	Explicație
Modele cu transmisie automată 	• Apare atunci când apăsați butonul -/SET în timp ce vehiculul este în mișcare și apăsați pedala de frână.	• ACC nu poate fi setat. ➤ Adaptive Cruise Control (ACC) cu Low Speed Follow (LSF)* P. 541
Modele cu transmisie automată 	• Apare când ACC a fost dezactivat în timp ce vehiculul dvs. a fost oprit automat de ACC.	• Apăsați imediat pedala de frână.
	• Clipește când sistemul detectează o posibilă coliziune cu un vehicul din față. Se va auzi o avertizare sonoră.	• Luați măsurile corespunzătoare pentru a preveni o coliziune (aplicați frânele, schimbați benzile etc.). ➤ Adaptive Cruise Control (ACC) cu Low Speed Follow (LSF)* P. 541 ➤ Sistemul de prevenire și frânare în caz de coliziuni (CMBS)* P. 616 ➤ Adaptive Cruise Control (ACC)* P. 557

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Continuare

Modele cu LKAS

Tabloul de bord

Mesaj	Stare	Explicație
	Sistemul menținere bandă (LKAS) • Apare atunci când autovehiculul părăsește banda de circulație detectată. Volanul vibrează rapid.	• Mențineți vehiculul pe banda pe care circulați. ➤ Sistemul de asistență la menținerea benzii de circulație (LKAS)* P. 584
	Sistemul de avertizare părăsire carosabil • Apare atunci când autovehiculul părăsește banda de circulație detectată.	• Mențineți vehiculul pe banda pe care circulați. ➤ Sistemul de avertizare părăsire carosabil* P. 572
	Dacă ați selectat doar Warning Only - Volanul vibrează rapid atunci când vehiculul părăsește banda de circulație.	• Puteți schimba setările sistemului de prevenire și frânare în caz de coliziuni. Puteți selecta Normal, Delayed, Warning Only sau Early. ➤ Funcții personalizate* P. 168, 387
	Dacă ați selectat Normal, Delayed sau Early - Volanul vibrează rapid atunci când vehiculul părăsește banda de circulație. De asemenea, sistemul aționează direcția pentru a vă ajuta să mențineți banda dvs. de circulație.	
	• Clipește atunci când nu rotiți volanul. Se va auzi o avertizare sonoră.	• Rotiți volanul pentru a relua LKAS.
	• Apare atunci când LKAS este activ sau când apăsați butonul pentru activarea LKAS, dar există o problemă cu sistemul LKAS. LKAS se dezactivează automat. Dacă a fost selectată prin personalizare, se va auzi o avertizare sonoră.	• Dacă se aprind alte indicatoare de sistem, cum ar fi VSA, ABS și sistemul de frânare, luați măsurile corespunzătoare. ➤ Indicatoare P. 104

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Modele cu motor de 2.0 l

Mesaj	Stare	Explicație
	• Apare atunci când există o problemă la un sistem aflat în legătură cu sistemul Rev MATCH în timp ce sistemul a fost activat din funcțiile personalizate.	• Verificați vehiculul la reprezentanță.
	• Apare atunci când modul de condus nu poate fi schimbat din cauza unei erori de sistem sau a condițiilor adverse de conducere.	➤ Comutarea modurilor de condus P. 510
Modele cu stop pentru ceață 	• Apare atunci când apare o problemă la sistemul pop-up hood.	• Verificați vehiculul la reprezentanță cât mai repede posibil. ➤ Sistemul Pop-up Hood* P. 69

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Mesaj	Stare	Explicație
	• Apare atunci când vehiculul este în modul +R și apăsați butonul pentru avertizare părăsire carosabil după ce ați dezactivat VSA prin apăsarea butonului VSA OFF.	➤ Comutarea modurilor de condus P. 510 ➤ Activarea și dezactivarea VSA P. 592
	• Apare atunci când vehiculul este în modul +R și apăsați butonul pentru prevenirea și frânarea în caz de coliziuni (CMBS) după ce ați dezactivat VSA prin apăsarea butonului VSA OFF.	➤ Comutarea modurilor de condus P. 510 ➤ Activarea și dezactivarea VSA P. 592
	• Apare atunci când vehiculul este în modul +R și ați dezactivat VSA prin apăsarea butonului VSA OFF. O dată ce ați dezactivat VSA, acest mesaj va apărea din nou dacă schimbați modul de condus.	• Pentru a reactiva Honda Sensing, apăsați din nou butonul VSA OFF pentru a activa VSA. Apoi, puteți reactiva următoarele funcții: ➤ Sistem de avertizare părăsire carosabil* P. 572 ➤ Sistem de prevenire și frânare în caz de coliziuni (CMBS)* P. 616

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Indicatoare

Indicatoarele includ vitezometrul, tahometrul, indicatorul nivelului de combustibil și indicatoarele similare. Acestea sunt afișate când contactul este comutat în poziția ON *1.

Vitezometrul

Afișează viteza cu care vă deplasați, în km/h sau mph.

Tahometrul

Indică numărul de rotații/minut ale motorului.

Indicatorul nivelului de combustibil

Afișează cantitatea de combustibil din rezervorul de combustibil.

Indicatorul de temperatură

Indică temperatura lichidului de răcire a motorului.

*1: Modelele cu sistem de acces fără cheie sunt dotate cu un buton **ENGINE START/STOP** în locul unei chei de contact.

» Vitezometrul

Modele cu volan pe partea dreaptă

Apăsați repetat butonul  (display/informații) până când iconul  este afișat pe driver information interface. Apăsați **ENTER**, apoi apăsați și țineți apăsat din nou. Viteza și măsurătorile afișate se vor schimba între km/h și mph.

» Indicatorul de combustibil

NOTĂ

Trebuie să realimentați atunci când indicatorul se apropie de . În cazul în care rămâneți fără combustibil, motorul poate da rateuri, avariind convertizorul catalitic.

Cantitatea reală de combustibil rămasă în rezervor poate diferi de cantitatea indicată.

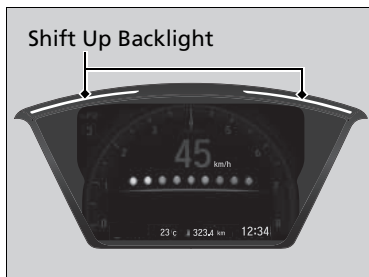
» Indicatorul de temperatură

NOTĂ

Conducătorul cu acul indicatorului de temperatură aflat în zona superioară poate provoca avariarea gravă a motorului. Opriti în siguranță pe marginea drumului și lăsați motorul să revină la temperatura normală.

 **Supraîncălzire** P. 764

■ Shift Up Backlight*



Clipește când tahometrul ajunge în zona roșie.

►►Shift Up Backlight*

Puteți utiliza funcțiile personalizate pentru a activa sau dezactiva funcția de clipire shift up backlight.

➤ **Funcții personalizate*** P. 168, 387

Driver Information Interface

Driver Information Interface conține odometrul, contorul de parcurs, indicatorul de temperatură exterioară și alte indicatoare.

Acesta afișează, de asemenea, mesaje importante precum avertizări și alte informații utile.

Comutarea ecranelor

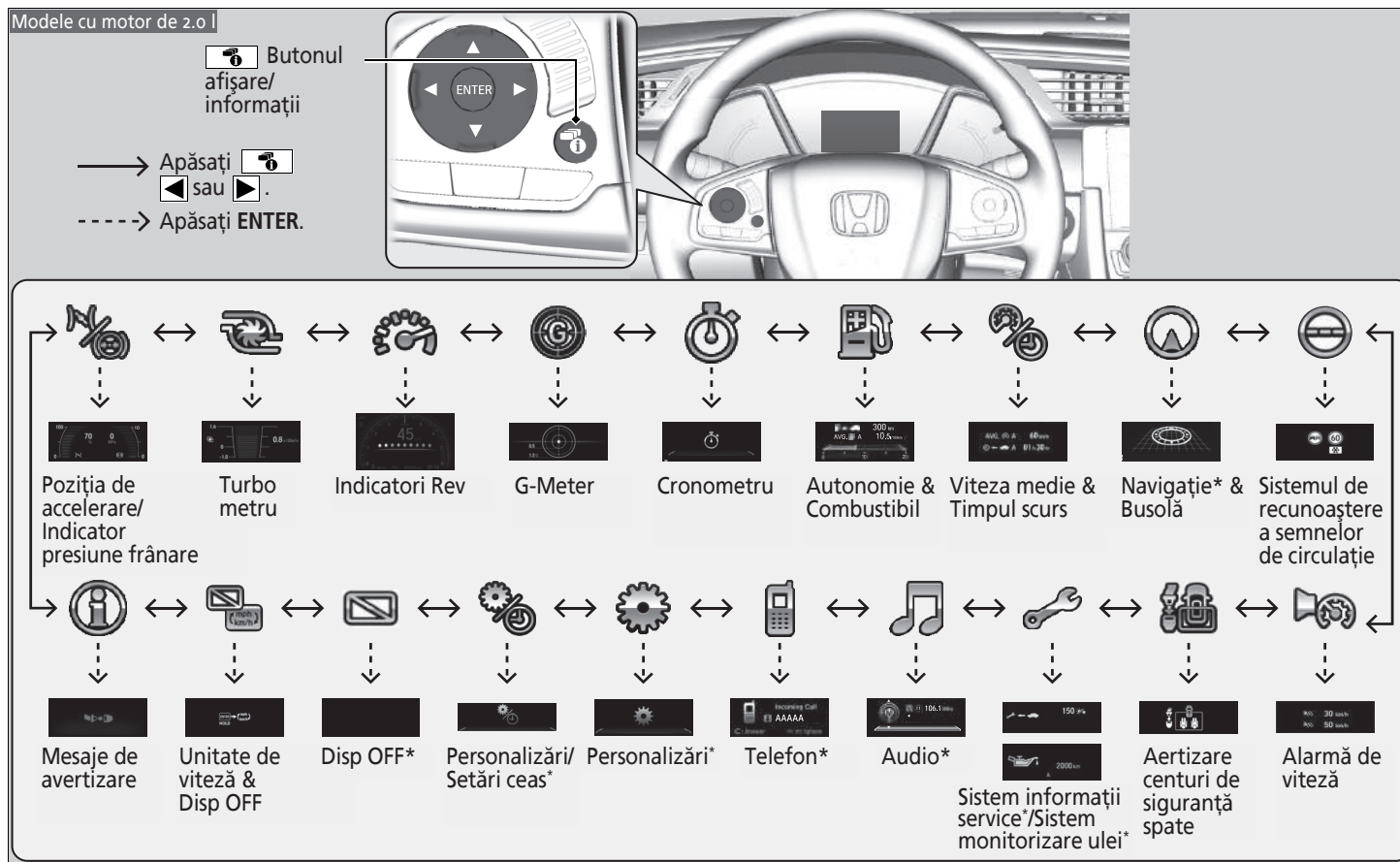
Ecrane principale

Apăsați butonul  (afișare/informații), apoi apăsați  sau  pentru a schimba ecranul. Apăsați **ENTER** pentru a vedea informații detaliate.



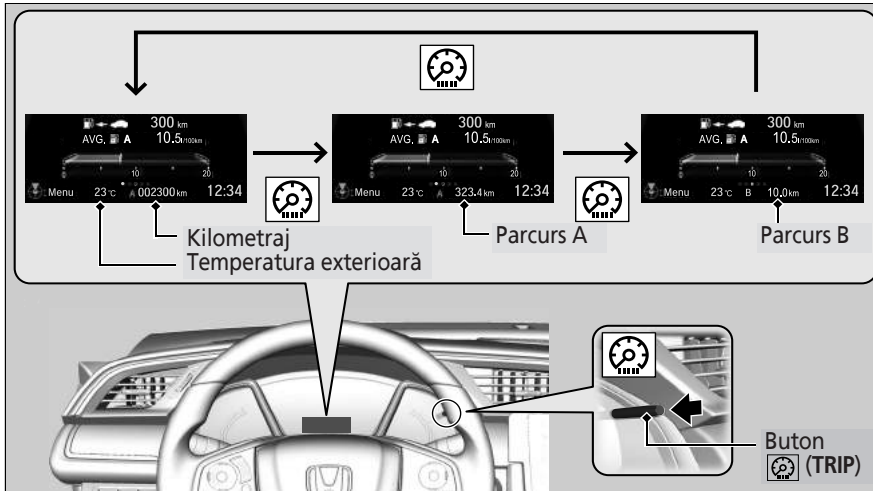
*Nu este disponibil pentru toate modelele

Continuare



■ Calculatorul de bord

Apăsați  (TRIP) pentru a schimba ecranul.



■ Kilometraj

Afișează numărul total de kilometri sau mile pe care vehiculul dvs. i-a parcurs.

■ Contorul de parcurs

Indică numărul de kilometri sau mile parcurse de la ultima resetare. Contoarele A și B pot fi utilizate pentru a măsura două parcursuri separate.

►►Contorul de parcurs

Comutați între contorul de parcurs A și contorul de parcurs B prin apăsarea butonului .

Continuare

■ Resetarea unui contor de parcurs

Pentru a reseta un contor de parcurs, afișați-l, apoi apăsați lung butonul . Contorul de parcurs este resetat la o.o.

■ Indicatorul pentru consum mediu de combustibil

Indică consumul estimat de combustibil pentru fiecare contor de parcurs, în l/100 km sau mpg. Valoarea este actualizată la anumite intervale. Când un contor de parcurs este resetat, indicatorul pentru consum mediu de combustibil este resetat automat.

■ Autonomie

Indică distanța aproximativă pe care o puteți parcurge cu combustibilul rămas. Distanța este estimată pe baza consumului de combustibil de pe rutele anterioare.

■ Timpul scurs

Indică perioada scursă de la ultima resetare a contorului A sau a contorului B.

■ Viteza medie

Indică viteza medie în km/h sau mph de la ultima resetare a contorului A sau a contorului B.

■ Indicatorul de consum instantaneu de combustibil

Indică consumul instantaneu sub forma unei bare, în l/100 km sau mpg.

» Consumul mediu de combustibil

Puteți schimba când doriți să reseați consumul mediu de combustibil.

➡ **Funcții personalizate** P. 168, 387

» Timpul scurs

Puteți schimba când doriți să reseați timpul scurs.

➡ **Funcții personalizate** P. 168, 387

» Viteza medie

Puteți schimba când doriți să reseați viteza medie.

➡ **Funcții personalizate** P. 168, 387

*Nu este disponibil pentru toate modelele

■ Sistem avertizare a intervențiilor de service*

Afișează sistemul de avertizare a intervențiilor de service*.

► **Sistem avertizare a intervențiilor de service*** P. 649

■ Sistem de monitorizare a uleiului*

Afișează sistemul de monitorizare a uleiului*.

► **Sistem de monitorizare a uleiului*** P. 654

■ Avertizare centuri de siguranță spate

Apare atunci când oricare din centurile de siguranță din spate este cuplată sau decuplată.

■ Temperatura exterioară

Indică temperatura exterioară în grade Celsius.

Atunci când temperatura exterioară a fost sub 3°C în momentul în care roțiți contactul în poziția ON ^{*}, indicatorul temperaturii exterioare clipește timp de 10 secunde.

■ Reglarea afișării temperaturii exterioare

Reglați temperatura indicată cu până la $\pm 3^{\circ}\text{C}$ dacă aceasta pare incorectă.

*1: Modelele cu sistem de acces fără cheie sunt dotate cu un buton **ENGINE START/STOP** în locul unei chei de contact.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Continuare

►►Temperatura exterioară

Senzorul de temperatură este amplasat în bara frontală față. Căldura reflectată de suprafața drumului și gazele de eșapament ale vehiculului din față pot afecta temperatura afișată atunci când viteza autovehiculului este de sub 30 km/h (19 mph).

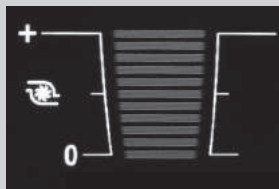
Afișajul se poate actualiza după câteva minute de la stabilizarea temperaturii.

Utilizați funcțiile de personalizare ale driver information sau ale ecranului audio/informații interface pentru a corecta temperatura.

► **Funcții personalizate** P. 168, 387

Turbo metru*

Cu excepția modelelor cu motor de 2.0 l



Modele cu motor de 2.0 l



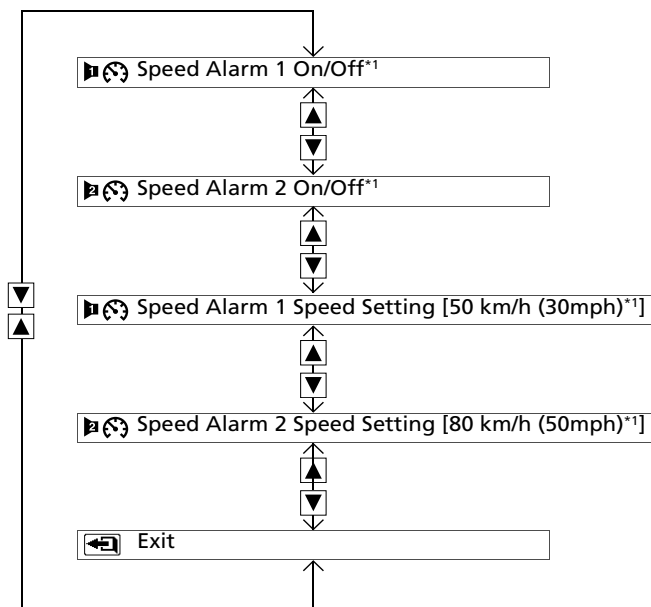
Când turbocompresorul produce impuls, acest contor arată presiunea de supraalimentare.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Alarma de viteză

Setează alarma de viteză și modifică setările alarmei de viteză.

De fiecare dată când apăsați butonul ▲/▼, setările alarmei de viteză se schimbă după cum urmează:



*1: Setare implicită

Continuare

■ Direcțiile pas cu pas*

Vă afișează direcțiile pas cu pas până la destinație ale sistemului de navigație.

➤ **Consultați Manualul sistemului de navigație**

■ Sistemul de recunoaștere la semnelor de circulație*

Vă afișează sistemul de recunoaștere a semnelor de circulație.

➤ **Sistem recunoaștere semne de circulație*** P. 577

■ Audio*

Vă afișează informațiile audio curente.

➤ **Funcțiile de bază ale sistemului audio** P. 288, 313

■ Telefon*

Vă afișează informațiile curente despre telefon.

➤ **Sistemul hands-free pentru telefon** P. 427, 448

» Direcțiile pas cu pas*

Driver information interface vă afișează o busolă atunci când nu utilizați ghidarea pentru traseu.

În timpul ghidării, puteți selecta dacă doriți să fie afișate direcțiile pas cu pas.

➤ **Funcții personalizate*** P. 168, 387

■ G-Meter*

Afișează rezistența (G) și direcția sarcinii care este aplicată vehiculului în timpul condusului.

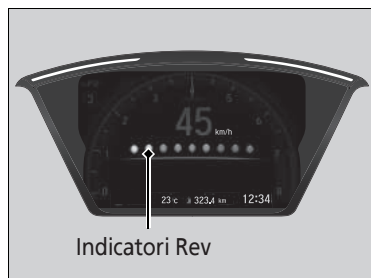
■ Indicator presiune frână*

Afișează presiunea de frânare în MPa atunci când frâna este apăsată.

■ Indicator poziție accelerator*

Afișează poziția acceleratorului în grade ale %.

■ Indicatori Rev*

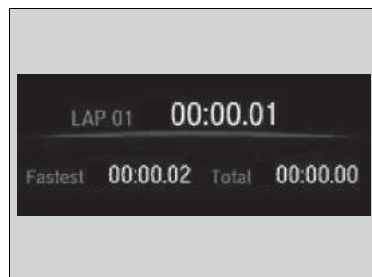
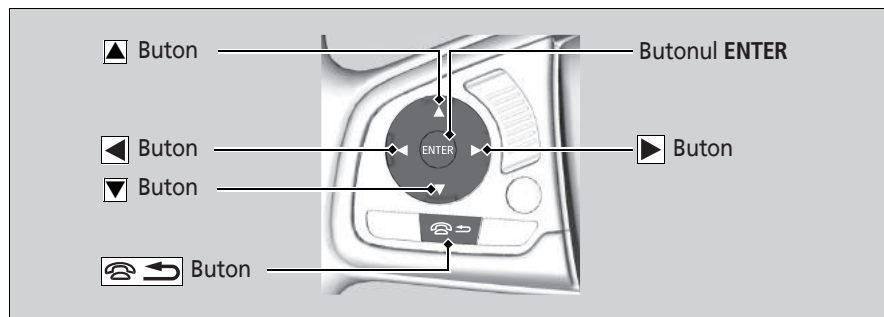


Se aprinde de la stânga la dreapta în funcție de turația motorului.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

■ Cronometru*

Măsoară durata turului și afișează timpii măsurați anterior, timpul de împărțire și cel mai rapid timp de tur.



■ Măsurarea timpului unui tur

1. Apăsați butonul **ENTER** pentru a afișa ecranul pentru măsurarea timpului unei ture.
2. Apăsați butonul **ENTER** pentru a porni cronometrul.
3. Apăsați din nou butonul **ENTER** pentru a opri cronometrul.

- Pentru a măsura timpul unui tur, apăsați butonul ▲/▼ la sfârșitul fiecărui tur.
- Pentru a reveni la ecranul Stopwatch, apăsați butonul ☎️➡️ (Închidere/înapoi).

»Cronometru*

Asigurați-vă că utilizați această funcție de măsurare numai acolo unde și când este sigur.

Ora de timp este afișată de la 00:00.00 până la 9:59:59.99.

*Nu este disponibil pentru toate modelele



■ Verificarea și ștergerea istoricului

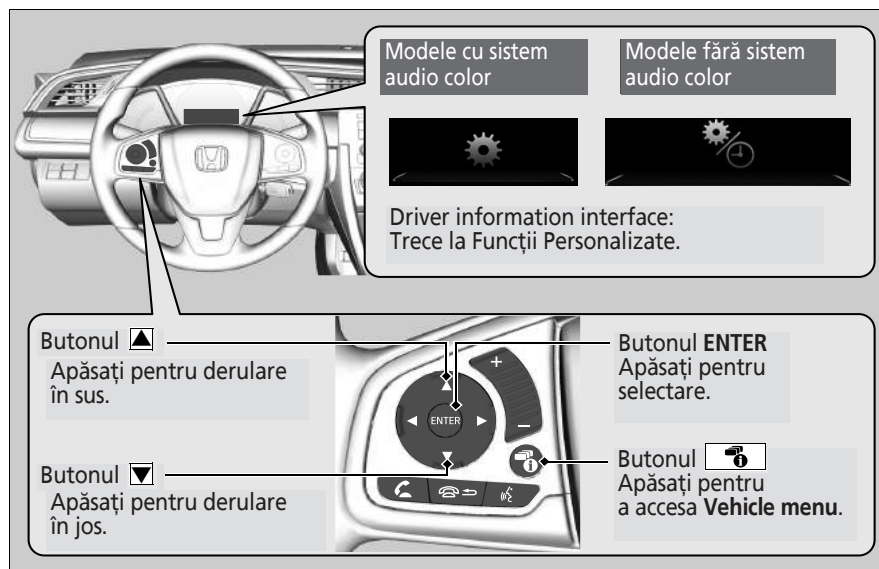
- Pentru a verifica istoricul, apăsați butonul (când cronometrul nu este pornit) pentru a schimba afișajul, apoi apăsați butonul pentru a derula timpii de tur.
- Pot fi salvați maximum 20 de timpi de tur.
- Pentru a șterge istoricul, apăsați lung butonul când cronometrul nu este pornit.
- Pentru a reveni la ecranul de măsurare a turului, apăsați butonul .
- Pentru a reveni la ecranul **Stopwatch**, apăsați butonul (î închidere/înapoi).

Funcții personalizate*

Folosiți driver information interface pentru a personaliza anumite funcții.

Cum să personalizați

Selectați ecranul  /  (funcții personalizate) prin apăsarea butonului  când contactul este în poziția ON , iar autovehiculul este oprit și schimbătorul de viteze este în poziția **P** (transmisie automată) și frâna de parcare este activă (transmisie manuală). Selectați  / , apoi apăsați butonul **ENTER**.



Funcții personalizate*

Pentru a personaliza celelalte funcții, apăsați butonul  / .

► Lista de opțiuni personalizabile P. 172

► Exemplu de personalizare P. 178

Când personalizați funcții:

Modele cu transmisie automată

Mutați schimbătorul de viteze în **P**.

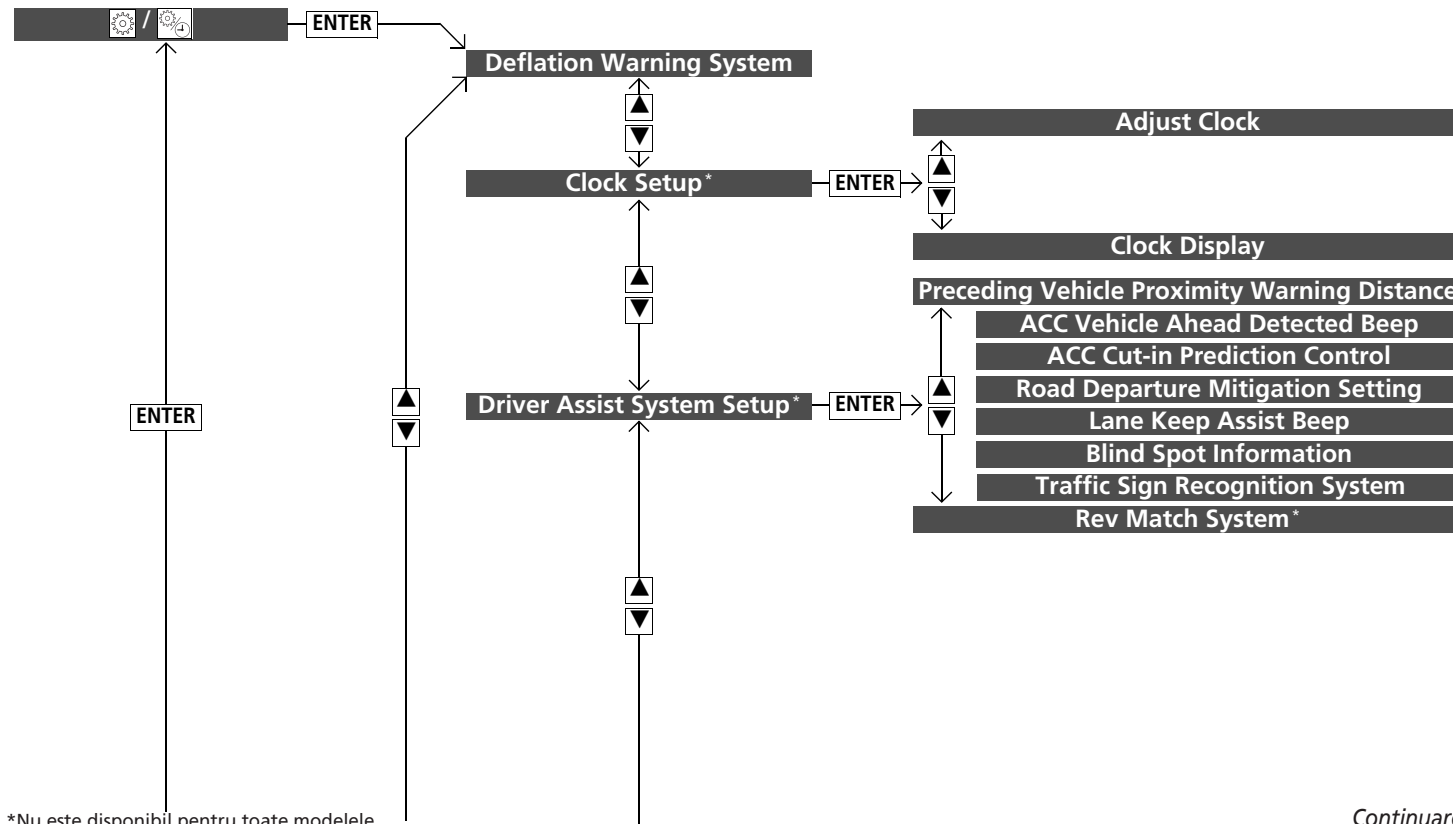
Modele cu transmisie manuală

Activați frâna de parcare.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

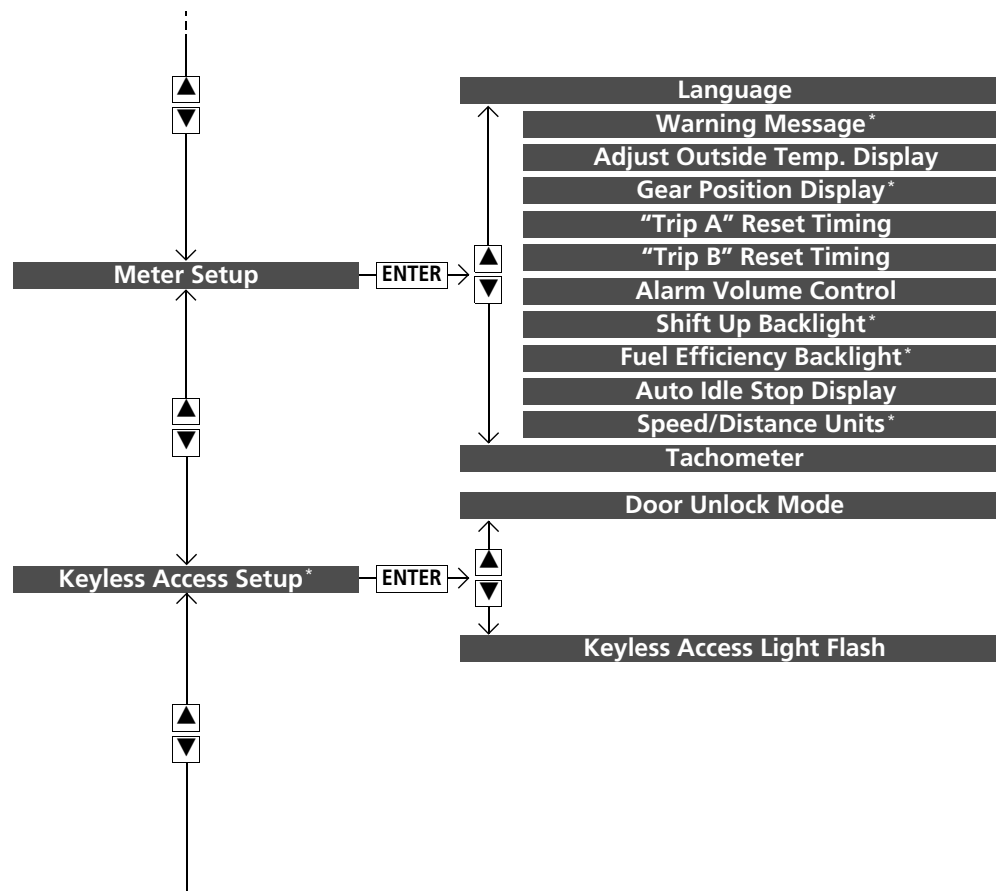
■ Fluxul de personalizare

Apăsați butonul .

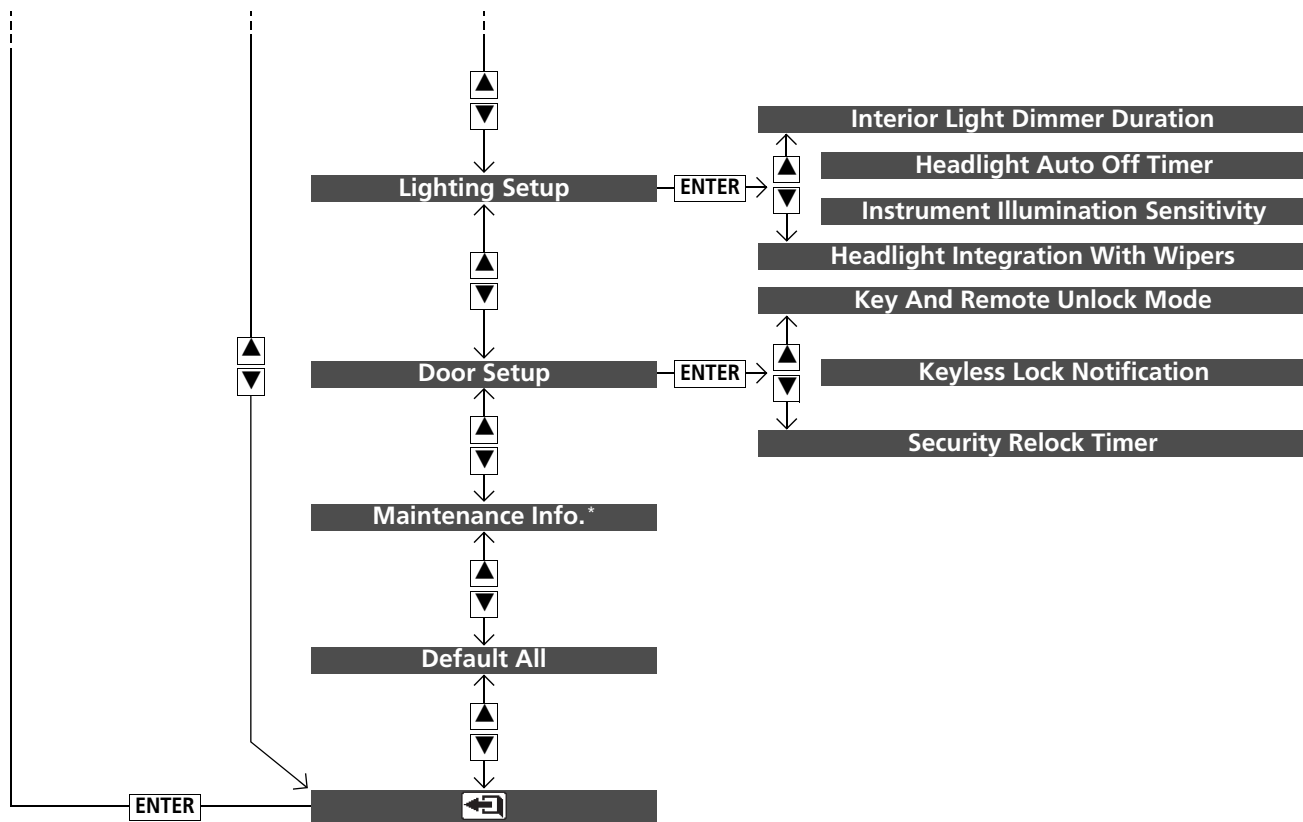


*Nu este disponibil pentru toate modelele

Continuare



*Nu este disponibil pentru toate modelele



*Nu este disponibil pentru toate modelele

■ Listă de opțiuni personalizabile

Grup setări	Funcții personalizabile	Descriere	Setări selectabile
Deflation Warning System	—	Inițializează sistemul de avertizare a presiunii scăzute în anvelope.	Initialise/Cancel
Clock Setup*	Adjust Clock	Reglați ora. 🔲 Reglarea ceasului P. 182	—
	Clock Display	Setează ora în formatul 24 ore, 12 ore sau oprit.	24 h/12 h^{*1}/OFF

*1: Setare implicită

Grup setări	Funcții personalizabile	Descriere	Setări selectabile
Driver Assist System Setup*	Preceding Vehicle Proximity Warning Distance	Modifică distanța la care apare avertizarea CMBS.	Far/Normal*¹/Near
	ACC Vehicle Ahead Detected Beep	Sistemul emite un semnal sonor când detectează un vehicul, sau când vehiculul iese din raza ACC.	ON/OFF*¹
	ACC Cut-in Prediction Control	Activează sau dezactivează funcția de control ACC pentru anticiparea tăierii benzii de rulare.	ON*¹/OFF
	Road Departure Mitigation Setting	Modifică setările sistemului de avertizare părăsire carosabil.	Early/Normal/Delayed*¹/Warning Only
	Lane Keep Assist Beep	Se emite un semnal sonor când funcția LKAS este oprită.	ON/OFF*¹
	Blind Spot Information	Modifică setările pentru informațiile despre punctul mort.	Audible And Visual Alert*¹/Visual Alert Only/OFF
	Traffic Sign Recognition System	Alegeți dacă se vor afișa pictograme mici cu semne de circulație .	Small Icons ON*¹/Small Icons OFF
	Rev Match System*	Activează sau dezactivează sistemul Rev Match.	ON*¹/OFF

*1: Setare implicită

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Continuare

Grup setări	Funcții personalizabile	Descriere	Setări selectabile
Meter Setup	Language	Modifică limba afișată.	English^{*1}/French/Spanish/ German/Italian/ Portuguese/Russian/ Finnish/Norwegian/ Swedish/Danish/Dutch/ Polish/Turkish
	Warning Message[*]	Modifică dacă apare mesajul de avertizare sau nu.	ON/OFF^{*1}
	Adjust Outside Temp. Display	Ajustează temperatura afișată cu câteva grade.	-3°C ~ ±0°C^{*1} ~ +3°C
	Gear Position Display[*]	Activează sau dezactivează afișarea treptei de viteză.	ON^{*1}/OFF
	“Trip A” Reset Timing	Schimbă setarea modului de resetare a contorului de parcurs A, a mediei consumului de combustibil A, a vitezei medii A și a timpului scurs A.	When Refueled/When Ignition Is Turned Off/ Manual Reset^{*1}
	“Trip B” Reset Timing	Schimbă setarea modului de resetare a contorului de parcurs B, a mediei consumului de combustibil B, a vitezei medii B și a timpului scurs B.	When Refueled/When Ignition Is Turned Off/ Manual Reset^{*1}

*1: Setare implicită

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Grup setări	Funcții personalizabile	Descriere	Setări selectabile
Meter Setup	Alarm Volume Control	Modifică volumul alarmelor, cum ar fi semnale sonore, avertizări, sunetul de semnalizare etc.	Max/Mid^{*1}/Min
	Shift Up Backlight[*]	Activează/dezactivează funcția shift up backlight.	ON^{*1}/OFF
	Fuel Efficiency Backlight[*]	Activează/dezactivează funcția indicatorului de ambient.	ON^{*1}/OFF
	Auto Idle Stop Display	Selectează dacă se afișează sau nu ecranul funcției de oprire automată a motorului.	ON^{*1}/OFF
	Speed/Distance Units[*]	Selectează unitățile de măsură ale calculatorului de bord.	mph·miles^{*1}/km/h·km
	Tachometer	Selectează dacă tahometrul va fi afișat pe driver information interface.	ON^{*1}/OFF
Keyless Access Setup[*]	Door Unlock Mode	Setează ce ușă să se descuie atunci când apucați mânerul ușii șoferului.	Driver Door Only^{*1}/All Doors
	Keyless Access Light Flash	Setează clipirea luminilor exterioare atunci când descuiți/încuiți ușile.	ON^{*1}/OFF

*1: Setare implicită

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Continuare

Grup setări	Funcții personalizabile	Descriere	Setări selectabile
Lighting Setup	Interior Light Dimmer Duration	Setează cât timp vor sta luminile interioare aprinse, după închiderea ușilor.	60sec/30sec^{*1}/15sec
	Headlight Auto Off Timer	Setează cât timp vor sta luminile exterioare aprinse, după închiderea ușii șoferului.	60sec/30sec/15sec^{*1}/0sec
	Instrument Illumination Sensitivity	Modifică sensibilitatea luminozității tabloului de bord atunci când comutatorul farurilor se află în poziția AUTO .	Max/High/Mid^{*1}/Low/Min
	Headlight Integration With Wipers	Modifică setările pentru funcționarea ștergătorului când farurile se aprind automat în timp ce comutatorul farurilor se află în poziția AUTO .	ON^{*1}/OFF

*1: Setare implicită

Grup setări	Funcții personalizabile	Descriere	Setări selectabile
Door Setup	Key And Remote Unlock Mode	Setează dacă doar ușa șoferului sau toate ușile se descurie la prima acțiune a cheii de pornire.	Driver Door Only^{*1}/All Doors
	Keyless Lock Notification	BLOCAT/DEBLOCAT - Luminile exterioare clipec.	ON^{*1}/OFF
	Security Relock Timer	Modifică timpul până când ușile se reîncuie și sistemul de securitate se activează după ce ați descuiat vehiculul fără a deschide ușile.	90sec/60sec/30sec^{*1}
Maintenance Info.*	—	Anulează/Resetează mesajul de avertizarea pentru întreținerea periodică*/monitorizarea uleiului* după ce ați efectuat întreținerea periodică.	Modele cu sistem de notificare întreținere periodică Cancel/All Due Items Modele cu sistem de monitorizare a uleiului Cancel/Reset
Default All	—	Anulează/resetează toate setările la valorile implicite.	OK/Cancel

*1: Setare implicită

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Continuare

■ Exemplu de personalizare a setărilor

Mai jos sunt arătați pașii pentru schimbare din setarea **“Trip A” Reset Timing** în **When Fully Refueled**. Setarea implicită pentru **“Trip A” Reset Timing** este **Manual Reset**.



1. Apăsați butonul  pentru a selecta , apoi apăsați butonul **ENTER**.

2. Apăsați butonul / până este afișat pe ecran **Meter Setup**.

3. Apăsați butonul **ENTER**.

► Pe ecran apare prima dată **Language**.



4. Apăsați butonul ▲/▼ până când apare pe ecran **"Trip A" Reset Timing**, apoi apăsați butonul **ENTER**.

► Afișajul trece la ecranul de configurare a personalizării, unde puteți selecta **When Fully Refueled, When Ignition Is Turned Off, Manual Reset**, sau **Exit**.



5. Apăsați butonul ▲/▼ și selectați **When Fully Refueled**, apoi apăsați butonul **ENTER**.

► Va apărea ecranul **When Fully Refueled**, apoi afișajul revine la ecranul de configurare a personalizării.



6. Apăsați butonul ▲/▼ până când se va afișa ◀▶, apoi apăsați butonul **ENTER**.

7. Repetați pasul 6 până când reveniți la ecranul normal.

Comenzi

Acest capitol explică modul de operare al diferitelor comenzi necesare în timpul conducerii.

Ceasul	182
Încuierea și descuierea ușilor	
Tipuri și funcții ale cheilor	184
Semnal slab la telecomanda fără cheie* ..	186
Încuierea/descuierea ușilor din exterior	187
Încuierea/descuierea ușilor din interior	197
Încuietorile pentru protecția copiilor	198
Încuierea/Descuierea automată*	199
Deschiderea și închiderea hayonului ..	200
Sistemul de securitate	
Sistemul de imobilizare	203
Sistemul de alarmă	203
Senzorii ultrasonici*	205

Supraîncuierea*	206
Deschiderea și închiderea geamurilor ..	207
Trapa*	211
Aționarea comutatoarelor din jurul volanului	
Contactul de pornire	213
Butonul ENGINE START/STOP*	214
Contactul de pornire și compararea modurilor de pornire	217
Semnalizatoarele	218
Comutatoarele de lumini	219
Proiectoarele* și stopul de ceață*	222
Reglarea farurilor*	224
Luminile de conducere pe timp de zi ...	226
Lumini de drum automate*	227

Ștergătoare și spălătoare	230
Controlul luminozității	234
Buton degivrare lunetă/încălzire oglinzi*	235
Reglarea volanului	236
Reglarea oglinzilor	
Oglinda retrovizoare interioară	237
Oglinzile electrice exterioare	238
Reglarea scaunelor	240
Lumini interioare/Obiectele pentru confort din habitacul	
Lumini interioare	249
Obiectele pentru confort din habitacul ...	251
Sistemul de încălzire*	267
Sistemul de control al climatizării*	272

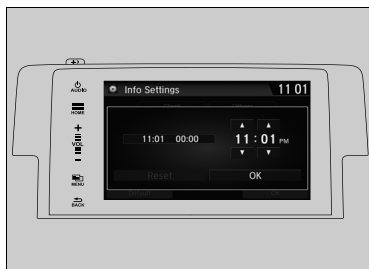
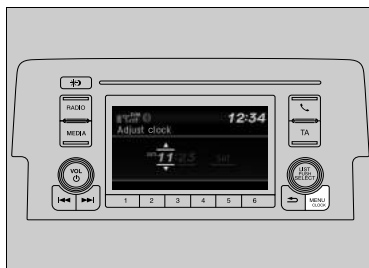
*Nu este disponibil pentru toate modelele

Setarea ceasului

Modele fără sistem de navigație

Puteți regla ceasul afișat atunci când contactul este în poziția ON *1.

Setarea timpului



Modele cu sistem audio color

■ Folosind butonul MENU/CLOCK

1. Apăsați și țineți apăsat butonul **MENU/CLOCK**.
► Este selectat **Adjust clock**.
2. Rotiți  pentru a schimba ora, apoi apăsați .
3. Rotiți  pentru a schimba minutele, apoi apăsați .
4. Pentru a memora selecția, rotiți , apoi alegeți **Set**, apoi apăsați .

Modele cu display audio

■ Folosind meniul de setări de pe ecranul audio/informații.

1. Alegeți **Settings**.
2. Alegeți **Clock**.
3. Alegeți **Clock Adjustment**.
4. Alegeți  sau  pentru a schimba ora.
5. Alegeți  sau  pentru a schimba minutele, apoi alegeți **OK**.

Setarea ceasului

Puteți personaliza afișarea ceasului pentru a afișa formatul de 12 ore sau formatul de 24 de ore.

► **Funcții personalizate*** P. 168, 387

Modele fără sistem audio color

Nu puteți regla ceasul în timp ce autovehiculul este în mișcare.

Modele cu sistem de navigație

Ceasul nu trebuie reglat, deoarece ora este actualizată automat de către sistemul de navigație.

Folosind butonul MENU/CLOCK

Indicațiile acestea sunt folosite pentru a vă arăta cum să acționați selectorul.

Rotiți  pentru a alege.

Apăsați  pentru a intra.

Folosind meniul de setări de pe ecranul audio/informații

Puteți opri sau porni afișarea ceasului.

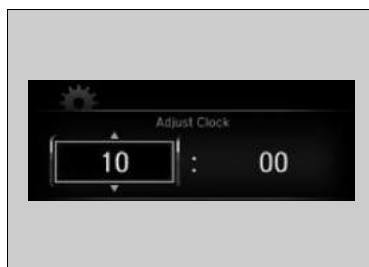
► **Funcții personalizate** P. 387

De asemenea, puteți seta ceasul prin atingerea ceasului din colțul din dreapta sus al ecranului.

1. Atingeți ceasul de pe ecran câteva secunde.
2. Alegeți **Clock Adjustment**.
3. Alegeți  sau  pentru a schimba ora.
4. Alegeți  sau  pentru a schimba minutele, apoi apăsați **OK**.

*1: Modelele cu sistem de acces fără cheie sunt dotate cu un buton **ENGINE START/STOP** în locul unei chei de contact.

*Nu este disponibil pentru toate modelele



Modele fără sistem audio

■ Folosind meniul de setări de pe driver information interface

1. Apăsați butonul  pentru a selecta ,
- apoi apăsați butonul **ENTER**.
2. Apăsați butonul / până când vă apare pe ecran **Clock Setup**.
3. Apăsați butonul **ENTER**.
4. Apăsați butonul **ENTER** pentru a selecta **Adjust Clock**.
5. Apăsați butonul / pentru schimba ora,
- apoi apăsați butonul **ENTER**.
6. Apăsați butonul / pentru schimba minutele, apoi apăsați butonul **ENTER**.
 - Display-ul va reveni la ecranul normal.

Tipuri și funcții ale cheilor

Acest vehicul este livrat cu următoarele chei:

Cheie retractabilă*



Cheie cu telecomandă*



Folosiți cheile pentru a porni și opri motorul și a încuia/descuia toate ușile și hayonul. De asemenea, puteți utiliza telecomanda pentru a încuia și descuia toate ușile și hayonul.

Tipuri și funcții ale cheilor

Toate cheile sunt dotate cu un sistem de imobilizare. Sistemul de imobilizare protejează autovehiculul împotriva furtului.

➤ Sistemul de imobilizare P. 203

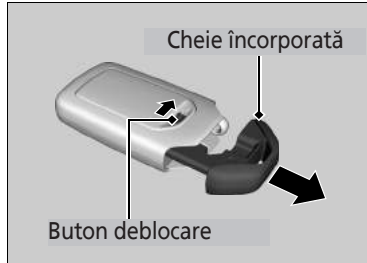
Respectați următoarele recomandări pentru a preveni deteriorarea cheilor:

- Protejați cheile de expunerea directă la soare, temperaturi înalte sau umiditate mare.
- Aveți grijă să nu scăpați cheile și nu puneți obiecte grele pe ele.
- Țineți cheile la distanță de lichide.
- Demontați cheile doar pentru înlocuirea bateriei.

Dacă circuitele cheii sunt deteriorate, este posibil ca motorul să nu pornească și telecomanda să nu funcționeze.

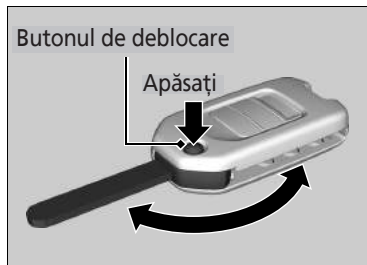
Dacă cheile nu funcționează corect, acestea trebuie să fie verificate la o reprezentanță.

Cheia încorporată*



Cheia încorporată poate fi utilizată pentru a încuia/descuia ușile și hayonul atunci când bateria telecomenzii se descarcă și ușile nu mai pot fi încuiate/descuiate. Pentru a extrage cheia încorporată, trageți-o afară în timp ce acționați butonul de deblocare. Pentru a remonta cheia încorporată, împingeți-o în telecomandă până când auziți un clic.

Cheia retractabilă*



Cheia se rabatează în interiorul telecomenzii.

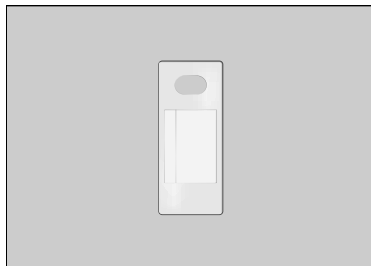
1. Apăsați butonul de deblocare pentru a elibera cheia din telecomandă.
► Asigurați-vă că ați rabatat cheia complet.
2. Pentru a închide cheia, apăsați butonul de deblocare, apoi apăsați cheia în interiorul telecomenzii până când auziți un clic.

►Cheia retractabilă*

Dacă cheia nu este rabatată complet, este posibil ca sistemul de imobilizare să nu funcționeze corect și motorul să nu pornească. Evitați contactul cu cheia atunci când aceasta este deschisă sau pliată.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

■ Eticheta cu seria cheii



Conține un număr care vă este necesar în cazul în care va trebui să achiziționați o cheie.

Semnal slab al telecomenzii*

Autovehiculul transmite unde radio pentru a localiza telecomanda fără cheie la încuierea/descuierea ușilor, deschiderea hayonului sau pornirea motorului.

Încuierea/descuierea ușilor, deschiderea hayonului sau pornirea motorului pot fi inhibate, sau funcționarea lor poate fi instabilă, în următoarele cazuri:

- Echipamente din apropiere transmit unde radio puternice.
- Purtați telecomanda împreună cu dispozitive de telecomunicații, laptop-uri, telefoane mobile sau dispozitive fără fir.
- Un obiect metalic atinge sau acoperă telecomanda fără cheie.

▣ Eticheta cu numărul cheii

Păstrați eticheta cu numărul cheii separat de cheie, într-un loc sigur, în altă parte decât în autovehicul. Dacă doriți să achiziționați o cheie suplimentară, contactați reprezentanța.

Dacă pierdeți cheia și nu puteți porni motorul, contactați reprezentanța.

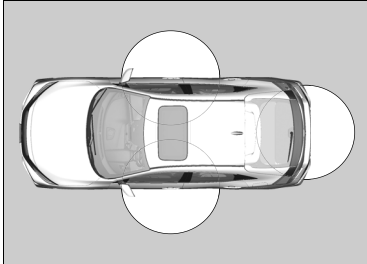
▣ Semnal slab al telecomenzii*

Comunicarea între telecomanda fără cheie și autovehicul consumă bateria telecomenzii. Durata de viață a bateriei este de aproximativ doi ani, dar variază în funcție de frecvența utilizării. Bateria se consumă atunci când telecomanda recepționează unde radio puternice. Evitați păstrarea acesteia lângă dispozitive electrice precum televizoare și calculatoare.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Încuierea/descuierea ușilor din exterior

■ Utilizarea sistemului de acces fără cheie*



Atunci când purtați telecomanda fără cheie, puteți încuia/descuia ușile și deschide hayonul. Puteți încuia/descuia ușile pe o rază de aprox. 80 cm în jurul mânerului exterior al ușii sau cel al hayonului.

►►Încuierea/descuierea ușilor din exterior

Dacă comutatorul pentru lumini interioare este în poziția de aprindere la deschiderea ușilor, luminile interioare se aprind atunci când apăsați butonul de descuiere. Nu se deschide nici o ușă: luminile se sting treptat după 30 de secunde. Reîncuierea cu telecomanda: luminile se sting imediat.

► **Lumini interioare** P. 249

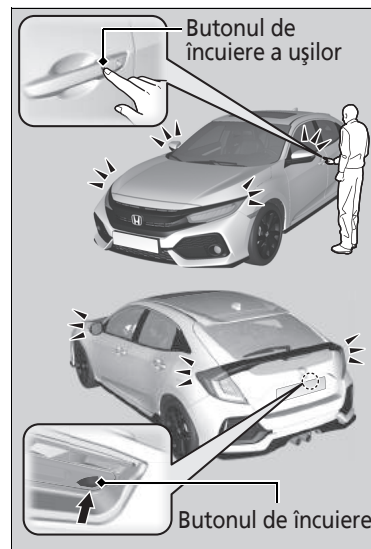
►►Utilizarea sistemului de acces fără cheie*

Dacă nu deschideți nicio ușă sau hayonul în termen de 30 de secunde de la descuierea autovehiculului cu telecomanda, ușile și hayonul se reîncuie automat.

Puteți descuia ușile utilizând sistemul de acces fără cheie doar atunci când modul de funcționare este VEHICLE OFF.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

■ Încuierea ușilor și a hayonului



Modele cu stop pentru ceață

Apăsăți butonul de încuiere a ușilor de pe ușa față sau de pe hayon.

- Semnalizatoarele se aprind de trei ori; toate ușile și hayonul se încuie și se activează sistemul de securitate.

Modele fără stop pentru ceață

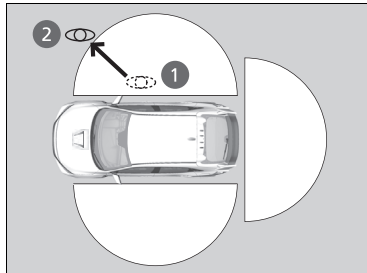
Apăsăți butonul de încuiere a ușilor de pe ușa față sau de pe hayon.

- Semnalizatoarele se aprind de trei ori; se aude semnalul sonor; toate ușile și hayonul se încuie și se activează sistemul de securitate.

►►Utilizarea sistemului de acces fără cheie*

- Nu lăsați telecomanda fără cheie în autovehicul. Purtați-o la dumneavoastră.
- O persoană care nu are telecomanda fără cheie asupra sa poate încuia/descuia ușile și hayonul dacă persoana care are telecomanda se află în zona de acțiune.
- Ușa se poate descuia dacă mânerul este acoperit cu apă în timpul unei ploii torențiale sau într-o spălătorie, dacă telecomanda este în zona de acțiune.
- Dacă atingeți mânerul ușii față în timp ce purtați mănuși, senzorul ușii poate reacționa încet sau poate să nu încuie/descuia ușile.
- După încuierea ușii, aveți 2 secunde la dispoziție pentru trage mânerul ca să vă asigurați că ușa este închisă. Dacă doriți să descuiați ușa imediat după încuiere, așteptați cel puțin două secunde înainte să prindeți mânerul, altfel ușa nu se va deschide.
- Ușa ar putea să nu se deschidă dacă o trageți imediat după ce ați prins mânerul. Prindeți mânerul din nou și asigurați-vă că ușa este descuiată înainte de a trage mânerul.
- Chiar și într-o rază de 80 cm, este posibil să nu puteți încuia/descuia ușile cu telecomanda fără cheie dacă aceasta se află deasupra sau sub nivelul mânerului exterior.
- Telecomanda fără cheie poate să nu funcționeze dacă se află prea aproape de ușă sau de geamul ușii.

*Nu este disponibil pentru toate modelele



■ Încuierea ușilor și a hayonului (autoîncuierea*)

Când vă depărtați de autovehicul în timp ce aveți asupra dvs. telecomanda, ușile și hayonul se vor încuia automat. Funcția de autoîncuiere se activează când toate ușile și hayonul sunt închise, iar telecomanda este în raza de circa 1,5 m de mânerul exterior al ușii. Ieșiți din autovehiculul cu telecomanda și închideți ușa (ușile).

1. În raza de aproximativ 1,5 m (5 picioare) a vehiculului.
 - Se aude semnalul sonor; funcția de autoînchidere va fi activată.
2. Cu telecomanda la dvs. rămâneți în afara razei de 1,5 m față de autovehicul timp de 2 secunde sau mai mult.
 - Unele lumini exterioare vor clipi; se aude semnalul sonor; toate ușile și hayonul se vor încuia.

►►Încuierea ușilor și a hayonului (autoîncuierea*)

Funcția de autoîncuiere este dezactivată ca setare implicită din fabrică. Funcția de autoîncuiere poate fi activată folosind ecranul audio/informații. Dacă activați funcția de autoîncuiere utilizând ecranul audio/informații, numai transmitătorul la distanță care a fost utilizat pentru a descuia ușa șoferului înainte de schimbarea setării poate activa funcția de autoîncuiere.

► Funcții personalizate P. 387

După ce ați activat funcția de autoîncuiere, atunci când rămâneți în raza de încuiere/descuiere, indicatorul de pe telecomandă va continua să clipească până când ușile sunt încuiate.

Când rămâneți lângă vehicul în raza de funcționare, ușile și hayonul vor fi încuiate automat după aproximativ 30 de secunde după ce funcția de autoîncuiere va declanșa sunetele de avertizare.

Când deschideți o ușă sau hayonul după ce funcția de autoîncuiere acționează semnalul sonor, funcția de autoîncuiere va fi amânată până când toate ușile și hayonul vor fi închise.

În următoarele situații, funcția de autoîncuiere nu se va activa:

- Telecomanda se află în interiorul vehiculului. Nu se va activa semnalul sonor.
- Telecomanda este scoasă din raza de funcționare înainte ca toate ușile și hayonul să fie închise. Nu se va activa semnalul sonor.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Pentru a dezactiva temporar funcția:

1. Setați modul de funcționare la OFF.
2. Deschideți ușa șoferului.
3. Acționați comutatorul principal de încuiere a ușilor după cum urmează:
Lock → Unlock → Lock → Unlock.
► Se activează semnalul sonor și funcția este dezactivată.

Pentru a reactiva funcția:

- Setați modul de funcționare la ON.
- Încuiați vehiculul fără a folosi funcția de autoîncuiere.
- Cu telecomanda la dvs. ieșiți din raza de acțiune a funcției de autoîncuiere.
- Deschideți oricare dintre uși.

►►Încuierea ușilor și a hayonului (autoîncuierea*)

Funcția de autoîncuiere nu funcționează atunci când sunt îndeplinite oricare dintre următoarele condiții.

- Telecomanda este în interiorul vehiculului.
- O ușă, hayonul sau capota nu este închisă.
- Modul de funcționare este setat la orice altul decât OFF.
- Telecomanda nu este situată la o rază de aproximativ 1,5 m de vehicul atunci când ieșiți din mașină și închideți ușile.

Funcția de autoîncuiere întrerupe semnalul sonor

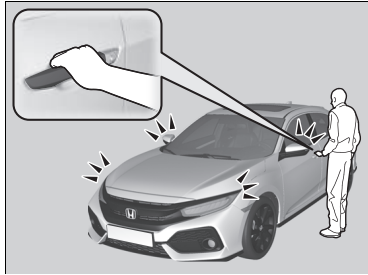
După ce funcția de autoîncuiere a fost activată, aceasta întrerupe timp de aproximativ două secunde semnalul sonor în următoarele cazuri.

- Telecomanda este amplasată în interiorul vehiculului printr-o fereastră.
- Sunteți situat prea aproape de vehicul.
- Telecomanda este amplasată în portbagaj.

Dacă se aude semnalul sonor de avertizare, verificați să aveți telecomanda. Apoi, deschideți/închideți o ușă iar semnalul sonor de activare a autoîncuierii se va auzi o dată.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

■ Unlocking the doors and hatch



Modele cu stop pentru ceață

Apucați mânerul ușii șoferului:

- Ușa șoferului se va descuia.
- Luminile exterioare clipeșc o dată.

Apucați mânerul ușii pasagerului față:

- Toate ușile și hayonul se vor descuia.
- Luminile exterioare clipeșc o dată.

Modele fără stop pentru ceață

Apucați mânerul ușii șoferului:

- Ușa șoferului se va descuia.
- Luminile exterioare clipeșc de două ori și semnalul sonor se va activa de două ori.

Apucați mânerul ușii pasagerului față:

- Toate ușile și hayonul se vor descuia.
- Luminile exterioare clipeșc de două ori și semnalul sonor se va activa de două ori.

►►Utilizarea sistemului de acces fără cheie*

Modele fără Display Audio

Puteți personaliza clipirea luminilor și modalitatea de descuiere folosind driver information interface.

► **Funcții personalizate*** P. 368

Modele cu Display Audio

Puteți personaliza clipirea luminilor, semnalul sonor* și modalitatea de descuiere ecranul audio/informații.

► **Funcții personalizate** P. 387

*Nu este disponibil pentru toate modelele



Modele cu stop pentru ceață

Apăsați butonul de deschidere a hayonului.

- Hayonul se descurie.
- Luminile exterioare clipeșc o dată.

➡ **Utilizarea butonului de deschidere a hayonului** P. 201

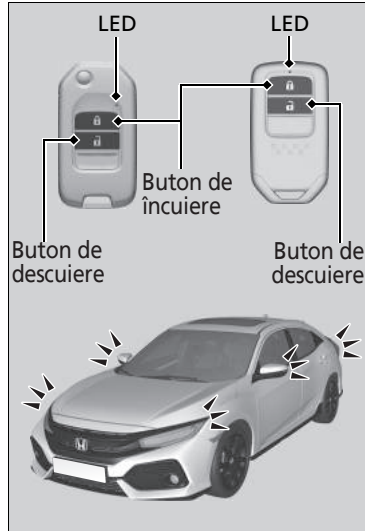
Modele fără stop pentru ceață

Apăsați butonul de deschidere a hayonului.

- Hayonul se descurie.
- Luminile exterioare clipeșc de două ori și semnalul sonor se va activa de două ori.

➡ **Utilizarea butonului de deschidere a hayonului** P. 201

■ Using the Remote Transmitter



■ Încuierea ușilor și a hayonului

Modele cu stop pentru ceață

Apăsați butonul de încuiere.

- Luminile exterioare clipesc de trei ori, toate ușile și hayonul se încuie și se activează sistemul de securitate.

Modele fără stop pentru ceață

Apăsați butonul de încuiere.

O dată:

- Luminile exterioare clipesc, toate ușile și hayonul se încuie și se activează sistemul de securitate.

De două ori (în timp de 5 secunde de la prima apăsare):

- Se activează semnalul sonor ce confirmă activarea sistemului de securitate.

►Folosirea telecomenzii

Dacă nu deschideți nicio ușă în termen de 30 de secunde de la descuierea autovehiculului cu telecomanda, ușile și hayonul se reîncuie automat. Puteți schimba timpul de reîncuiere.

► **Funcții personalizate*** p. 168, 387

Modele fără sistem de acces fără cheie

Telecomanda nu va funcționa atunci când cheia este în contact.

Modele cu sistem de acces fără cheie

Puteți încuia sau descuia ușile cu telecomanda doar atunci când modul de funcționare este în VEHICLE OFF.

Modele cu sistem de acces fără cheie

Modele cu volan pe partea dreaptă

Modele cu stop pentru ceață

Nu puteți încuia și descuia ușile din exterior și semnalul sonor se activează atunci când telecomanda este în interiorul autovehiculului. Dacă doriți să încuiați o ușă în timp ce telecomanda este în interiorul autovehiculului, repetați una dintre următoarele acțiuni de patru ori:

- Apăsați butonul de încuiere de pe telecomandă.
- Rotiți cheia în butuc pentru a încuia.
- Apăsați butonul de încuiere a ușii de pe mânerul ușii sau de pe hayon.

Toate modelele

Telecomanda folosește semnale de putere scăzută, prin urmare raza de acțiune variază în funcție de împrejurimi.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Continuare

■ Descuierea ușilor și a hayonului

Modele cu stop pentru ceață

Apăsați butonul de descuiere.

O dată:

- Luminile exterioare clipeșc o dată și ușa șoferului se descuie.

De două ori:

- Celelalte uși și hayonul se descuie.

Modele fără stop pentru ceață

Apăsați butonul de descuiere.

O dată:

- Luminile exterioare clipeșc de două ori și ușa șoferului se descuie.

De două ori:

- Celelalte uși și hayonul se descuie.

»Folosirea telecomenzii

Telecomanda nu va încuia vehiculul când o ușă este deschisă.

Dacă distanța de la care acționează telecomanda variază, este posibil ca bateria să fie aproape descărcată.

Dacă LED-ul nu se aprinde când apăsați un buton, probabil bateria este descărcată.

➡ **Înlocuirea bateriei telecomenzii** P. 716

Puteți personaliza modalitatea de descuiere a ușilor.

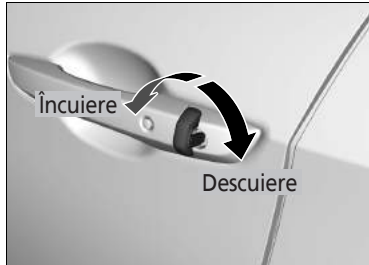
➡ **Funcții personalizate*** P. 168, 387

*Nu este disponibil pentru toate modelele

■ Încuierea/descuierea ușilor cu cheia

Utilizați cheia dacă butonul de încuiere sau cel de descuiere al telecomenzii nu funcționează.

➤ **Înlocuirea bateriei telecomenzii** P. 716



Introduceți cheia până la capăt și rotiți.

►►Încuierea/descuierea ușilor cu cheia

Atunci când încuiați ușa șoferului cu cheia, celelalte uși și hayonul se încuie simultan. Ușa șoferului se descuie prima atunci când descuiați.

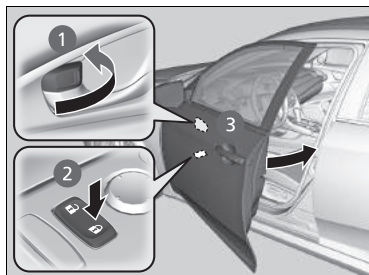
Rotirea cheii a doua oară în câteva secunde nu deblochează ușile rămase și hayonul.

Descuierea ușilor cu cheia va declanșa pornirea alarmei. Descuiați întotdeauna ușile cu telecomanda.

Continuare

■ Încuierea unei uși fără a folosi cheia

Dacă nu aveți cheia asupra dvs., sau dacă nu puteți încuia o ușă folosind cheia, o puteți încuia fără a utiliza cheia.



■ Încuierea ușii șoferului

Împingeți încuietoarea (1) sau apăsați butonul principal de încuiere în poziția încuiat (2), apoi trageți mânerul exterior al ușii și mențineți-l în această poziție (3). Închideți ușa, apoi eliberați mânerul.

■ Încuierea ușilor pasagerilor

Împingeți încuietoarea și închideți ușa.

■ Sistemul de prevenire al blocării în exterior

Modele fără sistem de acces fără cheie

Ușile și hayonul nu pot fi blocate atunci când cheia se află în contact.

Modele cu sistem de acces fără cheie

Ușile și hayonul nu pot fi blocate atunci când telecomanda este în interiorul autovehiculului.

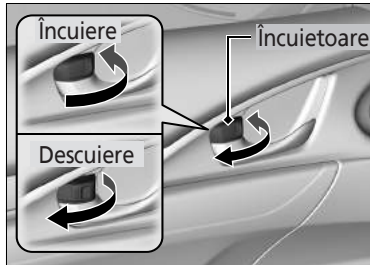
»Încuierea unei uși fără a folosi cheia

Atunci când încuiați ușa șoferului, celelalte uși și hayonul se vor încuia simultan.

Înainte de a încuia o ușă, asigurați-vă că nu ați lăsat cheia în interiorul autovehiculului.

Încuierea/descuierea ușilor din interior

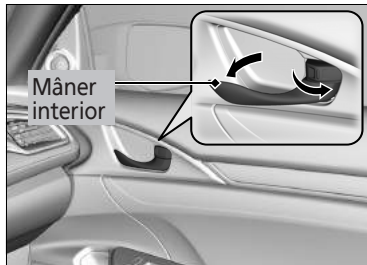
■ Utilizarea încuietorii



■ **Încuierea unei uși**
Împingeți încuietoarea în față.

■ **Descuierea unei uși**
Trageți încuietoarea.

■ Descuierea cu ajutorul mânerului interior al ușilor față



Trageți mânerul interior al ușii față.
► Ușa se descuie și se deschide cu o singură mișcare.

► Utilizarea încuietorii

Atunci când încuiați ușa folosind încuietoarea de pe ușa șoferului, toate celelalte uși și hayonul se încuie simultan.

Atunci când descuiați ușa șoferului folosind propria încuietoare, se descuie numai această ușă.

► Descuierea cu ajutorul mânerului interior al ușilor față

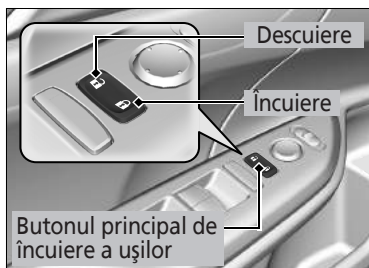
Mânerele interioare ale ușilor față sunt proiectate să ofere ocupanților locurilor față posibilitatea de a deschide ușa cu o singură mișcare. Totuși, această funcție necesită ca ocupanții scaunului față să nu tragă niciodată mânerul interior al unei uși în timp ce autovehiculul este în mișcare.

Copiii trebuie să călătorească întotdeauna pe un loc din spate dotat cu încuietori pentru protecția copiilor.

► **Încuietori pentru protecția copiilor** P. 198

Continuare

■ Utilizarea butonului principal de încuiere a ușilor



Pentru a încuia sau descuia toate ușile și hayonul, apăsați butonul principal de încuiere a ușilor conform instrucțiunilor din imagine.

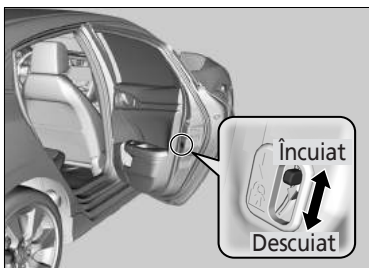
» Utilizarea butonului principal de blocare a portierelor

Atunci când încuiați/descuiați oricare dintre ușile față folosind butonul principal de încuiere, toate celelalte uși și hayonul se încuie/descuie simultan.

Încuietori pentru protecția copiilor

Încuietori pentru protecția copiilor previn deschiderea din interior a ușilor spate, indiferent de poziția încuietorii frontale.

■ Setarea încuietorilor pentru protecția copiilor



Mutați maneta de pe ușa spate în poziția de blocare și închideți ușa.

■ Deschiderea ușii

Deschideți ușa folosind mânerul exterior al ușii.

» Încuietori pentru protecția copiilor

Pentru a deschide ușa din interior atunci când încuietoarea pentru protecția copiilor este setată, mutați maneta în poziția de deblocare, coborâți geamul spate, scoateți mâna pe geam și trageți de mânerul exterior al ușii.

Încuierea/descuierea automată*

Vehiculul dvs. încuie toate ușile și descuie automat ușa șoferului atunci când este îndeplinită o anumită condiție.

■ Încuierea automată a ușilor

■ Modul de încuiere în timpul deplasării

Toate ușile și hayonul se încuie atunci când viteza vehiculului atinge aprox. 15 km/h.

■ Descuierea automată a ușii

■ Modul de descuiere din contact

Ușa șoferului se descuie când modul de funcționare nu este în ON. Setările pot fi modificate pentru a descuia toate ușile și hayonul.

►►Încuierea/descuierea automată*

Puteți dezactiva setarea de încuiere/descuiere automată a ușilor sau puteți trece la o altă setare de descuiere automată utilizând ecranul audio/informații.

► **Funcții personalizate** P. 387

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Precauții la deschiderea/închiderea hayonului

Înainte de a deschide sau închide hayonul, asigurați-vă întotdeauna că în apropierea acestuia nu se află persoane și obiecte.

- Deschideți hayonul până la capăt.
 - ▶ Dacă nu s-a deschis complet, poate începe să se închidă sub propria greutate.
- Fiți prudent în condiții de vânt. Vântul poate provoca închiderea hayonului.

Mentțineți hayonul închis atunci când conduceți pentru a:

- ▶ Evita posibilele avarii.
- ▶ Preveni intrarea în autovehicul a gazelor de eșapament.
 - **Monoxidul de carbon** P. 101

⚠ Precauții la deschiderea/închiderea hayonului

AVERTIZARE

Oricine este prins în raza de deschidere sau închidere a hayonului poate fi rănit serios.

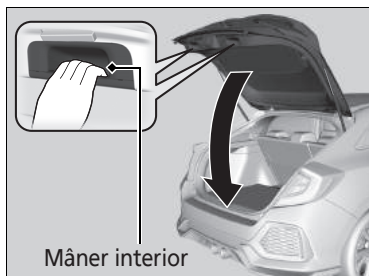
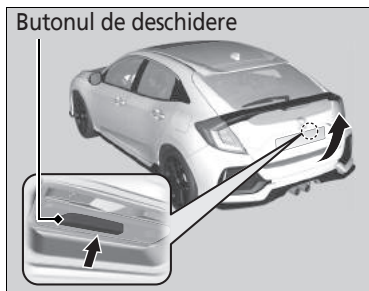
Înainte de a deschide sau închide hayonul, asigurați-vă că toate persoanele sunt la distanță sigură de acesta.

Când închideți hayonul, aveți grijă să nu vă loviți la cap sau să vă puneți mâinile între hayon și zona pentru bagaje.

Atunci când așezați sau scoateți obiecte din portbagaj și motorul este pornit, nu stați în fața țevii de eșapament. Puteți suferi arsuri.

Nu permiteți accesul pasagerilor în spațiul pentru bagaje. Aceștia se pot răni în cazul unei frânări bruște, a unei accelerări rapide, sau a unui accident.

Folosirea butonului de deschidere a hayonului



Hayonul se va deschide atunci când toate ușile sunt deschise, sau când apăsați butonul de deschidere a hayonului de pe telecomandă. Apăsați butonul de deschidere a hayonului și ridicați-l.

Modele cu sistem de acces fără cheie

Dacă aveți telecomanda la dvs., nu este nevoie să deschideți hayonul pentru a-l deschide.

Toate modelele

Pentru a închide hayonul, prindeți mânerul interior, trageți hayonul în jos și închideți-l din exterior.

Dacă închideți hayonul când toate ușile sunt încuiate, hayonul se încuie automat.

Modele cu stop pentru ceață

- Luminile exterioare clipesc de trei ori.

Modele fără stop pentru ceață

- Luminile exterioare clipesc.

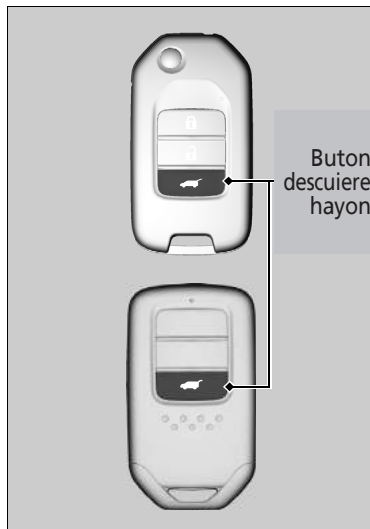
►Folosirea butonului de deschidere a hayonului

Modele cu sistem de acces fără cheie

- Nu lăsați telecomanda în autovehicul. Purtați-o la dvs.
- Chiar dacă nu aveți telecomanda asupra dvs. puteți deschide hayonul dacă o persoană care are telecomanda se află în zona de acțiune.
- Nu închideți hayonul cu telecomanda fără cheie în zona de bagaje având toate ușile încuiate. Se aude semnalul sonor și hayonul nu poate fi încuiat.

Continuare

■ Utilizând telecomanda



Apăsați butonul de descuiere al hayonului pentru a-l descuia.

► Utilizând telecomanda

Dacă ați descuiat și deschis hayonul cu ajutorul telecomenzii, acesta se va încuia automat când îl veți închide.

Sistemul de imobilizare

Sistemul de imobilizare previne pornirea motorului cu o cheie care nu a fost preînregistrată. Fiecare cheie conține transmițători electronici care utilizează semnale electronice pentru a verifica cheia.

Acordați atenție următoarelor elemente atunci când introduceți cheia în contact* sau când apăsați butonul **ENGINE START/STOP***:

- Evitați să lăsați obiectele care emit unde radio puternice în apropierea contactului* sau a butonului **ENGINE START/STOP***.
- Asigurați-vă să nu acoperiți sau să atingeți cheia cu un obiect metalic.
- Nu apropiați de contact* sau de butonul **ENGINE START/STOP*** o cheie de la sistemul de imobilizare a unui alt autovehicul.
- Nu așezați cheia în apropierea obiectelor magnetice. Echipamentele electronice, cum ar fi televizoarele și sistemele audio, emit câmpuri magnetice puternice. Rețineți că și un lanț pentru chei poate deveni magnetic.

Sistemul de alarmă

Alarma sistemului de securitate se activează atunci când hayonul, capota sau ușile sunt deschise fără telecomandă, sau fără sistemul de acces fără cheie*.

■ Dacă se declanșează alarma sistemul de securitate

Claxonul sună intermitent, iar semnalizatoarele clipeșc.

■ Pentru a dezactiva sistemul de alarmă

Descuiați autovehiculul folosind telecomanda, sistemul de acces fără cheie*, sau rotiți contactul în poziția ON **II***¹. Sistemul, claxonul și luminile de semnalizare sunt dezactivate.

*1: Modelele cu sistem de acces fără cheie sunt dotate cu un buton **ENGINE START/STOP** în locul unei chei de contact.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

» Sistemul de imobilizare

NOTĂ

Lăsarea cheii de contact în autovehicul poate conduce la furtul sau deplasarea accidentală a acestuia. Întotdeauna luați cheia de contact cu dumneavoastră atunci când lăsați autovehiculul nesupravegheat.

Nu modificați sistemul sau nu adăugați alte dispozitive acestuia. În acest fel, puteți deteriora sistemul, iar autovehiculul poate deveni neoperațional.

Dacă sistemul nu recunoaște în mod repetat codul cheii, contactați reprezentanța. Dacă ați pierdut cheia și nu puteți porni motorul, contactați reprezentanța.

Doar modele cu volanul pe partea dreaptă și cu stop pentru ceață: Apăsați și țineți apăsată pedala de frână înainte de a porni vehiculul prima dată după reconectarea bateriei.

» Sistemul de alarmă

Nu modificați sistemul sau nu adăugați alte dispozitive acestuia. În acest fel, puteți deteriora sistemul, iar autovehiculul poate deveni neoperațional.

Continuare

■ Setarea alarmei sistemului de securitate

Alarma sistemului de securitate se setează automat atunci când sunt îndeplinite următoarele condiții:

- Contactul este în poziția LOCK **[0]**^{*1}, iar cheia a fost scoasă din contact.
- Capota este închisă.
- Toate ușile și hayonul sunt închise cu cheia, cu telecomanda sau cu sistemul de acces fără cheie*.

■ Când este activată alarma

Indicatorul sistemului de alarmă clipește pe tabloul de bord. Atunci când frecvența clipirilor se modifică după aprox. 15 secunde, sistemul de alarmă este setat.

■ Anularea alarmei sistemului de securitate

Alarma sistemului de securitate este anulată atunci când autovehiculul este descuiat cu telecomanda, cu sistemul de acces fără cheie*, sau când contactul este rotit în poziția ON **[II]**^{*1}. Indicatorul alarmei sistemului de securitate se stinge în același moment.

*1: Modelele cu sistem de acces fără cheie sunt dotate cu un buton **ENGINE START/STOP** în locul unei chei de contact.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

►►Sistemul de alarmă

După ce sistemul de securitate se dezactivează, alarma sistemului va rămâne activă 5 minute. Sistemul va trece prin zece cicluri de 30 de secunde, în timpul cărora va porni claxonul și va clipi un indicator de urgență. În funcție de circumstanțe, sistemul de securitate poate funcționa mai mult de 5 minute.

Nu setați alarma sistemului de securitate atunci când în autovehicul se află cineva, sau când este deschis un geam. Sistemul se poate activa accidental atunci când:

- Descuiați ușa cu ajutorul încuietorii.
- Deschideți capota cu ajutorul mânerului.

Dacă bateria se descarcă după ce ați setat alarma sistemului de securitate, alarma se poate dezactiva după ce bateria este reîncărcată sau înlocuită. În acest caz, dezactivați sistemul de alarmă prin descuierea unei uși cu ajutorul telecomenzii sau a sistemului de acces fără cheie*.

Nu descuiați ușa cu cheia. Sistemul de alarmă va porni.

Modele cu senzori ultrasonici

Pentru a activa senzorul ultrasonic împreună cu sistemul de securitate, încuiați ușile și hayonul cu cheia, cu telecomada sau cu sistemul de acces fără cheie*.

Senzori ultrasonici*

Senzorii ultrasonici se activează numai atunci când este setată alarma sistemului de securitate. Aenzorii declanșează alarma atunci când detectează dacă cineva se mișcă sau pătrunde printr-o fereastră în habitacul.

■ Setarea alarmei sistemului de securitate fără activarea senzorilor ultrasonici

Puteți seta alarma sistemului de securitate fără a activa senzorii ultrasonici.



Pentru a dezactiva senzorii ultrasonici, apăsați butonul de dezactivare a senzorului ultrasonic după ce ați scos cheia din contact, sau când cheia este în poziția ACCESSORY **I** sau LOCK **0** ^{*1}.

►  este aprins, de culoare roșie.

Senzorii ultrasonici sunt activați de fiecare dată când setați alarma sistemului de securitate, chiar dacă au fost dezactivați ultima dată.

►►Senzori ultrasonici*

Nu setați sistemul de alarmă atunci când în autovehicul se află cineva, sau când este deschis un geam. Sistemul se poate activa accidental când senzorul ultrasonic detectează vibrații sau sunete puternice.

Indiferent dacă senzorii ultrasonici sunt activați, sistemul de securitate poate fi oprit numai prin intermediul telecomenzii sau al sistemului de acces fără cheie*, și nu cu cheia.

Nu descuiați ușa cu cheia. Sistemul de alarmă va porni.

Este posibil să realizați dacă sistemul de securitate al vehiculului a fost activat fără știrea dvs. Dacă sistemul de securitate a fost activat din orice motiv,  va clipi timp de 5 minute după ce ați descuiat ușa și ați dezactivat sistemul. Dacă porniți motorul,  se va opri din clipit după 5 secunde.

Dacă senzorul ultrasonic nu funcționează sau există altă problemă,  se va aprinde timp de 5 minute după ce descuiați ușa și dezactivați sistemul. Dacă porniți motorul,  se va stinge.

*1: Modelele cu sistem de acces fără cheie sunt dotate cu un buton **ENGINE START/STOP** în locul unei chei de contact.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Supraîncuierea*

Funcția de supraîncuiere dezactivează încuietorile de pe toate portierele.

■ Pentru a activa funcția de supraîncuiere

- Introduceți cheia în ușa șoferului și rotiți-o spre fața autovehiculului de două ori în decurs de 5 secunde.
- Apăsați butonul de încuiere de pe telecomandă de două ori în decurs de 5 secunde.

Modele cu sistem de acces fără cheie

- Atingeți senzorul de încuiere a ușii de pe mânerul ușii, sau apăsați butonul de pe hayon, de două ori în decurs de 5 secunde.

■ Anularea funcției de supraîncuiere

Descuiați ușa șoferului cu ajutorul telecomenzii sau sistemului de acces fără cheie*.

►►Supraîncuierea*

AVERTIZARE

Supraîncuierea nu trebuie să fie setată atunci când în interiorul autovehiculului sunt persoane. Persoanele încuiate în autovehicul pot suferi consecințe grave sau deceda ca urmare a căldurii acumulate în interiorul unui autovehicul expus la soare.

Asigurați-vă că nu a rămas nici o persoană în autovehicul înainte de a seta supraîncuierea.

Nu descuiați ușa cu cheia. Se va declanșa alarma sistemului de securitate.

Chiar dacă ați descuiat, deschis și apoi închis hayonul, funcția de supraîncuiere va rămâne în continuare activată.

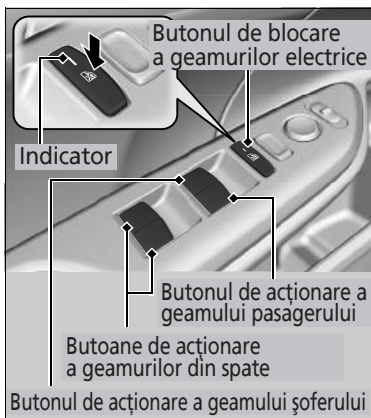
Deschiderea/închiderea geamurilor electrice

Atunci când contactul este în poziția ON **II**^{*1}, geamurile electrice pot fi deschise și închise cu ajutorul comutatoarelor de pe uși.

Comutatoarele de pe ușa șoferului pot fi utilizate pentru a deschide și închide toate geamurile. Pentru a deschide geamurile de pe alte locuri decât locul șoferului, butonul de blocare a geamurilor electrice de pe partea șoferului trebuie să fie dezactivat (neapăsat, cu indicatorul stins).

Când butonul de blocare a geamurilor electrice este apăsător, indicatorul se aprinde și puteți deschide/închide doar geamul șoferului. Apăsător butonul de blocare a geamurilor electrice atunci când sunt copii în autovehicul.

Deschiderea/închiderea geamurilor cu ajutorul funcției de deschidere/închidere automată



■ Funcționare manuală

Deschidere: Apăsător ușor butonul în jos și mențineți până se ajunge la poziția dorită.

Închidere: Trageți ușor butonul în sus și mențineți până se ajunge la poziția dorită.

■ Funcționare automată

Deschidere: Apăsător ferm butonul în jos.

Închidere: Trageți ferm butonul în sus.

Geamul se deschide sau se închide complet. Pentru a opri geamul în orice moment, apăsător sau trageți scurt de buton.

*1: Modelele cu sistem de acces fără cheie sunt dotate cu un buton **ENGINE START/STOP** în locul unei chei de contact.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Deschiderea/închiderea geamurilor electrice

⚠️ AVERTIZARE

Prinderea mâinilor sau a degetelor la închiderea unui geam electric poate cauza rănirea gravă.

Înainte de a închide geamul, asigurați-vă că pasagerii dumneavoastră nu își țin mâinile sau degetele pe geam.

AVERTIZARE: Luați întotdeauna cheia de contact cu dvs. de fiecare dată când părăsiți autovehiculul, indiferent dacă sunt sau nu ocupanți în el. Geamurile mai funcționează timp de 10 minute din momentul în care rotiți contactul în LOCK^{*1}.

Funcția de deschidere/închidere automată la geamurile față

Deschiderea oricărei uși din față va dezactiva această funcție.

Funcția de deschidere/închidere automată la toate geamurile

Deschiderea ușii șoferului anulează această funcție.

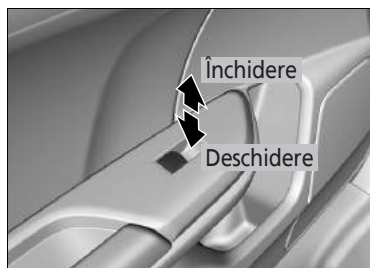
Inversarea automată

În cazul în care unul dintre geamurile electrice din față întâlnește un obstacol în timpul închiderii automate, acesta se oprește și își inversează direcția. Funcția de inversare automată a geamului șoferului este dezactivată atunci când trageți în continuu de buton.

Inversarea automată se dezactivează atunci când geamul este aproape închis pentru a asigura închiderea completă.

Continuare

■ Deschiderea/închiderea geamurilor fără funcția de deschidere/închidere automată*



Deschidere: Apăsați butonul.

Închidere: Trageți butonul.

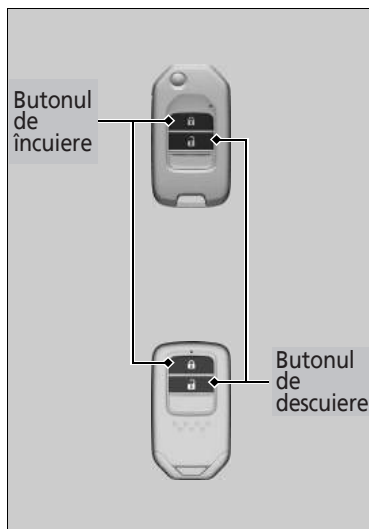
Eliberați butonul când geamul ajunge în poziția dorită.

▣ Deschiderea/închiderea geamurilor electrice

Nu puteți deschide complet geamurile din spate.

Funcția de deschidere/închidere automată la toate geamurile

Deschiderea/închiderea geamurilor și a trapei* folosind telecomanda



Deschidere: Apăsați butonul de descuiere, apoi, în decurs de 10 secunde, apăsați-l din nou și mențineți.

Închidere: Apăsați butonul de încuiere, apoi, în decurs de 10 secunde, apăsați-l din nou și mențineți.

Dacă geamurile și trapa se opresc la jumătatea distanței, repetați procedura.

Funcția de deschidere/închidere automată la toate geamurile

■ Închiderea geamurilor și trapei cu cheia*

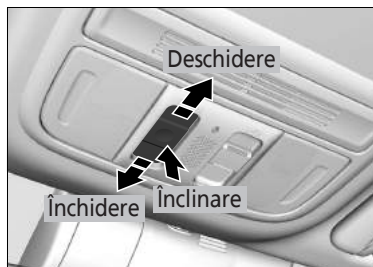


Închidere: Încuiați ușa șoferului cu cheia. În termen de 10 secunde de la rotirea cheii în poziție centrală, întoarceți cheia în direcția de încuiere și țineți-o în această poziție.

Eliberați cheia pentru a opri geamurile și trapa în poziția dorită. Dacă doriți ajustări ulterioare, repetați aceeași operație.

Deschiderea/Închiderea trapei

Trapa poate fi acționată numai când contactul este în poziția ON *1. Folosiți butonul de pe plafon pentru a deschide sau închide trapa.



■ Funcționare automată

Deschidere: Trageți ferm butonul înapoi.

Închidere: Împingeți ferm butonul înainte.

Trapa se va deschide sau închide complet. Pentru a opri trapa la jumătatea distanței, apăsați scurt butonul.

■ Funcționare manuală

Deschidere: Trageți ușor butonul și mențineți-l până când trapa ajunge în poziția dorită.

Închidere: Împingeți ușor butonul înainte și mențineți-l până când trapa ajunge în poziția dorită.

■ Înclinarea trapei

Înclinare: Apăsați în centrul comutatorului trapei.

Închidere: Împingeți ferm butonul înainte, apoi eliberați-l.

Deschiderea/Închiderea trapei

AVERTIZARE

Prinderea mâinilor sau a degetelor cuiva la închiderea trapei poate cauza rănirea gravă.

Înainte de a o închide, asigurați-vă că pasagerii dumneavoastră nu își țin mâinile sau degetele pe lângă trapă.

AVERTIZARE: Luați întotdeauna cheia de contact cu dvs. de fiecare dată când părăsiți autovehiculul, indiferent dacă sunt sau nu ocupanți în el.

NOTĂ

Deschiderea trapei la temperatură de îngheț, sau când aceasta este acoperită cu zăpadă sau gheață poate deteriora panoul sau motorul trapei.

Trapa electrică poate fi acționată timp de 10 minute din momentul în care rotiți contactul în poziția LOCK^{**}. Deschiderea ușii șoferului anulează această funcție.

*1: Modelele cu sistem de acces fără cheie sunt dotate cu un buton **ENGINE START/STOP** în locul unei chei de contact.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Continuare

►►Deschiderea/închiderea trapei

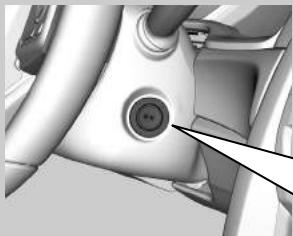
În cazul în care trapa întâlnește un obstacol în timpul închiderii automate, funcția de autoînversare inversează direcția trapei și oprește mișcarea. Inversarea automată se dezactivează atunci când trapa este aproape închisă, pentru a asigura închiderea completă. Asigurați-vă că ați îndepărtat mâna sau alte obiecte din calea trapei.

Puteți folosi telecomanda sau cheia pentru a acționa trapa.

► **Deschiderea/închiderea geamurilor și a trapei*** cu telecomanda P. 209

► **Închiderea geamurilor și a trapei*** cu cheia P. 210

Contactul de pornire*



- [0] LOCK:** Introduceți și scoateți cheia în această poziție.
- [I] ACCESSORY:** Acționați sistemul audio și alte accesorii în această poziție.
- [II] ON:** Aceasta este poziția în timpul condusului.
- [III] START:** În această poziție se pornește motorul. Contactul revine în poziția ON **[II]** atunci când eliberați cheia.

» Contactul de pornire*

Modele cu transmisie manuală

AVERTIZARE

În cazul în care scoateți cheia din contact în timp ce conduceți, direcția se blochează. Acest lucru vă poate face să pierdeți controlul autovehiculului.

Scoateți cheia din contact numai după ce ați parcat.

Modele cu transmisie automată

Pentru a putea scoate cheia din contact, schimbătorul trebuie să fie în poziția **[P]**.

Toate modelele

Dacă deschideți ușa șoferului atunci când cheia este în poziția LOCK **[0]** sau ACCESSORY **[I]**, pe driver information interface apar următoarele mesaje:

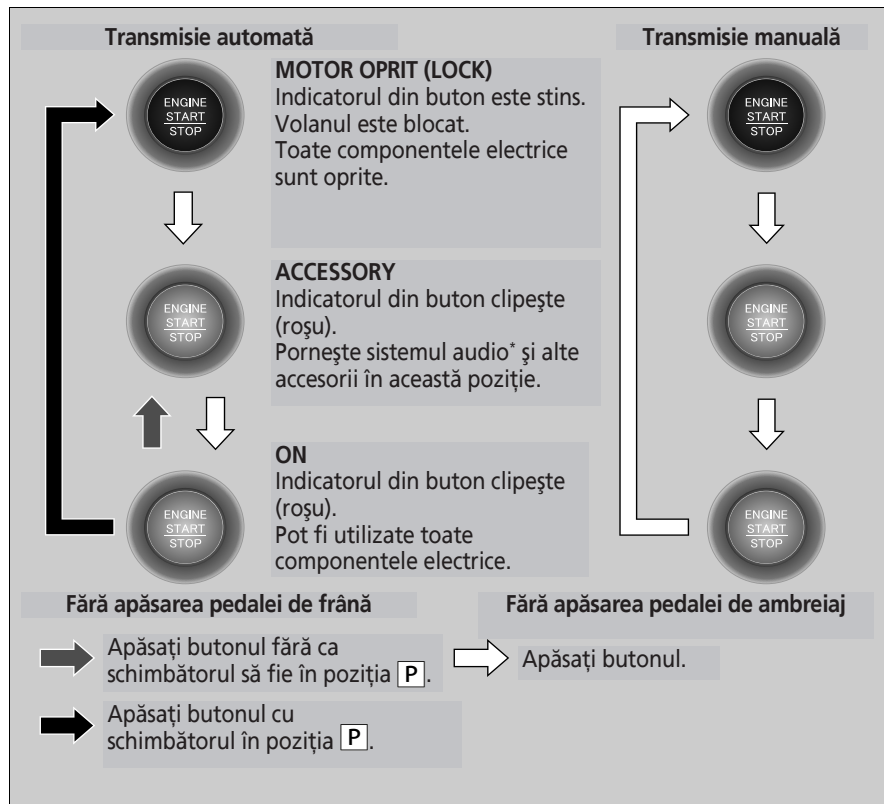
- În LOCK **[0]**:
- În ACCESSORY **[I]**:

Dacă cheia nu se rotește din poziția LOCK **[0]** în ACCESSORY **[I]**, rotiți-o în timp ce mișcați volanul spre stânga și spre dreapta. Volanul se va debloca și va permite rotirea cheii.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

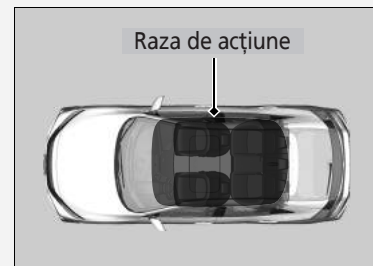
Butonul ENGINE START/STOP*

Schimbarea modului de funcționare



Butonul ENGINE START/STOP*

Raza de acțiune a butonului ENGINE START/STOP



Puteți porni motorul atunci când telecomanda este în interiorul autovehiculului. Motorul poate funcționa, de asemenea, dacă telecomanda este în apropierea ușii sau geamului, chiar dacă este în afara autovehiculului.

Modul ON:

Atunci când motorul este pornit, indicatorul din buton este aprins (roșu).

Dacă bateria telecomenzii este descărcată, este posibil ca motorul să nu pornească la apăsarea butonului **ENGINE START/STOP**. Dacă motorul nu pornește, consultați pagina:

❑ **Dacă bateria telecomenzii este descărcată** P. 755

Atunci când ieșiți din autovehicul nu lăsați modul de funcționare în **ACCESSORY** sau **ON**.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

■ Oprirea automată

Dacă părăsiți autovehiculul timp de 30-60 de minute având schimbătorul de viteze în **P** (transmisie automată) și modul de funcționare în ACCESSORY, autovehiculul intră automat într-un mod similar cu VEHICLE OFF (LOCK) pentru a evita descărcarea bateriei.

În acest mod:

Volanul nu se blochează.

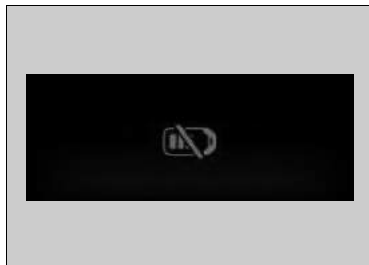
Nu puteți încuia sau descuia ușile cu telecomanda sau cu sistemul de acces fără cheie.

Apăsați butonul **ENGINE START/STOP** de două ori pentru a schimba modul în VEHICLE OFF (LOCK).

■ Avertizare mod de funcționare

Dacă deschideți ușa șoferului când contactul este pus pe ACCESSORY, se va auzi o avertizare sonoră.

■ Avertizare telecomandă



Avertizarea sonoră se poate auzi din exteriorul sau din interiorul vehiculului pentru a vă reaminti că telecomanda este în exteriorul automobilului. Dacă sunetul nu se oprește nici după aducerea telecomenzii în interior, plasați-o astfel încât să fie în raza ei de acțiune.

■ Când este contactul pus

Dacă telecomanda este scoasă din mașină și ușa șoferului este închisă, avertizarea sonoră va suna atât în interior cât și în exterior. Un mesaj de avertizare va apărea pe driver information interface notificând șoferul că telecomanda este în exteriorul mașinii.

■ Când contactul este pe mod ACCESSORY

Dacă telecomanda este în afara vehiculului și ușa șoferului este închisă, avertizarea sonoră va suna în afara mașinii.

» Avertizare telecomandă

Când telecomanda este în raza ei de acțiune și ușa șoferului este închisă, avertizările se vor opri.

Dacă telecomanda este scoasă din mașină după ce motorul a fost pornit, nu veți putea schimba regimul butonului **ENGINE START/STOP**, sau să reporniți motorul. Asigurați-vă că telecomanda este în interiorul mașinii întotdeauna când acționați butonul **ENGINE START/STOP**.

Scoaterea telecomenzii în exterior pe fereastră nu va acționa avertizarea sonoră.

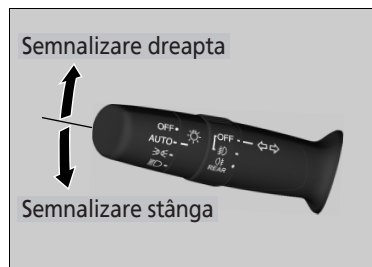
Nu puneți telecomanda pe bord sau în torpedou. Poate opri avertizarea sonoră. În alte condiții care împiedică mașina să localizeze telecomanda, avertizarea sonoră se poate opri chiar dacă telecomanda este în raza de acțiune a sistemului.

Contactul de pornire și compararea modurilor de funcționare

Poziția contactului de pornire	LOCK  (cu/fără cheie)	ACCESSORY  I	ON  II	START  III
Fără sistem de acces fără cheie	- Motorul este oprit și alimentarea este întreruptă. - Volanul este blocat. - Nu poate fi utilizată nicio componentă electrică.	- Motorul este oprit. - Unele componente electrice, precum sistemul audio* și alimentarea accesoriilor, sunt operabile.	- Poziția normală a cheii în timpul condusului. - Pot fi utilizate toate componentele electrice.	- Folosiți această poziție pentru a porni motorul. - Contactul de pornire revine în poziția ON (II) atunci când eliberați cheia.
Mod de funcționare	VEHICLE OFF (LOCK) 	ACCESSORY 	ON   Indicator: Clipește Aprins	START 
Cu sistem de acces fără cheie și buton ENGINE START/STOP	Indicator stins - Motorul este oprit și alimentarea este întreruptă. - Volanul este blocat. - Nu poate fi utilizată nicio componentă electrică.	Indicatorul clipește - Motorul este oprit. - Unele componente electrice, precum sistemul audio* și alimentarea accesoriilor, sunt operabile.	Indicatorul clipește (motorul este oprit) Indicator aprins (motorul este pornit) Pot fi utilizate toate componentele electrice.	Indicator aprins Modul revine automat în ON după pornirea motorului.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Maneta de semnalizare



Semnalizarea poate fi utilizată atunci când contactul este în poziția ON **II***¹.

■ Semnalizare cu o singură apăsare

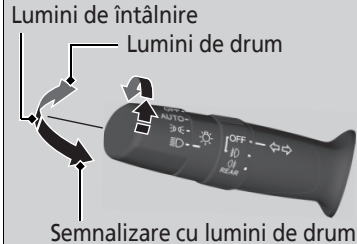
Atunci când apăsați ușor maneta de semnalizare în jos sau în sus, o singură dată, semnalizarea exterioară și indicatorul de semnalizare clipește de trei ori. Această funcție poate fi utilizată la semnalizarea schimbării benzii de circulație.

*1: Modelele cu sistem de acces fără cheie sunt dotate cu un buton **ENGINE START/STOP** în locul unei chei de contact.

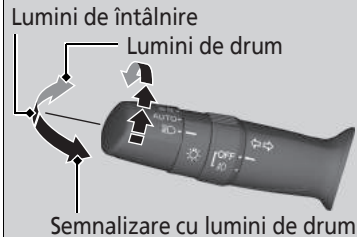
Comutatoarele de lumini

■ Acționare manuală

Modele cu stop pentru ceață



Modele fără stop pentru ceață



Se aprind luminile de poziție, lămpile laterale*, stopurile și iluminarea plăcuțelor de înmatriculare



Se aprind farurile, pozițiile, lămpile laterale*, stopurile și iluminarea plăcuțelor de înmatriculare

La rotirea comutatorului de lumini, acestea se vor aprinde sau stinge, indiferent de poziția contactului sau a modului de funcționare.

■ Luminile de drum

Împingeți maneta în față până când auziți un clic.

■ Luminile de întâlnire

Când luminile de drum sunt aprinse, trageți maneta pentru a reveni la luminile de întâlnire.

■ Semnalizare cu luminile de drum

Trageți maneta, apoi eliberați-o.

Modele cu stop pentru ceață

■ Lumini stinse

Rotiți maneta în poziția **OFF** dacă:

- Schimbătorul de viteze este în poziția **P** (modele cu transmisie automată).
- Este aplicată frâna de parcare.

Pentru a aprinde din nou luminile, rotiți maneta în poziția **OFF** pentru a anula modul oprit al luminilor. Chiar dacă nu anulați modul oprit, luminile se aprind automat când:

- Schimbătorul de viteze este mutat din poziția **P** (modele cu transmisie automată) și frâna de parcare este eliberată.
- Vehiculul începe să se miște.

Continuare

► Comutatoarele de lumini

Modele cu sistem de acces fără cheie

Dacă lăsați modul de funcționare în **VEHICLE OFF (LOCK)** în timp ce luminile sunt aprinse, la deschiderea ușii șoferului se activează un semnal sonor.

Modele fără sistem de acces fără cheie

Dacă scoateți cheia din contact în timp ce luminile sunt aprinse, la deschiderea ușii șoferului se activează un semnal sonor.

Atunci când luminile sunt aprinse, indicatoarele de pe panoul de bord se aprind.

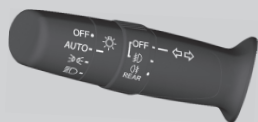
► Indicatorul de aprindere a luminilor P. 117

Nu lăsați farurile aprinse cu motorul oprit. Acest fapt va duce la descărcarea bateriei.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Funcționarea automată (controlul automat al luminilor)

Modele cu stop pentru ceață



Controlul automat al luminilor poate fi utilizat atunci când contactul este în poziția ON **II***1.

Modele cu stop pentru ceață

Atunci când setați comutatorul luminilor în poziția **AUTO**, farurile și celelalte lumini se aprind sau se sting automat, în funcție de nivelul luminii exterioare.

Modele fără stop pentru ceață



Modele fără stop pentru ceață

Atunci când setați comutatorul luminilor în poziția **AUTO**, farurile și celelalte lumini se aprind sau se sting automat, în funcție de nivelul luminii exterioare.

- Puteți schimba sensibilitatea luminilor automate.

🔧 **Funcții personalizate** P. 387

Toate modelele

Luminile se aprind când descuiați o ușă în zone întunecate având comutatorul de lumini în poziția **AUTO**.

- După ce încuiați ușa, farurile se vor stinge.

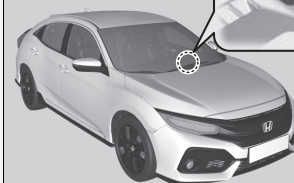
*1: Modelele cu sistem de acces fără cheie sunt dotate cu un buton **ENGINE START/STOP** în locul unei chei de contact.

Funcționarea automată (controlul automat al luminilor)

Vă recomandăm să aprindeți manual luminile atunci când conduceți pe timp de noapte sau în ceață densă, sau când intrați în zone întunecoase, precum tuneluri lungi sau parări. Senzorul de lumină este amplasat în poziția ilustrată mai jos. Nu acoperiți senzorul cu nimic; în caz contrar, sistemul de iluminare automată poate să nu funcționeze în mod corect.

Modele fără ștergătoare automate intermitente

Senzor de lumină



Modele cu ștergătoare automate intermitente

Senzor de lumină



Integrarea farurilor cu ștergătoarele

Farurile se aprind automat când ștergătoarele sunt utilizate de mai multe ori într-un anumit număr de intervale având comutatorul farurilor în poziția **AUTO**. Farurile se sting automat după câteva minute mai târziu dacă ștergătoarele sunt oprite.

Funcția de închidere automată a luminilor

Farurile, toate celelalte lumini exterioare și tabloul de bord se sting în 15 secunde de la scoaterea cheii din contact sau la schimbarea modului de funcționare în VEHICLE OFF (LOCK), atunci când luați telecomanda cu dvs. și închideți ușa șoferului.

Modele cu stop pentru ceață

Totuși, luminile de poziție rămân aprinse dacă comutatorul este poziția .

Dacă rotiți contactul în poziția LOCK ^{*1} cu farurile aprinse, dar nu deschideți ușa, luminile se sting după 10 minute (trei minute, atunci când comutatorul este în poziția **AUTO**).

Luminile se aprind din nou atunci când descuiați sau deschideți ușa șoferului. Dacă descuiați ușa, dar nu o deschideți în 15 secunde, luminile se sting. Dacă deschideți ușa șoferului, se activează semnalul sonor de avertizare pentru faruri aprinse.

*1: Modelele cu sistem de acces fără cheie sunt dotate cu un buton **ENGINE START/STOP** în locul unei chei de contact.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Funcționarea automată (controlul automat al luminilor)

Modele fără stop pentru ceață

Modificați sensibilitatea luminii automate:

Setare	Luminile exterioare se aprind când lumina ambientală este
Max	
High	
Mid	
Low	
Min	

► Funcții personalizate P. 387

Integrarea farurilor cu ștergătoarele

Această funcție se activează când farurile sunt stinse în modul **AUTO**.

Luminozitatea panoului de bord nu se schimbă atunci când farurile se aprind.

În ambience întunecate, funcția de control automat al luminilor activează farurile, indiferent de numărul de acționări ale ștergătoarelor.

Funcția de închidere automată a luminilor

Puteți modifica timpul de oprire automată.

► Funcții personalizate* P. 168, 387

Proiectoarele* și stopul de ceață*

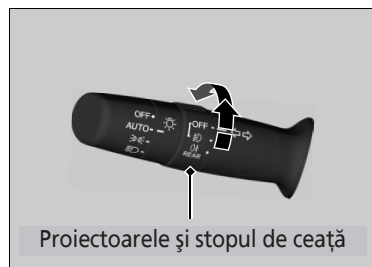
■ Proiectoarele de ceață*

Pot fi utilizate atunci când luminile de poziție sau farurile sunt aprinse.

■ Stopul de ceață*

Poate fi utilizat atunci când farurile sau proiectoarele de ceață sunt aprinse.

■ Proiectoarele și stopul de ceață*



■ Aprinderea proiectoarelor de ceață

Rotiți comutatorul din poziția OFF în poziția ☞ . Se aprinde indicatorul ☞ .

■ Aprinderea proiectoarelor și a stopului de ceață

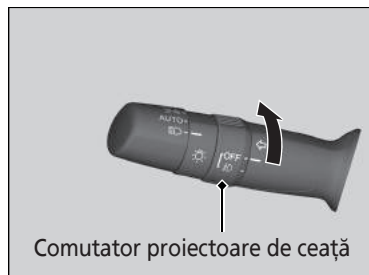
Rotiți comutatorul cu o poziție în sus din poziția ☞ . Se aprind indicatoarele ☞ și ☞ .

■ Aprinderea stopului de ceață

Rotiți comutatorul cu o poziție în sus din poziția ☞ și apoi rotiți comutatorul cu o poziție în jos din poziția ☞ . Indicatorul ☞ rămâne aprins.

Pentru a stinge stopul de ceață, rotiți comutatorul de lumini în poziția OFF.

■ Proiectoare de ceață*



■ Aprinderea proiectoarelor de ceață

Rotiți comutatorul în poziția **F**.
Se aprinde indicatorul **F**.

■ Stopul de ceață*

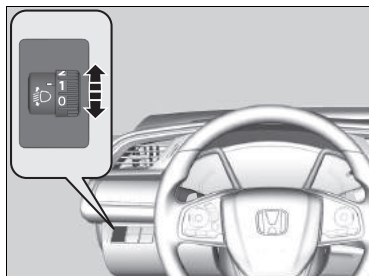


■ Aprinderea stopului de ceață

Rotiți comutatorul în poziția **R**.
Se aprinde indicatorul **R**.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Reglare faruri*



Puteți regla unghiul vertical al luminilor de întâlnire atunci când luminile de poziție sunt aprinse.

Rotiți cadranul de reglare pentru a selecta un unghi adecvat pentru faruri.

Cu cât numărul de pe cadranul de reglare este mai mare, cu atât unghiul este mai redus.

» Reglare faruri*

Modele dotate cu faruri LED

Autovehiculul dumneavoastră este dotat cu un sistem automat de reglare a farurilor care reglează automat unghiul vertical al luminilor de întâlnire. În cazul în care constatați o modificare substanțială a unghiului vertical al farurilor, este posibil să existe o problemă a sistemului. Autovehiculul dumneavoastră trebuie să fie verificat de o reprezentanță.

Modele dotate cu faruri cu halogen

Farurile pot fi utilizate atât în traficul pe partea dreaptă, cât și în cel pe partea stângă și nu este necesar să modificați distribuția fasciculului luminos (Regulamentul ONU nr. 48 și Dover).

Modele dotate cu faruri LED

Poate fi necesară modificarea fasciculului farurilor.

➡ **Reglarea fasciculului farurilor** P. 606

■ Pentru a selecta poziția cadranului de reglare

Consultați tabelul de mai jos pentru poziția corespunzătoare a cadranului pentru condițiile de încărcare ale vehiculului.

Condiție	Poziția cadranului
Șofer	0
Șofer și pasager față	
Cu excepția modelelor cu motor de 2.0 l Cinci persoane pe locurile din față și din spate Modele cu motor de 2.0 l	1
Patru persoane pe locurile din față și din spate	
Cu excepția modelelor cu motor de 2.0 l Cinci persoane pe locurile din față și din spate și bagaje în portbagaj, în limitele greutății maxime admise pe osie și a greutății maxime admise a vehiculului.	2
Modele cu motor de 2.0 l Patru persoane pe locurile din față și din spate și bagaje în portbagaj, în limitele greutății maxime admise pe osie și a greutății maxime admise a vehiculului.	
Șofer și bagaje în portbagaj, în limitele greutății maxime admise pe osie și a greutății maxime admise a vehiculului.	3

Lumini de funcționare pe timp de zi

Luminile de poziție/de funcționare pe timp de zi se aprind când sunt îndeplinite următoarele condiții:

- Contactul este în poziția ON *1.

Modele cu stop pentru ceață

- Comutatorul de lumini este în poziția **AUTO**.

Modele fără stop pentru ceață

- Comutatorul de lumini este în poziția **AUTO** sau **OFF**.

Oprirea contactului de pornire sau setarea modului de funcționare la VEHICLE OFF (LOCK) va stinge luminile de funcționare pe timp de zi.

Luminile de funcționare pe zi sunt dezactivate odată ce comutatorul farurilor este activat sau atunci când comutatorul farurilor este în poziția **AUTO** și se întunecă afară.

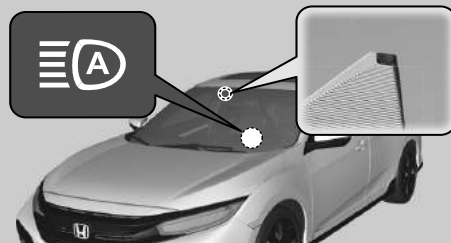
*1: Modelele cu sistem de acces fără cheie sunt dotate cu un buton **ENGINE START/STOP** în locul unei chei de contact.

Sistemul de asistență pentru luminile de drum*

Folosește camera montată pe parbriz pentru a monitoriza sursele de lumină din față autovehiculului. În funcție de sursa de lumină, pentru o vizibilitate optimă pe timp de noapte, sistemul schimbă automat luminile de întâlnire cu cele de drum.

Sistemul funcționează atunci când:

- Comutatorul farurilor este în poziția **AUTO**.
- Maneta este în poziția pentru lumini de întâlnire.
- Luminile de întâlnire sunt aprinse și sistemul recunoaște că circulați pe timp de noapte.
- Viteza autovehiculului este de peste 40 km/h (25 mph).

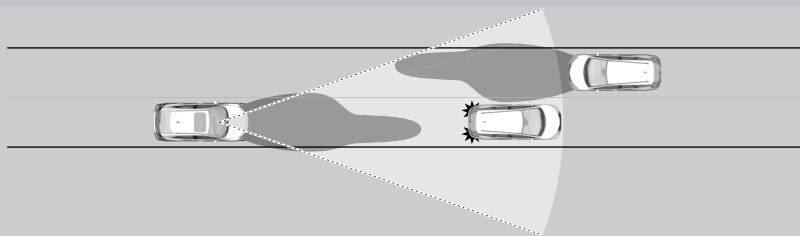


Cum funcționează

Atunci când camera detectează lumină provenită de la autovehiculele care circulă în față sau din sens opus, luminile farurilor rămân cele de întâlnire.

Atunci când camera nu detectează nicio lumină provenită de la autovehiculele care circulă în față sau din sens opus, luminile farurilor se schimbă la cele de drum.

Unghiul sau distanța la care camera poate detecta lumină în față depinde de condiții, precum strălucirea farurilor, sau starea vremii.



►Sistemul de asistență pentru luminile de drum*

Sistemul de asistență pentru luminile de drum stabilește momentul când schimbă luminile de drum în funcție de strălucirea farurilor din față autovehiculului. Sistemul poate să nu reacționeze în mod corect la aceste lumini, în următoarele cazuri:

- Strălucirea luminilor de la autovehiculul din față, sau din sens opus, este prea mare sau prea mică.
- Vizibilitatea este redusă din cauza condițiilor meteo (ploaie, ninsoare, ceață, înghețarea parbrizului etc.).
- Drumul din față este iluminat de alte surse, precum iluminat public și panouri electrice.
- Nivelul de iluminare al drumului din față se modifică permanent.
- Șoseaua este denivelată sau cu multe viraje.
- Un autovehicul schimbă direcția de mers în față dumneavoastră, sau un vehicul din față dumneavoastră nu se deplasează în aceeași direcție, sau din direcție opusă.
- Autovehiculul dumneavoastră este înclinat din cauza încărcăturii mari din portbagaj.

Atunci când considerați că schimbarea luminilor de drum are loc în momente inoportune, comutați luminile farurilor în mod manual.

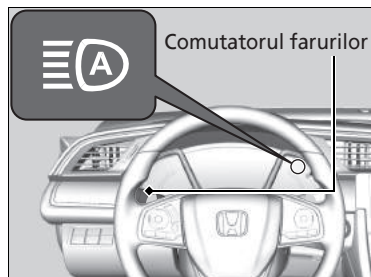
Dacă nu doriți ca sistemul să se activeze atunci când comutatorul pentru lumini este în poziția **AUTO**, adresați-vă reprezentanței sau dezactivați-l.

► Dezactivarea sau reactivarea sistemului P. 229

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Continuare

Acționarea sistemului



Pentru a activa sistemul, rotiți comutatorul farurilor în poziția **AUTO** și setați farurile pe luminile de întâlnire. Indicatorul sistemului se va aprinde.

► **Comutatoarele pentru lumini** P. 219

Luminile de drum rămân aprinse, cu excepția cazului când:

- Conduceți constant cu o viteză sub 24 km/h (15 mph) pentru o perioadă lungă de timp.
- Viteza autovehiculului scade sub 10 km/h (6 mph).
- Ștergătoarele funcționează la viteză maximă timp de mai multe secunde.
- Ajungeți într-o locație foarte bine iluminată.

Funcționarea sistemului se reia atunci când condițiile care au provocat anularea sa dispar.

Dacă este nevoie, puteți întrerupe temporar funcționarea sistemului. Aprindeți luminile de drum prin împingerea manetei înainte până auziți un clic, sau trageți ușor maneta spre dumneavoastră pentru a semnaliza cu luminile de drum. Pentru a reactiva sistemul, trageți spre dumneavoastră semnalizatorul și mențineți-l timp de câteva secunde.

►► Acționarea sistemului

Condiții pentru funcționarea corectă a sistemului de asistență pentru luminile de drum:

- Nu așezați pe tabloul de bord un obiect care reflectă lumina.
- Mențineți curată zona de parbriz din jurul camerei. Atunci când curățați parbrizul, aveți grijă să nu puneți soluție de curățare pe lentila camerei.
- Nu lipiți obiecte, autocolante sau folie în zona din jurul camerei.

Atunci când camera suferă un șoc puternic, sau sunt necesare reparații în zona din jurul ei, adresați-vă reprezentanței.

Dacă apare mesajul .

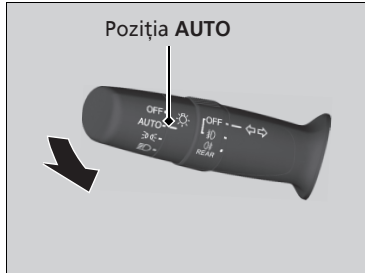
- Folosiți sistemul de climatizare* pentru răcirea interiorului și, dacă este necesar, modul de dezaburire orientând fluxul de aer spre cameră.
- Începeți să conduceți pentru a scădea temperatura parbrizului și astfel veți răci zona din jurul camerei.

Dacă apare mesajul .

- Parcați într-un loc sigur și curățați parbrizul. Dacă mesajul nu dispare după curățare și după ce conduceți un timp, verificați vehiculul la reprezentanță.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Dezactivarea și reactivarea sistemului



Dezactivați sau reactivați sistemul atunci când autovehiculul este parcat, contactul este în poziția ON **II*** și comutatorul de lumini, în poziția **AUTO**.

Dezactivarea sistemului: trageți maneta comutatorului de lumini spre dvs. și țineți-o așa 40 de secunde. Indicatorul sistemului de asistență pentru luminile de drum va clipi de două ori.

Rectivarea sistemului: trageți maneta comutatorului de lumini spre dvs. și țineți-o așa timp de 30 de secunde. Indicatorul sistemului de asistență pentru luminile de drum va clipi o dată.

Dezactivarea și reactivarea sistemului

De fiecare dată când porniți motorul, sistemul de asistență pentru luminile de drum este în starea setată anterior, dezactivat, sau reactivat.

*1: Modelele cu sistem de acces fără cheie sunt dotate cu un buton **ENGINE START/STOP** în locul unei chei de contact.

Ștergătoare și spălătoare

Ștergătoare și spălătorul de parbriz



Ștergătoarele și spălătoarele de parbriz pot fi utilizate atunci când contactul este în poziția ON **II***¹.

■ MIST

Ștergătoarele funcționează cu viteză mare până în momentul în care eliberați maneta.

■ Maneta ștergătorului (OFF, INT*²/AUTO*³, LO, HI)

Schimbă frecvența de ștergere în funcție de intensitatea ploii.

■ Reglarea frecvenței ștergerii*

Rotiți inelul de reglare pentru a ajusta frecvența de ștergere.



Viteză mică, frecvență redusă

Viteză mare, frecvență ridicată

■ Spălător de parbriz

Pulverizează lichid de spălare la tragerea manetei. După ce eliberați maneta, ștergătoarele mai efectuează două sau trei mișcări înainte de a se opri.

» Ștergătoare și spălătoare

NOTĂ

Nu porniți ștergătoarele atunci când parbrizul este uscat. Parbrizul se va zgăria sau lamele de cauciuc se vor deteriora.

Opriți ștergătoarele dacă nu este pulverizat lichid de spălare. Pompa se poate deteriora.

Pentru a preveni supraîncărcarea, motorul ștergătorului se poate întrerupe temporar. Odată ce starea circuitului va reveni la normal, ștergătorul va funcționa normal în câteva minute.

Modele cu inel de reglare intermitentă de timp

Dacă autovehiculul accelerează în timp ce ștergătoarele funcționează intermitent, frecvența intervalului de ștergere se reduce.

Când autovehiculul accelerează, poziția cu cea mai scurtă frecvență **II** și poziția LO devin similare.

NOTĂ

În condiții de vreme rece, lamelele pot îngheța și se pot lipi de parbriz.

Acționate în astfel de condiții, ștergătoarele se pot deteriora. Folosiți dezaburitorul pentru a încălzi parbrizul, apoi porniți ștergătoarele.

Dacă ștergătoarele se opresc din cauza unui obstacol cum ar fi acumularea de zăpadă, parcați vehiculul într-un loc sigur. Rotiți comutatorul ștergătorului în poziția **OFF** și rotiți contactul în poziția ACCESSORY **I** sau LOCK **0***¹, apoi îndepărtați obstacolul.

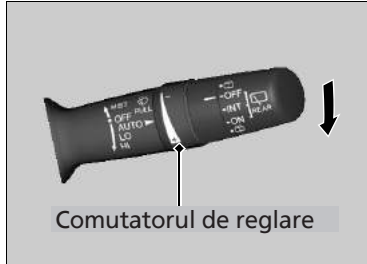
*¹: Modelele cu sistem de acces fără cheie sunt dotate cu un buton **ENGINE START/STOP** în locul unei chei de contact.

*²: Modele cu funcționare manuală intermitentă

*³: Modele cu funcționare automată intermitentă

*Nu este disponibil pentru toate modelele

■ Ștergătoarele automate intermitente*



Atunci când apăsați maneta în jos, în poziția **AUTO**, ștergătoarele efectuează o mișcare și intră în modul automat.

Ștergătoarele funcționează intermitent, la viteză redusă sau ridicată, și se opresc în funcție de cantitatea de apă detectată de senzorul de ploaie.

■ Reglarea sensibilității automate

În modul **AUTO**, puteți selecta și sensibilitatea senzorului de ploaie, cu ajutorul comutatorului de reglare a ștergerii intermitente așa încât ștergătoarele să funcționeze după preferințele dvs.

Sensibilitatea senzorului

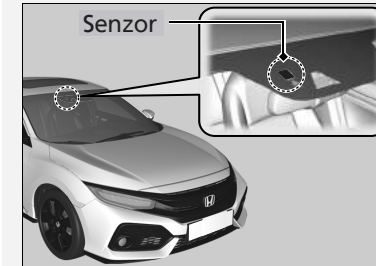


Sensibilitatea redusă

Sensibilitatea ridicată

►► Ștergătoare intermitente automate*

Senzorul de ploaie este amplasat în locul prezentat mai jos.



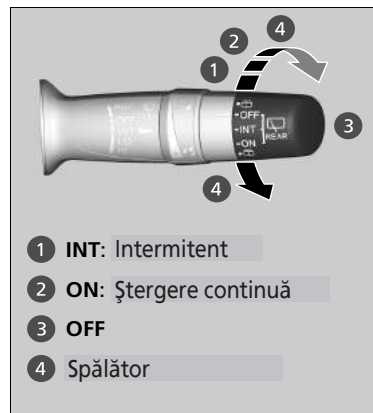
NOTĂ

Pentru a preveni deteriorarea gravă a sistemului de ștergere, modul **AUTO** ar trebui să fie întotdeauna oprit înainte de următoarele situații:

- Curățarea parbrizului
- Într-o spălătorie auto
- Nu plouă

*Nu este disponibil pentru toate modelele

■ Ștergătorul/spălătorul spate*



Ștergătorul și spălătorul spate pot fi utilizate atunci când contactul este în poziția ON **II***1.

■ Maneta ștergătorului (OFF, INT, ON)

Schimbați setarea comutatorului ștergătorului în funcție de cantitatea de ploaie.

■ Spălătorul

Pulverizează lichid de spălare în timp ce rotiți maneta în această poziție. Țineți-l apăsat pentru a activa ștergătorul și a pulveriza lichid de spălare. După eliberarea manetei, ștergătorul mai efectuează câteva mișcări înainte de a se opri.

■ Funcționarea în marșarier

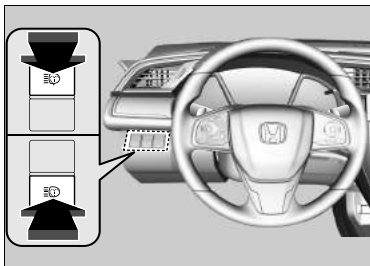
Atunci când mutați schimbătorul în poziția **R** în timp ce ștergătoarele față sunt activate, ștergătorul spate pornește automat chiar dacă este oprit, după cum urmează.

Funcționarea ștergătoarelor față	Funcționarea ștergătoareului spate
Intermitent	Intermitent
Ștergere cu viteză redusă Ștergere cu viteză ridicată	Continuu

*1: Modelele cu sistem de acces fără cheie sunt dotate cu un buton **ENGINE START/STOP** în locul unei chei de contact.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

■ Spălătoarele pentru faruri*



Pentru activare, aprindeți farurile și apăsați butonul de spălare a farurilor. Spălătoarele pentru faruri funcționează și atunci când porniți ștergătoarele de parbriz pentru prima dată după rotirea contactului în poziția ON **II***₁.

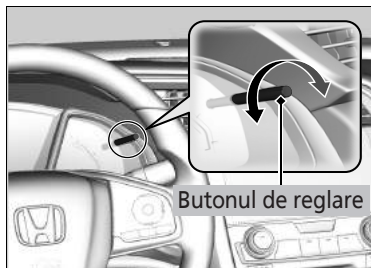
► Spălătoarele pentru faruri*

Spălătoarele pentru faruri utilizează același rezervor pentru lichidul de spălare ca și spălătorul pentru parbriz.

*₁: Modelele cu sistem de acces fără cheie sunt dotate cu un buton **ENGINE START/STOP** în locul unei chei de contact.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Controlul luminozității



Atunci când luminile de poziție sunt aprinse și contactul de pornire este în poziția ON **II** ^{*1}, puteți modifica luminozitatea tabloului de bord prin rotirea butonului de reglare.

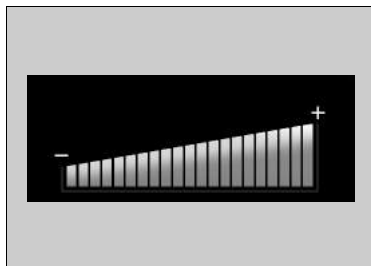
Creștere a luminozității: rotiți butonul spre dreapta.

Reducere a luminozității: rotiți butonul spre stânga.

Se revine la ecranul inițial după câteva secunde de la reglarea luminozității.

■ Indicatorul nivelului luminozității

Nivelul luminozității este afișat pe ecran în timpul reglării.



►►Controlul luminozității

În mod implicit, tabloul de bord trece la modul de noapte atunci când farurile sunt pornite automat. Puteți întârzia activarea modului de noapte atunci când comutatorul farurilor se află în poziția **AUTO**.

► **Funcții personalizate*** P. 168, 387

Luminozitatea tabloului de bord variază în funcție de aprinderea sau stingerea luminilor exterioare. Atunci când sunt aprinse, tabloul de bord reduce intensitatea luminii pentru a preveni senzația de orbire.

Luminozitatea tabloului de bord nu se schimbă atunci când este lumină afară și este activată integrarea farurilor cu ștergătorul.

Pentru a anula luminozitatea redusă a panoului de bord atunci când luminile exterioare sunt aprinse, rotiți butonul spre dreapta până când luminozitate ecranului atinge valoarea maximă.

Luminozitatea poate fi setată la niveluri diferite în funcție de aprinderea sau stingerea luminilor de exterioare.

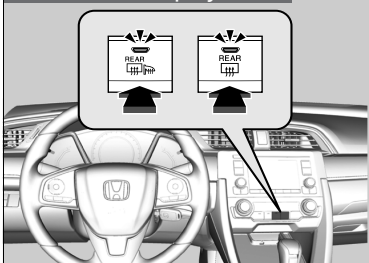
*1: Modelele cu sistem de acces fără cheie sunt dotate cu un buton **ENGINE START/STOP** în locul unei chei de contact.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

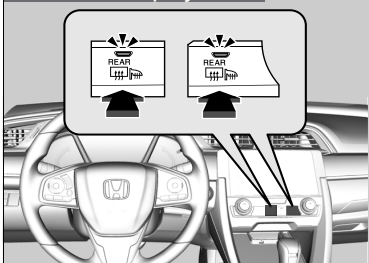
Buton dezaburire lunetă/încălzire oglinzi*

Atunci când contactul este în poziția ON ^{*1}, apăsați butonul de dezaburire a lunetei și încălzire a oglinzilor pentru a dezaburi luneta și oglinzile.

Modele fără display audio



Modele cu display audio



Dezaburirea lunetei și încălzirea oglinzilor se întrerupe automat după 10-30 minute, în funcție de temperatura exterioară. Totuși, dacă temperatura exterioară este de cel mult 0°C, acestea nu se întrerup automat.

►Buton dezaburire lunetă/încălzire oglinzi*

NOTĂ

Acest sistem consumă foarte multă energie, așadar vă recomandăm să îl opriți după ce geamul s-a dezaburit. De asemenea, nu folosiți sistemul pentru o perioadă lungă de timp având motorul la ralanti. Aceasta poate slăbi bateria și poate duce o pornire a motorului mai dificilă.

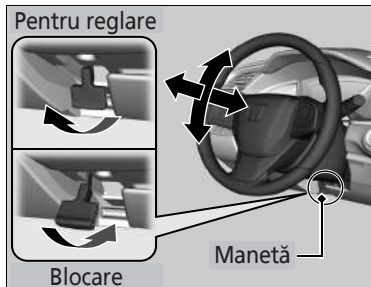
Atunci când temperatura exterioară este sub 5°C, încălzirea oglinzilor se poate activa automat timp de 10 minute când comutați cheia de contact în poziția ON ^{*1}.

*1: Modelele cu sistem de acces fără cheie sunt dotate cu un buton **ENGINE START/STOP** în locul unei chei de contact.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Reglarea volanului

Înălțimea și distanța față de corp ale volanului pot fi reglate pentru a vă permite o poziție confortabilă în timpul conducerii.



1. Trageți în sus maneta de reglare a volanului.

► Maneta de reglare a volanului se află sub coloana de direcție.

2. Mișcați volanul în sus, sau în jos, spre interior, sau spre exterior.

► Asigurați-vă că puteți vedea indicatoarele de pe tabloul de bord.

3. Împingeți maneta de reglare a volanului în jos pentru a bloca volanul în poziția respectivă.

► După ce ați reglat volanul, asigurați-vă că l-ați blocat corespunzător, încercând să îl mișcați în sus sau în jos, spre interior sau spre exterior.

►►Reglarea volanului

⚠️ AVERTIZARE

Reglarea poziției volanului în timp ce conduceți vă poate face să pierdeți controlul autovehiculului și să fiți rănit grav în cazul unui accident.

Reglați volanul numai cu autovehiculul oprit.

Oglinda retrovizoare interioară

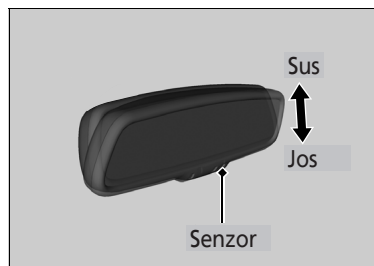
Reglați unghiul oglinzii retrovizoare atunci când sunteți așezat în poziția corectă de conducere.

■ Oglindă retrovizoare cu poziții pentru zi/noapte*



Mișcați maneta pentru a alterna pozițiile. Poziția de noapte reduce senzația de orbire cauzată de farurile autovehiculelor din spatele dumneavoastră, atunci când circulați pe timp de noapte.

■ Oglinda retrovizoare cu efect heliomat automat*



Pe timpul de noapte, oglinda retrovizoare cu efect heliomat automat reduce senzația de orbire cauzată de farurile autovehiculelor din spatele dumneavoastră, în funcție de valorile detectate de senzorul oglinzii. Această funcție este activă tot timpul.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

» Reglarea oglinzilor

Asigurați-vă că oglinzile interioare și exterioare sunt în permanență curate și reglate astfel încât să asigure o vizibilitate optimă.

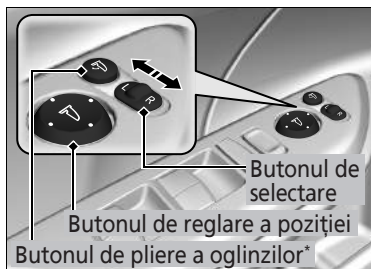
Reglați oglinzile înainte de a porni la drum.

» **Scaunele frontale** P. 240

» Oglinda retrovizoare cu efect heliomat automat*

Funcția heliomată automată se anulează atunci când schimbătorul de viteze este în poziția **R**.

Oglinzile electrice



Puteți regla oglinzile electrice atunci când contactul de pornire este în poziția ON *¹.

■ Reglarea poziției oglinzilor

Butonul de selectare L/R: Selectează oglinda din stânga sau dreapta. După reglarea oglinzii, mutați butonul în poziția centrală.

Butonul de reglare a poziției oglinzilor:

Apăsați butonul pentru a mișca oglinda spre dreapta, stânga, sus sau jos.

■ Plierea oglinzilor*

Apăsați butonul de pliere pentru a plia oglinzile.

*¹: Modelele cu sistem de acces fără cheie sunt dotate cu un buton **ENGINE START/STOP** în locul unei chei de contact.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

■ Funcția de rabatare automată a oglinzilor*

■ Plierea oglinzilor

Apăsați butonul de încuiere de pe telecomandă sau pe cel de pe oricare dintre ușile față sau hayon, de două ori într-un interval de 10 secunde, și țineți-l apăsat.

► Puteți elibera butonul imediat după ce oglinzile încep să se rabateze automat.

■ Readucerea oglinzilor la poziție inițială

Descuiați ușa șoferului cu ajutorul telecomenzii sau a sistemului de acces fără cheie*. Deschideți ușa șoferului.

► Oglinzile încep să revină la poziția inițială automat.

▣ Funcția de rabatare automată a oglinzilor*

Oglinzile nu revin automat la poziția inițială atunci când au fost rabatate prin apăsarea butonului de pliere.

Oglinzile nu se rabatează automat atunci când se încuie vehiculul din interior cu ajutorul butonului de încuiere din ușă sau celui principal de încuiere a ușilor.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Scaunele față



Reglați scaunul șoferului cât mai în spate posibil, astfel încât să păstrați în același timp controlul deplin asupra autovehiculului. Trebuie să stați într-o poziție dreaptă, bine rezemat de spătar, să puteți apăsa complet pedalele fără a vă apleca în față și să manevrați volanul în mod confortabil. Scaunul pasagerului trebuie reglat în mod similar, astfel încât acesta să stea cât mai departe posibil de airbagul față.

» Reglarea scaunelor

⚠️ AVERTIZARE

O poziție prea aproape de airbag-ul frontal poate duce la rănire gravă, sau la deces, în cazul declanșării airbag-ului.

Stați întotdeauna în poziția cea mai îndepărtată de airbag și care vă permite să mențineți controlul autovehiculului.

Pe lângă reglarea scaunului, puteți regla și volanul în sus, sau în jos, în afară și în interior. Păstrați o distanță de cel puțin 25 cm între centrul volanului și piept.

Întotdeauna reglați scaunul înainte de a începe să conduceți.

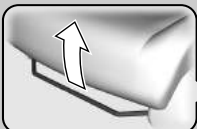
Reglarea poziției scaunelor

Reglarea manuală a scaunelor

Reglarea pe înălțime

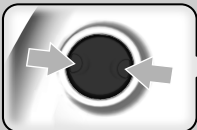
(numai scaunul șoferului)

Trageți sau apăsați maneta pentru a ridica sau coborî scaunul.



Reglarea poziției orizontale

Trageți bara pentru a mișca scaunul, apoi eliberați-o.



Reglarea suportului lombar*



Scaunul șoferului



Reglarea unghiului spătarului

Trageți maneta pentru a modifica unghiul.

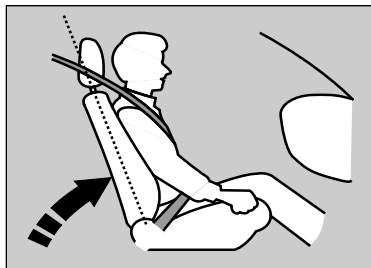
Reglarea manuală a scaunelor

După ce ați reglat corect scaunul, mișcați-vă pe el înainte și înapoi pentru a vă asigura că este blocat.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Continuare

Reglarea spătarelor



Reglați spătarul șoferului într-o poziție dreaptă și confortabilă, lăsând un spațiu larg între piept și capacul airbagului din centrul volanului.

Pasagerul față trebuie, de asemenea, să își regleze spătarul într-o poziție confortabilă și dreaptă.

Dacă înclinați spătarul prea mult, astfel încât partea care trece peste umăr a centurii de siguranță nu mai este pe pieptul ocupantului, capacitatea de protecție a centurii este redusă. De asemenea, în acest mod, riscul alunecării pe sub centură în caz de accident și, astfel, de rănire, este mai mare. Cu cât spătarul este înclinat mai mult, cu atât este mai mare riscul de rănire.

Reglarea spătarelor

⚠️ AVERTIZARE

Înclinarea prea mult a spătarelor poate duce la răni grave, sau la deces, în cazul unui accident.

Reglați spătarul într-o poziție dreaptă și sprijiniți-vă de acesta.

Nu așezați perne sau alte obiecte între spătar și spatele dumneavoastră.

În caz contrar, puteți împiedica funcționarea corectă a centurii de siguranță, sau a airbagului.

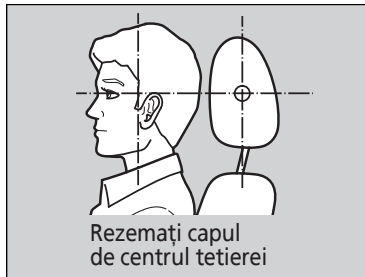
Dacă nu vă puteți îndepărta destul de mult de volan pentru că nu mai ajungeți la comenzi, vă recomandăm să verificați dacă nu există anumite echipamente auxiliare care v-ar putea ajuta.

Tetierele

Autovehiculul dumneavoastră este echipat cu tetiere pentru toate locurile.

Cu excepția modelelor cu motor de 2.0 l

Reglarea poziției tetierelor frontale



Tetierele frontale au cea mai mare eficiență de protecție împotriva traumatismelor cervicale și a altor răniri atunci când centrul părții din spate a capului ocupantului se sprijină de centrul tetierei. Vârfurile urechilor ocupantului trebuie să fie la același nivel cu înălțimea centrală a tetierei.

►►Tetierele

Cu excepția modelelor cu motor de 2.0 l

⚠️AVERTIZARE

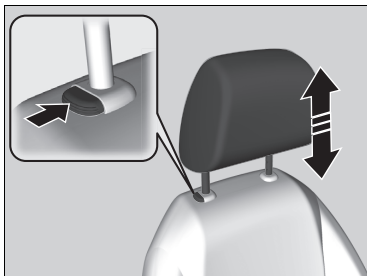
Tetierele care nu sunt reglate corect au o eficacitate mai mică și crește riscul ca dumneavoastră să fiți grav rănit în cazul unui accident.

Înainte de a conduce, asigurați-vă că tetierele sunt reglate în poziția corectă.

Ca sistemul de tetiere să funcționeze corect:

- Nu agățați obiecte de tetieră sau de picioarele tetierei.
- Nu amplasați obiecte între ocupant și spătar.
- Instalați fiecare tetieră la locul său.

Continuare

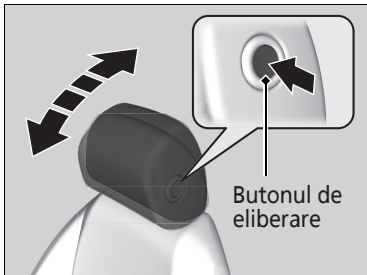


Pentru a ridica tetiera:

Trageți-o în sus.

Pentru a coborî tetiera:

Apăsați-o în jos în timp ce acționați butonul de eliberare.



Pentru a înclina tetiera în față:

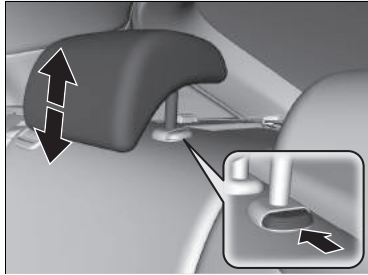
Împingeți spatele tetierei în față.

Pentru a înclina tetiera în spate:

Împingeți-o în spate în timp ce apăsați butonul de eliberare aflat pe laterală tetierei.

Cu excepția modelelor cu motor de 2.0 l

Modificarea poziției tetierelor laterale spate



Un pasager așezat lateral pe bancheta din spate trebuie să își regleze înălțimea tetierei într-o poziție adecvată înainte ca autovehiculul să înceapă deplasarea.

Pentru a ridica tetiera:

Trageți-o în sus.

Pentru a coborî tetiera:

Apăsați-o în jos în timp ce acționați butonul de eliberare.

Cu excepția modelelor cu motor de 2.0 l

Demontarea și remontarea tetierelor față și a celor laterale spate

Tetierele față și cele laterale spate pot fi demontate pentru curățare sau reparare.

Demontarea tetierei:

Ridicați tetiera până la cea mai înaltă poziție. Apăsați butonul de eliberare, apoi scoateți tetiera din spătar.

Remontarea tetierei:

Introduceți picioarele tetierei, apoi reglați tetiera la o înălțime adecvată în timp ce apăsați butonul de eliberare. Trageți de tetieră pentru a vă asigura că este fixată.

Modificarea poziției tetierelor lateral spate

Atunci când sunt utilizate tetierele laterale spate, reglați-le în poziția cea mai înaltă. Nu le folosiți în altă poziție mai joasă.



Demontarea și remontarea tetierelor față și a celor lateral spate

⚠️ AVERTIZARE

Dacă nu reinstalați tetierele, sau nu le instalați corect, se pot produce răni grave în caz de accident.

Reinstalați întotdeauna tetierele înainte de a conduce.

Menținerea unei poziții corecte

După ce toți ocupanții autovehiculului și-au reglat scaunele și tetierele* și și-au fixat centurile, este foarte important ca aceștia să păstreze o poziție dreaptă, sprijinindu-se de spătar, cu picioarele pe podea, până ce autovehiculul este parcat iar motorul este oprit.

Poziția incorectă poate crește riscul de rănire în cazul unui accident. De exemplu, dacă un ocupant se relaxează, se întinde, se întoarce înspre lateral, se apleacă înainte, sau spre lateral, sau ridică un picior, sau ambele picioare, riscul de rănire în cazul unui accident crește dramatic.

De asemenea, în cazul în care ocupantul locului din față nu păstrează o poziție corectă, el poate fi rănit grav sau chiar fatal într-un eventual accident, putându-se lovi de părți din interiorul autovehiculului, sau putând fi lovit de airbagul frontal, în cazul în care acesta se declanșează.

►► Menținerea unei poziții corecte

AVERTIZARE

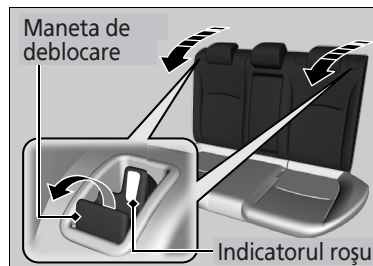
Poziția incorectă poate crește riscul de rănire, sau de deces, în cazul unui accident.

Stați întotdeauna într-o poziție dreaptă, sprijinindu-vă de spătar, cu picioarele pe podea.

Bancheta spate

Plierea scaunelor din spate

Pliați separat jumătățile din stânga și din dreapta ale banchetei din spate pentru a face loc pentru bagaje.



1. Coborâți tetierele* în pozițiile lor cele mai joase.
2. Trageți maneta de deblocare și pliați bancheta.

►Plierea scaunelor din spate

Spătarele scaunelor din spate pot fi pliate pentru a permite încărcarea de obiecte de mari dimensiuni în zona pentru bagaje.

Pentru a bloca spătarul în poziție dreaptă, împingeți-l în spate până când se blochează, astfel încât indicatoarele roșii din maneta de deblocare se duc în jos.

Atunci când rabatați bancheta spate în poziția inițială, împingeți-o cu fermitate.

Asigurați-vă că toate obiectele din zona pentru bagaje, sau cele care trec prin deschiderea banchetei spate sunt bine prinse. Obiectele care nu sunt prinse pot fi proiectate înainte în cazul unei frâne puternice.

Scaunele din față trebuie să fie suficient de depărtate pentru a nu interfera cu scaunele din spate atunci când acestea se rabatează.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Cotiera

■ Utilizarea cotierei scaunului față

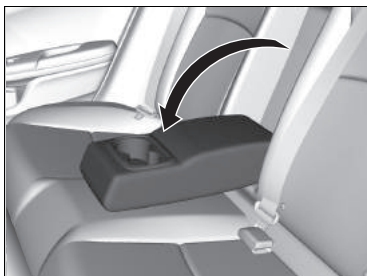


Capacul consolei poate fi utilizat pe post de cotieră.

Reglare:

Glisați cotiera în poziția dorită.

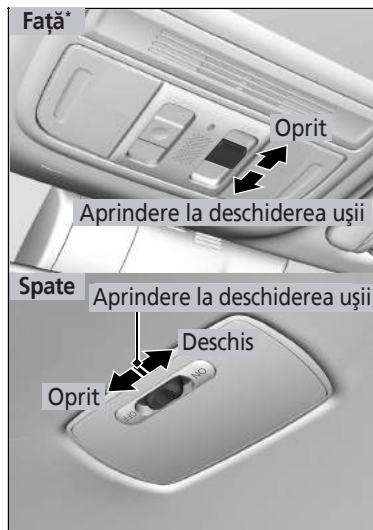
■ Utilizarea cotierei din bancheta spate*



Trageți cotiera din centrul banchetei.

Lumini interioare

Comutatoare pentru luminile interioare



■ Deschis (ON)

Luminile interioare se aprind indiferent dacă ușile sunt deschise sau închise.

■ Activare la deschiderea ușii

Luminile interioare se aprind în următoarele situații:

- Când o ușă este deschisă.
- Când descuriați ușa șoferului.

Modele fără sistem de acces fără cheie

- Când scoateți cheia din contact.

Modele cu sistem de acces fără cheie

- Când modul de funcționare este setat pe VEHICLE OFF (LOCK).

■ Închis (OFF)

Luminile interioare rămân stinse indiferent dacă ușile sunt deschise sau închise.

Comutatoare pentru luminile interioare

În poziția de activare la deschiderea ușii, luminile interioare se sting după aprox. 30 de secunde de la închiderea ușii.

Luminile se sting după 30 de secunde în următoarele situații:

- Când descuriați ușa șoferului, dar nu o deschideți.

Modele fără sistem de acces fără cheie

- Când scoateți cheia din contact, dar nu deschideți nicio ușă.

Modele cu sistem de acces fără cheie

- Când modul de alimentare este setat pe VEHICLE OFF (LOCK), dar nu deschideți nicio ușă.

Toate modelele

Puteți modifica timpul de stingere al luminilor interioare.

Funcții personalizate* P. 168, 387

Luminile interioare se sting imediat în următoarele situații:

- Când încuiați ușa șoferului.

Modele fără sistem de acces fără cheie

- Când închideți ușa șoferului, iar cheia este în contact.
- Când rotiți contactul în poziția ON II.

Modele cu sistem de acces fără cheie

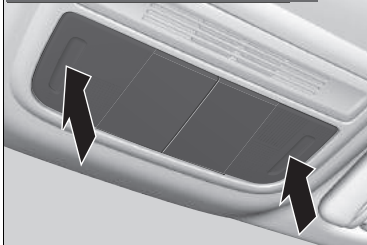
- Când închideți ușa șoferului în modul de alimentare ACCESSORY.
- Când setați modul de funcționare în ON.

Pentru a evita descărcarea acumulatorului, atunci când motorul este oprit, nu lăsați aprinse luminile interioare pentru o perioadă lungă de timp.

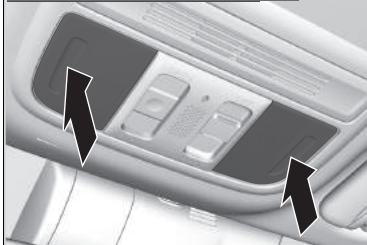
*Nu este disponibil pentru toate modelele

Luminile de lectură

Modele fără lumină ambientală



Modele cu lumină ambientală



Luminile de lectură pot fi aprinse sau stinse prin apăsarea lentilelor.

Comutatoare pentru luminile interioare

Dacă lăsați o ușă deschisă în modul VEHICLE OFF (LOCK), sau când cheia nu este în contact, luminile interioare se sting după aprox. 15 minute.

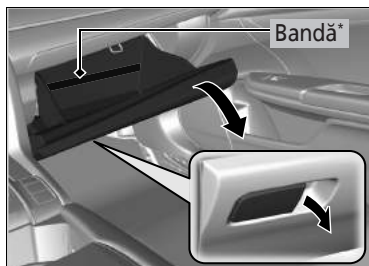
Luminile de lectură

Atunci când comutatorul luminii interioare* este în poziția de aprindere la deschiderea ușii și se deschide o ușă, luminile de lectură nu se sting la apăsarea lentilei.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Obiectele pentru confort din habitacul

Torpedo



Pentru a deschide torpedoul, trageți de mâner.

Torpedo

⚠️ AVERTIZARE

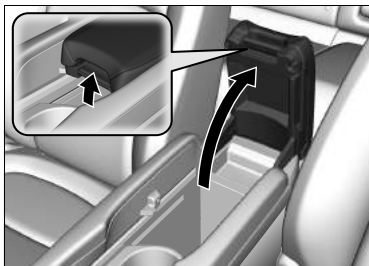
În cazul în care torpedoul este lăsat deschis, acesta poate cauza rănirea gravă a pasagerului în cazul unui accident, chiar dacă acesta poartă centura de siguranță.

Țineți întotdeauna torpedoul închis atunci când conduceți.

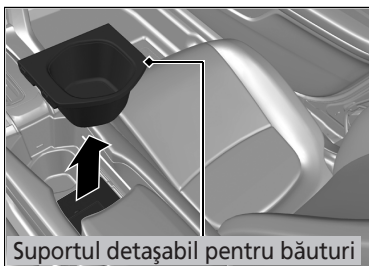
*Nu este disponibil pentru toate modelele

Continuare

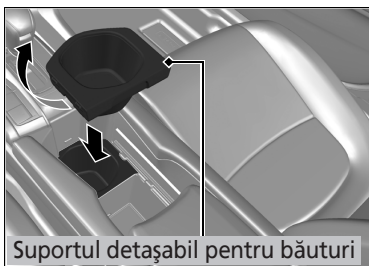
■ Compartimentul consolă



Vehiculul dvs. are o consolă centrală multifuncțională. Acesta include un compartiment de depozitare și o cotieră. Glisați cotiera în poziția cea mai din spate. Trageți în sus mânerul pentru a deschide compartimentul consolei.



Suportul detașabil pentru băuturi



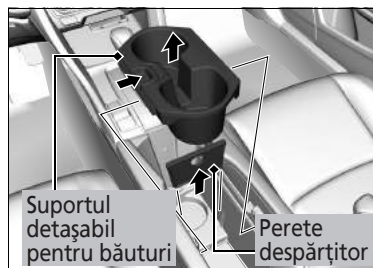
Suportul detașabil pentru băuturi

Modelul cu volan pe partea dreaptă

Pentru a obține mai mult spațiu scoateți suportul detașabil pentru băuturi.

Dacă doriți să obțineți mai mult spațiu în compartimentul consolă:

1. Scoateți suportul detașabil pentru băuturi și inversați orientarea acestuia.
2. Puneți suportul detașabil pentru băuturi în spațiul din fața acestuia.



Modelul cu volan pe partea stângă

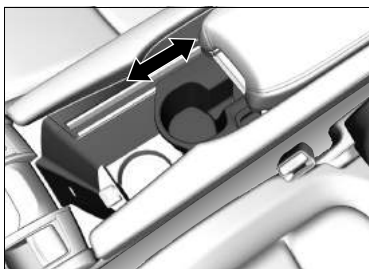
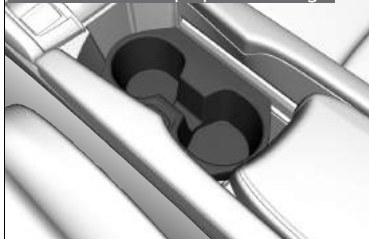
Pentru a obține mai mult spațiu scoateți suportul detașabil pentru băuturi și peretele despărțitor.

■ Suporturile pentru băuturi

Modelul cu volan pe partea dreaptă



Modelul cu volan pe partea stângă



■ Suporturile frontale pentru băuturi

Sunt amplasate în consola dintre scaunele față.

- Pentru a utiliza suporturile pentru băuturi, glisați cotiera spre spate.

Modelul cu volan pe partea stângă

Pentru a așeza un recipient mic de băuturi:

Deplasați tava suportului pentru băuturi spre înainte.

Pentru a așeza un recipient înalt de băuturi:

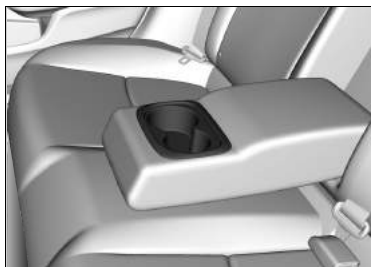
Deplasați tava suportului pentru băuturi spre înapoi.

» Suporturile pentru băuturi

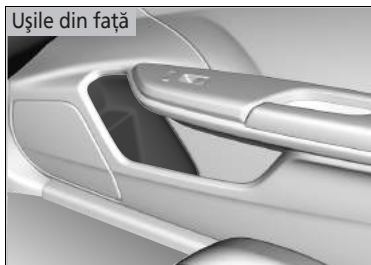
NOTĂ

Lichidele vărsate deteriorează tapițeria, mocheta și componentele electrice din interior.

Folosiți cu grijă suporturile pentru băuturi. Lichidele fierbinți vă pot opări.

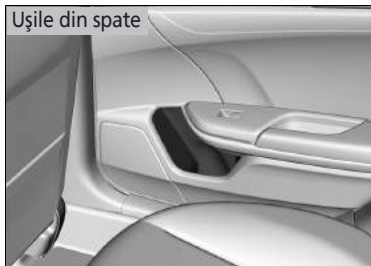


■ **Suportul pentru băuturi din spate***
Pentru a utiliza suportul pentru băuturi rabatați cotiera.



Ușile din față

■ **Suportul pentru băuturi din ușă**



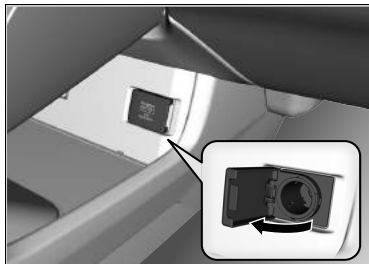
Ușile din spate

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Continuare

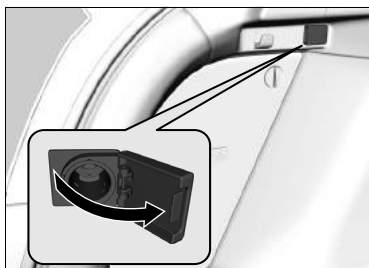
■ Prizele de curent pentru accesorii

Prizele de curent pentru accesorii pot fi utilizate atunci când contactul de pornire este în poziția ACCESSORY **I** sau ON **II***.



■ Priza de curent pentru accesorii de pe panoul consolei

Pentru utilizare, deschideți capacul.



■ Priza de curent pentru accesorii din zona pentru bagaje*

Pentru utilizare, deschideți capacul.

»» Prizele de curent pentru accesorii

NOTĂ

Nu introduceți o brichetă de tip auto: aceasta poate supraîncălzi priza.

Priza de curent pentru accesorii este proiectată pentru alimentarea cu energie a accesoriilor de 12 volți DC, cu 180 wați sau mai puțin (15 amperi).

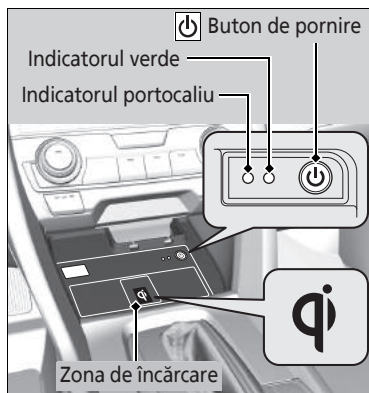
Pentru a preveni descărcarea bateriei, folosiți prizele de curent numai cu motorul pornit.

*1: Modelele cu sistem de acces fără cheie sunt dotate cu un buton **ENGINE START/STOP** în locul unei chei de contact.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Încărcătorul wireless*

Pentru a putea utiliza încărcătorul wireless, modul de funcționare trebuie să fie în ACCESSORY sau ON. Încărcați un dispozitiv compatibil pe suprafața indicată de .



1. Pentru a porni sau opri sistemul, apăsați lung butonul .
 - Când sistemul este activat, se aprinde lumina verde a indicatorului.
2. Așezați dispozitivul pe care doriți să-l încărcați pe zona de încărcare.
 - Sistemul va porni automat încărcarea dispozitivului, iar indicatorul luminos de culoare portocalie se va aprinde.
 - Asigurați-vă că dispozitivul este compatibil cu sistemul și este amplasat cu partea de încărcare în centrul zonei de încărcare.
3. Când se termină încărcarea, se va aprinde indicatorul verde.
 - În funcție de dispozitiv, indicatorul luminos de culoare portocalie rămâne aprins.

Încărcătorul wireless*

AVERTIZARE

Elementele metalice dintre placa de încărcare și dispozitivul se vor încălzi și vă pot provoca arsuri.

- Înainte de a încărca dispozitivul, îndepărtați întotdeauna obiectele străine de pe placa de încărcare.
- Asigurați-vă că suprafața este lipsită de praf și alte resturi înainte de încărcare.
- Nu vărsați lichide (de ex. apă, băuturi etc.) pe încărcător și pe dispozitiv.
- Nu folosiți ulei, vaselină, alcool, benzină sau diluant pentru curățarea plăcuței de încărcare.
- Nu acoperiți sistemul cu prosoape, îmbrăcăminte sau alte obiecte în timpul încărcării etc.
- Evitați pulverizarea aerosolilor care pot intra în contact cu suprafața plăcii de încărcare.

Acest sistem consumă multă energie. Nu utilizați sistemul mult timp cu motorul oprit. Acest lucru poate descărca bateria, ceea ce face dificilă pornirea motorului.

Când utilizați încărcătorul wireless, verificați manualul de utilizare livrat împreună cu dispozitivul compatibil pe care doriți să-l încărcați.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

■ Dacă nu începe încărcarea

Efectuați una dintre soluțiile din tabelul următor.

Indicator		Cauză	Soluție
Verde & Portocaliu	Clipesc simultan	Există un obstacol între suprafața de încărcare și dispozitiv.	Îndepărtați obstacolul.
		Dispozitivul nu se află pe zona de încărcare.	Deplasați dispozitivul în centrul zonei de încărcare unde este amplasat simbolul  .
Portocaliu	Clipește	Încărcătorul wireless este defect.	Contactați reprezentanța pentru a-l repara.

►►Încărcătorul wireless*

NOTĂ

În timpul încărcării, nu plasați niciun suport de înregistrare magnetică sau dispozitive de precizie pe zona de încărcare. Datele de pe cardurile dvs., cum ar fi cardurile de credit, pot fi pierdute din cauza efectului magnetic. De asemenea, dispozitivele de precizie, cum ar fi ceasurile, se pot defecta.

Simbolurile "Qi" și  sunt mărcile comerciale înregistrate deținute de Wireless Power Consortium (WPC).

În următoarele cazuri, încărcarea se poate opri sau nu pornește:

- Dispozitivul este deja complet încărcat.
- Temperatura dispozitivului este extrem de ridicată în timpul încărcării.
- Sunteți într-un loc care emite unde electromagnetice puternice sau zgomote, cum ar fi un post de televiziune, o centrală electrică sau o stație de alimentare.

Este posibil ca un dispozitiv să nu se încarce dacă dimensiunea sau forma părții sale de încărcare nu este adecvată pentru utilizarea în zona de încărcare.

Nu toate dispozitivele sunt compatibile cu sistemul. În timpul fazei de încărcare, este normal ca zona de încărcare și dispozitivul să se încălzească.

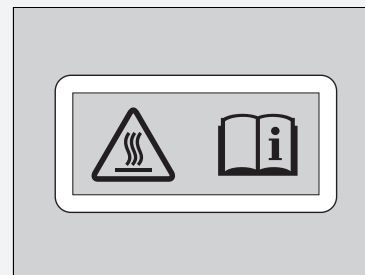
*Nu este disponibil pentru toate modelele

» Încărcătorul wireless*

Încărcarea poate fi întreruptă pentru scurt timp atunci când:

- Toate ușile și trapa sunt închise
- pentru a evita interferența cu funcționarea corectă a sistemului de acces fără cheie.
- Poziția dispozitivului este schimbată.

Nu încărcați în același timp pe zona de încărcare mai mult dispozitive.

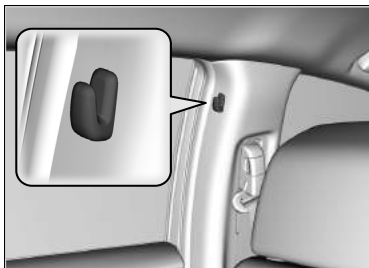


Risc de arsuri:

Orice obiecte metalice plasate între suprafața de încărcare și dispozitiv se pot încălzi.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

■ Cărligele de haine

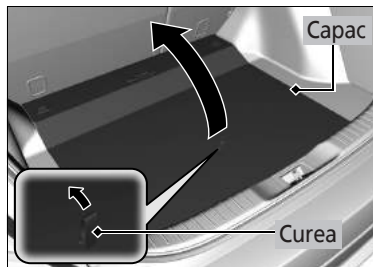


Sunt montate cărlige de haine pe pilonii ușilor din stânga și din dreapta.

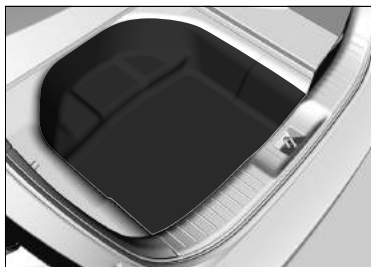
☒ Cărligele de haine

Cărligele de haine nu sunt proiectate pentru susținerea obiectelor mari sau grele.

■ Zona de depozitare de sub podea*



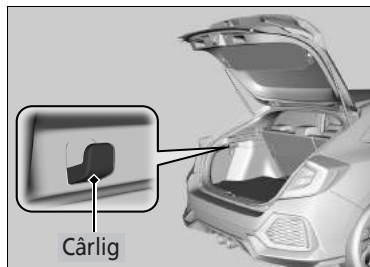
Trageți cureaua și deschideți capacul.



*Nu este disponibil pentru toate modelele

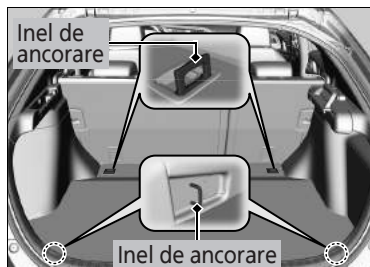
Continuare

■ Cârlig pentru bagaje



Cârligul de bagaje din portbagaj poate fi utilizat pentru a agăța obiecte ușoare.

■ Inele de ancorare



Inelele de ancorare amplasate pe podeaua portbagajului pot fi folosite pentru a monta o plasă pentru securizarea obiectelor.

► Cârlig pentru bagaje

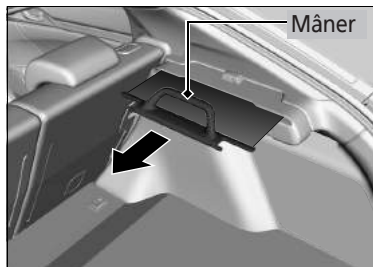
NOTĂ

Nu suspendați un obiect mare, sau un obiect care cântărește mai mult de 3 kg (6 lbs), de cârligul pentru bagaje. Agățarea obiectelor grele sau mari poate deteriora cârligul.

► Inele de ancorare

Nu permiteți nimănui să acceseze obiecte în zona de bagaje în timpul deplasării. Obiectele lăsate libere pot provoca vătămări în cazul unei frânări bruște.

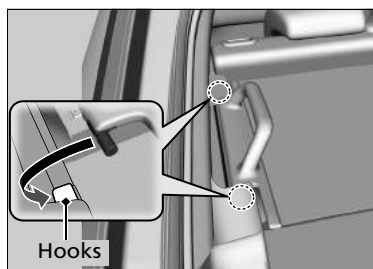
Capacul zonei pentru bagaje*



Capacul zonei pentru bagaje poate fi folosit pentru ascunderea obiectelor și pentru a le proteja de lumina directă a soarelui.

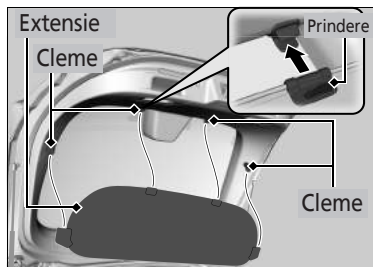
■ Pentru a-l extinde:

Trageți complet mânerul spre cârligul de pe cealaltă parte și lăsați cârligul să prindă mânerul.



■ Pentru a-l reține:

Scoateți tijele din cârlige, apoi rotiți-le încet înapoi până când capacul este retras complet.



■ Extensia capacului

Extensia este prinsă cu patru cleme în spatele hayonului. Aceasta extinde zona de acoperire când închideți hayonul. Pentru a o demonta, desprindeți extensia de la trapa. Când reinstalați extensia, asigurați-vă că o fixați bine de cleme.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Capacul zonei pentru bagaje*

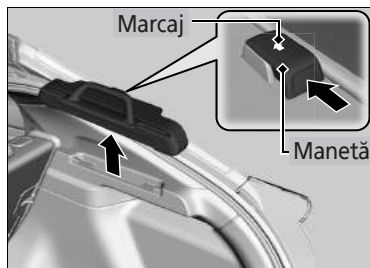
Nu accesați zona de bagaje în timp ce vehiculul este în mișcare.
Vă puteți răni în cazul unei frânări de urgență.

Nu depozitați obiecte în zona de bagaje mai mari decât partea superioară a spătarului scaunului. Acestea ar împiedica vizibilitatea și ar putea fi împrăștiate prin autovehicul în timpul unei opriri bruște.

Pentru a preveni deteriorarea capacului zonei pentru bagaje:

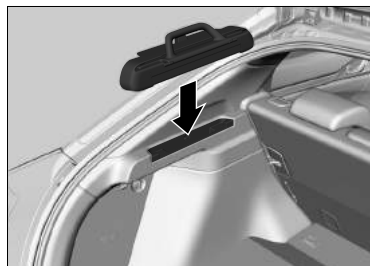
- Nu așezați obiecte pe capac.
- Nu apăsați cu greutate pe capac.

Continuare



■ Scoaterea capacului zonei pentru bagaje

Apăsați și țineți maneta în direcția marcajului săgeții de pe carcasă și ridicați carcasa din poziția sa.

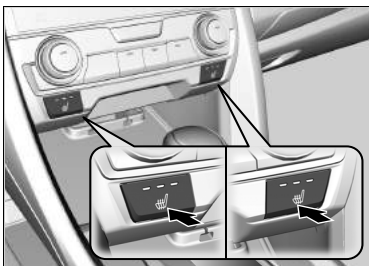


Carcasa poate fi instalată pe ambele părți ale zonei de bagaje.

■ Încălzirea scaunelor față*



Pentru a utiliza încălzirea pentru scaune, contactul trebuie să fie în poziția ON *1.



Apăsați butonul pentru încălzirea scaunelor:
O dată - Setarea HI (trei indicatori aprinși)
De două ori - Setarea MID (doi indicatori aprinși)
De trei ori - Setarea LO (un indicator aprins)
De patru ori - Setarea OFF (niciun indicator aprins)

*1: Modelele cu sistem de acces fără cheie sunt dotate cu un buton **ENGINE START/STOP** în locul unei chei de contact.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

►►Încălzirea scaunelor față*

AVERTIZARE

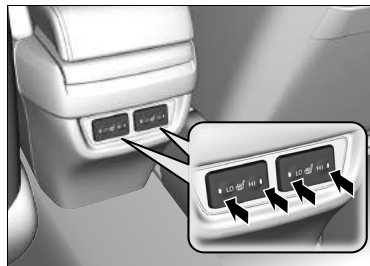
Utilizarea încălzirii pentru scaune poate provoca arsuri generate de căldură.

Persoanele cu o sensibilitate termică redusă (de exemplu, persoanele cu diabet, leziuni ale nervilor din membrele inferioare, sau paralizie), sau cu pielea sensibilă, nu trebuie să utilizeze încălzirea pentru scaune.

Nu utilizați încălzirea pentru scaune având motorul oprit nici măcar în poziția **LO**. În aceste condiții, acumulatorul se poate descărca, ceea ce va face dificilă pornirea motorului.

Continuare

■ Încălzirea scaunelor spate*



Pentru a utiliza încălzirea pentru scaune, modul de funcționare trebuie să fie în ON. Nu există încălzire pentru scaunul central spate.

În modul **HI**, încălzirea are cicluri de funcționare pornit/oprit.

- Indicatorul corespunzător va fi aprins în timp ce încălzirea scaunului este pornită. Apăsați scurt comutatorul de pe partea opusă pentru a opri încălzirea. Indicatorul se va stinge.

►►Încălzirea scaunelor spate*

⚠ AVERTIZARE

Utilizarea încălzirii pentru scaune poate provoca arsuri generate de căldură.

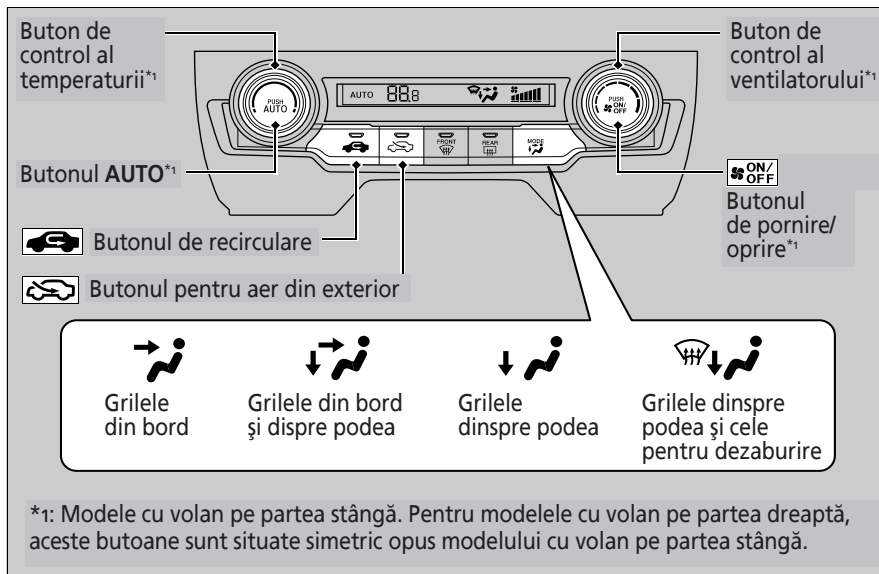
Persoanele cu o sensibilitate termică redusă (de exemplu, persoanele cu diabet, leziuni ale nervilor din membrele inferioare, sau paralizie), sau cu pielea sensibilă, nu trebuie să utilizeze încălzirea pentru scaune.

Nu utilizați încălzirea pentru scaune având motorul oprit nici măcar în poziția **LO**. În aceste condiții, acumulatorul se poate descărca, ceea ce va face dificilă pornirea motorului.

În poziția **LO**, încălzirea funcționează continuu și nu se întrerupe automat.

Utilizarea sistemului automat de încălzire

Sistemul automat de încălzire menține temperatura interioară pe care o selectați. În plus, sistemul selectează amestecul adecvat de aer cald sau aer din exterior care va ridica sau va reduce temperatura interioară, conform preferințelor dvs.



Utilizați sistemul atunci când motorul este pornit.

1. Apăsați butonul **AUTO**.
2. Reglați temperatura interioară cu ajutorul butonului de control a temperaturii.
3. Apăsați butonul **ON/OFF** pentru anulare.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Utilizarea sistemului automat de încălzire

Dacă sunt apăstate alte butoane în timpul funcționării încălzirii în modul auto, funcția butonului apăsat are prioritate.

Indicatorul **AUTO** se stinge, dar funcțiile independente de butonul apăsat vor fi controlate în mod automat.

În timpul perioadei de oprire automată a motorului, sistemul de încălzire este oprit și doar ventilatorul rămâne pornit.

Dacă doriți ca sistemul de încălzire să rămână activ, apăsați butonul **OFF** de dezactivare a funcției pentru a anula oprirea automată a motorului.

Pentru a preveni intrarea aerului rece din exterior, ventilatorul poate să nu pornească imediat după apăsarea butonului **AUTO**.

Atunci când setați temperatura la limita inferioară sau superioară, sunt afișate indicatoarele **Lo**, respectiv **Hi**.

Apăsarea butonului **ON/OFF** va opri sau va porni sistemul. Când este pornit, sistemul revine la ultima dvs. selecție.

Modele cu buton **ECON**

În timp ce este activ modul **ECON**, sistemul de încălzire poate avea o putere mai redusă de funcționare.

Continuare

■ **Comutarea între modurile de recirculare și cel de funcționare cu aer din exterior**

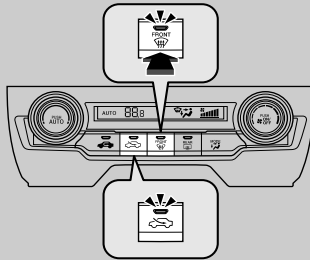
Apăsați butonul de recirculare  sau cel de aer din exterior  și comutați modul în funcție de condițiile de mediu.

 Modul de recirculare (indicatorul este aprins): recirculă prin sistem aerul din interiorul autovehiculului.

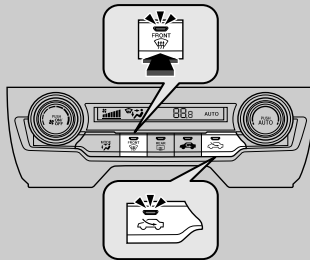
 Modul de funcționare cu aer din exterior (indicatorul este aprins): menține ventilația din exterior. În condiții normale, păstrați sistemul în modul de funcționare cu aer din exterior.

■ Dezghețarea parbrizului și geamurilor

Modelul cu volan pe partea stângă



Modelul cu volan pe partea dreaptă



Apăsarea butonului  comută automat sistemul la modul de funcționare cu aer din exterior.
La o nouă apăsare a butonului , sistemul revine la setările anterioare.

►► Dezghețarea parbrizului și geamurilor

Pentru siguranța dumneavoastră, înainte de a porni la drum, aveți grijă ca vizibilitatea să fie bună prin toate geamurile.

Nu setați temperatura la valorile extreme.

Atunci când parbrizul intră în contact cu aer rece, exteriorul acestuia se poate aburi.

Dacă geamurile laterale se aburesc, reglați grilele de ventilație astfel încât fluxul de aer să circule spre geamurile laterale.

Modele cu transmisie automată

Dacă apăsați butonul  în timp ce funcția de oprire automată a motorului este activă, motorul repornește automat.

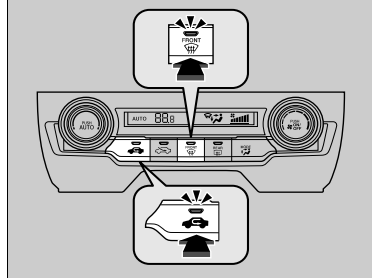
Modele cu transmisie manuală

Pentru dezaburire în timpul funcționării opririi automate a motorului, reporniți motorul după cum urmează.

1. Asigurați-vă că schimbătorul este în poziția **N**.
2. Apăsați complet pedala de ambreiaj.
3. Apăsați butonul .

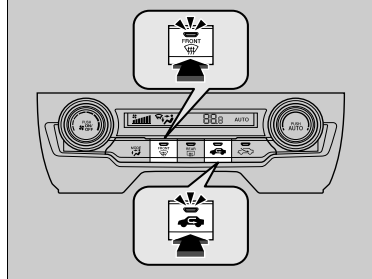
■ Dezghețarea rapidă a parbrizului

Modelul cu volan pe partea stângă



1. Apăsați butonul .
2. Apăsați butonul .

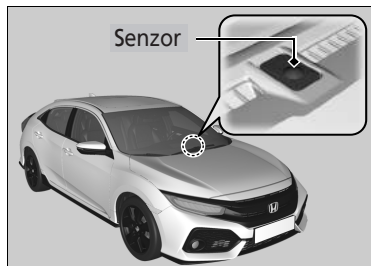
Modelul cu volan pe partea dreaptă



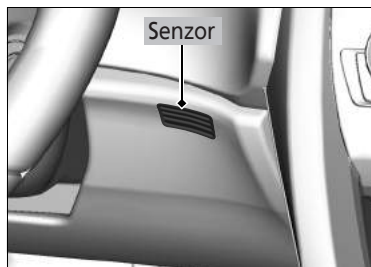
►►Dezghețarea rapidă a parbrizului

După ce geamurile s-au dezghețat, comutați pe modul de funcționare cu aer din exterior. Dacă sistemul rămâne în modul de recirculare, geamurile se pot aburi din cauza umidității. Aceasta lucru împiedică vizibilitatea.

Senzorii pentru controlul automat al sistemului de încălzire

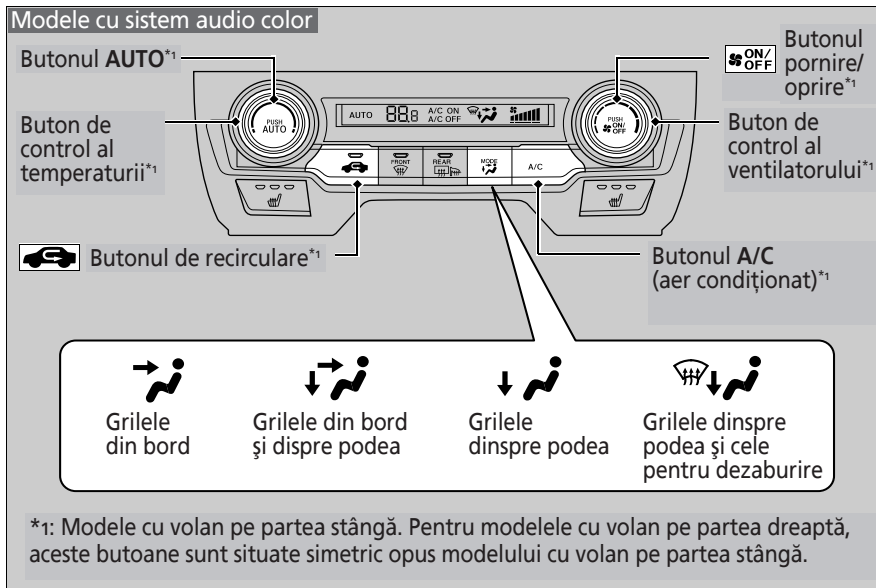


Sistemul automat de încălzire este dotat cu senzori. Nu acoperiți și nu vărsați lichide pe acești senzori.



Utilizarea sistemului automat de climatizare

Sistemul automat de încălzire menține temperatura interioară pe care o selectați. În plus, sistemul selectează amestecul adecvat de aer cald sau aer rece care va ridica sau reduce rapid temperatura interioară, conform preferințelor dvs.



Utilizați sistemul atunci când motorul este pornit.

1. Apăsați butonul **AUTO**.
2. Reglați temperatura interioară cu ajutorul butonului de control a temperaturii.
3. Apăsați butonul pentru anulare.

Utilizarea sistemului automat de climatizare

Dacă sunt apăsaute butoane/pictograme* în timpul funcționării climatizării în modul auto, funcția butonului/pictogramei* apăsată are prioritate.

Indicatorul **AUTO** se stinge, dar funcțiile independente de butonul/pictograma* apăsată vor fi controlate în mod automat.

Modele cu oprire automată a motorului

În timpul perioadei de oprire automată a motorului, climatizarea este oprită și doar ventilatorul rămâne pornit.

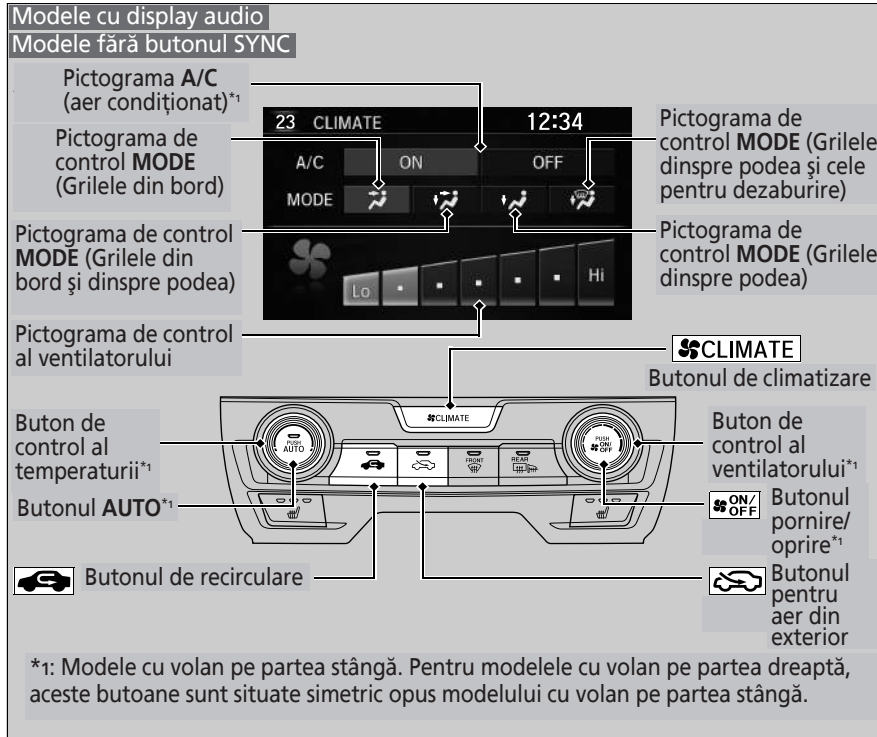
Dacă doriți ca sistemul de climatizare să rămână activ, apăsați butonul **OFF** de dezactivare a funcției pentru a anula oprirea automată a motorului.

Toate modelele

Pentru a preveni intrarea aerului rece din exterior, ventilatorul poate să nu pornească imediat după apăsarea butonului **AUTO**.

Dacă în interior este foarte cald, îl puteți răci mai repede prin deschiderea parțială a geamurilor, comutarea sistemului în modul **AUTO** și setarea temperaturii la o valoare mică. Schimbați modul de funcționare cu aer din exterior în modul de recirculare până când temperatura coboară.

Atunci când setați temperatura la limita inferioară sau superioară, sunt afișate indicatoarele **Lo**, respectiv **Hi**.



Utilizați sistemul atunci când motorul este pornit.

1. Apăsați butonul **AUTO**.
2. Reglați temperatura interioară cu ajutorul butonului de control a temperaturii.
3. Apăsați butonul **ON/OFF** pentru anulare.

Continuare

►►Utilizarea sistemului automat de climatizare

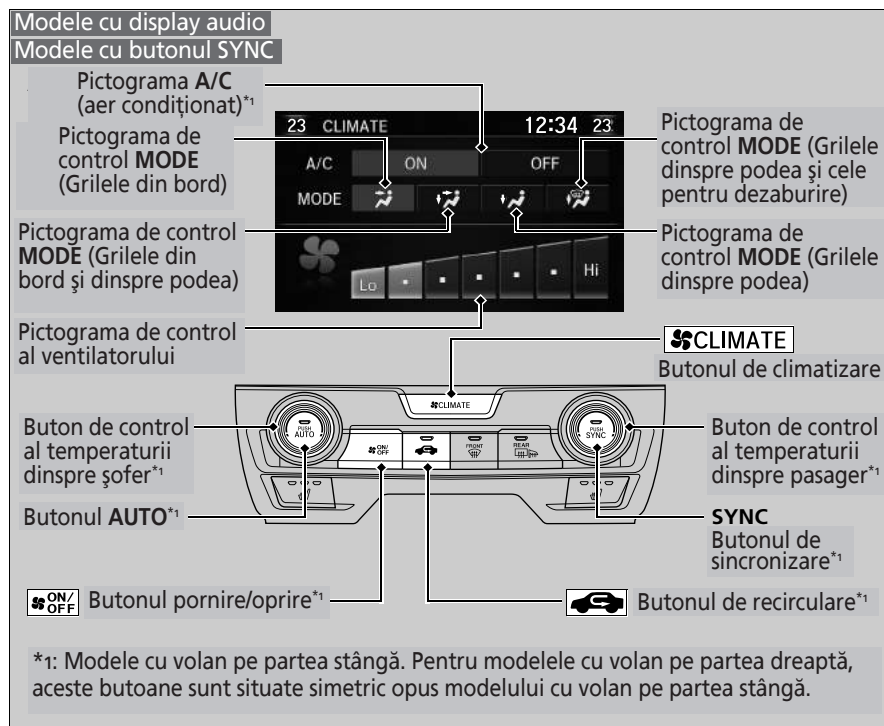
Apăsarea butonului **ON/OFF** va opri sau va porni sistemul. Când este pornit, sistemul revine la ultima dvs. selecție.

Modele cu display audio

Apăsați **CLIMATE** (butonul de climatizare) de pe ecranul audio/informații pentru a afișa **A/C**, **MODE** și informații despre ventilator și pentru a le regla manual. Selectați pictograma pentru a activa sau a dezactiva **A/C**, a schimba modul de ventilare sau a schimba viteza ventilatorului.

Toate modelele

În timp ce este activ modul **ECON**, sistemul de climatizare poate avea o putere mai redusă de răcire.



Utilizați sistemul atunci când motorul este pornit.

1. Apăsați butonul **AUTO**.
2. Reglați temperatura interioară cu ajutorul butonului de control al temperaturii dinspre șofer sau dinspre pasager.
3. Apăsați butonul pentru anulare.

■ Comutarea între modurile de recirculare și cel de funcționare cu aer din exterior

Modele fără buton pentru aer din exterior

Apăsați butonul de recirculare  și comutați modul în funcție de condițiile de mediu.

Modul de recirculare (indicatorul este aprins): recirculă prin sistem aerul din interiorul autovehiculului.

Modul de funcționare cu aer din exterior (indicatorul este stins): menține ventilația din exterior. În condiții normale, păstrați sistemul în modul de funcționare cu aer din exterior.

Modele cu buton pentru aer din exterior

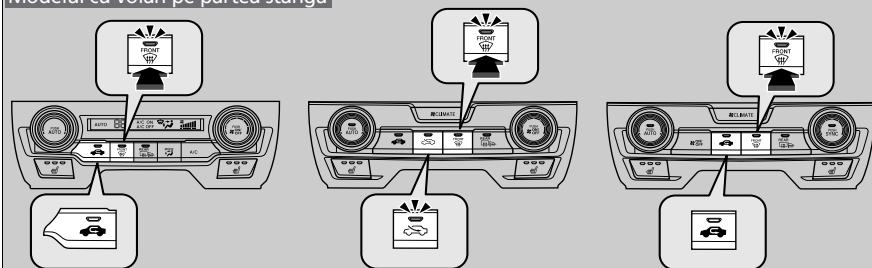
Apăsați butonul de recirculare  sau cel de aer din exterior  și comutați modul în funcție de condițiile de mediu.

 Modul de recirculare (indicatorul este aprins): recirculă prin sistem aerul din interiorul autovehiculului.

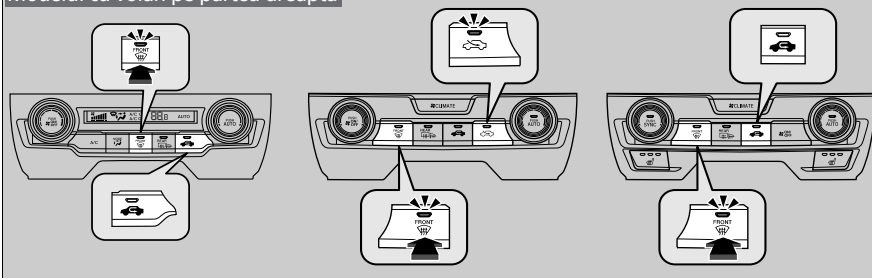
 Modul de funcționare cu aer din exterior (indicatorul este aprins): menține ventilația din exterior. În condiții normale, păstrați sistemul în modul de funcționare cu aer din exterior.

Dezghetarea parbrizului și a geamurilor

Modelul cu volan pe partea stângă



Modelul cu volan pe partea dreaptă



Apăsarea butonului  pornește sistemul de climatizare și comută automat la modul de funcționare cu aer din exterior.

Apăsați din nou a butonului  pentru a opri, sistemul revine la setările anterioare.

Dezghetarea parbrizului și a geamurilor

Pentru siguranța dumneavoastră, înainte de a porni la drum, aveți grijă ca vizibilitatea să fie bună prin toate geamurile.

Nu setați temperatura la valorile extreme.

Atunci când parbrizul intră în contact cu aer rece, exteriorul acestuia se poate aburi.

Dacă geamurile laterale se aburesc, reglați grilele de ventilație astfel încât fluxul de aer să circule spre geamurile laterale.

Modele cu oprire automată a motorului

Modele cu transmisie automată

Dacă apăsați butonul  în timp ce funcția de oprire automată a motorului este activă, motorul repornește automat.

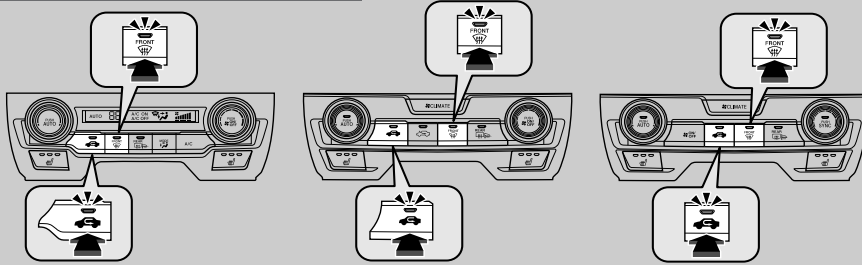
Modele cu transmisie manuală

Pentru dezaburire în timpul funcționării opririi automate a motorului, reporniți motorul după cum urmează.

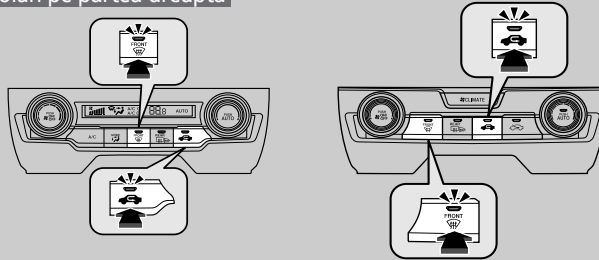
1. Asigurați-vă că schimbătorul este în poziția **N**.
2. Apăsați complet pedala de ambreiaj.
3. Apăsați butonul .

■ Dezghețarea rapidă a geamurilor

Modelul cu volan pe partea stângă



Modelul cu volan pe partea dreaptă

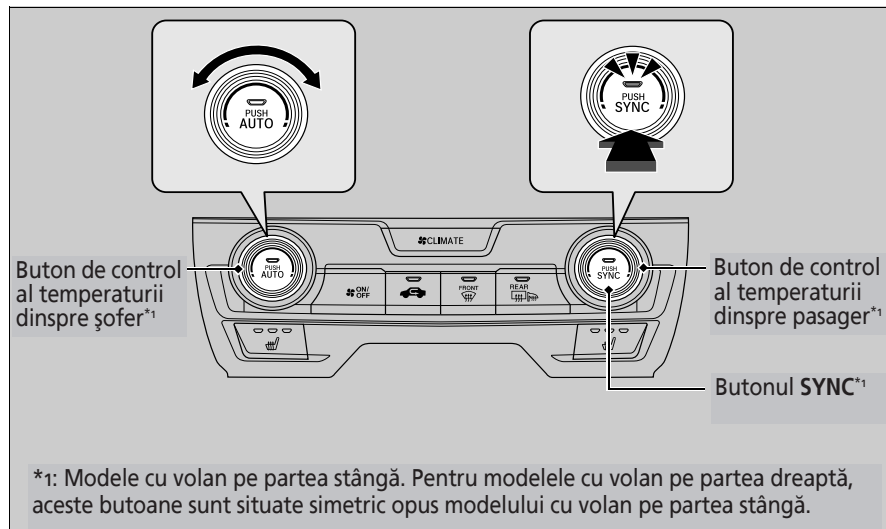


1. Apăsați butonul .
2. Apăsați butonul .

►►Dezghețarea rapidă a geamurilor

După ce geamurile s-au dezghețat, comutați pe modul de funcționare cu aer din exterior. Dacă sistemul rămâne în modul de recirculare, ferestrele se pot aburi din cauza umidității. Aceasta lucru împiedică vizibilitatea.

Modul sincronizat*



În modul sincronizat, puteți seta aceeași temperatură pentru șofer și pasager.

1. Apăsați butonul SYNC.

► Sistemul se comută în modul sincronizat.

2. Reglați temperatura interioară cu ajutorul butonului de control a temperaturii dinspre șofer.

Apăsați butonul **SYNC** sau modificați temperatura pasagerului pentru a reveni la modul dual.

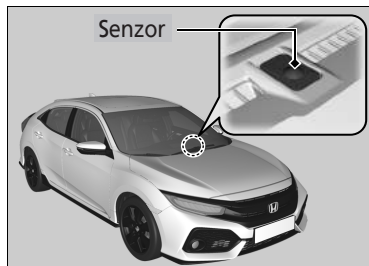
*Nu este disponibil pentru toate modelele

Modul sincronizat*

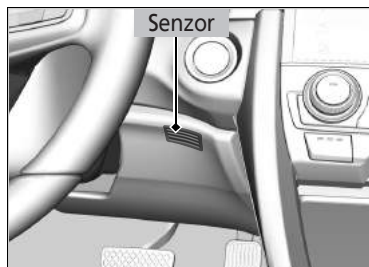
Când apăsați butonul  sistemul trece în modul sincronizat.

Când sistemul este în modul dual, temperaturile de pe partea șoferului și de pe partea pasagerului pot fi reglate în mod separat.

Senzorii pentru controlul automat al sistemului de climatizare



Sistemul automat de climatizare este dotat cu senzori. Nu acoperiți și nu vărsați lichide pe acești senzori.



Dotări

Acest capitol explică modul de operare al sistemului audio și a altor dotări tehnice.

Sistemul audio*

Despre sistemul dumneavoastră audio	282
Portul (porturi) USB	283
Portul HDMI™*	285
Protecția antifurt a sistemului audio	285
Comenzi audio la distanță	286

Modele cu sistem audio color

Operațiuni de bază ale sistemului audio

Ecranul audio/informații	289
Reglarea sunetului	293
Reglarea afișajului	294
Ascultarea radioului AM/FM	295
Redarea DAB (Digital Audio Broadcasting)	301

Redarea unui iPod	304
Redarea unui flash de memorie USB	307
Redarea prin <i>Bluetooth</i> ® Audio	310

Modele cu Display Audio

Operațiuni de bază ale sistemului audio

Ecranul audio/informații	315
Reglarea sunetului	337
Setarea displayului	338
Funcția Voice Control*	340
Ascultarea radioului AM/FM	344
Redarea DAB (Digital Audio Broadcasting) ..	347
Redarea unui iPod	350
Song by Voice™ (SBV)*	353
Utilizarea Aha™	357

Redarea unui flash de memorie USB	358
Redarea prin <i>Bluetooth</i> ® Audio	361
Redarea unui videoclip prin HDMI™	363
Aplicații la bord*	365
Conectarea unui smartphone	366
Conectarea Wi-Fi	370
Siri Eyes Free	372
Apple CarPlay	373
Android Auto	376

Mesaje de eroare audio

Informații generale despre

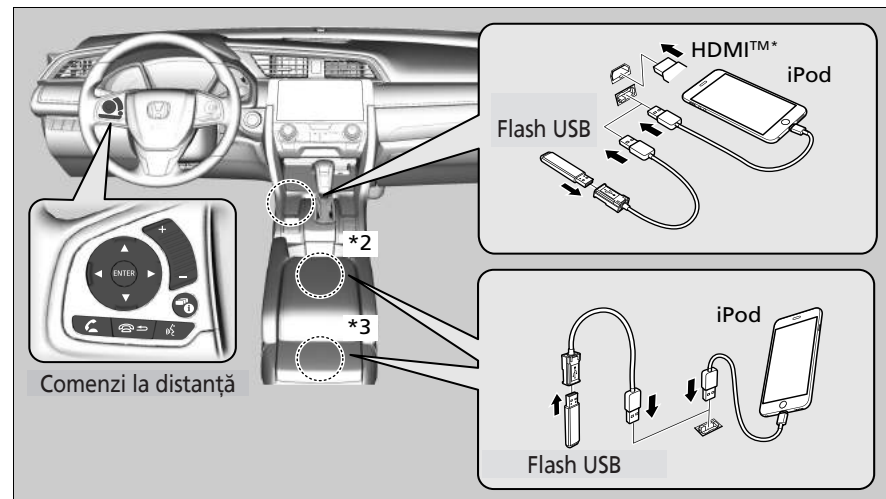
sistemul audio	382
Funcții personalizate	387
Sistemul Hands-Free pt. telefon	427, 448

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Informații despre sistemul audio

Sistemul audio este dotat cu un radio AM/FM. Sistemul poate citi unități flash USB, iPod-uri, iPhone, dispozitive *Bluetooth*® și dispozitive HDMI™*.

Puteți acționa sistemul audio folosind butoanele și comutatoarele de pe bord, comenzile de pe volan, sau pictogramele de pe interfața tactilă*.



*2: Modelul cu volan pe partea stângă

*3: Modelul cu volan pe partea dreaptă

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Informații despre sistemul audio

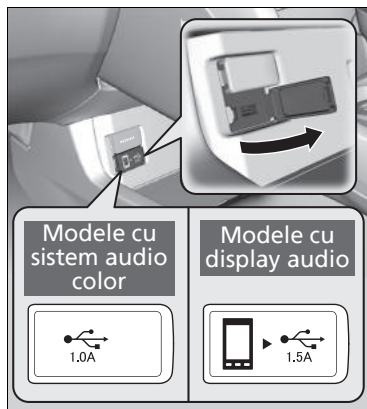
iPod, iPhone și iTunes sunt mărci înregistrate deținută de Apple Inc.

Funcționarea fără cheie*

După ce rotiți contactul în poziția LOCK [0]^{*1}, puteți utiliza sistemul audio timp de 30 minute la fiecare ciclu de condus. Totuși, continuarea utilizării sistemului audio depinde de starea bateriei. Utilizarea repetată a acestei facilități poate descărca bateria.

*1: Modelele cu sistem de acces fără cheie sunt dotate cu un buton **ENGINE START/STOP** în locul unei chei de contact.

Portul USB



Conectați cablul USB de la dispozitivul flash USB în portul USB.

Modele cu sistem audio color

- Portul USB (1.0A) este destinat redării fișierelor audio de pe un flash USB, conectarea unui telefon sau încărcarea dispozitivelor.

Modele cu display audio

- Portul USB (1.5A) este destinat încărcării dispozitivelor, redării fișierelor audio și conectarea telefoanelor compatibile cu aplicațiile smartphone, Apple CarPlay sau Android Auto.

►►Portul USB

- Nu lăsați iPod-ul sau stick-ul de memorie USB în autovehicul. Razele directe ale soarelui și temperaturile ridicate le pot deteriora.
- Recomandăm folosirea unui cablu de extensie pentru portul USB.
- Nu conectați iPod-ul sau unitatea flash USB prin intermediul unui hub.
- Nu utilizați un dispozitiv precum cititor de carduri sau hard-disk, deoarece dispozitivul sau fișierele pot fi deteriorate.
- Vă recomandăm să salvați o copie de rezervă a fișierelor înainte de a utiliza dispozitivul în autovehicul.
- Mesajele afișate pot varia în funcție de modelul și versiunea software a dispozitivului.

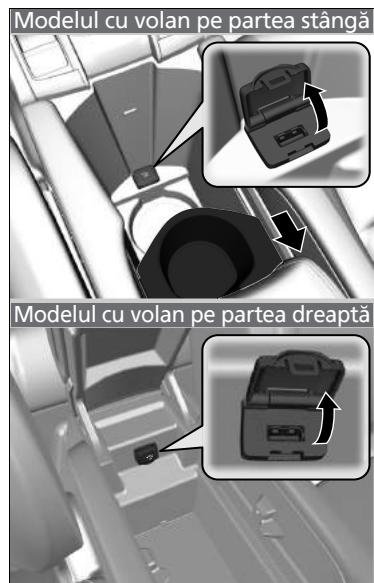
Dacă sistemul audio nu recunoaște iPod-ul, încercați să îl reconectați de mai multe ori sau să restarțați dispozitivul. Pentru restartare, consultați instrucțiunile iPod-ului sau vizitați www.apple.com/ipod.

Încărcarea la portul USB

Portul USB poate furniza energie de până la 1.0A sau 1.5A. Acesta nu furnizează 1,0A sau 1,5A dacă nu este solicitat de către dispozitiv. Pentru detalii despre amperaj, citiți manualul de utilizare al dispozitivului care trebuie încărcat. Înainte de încărcare, rotiți contactul în poziția ACCESSORY **I** sau ON **II** ^{*1}.

*1: Modelele cu sistem de acces fără cheie sunt dotate cu un buton **ENGINE START/STOP** în locul unei chei de contact.

Continuare



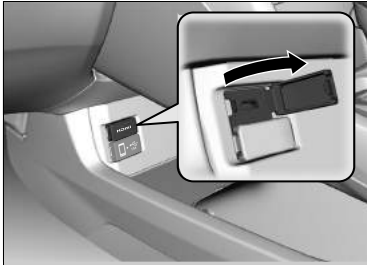
■ **În compartimentul consolă***

Portul USB (1.0A) este destinat redării fișierelor audio de pe o unitate flash USB, conectarea unui telefon mobil și încărcării unui dispozitiv.

Modelul cu volan pe partea stângă

- Deplasați în spate tava suportului pentru băuturi.

Portul HDMI™ *



1. Deschideți capacul.
2. Conectați cablul HDMI™ în portul aferent.

Protecția antifurt a sistemului audio

Sistemul audio este dezactivat atunci când este deconectat de la sursa de alimentare, cum ar fi atunci când bateria este deconectată sau descărcată. În anumite condiții, sistemul poate afișa un ecran de introducere a codului. În acest caz, reactivați sistemul audio.

■ Reactivarea sistemului audio

1. Rotiți contactul în poziția ON ☐ ^{*1}.
2. Porniți sistemul audio.
3. Țineți apăsat butonul de pornire a sistemului audio mai mult de două secunde.
 - ▶ Sistemul audio este reactivat atunci când unitatea de control audio stabilește o conexiune cu unitatea de comandă a vehiculului. Dacă unitatea de control nu recunoaște unitatea audio, trebuie să mergeți la reprezentanță și să verificați unitatea audio.

*1: Modelele cu sistem de acces fără cheie sunt dotate cu un buton **ENGINE START/STOP** în locul unei chei de contact.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

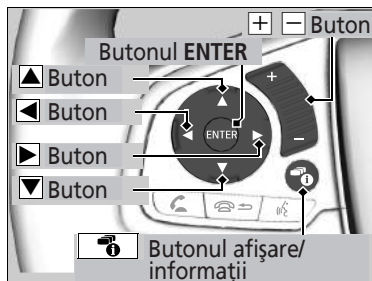
▶▶Portul HDMI™

- Nu lăsați dispozitivul HDMI™ în autovehicul. Razele directe ale soarelui și temperaturile ridicate îl pot deteriora.
- Vă recomandăm să salvați o copie de rezervă a fișierelor înainte de a utiliza dispozitivul în autovehicul.
- Mesajele afișate pot varia în funcție de modelul și versiunea software a dispozitivului.

Termenii HDMI și HDMI High-Definition Multimedia Interface, și logo-ul HDMI, sunt mărci comerciale sau mărci înregistrate ale HDMI Licensing LLC, în SUA și în alte țări.

Comenzi audio la distanță

Vă permite să acționați sistemul audio în timp ce conduceți. Informațiile sunt afișate pe driver information interface.



Butoanele ▲ ▼

Apăsați ▲ sau ▼ pentru a parcurge modurile audio după cum urmează:

Modele cu display audio

FM→DAB→LW→MW→USB→iPod→
Bluetooth® Audio→Apps→
Audio Apps→AUX-HDMI™

Modele cu sistem audio color

FM1→FM2→DAB1*→DAB2*→LW→MW→
USB→iPod→Bluetooth® Audio

Modele cu display audio

Butonul ENTER

- Când ascultați radioul
 1. Apăsați **ENTER** pentru a afișa o listă pe care ați salvat-o din butoanele de presetare.
 2. Apăsați ▲ sau ▼ pentru a selecta un post memorat, apoi apăsați **ENTER**.
- Când ascultați de la o unitate flash USB
 1. Apăsați **ENTER** pentru a afișa lista de dosare.
 2. Apăsați ▲ sau ▼ pentru a selecta un dosar.
 3. Apăsați **ENTER** pentru a afișa lista de melodii din acel dosar.
 4. Apăsați ▲ sau ▼ pentru a selecta o melodie, apoi apăsați **ENTER**.
- Când ascultați de la iPod
 1. Apăsați **ENTER** pentru a afișa lista de melodii de pe iPod.
 2. Apăsați ▲ sau ▼ pentru a selecta o categorie.
 3. Apăsați **ENTER** pentru a afișa lista de melodii din acea categorie.

►►Comenzi audio la distanță

Unele moduri apar doar dacă sunt folosite medii sau formate adecvate.

În funcție de dispozitivul Bluetooth® pe care îl conectați, unele funcții nu pot fi accesate.

Apăsați butonul * pentru a reveni la comanda anterioară, sau pentru a anula o comandă.

Apăsați butonul  pentru a schimba ecranul.

► Schimbarea ecranului P.315

4. Apăsați ▲ sau ▼ pentru a selecta o melodie, apoi apăsați ENTER.
- Apăsați ENTER, apoi apăsați repetat ▲ sau ▼ până când este afișat modul preferat de ascultare.
 - Când ascultați de la *Bluetooth®* Audio
 1. Apăsați ENTER pentru a afișa lista de melodii.
 2. Apăsați ▲ sau ▼ pentru a selecta o melodie, apoi apăsați ENTER.

+ - Butonul de volum

Apăsați +: Pentru a crește volumul.

Apăsați -: Pentru a scădea volumul.

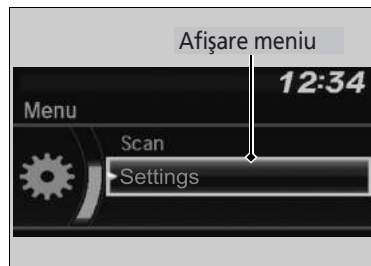
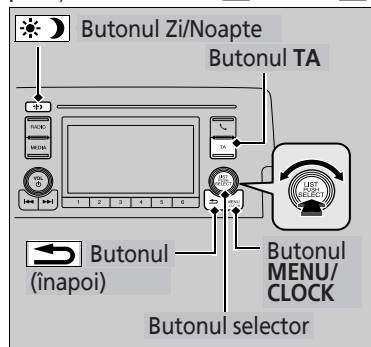
Butoanele ◀ ▶

- Când ascultați radioul
 - Apăsați ▶: Pentru a selecta următorul post memorat.
 - Apăsați ◀: Pentru a selecta anteriorul post memorat.
 - Apăsați ▶ și mențineți: Pentru a selecta postul anterior.
 - Pentru a selecta următorul serviciu (DAB*).
 - Apăsați ◀ și mențineți: Pentru a crește volumul.
 - Pentru a selecta serviciul anterior (DAB*).
- Când ascultați de la iPod, unitate flash USB sau *Bluetooth®* Audio
 - Apăsați ▶: Pentru a sări la următoarea melodie.
 - Apăsați ◀: Pentru a reveni la începutul melodiei curente.
- Când ascultați de la o unitate flash USB
 - Apăsați ▶ și mențineți: Pentru a sări la următorul dosar.
 - Apăsați ◀ și mențineți: Pentru a reveni la dosarul anterior.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Modele cu sistem audio color

Pentru a utiliza sistemul audio, contactul de pornire trebuie să fie rotit în poziția ACCESSORY  sau ON .



Butonul TA: Apăsați pentru a activa postul TA.

 **Butonul Zi/Noapte:** Apăsați pentru schimba luminozitatea ecranului audio/informații.

Apăsați , apoi reglați luminozitatea folosind .

- ▶ De fiecare dată când apăsați  se comută între modul de zi, modul de noapte și modul OFF (oprit).

Folosiiți butonul selector **MENU/CLOCK** pentru a accesa câteva dintre funcțiile audio.

Apăsați butonul  pentru a comuta între afișarea normală sau extinsă a unor funcții.

Butonul selector:

Rotiți la stânga sau la dreapta pentru a derula prin opțiunile disponibile. Apăsați pentru a accesa selecția.

MENU/CLOCK: Apăsați și selectați orice mod. Modul disponibil include imaginea de fundal, afișajul, ceasul, setarea limbii și modurile de redare. Modurile de redare pot fi selectate din scanare, aleatoriu, repetare etc.

 **Butonul BACK:** Apăsați pentru a reveni la afișajul anterior.

Funcțiile de bază ale sistemului audio

Aceste indicații au rolul de vă arăta modul de operare al butonului selector.

Rotiți  pentru selectare.

Apăsați  pentru accesare.

Opțiuni din meniu

- Reglarea ceasului P. 182
- Imagine de fundal P. 291
- Setarea ecranului P. 294
- Scanare P. 300, 302
- Modul de redare P. 306, 309
- Setări RDS P. 296
- Redarea DAB P. 302
- Bluetooth P. 310

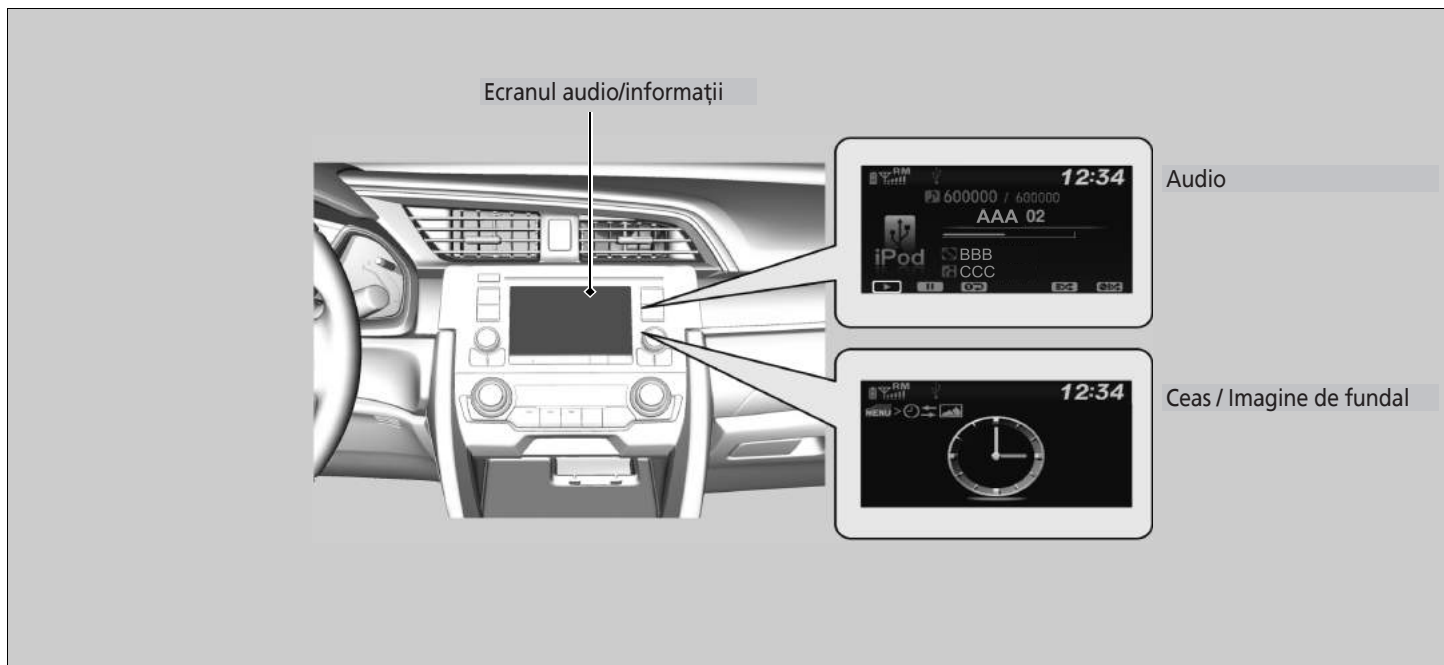
Apăsați butonul de pe volan pentru a schimba orice setarea audio.

- Comenzi audio la distanță P. 286

Ecranul audio/informații

Afișează starea sistemului audio și imaginea de fundal. Din acest ecran, puteți accesa diferite opțiuni de configurare.

Schimbarea afișajului



Continuare

■ Audio

Afișează informațiile audio curente.

■ Ceas / Imagine de fundal

Afișează pe ecran un ceas sau o imagine pe care o importați.

■ Schimbarea ecranului

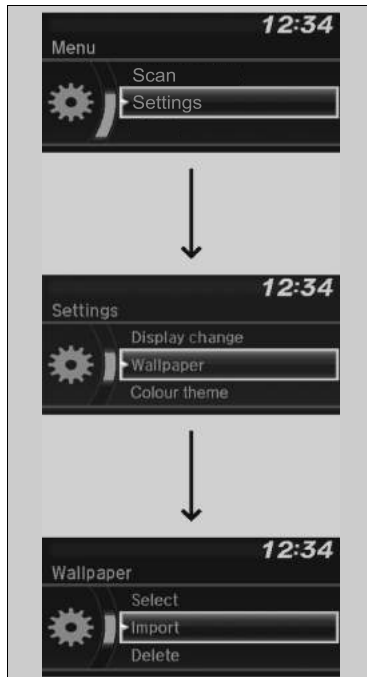
1. Apăsați butonul **MENU/CLOCK**.
2. Rotiți  pentru a selecta **Settings**, apoi apăsați .
3. Rotiți  pentru a selecta **Display change**, apoi apăsați .
4. Rotiți  pentru a selecta **Wallpaper**, apoi apăsați .
 - Dacă doriți să reveniți la ecranul audio/informații, selectați **Audio**.

Setarea imaginii de fundal

Puteți schimba, salva sau șterge imaginea de fundal de pe ecranul audio/informații.

■ Importarea imaginii de fundal

Pentru imagini de fundal provenite de pe o unitate flash USB, puteți importa până la trei imagini simultan.



1. Conectați unitatea flash USB la portul USB.
► **Portul USB** P. 283
2. Apăsați butonul **MENU/CLOCK**.
3. Rotiți pentru a selecta **Settings**, apoi apăsați .
4. Rotiți pentru a selecta **Wallpaper**, apoi apăsați .
5. Rotiți pentru a selecta **Import**, apăsați .
► Numele imaginii este afișat în listă.
6. Rotiți pentru a selecta imaginea dorită, apoi apăsați .
► Imaginea selectată este afișată.
7. Apăsați pentru a salva imaginea.
8. Apăsați pentru a selecta **OK**.
9. Rotiți pentru a selecta o locație pentru salvare, apoi apăsați .
► Afișajul va reveni la ecranul de setare pentru imaginea de fundal.

Continuare

Setarea imaginii de fundal

- Când importați fișiere de fundal, imaginea trebuie să fie în directorul rădăcină al unității flash USB. Imaginile dintr-un dosar nu pot fi importate.
- Numele fișierului trebuie să aibă mai puțin de 64 de caractere.
- Formatul fișierului imaginii care poate fi importată este BMP (bmp) sau JPEG (jpg).
- Limita individuală a dimensiunii fișierului este de 2 MB.
- Dimensiunea maximă a imaginii este de 1.920 x 936 pixeli. În cazul în care dimensiunea imaginii este mai mică de 480 x 234 pixeli, imaginea este afișată în mijlocul ecranului, cu o zonă extra care apare în culoarea neagră.
- Pot fi selectate până la 255 de fișiere.
- Dacă unitatea flash USB nu are nicio imagine, apare mesajul de eroare.

■ Selectarea imaginii de fundal

1. Apăsați butonul **MENU/CLOCK**.
2. Rotiți  pentru a selecta **Settings**, apoi apăsați .
3. Rotiți  pentru a selecta **Wallpaper**, apoi apăsați .
4. Rotiți  pentru a selecta **Select**, apoi apăsați .
► Ecranul afișează lista de imagini de fundal.
5. Rotiți  pentru a selecta imaginea de fundal dorită, apoi apăsați .

■ Ștergerea imaginii de fundal

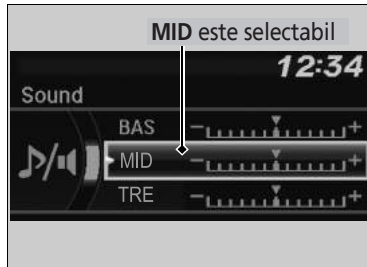
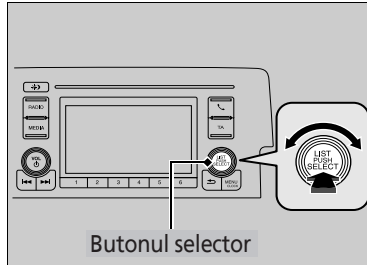
1. Apăsați butonul **MENU/CLOCK**.
2. Rotiți  pentru a selecta **Settings**, apoi apăsați .
3. Rotiți  pentru a selecta **Wallpaper**, apoi apăsați .
4. Rotiți  pentru a selecta **Delete**, apoi apăsați .
► Ecranul afișează lista de imagini de fundal.
5. Rotiți  pentru a selecta imaginea pe care doriți să o ștergeți, apoi apăsați .
6. Rotiți  pentru a selecta **Yes**, apoi apăsați .
► Afișajul revine ecranul cu setarea imaginii de fundal.

▣ Setarea imaginii de fundal

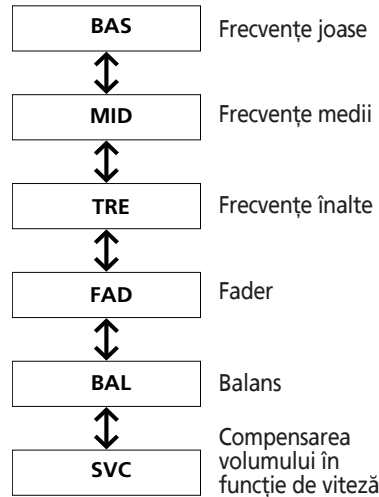
Apăsați butonul  pentru a vă întoarce la ecranul anterior.

Când dimensiunea fișierului este mare, este nevoie de o perioadă mai mare de timp pentru a fi previzualizat.

Reglarea sunetului



Apăsăți butonul **MENU/CLOCK** și rotiți pentru a selecta **Sound**, apoi apăsați . Rotiți pentru a derula între următoarele opțiuni:



Rotiți pentru regla setările sunetului, apoi apăsați .

Reglarea sunetului

SVC are patru moduri: **Off**, **Low**, **Mid** și **High** (dezactivat, redus, mediu și înalt). SVC reglează nivelul volumului în funcție de viteza autovehiculului. Pe măsură ce accelerați, volumul audio crește, iar pe măsură ce reduceți viteza, scade.

Reglarea afișajului

Puteți schimba luminozitatea sau culoarea temei ecranului audio/informații.

Schimbarea luminozității ecranului



1. Apăsați butonul **MENU/CLOCK**.
2. Rotiți  pentru a selecta **Settings**, apoi apăsați .
3. Rotiți  pentru a selecta **Display adjustment**, apoi apăsați .
4. Rotiți  pentru a selecta **Brightness**, apoi apăsați .
5. Rotiți  pentru a regla setarea, apoi apăsați .

Schimbarea culorii temei ecranului

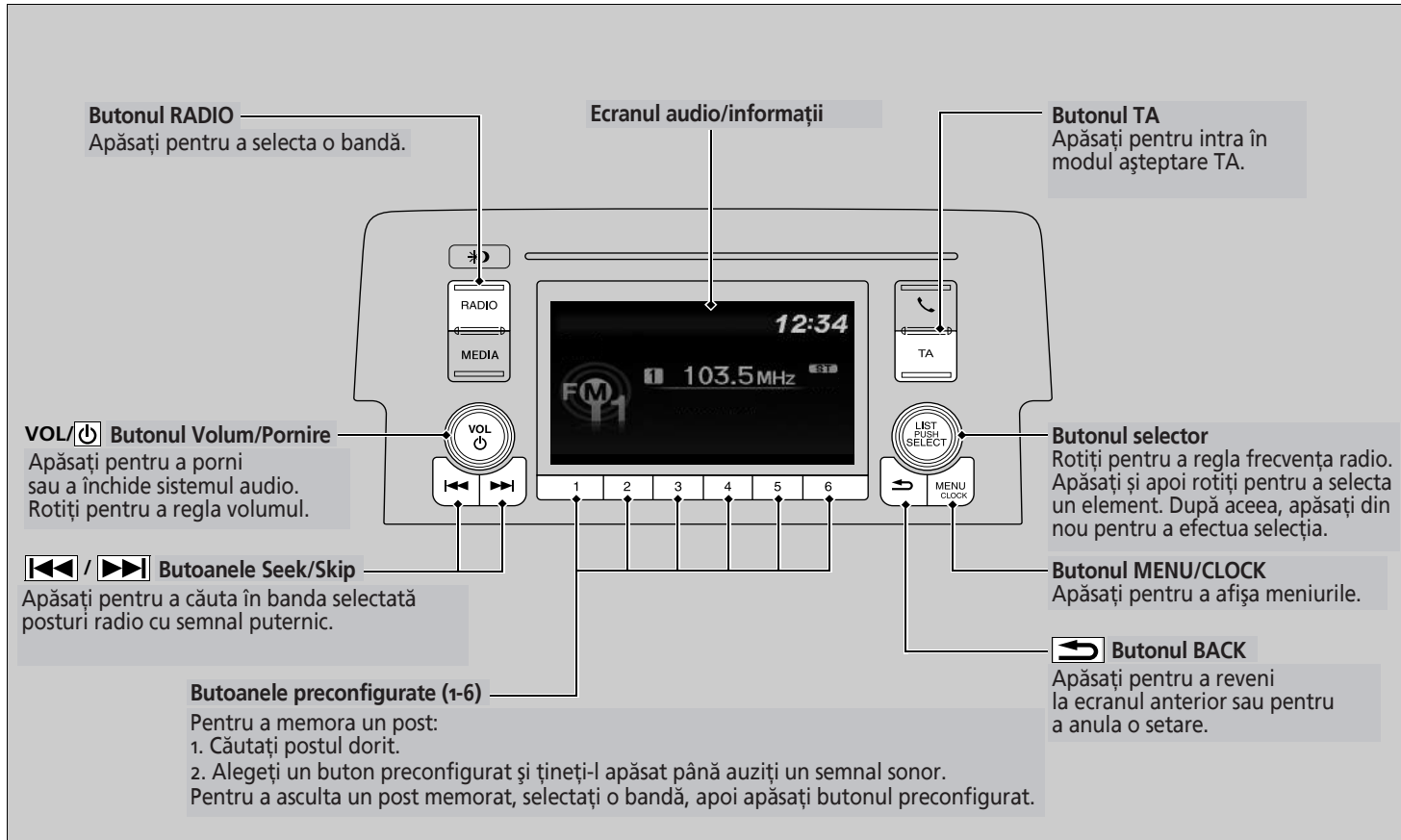


1. Apăsați butonul **MENU/CLOCK**.
2. Rotiți  pentru a selecta **Settings**, apoi apăsați .
3. Rotiți  pentru a selecta **Colour theme**, apoi apăsați .
4. Rotiți  pentru a regla setarea, apoi apăsați .

»Schimbarea luminozității ecranului

În aceeași manieră, puteți schimba contrastul și nivelul de negru.

Ascultarea radioului AM/FM



Modul FM

Sistemul de date radio (RDS)

Oferă servicii automate comode puse la dispoziție de postul FM cu RDS pe care l-ați selectat.

■ Pentru a găsi un post cu RDS din lista de posturi

1. Apăsați  în timp ce ascultați un post radio FM.
2. Rotiți  pentru a selecta postul, apoi apăsați .

■ Actualizare listă

Actualizează în orice moment lista de posturi disponibile.

1. Apăsați  în timp ce ascultați un post radio FM.
2. Rotiți  pentru a selecta **Update list**, apoi apăsați .

■ Text radio

Afișează informațiile de tip text ale postului radio cu RDS selectat.

1. Apăsați butonul **MENU/CLOCK**.
 2. Rotiți  pentru a selecta **Settings**, apoi apăsați .
 3. Rotiți  pentru a selecta **RDS settings**, apoi apăsați .
 4. Rotiți  pentru a selecta **Radio text**, apoi apăsați .
- Selectați din nou **Radio text** pentru a opri funcția.

►►Ascultarea radioului AM/FM

Indicatorul **ST** este afișat pe ecran și indică stațiile din banda FM.

Reproducerea stereo în banda AM nu este disponibilă.

Puteți salva 12 posturi AM și 12 posturi FM în memoria preconfigurată. AM are două tipuri de frecvențe, LW și MW, și pentru fiecare din acestea pot fi memorate șase posturi. FM1 și FM2 permit salvarea a câte șase posturi.

Comutarea modului audio

Apăsați butonul de selectare a sursei audio de pe volan.

► **Comenzi audio la distanță** P. 286

►►Sistemul de date radio (RDS)

Atunci când selectați un post FM cu RDS, RDS se activează automat, iar frecvența afișată se modifică în numele postului. Când semnalul postului devine slab, numele afișat al postului se modifică în numărul frecvenței.

Activarea și dezactivarea funcției de Frecvență Alternativă (AF) activează și dezactivează RDS.

Apăsarea  pornește sau oprește funcția.

■ Frecvență alternativă (AF)

Schimbă automat frecvența aceluiași program atunci când treceți dintr-o regiune în alta.

1. Apăsați butonul **MENU/CLOCK**.
2. Rotiți  pentru a selecta **Settings**, apoi apăsați .
3. Rotiți  pentru a selecta **RDS settings**, apoi apăsați .
4. Rotiți  pentru a selecta **AF**, apoi apăsați .
► Selectați din nou **AF** pentru a opri funcția.

■ Program regional (REG)

Păstrează aceeași frecvență a posturilor din regiune, chiar și atunci când semnalul devine slab.

1. Apăsați butonul **MENU/CLOCK**.
2. Rotiți  pentru a selecta **Settings**, apoi apăsați .
3. Rotiți  pentru a selecta **RDS settings**, apoi apăsați .
4. Rotiți  pentru a selecta **REG**, apoi apăsați .
► Selectați din nou **REG** pentru a opri funcția.

Exceptând modurile AM/FM/DAB*

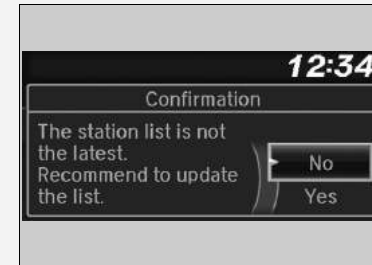
■ Program de știri (NEWS)

Caută automat programele de știri.

1. Apăsați butonul **MENU/CLOCK**.
2. Rotiți  pentru a selecta **Settings**, apoi apăsați .
3. Rotiți  pentru a selecta **RDS settings**, apoi apăsați .
4. Rotiți  pentru a selecta **News**, apoi apăsați .
► Selectați din nou **News** pentru a opri funcția.

►►Sistemul de date radio (RDS)

Dacă sistemul nu găsește niciun post în **Station list** (lista de posturi), apare un mesaj de confirmare pentru actualizarea listei. Rotiți  pentru a selecta **Yes** (da), apoi apăsați  pentru a actualiza lista.



Continuare

■ Butonul TA (anunțuri trafic)

Funcția de standby TA permite sistemului să intre în așteptare pentru anunțurile despre trafic, în orice mod. Ultimul post găsit trebuie să fie un post RDS care poate emite anunțuri despre trafic.

Pentru a activa funcția: Apăsați butonul **TA**. Atunci când începe un anunț despre trafic pe ultimul post găsit, sistemul trece automat în modul FM. Pe afișaj apare TA-INFO. După terminarea anunțului despre trafic, sistemul revine la ultimul mod selectat.

Dacă doriți să reveniți la ultimul mod selectat în timpul anunțului despre trafic, apăsați din nou butonul **TA**.

Pentru a anula funcția: Apăsați butonul **TA**.

☒ Sistemul de date radio (RDS)

TA

Când apăsați butonul **TA**, pe afișaj apare indicatorul **TA**.

Dacă selectați **Scan** în timp ce funcția de așteptare TA este activă, sistemul caută numai posturile TP.

Apăsarea butonului **TA** în timpul anunțului despre trafic nu anulează funcția de așteptare TA.

Exceptând modurile AM/FM/DAB*

■ Funcția de întrerupere pentru PTY (tip de program)/News (știri)

Permite sistemului să întrerupă programul în orice moment pentru a difuza știri. Ultimul post găsit trebuie să fie post codat NEWS PTY.

Pentru a activa funcția: Selectați **News** din **RDS settings** (Setări RDS) și afiași **NEWS PTY** înainte de a schimba în alte moduri. Când ultimul post găsit începe să transmită știri, sistemul trece automat în modul FM.

🔍 Program de știri (News) P. 297

Sistemul revine la ultimul mod selectat dacă este schimbat pe un alt program sau pierde din intensitatea semnalului.

■ Alarma PTY

Codul PTY ALARM este utilizat pentru anunțuri de urgență, cum ar fi dezastre naturale. Când este primit acest cod, pe afișaj apare mesajul ALARM, iar sistemul întrerupe programul ascultat.

Modul AM (LW/MW)

Lista de posturi

Afișează posturile din banda selectată.

1. Apăsați  în timp ce ascultați un post radio AM.
2. Rotiți  pentru a selecta postul, apoi apăsați .

Actualizare listă

Actualizează în orice moment lista de posturi disponibile.

1. Apăsați  în timp ce ascultați un post radio AM.
2. Rotiți  pentru a selecta **Update list**, apoi apăsați .

Scanare

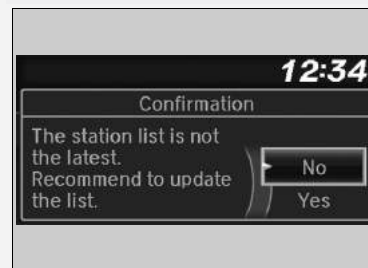
Eșantionează fiecare dintre cele mai puternice stații din banda selectată timp de 10 sec.

1. Apăsați butonul **MENU/CLOCK**.
2. Rotiți  pentru a selecta **Scan**, apoi apăsați .

Pentru a opri scanarea, apăsați .

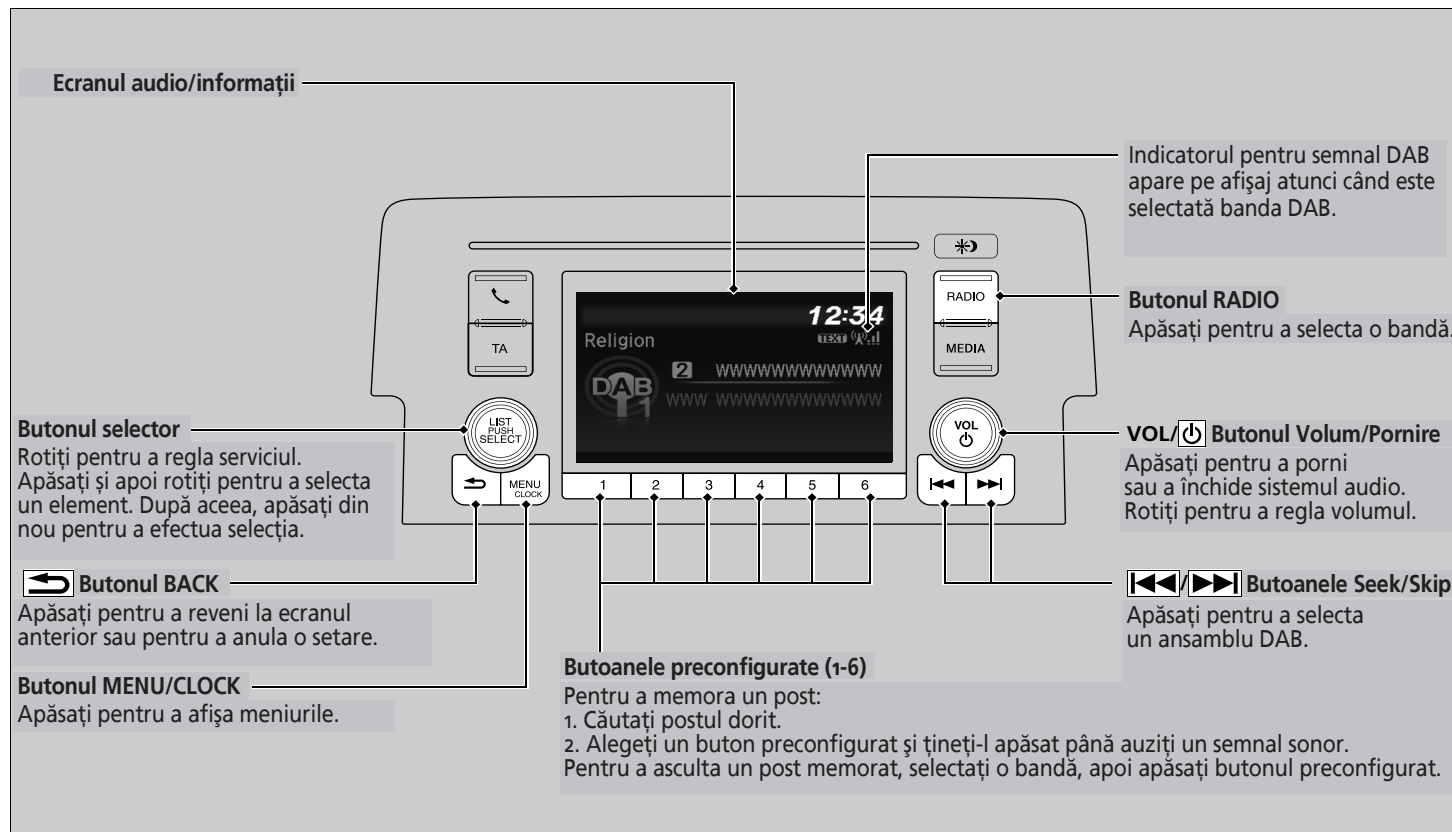
Lista de posturi

Dacă sistemul nu poate găsi niciun post în lista de posturi, apare un mesaj de confirmare pentru actualizarea listei. Rotiți  pentru a selecta **Yes**, apoi apăsați  pentru a actualiza lista.



Modelul cu volan pe partea dreaptă

Redarea DAB (difuzare audio digitală)



Lista de servicii și lista de ansamble

■ Găsirea postului DAB din lista de servicii sau din lista de ansamble

Actualizează în orice moment lista de posturi disponibile.

1. Apăsați  în timp ce selectați modul DAB.
2. Rotiți  pentru a selecta postul, apoi apăsați .
 - Dacă selectați **Update list** (actualizarea listei), sistemul actualizează lista de posturi.

Găsirea unui post DAB din lista de ansamble

1. Apăsați  în timp ce selectați modul DAB.
2. Rotiți  pentru a selecta **Ensemble list**, apoi apăsați .
3. Rotiți  pentru a selecta ansamblul, apoi apăsați .
 - Dacă selectați **Update list** (actualizarea listei), sistemul actualizează lista de de ansamble.

■ Scanare

Eșantionează fiecare dintre cele mai puternice stații din banda selectată timp de 10 sec.

1. Apăsați butonul **MENU/CLOCK**.
2. Rotiți  pentru a selecta **Scan**, apoi apăsați .

Pentru a opri scanarea, apăsați .

■ Text radio

Afișează informațiile de tip text ale postului DAB.

1. Apăsați butonul **MENU/CLOCK**.
2. Rotiți  pentru a selecta **Settings**, apoi apăsați .
3. Rotiți  pentru a selecta **DAB settings**, apoi apăsați .
4. Rotiți  pentru a selecta **Radio text**, apoi apăsați .
 - Selectați din nou **Radio text** pentru a opri funcția.

Lista de servicii și lista de ansamblu

Puteți memora 12 posturi DAB în memoria preconfigurată. DAB1 și DAB2 permit memorarea a câte șase posturi.

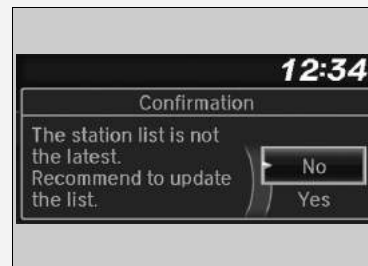
Comutarea modului audio

Apăsați butonul de selectare a sursei audio de pe volan.

► Comenzi audio la distanță P. 286

Dacă sistemul nu poate găsi niciun post, apare un mesaj de confirmare pentru actualizarea listei.

Rotiți  pentru a selecta **Yes**, apoi apăsați  pentru a actualiza lista.



Text radio

Pe ecran apare indicatorul **TEXT**, afișând informații despre textul radio.

■ DAB-Link (link către DAB):

Caută automat același post din Ansambluri și schimbă frecvența la acesta.

1. Apăsați butonul **MENU/CLOCK**.
 2. Rotiți  pentru a selecta **Settings**, apoi apăsați .
 3. Rotiți  pentru a selecta **DAB settings**, apoi apăsați .
 4. Rotiți  pentru a selecta **DAB-Link**, apoi apăsați .
- Selectați din nou **DAB-Link** pentru a opri funcția.

■ FM-Link (link către FM):

În cazul în care sistemul găsește același post dintr-o bandă FM, schimbă automat banda.

1. Apăsați butonul **MENU/CLOCK**.
 2. Rotiți  pentru a selecta **Settings**, apoi apăsați .
 3. Rotiți  pentru a selecta **DAB settings**, apoi apăsați .
 4. Rotiți  pentru a selecta **FM-Link**, apoi apăsați .
- Selectați din nou **FM-Link** pentru a opri funcția.

■ Band select (selectarea benzii):

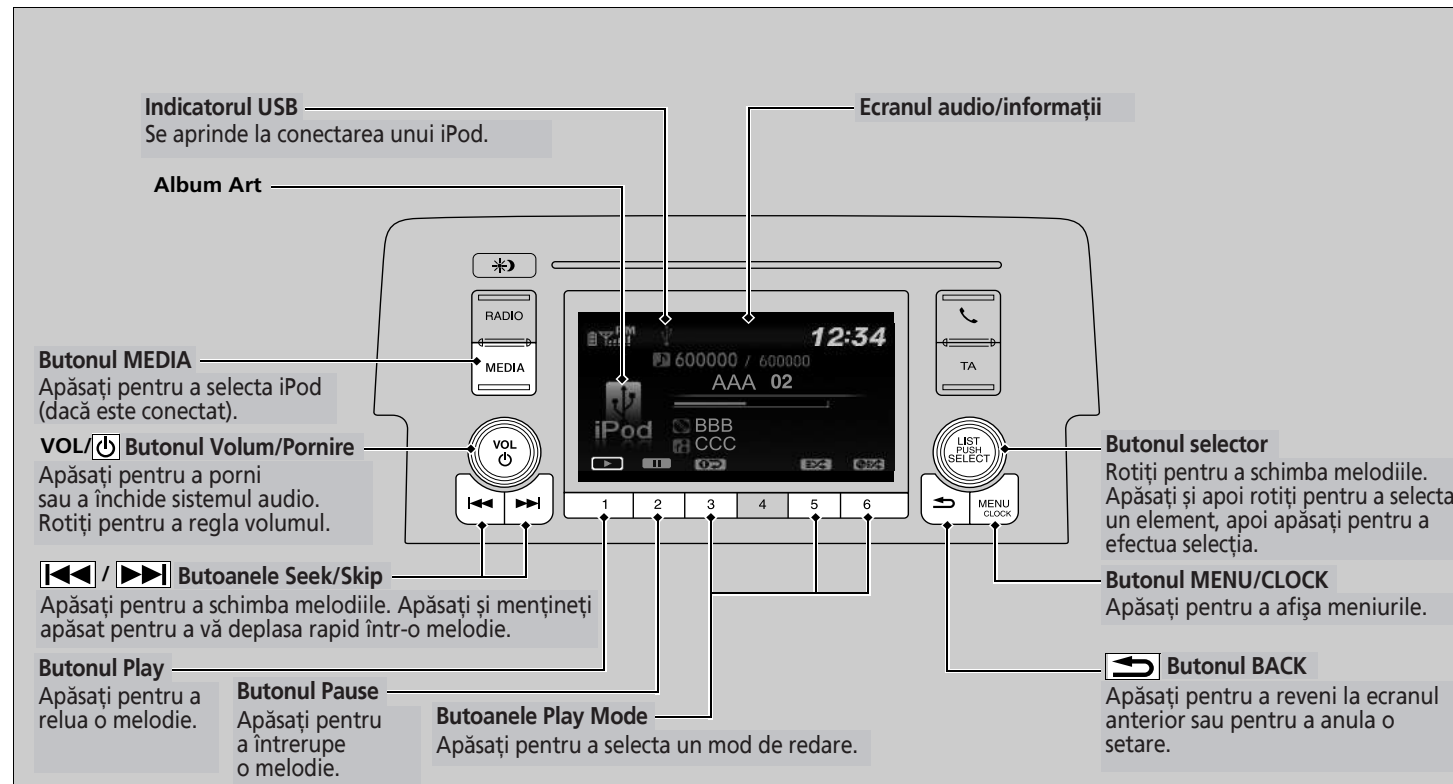
Puteți selecta anumite benzi. Acest lucru poate reduce timpul necesar pentru actualizarea listelor și căutarea unui post.

1. Apăsați butonul **MENU/CLOCK**.
2. Rotiți  pentru a selecta **Settings**, apoi apăsați .
3. Rotiți  pentru a selecta **DAB settings**, apoi apăsați .
4. Rotiți  pentru a selecta **Band select**, apoi apăsați .
5. Rotiți  pentru a selecta **Both, BandIII sau L-band**, apoi apăsați .

Redarea unui iPod

Conectați iPod-ul la cablul adaptor USB folosind conectorul dock, apoi apăsați butonul **MEDIA**.

► Portul USB P. 283



Selectarea unei melodii din lista de melodii de pe iPod cu ajutorul butonului selector



1. Apăsați pentru a afișa lista de melodii de pe iPod.

2. Rotiți pentru a selecta o categorie.

3. Apăsați pentru a afișa lista de melodii din categoria selectată.

4. Rotiți pentru a selecta o melodie, apoi .

► Apăsați și rotiți repetat până când este afișată melodia pe care doriți să o ascultați.

Continuare

Redarea unui iPod

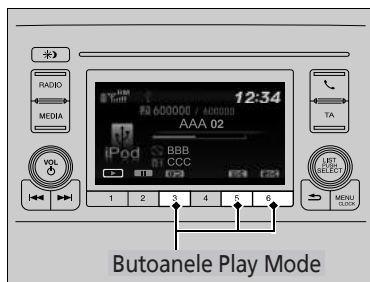
Funcțiile disponibile variază în funcție de modele sau versiuni. Unele funcții pot să nu fie disponibile la sistemul audio al autovehiculului.

În cazul apariției unei erori, pe ecranul audio/informații se afișează un mesaj de eroare.

iPod/Flash USB P. 380

Selectarea unui mod de redare

În timpul ascultării unei melodii puteți selecta modurile repetare și redare aleatorie.



Pictogramele modurilor disponibile apar deasupra butoanelor modurilor de redare. Apăsați butonul corespunzător modului pe care doriți să îl selectați.

■ Pentru a dezactiva un mod de redare

Apăsați butonul selectat.

Selectarea unui mod de redare

Elementele din meniul Play Mode

Shuffle albums (redare aleatorie albume):

Redă toate albumele disponibile dintr-o listă selectată (liste de piese, artiști, albume, cântece, genuri sau compozitori), în ordine aleatorie.

Random all (redare aleatorie melodii):

Redă toate melodiile disponibile dintr-o listă selectată (liste de piese, artiști, albume, cântece, genuri sau compozitori), în ordine aleatorie.

Repeat one track: Repetă melodia curentă.

De asemenea, puteți selecta un mod de redare prin apăsarea butonului **MENU/CLOCK**.

Rotiți pentru a selecta **Play mode**, apoi apăsați .

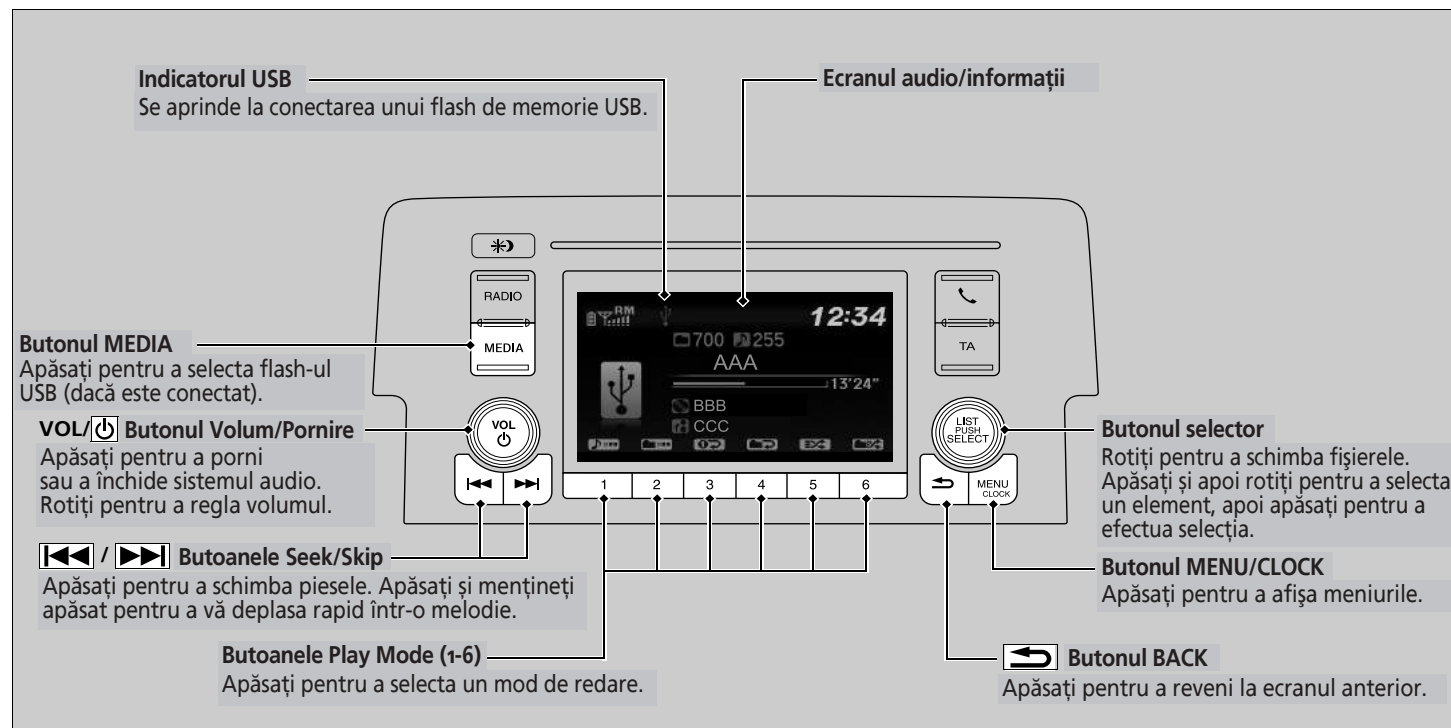
Rotiți pentru a selecta un mod, apoi apăsați . Pentru a-l opri, rotiți pentru a selecta **Normal play**, apoi apăsați .

Redarea unui flash de memorie USB

Sistemul dumneavoastră audio poate citi și reda fișiere audio de pe un flash de memorie USB în format MP3, WMA sau AAC¹.

Conectați flash-ul USB la cablul adaptor USB, apoi apăsați butonul **MEDIA**.

► **Portul USB** P. 283



1*: Pe această unitate pot fi redate numai fișierele în format AAC înregistrate cu iTunes.

Continuare

Selectarea unui fișier dintr-un dosar cu ajutorul butonului selector



1. Apăsați  pentru a afișa o listă de dosare.
2. Rotiți  pentru a selecta un dosar.
3. Apăsați  pentru a afișa lista de fișiere din acel dosar.
4. Rotiți  pentru a selecta un fișier, apoi apăsați .

Redarea unui stick de memorie USB

Utilizați flash-uri de memorie recomandate.

► Informații generale despre sistemul audio P. 382

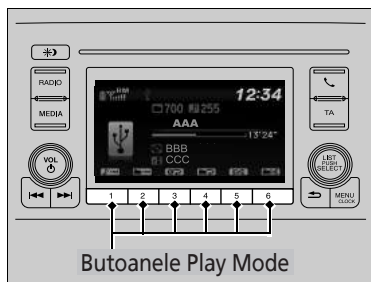
Fișierele în format WMA care sunt protejate prin sistemul de administrare a drepturilor digitale (DRM) nu pot fi redate. Sistemul audio afișează mesajul **Unplayable file** și trece la fișierul următor.

În cazul apariției unei erori, pe ecranul audio/informații se afișează un mesaj de eroare.

► iPod/Flash USB P. 380

Selectarea unui mod de redare

În timpul redării unui fișier puteți selecta modurile repetare, redare aleatorie și scanare.



Pictogramele modurilor disponibile apar deasupra butoanelor modurilor de redare. Apăsați butonul corespunzător modului pe care doriți să îl selectați.

■ **Pentru a dezactiva un mod de redare**
Apăsați butonul selectat.

Selectarea unui mod de redare

Elementele din meniul Play Mode

Repeat

Repeat one folder: Repetă toate fișierele din dosarul curent.

Repeat one track: Repetă melodia curentă.

Random

Random in folder: Redă toate fișierele din dosarul curent în mod aleatoriu.

Random in all: Redă toate fișierele în mod aleatoriu.

Scan

Scan folders: Redă 10 secunde din primul fișier al fiecăruia dintre dosarele principale.

Scan tracks: Redă 10 secunde din toate fișierele din dosarul curent.

De asemenea, puteți selecta un mod de redare prin apăsarea butonului **MENU/CLOCK**.

Rotiți pentru a selecta **Play mode**, apoi apăsați .

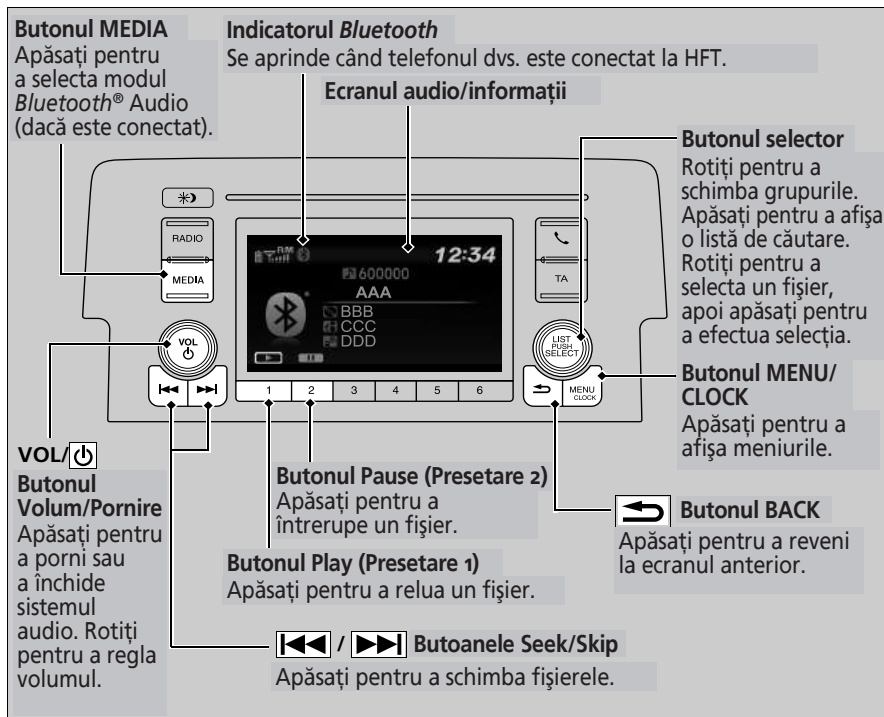
Rotiți pentru a selecta un mod, apoi apăsați . Pentru a-l opri, rotiți pentru a selecta **Normal play**, apoi apăsați .

Redarea prin *Bluetooth*® Audio

Sistemul dumneavoastră audio permite redarea de muzică de pe un telefon compatibil *Bluetooth*®.

Această funcție este disponibilă când telefonul este înregistrat și conectat la sistemul hands-free pentru telefon (HFT).

■ **Setarea telefonului** P. 433



Redarea prin *Bluetooth*® Audio

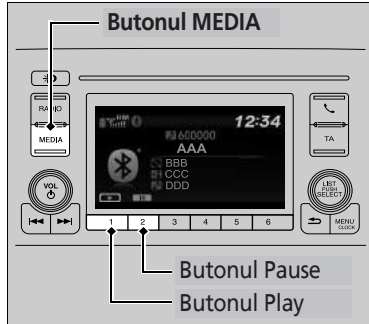
Numai un telefon poate fi utilizat cu HFT în același timp. Când există în vehicul mai mult de două telefoane conectate, va fi conectat automat primul telefon asociat pe care îl găsește sistemul.

Dacă mai multe telefoane sunt asociate sistemului HFT, va exista o întârziere înainte de începerea redării de către sistemul.

În unele cazuri, numele artistului, al albumului, sau al piesei poate să nu apară corect.

Este posibil ca anumite funcții să nu fie disponibile pe unele dispozitive.

Redarea fișierelor audio prin *Bluetooth*®



1. Asigurați-vă că telefonul este înregistrat și conectat la HFT.
2. Apăsați butonul **MEDIA** până când este selectat modul *Bluetooth*® Audio.

Dacă telefonul nu este recunoscut, poate fi deja conectat un alt telefon compatibil HFT, dar care nu este compatibil cu *Bluetooth*® Audio.

■ Pentru a întrerupe sau relua un fișier

Apăsați butonul **Play** sau **Pause** pentru a selecta un mod.

Redarea fișierelor audio prin *Bluetooth*®

Pentru a reda fișiere audio, poate fi necesar să vă utilizați telefonul. Într-un astfel de caz, respectați instrucțiunile producătorului acestuia.

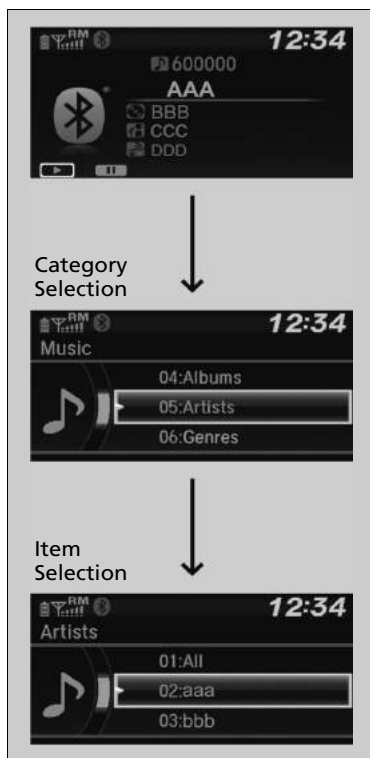
Funcția de pauză poate să nu fie disponibilă la unele telefoane.

Dacă la priza de intrare auxiliară USB este conectat un dispozitiv audio, poate fi necesar să apăsați repetat butonul **MEDIA** pentru a selecta sistemul *Bluetooth*® Audio.

Transferul la un alt mod întrerupe redarea de muzică de pe telefonul dumneavoastră.

Continuare

Selectarea unei melodii din lista de căutare cu ajutorul butonului selector



1. Apăsați  pentru a afișa lista de căutare.

2. Rotiți  pentru a selecta o categorie.

3. Apăsați  pentru a afișa lista de elemente din categoria selectată.

4. Rotiți  pentru a selecta o melodie, apoi .
► Apăsați  și rotiți repetat  până când este afișată melodia pe care doriți să o ascultați.

► Selectarea unei melodii din lista de căutare cu ajutorul butonului selector

În funcție de dispozitivul *Bluetooth®* pe care îl conectați, este posibil ca unele sau toate categoriile să nu fie afișate.

Modele cu Display Audio

Modele cu DAB

Puteți utiliza sistemul audio timp de 30 de minute atunci când contactul de pornire este în poziția LOCK ^{*1}, apoi sistemul se va opri automat.

Dacă doriți să-l utilizați în continuare, vă recomandăm să rotiți contactul de pornire în poziția ACCESSORY  sau ON ^{*1}.

Modele fără DAB

Pentru a utiliza funcțiile sistemului audio, modul de funcționare trebuie să fie în poziția ACCESSORY sau ON.

*1: Modelele cu sistem de acces fără cheie sunt dotate cu un buton **ENGINE START/STOP** în locul unei chei de contact.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Funcțiile de bază ale sistemului audio

Elementele meniului audio

- **Lista de posturi** P. 345, 346
- **Lista de căutare muzicală** P. 351, 359
- **Scanare** P. 346, 349, 360
- **Modul de redare** P. 352, 360

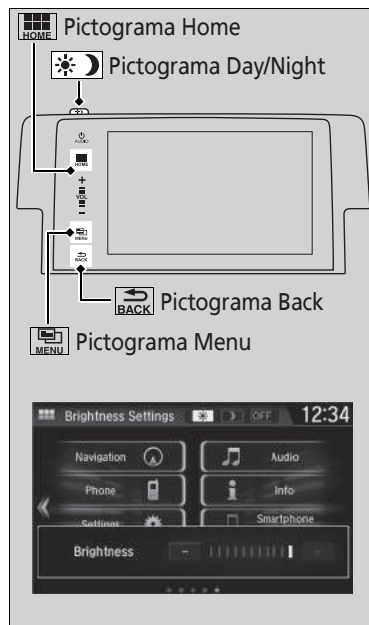
Dacă bateria a fost reconectată sau înlocuită, la următoarea pornire poate dura câteva minute pentru ca sistemul audio să pornească. Așteptați câteva momente până când sistemul pornește.

Țineți apăsat pictograma /AUDIO timp de aproximativ 10 secunde pentru a reseta sistemul.

Funcționarea fără cheie*

- **Funcționarea fără cheie** P. 284

Continuare



: Selectați pentru a merge la ecranul de pornire.

Comutarea afișajului P. 315

: Selectați pentru a afișa opțiunile disponibile ce includ **Sound**, **View Radio Text**^{*1}, **Music Search** și modurile de redare.

: Selectați pentru a reveni la ecranul anterior, atunci când pictograma este aprinsă.

Butonul Zi/Noapte: Apăsați pentru a schimba luminozitatea ecranului audio/informații.

Apăsați o dată butonul și selectați sau pentru a efectua o ajustare.

► De fiecare dată când apăsați se comută între modul de zi, modul de noapte și modul **OFF** (oprit).

*1: Se afișează numai când au fost primite informații text.

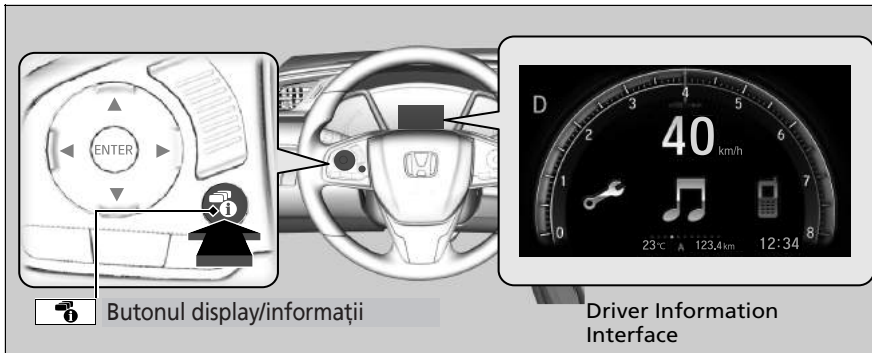
Ecranul audio/informații

Afișează starea sistemului audio și imaginea de fundal. Din acest ecran, puteți accesa diferite opțiuni de configurare.

Schimbarea afișajului

■ Utilizarea butonului

Apăsați butonul  (display/informații) pentru a schimba afișajul.



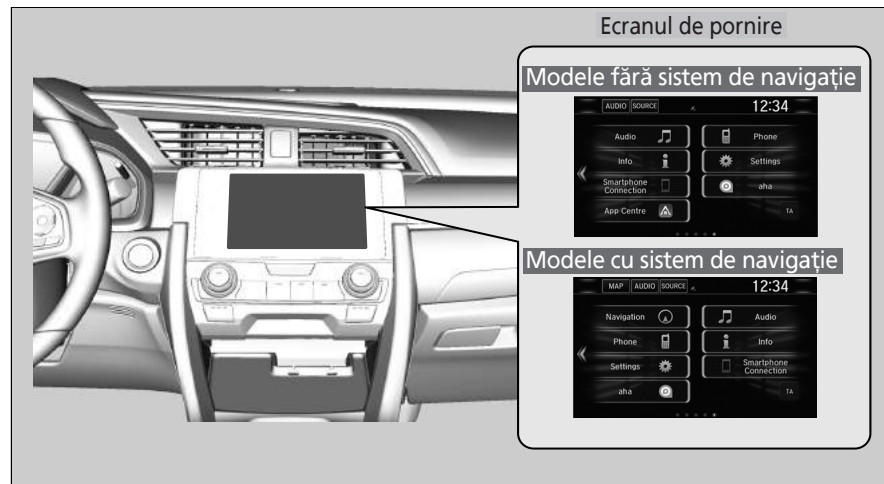
►►Utilizarea butonului

Puteți edita, adăuga și șterge conținutul afișat pe driver information interface.

► Personalizarea afișajelor P. 320

Continuare

■ Utilizarea ecranului audio/informații



Selecționați  pentru a merge la ecranul de pornire.
Selecționați **Phone**, **Info**, **Audio**, **Settings**, **Navigation***, **Smartphone Connection** (**Apple CarPlay**, **Android Auto**), **aha**, **App Centre**, **TA**, **App List**, sau  (tabloul de bord).

■ Phone (telefon)

Afișează informații despre HFT (sistemul hands-free pentru telefon).

📶 **Sistemul hands-free pentru telefon** P. 448

■ Info (informații)

Afișează **Trip Computer** sau **Clock/wallpaper**. În ecranul **Info Menu** selectați pentru a vedea toate opțiunile disponibile: **Trip Computer**, **Voice Info***, **Clock/wallpaper** și **System/Device Information**.

Trip Computer (calculator de bord)

- Fila **Current Drive** (Deplasarea curentă): Afișează informațiile referitoare la deplasarea curentă.
- Fila **History of Trip A** (Istoricul deplasării A): Afișează informațiile pentru ultimele trei deplasări. Informațiile sunt salvate de fiecare dată când resetați Trip A. Pentru a șterge manual istoricul, selectați **Delete history** din fila **History of Trip A**. Pe ecran apare un mesaj de confirmare, apoi selectați **Yes**.

Voice Info*: Afișează o listă a comenzilor vocale.

Clock/wallpaper: Afișează ceasul și imaginea de fundal.

System/Device Information (informații despre sistem/dispozitiv)

- **System info**: Afișează versiunea de software a sistemului audio.
- **USB info**: Afișează memoria utilizată de către dispozitivul USB.

📶 Ecranul audio/informații

Utilizarea ecranului tactil

- Folosiți gesturi simple - inclusiv atingerea, deplasarea și derularea - pentru a acționa anumite funcții audio.
- Unele elemente pot apărea întunecate în timpul conducerii pentru a reduce potențialul de distragere a atenției.
- Puteți să le selectați când autovehiculul este oprit sau puteți utiliza comenzile vocale*.
- Purtarea mănușilor poate limita sau împiedica răspunsul ecranului tactil.

Puteți schimba sensibilitatea ecranului tactil.

📶 **Funcții personalizate** P. 387

*Nu este disponibil pentru toate modelele

■ Audio

Afișează informațiile audio curente.

■ Settings (setările)

Accesează ecranul meniului de personalizare.

➤ **Funcții personalizate** P. 387

■ Navigation (navigația)*

Afișează ecranul de navigație.

➤ **Consultați Manualul sistemului de navigație.**

■ Smartphone Connection (conexiune smartphone)

Se conectează cu telefonul dvs. smartphone^{*1} și permite ca unele aplicații de pe telefonul dvs. să fie utilizate în sistemul audio.

➤ **Apple CarPlay** P. 373

➤ **Android Auto** P. 376

■ aha*

Afișează ecranul Aha™.

➤ **Redarea Aha™*** P. 357

■ App Centre*

Afișează Honda App Center.

➤ **Aplicații la bord*** P. 365

■ TA

Pornește și oprește informațiile legate de trafic.

*1: Disponibil numai pe anumite telefoane. Întrebați la reprezentanță despre lista telefoanelor compatibile și despre detaliile caracteristicilor.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

■ App List (📱)

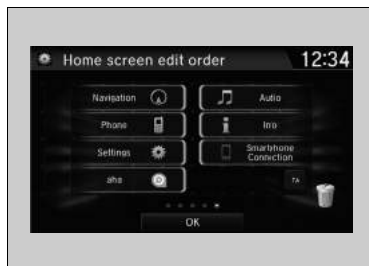
Adaugă sau elimină aplicații sau widgeturi pe ecranul de pornire.

➡ **Ecranul de pornire** P. 326

■ 📊 Tabloul de bord

Selectează personalizarea pentru driver information interface (3 setări disponibile).

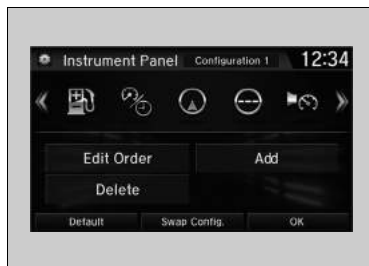
Schimbarea configurației pictogramelor din ecranul principal



1. Selectați .
2. Selectați și țineți apăsată o pictogramă.
► Ecranul trece la ecranul de personalizare.
3. Trageți și plasați pictograma în poziția dorită.
4. Selectați **OK**.
► Ecranul revine la ecranul principal.

Personalizarea contoarelor

Puteți modifica, adăuga sau șterge conținutul de pe driver information interface.



1. .
2. **Settings**
3. **System**
4. **Configuration of Instrument Panel**

►►Personalizarea contoarelor

Puteți salva până la trei configurații personalizate. Pentru a selecta sau a personaliza o configurație, apăsați pe **Swap Config.**

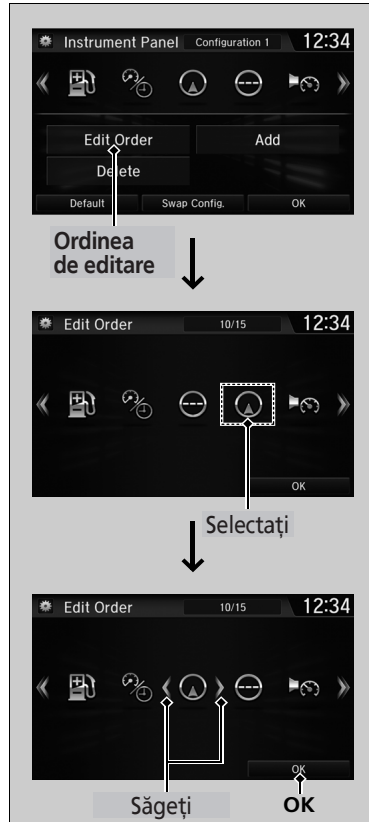
În timpul personalizării, când selectați **Swap Config.**, setările pe care le-ați modificat vor fi salvate.

În timpul personalizării, când selectați , setările pe care le-ați modificat nu vor fi salvate și veți reveni la ecranul **Configuration of Instrument Panel**.

■ Ordinea de editare

Pentru a modifica ordinea pictogramelor de pe driver information interface, selectați:

1. Edit Order



2. Selectați pictograma pe care vreți să o mutați.

► Veți vedea săgeți de pe ambele părți ale pictogramei selectate.

3. Selectați, în mod repetat, săgeata stânga sau dreapta pentru a muta pictograma.

4. Selectați OK.

► Ecranul va reveni la **Configuration of Instrument Panel**.

Continuare

►►Ordinea de editare

Puteți utiliza o metodă alternativă pentru a schimba ordinea pictogramelor. Mai întâi selectați:

1. Edit Order

2. Selectați și țineți apăsată pictograma pe care doriți să o mutați.

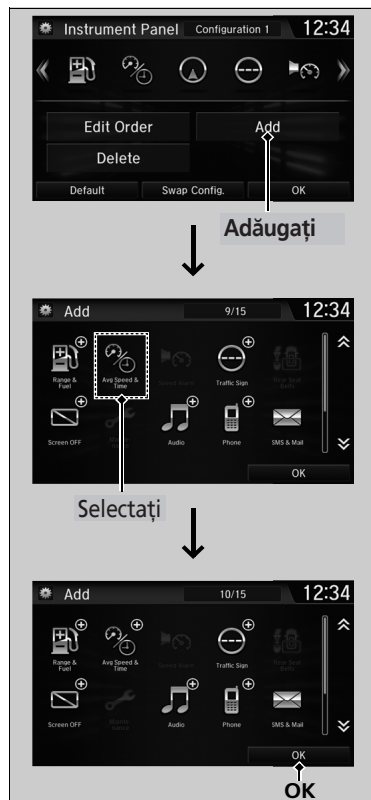
3. Trageți și plasați pictograma în poziția dorită.

4. Selectați OK.

► Ecranul va reveni la **Configuration of Instrument Panel**.

■ Adăugarea de conținut

Puteți adăuga pictograme pe driver information interface. Pentru a adăuga:



1. Add

2. Selectați pictograma pe care doriți să o adăugați.

- Veți vedea un semn de plus în colțul din dreapta sus al pictogramei selectate.

3. Selectați OK.

- Ecranul va reveni la **Configuration of Instrument Panel**.

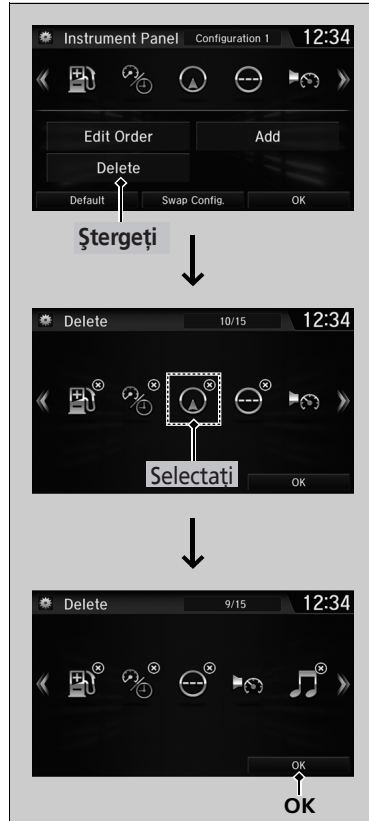
► Adăugarea de conținut

Pictogramele care apar întunecate nu pot fi selectate.

Dacă o pictogramă are un semn de plus în colțul din dreapta sus, înseamnă că a fost deja adăugată.

■ Ștergerea de conținut

Pentru a șterge conținut de pe driver information interface, mai întâi selectați:



1. Delete

2. Selectați pictograma pe care vreți să o ștergeți.
► Pictograma cu semnul  în dreapta sus poate fi ștearsă.

3. Selectați OK.
► Ecranul va reveni la **Configuration of Instrument Panel**.

Continuare

►►Ștergerea de conținut

De asemenea, puteți șterge conținut prin selectarea:

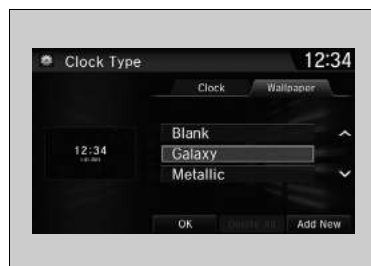
1. **Delete** sau **Edit Order**
2. Selectați și țineți apăsată pictograma pe care doriți să o ștergeți.
3. Trageți și plasați pictograma în pictograma coșului de gunoi.
4. Selectați **OK**.
► Ecranul va reveni la **Configuration of Instrument Panel**.

Setarea imaginii de fundal

Puteți schimba, salva sau șterge imaginea de fundal de pe ecranul audio/informații.

■ Importarea imaginii de fundal

Pentru imagini de fundal provenite de pe o unitate flash USB, puteți importa, una câte una, până la cinci imagini.



1. Conectați dispozitivul flash USB la portul USB.
➡ **Portul USB** P. 283
2. Selectați **Settings**.
3. Selectați **Clock**.
4. Selectați **Clock/Wallpaper Type**, apoi deschideți fila **Wallpaper**.
5. Selectați **Add New**.
➡ Numele imaginii este afișat în listă.
6. Selectați imaginea dorită.
➡ Imaginea este afișată pentru previzualizare în partea din stanga a ecranului.
7. Selectați **Start Import** pentru a salva datele.
➡ Afișajul va reveni la lista imaginilor de fundal.

Setarea imaginii de fundal

Imaginea de fundal pe care o setați la **Clock/Wallpaper Type** nu poate fi afișată pe driver information interface.

- Când importați imagini de fundal, acestea trebuie să fie în directorul rădăcină al unității flash USB. Imaginile dintr-un dosar nu pot fi importate.
- Numele fișierului trebuie să aibă mai puțin de 64 de caractere.
- Formatul imaginii care poate fi importată este BMP (bmp) sau JPEG (jpg).
- Limita individuală a dimensiunii fișierului este de 5 MB.
- Dimensiunea maximă a imaginii este de 4.096 × 4.096 pixeli. În cazul în care dimensiunea imaginii este mai mică de 800 × 480 pixeli, imaginea este afișată în mijlocul ecranului, cu o zonă extra care apare în culoarea neagră.
- Dacă unitatea flash USB nu are nicio imagine, apare mesajul **No files detected**.

După modificarea interfeței ecranului, puteți modifica imaginea de fundal urmând procedura.

1. Selectați .
2. Selectați și țineți apăsat pe spațiul ecranului rămas gol. Pe ecran apare meniul pop-up.
3. Selectați **Change wallpaper**.
4. Selectați **Gallery**, **Live wallpapers** sau **Wallpapers**.

■ Selectarea imaginii de fundal

1. Selectați **Settings**.
2. Selectați **Clock**.
3. Selectați **Clock/Wallpaper Type**, apoi deschideți fila **Wallpaper**.
 - Ecranul se schimbă în lista imaginilor de fundal.
4. Selectați imaginea de fundal dorită.
 - Imaginea este afișată pentru previzualizare în partea din stânga a ecranului.
 - Pe ecran apare meniul pop-up.
5. Selectați **Set**.
 - Afișajul va reveni la lista imaginilor de fundal.

■ Vizualizarea imaginii de fundal setată

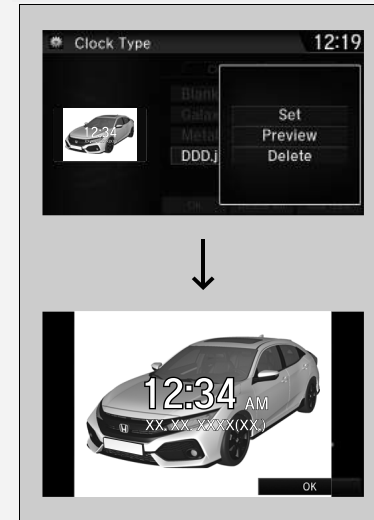
1. Selectați .
2. Selectați **Settings**.
3. Selectați .
4. Selectați **Clock/wallpaper**.

■ Ștergerea imaginii de fundal

1. Selectați **Settings**.
2. Selectați **Clock**.
3. Selectați **Clock/Wallpaper Type**, apoi deschideți fila **Wallpaper**.
 - Ecranul se schimbă în lista imaginilor de fundal.
4. Selectați imaginea de fundal pe care doriți să o ștergeți.
 - Imaginea este afișată pentru previzualizare în partea din stânga a ecranului.
 - Pe ecran apare meniul pop-up.
5. Selectați **Delete**.
 - Pe ecran apare un mesaj de confirmare.
6. Selectați **Yes** pentru a finaliza ștergerea.
 - Afișajul va reveni la lista imaginilor de fundal.

► Setarea imaginii de fundal

Din meniul pop-up, selectați **Preview** pentru a obține o previzualizare de mărimea ecranului.



Pentru a reveni la ecranul anterior, selectați **OK** sau selectați .

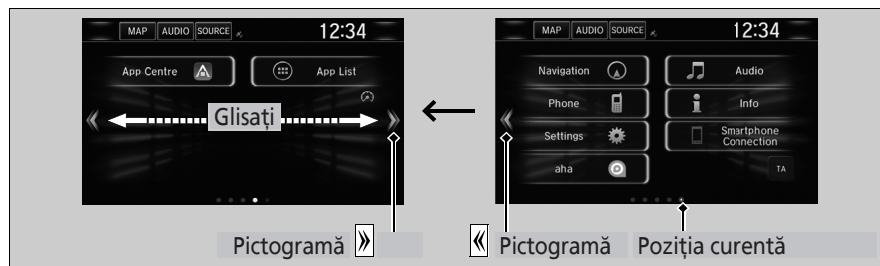
Dacă dimensiunea fișierului este mare, durează mai mult timp până când acesta poate fi previzualizat.

Pentru a șterge toate imaginilor de fundal pe care le-ați adăugat, selectați **Delete All** apoi **Yes**.

Continuare

Ecranul principal

■ Pentru a comuta la un alt ecran



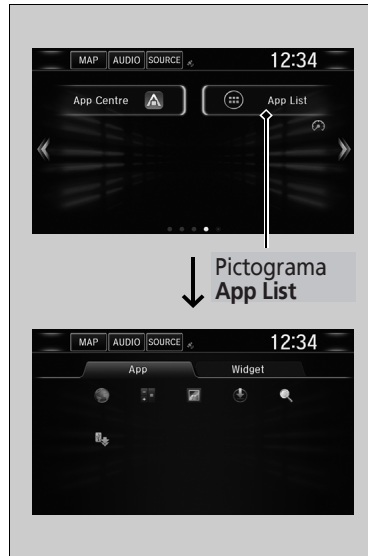
Selectați sau sau glisați cu degetul ecranul spre stânga, sau spre dreapta, pentru a trece la ecranul următor.

►►Ecranul principal

Ecranul principal are 5 pagini (număr fix).
Nu puteți adăuga alte pagini.

Selectați din orice pagină pentru a reveni direct la prima pagină a ecranului de pornire.

■ Pentru a utiliza aplicații sau widgeturi



1. Selectați .

2. Selectați **App list**.

► Apare ecranul cu aplicații.

3. Selectați aplicația sau widgetul pe care doriți să o folosiți.

Lista aplicațiilor preinstalate:

-  **Browser:** Afișează browserul web utilizat de către dispozitive smartphone și conexiunea Wi-Fi.
-  **Calculator:** Afișează calculatorul.
-  **Gallery (galerie):** Afișează imaginile.
-  **Downloads (descărcări):** Afișează datele descărcate din browserul web etc.
-  **Search (căutare):** Afișează diferite ecrane de căutare.
-  **App installer (instalare aplicații):** Permite instalarea aplicațiilor.

►►Pentru a utiliza aplicații sau widgeturi

Selectați lung o aplicație sau un widget pentru a-l adăuga ca shortcut pe ecranul principal.

În cazul în care aplicațiile instalate deja nu pornesc normal, trebuie să resetați sistemul.

► **Revenirea tuturor setărilor la cele implicite** P. 426

Dacă selectați **Factory Data Reset**, această lucră va poate reseta toate setările la cele implicite.

► **Revenirea tuturor setărilor la cele implicite** P. 326

În cazul în care aplicațiile respective nu pornesc în mod normal, nici chiar după **Factory Data Reset**, contactați reprezentanța.

Există posibilitatea ca un browser să fie închis în timpul utilizării. În această situație, ecranul va reveni la starea de înainte de pornirea browserului.

Puteți șterge aplicațiile instalate urmând procedura următoare.

1. Selectați .
2. Selectați **Settings**.
3. Selectați **System**.
4. Selectați fila **Others**.
5. Selectați **Detailed Information**.
6. Selectați **Apps**.
7. Selectați aplicația pe care doriți să o ștergeți.
8. Selectați **Delete**.

Aplicațiile preinstalate nu pot fi șterse.

Continuare

■ Pentru a adăuga aplicații sau widgeturi pe ecranul principal

Aplicații sau pictograme de widgeturi pot fi adăugate pe ecranul principal.

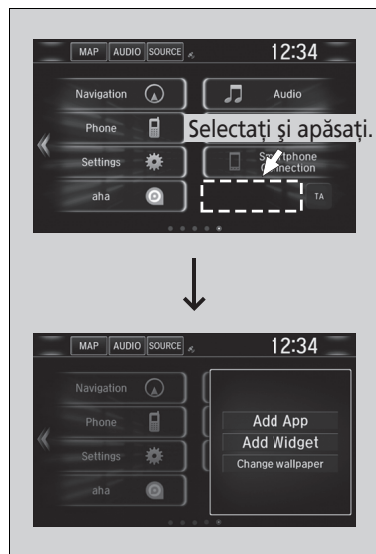
1. Selectați .

2. Selectați și țineți apăsat pe spațiul gol de pe ecranul principal.

► Pe ecran apare meniul pop-up.

3. Selectați **Add App** sau **Add Widget**.

► Apare ecranul de aplicații.





4. Selectați și țineți apăsat aplicația sau pictograma widgetului pe care doriți să o adăugați.

► Ecranul trece la ecranul de personalizare.

5. Trageți și plasați pictograma în poziția dorită.

6. Selectați **OK**.

► Afișajul revine la ecranul principal.

■ Pentru a muta pictograme pe ecranul principal

Puteți schimba locul pictogramelor pe ecranul principal.



1. Selectați și țineți apăsat o pictogramă.
 - Ecranul se schimbă în ecranul de personalizare.
2. Trageți și plasați pictograma în poziția dorită.
3. Selectați OK.
 - Afișajul revine la ecranul principal.

►► Pentru a muta pictograme pe ecranul principal

Puteți, de asemenea, să mutați pictogramele pentru **Phone, Info, Audio, Settings, Navigation*, Smartphone Connection, aha, App Centre, TA, App List** și  (tabloul de bord) în același mod.

■ Pentru a șterge pictograme pe ecranul principal

Puteți șterge pictograme de pe ecranul principal.



1. Selectați și țineți apăsat o pictogramă.
 - Ecranul se schimbă în ecranul de personalizare.
2. Trageți și plasați pictograma pe care doriți să o ștergeți în pictograma coșului de gunoi.
 - Pictograma este ștearsă de pe ecranul principal.
3. Selectați OK.
 - Afișajul revine la ecranul principal.

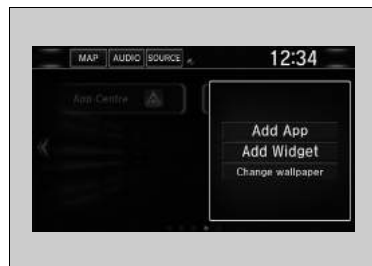
►►Pentru a șterge pictograme pe ecranul principal

Nu puteți șterge pictogramele pentru **Phone, Info, Audio, Settings, Navigation*, Smartphone Connection, aha, App Centre, TA, App List** și  (tabloul de bord). Aplicațiile sau widgeturile nu vor fi șterse prin ștergerea pictogramelor lor de pe ecranul principal.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

■ Pentru a schimba imaginea de fundal a ecranului principal

Puteți schimba imaginea de fundal a ecranului principal.



1. Selectați și țineți apăsat spațiul gol de pe ecran.

► Pe ecran apare meniul pop-up.

2. Selectați **Change wallpaper**.

► Pe ecran apare meniul pop-up.



3. Selectați o aplicație de selectare a fundalurilor.

4. Selectați fundalul pe care doriți să îl schimbați.

5. Selectați **Set wallpaper**.

► Imaginea de fundal este schimbată și afișajul revine la ecranul principal.

Zona de statut

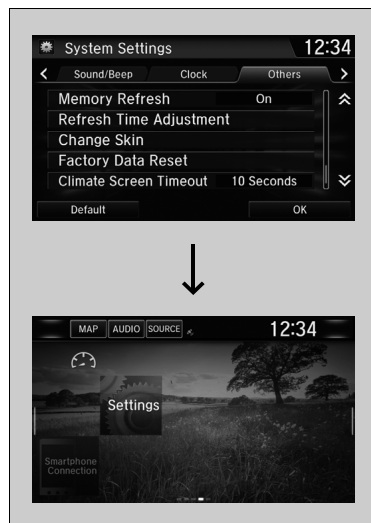


1. Glisați zona de sus a ecranului.
► Apare zona de statut.
2. Selectați un element pentru a vedea detaliile.
3. Selectați **BACK** sau glisați în sus bara pentru a închide zona.

Continuare

Schimbarea interfeței ecranului

Puteți schimba interfața ecranului.



1. Selectați .
2. Selectați **Settings**.
3. Selectați **System**.
4. Selectați fila **Others**.
5. Selectați **Change Skin**.
6. Apare un mesaj de confirmare. Selectați **Yes**.

Schimbarea interfeței ecranului

După schimbarea interfeței ecranului, puteți modifica imaginea de fundal urmând procedura.

1. Selectați .
2. Selectați și mențineți apăsat spațiul gol din ecranul principal. Pe ecran apare meniul pop-up.
3. Selectați **Change wallpaper**.
4. Selectați **Gallery**, **Live wallpapers** sau **Wallpapers**.

Dacă schimbați interfața ecranului, unele dintre elementele de setare se vor schimba.

➤ **Funcții personalizate** P. 387

Personalizarea meniului

Puteți schimba pictogramele de meniu din partea dreaptă a ecranului **Audio, Phone** și **Info**.



1. Selectați și țineți apăsată pictograma de meniu.

2. Selectați ◀ sau ▶, apoi **Audio, Phone** sau **Info** din **Menu Customize**.

3. Selectați și țineți apăsată pictograma de meniu pe care doriți să o modificați, apoi glisați și fixați pictograma în partea de jos.

4. Selectați și mențineți apăsată pictograma de meniu pe care doriți să o adăugați, apoi glisați și fixați pictograma deasupra.

5. Selectați OK.

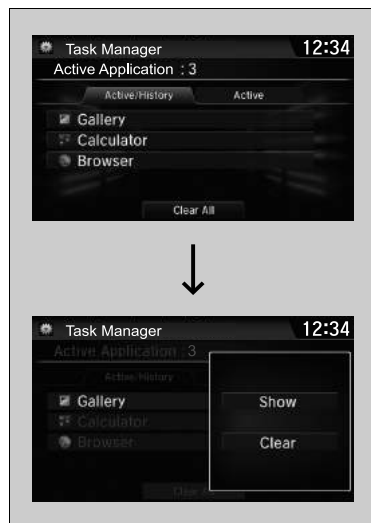
Personalizarea meniului

De asemenea, puteți utiliza metoda de mai jos pentru a schimba pictograma de meniu: Selectați **Settings**→**System**→fila **Home**→**Menu Icon Position**

Continuare

Închiderea aplicațiilor

Puteți închide aplicațiile care sunt deschise în sistemul.



1. Selectați și țineți apăsat .
2. Selectați fila **Active**.
 - În cazul în care selectați fila **Active/History**, puteți închide aplicațiile care sunt deschise în prezent și puteți șterge simultan istoricul activităților aplicațiilor.
3. Selectați o aplicație pe care doriți să o închideți.
4. Selectați **Clear**.
 - Ecranul va reveni la lista aplicațiilor.

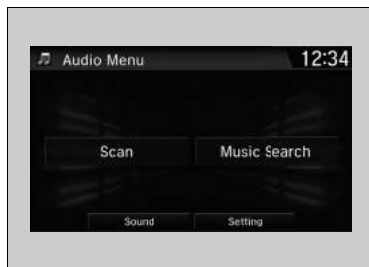
Închiderea aplicațiilor

În cazul în care lăsați deschise aplicații în fundal și există o problemă cu sistemul audio, este posibil ca unele dintre acestea să nu mai funcționeze în mod corespunzător. În această situație, închideți toate aplicațiile și deschideți-le pe acelea pe care doriți să le utilizați.

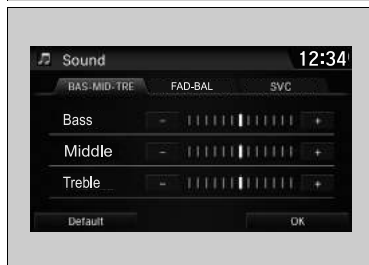
Pentru a închide toate aplicațiile din sistem, selectați **Clear All**, apoi **Yes**.

Nu puteți închide aplicațiile Aha™ și Garmin*.

Reglarea sunetului



1. Selectați .
2. Selectați **Audio**.
3. Selectați .
4. Selectați **Sound**.



Selectai o filă din următoarele variante:

- **BAS-MID-TRE:** Bass, Middle, Treble
- **FAD-BAL:** Fader, Balance
- **SVC:** Speed Volume Compensation
(Compensarea volumului în funcție de viteză)

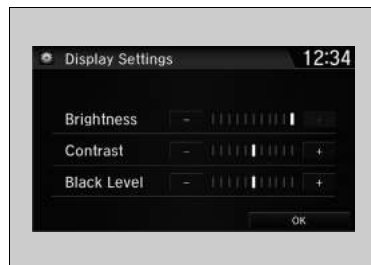
►►Reglarea sunetului

SVC are patru moduri: **Off** (oprit), **Low** (jos), **Mid** (mediu) și **High** (înalt). SVC reglează nivelul volumului în funcție de viteza autovehiculului. Cu cât viteza de deplasare este mai mare, cu atât volumul audio crește. Pe măsură ce încetiniți, volumul scade.

Setarea afișajului

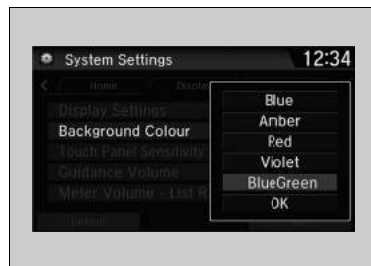
Puteți seta luminozitatea sau tema de culoare a ecranului audio/informații.

Schimbarea luminozității ecranului



1. Selectați .
2. Selectați **Settings**.
3. Selectați **System**.
4. Selectați fila **Display**.
5. Selectați **Display Settings**.
6. Selectați setarea pe care o doriți.
7. Selectați **OK**.

Schimbarea culorii ecranului



1. Selectați .
2. Selectați **Settings**.
3. Selectați **System**.
4. Selectați fila **Display**.
5. Selectați **Background Colour**.
6. Selectați setarea pe care o doriți.
7. Selectați **OK**.

»Schimbarea luminozității ecranului

Puteți schimba setările de **Contrast** și **Black Level** (nivelul de negru) în același mod.

Selectarea unei surse audio



Selectați pictograma sursei curente, apoi selectați o pictogramă din lista de surse pentru a schimba sursa audio.

Limitele operării manuale

Anumite funcții manuale sunt dezactivate sau nefuncționale dacă autovehiculul este în mișcare. Nu puteți selecta nicio opțiune gri înainte de oprirea autovehiculului.

Modele cu sistem de navigație și DAB

Controlul vocal*1

Vehiculul dvs. are un sistem de control vocal care permite operarea hands-free. Sistemul de control vocal utilizează butoanele  (Vorbire) și  (închidere/înapoi) de pe volan și un microfon amplasat lângă luminile de lectură de pe plafon.

Recunoașterea vocală

Pentru a obține o recunoaștere optimă a vocii atunci când utilizați sistemul de control vocal:

- Asigurați-vă că este afișat ecranul corect pentru comanda vocală pe care o utilizați.
Sistemul recunoaște numai anumite comenzi.
Comenzi vocale disponibile P. 341
- Închideți geamurile și trapa*.
- Reglați fantele din bord și cele laterale astfel încât fluxul de aer să nu ajungă la microfonul din plafon.
- Vorbiți clar, cu voce naturală, fără pauze mari între cuvinte.
- Reduceți orice zgomot de fundal, dacă este posibil. Sistemul poate interpreta greșit comanda dvs. dacă mai multe persoane vorbesc în același timp.

Controlul vocal*1

Când apăsați butonul , o voce vă va întreba ce doriți să faceți. Apăsați și eliberați din nou butonul  pentru a trece de această solicitare și a da o comandă.

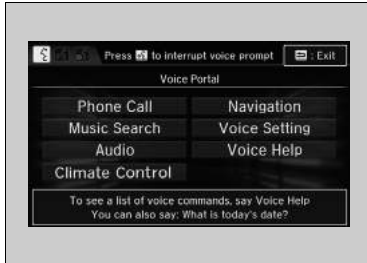
Recunoașterea vocală

Sistemul de control vocal poate fi utilizat numai de pe scaunul șoferului, deoarece microfonul elimină zgomotele venite dinspre partea pasagerului din față.

*1: Limbile recunoscute de sistemul de control vocal sunt engleza, germana, franceza, spaniola și italiana.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Portalul ecranului de voce*



Când butonul  (Talk) este apăsat, pe ecran vor apărea comenzile vocale disponibile.

Pentru o listă completă a comenzilor, după semnalul sonor, spuneți "Voice Help", sau selectați **Voice help**.

Puteți consulta lista de comenzi din **Voice Info** de pe ecranul **Info Menu**. Selectați **Info**, apoi selectați .

Pe anumite ecrane, sistemul recunoaște numai comenzile din paginile următoare. Comenzile vocale de formă liberă nu sunt recunoscute.

■ Apel telefonic

Acesta poate fi utilizat numai atunci când telefonul este conectat. Când sistemul recunoaște comanda *Phone call*, ecranul se va schimba în ecranul de recunoaștere vocală pentru comenzile telefonului.

- *Dial by Number*
- *Call History*
- *Redial*
- *Call <Nume din contacte>*
- *Call <Numărul de telefon>*

Comenzile de apel telefonic nu sunt disponibile dacă utilizați Apple CarPlay.

■ Căutare muzicală

Poate fi utilizată doar dacă un dispozitiv iPod sau USB este conectat.

■ Controlul climatizării

Când sistemul recunoaște comanda *Climate Control*, afișajul va trece în ecranul dedicat ecranului de recunoaștere a vocii pentru controlul climatizării.

➔ **Comenzile pentru controlul climatizării** P. 343

■ Audio

Când sistemul recunoaște comanda *Audio*, ecranul se va schimba în ecranul de recunoaștere vocală audio.

- *Audio On**¹
- *Audio Off**¹
- *Radio FM*
- *Radio MW*
- *Radio LW*
- *iPod*
- *USB*
- *Other Sources*

■ Navigație

Ecranul se va schimba în ecranul de pentru navigație.

➔ **Consultați Manualul sistemului de navigație**

■ Setări de voce

Ecranul se va schimba în fila **Voice Recog.** din ecranul **System settings**.

*1: Aceste comenzi activează și dezactivează funcția, astfel comanda poate să nu corespundă acțiunii intenționate.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

■ Ajutor vocal

Puteți vedea pe ecran o listă a comenzilor disponibile.

- *Useful Commands*
- *Phone Commands*
- *Audio Commands*
- *On Screen Commands*
- *Music Search Commands*
- *General Commands*
- *Climate Control Commands*

■ Comenzi utile

Sistemul acceptă aceste comenzi pe ecranul principal al portalului de voce.

- *Call <Phone Number>*
- *Call <Your contact Name>*
- *What time is it?*
- *What is today's date?*

■ Comenzi pentru telefon

Sistemul acceptă aceste comenzi pe ecranul dedicat recunoașterii vocale pentru telefon.

- *Call by number*
- *Call by name*
- *Call <Phone Number>*
- *Call <Your contact Name>*

■ Comenzi audio

Sistemul acceptă aceste comenzi pe ecranul dedicat recunoașterii vocale pentru audio.

■ Comenzi pentru Radio FM

- *Radio tune to <87.5-108.0> FM*
- *Radio FM preset <1-12>*

■ Comenzi pentru Radio LW

- *Radio tune to <153-279> LW*
- *Radio LW preset <1-6>*

■ Comenzi pentru Radio MW

- *Radio tune to <531-1602> MW*
- *Radio MW preset <1-6>*

■ Comenzi pentru iPod

- *iPod play*

- *iPod play track <1-30>*
- *Music Search*
- *What album is this?*
- *What am I listening to?*

■ Comenzi pentru USB

- *USB play*
- *USB play track <1-30>*
- *Music Search*
- *What album is this?*
- *What am I listening to?*

■ Comenzi pentru DAB

- *DAB preset <1-12>*

■ Comenzi pentru Bluetooth®

- *Bluetooth® audio play*

NOTĂ:

Comenzile pentru Bluetooth® pot să nu funcționeze pentru anumite telefoane sau dispozitive cu Bluetooth®.

■ Comenzi pentru HDMI™

- *HDMI Play*

■ Comenzi pe ecran

Când se selectează **On Screen Commands** se afișează ecranul explicativ.

■ Comenzi pentru căutare muzicală

Sistemul acceptă aceste comenzi pe ecranul **Music Search**.

■ Utilizarea Song By Voice™

Song By Voice™ este o funcție ce vă permite să selectați muzică de pe un dispozitiv iPod sau USB folosind comenzile vocale. Pentru a activa acest mod, trebuie să apăsați butonul de conversație și să spuneți: "Music search".

■ Comenzi pentru Song By Voice™

- *What am I listening to?*
- *Who am I listening to?*
- *Who is this?*
- *What's playing?*
- *Who's playing?*
- *What album is this?*

■ Comenzi pentru redare

- *Play artist <Name>*
- *Play track/song <Name>*
- *Play album <Name>*
- *Play genre/category <Name>*
- *Play playlist <Name>*
- *Play composer <Name>*

■ Comenzi pentru listare

- *List artist <Name>*
- *List album <Name>*
- *List genre/category <Name>*
- *List playlist <Name>*
- *List composer <Name>*

■ Comenzi generale

- *What time is it?*
- *What is today's date?*

■ Comenzi pentru controlul climatizării

- *Climate control on*¹*
- *Climate control off*¹*
- *Fan speed <1-7>*
- *Temperature max heat*
- *Temperature max cool*
- *Temperature <18-32> degrees*
- *Defrost On*¹*
- *Defrost Off*¹*
- *Air Conditioner On*¹*
- *Air Conditioner Off*¹*
- *More*
- *Vent*
- *Dash and floor*
- *Fan speed up*
- *Fan speed down*
- *Floor vents*
- *Floor and Defrost*
- *Temperature up*
- *Temperature down*

*1: Aceste comenzi activează și dezactivează funcția, astfel comanda poate să nu corespundă acțiunii intenționate.

Ascultarea radioului AM/FM



Driver Information Interface

Ecranul audio/informații

Power/AUDIO Pictograma Pornire/Audio
Selectați pentru a porni și a opri sistemul audio.

Pictogramele pentru volum VOL
Selectați pentru a regla volumul.

MENU Pictograma MENU
Apăsați-l pentru a se afișa elementele.

BACK Pictograma BACK
Selectați pentru a reveni la afișajul anterior.

Pictograma Scan
Selectați pentru scanare după posturi cu semnal puternic.

Pictograma Tune
Selectați ◀ / ▶ pentru a regla frecvența radioului.

Pictograma Open/Close*
Afișează/ascunde informațiile detaliate.

Pictogramele Seek
Selectați ►► / ◀◀ pentru a căuta pe banda selectată un post cu semnal puternic.

Pictogramele Preset
Reglați frecvența radio presetată. Selectați și țineți apăsată pictograma presetată pentru a salva acel post. Selectați >> pentru a afișa 7 presetări.

*1: Este posibil să nu fie afișate unele liste sau nicio listă.

Memoria presetată

Pentru a salva un post:

1. Reglați frecvența la postul selectat.
2. Selectați și țineți apăsat numărul presetat pentru postul pe care doriți să îl salvați.

De asemenea, puteți salva un post presetat prin următoarea procedură.

1. Reglați frecvența la postul selectat.
2. Selectați pictograma open/close pentru a afișa o listă.
3. Selectați fila **Preset**.
4. Selectați și țineți apăsat numărul presetat pentru postul pe care doriți să îl salvați.

Lista de posturi

Afișează lista posturilor cu cel mai puternic semnal de pe banda selectată.

1. Selectați pictograma open/close pentru a afișa o listă.
2. Selectați fila **Station List**.
3. Selectați postul.

Actualizarea manuală

Actualizează în orice moment lista de posturi disponibile.

1. Selectați pictograma open/close pentru a afișa o listă.
2. Selectați fila **Station List**.
3. Selectați **Refresh**.

Ascultarea radioului AM/FM

Pe ecran apare indicatorul **ST** pentru a indica transmisiile FM stereo. Redarea stereo în AM nu este disponibilă.

Schimbarea modului audio

Apăsați butonul ▲ sau ▼ de pe volan sau selectați **SOURCE** de pe ecran.

► **Comenzile audio la distanță** P. 286

Puteți salva 12 posturi AM și 12 posturi FM în memoria presetată. AM are două tipuri de frecvențe LW și MW și, pentru fiecare dintre ele, puteți salva șase posturi.

Modele fără DAB

Puteți salva 12 posturi AM și 6 posturi FM în memoria presetată.

Continuare

■ Scanarea

Această funcție redă timp 10 secunde fiecare din posturile cu cel mai puternic semnal de pe banda selectată. Pentru a opri scanarea, selectați **Cancel** sau .

■ Sistemul de date radio (RDS)

Acest sistem furnizează informații referitoare la postul FM cu opțiune RDS.

■ Pentru a găsi un post RDS din lista de posturi

1. Apăsați pictograma open/close pentru a afișa o listă în timp ce ascultați un post FM.
2. Selectați fila **Station Llist**.
3. Selectați postul.

■ Actualizare manuală

Actualizează în orice moment lista de posturi disponibile.

1. Apăsați pictograma open/close pentru a afișa o listă în timp ce ascultați un post FM.
2. Selectați fila **Station Llist**.
3. Selectați **Refresh**.

■ Text radio

Afișează informațiile text aferente postului RDS selectat.

1. Selectați .
2. Selectați **View Radio Text**.

■ Scanare

Această funcție redă timp 10 secunde fiecare din posturile cu cel mai puternic semnal de pe banda selectată.

Pentru a opri scanarea, selectați **Cancel** sau .

►►Sistemul de date radio (RDS)

Atunci când selectați un post FM cu opțiune RDS, sistemul RDS pornește automat, iar afișajul frecvenței se schimbă în denumirea postului. Cu toate acestea, atunci când semnalul postului respectiv devine slab, afișajul se schimbă de la numele postului la frecvență.

Redarea DAB (difuzare audio digitală)*

Driver Information Interface

Ecranul audio/informații

Iconul Pornire/Audio
Apăsați-l pentru a porni și opri sistemul audio.

Pictogramele pentru volum VOL
Selectați pentru a regla volumul.

Pictograma MENU
Selectați pentru a se afișa elementele.

Pictograma BACK
Selectați pentru a reveni la afișajul anterior.

Pictograma Scan
Selectați pentru a scana fiecare ansamblu sau serviciu.

Pictogramele Ensemble
Selectați ◀ / ▶ pentru a regla ansamblul.
Selectați și țineți apăsat ◀ / ▶ pentru a căuta în serviciul selectat după un ansamblu până când acesta este găsit.

Pictograma Open/Close*
Afișează/ascunde informațiile detaliate.

Pictogramele Service
Selectați ▶▶ / ◀◀ pentru a regla componentele serviciului.

Pictogramele Preset
Reglați frecvența presetată. Selectați și țineți apăsat pictograma presetată pentru a salva acel post.
Selectați >> pentru a afișa 7 presetări.

*1: Este posibil să nu fie afișate unele liste sau nicio listă.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Continuare

347

■ Memoria presetată

Pentru a salva un serviciu:

1. Reglați frecvența la serviciul selectat.
2. Selectați și țineți apăsat numărul presetat pentru serviciul pe care doriți să îl salvați.

De asemenea, puteți salva un serviciu presetat prin următoarea procedură.

1. Reglați frecvența la serviciul selectat.
2. Selectați pictograma open/close pentru a afișa o listă.
3. Selectați fila **Preset**.
4. Selectați și țineți apăsat numărul presetat pentru serviciul pe care doriți să îl salvați.

■ Lista de ansamble

Afișează lista ansamblelor recepționate din serviciul selectat.

1. Selectați pictograma open/close pentru a afișa o listă.
2. Selectați fila **Ensemble List**.
3. Selectați ansamblul.

■ Actualizarea manuală

Actualizează în orice moment lista de ansamble disponibile.

1. Selectați pictograma open/close pentru a afișa o listă.
2. Selectați fila **Ensemble List**.
3. Selectați **Refresh**.

» Memoria presetată

Schimbarea modului audio

Apăsați butonul  sau  de pe volan, sau selectați **SOURCE** de pe ecran.

» **Comenzile audio la distanță** P. 286

Puteți salva 12 posturi DAB în memoria presetată.

■ Scanarea

Această funcție redă timp 10 secunde fiecare din ansamblele recepționate din serviciul selectat.

1. Selectați **Scan**.
2. Selectați **Scan Ensemble** sau **Scan All Service**.

Pentru a opri scanarea, selectați **Cancel** sau .

■ Text radio

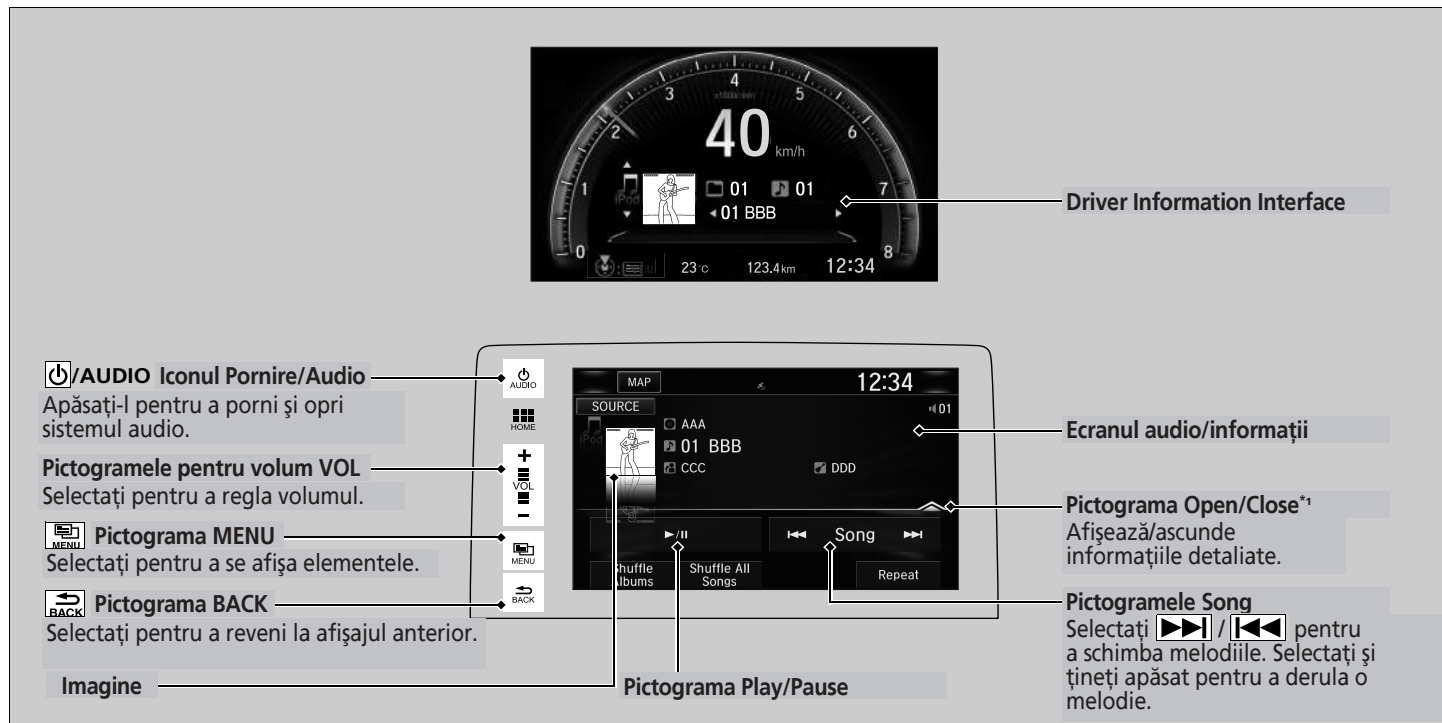
Afișează informațiile text aferente postului DAB selectat.

1. Apăsați butonul .
2. Selectați **View Radio Text**.

Redarea unui iPod

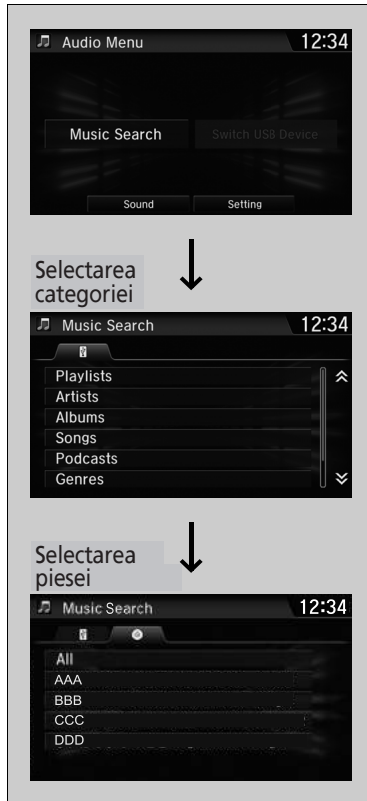
Conectați dispozitivul iPod folosind conectorul, la mufa pentru USB, apoi selectați modul iPod.

► **Portul USB** P. 283



*1: Este posibil să nu fie afișate unele liste sau nicio listă.

Selectarea unei melodii din lista de căutare



1. Selectați  și selectați **Music Search**.

2. Selectați elementele din meniul respectiv.

Redarea unui iPod

Funcțiile disponibile variază în funcție de model sau de versiune. Unele dintre ele nu sunt disponibile pentru sistemul audio al autovehiculului.

În cazul în care apare o problemă, puteți vedea un mesaj de eroare pe ecranul audio/informații.

 **iPod/Flash USB** P. 380

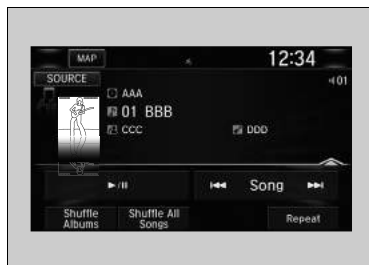
În cazul în care folosiți o aplicație pentru redat muzică de pe iPhone/iPod cât timp telefonul este conectat la sistemul audio, este posibil să nu puteți folosi aceeași aplicație pe ecranul audio/informații. Reconectați dispozitivul dacă este necesar.

Continuare

■ Selectarea unui mod de redare

Puteți selecta modurile de repetare și de redare aleatorie atunci când este redat un fișier.

Selectați un mod de redare.



■ Pentru a opri un mod de redare

Selectați modul pe care doriți să îl opriți.

►►Selectarea unui mod de redare

Elementele meniului modului de redare

Shuffle Albums (redarea aleatorie a albumelor):

Redă toate albumele disponibile din lista selectată (liste de melodii, artiști, albume, cântece, podcasts, genuri, compozitori sau cărți în format audiobook) în ordine aleatorie.

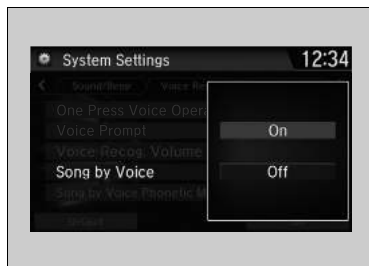
Shuffle All Songs (redarea aleatorie a tuturor cântecelor): Redă toate fișierele disponibile dintr-o listă selectată (liste de melodii, artiști, albume, cântece, podcasts, genuri, compozitori sau cărți în format audiobook) în ordine aleatorie.

Repeat: repetă melodia curentă.

Song By Voice™ (SBV)*

Utilizați SBV pentru a căuta și reda muzică de pe unitatea flash USB sau de pe iPod utilizând comenzi vocale.

■ Pentru a activa SBV



1. Selectați .
2. Selectați **Settings**.
3. Selectați **System**.
4. Selectați fila **Voice Recog.**
5. Selectați **Song by Voice**.
6. Selectați **On** sau **Off**.

►►Song By Voice™ (SBV)*

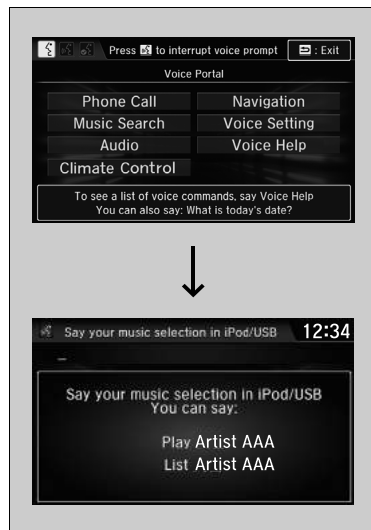
Opțiuni de setare:

- **On** (setare implicită): sunt disponibile comenzile pentru Song By Voice™.
- **Off**: Oprirea funcției.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Continuare

■ Căutarea de melodii folosind SBV



1. Setati **Song by Voice** pe **On**.
2. Apăsați butonul  și spuneți **"Music Search"** pentru a activa funcția SBV pentru flash-ul USB și iPod.
3. Apoi, spuneți următoarea comandă.
 - Exemplul 1: Spuneți **"(List) 'Artist A'"** pentru a vedea o listă cu melodiile acelui artist. Selectați melodia preferată pentru a o reda.
 - Exemplul 2: Spuneți **"Play 'Artist A'"** pentru a reda melodia acelui artist.
4. Pentru a anula SBV, apăsați butonul  de pe volan. Melodia selectată continuă să fie redată.

O dată ce ați anulat acest mod, trebuie să apăsați butonul  și să spuneți din nou **"Music Search"** pentru a-l reactiva.

► Căutarea de melodii folosind SBV

Lista comenzilor Song By Voice™

► **Comenzile pentru Song By Voice** P. 343

NOTĂ:

Comenzile pentru Song By Voice™ sunt valabile pentru melodii salvate pe flash USB sau iPod.

Puteti adăuga modificări fonetice la cuvintele dificile pentru ca SBV să recunoască mai ușor comenzile vocale pentru artiști, melodii, albume sau compozitori.

► **Modificări fonetice** P. 355

SBV nu este disponibil când utilizați Apple CarPlay. Utilizați, în schimb, Siri Eyes Free.

Modificări fonetice

Atunci când căutați melodii de pe un flash USB sau iPod, adăugați modificări fonetice la cuvintele dificile sau la cele din limbi străine pentru ca SBV să recunoască mai ușor comenzile vocale pentru artiști, melodii, albume sau compozitori.

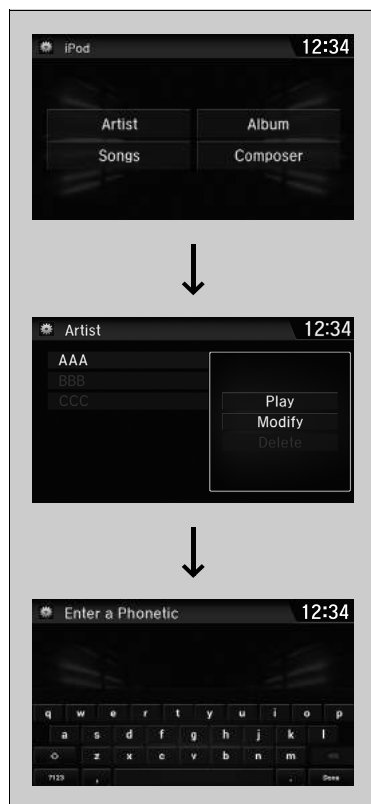


1. Selectați .
2. Selectați **Settings**.
3. Selectați **System**.
4. Selectați fila **Voice Recog**.
5. Selectați **Song by Voice Phonetic Modification**.
6. Selectați **New Modification**.
7. Selectați **USB** sau **iPod**.

Modificări fonetice

Funcția **Song by Voice Phonetic Modification** nu este disponibilă atunci când **Song by Voice** este setat pe **Off**.

Puteți salva până la 2.000 de modificări fonetice.



8. Selectați un element pentru a-l modifica (ex. **Artist**).

► Lista elementelor selectate apare pe ecran.

9. Selectați o intrare pe care doriți să o modificați.

► Apare pe ecran meniul pop-up.

► Pentru a asculta modificarea fonetică curentă selectați **Play**.

► Pentru a șterge modificarea fonetică curentă selectați **Delete**.

10. Selectați **Modify**.

11. Când vi se solicită, selectați ortografia fonetică pe care doriți să o utilizați (de ex. "Artist A").

12. Selectați **OK**.

► Artistul "No Name" este modificat fonetic în "Artist A". În modul SBV, puteți apăsa butonul  și folosi comanda vocală "Play 'Artist A'" pentru a reda melodii ale artistului "No Name".

Redarea Aha™*

Aha™ poate fi afișat și utilizat pe ecranul audio/informații atunci când telefonul dvs. smartphone este conectat la sistemul audio prin Wi-Fi.

► **Conexiunea Wi-Fi** P. 370



*Nu este disponibil pentru toate modelele

►►Redarea Aha™

Aha™ by Harman este un serviciu cloud care organizează conținutul dvs. web preferat în posturi de radio live. Puteți accesa podcast-uri, radio pe internet, servicii bazate pe locație și actualizări audio de pe site-urile de socializare.

Funcțiile de operare disponibile diferă în funcție de versiunile software. Este posibil ca unele funcții să nu fie disponibile pentru sistemul audio al vehiculului.

Elementele de meniu diferă în funcție de postul pe care l-ați selectat.

Trebuie să aveți un cont Aha™ înainte de a utiliza serviciul în vehiculul dvs. Vizitați www.aharadio.com pentru mai multe informații.

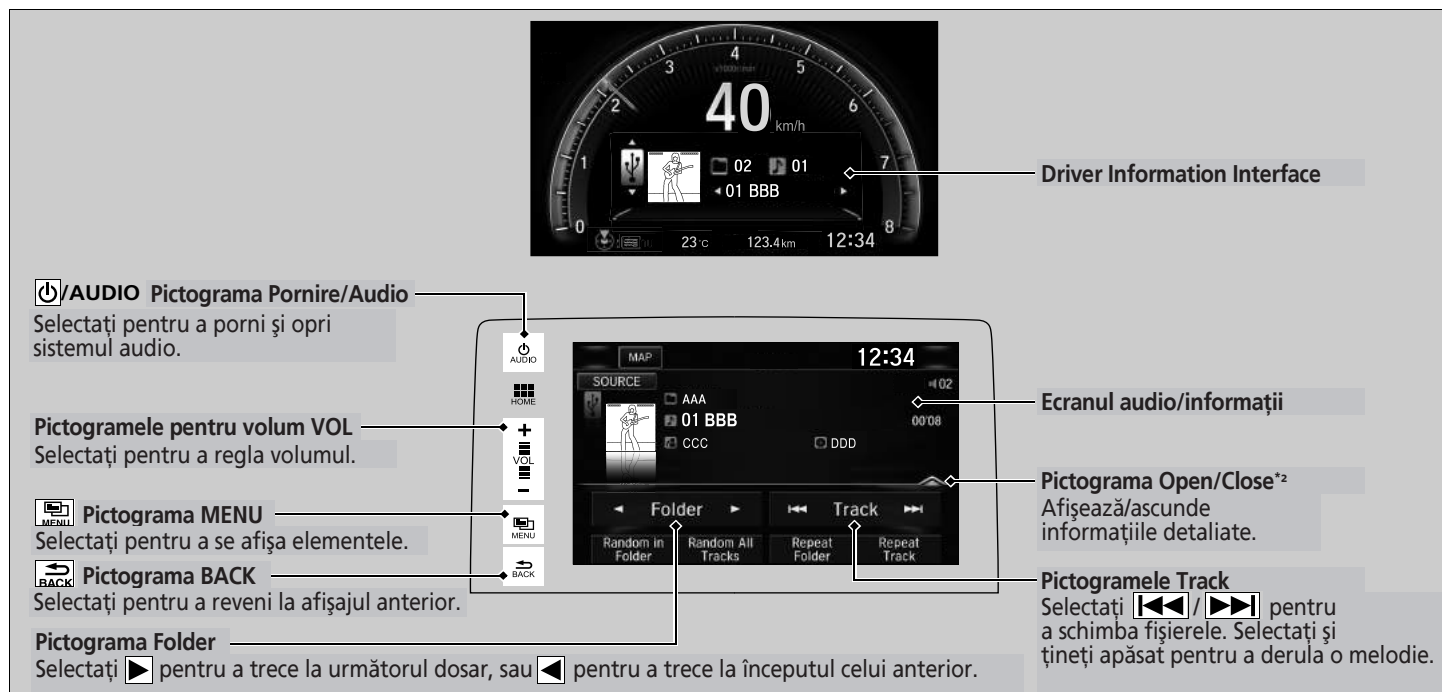
Dacă doriți să selectați o altă sursă, selectați **AUDIO** în partea stângă sus a ecranului. Va apărea ecranul de selectare a sursei. Selectați sursa dorită.

Dacă există o conexiune activă cu Apple CarPlay sau Android Auto, Aha™ poate fi accesată numai atunci când telefonul este conectat prin Wi-Fi.

Redarea unui dispozitiv USB Flash Drive

Sistemul audio al autovehiculului dumneavoastră poate citi și reda fișiere audio și video de pe un dispozitiv USB flash drive în format MP3, WMA, AAC*1 sau WAV. Conectați dispozitivul USB flash drive la portul USB, apoi selectați modul USB.

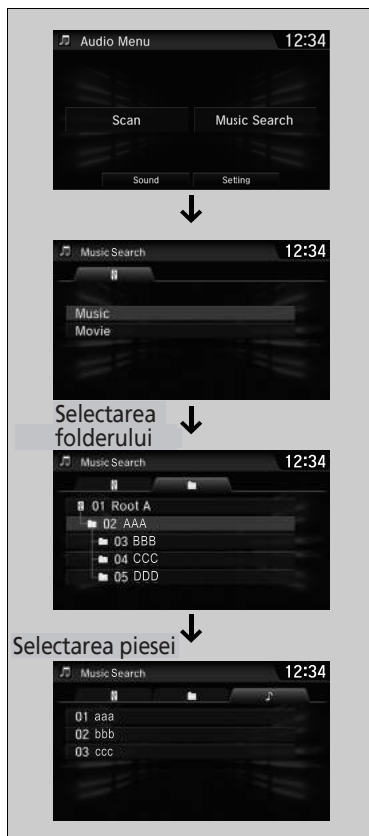
📌 **Portul USB** P. 283



*1: Această unitate poate reda numai fișierele în format AAC înregistrate cu iTunes.

*2: Este posibil ca unele dintre liste sau toate listele să nu fie afișate.

Selectarea unei melodii din lista de căutare



1. Selectați  și apoi selectați **Music Search**.

2. Selectați **Music** sau **Movie**.

3. Selectați un folder.

4. Selectați o piesă.

Redarea unui dispozitiv USB Flash Drive

Utilizați dispozitive USB flash drive recomandate.

► **Informații generale referitoare la sistemul audio** P. 382

Fișierele WMA protejate prin gestiunea drepturilor digitale (DRM) nu pot fi redate.

Sistemul audio afișează **Unplayable File** (fișier imposibil de redat), apoi trece la fișierul următor.

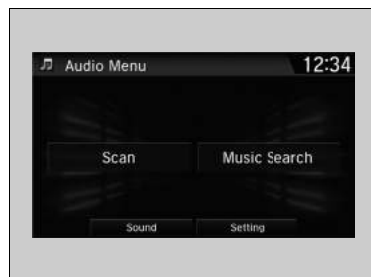
În cazul unei probleme, pe ecranul audio/informații poate apărea un mesaj de eroare.

► **iPod/Flash USB** P. 380

Continuare

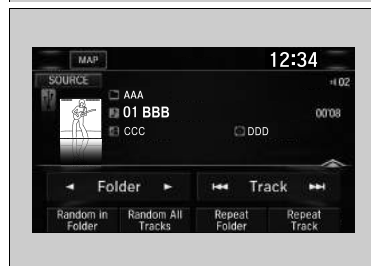
Selectarea unui mod de redare

Puteți selecta modurile de scanare, repetare și aleatoriu atunci când este redat un fișier.



■ Scanarea

1. Selectați .
2. Selectați **Scan**.
3. Selectați un mod de redare.



■ Aleatoriu/repetare

Selectați un mod de redare.

■ Pentru a opri un mod de redare

Pentru a opri scanarea, selectați  sau **Cancel**.

Pentru a opri modul aleatoriu sau repetare, selectați modul din nou.

Selectarea unui mod de redare

Elementele meniului modului de redare

Scanarea

Scan Folders (scanare foldere): redă timp de 10 secunde primul fișier din fiecare dosar principal.

Scan Tracks (scanare piese): redă timp de 10 secunde toate fișierele din dosarul curent.

Aleatoriu/repetare

Random in Folder (redarea aleatorie în cadrul unui dosar): redă toate fișierele din dosarul curent în ordine aleatorie.

Random All Tracks (redarea aleatorie a tuturor melodiilor): redă toate fișierele în ordine aleatorie.

Repeat Folder (repetare dosar): repetă toate fișierele din dosarul curent.

Repeat Track (repetare melodie): repetă melodia curentă.

Atunci când redați un fișier video:

Play/Pause (redare/pauză): selectați pentru a reda sau a opri momentan redarea un fișier.

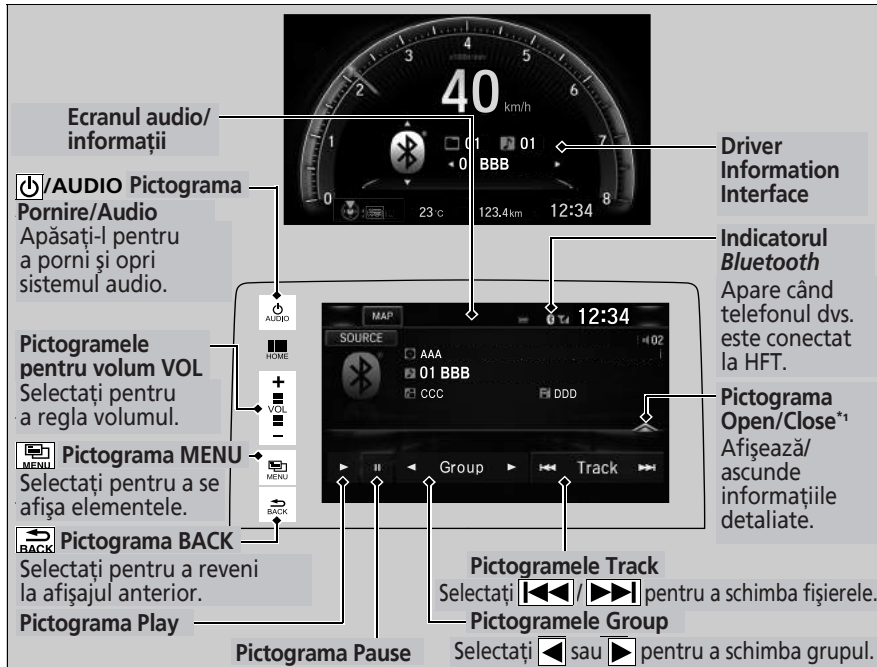
Stop: selectați pentru a opri redarea unui fișier.

Redarea audio prin *Bluetooth*®

Sistemul dumneavoastră audio vă permite să ascultați muzică din telefonul dumneavoastră compatibil *Bluetooth*.

Această funcție este disponibilă doar dacă telefonul este cuplat și conectat la sistemul Hands-Free pentru telefon (HFT) al autovehiculului.

🔧 **Setarea telefonului** P. 456



*1: În funcție de dispozitivul *Bluetooth*® pe care îl conectați, este posibil să nu fie afișate toate listele, sau nicio listă.

Continuare

🔧 Redarea audio prin *Bluetooth*®

Nu sunt compatibile toate telefoanele cu funcție *Bluetooth* și capabilități de difuzare audio.

Este posibil ca folosirea unor funcții ale dispozitivelor de date să fie ilegală în timpul condusului.

Un singur telefon poate fi folosit cu HFT. Dacă sunt cuplate mai mult de două telefoane în autovehicul, primul telefon cuplat pe care îl găsește sistemul este conectat automat.

Telefonul conectat pentru *Bluetooth*® audio poate fi diferit.

În cazul în care la sistemul HFT sunt cuplate două sau mai multe telefoane, este posibil ca sistemul să înceapă redarea cu o anumită întârziere.

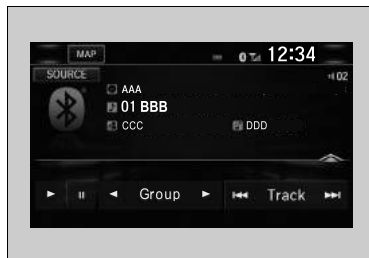
În unele cazuri, numele artistului, albumului sau piesei poate să nu apară corect.

Este posibil ca unele funcții să nu fie disponibile la unele dispozitive.

Dacă un telefon este conectat în mod curent prin intermediul aplicației Apple CarPlay sau Android Auto, *Bluetooth*® audio de pe acel telefon nu este disponibil. Cu toate acestea, un al doilea telefon cuplat anterior poate transmite streamul *Bluetooth*® audio selectând **Connect**  din ecranul **Bluetooth Device list**.

🔧 **Setarea telefonului** P. 456

Redarea fișierelor audio prin *Bluetooth*®



1. Verificați dacă telefonul este cuplat și conectat la sistem.

➡ **Setarea telefonului** P. 456

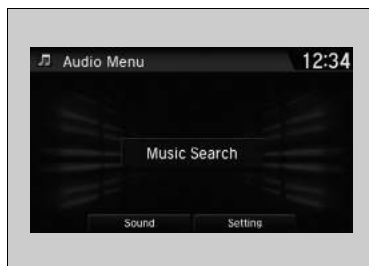
2. Selectați modul *Bluetooth*® Audio.

În cazul în care telefonul nu este recunoscut, este posibil să fie deja conectat un alt telefon compatibil cu HFT, care nu este compatibil *Bluetooth*® Audio.

■ Pentru a face o pauză de redare, sau pentru a relua redarea unui fișier

Selectați pictograma de redare, sau cea de pauză.

Căutarea melodiilor



1. Selectați .

2. Selectați **Music Search**.

3. Selectați o categorie de căutare (ex. Albume).

4. Selectați un element.

► Începe redarea selecției.

Redarea fișierelor audio prin *Bluetooth*®

Pentru a reda fișierele audio, este posibil să fie necesar să folosiți telefonul. În acest caz, respectați instrucțiunile de folosire furnizate de fabricantul telefonului.

Dacă treceți la un alt mod, redarea muzicii din telefon este oprită.

Puteți modifica telefonul conectat în setările *Bluetooth*® din ecranul **Audio Menu** urmând următoarea procedură.

1. Selectați .

2. Selectați **Setting**.

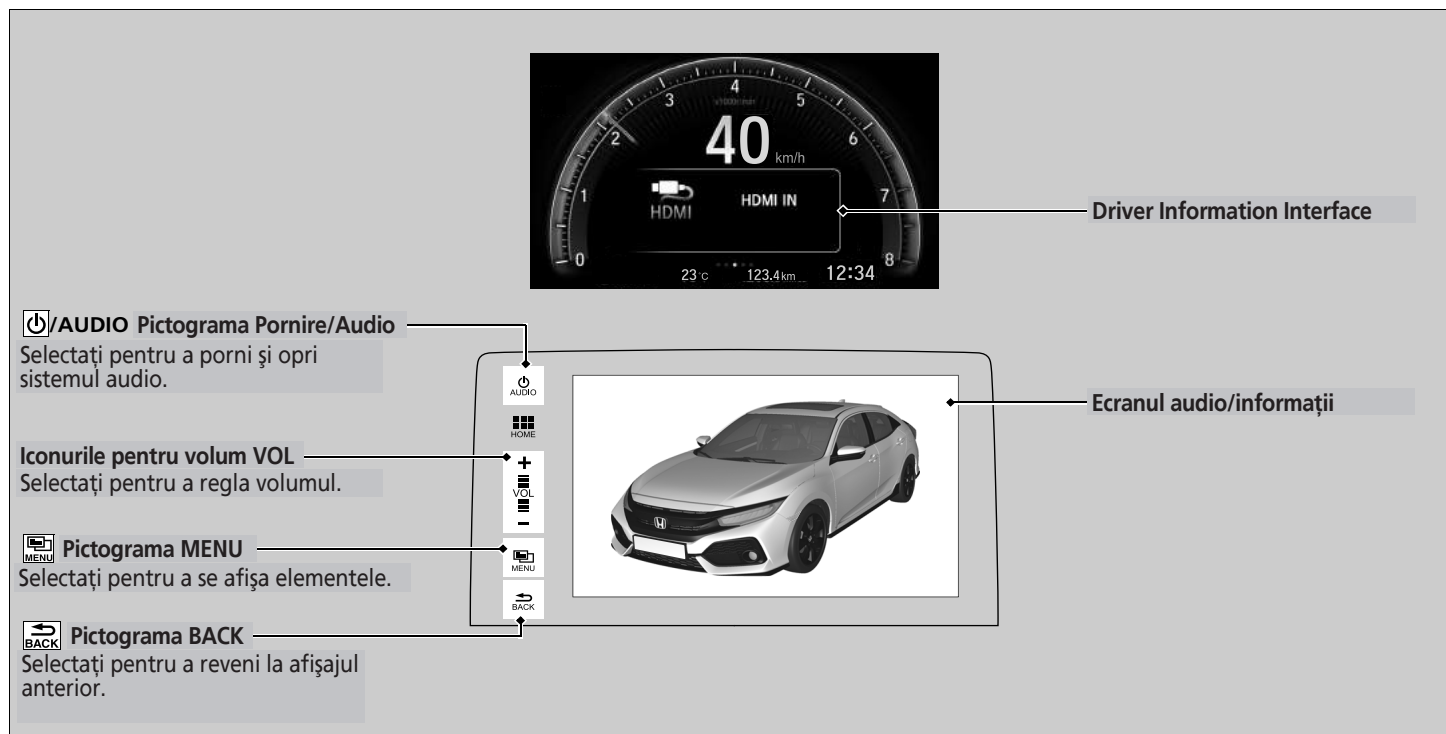
Căutarea melodiilor

În funcție de dispozitivul *Bluetooth*® pe care îl conectați, este posibil să nu fie afișate unele liste sau nicio listă.

Redarea unui fișier video folosind HDMI™

Sistemul audio vă permite să redați fișiere video dintr-un dispozitiv compatibil cu HDMI. Conectați dispozitivul cu ajutorul cablului HDMI™, apoi selectați modul HDMI™.

📺 Portul HDMI™ * P. 285

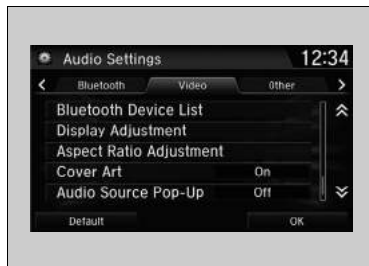


*Nu este disponibil pentru toate modelele

Continuare

363

Schimbarea aspectului ecranului



1. Selectați .
2. Selectați **Settings**.
3. Selectați **Audio**.
4. Selectați fila **Video**.
5. Selectați **Aspect Ratio Adjustment**.
6. Selectați setarea pe care o doriți.
7. Selectați **OK**.

Redarea unui fișier video folosind HDMI™

Această funcție este restricționată în timpul condusului. Pentru a reda fișiere video, opriți autovehiculul și aplicați frâna de parcare.

Aplicațiile la bord*

Honda Connect are capabilitate pentru On Board Apps (aplicații la bord) create de Honda sau terți. Aplicațiile pot fi deja instalate sau pot fi descărcate prin Honda App Center. Unele aplicații necesită acces la internet, care se poate realiza prin conexiunea Wi-Fi.

► **Conexiunea Wi-Fi** P. 370

Accesați adresa web de mai jos pentru mai multe informații:
<https://ivhs.os.ixonos.com/honda/carApps.html>

►►Aplicațiile la bord

Chiar dacă schimbați **Background Colour** (culoarea fundalului) de pe ecranul **System Settings**, acesta nu va fi reflectat pe ecranul Honda App Center.



- În cazul în care folosiți sistemul Display Audio (afișare audio) în timpul condusului, atenția vă poate fi distrasă de la drum, fapt ce poate duce la un accident în care puteți fi grav rănit sau ucis. Folosiți comenzile sistemului numai atunci când condițiile vă permit să faceți acest lucru în siguranță. **Respectați în permanență legile aplicabile atunci când folosiți acest dispozitiv.**
- Aplicațiile de pe unitatea principală pot fi modificate în orice moment. Aceasta înseamnă că nu sunt disponibile, sau funcționează în mod diferit. Honda nu are nicio răspundere în astfel de situații.
- Aplicațiile disponibile pe dispozitiv pot fi furnizate de alte părți decât Honda, cu aplicarea unor licențe și tarife de software.
- Folosirea aplicațiilor pe dispozitiv împreună cu telefonul mobil poate duce la utilizarea de date și tarife de roaming, iar Honda nu este răspunzătoare de niciun cost pe care îl puteți suporta ca urmare a aceste folosiri. Honda recomandă consultarea furnizorului rețelei de telefonie mobilă în prealabil.
- Descărcarea de aplicații din Honda App Center se face pe baza unor Termeni și condiții, care se pot citi la adresa: <https://ivhs.os.ixonos.com/honda/carApps.html>, putând, de asemenea, să ducă la aplicarea unor tarife.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Conexiunea la smartphone

Unele din aplicațiile de pe dispozitivul dumneavoastră smartphone pot fi afișate și utilizate pe ecranul audio/informații atunci când telefonul este conectat la sistemul audio. Puteți conecta telefonul folosind un cablu.

- **Setarea telefonului** P. 456
- **Conectarea unui iPhone** P. 368
- **Conectarea unui smartphone** P. 369

☒ Conexiunea la smartphone

Parcați într-un loc sigur, înainte de a vă conecta telefonul și cât timp folosiți aplicațiile afișate.

Nu toate telefoanele sunt compatibile cu acest sistem. Sistemul nu afișează toate aplicațiile disponibile pe smartphone, iar unele dintre aplicații trebuie să fie instalate în prealabil. Solicitați informații de la reprezentanță.

Trebuie să schimbați conexiunea *Bluetooth®* la smartphone, în cazul în care este conectat un alt dispozitiv electronic.

➤ **Pentru a schimba telefonul cuplat** P. 457

Următoarele elemente pot fi diferite, în funcție de tipul de telefon:

- Conectarea dispozitivului smartphone la sistem.
- Aplicațiile care pot fi utilizate pe ecran.
- Timpul de răspuns / timpul de actualizare al afișajului.

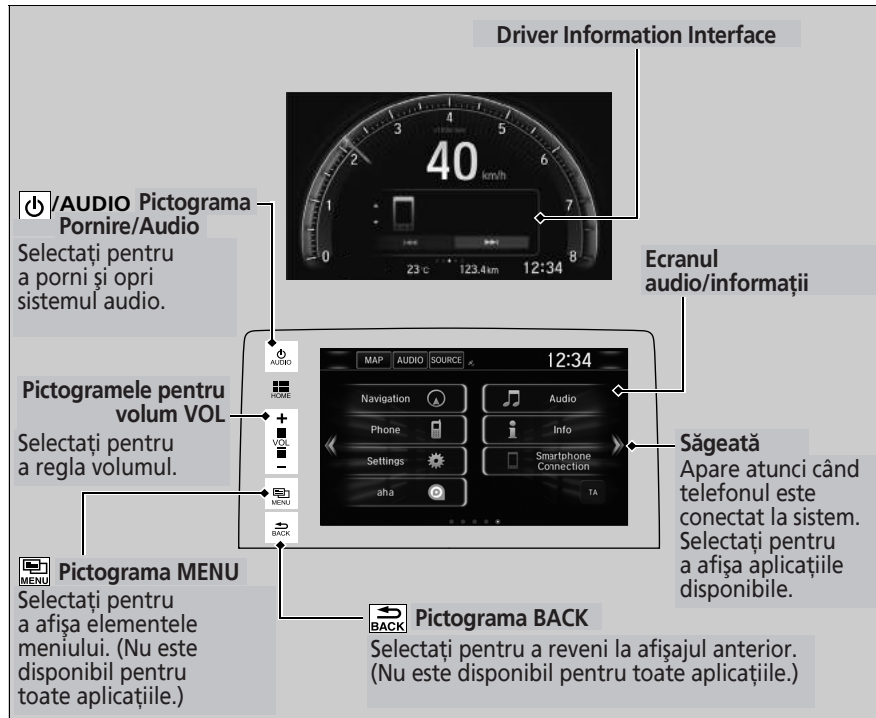
Nu oferim suport pentru fiecare aplicație utilizată pe sistemul audio.

Solicitați informații de la furnizorul aplicației în legătură cu caracteristicile acesteia.

Aveți grijă să nu vă fie distrasă atenția de către afișaj în timp ce conduceți.

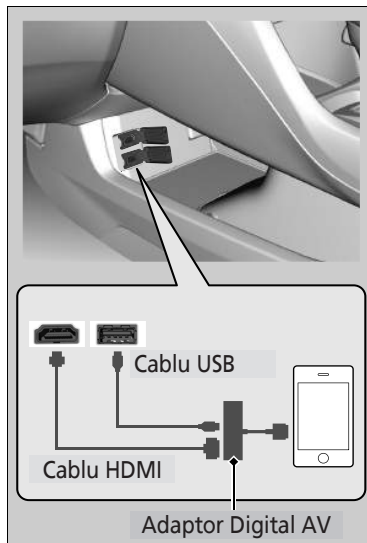
Pentru a folosi conexiunea smartphone, este necesar să cuplați dispozitivul smartphone la sistemul audio prin *Bluetooth®*.

➤ **Setarea telefonului** P. 456



Continuare

Conectarea unui iPhone



1. Conectați telefonul la dispozitivul audio prin **Bluetooth®**.
 ▶ **Setarea telefonului** P. 456
2. Introduceți adaptorul digital AV în portul HDMI™.
3. Conectați adaptorul digital AV la iPhone-ul dvs.
 ▶ Așteptați până când apare o săgeată pe ecranul principal.
4. Selectați săgeata pentru a afișa aplicațiile de smartphone disponibile pe ecranul audio/informații.
 ▶ Este posibil să fie necesar să folosiți telefonul.
5. Selectați aplicația pe care doriți să o utilizați de pe ecranul audio/informații.
 ▶ Pentru a reveni la ecranul anterior, selectați .

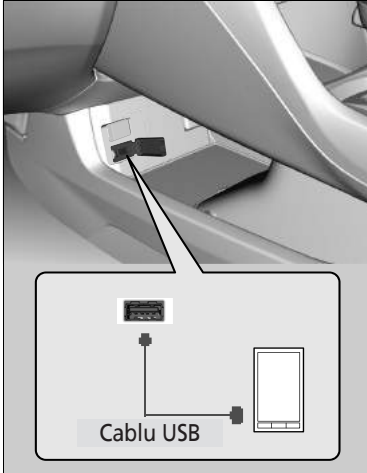
Conectarea dispozitivului iPhone

Asigurați-vă că introduceți mai întâi adaptorul digital AV în portul HDMI™. În caz contrar, conexiunea smartphone poate să nu funcționeze în mod corespunzător.

Pentru a încărca telefonul, conectați-l tot la portul USB.

Contactați reprezentanța pentru informații privind achiziția unui adaptor digital AV sau a unui cablu HDMI™.

Conectarea unui smartphone



1. Conectați telefonul la sistemul audio prin *Bluetooth®*.

➤ **Setarea telefonului** P. 456

2. Conectați telefonul la portul USB.

► Este posibil să fie necesar să folosiți telefonul.

► Așteptați până când apare o săgeată pe ecranul principal.

3. Selectați săgeata pentru a afișa aplicațiile de smartphone disponibile pe ecranul audio/informații.

4. Selectați aplicația pe care doriți să o utilizați de pe ecranul audio/informații.

► Pentru a reveni la ecranul anterior, selectați .

Conectarea unui smartphone

Telefonul se încarcă în timp ce este conectat la portul USB. Cu toate acestea, dacă telefonul este supraîncărcat cu multe sarcini operaționale, nivelul bateriei poate scădea.

Conexiunea Wi-Fi

Puteți conecta afișajul Display Audio la Internet folosind Wi-Fi și puteți căuta website-uri, sau puteți folosi servicii online, pe ecranul audio/ informații. În cazul în care telefonul are capabilități hotspot mobile, sistemul poate fi cuplat la telefon. Pentru setare, urmați pașii următori.

Modul Wi-Fi (setarea pentru prima dată)



1. Selectați .
2. Selectați **Settings**.
3. Selectați **Bluetooth / Wi-Fi**.
4. Selectați fila **Wi-Fi**.
5. Selectați **Wi-Fi On/Off Status**, apoi **On**.
6. Selectați **Wi-Fi Device List**.
 - Verificați dacă setarea Wi-Fi a telefonului este în modul de punct de acces (cuplare).
 - Selectați telefonul pe care doriți să îl conectați la sistem.
 - În cazul în care nu găsiți în listă telefonul pe care doriți să îl conectați, selectați **Scan**.
7. Selectați **Add**.
 - Dacă vi se cere, introduceți o parolă pentru telefonul dvs., apoi selectați **OK**.
 - După ce conectarea a fost realizată, este afișată pictograma  în partea de sus a ecranului.
8. Pentru a reveni la ecranul principal, selectați .

Modul Wi-Fi (setarea pentru prima dată)

Nu puteți realiza procedura de setare cât timp autovehiculul se află în mișcare. Parcați într-un loc sigur pentru a seta conexiunea Wi-Fi.

Unele companii de telecomunicații percep tarife de folosire a datelor și tethering. Verificați abonamentul telefonului.

Verificați manualul telefonului pentru a afla dacă acesta are conectivitate Wi-Fi.

Puteți confirma dacă conexiunea Wi-Fi este pornită sau oprită cu pictograma  din ecranul **Wi-Fi Device List**. Viteza de transmitere a datelor de rețea nu va fi afișată pe acest ecran.

■ Modul Wi-Fi (după efectuarea setării inițiale)

Verificați dacă setarea Wi-Fi a telefonului este în modul de punct de acces (tethering).

» Modul Wi-Fi (după efectuarea setării inițiale)

Utilizatorii de iPhone

După ce restartați telefonul, este posibil să efectuați din nou setarea inițială a conexiunii Wi-Fi.

Sistemul de recunoaștere vocală Siri Eyes Free

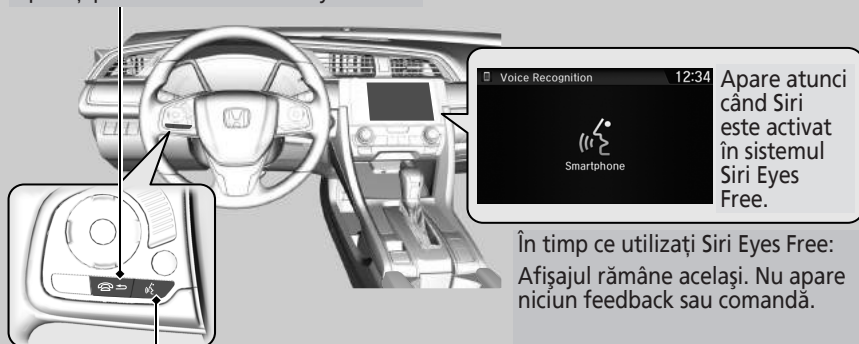
Puteți vorbi cu Siri folosind butonul de pe volan  (vorbește), atunci când iPhone-ul este conectat la sistemul hands-free pentru telefon (HFT).

► **Setarea telefonului** P. 456

Utilizarea sistemului de recunoaștere vocală Siri Eyes Free

Butonul (Hang up/back) (terminarea apelului/revenire)

Apăsați pentru a deactiva Siri Eyes Free.



Butonul talk (vorbi)

Apăsați și țineți apăsat până când afișajul se schimbă după cum se indică.

►►Sistemul de recunoaștere vocală Siri Eyes Free

Siri este marcă comercială a companiei Apple Inc.

Verificați site-ul Apple Inc. pentru caracteristicile disponibile pentru Siri.

Nu recomandăm folosirea Siri în alt mod decât în Siri Eyes Free cât timp conduceți autovehiculul.

►►Utilizarea sistemului de recunoaștere vocală Siri Eyes Free

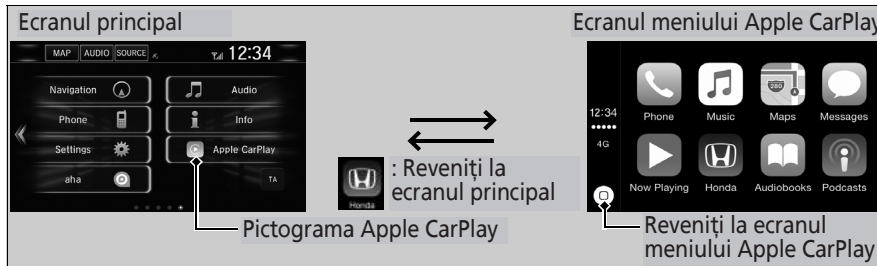
Unele comenzi funcționează numai cu anumite funcții sau aplicații ale telefonului.

Apple CarPlay

Dacă conectați un iPhone compatibil Apple CarPlay la sistem prin portul USB de 1.5A, puteți utiliza ecranul audio/informații în loc de ecranul iPhone, pentru a efectua un apel telefonic, a asculta muzică, a vizualiza hărți (navigație) și a accesa mesaje.

► **Portul USB** P. 283

Meniul Apple CarPlay



■ Phone (telefon)

Accesați lista de contacte, efectuați apeluri telefonice sau ascultați mesaje vocale.

■ Messages (mesaje)

Verificați și răspundeți la mesajele text, sau puteți asculta mesaje.

■ Music (muzică)

Redați muzică de pe iPhone.

►►Apple CarPlay

Numai versiunile iPhone 5 sau mai noi cu iOS 8.4, sau versiuni ulterioare sunt compatibile cu Apple CarPlay.

Parcați într-un loc sigur înainte de a conecta iPhone-ul la Apple CarPlay, și atunci când lansați aplicații compatibile.

Pentru a utiliza Apple CarPlay, conectați cablul USB la portul USB de 1.5A. Alte porturi USB nu vor permite operarea Apple CarPlay.

► **Portul USB** P. 283

Pentru a accesa direct funcția Apple CarPlay de pe telefon, selectați **Phone** pe ecranul de pornire. În timp ce sunteți conectat la Apple CarPlay, apelurile sunt efectuate numai prin Apple CarPlay. Dacă doriți să efectuați un apel cu sistemul Hands-Free, opriți Apple CarPlay sau detașați cablul USB de la iPhone.

► **Configurarea Apple CarPlay** P. 374

Atunci când iPhone-ul dvs. este conectat la Apple CarPlay, nu este posibil să utilizați sistemul *Bluetooth®* Audio sau sistemul Hands-Free. Cu toate acestea, alte telefoane asociate anterior pot transmite audio prin *Bluetooth®* în timp ce Apple CarPlay este conectat.

► **Setarea telefonului** P. 456

Pentru detalii despre țările și regiunile în care este disponibil Apple CarPlay, precum și pentru informații referitoare la funcții, consultați pagina de pornire Apple.

Continuare

■ Maps (hărți)

Afișează hărțile Apple și puteți utilizați funcția de navigare la fel ca pe iPhone.

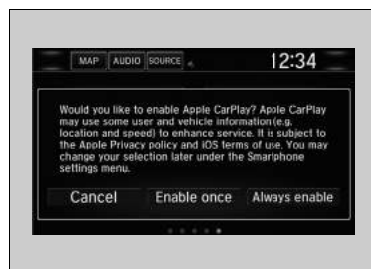
Modele cu sistem de navigație

Numai un singur sistem de navigație (navigația preinstalată sau Apple CarPlay) poate oferi instrucțiuni simultan. Când utilizați doar un sistem, indicațiile de ghidare către orice destinație anterioară setată pe celălalt sistem vor fi anulate, iar sistemul pe care îl utilizați în prezent vă va îndruma către destinație.

■ Configurarea Apple CarPlay

După ce ați conectat iPhone-ul la sistem prin portul USB de 1.5A, utilizați următoarea procedură pentru a configura Apple CarPlay. Utilizarea Apple CarPlay va duce la transmiterea anumitor informații despre utilizatori și vehicul (cum ar fi locația, viteza și starea vehiculului) pe iPhone-ul dvs. pentru a îmbunătăți experiența Apple CarPlay. Va trebui să aprobați difuzarea acestor informații pe ecranul Display Audio.

■ Activarea Apple CarPlay



Enable once: Permite activarea o singură dată. (Arată din nou data viitoare.)

Always enable: Permite oricând.

(Nu se afișează din nou.)

Cancel: Nu permite acest consimțământ.

Puteți modifica setările de consimțământ din meniul de setări **Smartphone**.

►►Apple CarPlay

Cerințe și limite de operare ale Apple CarPlay

Apple CarPlay necesită un iPhone compatibil cu o conexiune mobilă activă, și un plan de date. Se vor aplica planurile de tarificare ale operatorului dvs. de telefonie.

Modificările în sistemele de operare, hardware, software și alte tehnologii integrate în furnizarea funcționalității Apple CarPlay, precum și a unor reglementări guvernamentale noi sau revizuite, pot duce la scăderea sau la încetarea funcționalității și serviciilor Apple CarPlay.

Honda nu poate și nu oferă nicio garanție sau garantare a viitoarei performanțe sau funcționalități Apple CarPlay.

Este posibil să utilizați aplicații de la terțe părți dacă acestea sunt compatibile cu Apple CarPlay. Consultați pagina de pornire Apple pentru informații despre aplicațiile compatibile.

►►Configurarea Apple CarPlay

De asemenea, puteți utiliza metoda de mai jos pentru a configura Apple CarPlay:

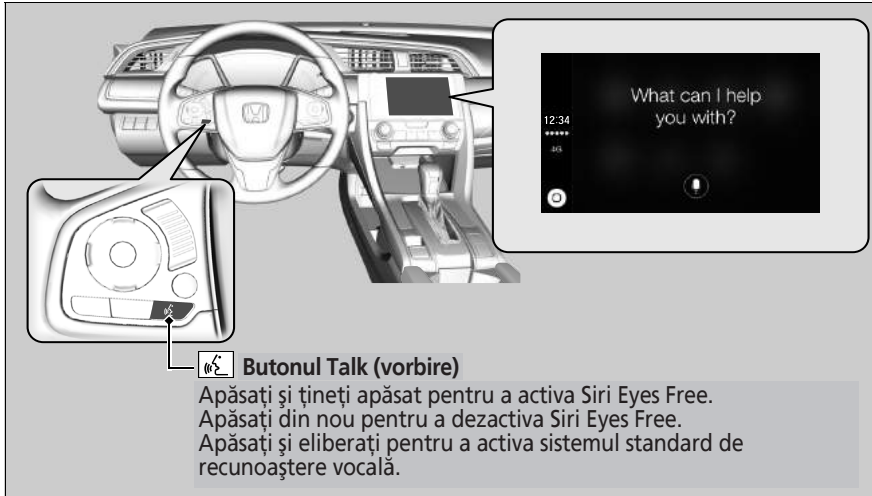
Selectați  → **Settings** → **Smartphone** → **Apple CarPlay**

Folosirea informațiilor despre utilizator și vehicul

Utilizarea și manipularea informațiilor despre utilizator și vehicul transmise către/de pe iPhone de către Apple CarPlay sunt reglementate de termenii și condițiile Apple iOS și de politica de confidențialitate Apple.

■ Funcționarea Apple CarPlay cu Siri Eyes Free

Apăsați și țineți apăsat butonul  (Vorbire) pentru a activa Siri Eyes Free.



▣ Funcționarea Apple CarPlay cu Siri Eyes Free

Mai jos sunt exemple de întrebări și comenzi pentru Siri Eyes Free.

- What movies are playing today?
(Ce filme rulează azi?)
- Call dad at work.
(Apelează-l pe tata la serviciu.)
- What song is this?
(Ce melodie este aceasta?)
- How's the weather tomorrow?
(Cum va fi vremea mâine?)
- Read my latest email.
(Citește ultimul e-mail.)

Pentru mai multe informații, vizitați www.apple.com/ios/siri.

Android Auto

Când conectați un telefon Android la sistemul display audio prin portul USB de 1,5 A, aplicația Android Auto este inițiată automat. Când sunteți conectat prin Android Auto, puteți utiliza ecranul audio/informații pentru a accesa funcțiile Telefon, Hărți Google (Navigare), Muzică Google Play și Google Now. Când utilizați pentru prima oară Android Auto, pe ecran va apărea un tutorial. Înainte de a utiliza Android Auto, vă recomandăm să urmăriți acest tutorial, după ce ați parcat în siguranță.

➤ **Portul USB** P. 283

➤ **Conectarea automată** P. 348

NOTĂ:

Este posibil ca Android Auto să nu fie disponibil în țara, sau regiunea dvs. Pentru detalii despre Android Auto, consultați site-ul de asistență Google.

Android Auto

Pentru a utiliza Android Auto, trebuie să descărcați pe telefonul dvs. smartphone aplicația Android Auto de pe Google Play.

Doar Android 5.0 (Lollipop) sau versiuni mai noi sunt compatibile cu Android Auto. Bluetooth AzDP nu poate fi utilizat cu telefonul Android Auto.

Parcați într-un loc sigur înainte de a conecta telefonul Android la Android Auto, și atunci când lansați aplicații compatibile.

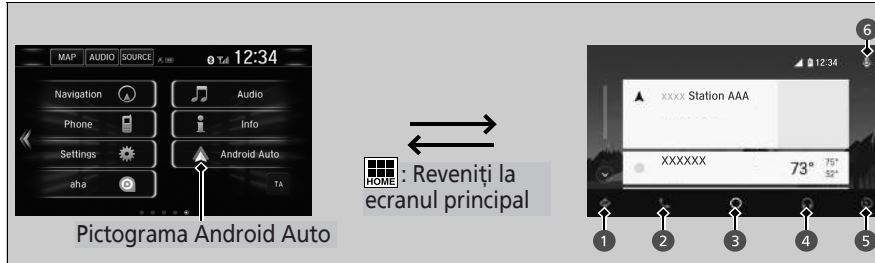
Pentru a utiliza Android Auto, conectați cablul USB la portul USB de 1,5 A. Alte porturi USB nu vor permite funcționarea Android Auto.

➤ **Portul USB** P. 283

Atunci când telefonul Android este conectat la Android Auto, nu este posibilă utilizarea *Bluetooth®* Audio. Cu toate acestea, alte telefoane asociate anterior pot transmite audio prin *Bluetooth®* în timp ce este conectat Android Auto.

➤ **Setarea telefonului** P. 456

Meniul Android Auto



1 Maps (Navigation) (Hărți - navigație)

Afișați Google Maps și utilizați funcția de navigare la fel ca în cazul telefonului dvs. Android. Când vehiculul este în mișcare, nu este posibilă efectuarea intrărilor de pe tastatură. Opriți vehiculul într-o locație sigură pentru a efectua o căutare sau pentru a furniza alte intrări.

Modele cu sistem de navigație

Numai un sistem de navigație (navigația preinstalată sau Android Auto) poate oferi instrucțiuni simultan. Când utilizați doar un sistem, indicațiile de ghidare către orice destinație anterioară setată pe celălalt sistem vor fi anulate, iar sistemul pe care îl utilizați în prezent vă va îndruma către destinație.

Ecranul audio/informații vă arată direcțiile pas cu pas către destinație.

2 Phone (Communication) (Telefon - comunicații)

Efectuați și primiți apeluri telefonice și ascultați mesajele vocale.

3 Google Now (Home screen) (Google Now - ecranul principal)

Afișați informații utile organizate de Android Auto sub formă de carduri simple care apar doar atunci când sunt necesare.

Android Auto

Pentru detalii despre țările și regiunile în care este disponibil Android Auto, precum și informații referitoare la funcții, consultați pagina de pornire Android Auto.

Cerințe și limite de operare pentru Android Auto

Android Auto necesită un telefon Android compatibil cu o conexiune mobilă și un plan de date activ. Se vor aplica planurile de tarifare ale operatorului dvs. de telefonie.

Schimbările în sistemele de operare, în hardware, software și alte tehnologii care au rolul de a asigura funcționalitatea Android Auto, precum și reglementările guvernamentale noi sau revizuite, pot duce la scăderea sau la încetarea funcționalității și serviciilor Android Auto. Honda nu poate și nu oferă nicio garanție sau garantare a performanței sau a funcționalității Android Auto.

Este posibil să utilizați aplicații de la terțe părți dacă acestea sunt compatibile cu Android Auto. Consultați pagina de pornire Android Auto pentru informații despre aplicațiile compatibile.

Continuare

4 Music and audio (Muzică și audio)

Redați aplicația Google Play Music și aplicații muzicale compatibile cu Android Auto. Pentru a comuta între aplicațiile muzicale, apăsați această pictogramă.

5 Go back to the Home Screen (Reveniți la ecranul de pornire)

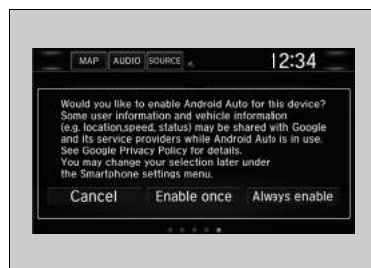
6 Voice (Voce)

Acționați vocal Android Auto.

Conectarea automată

Când conectați un telefon Android la unitate prin portul USB de 1.5 A, Android Auto va porni automat.

Activarea Android Auto



Enable once: Permite activarea o singură dată. (Arată din nou data viitoare.)

Always enable: Permite oricând. (Nu se afișează din nou.)

Cancel: nu permite acest consimțământ.

Puteți modifica setările de consimțământ din meniul de setări **Smartphone**.

Activarea Android Auto

Porniți Android Auto numai atunci când ați parcat în siguranță. Când aplicația Android Auto detectează telefonul, va trebui să configurați telefonul astfel încât să fie posibilă cuplarea automată. Consultați manualul de instrucțiuni livrat împreună cu telefonul.

Puteți utiliza metoda de mai jos pentru a modifica setările Android Auto după ce ați finalizat configurarea inițială:

Selecționați  → **Settings** → **Smartphone** → **Android Auto**

Utilizarea informațiilor despre utilizator și vehicul

Utilizarea și manipularea informațiilor despre utilizator și vehicul transmise către/de pe telefon de către Android Auto sunt reglementate de politica de confidențialitate Google.

■ Funcționarea Android Auto cu sistemul de recunoaștere vocală

Apăsați și țineți apăsat butonul  pentru a acționa vocal Android Auto.



►►Funcționarea Android Auto cu recunoașterea vocală

Mai jos sunt exemple de comenzi pe care le puteți da cu sistemul de recunoaștere vocală.

- Reply to text. (Răspunde mesajului text.)
- Call my wife. (Apelează-mi soția.)
- Navigate to Honda. (Navighează la Honda.)
- Play my music. (Redă melodiile mele.)
- Send a text message to my wife.
(Trimite un mesaj text soției mele.)
- Call flower shop. (Apelează florăria.)

Pentru mai multe informații, consultați pagina principală Android Auto.

De asemenea, puteți activa funcția de recunoaștere vocală apăsând pictograma  din colțul din dreapta sus al ecranului.

iPod/USB Flash Drive

În cazul unei erori apărute în timpul redării unui iPod sau a unui dispozitiv flash USB, pot fi afișate următoarele mesaje de eroare. Dacă nu puteți șterge mesajul de eroare, contactați reprezentanța.

Mesaj de eroare	Soluție
USB error ^{*1} USB Error ^{*2}	Apare atunci când există o problemă cu unitatea USB. Verificați dacă dispozitivul este compatibil cu sistemul audio.
Incompatible USB device Please check owners manual. ^{*1} A charging error has occurred with the connected USB device. When safe please check the compatibility of the device and USB cable and try again. ^{*2}	Apare în cazul conectării unui dispozitiv incompatibil. Deconectați dispozitivul. Apoi opriți sistemul audio și porniți-l din nou. Nu reconectați dispozitivul care a cauzat eroarea.
Unsupported ver ^{*1} Unsupported Version ^{*2}	Apare în cazul în care se conectează un iPod incompatibil. În cazul în care acest mesaj apare atunci când este conectat un iPod compatibil, actualizați software-ul dispozitivului iPod.
Retry connection ^{*1} Connect Retry ^{*2}	Apare în cazul în care sistemul nu recunoaște dispozitivul iPod. Reconectați dispozitivul iPod.
Unplayable file ^{*1} Unplayable File ^{*2}	Apare în cazul în care fișierele de pe flash-ul USB sunt protejate, sau în alt format fără suport. Acest mesaj de eroare apare timp de 3 secunde, apoi se redă următoarea melodie.
No song ^{*1} No Data ^{*2}	iPod Apare atunci când memoria iPod-ului este goală.
	USB flash drive Apare atunci când flash-ul USB este gol sau când pe acesta nu există fișiere MP3, WMA, AAC sau WAV ^{*2} .
	iPod și USB flash drive Verificați dacă pe dispozitiv sunt salvate fișiere compatibile.

*1: Modele cu sistem audio color

*2: Modele cu Display Audio

Mesaj de eroare	Soluție
Unsupported *1, *2	Apare în cazul în care se conectează un dispozitiv incompatibil. În cazul în care acest mesaj apare atunci când este conectat un dispozitiv compatibil, reconectați dispozitivul.

*1: Modele cu sistem audio color

*2: Modele cu Display Audio

Modele cu Display Audio

Android / aplicații

În cazul în care survine o eroare în timpul folosirii sistemului audio sau aplicațiilor, veți putea vedea următoarele mesaje de eroare. În cazul în care mesajul de eroare nu este clar, contactați reprezentanța.

Mesaj de eroare*1	Soluție
Unfortunately, **** has stopped.	A survenit o eroare în cadrul aplicației. Selectați pe ecran OK pentru a închide aplicația.
**** is not responding. Would you like to close it?	Aplicația nu răspunde. Selectați Wait (așteptare) dacă doriți să așteptați un răspuns din partea aplicației. Dacă nu răspunde nici după un timp, selectați OK pentru a închide aplicația și reporniți-o. Dacă mesajul de eroare apare din nou, efectuați Factory Data Reset (resetarea datelor la valorile implicite). ➡ Resetarea la valorile implicite P. 426

*1: textul reprezentat cu **** este variabil și se modifică în funcție de elementul la care survine eroarea.

Dispozitive compatibile iPod, iPhone și USB Flash Drive

Compatibilitatea modelelor iPod și iPhone

Model
iPod (generația a 5-a)
iPod classic 80 GB/160 GB (lansat în 2007)
iPod classic 120 GB (lansat în 2008)
iPod classic 160 GB (lansat în 2008)
iPod nano (de la generația 1 la a 7-a) lansat între 2005 și 2012
iPod touch (de la generația 1 la a 5-a) lansat între 2007 și 2012
iPhone 3G/iPhone 3GS/iPhone 4/iPhone 4S/iPhone 5/iPhone 5c*/iPhone 5s*/ iPhone 6*/iPhone 6 Plus*

*1: Modele cu Display Audio

Dispozitivele USB flash drive

- Folosiți un dispozitiv USB flash drive recomandat de 265 MB sau mai mare.
- Anumite playere digitale audio pot să nu fie compatibile.
- Anumite dispozitive USB flash drive (de exemplu unul cu blocare de securitate) pot să nu funcționeze.
- Anumite fișiere software pot să nu permită redarea audio sau afișarea datelor de text.
- Anumite versiuni ale formatelor MP3, WMA, AAC sau WAV* pot să nu aibă suport.

Compatibilitatea modelelor iPod și iPhone

Este posibil ca acest sistem să nu funcționeze cu toate versiunile de software ale acestor dispozitive.

Dispozitivele USB flash drive

Fișierele de pe dispozitivul USB flash drive sunt redade în ordinea în care sunt înregistrate. Această ordine poate fi diferită de cea afișată pe PC sau pe dispozitiv.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Modele cu Display Audio

Dispozitivele recomandate

Media	USB Flash Drive	
Profile (MP4 version)	Baseline Level 3 (MPEG4-AVC), Simple Level 5 (MPEG4)	
File extension (MP4 version)	.mp4/.m4v	
Compatible audio codec	AAC	MP3
Compatible video codec	MPEG4-AVC (H.264)	MPEG4 (ISO/IEC 14496 Part.2)
Bit rate	10 Mbps (MPEG4-AVC)	8 Mbps (MPEG4)
Maximum image	720 x 576 pixels	

Modele cu Display Audio

Informații juridice despre Apple CarPlay / Android Auto

DECLARAȚII ASUPRA LICENȚEI/RĂSPUNDERII

UTILIZAREA APPLE CARPLAY ESTE SUPUSĂ ACORDULUI DVS. ASUPRA TERMENILOR DE UTILIZARE AI CARPLAY, CARE SUNT INCLUȘI CA PARTE A TERMENILOR DE UTILIZARE AI APPLE IOS. REZUMÂND, TERMENII DE UTILIZARE AI CARPLAY EXONEREAZĂ APPLE ȘI PE FURNIZORII SĂI DE SERVICII DE RĂSPUNDEREA LEGALĂ ÎN CAZUL ÎN CARE SERVICIILE NU FUNCȚIONEAZĂ CORECT SAU SE ÎNTRERUP, LIMITÂND STRICT APPLE ȘI FURNIZORII SĂI LA ALTE RĂSPUNDERI REFERITOARE LA INFORMAȚII ALE UTILIZATORILOR (INCLUSIV, DE EXEMPLU, LOCAȚIA VEHICULULUI, VITEZA VEHICULULUI ȘI STAREA VEHICULULUI) CARE SUNT COLECTATE ȘI STOCATE DE APPLE ȘI DE FURNIZORI SĂI DE SERVICI ȘI LA DESCRIEREA UNOR RISCURI POSIBILE ASOCIATE CU UTILIZAREA CARPLAY, INCLUSIV RISCUL DE DISTRAGERE A ATENȚIEI ȘOFERULUI. CONSULTAȚI POLITICA DE CONFIDENȚIALITATE APPLE PENTRU DETALII PRIVIND UTILIZAREA ȘI MANIPULAREA DATELOR TRIMISE DE CĂTRE CARPLAY.

UTILIZAREA ANDROID AUTO ESTE SUPUSĂ ACORDULUI DVS. ASUPRA TERMENILOR DE UTILIZARE ANDROID AUTO CU CARE TREBUIE SĂ FIȚI DE ACORD ATUNCI CÂND DESCĂRCAȚI APLICAȚIA ANDROID AUTO PE TELEFONUL DVS. ANDROID. REZUMÂND, TERMENII DE UTILIZARE AI ANDROID AUTO EXONEREAZĂ GOOGLE ȘI PE FURNIZORII SĂI DE SERVICII DE RĂSPUNDEREA LEGALĂ ÎN CAZUL ÎN CARE SERVICIILE NU FUNCȚIONEAZĂ CORECT SAU SE ÎNTRERUP, LIMITÂND STRICT GOOGLE ȘI FURNIZORII SĂI LA ALTE RĂSPUNDERI REFERITOARE LA INFORMAȚII ALE UTILIZATORILOR (INCLUSIV, DE EXEMPLU, LOCAȚIA VEHICULULUI, VITEZA VEHICULULUI ȘI STAREA VEHICULULUI) CARE SUNT COLECTATE ȘI STOCATE DE GOOGLE ȘI DE FURNIZORI SĂI DE SERVICI ȘI LA DESCRIEREA UNOR RISCURI POSIBILE ASOCIATE CU UTILIZAREA ANDROID AUTO, INCLUSIV RISCUL DE DISTRAGERE A ATENȚIEI ȘOFERULUI. CONSULTAȚI POLITICA DE CONFIDENȚIALITATE GOOGLE PENTRU DETALII PRIVIND UTILIZAREA ȘI MANIPULAREA DATELOR TRIMISE DE CĂTRE ANDROID AUTO.

DECLINAREA DE GARANȚII; LIMITAREA RĂSPUNDERII

DVS. RECUNOAȘTEȚI ÎN MOD EXPRES ȘI SUNTEȚI DE ACORD CĂ UTILIZAREA APPLE CARPLAY SAU ANDROID AUTO ("APLICAȚIILE") ESTE PE RISCUL DUMNEAVOASTRĂ ȘI CĂ RISCUL GENERAL PRIVIND CALITATEA SATISFĂCĂTOARE, PERFORMANȚA, ACURATEȚEA ȘI EFORTUL ESTE AL DVS. ÎN LIMITA MAXIMĂ PERMISĂ DE LEGEA APLICABILĂ, ȘI CĂ FUNCȚIILE ȘI INFORMAȚIILE APLICAȚIILOR SUNT FURNIZATE "CA ATARE" ȘI "CÂND SUNT DISPONIBILE", CU TOATE DEFECTELE ȘI FĂRĂ NICIUN FEL DE GARANȚIE, ȘI HONDA DECLINĂ TOATE GARANȚIILE ȘI CONDIȚIILE CU PRIVIRE LA APLICAȚII ȘI INFORMAȚII PRIVIND APLICAȚIILE, ÎN MOD EXPRES, IMPLICIT SAU STATUTAR, INCLUZÂND, DAR FĂRĂ A SE LIMITA LA, GARANȚIILE IMPLICITE ȘI/SAU CONDIȚIILE DE COMERCIALIZARE, CALITATEA SATISFĂCĂTOARE, ADECVAREA PENTRU UN ANUMIT SCOP, ACURATEȚEA, FOLOSINȚA LINIȘTITĂ ȘI NEÎNCĂLCAREA DREPTURILOR ALTOR TERȚI. NICIO INFORMAȚIE SCRISĂ SAU VERBALĂ ȘI NICIO OPINIE OFERITĂ DE CĂTRE HONDA SAU UN REPREZENTANT AUTORIZAT NU VA CREA O GARANȚIE. CA EXEMPLE ȘI FĂRĂ LIMITARE, HONDA DECLINĂ ORICE GARANȚIE PRIVIND ACURATEȚEA DATELOR FURNIZATE DE CĂTRE APLICAȚII, CUM AR FI ACURATEȚEA GHIDĂRIILOR, TIMPUL ESTIMAT DE CĂLĂTORIE, LIMITELE DE VITEZĂ, CONDIȚIILE RUTIERE, ȘTIRILE, VREMEA, TRAFICUL SAU ALT CONȚINUT FURNIZAT DE APPLE, GOOGLE, AFILIAȚI AI ACESTORA SAU FURNIZORI TERȚI; HONDA NU GARANTEAZĂ PIERDEREA DATELOR, FAPT POSIBIL ORICÂND; HONDA NU GARANTEAZĂ CĂ APLICAȚIILE SAU ORICE SERVICII OFERITE DE ACESTE SĄNT FURNIZATE ORICÂND SAU CĂ SERVICIILE VOR FI DISPONIBILE PARTICULAR ÎNTR-UN MOMENT SAU LOCAȚIE ANUME. DE EXEMPLU, SERVICIILE POT FI SUSPENDATE SAU ÎNTRERUPT FĂRĂ NOTIFICARE PENTRU REPARAȚII, ÎNȚREȚINERE, REMEDIERI DE SECURITATE, ACTUALIZĂRI ETC., SERVICII CARE NU POT FI DISPONIBILE ÎN ZONA SAU LOCAȚIA DVS. ETC. ÎN PLUS, ÎNȚELEGEȚI CĂ MODIFICĂRILE ADUSE TEHNOLOGIILOR TERȚE SAU REGLEMENTĂRIILOR GUVERNAMENTALE POT ADUCE SERVICII ȘI/SAU APLICAȚII NESUSTENABILE ȘI/SAU INUTILE.

ÎN MĂSURA ÎN CARE NU ESTE INTERZIS DE LEGE, HONDA SAU AFILIAȚII SĂI NU SUNT RESPONSABILI PENTRU NICIO VĂTĂMARE PERSONALĂ SAU ORICE DAUNE ACCIDENTALE, SPECIALE, INDIRECTE SAU CONSECVENTE, INCLUSIV, FĂRĂ A SE LIMITA LA, PAGUBE PROVENITE DIN PIERDEREA DE PROFIT, CORUPȚIE SAU PIERDERI DE DATE, EȘUAREA TRANSMISIEI SAU PRIMIRII DE DATE, SUSPENDAREA ACTIVITĂȚII SAU ORICE ALTE DAUNE SAU PIERDERI COMERCIALE, ÎN AFARA SAU ÎN LEGĂTURĂ CU APLICAȚIILE SAU CU UTILIZAREA SAU INCAPACITATEA UTILIZĂRII APLICAȚIILOR SAU A INFORMAȚIILOR APLICAȚIILOR, CARE AU FOST CAUZATE, INDIFERENT DE NATURA RĂSPUNDERII (CONTRACT, ÎNCĂLCARE DE DREPTURI SAU ALTELE) ȘI CHIAI DACĂ HONDA A FOST AVERTIZATĂ DE POSIBILITATEA UNOR ASTFEL DE DAUNE. UNELE REGIUNI ȘI JURISDICȚII POT DEZAPROBA EXCLUDEREA SAU LIMITAREA RESPONSABILITĂȚII PENTRU DAUNE, AȘADAR ACESTE LIMITĂRI ȘI EXCLUDERI POT SĂ NU SE APLICE PENTRU DVS. LIMITĂRIILE ANTERIOARE SE APLICĂ CHIAI DACĂ DESPĂGUBIREA STABILITĂ MAI SUS NU S-A APLICAT ÎN VEDEREA SCOPULUI ÎNȚIAL.

Informații despre licențele open source

Pentru a vedea informațiile despre licențele open source, urmați acești pași.

Modele cu sistem audio color

1. Apăsați butonul **MENU/CLOCK**.
2. Rotiți  pentru a selecta **Settings**, apoi apăsați .
3. Rotiți  pentru a selecta **OSS Licences**, apoi apăsați .

Modele cu Display Audio

1. Selectați .
2. Selectați **Settings**.
3. Selectați **System**.
4. Selectați fila **Others**.
5. Selectați **Detailed Information**.
6. Selectați **About device**.
7. Selectați **Legal information**.
8. Selectați **Open-source licences**.

► Informații despre licențele open source

Modele cu sistem audio color

LICENȚĂ: Copyright © 2001 Bob Trower, Trantor Standard Systems Inc.

Permisiunea este acordată gratuit tuturor persoanelor care obțin o copie a acestui software și a fișierelor de documentație asociate ("Software"), pentru a trata fără restricții Software-ul, inclusiv fără limitare asupra drepturilor de utilizare, copiere, modificare, îmbinare, publicare, distribuire, sublicențiere și/sau vindere a copiilor Software-ului și permite persoanelor cărora le este furnizat Software-ul să facă acest lucru, sub rezerva următoarelor condiții:

Notificarea privind drepturile de autor de mai sus și această notificare de permisiune vor fi incluse în toate copiile sau părți importante ale Software-ului.

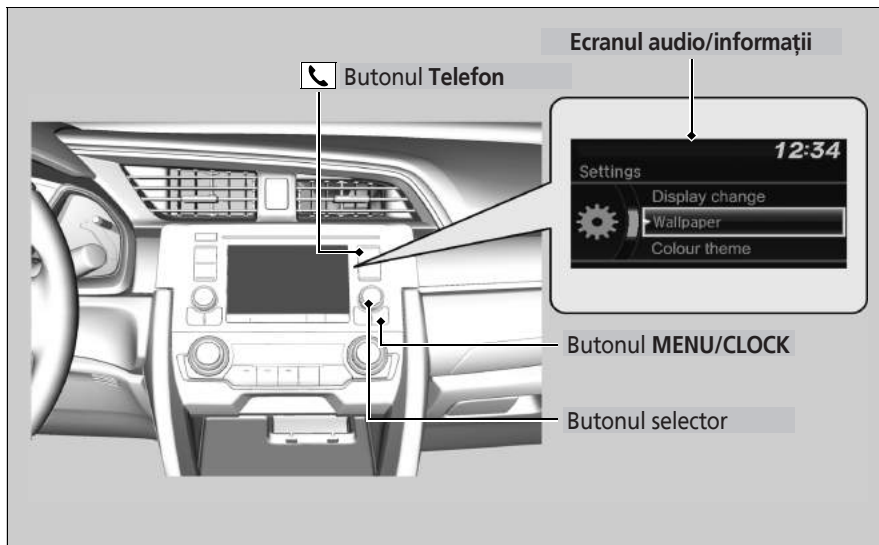
THE SOFTWARE IS PROVIDED "AS IS", WITHOUT WARRANTY OF ANY KIND, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO THE WARRANTIES OF MERCHANTABILITY, FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE AND NONINFRINGEMENT. IN NO EVENT SHALL THE AUTHORS OR COPYRIGHT HOLDERS BE LIABLE FOR ANY CLAIM, DAMAGES OR OTHER LIABILITY, WHETHER IN AN ACTION OF CONTRACT, TORT OR OTHERWISE, ARISING FROM, OUT OF OR IN CONNECTION WITH THE SOFTWARE OR THE USE OR OTHER DEALINGS IN THE SOFTWARE.

Utilizați ecranul audio/informații pentru a personaliza anumite funcții.

Modele cu sistem audio color

■ Personalizarea

În timp ce autovehiculul este oprit complet, având contactul de pornire în poziția ON **[II]**, apăsați butonul **MENU/CLOCK**, apoi selectați **Settings**. Pentru a personaliza setările telefonului, apăsați butonul **[☎]**, apoi selectați **Phone setup**.



☒ Funcții personalizate

Atunci când reglați setări:

- Asigurați-vă că autovehiculul este oprit complet.

Modele cu transmisie automată

- Mutați schimbătorul în **P**.

Modele cu transmisie manuală

- Activați frâna de parcare.

☒ Personalizarea

Aceste indicații vă arată cum să acționați butonul selector.

Rotiți **[🔄]** pentru a alege.

Apăsați **[🔄]** pentru a accesa.

Pentru a regla alte funcții, selectați **Settings**, rotiți **[🔄]**, apoi apăsați **[🔄]**.

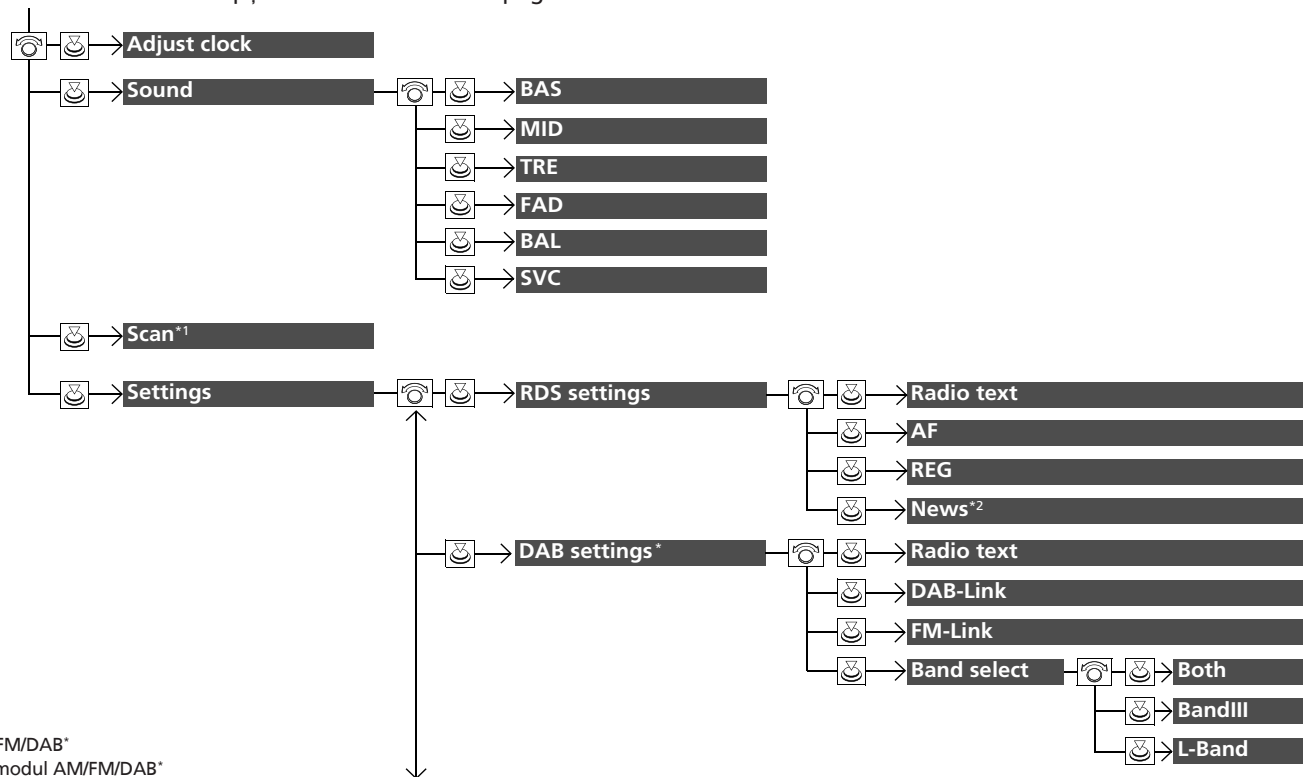
➡ **Lista opțiunilor personalizabile** P. 391

Continuare

Modele cu sistem audio color

■ Fluxul personalizărilor

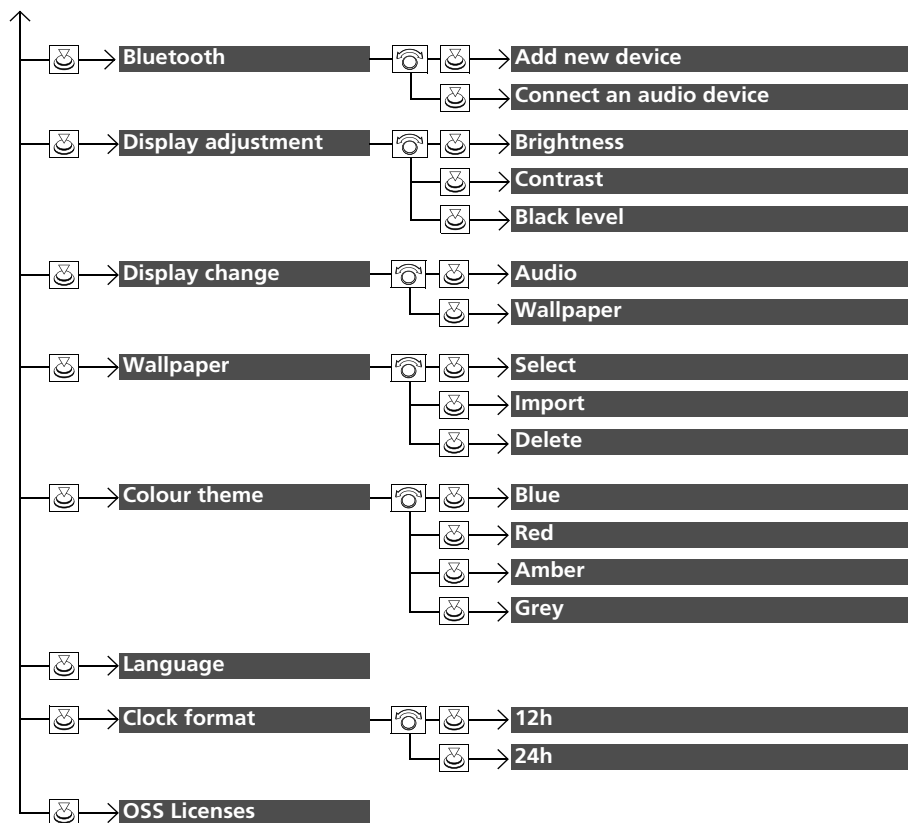
Apăsați butonul **MENU/CLOCK**. Opțiunile sunt detaliate în paginile următoare.



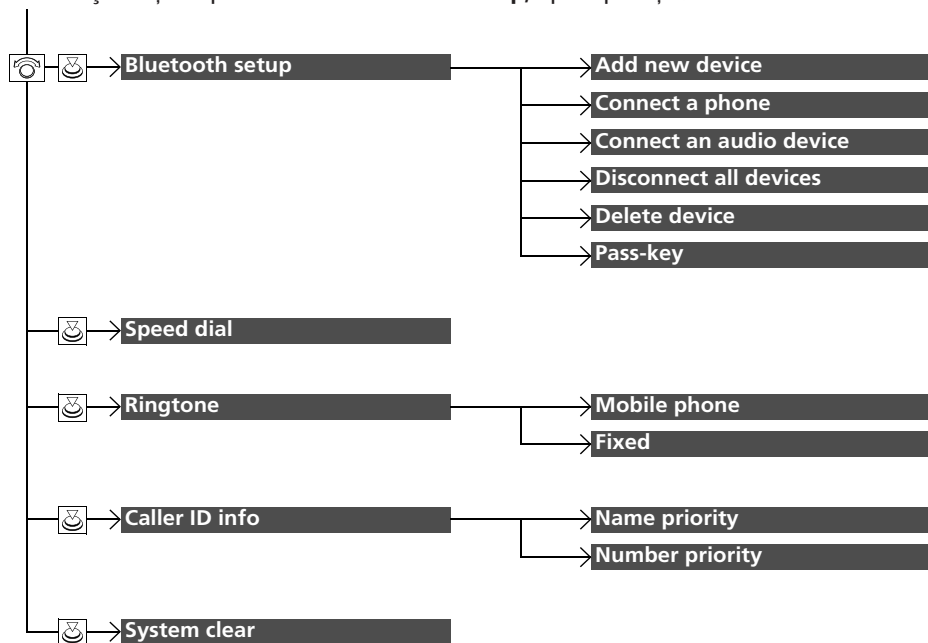
1: Modul AM/FM/DAB

2: Exceptând modul AM/FM/DAB

*Nu este disponibil pentru toate modelele



Apăsați butonul  și rotiți  pentru a selecta **Phone Setup**, apoi apăsați .



Modele cu sistem audio color

■ Lista opțiunilor reglabile

Grup de setări	Funcții personalizabile	Descriere	Setări selectabile
Settings	Adjust clock	Reglarea ceasului ► Ceasul P. 182	—
	Sound	BAS	Reglează setările difuzoarelor audio. ► Reglarea sunetului P. 293
		MID	
		TRE	
		FAD	
		BAL	
		SVC	
	Modul AM/FM/DAB*	Selectează modul de scanare. ► Scanarea P. 300, 302	—
	Scan		
	RDS settings	Radio text	Afișează informațiile de tip text ale postului RDS selectat. On/Off* ¹
		AF	Schimbarea automată a frecvenței aceluiași program, atunci când intrați în regiuni diferite. On* ¹ /Off
		REG	Păstrează aceeași frecvență a posturilor din regiunea respectivă, chiar dacă semnalul devine slab. On* ¹ /Off
		Excepționând modul AM/FM/DAB*	Pornește și oprește trecerea automată la programul de știri. On/Off* ¹
	News		

 *¹: Setare implicită

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Continuare

391

Grup de setări	Funcții personalizabile	Descriere	Setări selectabile
Settings	DAB settings*	Radio text	Afișează informațiile de tip text ale postului DAB selectat.
		DAB-Link	Selectează căutarea automată de către sistem a același post din Ansamble și trecerea la acesta.
		FM-Link	Selectează dacă sistemul găsește același post din banda FM și schimbarea automată a benzii.
		Band select	Selectează anumite benzi pentru a reduce timpul pentru actualizarea listelor și caută un post.
	Bluetooth		Both*¹/BandIII/ L-Band
		Add new device	Cuplează un telefon nou la HFT, editează și șterge un telefon cuplat și creează un cod pentru telefonul cuplat. 📶 Setarea telefonului P. 433
		Connect an audio device	Conectează, deconectează sau cuplează un dispozitiv <i>Bluetooth</i> ® Audio la HTF.
	Display adjustment	Brightness	Schimbă luminozitatea ecranului audio/informații.
		Contrast	Schimbă contrastul ecranului audio/informații.
		Black level	Schimbă nivelul de negru al ecranului audio/informații.

*1: Setare implicită

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Grup de setări	Funcții personalizabile	Descriere	Setări selectabile
Settings	Display change	Schimbă tipul afișajului.	Audio^{*1}/Wallpaper
	Select	Schimbă tipul imaginii de fundal.	Clock^{*1}/Image 1/ Image 2/Image 3
	Wallpaper Import	Importă o imagine pentru un nou fundal. ➡ Setarea imaginii de fundal p. 291	—
	Delete	Șterge o imagine de fundal.	Image 1^{*1}/Image 2/ Image 3
	Colour theme	Schimbă culoarea fundalului ecranului audio/informații.	Blue^{*1}/Red/Amber/ Grey
	Language	Schimbă limba.	English^{*1} or Türkçe^{*1}: See other selectable languages on the screen.
	Clock format	Selectează formatul ceasului din 12H în 24H.	12h^{*1}/24h
	OSS licenses	Afișează informațiile juridice.	—

*1: Setare implicită

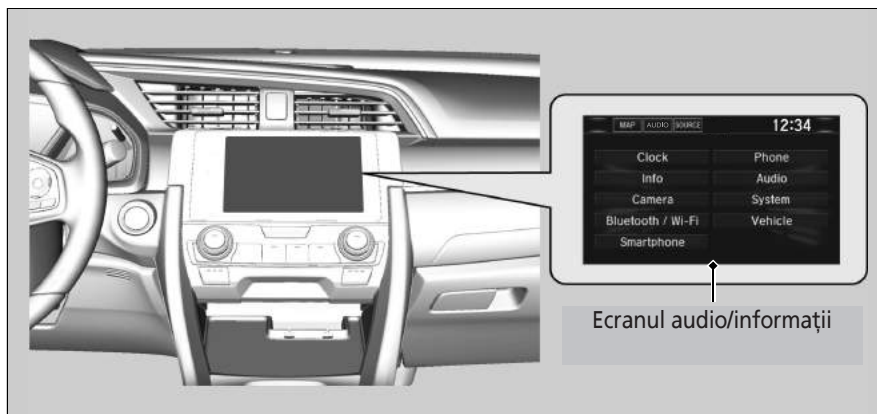
Grup de setări	Funcții personalizabile	Descriere	Setări selectabile
Phone setup	Bluetooth setup	Add new device Cuplează un telefon nou la HFT. ➤ Setarea telefonului P. 433	—
		Connect a phone Cuplează un telefon nou sau conectează un telefon cuplat la HFT. ➤ Setarea telefonului P. 433	—
		Connect an audio device Conectează un dispozitiv <i>Bluetooth®</i> Audio la HTF.	—
		Disconnect all devices Deconectează un telefon cuplat de la HTF.	—
		Delete device Șterge un telefon cuplat.	—
		Pass-key Impune și schimbă un cod pentru un telefon cuplat.	—
	Speed dial	Editează, adaugă sau șterge o intrare cu apelare rapidă. ➤ Formarea rapidă P. 442	—
	Ringtone	Selectează tonul de apel.	Mobile phone*1/ Fixed
	Caller ID info	Prioritizează numele sau numărul de telefon al apelantului ca ID-ul apelantului.	Name priority*1/ Number priority
	System clear	Anulează/resetează toate articolele personalizate din Phone setup la valorile implicite.	—

*1: Setare implicită

Modele cu Display Audio

■ Personalizarea

În timp ce autovehiculul este oprit complet, având contactul de pornire în poziția ON **II**^{*1}, selectați **HOME** și **Settings**, apoi selectați un element.



*1: Modelele cu sistem de acces fără cheie sunt dotate cu un buton **ENGINE START/STOP** în locul unei chei de contact.

Continuare

►►Funcții personalizate

Atunci când reglați setări:

- Asigurați-vă că autovehiculul este oprit complet.

Modele cu transmisie automată

- Mutați schimbătorul în **P**.

Modele cu transmisie manuală

- Activați frâna de parcare.

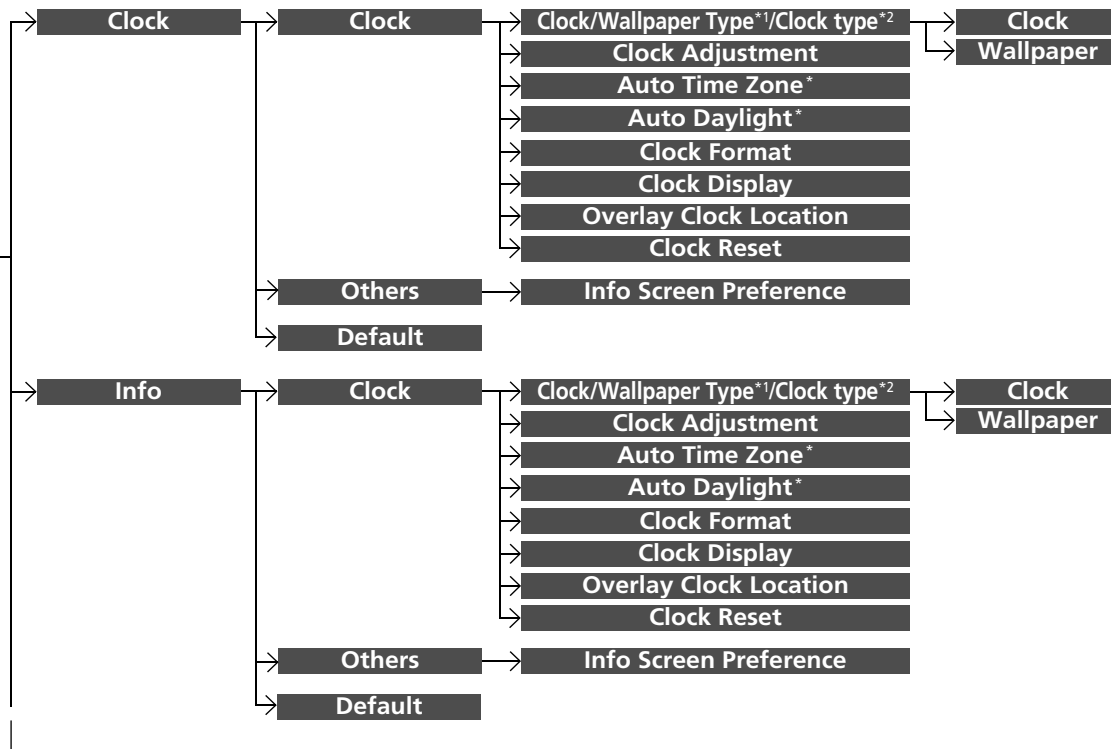
Pentru a regla alte funcții, selectați **Settings**.

► **Lista opțiunilor personalizabile** P. 404

Modele cu Display Audio

■ Fluxul personalizărilor

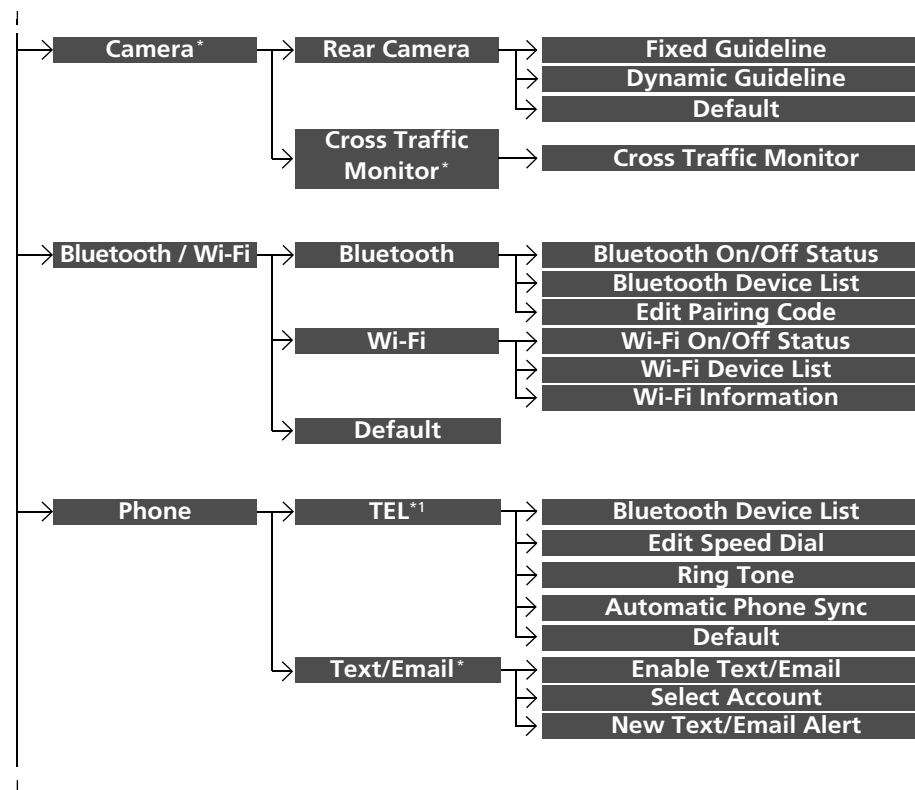
Selectați **Settings**.



*1: Nu apare atunci când schimbați interfața ecranului.

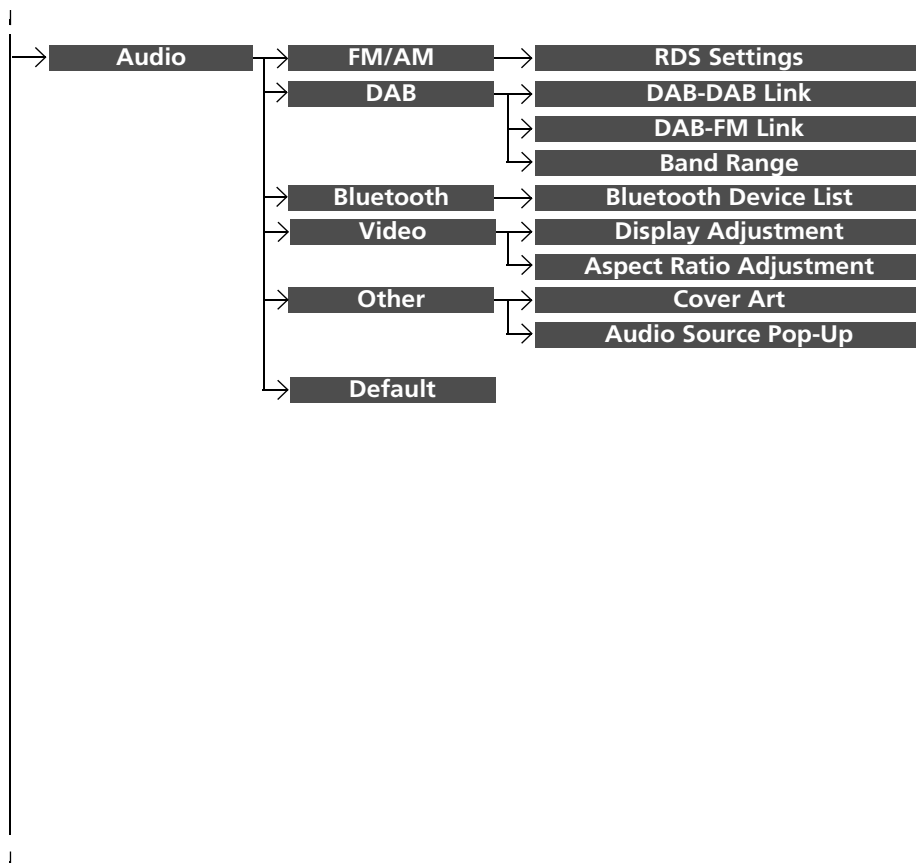
*2: Apare numai atunci când schimbați interfața ecranului.

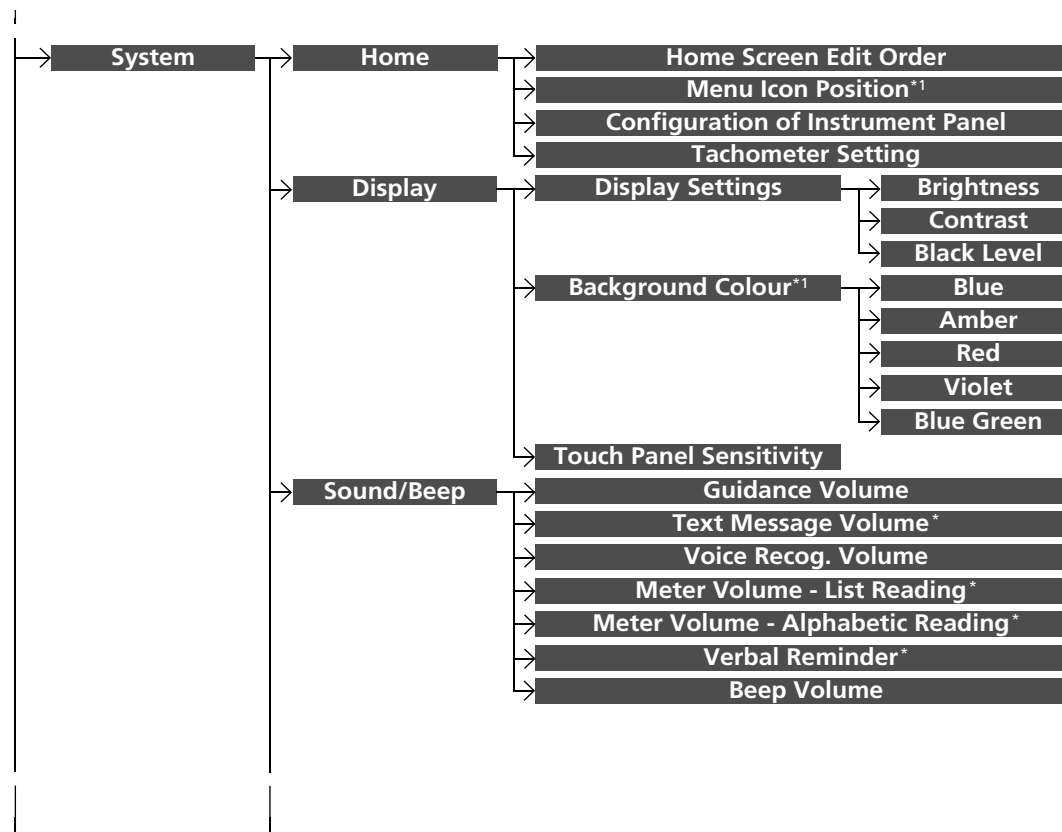
*Nu este disponibil pentru toate modelele



*1: Fila **Tel** este afișată în funcție de modele.

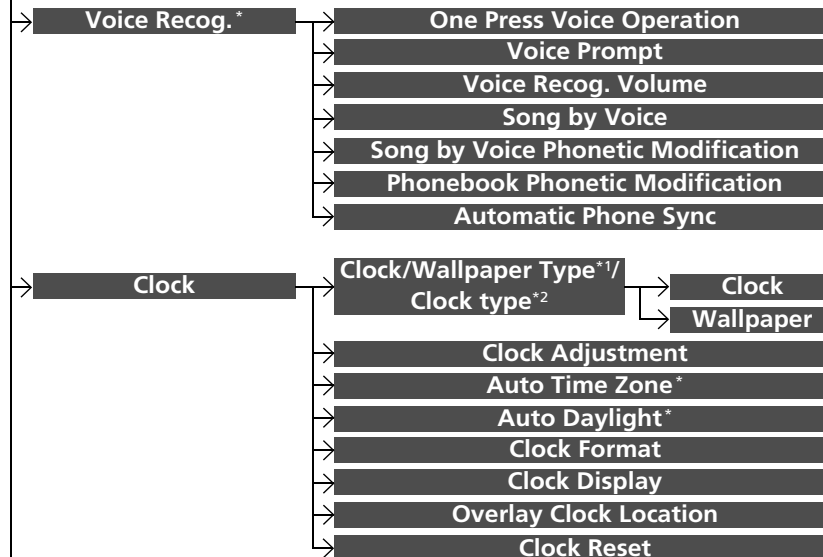
*Nu este disponibil pentru toate modelele





*1: Apare numai atunci când schimbați interfața ecranului.

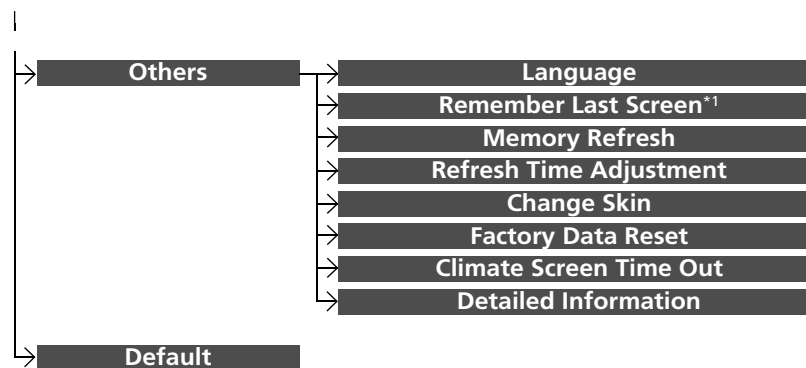
*Nu este disponibil pentru toate modelele



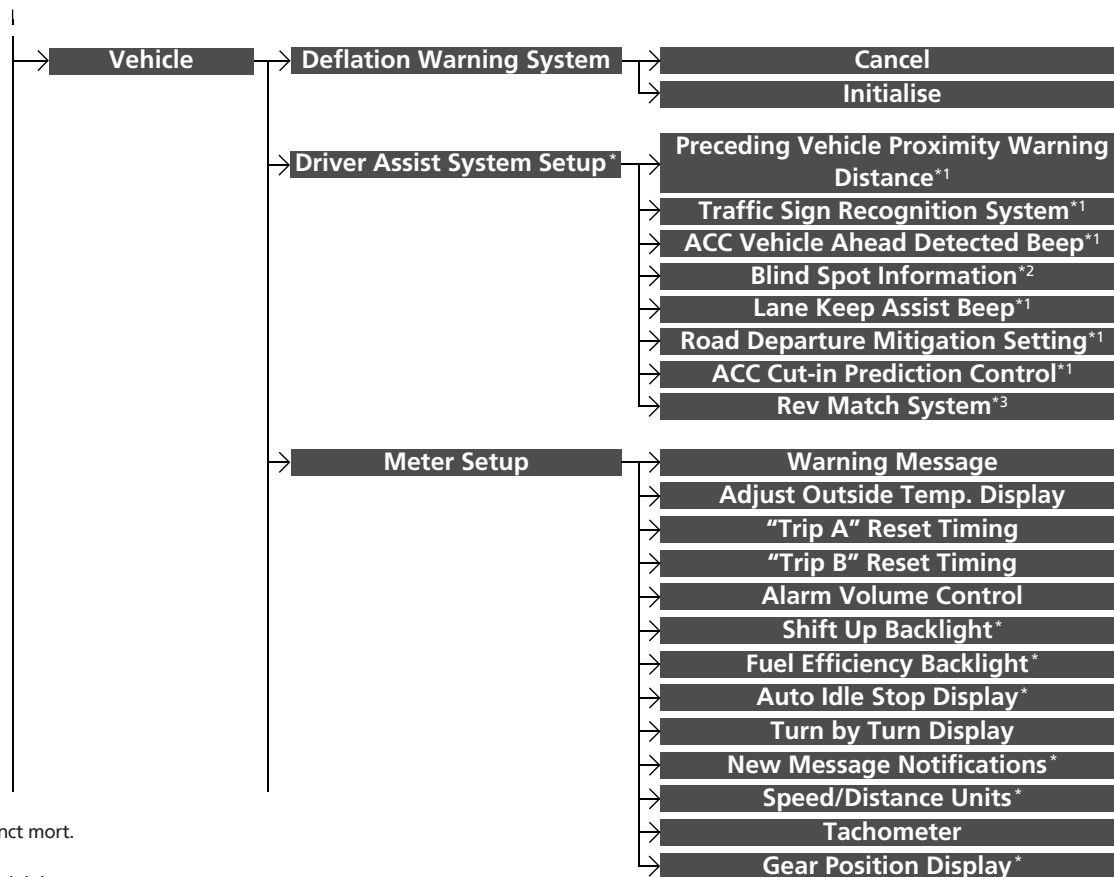
*1: Nu apare atunci când schimbați interfața ecranului.

*2: Apare numai atunci când schimbați interfața ecranului.

*Nu este disponibil pentru toate modelele



*1: Nu apare atunci când schimbați interfața ecranului.

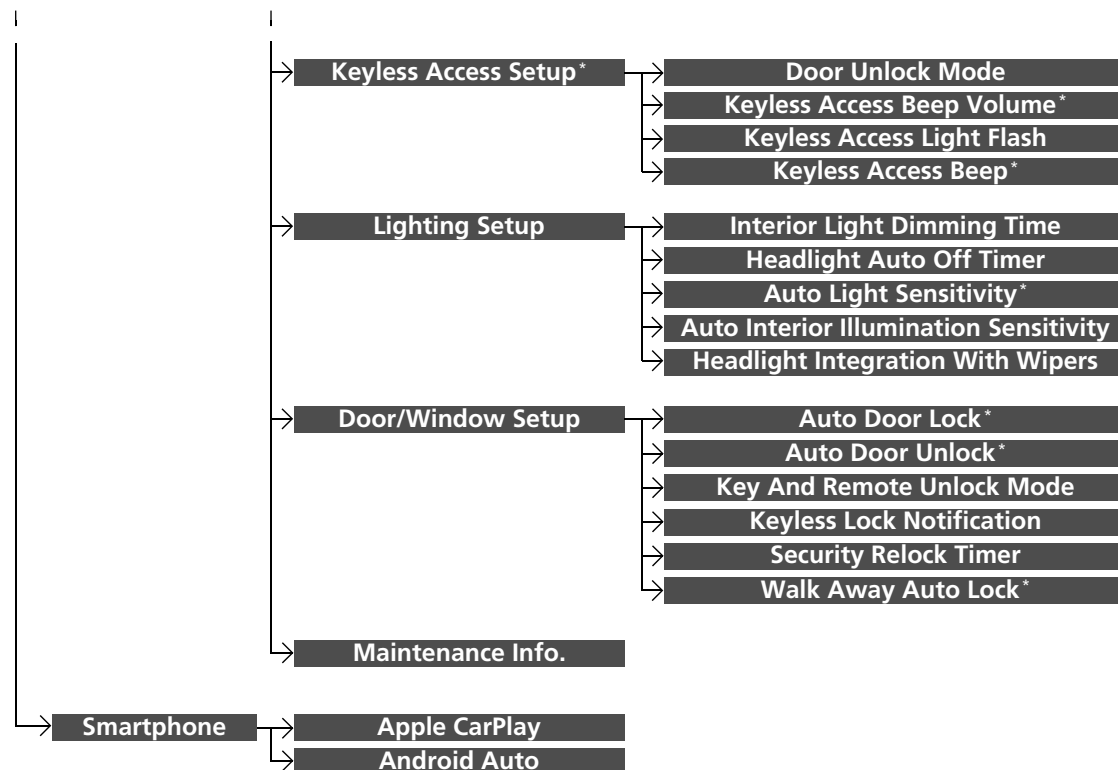


*1: Modele cu CMBS.

*2: Modele cu sistem de informații punct mort.

*3: Modele cu motor de 2.0 l.

*Nu este disponibil pentru toate modelele



*Nu este disponibil pentru toate modelele

Modele cu Display Audio

■ Lista opțiunilor personalizabile

Grup de setări	Funcții personalizabile	Descriere	Setări selectabile
Clock	Clock/ Wallpaper Type ^{*1} / Clock type ^{*2}	Clock Wallpaper	
	Clock Adjustment		
	Auto Time Zone *		
	Auto Daylight *	Vedeți Info la p. 405	
	Clock Format		
	Clock Display		
	Overlay Clock Location		
	Clock Reset		
	Others		
	Info Screen Preference		
Default	Anulează/resetează toate articolele personalizate din grupul Clock la setările implicite.		Yes/No

*1: Nu apare atunci când schimbați interfața ecranului.

*2: Apare numai atunci când schimbați interfața ecranului.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Grup de setări	Funcții personalizabile		Descriere	Setări selectabile
Info	Clock	Clock/ Wallpaper Type^{*2}/ Clock type^{*3}	Clock Schimbă tipul de afișaj al ceasului.	Analog/Digital^{*1}/ Small Digital/Off
			Wallpaper - Schimbă tipul imaginii de fundal. - Importă o imagine pentru un nou fundal. - Șterge o imagine de fundal.	Blank/Galaxy^{*1}/ Metallic
		Clock Adjustment	Reglează ceasul.	—
		Auto Time Zone[*]	Reglează automat ceasul când conduceți în zone cu fus orar diferit.	On^{*1}/Off
		Auto Daylight[*]	Selectați On pentru a seta GPS-ul să regleze automat ceasul la ora de vară. Selectați Off pentru a anula această funcție.	On^{*1}/Off
		Clock Format	Selectează formatul ceasului din 12H în 24H.	12H^{*1}/24H
		Clock Display	Selectează dacă afișajul ceasului se va aprinde.	On^{*1}/Off
		Overlay Clock Location	Schimbă aspectul afișării ceasului.	Right Upper^{*1}/Left Upper/Right Lower/ Left Lower/Off
		Clock Reset	Resetează setările ceasului la valorile implicite.	Yes/No

*1: Setare implicită

*2: Nu apare atunci când schimbați interfața ecranului.

*3: Apare numai atunci când schimbați interfața ecranului.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Continuare

Grup de setări	Funcții personalizabile		Descriere	Setări selectabile
Info	Others	Info Screen Preference	Selectează meniul de sus când Info este selectat. Info Top - Apare un meniu de descriere. Info Menu - Apare un meniu complet. Off - Nu apare niciun meniu.	Info Top/Info Menu^{*1}/Off
	Default		Anulează/resetează toate articolele personalizate din grupul Info la setările implicite.	Yes/No
Camera *	Rear Camera	Fixed Guideline	Selectează dacă sunt afișate ghidajele fixe pe monitorul camerei retrovizoare.  Camera retrovizoare* P. 636	On^{*1}/Off
		Dynamic Guideline	Selectează dacă sunt afișate ghidajele dinamice pe monitorul camerei din spate.  Camera retrovizoare* P. 636	On^{*1}/Off
		Default	Anulează/resetează toate articolele personalizate din grupul Rear Camera la setările implicite.	Yes/No
	Cross Traffic Monitor *	Cross Traffic Monitor	Pornește și oprește funcția Cross Traffic Monitor.	On^{*1}/Off

*1: Setare implicită

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Grup de setări	Funcții personalizabile	Descriere	Setări selectabile
Bluetooth / Wi-Fi	Bluetooth On/Off Status	Schimbă statutul <i>Bluetooth</i> ®.	On^{*1}/Off
	Bluetooth		
	Bluetooth Device List	Cuplează un telefon nou la HFT, editează și șterge un telefon cuplat. ➡ Setarea telefonului p. 456	—
	Edit Pairing Code	Editează un cod de cuplare. ➡ Schimbarea setării codului de cuplare p. 457	Random/Fixed^{*1}
	Wi-Fi On/Off Status	Schimbă modul Wi-Fi.	On/Off^{*1}
	Wi-Fi		
	Wi-Fi Device List	Conectează, deconectează sau șterge un dispozitiv Wi-Fi.	—
	Wi-Fi Information	Arată informațiile Wi-Fi ale dispozitivului.	—
	Default	Anulează/resetează toate articolele personalizate din grupul Bluetooth / Wi-Fi la setările implicite.	Yes/No

*1: Setare implicită

Grup de setări	Funcții personalizabile	Descriere	Setări selectabile
Phone	TEL *2	Bluetooth Device List Cuplează un telefon nou la HFT, editează și șterge un telefon cuplat. ➡ Setarea telefonului P. 456	—
		Edit Speed Dial Editează, adaugă sau șterge o intrare cu apelare rapidă. ➡ Apelarea rapidă P. 462	—
		Ring Tone Selectează tonul de apel.	Fixed/Mobile Phone *1
		Automatic Phone Sync Setează ca agenda telefonică și istoricul de apeluri să fie importate automat atunci când telefonul este cuplat la HFT.	On *1/ Off
	Text/ Email *	Enable Text/Email Pornește sau oprește funcția de mesaj text/e-mail.	On *1/ Off
		Select Account Selectează un cont pentru mesaje text sau e-mail.	—
		New Text/Email Alert Setează dacă apare sau nu un mesaj pop-up atunci când HFT recepționează un mesaj nou text/e-mail.	On/Off
	Default	Anulează/resetează toate articolele personalizate din grupul Phone la setările implicite.	Yes/No

*1: Setare implicită

*2: Fila **Tel** este afișată în funcție de modele.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Grup de setări	Funcții personalizabile		Descriere	Setări selectabile	
Audio	Modul AM/FM FM/AM	RDS Settings	TA Information	Pornește și oprește informațiile despre trafic.	On/Off*1
			AF	Pornește și oprește schimbarea automată a frecvenței aceluiași post, atunci când intrați în regiuni diferite.	On*1/Off
			REG	Pornește și oprește păstrarea aceluiași posturi în regiunea respectivă, chiar dacă semnalul devine slab.	On*1/Off
			News	Pornește și oprește trecerea automată la programul de știri.	On/Off*1
	Modul DAB DAB	DAB-DAB Link		Selectează căutarea automată de către sistem a același post din Ansamble și trecerea la acesta.	On*1/Off
		DAB-FM Link		Selectează găsierea de către sistem a aceluiași post din banda FM și schimbarea automată a benzii.	On*1/Off
		Band Range		Selectează anumite benzi pentru a reduce timpul pentru actualizarea listelor și caută un post.	BOTH*1/BAND III/ L-BAND
	Modul Bluetooth® Bluetooth	Bluetooth Device List		Cuplează un telefon nou la HFT, editează și șterge un telefon cuplat. 📶 Setarea telefonului P. 456	—

*1: Setare implicită

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Continuare

Grup de setări	Funcții personalizabile		Descriere	Setări selectabile	
Audio	Modul USB, HDMI™, Apple CarPlay sau Android Auto Video	Display Adjustment	Brightness	Consultați System la P. 411	
			Display		Contrast
					Black Level
		Colour	Colour	Schimbă culoarea ecranului audio/informații.	—
			Tint	Schimbă nuanța ecranului audio/informații.	—
		Modul USB, HDMI™ Aspect Ratio Adjustment	Selectează modul de afișaj cu un format al imaginii ce poate fi ales dintre Original (numai USB), Normal , Full (complet) și Zoom (apropiere).	Original * ¹ (only USB)/ Normal / Full * ¹ / Zoom	
	Other	Modul iPod sau USB [Your selected media] Cover Art	Pornește sau oprește afișarea imaginii.	On * ¹ / Off	
		Audio Source Pop-Up	Selectează dacă lista de surse audio selectabile să apară atunci când este selectat Audio pe ecranul principal.	On/Off * ¹	
	Default		Anulează/resetează toate articolele personalizate din Audio la setările implicite.	Yes/No	

*1: Setare implicită

Grup de setări	Funcții personalizabile	Descriere	Setări selectabile
System	Home Screen Edit Order	Modifică aspectul pictogramei de pe ecranul principal.	—
	Menu Icon Position ^{*2}	Modifică poziția pictogramelor meniului din ecranele Audio , Phone și Info .	—
	Configuration of Instrument Panel	Modifică aspectul pictogramei ecranului Instrument Panel .	—
	Tachometer Setting	Pornește sau oprește afișarea tahometrului.	On ^{*1} / Off

*1: Setare implicită

*2: Apare numai atunci când schimbați interfața ecranului.

Grup de setări	Funcții personalizabile		Descriere	Setări selectabile
System	Display	Brightness	Schimbă luminozitatea ecranului audio/informații.	—
		Contrast	Schimbă contrastul ecranului audio/informații.	—
		Black Level	Schimbă nivelul de negru al ecranului audio/informații.	—
	Background Colour*2	Modele cu motor de 1.0l Blue/Amber/Red/ Violet/Blue Green*1 Modele cu motor de 1.5l Blue/Amber/Red*1/ Violet/Blue Green		
		Touch Panel Sensitivity	Setează sensibilitatea ecranului tactil.	High/Low*1

*1: Setare implicită

*2: Nu apare atunci când schimbați interfața ecranului.

Grup de setări	Funcții personalizabile	Descriere	Setări selectabile	
System	Sound/ Beep	Guidance Volume	Modifică volumul sunetului. Reglează volumul instrucțiunilor de ghidare ale sistemului de navigație.	00~06*1~11
		Text Message Volume *	Modifică volumul de citire a mesajului text/e-mail.	01~06*1~11
		Voice Recog. Volume	Modifică volumul vocii de prompt.	01~06*1~11
		Meter Volume - List Reading *	Modifică volumul de citire a listei.	00~06*1~11
		Meter Volume - Alphabetic Reading *	Modifică volumul de citire alfabetică.	00~06*1~11
		Verbal Reminder*	Pornește sau oprește mementourile vocale.	On*1/Off
		Beep Volume	Modifică volumul semnalului sonor.	Off/1/2*1/3

*1: Setare implicită

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Continuare

Grup de setări	Funcții personalizabile	Descriere	Setări selectabile
System	One Press Voice Operation	Schimbă setările utilizării butonului Talk atunci când este folosită comanda vocală.	On^{*1}/Off
	Voice Prompt	Pornește sau oprește vocea de prompt.	On^{*1}/Off
	Voice Recog. Volume	Modifică volumul vocii de prompt.	01~06^{*1}~11
	Song by Voice	Pornește sau oprește funcția Song By Voice™.	On^{*1}/Off
	Song by Voice Phonetic Modification	Modifică o comandă vocală pentru melodiile salvate în sistem sau pe un iPod / iPhone. ➤ Modificări fonetice P. 355	—
	Phonebook Phonetic Modification	Modifică o comandă vocală pentru agenda telefonică. ➤ Modificări fonetice pentru agendă* P. 465	—
	Automatic Phone Sync	Setează ca agenda telefonică și istoricul de apeluri să fie importate automat atunci când telefonul este cuplat la HFT.	On/Off

*1: Setare implicită

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Grup de setări	Funcții personalizabile	Descriere	Setări selectabile
System	Clock/ Wallpaper Type ^{*1} / Clock type ^{*2}	Clock Wallpaper	Consultați Info la P. 405
	Clock Adjustment		
	Auto Time Zone *		
	Auto Daylight *		
	Clock Format		
	Clock Display		
	Overlay Clock Location		
	Clock Reset		

*1: Nu apare atunci când schimbați interfața ecranului.

*2: Apare numai atunci când schimbați interfața ecranului.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Continuare

Grup de setări	Funcții personalizabile	Descriere	Setări selectabile
System	Others	Language	Schimbă limba afișajului. English (United Kingdom)*¹ sau Türkçe*¹ : Vedeți alte limbi selectabile pe ecran.
		Remember Last Screen*³	Selectează dacă dispozitivul reține ultimul ecran. On/Off*¹
		Memory Refresh	Activează automat sistemul audio și restabilește fragmentarea unei memorii atunci când contactul de pornire este rotit în poziția LOCK 0 * ² . On*¹/Off
		Refresh Time Adjustment	Setează timpul pentru Memory Refresh . —

*1: Setare implicită

*2: Modelele cu sistem de acces fără cheie sunt dotate cu un buton **ENGINE START/STOP** în locul unei chei de contact.

*3: Nu apare atunci când schimbați interfața ecranului.

Grup de setări	Funcții personalizabile	Descriere	Setări selectabile
System	Change Skin	Modifică designul interfeței ecranului.	Yes/No
	Factory Data Reset	Resetează toate setările la valorile implicite.  Resetarea la valorile implicite p. 426	Yes/No
	Others		
	Climate Screen Time Out	Modifică durata afișării controlului climatizării când apăsați butonul CLIMATE .	Never/5 seconds/10 seconds*¹/20 seconds
	Detailed Information	Afișează detaliile unității principale și informații despre sistemul de operare.	—
	Default	Anulează/resetează toate articolele personalizate din grupul System la setările implicite.	Yes/No

*1: Setare implicită

Grup de setări	Funcții personalizabile		Descriere	Setări selectabile
Vehicle	Driver Assist System Setup*	Deflation Warning System	Inițializează sistemul de avertizare dezumflare.	Cancel*¹/Initialise
		Preceding Vehicle Proximity Warning Distance*²	Schimbă distanța pentru alertă a sistemului de prevenire și frânare în caz de coliziuni (CMBS).	Far/Normal*¹/Near
		Traffic Sign Recognition System*²	Selectează dacă sunt afișate pictograme mici pentru semnele de circulație.	Small Icons ON*¹/Small Icons OFF
		ACC Vehicle Ahead Detected Beep*²	Cauzează sistemul să emită un semnal sonor când detectează un vehicul sau când vehiculul iese din raza de acțiune ACC* / ACC cu LSF*.	On/Off*¹
		Blind Spot Information*³	Modificările setările pentru informațiile despre punctul mort.	Audible And Visual Alert*¹/Visual Alert Only/Off

*1: Setare implicită

*2: Modelele cu CMBS.

*3: Modelele cu sistem de informații punct mort.

Grup de setări	Funcții personalizabile	Descriere	Setări selectabile
Vehicle	Driver Assist System Setup*		
	Lane Keep Assist Beep*²	Cauzează sistemul să emită un semnal sonor când sistemul de menținere a benzii de circulație (LKAS) este suspendat.	On/Off*¹
	Road Departure Mitigation Setting*²	Modifică setările pentru sistemul de avertizare părăsire carosabil.	Normal/Delayed*¹/Warning Only/Early
	ACC Cut-in Prediction Control*²	Pornește sau oprește funcția de predicție ACC cut-in (tăierea benzii).	On*¹/Off
	Rev Match System*³	Pornește sau oprește funcția sistemului Rev Match	On*¹/Off

*1: Setare implicită

*2: Modelele cu CMBS.

*3: Modelele cu motor de 2.0 l.

Grup de setări		Funcții personalizabile	Descriere	Setări selectabile
Vehicle	Meter Setup	Warning Message	Afișează sau nu mesajul de avertizare.	On/Off ^{*1}
		Adjust Outside Temp. Display	Reglează temperatura cu câteva grade.	-3°C ~ ±0°C ^{*1} ~ +3°C
		“Trip A” Reset Timing	Modifică timpul de resetare pentru contorul A, consumul mediu de combustibil A, viteza medie A și timpul scurs A.	When Refueled/ When Ignition Is Turned Off/Manual Reset ^{*1}
		“Trip B” Reset Timing	Modifică timpul de resetare pentru contorul B, consumul mediu de combustibil B, viteza medie B și timpul scurs B.	When Refueled/ When Ignition Is Turned Off/Manual Reset ^{*1}
		Alarm Volume Control	Modifică volumul alarmelor, cum ar fi sonerii, avertizări, semnalizatoare etc.	Max/Mid ^{*1} /Min
		Shift Up Backlight*	Activează sau dezactivează funcția de clipire pentru schimbare în treaptă superioară. ➡ Shift Up Backlight* P. 156	On ^{*1} /Off
		Fuel Efficiency Backlight*	Activează și dezactivează indicatorul ambiental.	On ^{*1} /Off

*1: Setare implicită

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Grup de setări	Funcții personalizabile	Descriere	Setări selectabile
Vehicle	Meter Setup		
	Auto Idle Stop Display *	Selectează dacă este afișat ecranul funcției de oprire automată a motorului.	On^{*1}/Off
	Turn by Turn Display	Selectează dacă direcțiile pas cu pas se vor afișa în timpul ghidării traseului.	On^{*1}/Off
	New Message Notifications *	Selectează dacă va fi afișată o alertă pop-up atunci când HFT recepționează un mesaj nou text/e-mail.	On^{*1}/Off
	Speed/Distance Units *	Modifică unitățile de măsură pentru calculatorul de bord.	mph·miles^{*1}/km/h·km
	Tachometer	Selectează dacă tahometrul este afișat pe driver information interface.	On^{*1}/Off
	Gear Position Display *	Activează și dezactivează funcția de afișare a treptei de viteză.	On^{*1}/Off

*1: Setare implicită

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Grup de setări		Funcții personalizabile	Descriere	Setări selectabile
Vehicle	Keyless Access Setup*	Door Unlock Mode	Schimbă ce ușă se va deschide atunci când trageți mânerul ușii șoferului.	Driver Door Only ^{*1} / All Doors
		Keyless Access Beep Volume*	Modifică volumul semnalului sonor atunci când descuiați/incuiați ușile.	High ^{*1} /Low
		Keyless Access Light Flash	Modifică dacă luminile exterioare se aprind când descuiați/incuiați ușile.	On ^{*1} /Off
		Keyless Access Beep*	Cauzează activarea semnalului sonor când descuiați/incuiați ușile.	On ^{*1} /Off

*1: Setare implicită

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Grup de setări		Funcții personalizabile	Descriere	Setări selectabile
Vehicle	Lighting Setup	Interior Light Dimming Time	Schimbă timpul pentru care luminile interioare rămân aprinse după ce ați închis ușile.	60sec/30sec ^{*1} /15sec
		Headlight Auto Off Timer	Schimbă timpul pentru care luminile exterioare rămân aprinse după ce ați închis ușa șoferului.	60sec/30sec/15sec ^{*1} /0sec
		Auto Light Sensitivity*	Schimbă timpul pentru care farurile se aprind.	Max/High/Mid ^{*1} /Low/Min
		Auto Interior Illumination Sensitivity	Schimbă sensibilitatea luminozității tabloului de bord atunci când comutatorul farurilor este în poziția AUTO.	Min/Low/Mid ^{*1} /High/Max
		Headlight Integration With Wipers	Funcție utilizată pentru a aprinde automat farurile atunci când ștergătoarele sunt utilizate de mai multe ori într-un anumit număr de intervale și comutatorul farurilor este în poziția AUTO.	On ^{*1} /Off

*1: Setare implicită

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Grup de setări	Funcții personalizabile	Descriere	Setări selectabile	
Vehicle	Door/ Window Setup	Auto Door Lock *	Modifică setarea pentru momentul când ușile se vor încuia automat.	With Vehicle Speed*¹/Off
		Auto Door Unlock *	Modifică setarea pentru momentul când ușile se vor deschide automat.	Driver Door with IGN Off*¹/All Doors with IGN Off/Off
		Key And Remote Unlock Mode	Modifică dacă doar ușa șoferului, sau toate ușile, se vor deschide la prima apăsare a telecomenzii.	Driver Door Only*¹/All Doors
		Keyless Lock Notification	ÎNCUIAT/DESCUIAT - Luminile exterioare clipesc.	On*¹/Off
		Security Relock Timer	Modifică timpul necesar pentru reîncuierea ușilor și setarea sistemului de securitate după ce ați descuiat autovehiculul fără a deschide nici o ușă.	90sec/60sec/30sec*¹
		Walk Away Auto Lock *	Modifică setarea pentru funcția de autoîncuiere atunci când vă îndepărtați de autovehicul.	On/Off*¹
	Maintenance Info.	Resetează sistemul de avertizare pentru întreținere periodică* / sistemul de monitorizare a uleiului*, după ce ați efectuat întreținerea periodică.		—

*1: Setare implicită

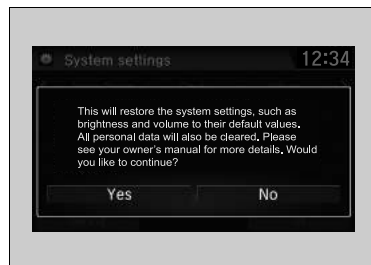
*Nu este disponibil pentru toate modelele

Grup de setări	Funcții personalizabile	Descriere	Setări selectabile
Smartphone	Apple CarPlay	Setează conexiunea Apple CarPlay.	—
	Android Auto	Setează conexiunea Android Auto.	—
	Default	Anulează/resetează toate articolele personalizate din grupul Smartphone la setările implicite.	Yes/No

Modele cu Display Audio

Reglarea tuturor setărilor la valorile implicite

Resetați toate meniurile și funcțiile personalizate la valorile implicite din fabrică.



1. Selectați .
2. Selectați **Settings**.
3. Selectați **System**.
4. Selectați fila **Others**.
5. Selectați **Factory Data Reset**.
 - Apare un mesaj de confirmare pe ecran.
6. Selectați **Yes** pentru a reseta setările.
7. Selectați din nou **Yes** pentru a reseta setările.
 - Pe ecran apare un mesaj de confirmare. Selectați **OK**.
 - După ce ați selectat **OK**, sistemul se va restarta.

Resetarea tuturor setărilor la valorile implicite

Atunci când transferați vehiculul către un terț, resetați toate setările la valorile implicite și ștergeți toate datele personale.

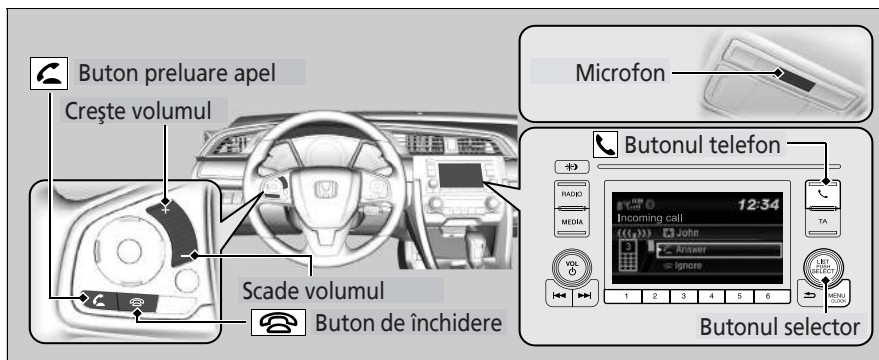
Dacă efectuați **Factory Data Reset**, aceasta va reseta toate aplicațiile pre-instalate la valorile implicite din fabrică.

Modele cu sistem audio color

Sistemul HFT (hands-free pentru telefon) vă permite să efectuați și să primiți apeluri telefonice folosind sistemul audio al autovehiculului, fără a acționa telefonul mobil.

Utilizarea HFT

Butoanele HFT



Butonul  **(preluare apel):** Apăsați pentru a merge direct la ecranul **Phone** (telefon), sau pentru a prelua un apel.

Butonul  **(închidere/revenire):** Apăsați pentru a încheia o convorbire sau a anula o comandă.

Butonul  **(telefon):** Apăsați pentru a merge direct la ecranul **Phone**.

Butonul selector: Rotiți  pentru a selecta o opțiune de pe ecran, apoi apăsați .

Sistemul hands-free pentru telefon

Plasați telefonul acolo unde aveți semnal bun.

Pentru a utiliza HFT, aveți nevoie de un telefon mobil compatibil cu standardul *Bluetooth*. Pentru lista de telefoane compatibile, proceduri de cuplare și funcții speciale întrebați la reprezentanță.

Dacă primiți un apel în timp ce utilizați sistemul audio, sistemul își reia funcționarea după terminarea apelului.

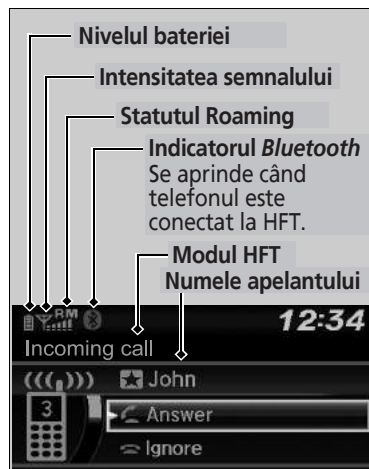
Pot fi salvate până la 20 intrări cu apelare rapidă. Dacă nu există nici o intrare în sistem, apelarea rapidă este dezactivată.

➤ **Apelare rapidă** P. 442

Pot fi salvate până la 20 de apeluri în istoric. Dacă nu există niciun apel în istoric, istoricul apelurilor este dezactivat.

Continuare

Afișarea statutului HFT



Ecranul audio/informații vă informează atunci când sunteți apelat.

Sistemul hands-free pentru telefon

Tehnologia *Bluetooth® Wireless*
Marca și logo-urile *Bluetooth®* sunt mărci înregistrate deținute de Bluetooth SIG, Inc. și utilizarea acestora de către Honda Motor Co., Ltd se face sub licență. Alte mărci comerciale și denumiri comerciale sunt cele ale proprietarilor lor.

Limitări HFT

Un apel primit prin HFT va întrerupe din redare sistemul audio. Redarea va fi reluată în momentul încheierii convorbirii.

Afișarea statutului HFT

Informațiile care apar pe ecranul audio/informații diferă în funcție de modelul de telefon.

Puteți schimba limba de utilizare a sistemului.

➤ **Funcții personalizate** P. 387

Meniuri HFT

Pentru a utiliza HFT, contactul de pornire trebuie să fie în ACCESSORY I sau ON II.



Phone

Speed dial*¹

Add new

Call history

Phonebook

Phone number

Call history*¹

Dialed calls

Received calls

Missed calls

Phonebook*¹

Dial*¹

Afișează agenda telefonului cuplat.

Introduceți numărul de telefon pe care doriți să îl apălați.

Afișează ultimele 20 de apeluri efectuate.

Afișează ultimele 20 de apeluri primite.

Afișează ultimele 20 de apeluri ratate.

Meniuri HFT

Pentru a utiliza HFT, în timp ce autovehiculul este parcat, trebuie mai întâi să înregistrați în sistem telefonul dumneavoastră mobil compatibil *Bluetooth*.

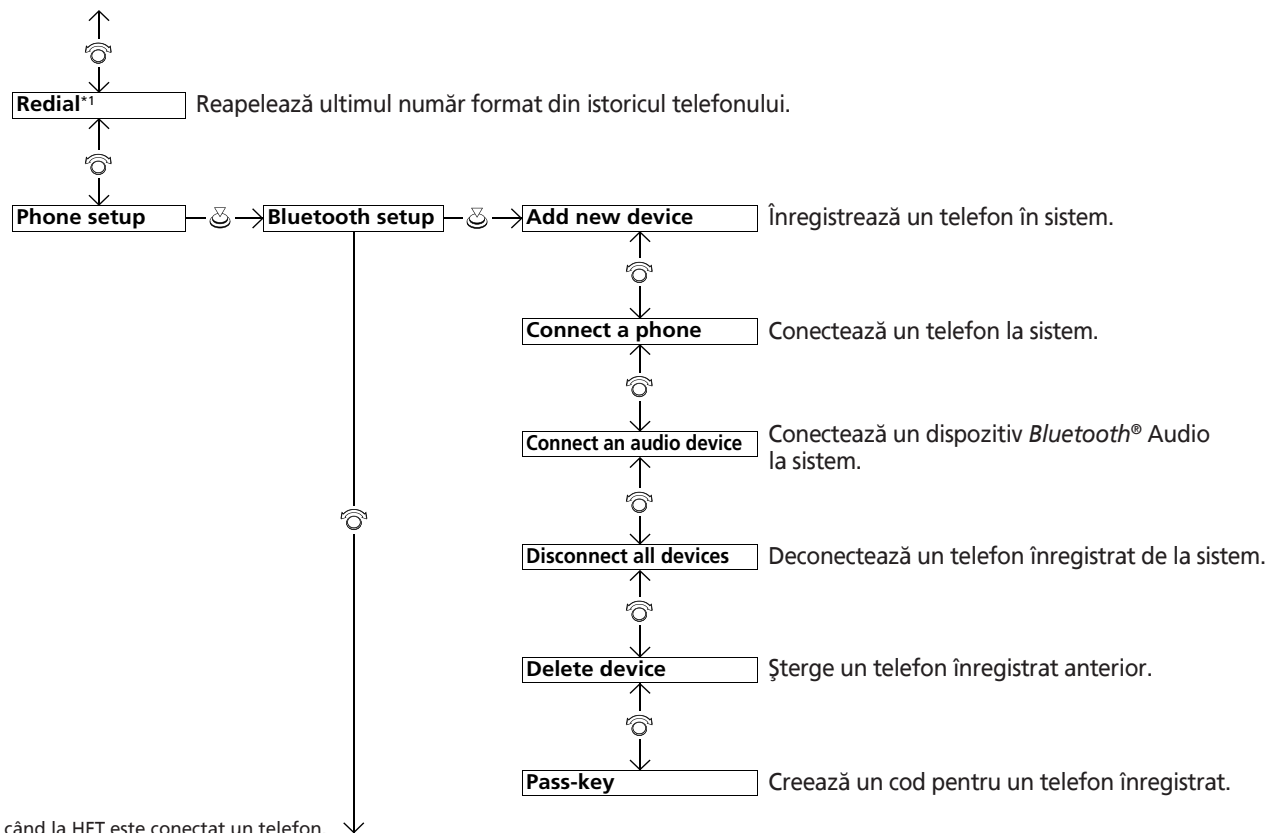
Selectați un număr de telefon din istoricul apelurilor pentru a fi salvat ca număr cu apelare rapidă.

Selectați un număr de telefon din agendă pentru a fi salvat ca număr cu apelare rapidă.

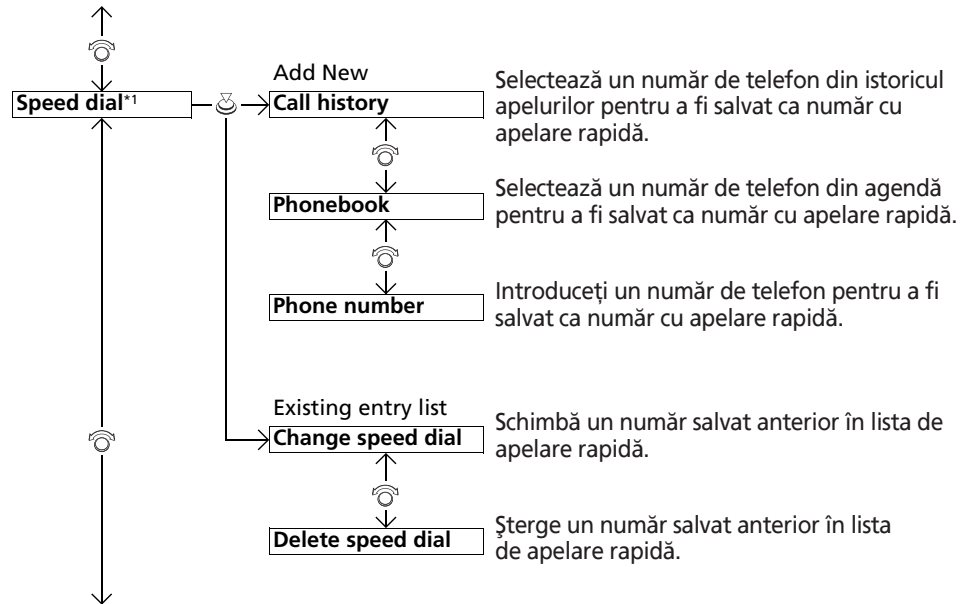
Introduceți un număr de telefon pentru a fi salvat ca număr cu apelare rapidă.

*1: Apare numai atunci când la HFT este conectat un telefon.

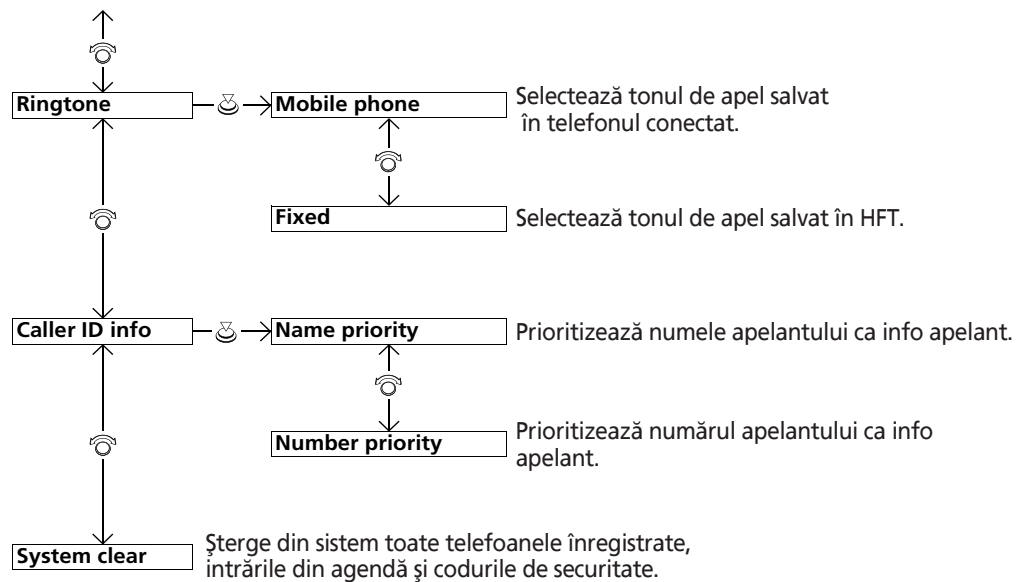
Continuare



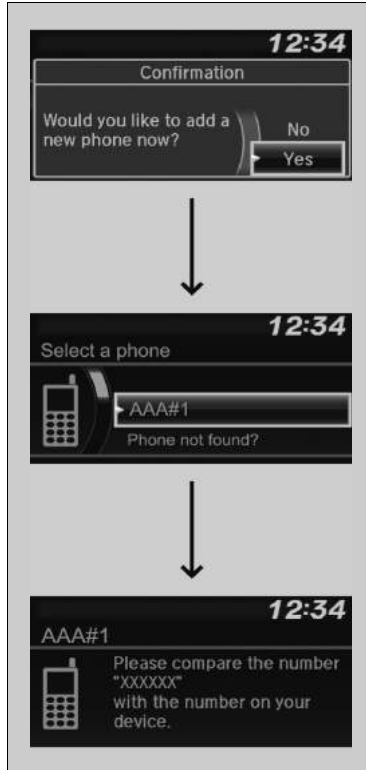
*1: Apare numai atunci când la HFT este conectat un telefon.



*1: Apare numai atunci când la HFT este conectat un telefon.



Setarea telefonului



■ Înregistrarea unui telefon mobil (atunci când nu există niciun telefon înregistrat în sistem)

1. Apăsați butonul sau butonul .
2. Rotiți pentru a selecta **Yes**, apoi apăsați .
3. Asigurați-vă că telefonul dvs. este în modul de căutare sau detectabil, apoi apăsați .
 - HFT caută automat un dispozitiv *Bluetooth®*.
4. Când telefonul dumneavoastră apare în listă, selectați-l apăsând .
 - Dacă telefonul dumneavoastră nu apare, selectați **Phone not found?** (Telefonul nu a fost găsit?) și căutați dispozitivul *Bluetooth®* folosind telefonul dumneavoastră. În telefon, selectați conexiunea **Honda HFT**.

5. Sistemul vă afișează pe ecranul audio/informații un cod de înregistrare.
 - Confirmați dacă codul de înregistrare de pe ecran este același cu cel de pe telefon. Acest lucru poate fi diferit, în funcție de telefon.
6. Dacă înregistrarea este efectuată cu succes, pe ecran se afișează o notificare.

Continuare

Setarea telefonului

Înainte de a primi și efectua apeluri hands-free, telefonul dumneavoastră compatibil *Bluetooth* trebuie să fie înregistrat în HFT.

Sugestii de înregistrare a telefonului:

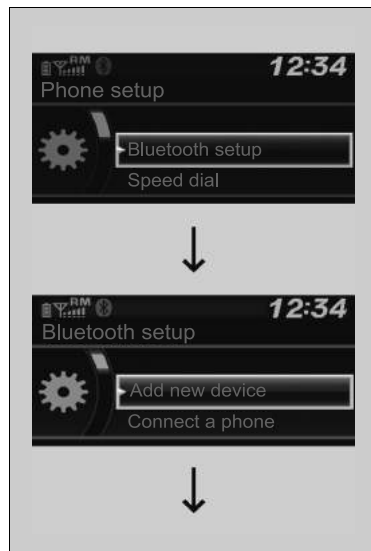
- Nu puteți înregistra telefonul în timp ce autovehiculul este în mișcare.
- Pot fi înregistrate până la șase telefoane.
- Bateria telefonului dumneavoastră se poate descărca mai repede atunci când acesta este înregistrat în HFT.
- Dacă telefonul dumneavoastră nu poate fi înregistrat sau nu este găsit de sistem în trei minute, sistemul se dezactivează și revine în modul de așteptare.

După ce ați înregistrat un telefon, acesta este afișat pe ecran împreună cu una sau două pictograme în partea dreaptă. Aceste pictograme indică următoarele:

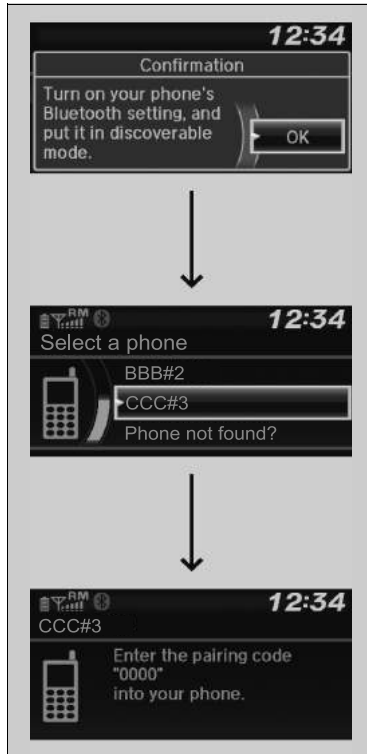
- : Telefonul poate fi utilizat cu HFT.
- : Telefonul este compatibil cu *Bluetooth®* Audio.

■ Înregistrarea unui telefon mobil (telefonul a fost deja înregistrat în sistem)

Dotări



1. Apăsați butonul sau butonul .
- Dacă apare o solicitare de conectare la un telefon, selectați **No** și continuați cu pasul 2.
2. Rotiți pentru a selecta **Phone setup**, apoi apăsați .
3. Rotiți pentru a selecta **Bluetooth setup**, apoi apăsați .
4. Rotiți pentru a selecta **Add new device**, apoi apăsați .
- Ecranul se modifică în lista de dispozitive.



5. Asigurați-vă că telefonul dvs. este în modul de căutare sau detectabil, apoi apăsați .

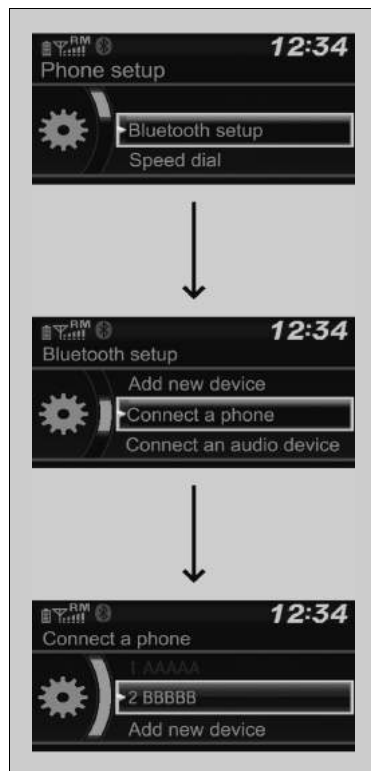
► HFT caută automat un dispozitiv *Bluetooth®*.

6. Când telefonul dumneavoastră apare în listă, selectați-l apăsând .

► Dacă telefonul dumneavoastră nu apare, selectați **Phone not found?** (Telefonul nu a fost găsit?) și căutați dispozitivul *Bluetooth®* folosind telefonul dumneavoastră. În telefon, selectați conexiunea **Honda HFT**.

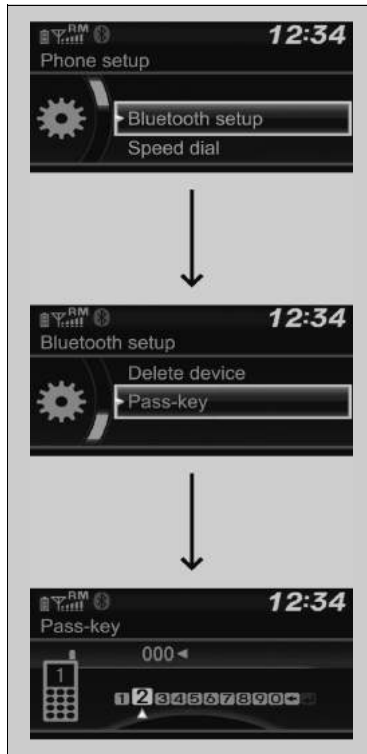
7. Sistemul vă afișează pe ecranul audio/informații un cod de înregistrare.

► Confirmați dacă codul de înregistrare de pe ecran este același cu cel afișat pe telefon. Acest lucru poate fi diferit, în funcție de telefon.



■ Schimbarea telefonului înregistrat

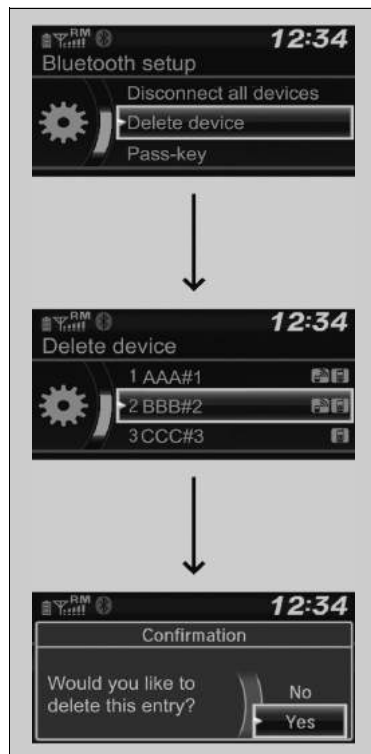
1. Apăsați butonul sau butonul .
2. Rotiți pentru a selecta **Phone setup**, apoi apăsați .
3. Rotiți pentru a selecta **Bluetooth setup**, apoi apăsați .
4. Rotiți pentru a selecta **Connect a phone**, apoi apăsați .
► Ecranul se modifică în lista de dispozitive.
5. Rotiți pentru a selecta numele dispozitivului dorit, apoi apăsați .
► HFT deconectează telefonul conectat și începe să caute alt telefon înregistrat.



■ Modificarea codului de înregistrare

1. Apăsați butonul sau butonul .
2. Rotiți pentru a selecta **Phone setup**, apoi apăsați .
3. Rotiți pentru a selecta **Bluetooth setup**, apoi apăsați .
4. Rotiți pentru a selecta **Pass-key**, apoi apăsați .
5. Introduceți un cod nou de înregistrare, apoi apăsați .

Continuare



■ Ștergerea unui telefon înregistrat

1. Apăsați butonul sau butonul .
2. Rotiți pentru a selecta **Phone setup**, apoi apăsați .
3. Rotiți pentru a selecta **Bluetooth setup**, apoi apăsați .
4. Rotiți pentru a selecta **Delete device**, apoi apăsați .
► Ecranul se modifică în lista de dispozitive.
5. Rotiți pentru a selecta telefonul pe care doriți să îl ștergeți, apoi apăsați .
6. Pe ecran apare un mesaj de confirmare. Rotiți pentru a selecta **Yes**, apoi apăsați .

Tonul de apel

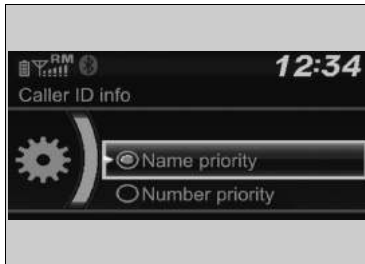
Puteți modifica setarea tonului de apel.



1. Apăsați butonul sau butonul .
2. Rotiți pentru a selecta **Phone setup**, apoi apăsați .
3. Rotiți pentru a selecta **Ringtone**, apoi apăsați .
4. Rotiți pentru a selecta **Fixed** sau **Mobile phone**, apoi apăsați .

Informații apelant

Puteți selecta opțiunea de afișare a informațiilor despre apelant în momentul în care primiți un apel.



1. Apăsați butonul sau butonul .
2. Rotiți pentru a selecta **Phone setup**, apoi apăsați .
3. Rotiți pentru a selecta **Caller ID info**, apoi apăsați .
4. Rotiți pentru a selecta modul pe care îl doriți, apoi apăsați .

Tonul de apel

Fixed: Tonul de apel fix se aude din difuzoare.

Mobile phone: Pentru anumite telefoane conectate, sunetul tonului de apel memorat în telefon se aude din difuzoare.

Informații apelant

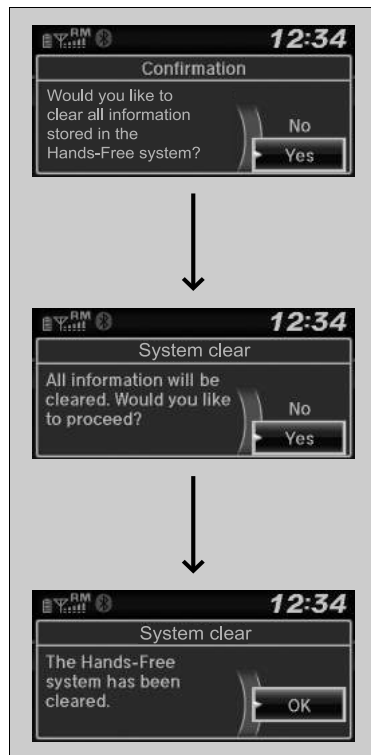
Modul Name priority: Dacă este salvat în agendă, se afișează numele apelantului.

Modul Number priority: Se afișează numărul de telefon al apelantului.

Continuare

Ștergerea din sistem

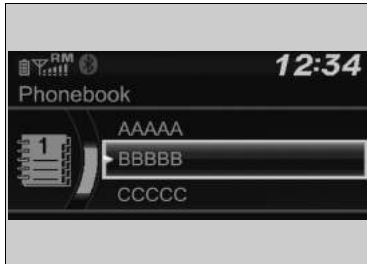
Șterge codurile de securitate, telefoanele înregistrate, tot istoricul apelurilor, toate intrările de apelare rapidă și toate datele importate din agendă.



1. Apăsați butonul sau butonul .
2. Rotiți pentru a selecta **Phone setup**, apoi apăsați .
3. Rotiți pentru a selecta **System clear**, apoi apăsați .
4. Rotiți pentru a selecta **Yes**, apoi apăsați .
5. Pe ecran apare un mesaj de confirmare. Rotiți pentru a selecta **Yes**, apoi apăsați .
6. Pe ecran apare o notificare. Apăsați .

■ Importarea automată a agendei telefonice și a istoricului apelurilor

Atunci când telefonul dumneavoastră este înregistrat, conținutul agendei telefonice și al istoricului apelurilor este automat importat în HFT.



►► Importarea automată a agendei telefonice și a istoricului apelurilor

Atunci când selectați o persoană din agenda telefonului mobil, puteți vizualiza până la trei pictograme pentru categorii. Pictogramele indică ce tipuri de numere sunt salvate pentru acel nume.



Dacă pentru un nume sunt salvate patru sau mai multe numere, în locul pictogramelor pentru categorii este afișat simbolul

În cazul anumitor telefoane, importarea pictogramelor de categorii în HFT nu este posibilă.

Agenda telefonică este actualizată după fiecare conexiune. Istoricul apelurilor este actualizat după fiecare conexiune sau apel.

Continuare

Apelarea rapidă

Pentru fiecare telefon pot fi salvate 20 numere cu apelare rapidă.

Pentru a salva un număr cu apelare rapidă:

1. Apăsați butonul  sau butonul .
2. Rotiți  pentru a selecta **Speed dial**, apoi apăsați .
3. Rotiți  pentru a selecta **Add new**, apoi apăsați .
4. Rotiți  pentru a selecta locația de unde va fi ales numărul, apoi apăsați .

Din **Call history**:

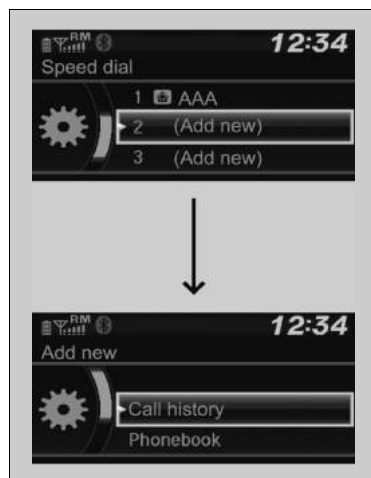
- Selectați un număr din istoricul apelurilor.

Din **Phonebook**:

- Selectați un număr din agenda importată a telefonului conectat.

Din **Phone number**:

- Introduceți manual numărul de telefon.



Apelarea rapidă

Puteți utiliza butonul audio preconfigurat pentru a salva un număr pentru apelare rapidă în timpul unui apel.

1. În timpul unui apel, țineți apăsat butonul audio preconfigurat dorit.
2. Informațiile de contact din apelul activ vor fi salvate pentru poziția corespunzătoare de apelare rapidă.



■ Editarea unei intrări cu apelare rapidă

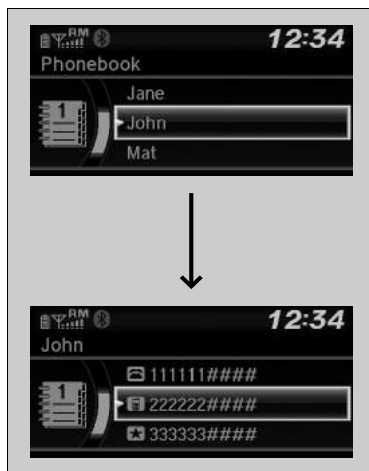
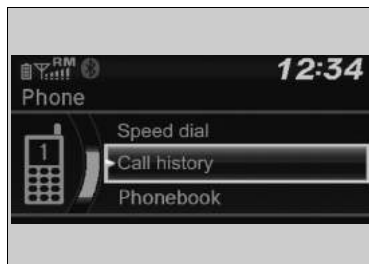
1. Apăsați butonul sau butonul .
2. Rotiți pentru a selecta **Phone setup**, apoi apăsați .
3. Rotiți pentru a selecta **Speed dial**, apoi apăsați .
4. Selectați o intrare de apelare rapidă existentă.
5. Rotiți pentru a selecta **Change speed dial**, apoi apăsați .
6. Selectați un nou număr pentru apelare rapidă, apoi apăsați .

■ Ștergerea unui număr cu apelare rapidă

1. Apăsați butonul sau butonul .
 2. Rotiți pentru a selecta **Phone setup**, apoi apăsați .
 3. Rotiți pentru a selecta **Speed dial**, apoi apăsați .
 4. Selectați o intrare de apelare rapidă existentă.
 5. Rotiți pentru a selecta **Delete speed dial**, apoi apăsați .
- Un mesaj de confirmare apare pe ecran.
 Rotiți pentru a selecta **Yes**, apoi apăsați .

Efectuarea unui apel

Puteți efectua apeluri prin introducerea unui număr de telefon sau utilizând agenda, istoricul apelurilor, intrările pentru apelare rapidă sau lista de reapelare importate.



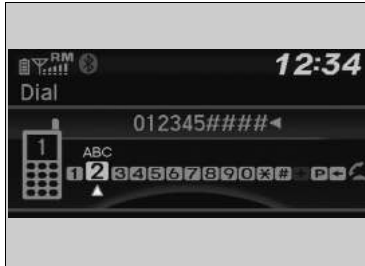
Efectuarea unui apel din agenda telefonică importată

Când telefonul este înregistrat, conținutul agendei este importat automat în HFT.

1. Apăsați butonul sau butonul .
 2. Rotiți pentru a selecta **Phonebook**, apoi apăsați .
 3. Agenda telefonică este memorată alfabetic. Rotiți pentru a selecta prima literă, apoi apăsați .
 4. Rotiți pentru a selecta un nume, apoi apăsați .
 5. Rotiți pentru a selecta un număr, apoi apăsați .
- Formarea numărului începe automat.

Efectuarea unui apel

După ce apelul s-a conectat, puteți auzi vocea interlocutorului în difuzoarele autovehiculului.



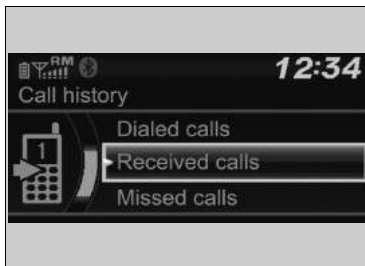
■ Efectuarea unui apel folosind un număr de tel.

1. Apăsați butonul sau butonul .
 2. Rotiți pentru a selecta **Dial**, apoi apăsați .
 3. Rotiți pentru a selecta un număr, apoi apăsați .
 4. Rotiți pentru a selecta , apoi apăsați .
- Formarea numărului începe automat.



■ Efectuarea unui apel folosind funcția de reapelare

1. Apăsați butonul sau butonul .
 2. Rotiți pentru a selecta **Redial**, apoi apăsați .
- Formarea numărului începe automat.



■ Efectuarea unui apel folosind istoricul apelurilor

Istoricul apelurilor este memorat în **Dialled calls**, **Received calls** și în **Missed calls**.

1. Apăsați butonul sau butonul .
 2. Rotiți pentru a selecta **Call history**, apoi apăsați .
 3. Rotiți pentru a selecta **Dialled calls**, **Received calls** sau **Missed calls**, apoi apăsați .
 4. Rotiți pentru a selecta un număr, apoi apăsați .
- Formarea numărului începe automat.

Continuare

►►Efectuarea unui apel folosind funcția de reapelare

Apăsați și țineți apăsat butonul pentru a reapela ultimul număr format din istoricul apelurilor telefonului.

►►Efectuarea unui apel folosind istoricul apelurilor

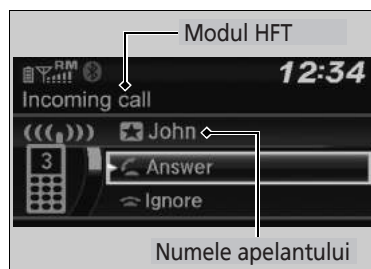
Istoricul apelurilor apare numai atunci când un telefon este conectat la HFT, și sunt afișate ultimele 20 de apeluri formate, primite sau ratate.



■ Efectuarea unui apel folosind apelarea rapidă

1. Apăsați butonul sau butonul .
2. Rotiți pentru a selecta **Speed dial**, apoi apăsați .
3. Rotiți pentru a selecta un număr, apoi apăsați .
 - Formarea numărului începe automat.

■ Primirea unui apel



În cazul primirii unui apel, se aude un semnal sonor, iar pe ecran apare mesajul **Incoming call** (primire apel).

Apăsați butonul pentru a răspunde.
Apăsați butonul pentru a respinge sau a încheia apelul.

►►Efectuarea unui apel folosind apelarea rapidă

În ecranul **Phone**, primele șase numere cu apelare rapidă din listă pot fi selectate direct prin apăsarea butoanelor audio preconfigurate corespunzătoare (1-6).

Selectați **Others** pentru a vedea lista de apelare rapidă a altui telefon înregistrat.

►►Primirea unui apel

Apel în așteptare
Apăsați butonul pentru a pune apelul curent în așteptare și a răspunde apelului primit.
Apăsați butonul din nou pentru a reveni la apelul curent.
Selectați **Ignore** pentru ignora apelul primit, dacă nu doriți să răspundeți.
Apăsați butonul dacă doriți să încheiați apelul curent.

Puteți selecta pictogramele de pe ecranul audio/informații în locul butoanelor și .
Rotiți pentru a selecta pictograma, apoi apăsați .

■ Opțiuni în timpul unui apel

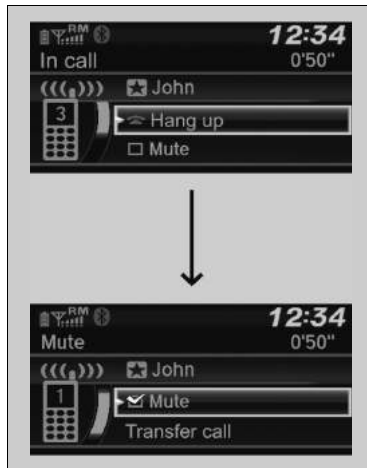
Următoarele opțiuni sunt disponibile în timpul unui apel.

Swap call: Puneți apelul curent în așteptare pentru a răspunde apelului primit.

Mute: Opriti microfonul.

Transfer call: Transferați un apel de la HFT la telefon.

Dial tones: Trimiteți numere în timpul unui apel. Această funcție este utilă atunci când apelați un sistem telefonic automat.



1. Apăsați butonul , pentru a vedea opțiunile disponibile.
 2. Rotiți  pentru a selecta o opțiune, apoi apăsați .
- Caseta este marcată atunci când este selectată opțiunea **Mute**. Selectați **Mute** din nou pentru a o dezactiva.

☒ Opțiuni în timpul unui apel

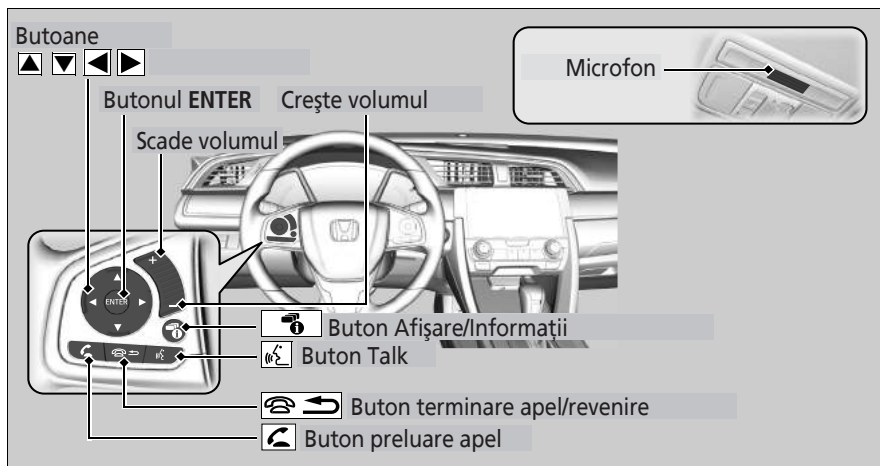
Dial tones: Disponibil pentru anumite telefoane.

Modele cu Display Audio

Sistemul HFT (hands-free pentru telefon) vă permite să efectuați și să primiți apeluri telefonice folosind sistemul audio al autovehiculului, fără a acționa telefonul mobil.

Utilizarea HFT

Butoanele HFT



☒ Sistemul hands-free pentru telefon

Plasați telefonul unde aveți semnal bun. Pentru a utiliza HFT, aveți nevoie de un telefon mobil compatibil cu standardul *Bluetooth*. Pentru lista de telefoane compatibile, proceduri de cuplare și funcții speciale întrebați la reprezentanță.

Pentru a folosi sistemul, setarea **Bluetooth On/Off Status** (statut Bluetooth pornit/oprit) trebuie să fie în poziția **On** (pornit). Dacă există o conexiune activă cu Apple CarPlay, HFT nu este disponibil.

☒ Personalizarea P. 395

Instrucțiuni pentru comenzi vocale

- Îndreptați grilele de ventilație în altă direcție față de plafon și închideți geamurile deoarece zgomotul poate afecta funcționarea microfonului.
- Apăsăți butonul  atunci când doriți să apelați un număr folosind o etichetă vocală memorată. După ce auziți semnalul sonor, vorbiți clar și normal.
- În cazul în care microfonul detectează alte voci decât cea a dumneavoastră, comanda poate fi interpretată greșit.
- Pentru a schimba nivelul de volum, selectați **VOL** de la sistemul audio, sau folosiți comenzile audio la distanță de pe volan.

Pot fi afișate maxim cinci numere pentru apelare rapidă dintr-un total de 20 care pot fi înregistrate.

☒ Apelarea rapidă P. 462

Pot fi afișate maxim cinci apeluri din istoric dintr-un total de 20 care pot fi înregistrate. Dacă nu există niciun istoric de apeluri înregistrat, funcția Call History este dezactivată.

Butonul  **(Pick-up) (preluare apel):** Apăsați pentru a ajunge direct în meniul telefonului de pe driver information interface sau pentru a răspunde la un apel primit.

Butonul  **(Hang-up/back) (terminare apel/revenire):** Apăsați pentru a termina o convorbire, pentru a reveni la comanda anterioară sau pentru a anula o comandă.

Butonul  **(Talk) (conversație):** Apăsați pentru a accesa Voice Portal.

Butoanele  : Apăsați pentru a selecta pe driver information interface un element afișat pe ecranul telefonului.

Butonul ENTER: Apăsați pentru a apela de pe driver information interface un număr afișat în elementul selectat din meniul telefonului.

Butonul  **(Display/information) (afișare/informații):** Selectați  și apăsați **ENTER** pentru a afișa pe driver information interface **Speed Dial** (apelare rapidă), **Call History** (istoric de apeluri) sau **Phonebook** (agendă telefonică) din meniul telefonului.

Pentru a ajunge în ecranul **Phone Menu**:

1. Selectați .
2. Selectați **Phone** pentru a comuta pe ecranul telefonului.
3. Selectați .

►►Sistemul hands-free pentru telefon

Tehnologia Wireless *Bluetooth®* Wireless

Marca și logo-urile *Bluetooth®* sunt mărci înregistrate deținute de Bluetooth SIG, Inc., și folosirea acestora de către Honda Motor Co., Ltd se face sub licență. Alte mărci și denumiri comerciale sunt cele ale proprietarilor lor.

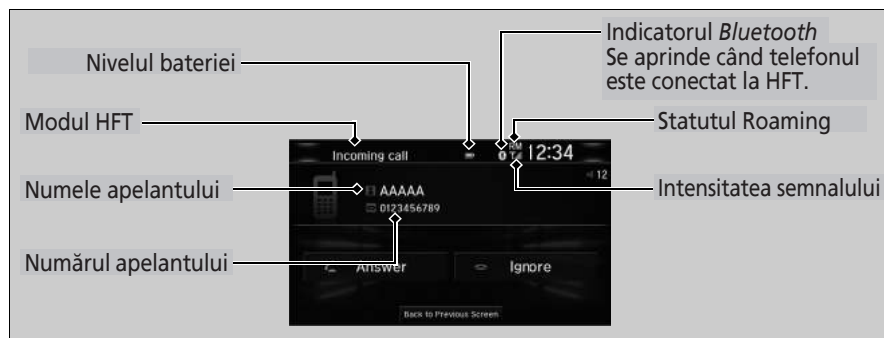
Limitări ale HFT

Un apel primit prin HFT va întrerupe din redare sistemul audio. Redarea va fi reluată în momentul încheierii convorbirii.

Continuare

Afișarea statutului HFT

Ecranul audio/informații vă informează atunci când sunteți apelat.



Limitările ale acționării manuale

Anumite funcții manuale sunt dezactivate sau nu pot fi folosite atunci când autovehiculul este în mișcare. Nu puteți selecta nicio opțiune care apare de culoare gri decât după ce autovehiculul este oprit.

Doar înregistrările pentru apelare rapidă salvate anterior cu etichete vocale, nume din agendă, sau numere, pot fi apelate folosind comenzile vocale, dacă autovehiculul este în mișcare.

► **Apelarea rapidă** P. 462

Afișarea statutului HFT

Informațiile care apar pe ecranul audio/informații diferă în funcție de modelele de telefoane.

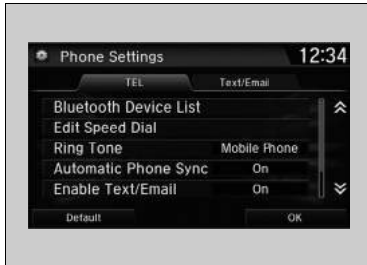
Puteți schimba limba de utilizare a sistemului.

► **Funcții personalizate** P. 395

Meniuri HFT

Pentru a utiliza HFT, contactul de pornire trebuie să fie în ACCESSORY I sau ON II^{*1}.

■ Ecranul de setări pentru telefon

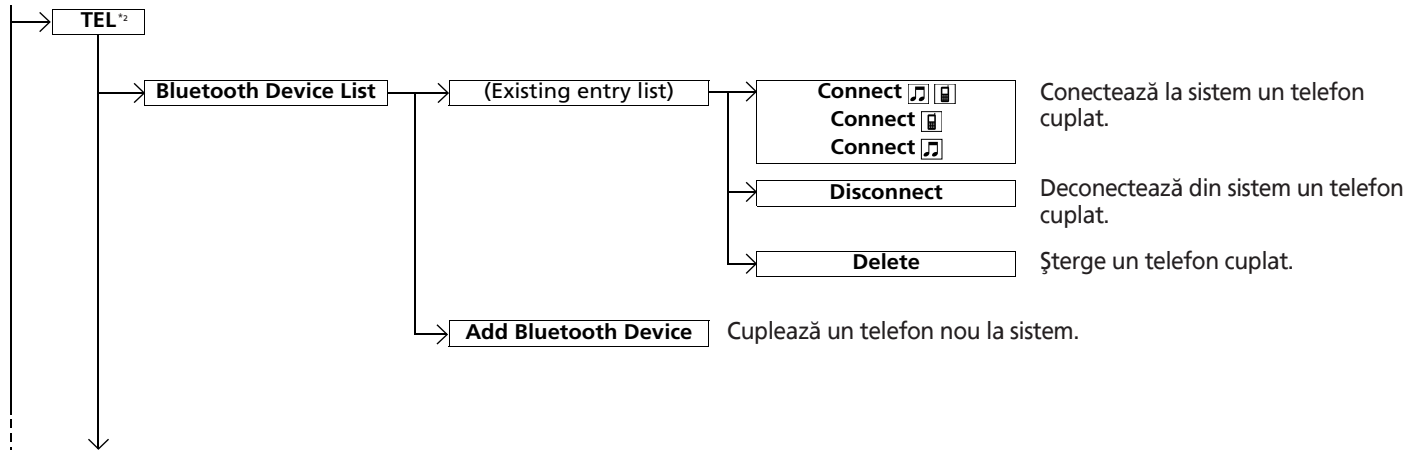


1. Selectați .
2. Selectați **Settings**.
3. Selectați **Phone**.

►►Meniuri HFT

Pentru a folosi HFT, este necesar să cuplați telefonul mobil compatibil *Bluetooth* la sistem, în timp ce autovehiculul este parcat.

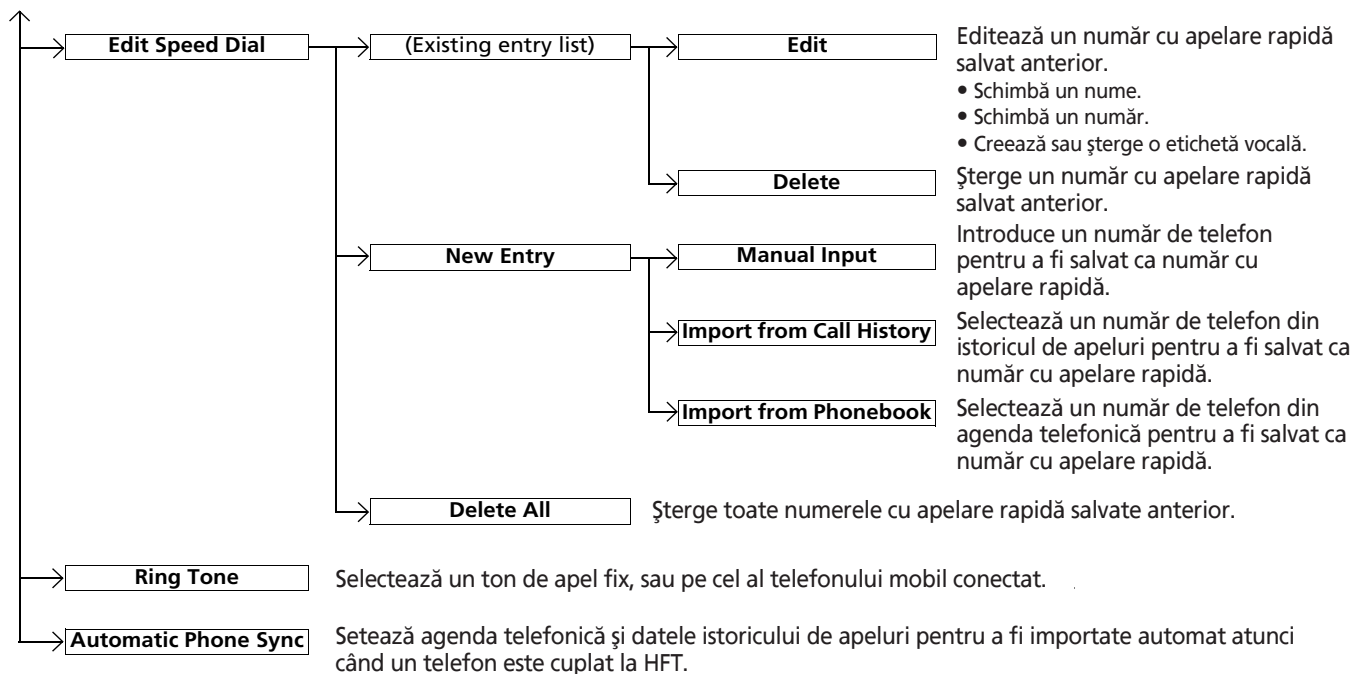
Unele funcții sunt limitate în timpul condusului.

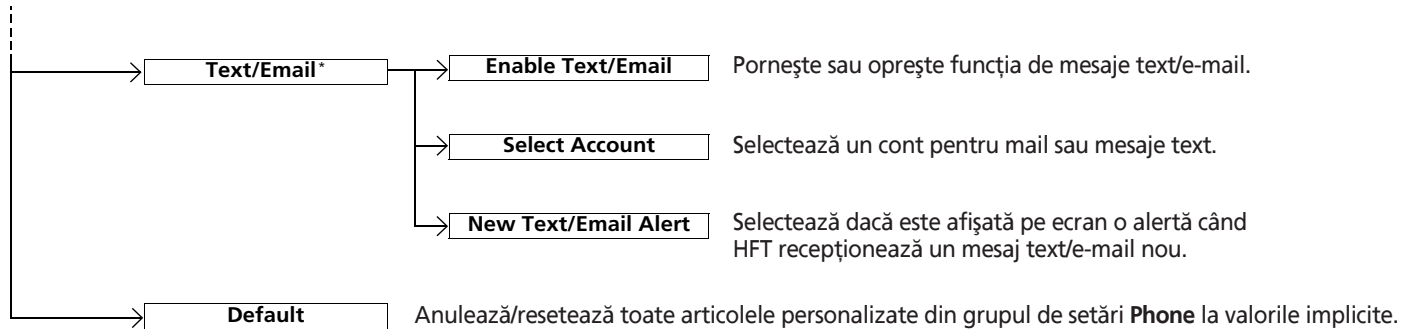


*1: Modelele cu sistem de acces fără cheie sunt dotate cu un buton **ENGINE START/STOP** în locul unei chei de contact.

*2: Fila **TEL** este afișată în funcție de modele.

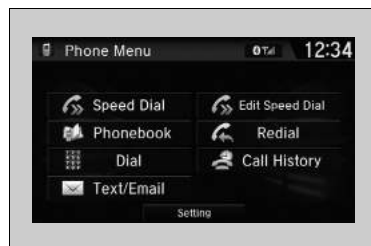
Continuare



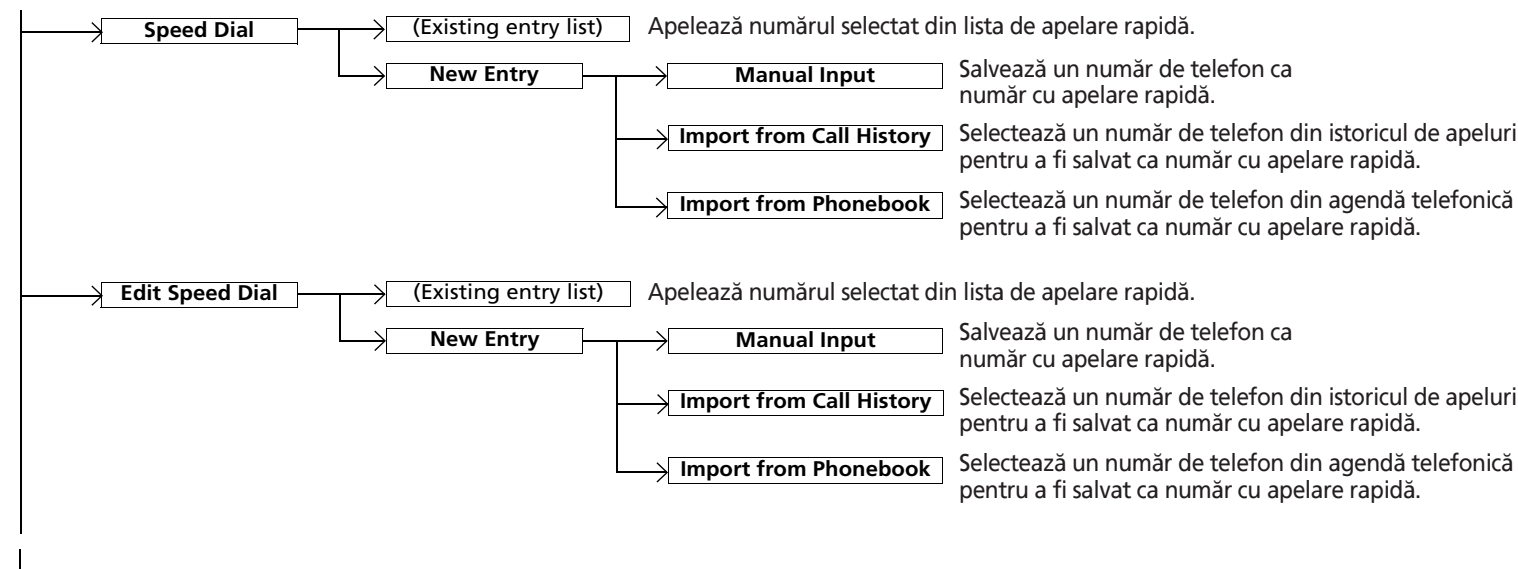


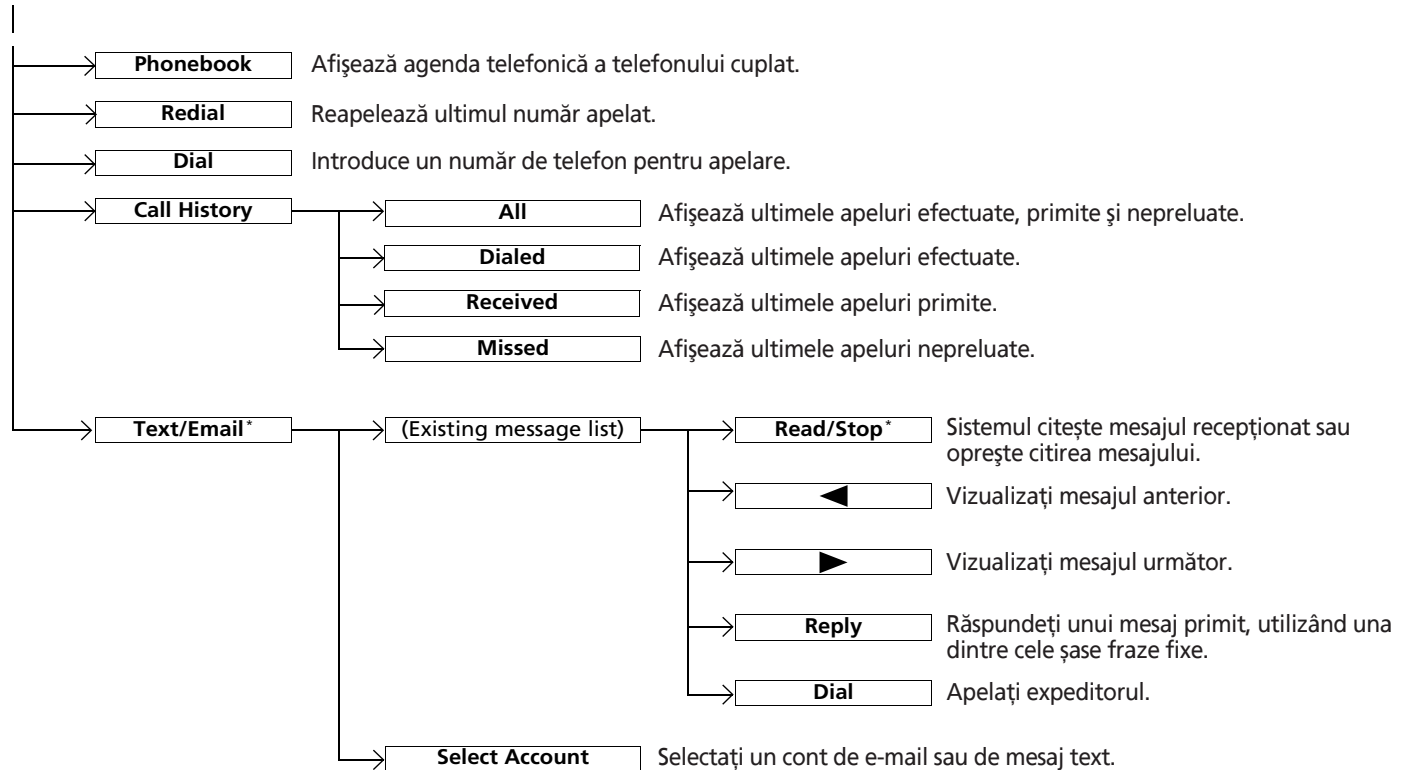
*Nu este disponibil pentru toate modelele

■ Ecranul meniului pentru telefon



1. Selectați .
2. Selectați **Settings**.
3. Selectați **Phone**.





*Nu este disponibil pentru toate modelele

Setarea telefonului



■ Cuplarea unui telefon mobil (atunci când nu există niciun telefon cuplat la sistem)

1. Selectați **Phone**.
2. Selectați **Yes**.
3. Verificați dacă telefonul este în modul de căutare sau de descoperire, apoi selectați **Continue**.
 - HFT caută în mod automat un dispozitiv **Bluetooth®**.
4. Selectați telefonul atunci când apare pe listă.
 - În cazul în care telefonul nu apare, puteți selecta **Refresh** pentru a căuta din nou.
 - Dacă telefonul tot nu apare, selectați **Phone not found** și căutați dispozitivele **Bluetooth®** folosind telefonul. Din telefon, căutați **Honda HFT**.
5. Sistemul vă afișează un cod de cuplare pe ecranul audio/informații.
 - Confirmați dacă codul de înregistrare de pe ecran este același cu cel afișat pe telefon. Acest lucru poate diferi în funcție de telefon.

Setarea telefonului

Telefonul dumneavoastră compatibil **Bluetooth** trebuie să fie cuplat la sistem înainte de a putea efectua și primi apeluri hands-free.

Sugestii de înregistrare a telefonului:

- Nu puteți cupla telefonul în timp ce autovehiculul este în mișcare.
- Pot fi cuplate până la șase telefoane.
- Bateria telefonului dumneavoastră se poate descărca mai repede atunci când acesta este înregistrat în HFT.
- Dacă telefonul dumneavoastră nu poate fi cuplat, sau nu este găsit de sistem în trei minute, sistemul va încheia sesiunea de lucru și va reveni la starea anterioară.

După ce ați cuplat un telefon, acesta este afișat pe ecran împreună cu una sau două pictograme în partea din dreapta.

Aceste pictograme indică următoarele:

- : Telefonul poate fi utilizat cu HFT.
- : Telefonul este compatibil cu **Bluetooth® Audio**.

Dacă există o conexiune activă la Apple CarPlay, asocierea de dispozitive suplimentare compatibile cu **Bluetooth** nu este disponibilă, iar funcția **Add Bluetooth Device** este afișată în gri din ecranul **Bluetooth Device List**.



■ Schimbarea telefonului deja cuplat

1. Intrați în ecranul **Phone Settings**.
 ► Ecranul de setări pentru telefon P. 419
2. Selectați **Bluetooth Device List**.
3. Selectați un telefon pentru conectare.
 ► HFT deconectează telefonul conectat și începe căutarea unui alt telefon cuplat.
4. Selectați **Connect**  , **Connect**  sau **Connect** .

■ Schimbarea setării codului de cuplare

1. Selectați .
2. Selectați **Settings**.
3. Selectați **Bluetooth / Wi-Fi**.
4. Selectați fila **Bluetooth**.
5. Selectați fila **Edit Pairing Code**.
6. Selectați **Randon** sau **Fixed**.



►►Schimbarea telefonului deja cuplat

În cazul în care nu sunt găsite sau nu sunt cuplate alte telefoane atunci când încercați să treceți la un alt telefon, HFT vă va informa că telefonul inițial este conectat din nou.

Pentru a cupla alte telefoane, selectați **Add Bluetooth Device** din ecranul **Bluetooth Device List**.

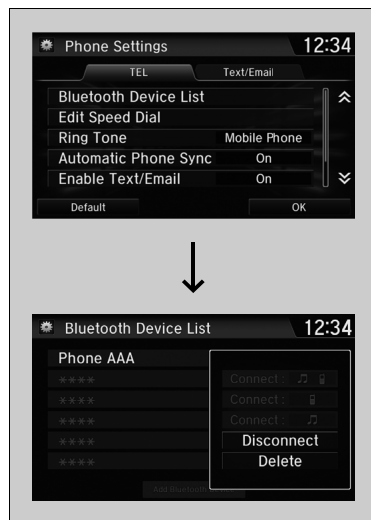
►►Schimbarea setării codului de cuplare

Codul de cuplare implicit este **0000** până când schimbați setarea.

Pentru a crea un cod propriu, selectați **Fixed**, ștergeți codul curent, apoi introduceți un cod nou.

Pentru a primi un cod de cuplare generat în mod aleatoriu de fiecare dată când cuplați un telefon, selectați **Random**.

Continuare



■ Editarea unui nume de telefon deja cuplat

1. Intrați în ecranul **Phone Settings**.
➤ Ecranul de setări pentru telefon P.451
2. Selectați **Bluetooth Device List**.
3. Selectați un telefon pe care doriți să-l ștergeți.
4. Selectați **Delete**.
5. Un mesaj de confirmare apare pe ecran.
Selectați **Yes**.

Configurarea opțiunilor de mesaj text/e-mail*



■ Pornirea și oprirea funcției de mesaj text/e-mail

1. Intrați în ecranul **Phone Settings**.
 ► Ecranul de setări pentru telefon P. 451
2. Selectați **Bluetooth Device List. Text/Email**.
 ► Un meniu pop-up apare pe ecran.
3. Selectați **On** sau **Off**.

■ Pornirea sau oprirea notificării text/e-mail

1. Intrați în ecranul **Phone Settings**.
 ► Ecranul de setări pentru telefon P. 451
2. Selectați fila **Text/E-mail**, apoi **New Text/Email Alert**.
 ► Un meniu pop-up apare pe ecran.
3. Selectați **On** sau **Off**.

►►Configurarea opțiunilor de mesaj text/e-mail*

Pentru a utiliza funcția de mesaj text/e-mail, este posibil să fie necesar să configurați telefonul.

În funcție de telefonul mobil, unele funcții de tip text / e-mail pot să nu fie disponibile.

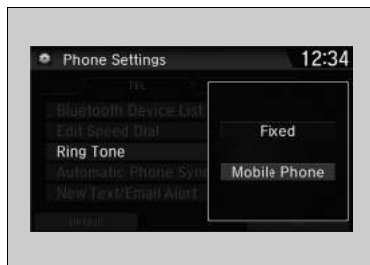
►►Pornirea sau oprirea notificării text/e-mail

On: O notificare pop-up apare de fiecare dată când primiți un mesaj nou.

Off: Mesajul pe care îl primiți este salvat în sistem fără notificare.

■ Tonul de apel

Puteți schimba setarea tonului de apel.



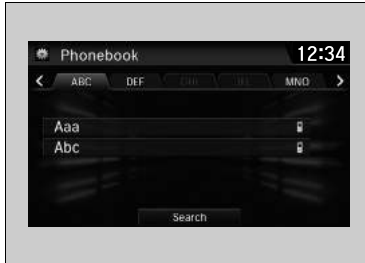
1. Intrați în ecranul **Phone Settings**.
➤ Ecranul de setări pentru telefon P. 451
2. Selectați **Ring tone**.
3. Selectați **Fixed** sau **Mobile Phone**.

☎ Tonul de apel

Fixed: Tonul de apel fix se aude în difuzoare.

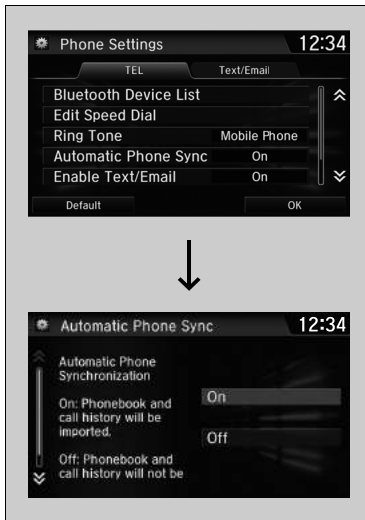
Mobile phone: Pentru anumite telefoane conectate, sunetul tonului de apel salvat în telefon se aude în difuzoare.

Importarea automată a agendei telefonice și a istoricului apelurilor



■ Când funcția Automatic Phone Sync este setată pe On

Atunci când telefonul dumneavoastră este cuplat, conținutul agendei telefonice și istoricul apelurilor sunt importate automat în HFT.



■ Schimbarea setării Automatic Phone Sync

1. Intrați în ecranul **Phone Settings**.

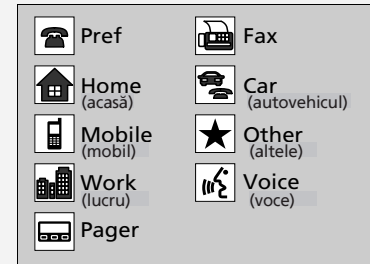
► Ecranul de setări pentru telefon P. 451

2. Selectați **Automatic Phone Sync**.

3. Selectați **On** sau **Off**.

►►Importarea automată a agendei telefonice și a istoricului apelurilor

Atunci când selectați o persoană din agenda telefonului, puteți vizualiza până la trei pictograme pentru categorii. Pictogramele indică ce tipuri de numere sunt salvate pentru acel nume.



În cazul anumitor telefoane, importarea pictogramelor de categorii în sistem nu este posibilă.

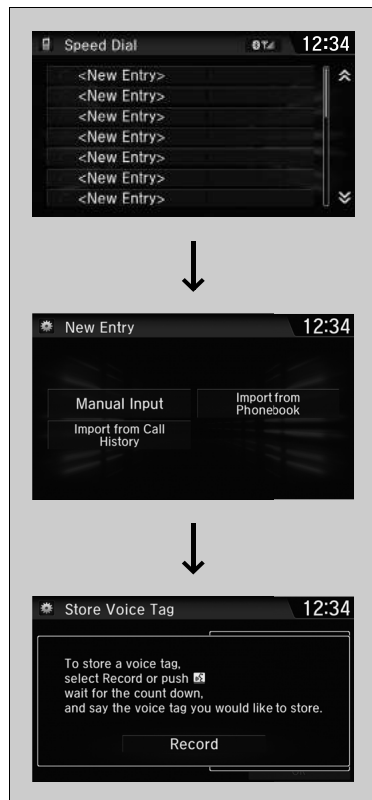
Agenda telefonică este actualizată după fiecare conexiune. Istoricul apelurilor este actualizat după fiecare conectare sau apel.

Continuare

Apelarea rapidă

Pentru fiecare telefon pot fi salvate maximum 20 numere cu apelare rapidă.

Pentru a salva un număr cu apelare rapidă:



1. Intrați în ecranul **Phone Menu**.

► Ecranul meniului pentru telefon P. 451

2. Selectați **Speed Dial**.

3. Selectați **New entry**.

Din **Import from Call History**:

► Selectați un număr din istoricul apelurilor.

Din **Manual Input**:

► Introduceți numărul manual.

Din **Import from Phonebook**:

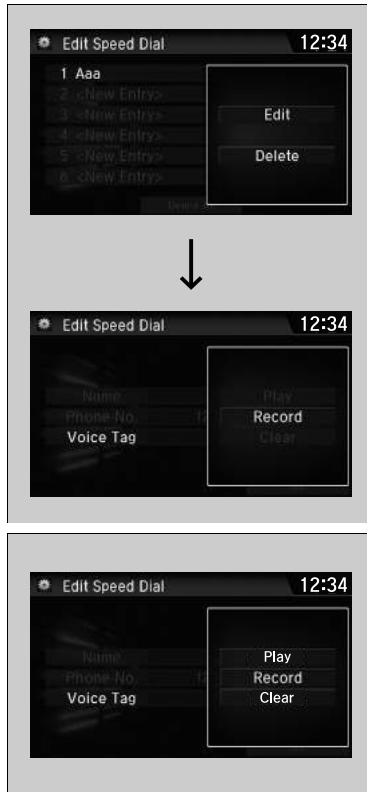
► Selectați un număr din agenda telefonică importată a telefonului mobil conectat.

4. După ce numărul cu apelare rapidă este salvat, vi se solicită să creați o etichetă vocală pentru numărul respectiv. Selectați **Yes** sau **No**.

5. Selectați **Record** (înregistrare), sau folosiți butonul [Record] și urmați instrucțiunile pentru a înregistra eticheta vocală.

Apelarea rapidă

Atunci când este salvată o etichetă vocală, apăsați butonul [Vocal Tag] pentru a apela numărul folosind eticheta vocală. Spuneți denumirea etichetei vocale.



■ Adăugarea unei etichete vocale unui număr cu apelare rapidă salvat

1. Intrați în ecranul **Phone Settings**.
► Ecranul de setări pentru telefon P. 451
2. Selectați **Edit Speed Dial**.
3. Selectați un număr existent cu apelare rapidă.
► Din meniul pop-up, selectați **Edit**.
4. Selectați **Voice Tag**.
► Din meniul pop-up, selectați **Record**.
5. Selectați **Record** (înregistrare), sau folosiți butonul  și urmați instrucțiunile pentru a salva eticheta vocală.

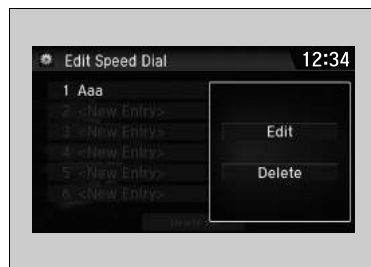
■ Ștergerea unei etichete vocale

1. Intrați în ecranul **Phone Settings**.
► Ecranul de setări pentru telefon P. 451
2. Selectați **Edit Speed Dial**.
3. Selectați un număr existent cu apelare rapidă.
► Din meniul pop-up, selectați **Edit**.
4. Selectați **Clear**.
► Din meniul pop-up, selectați **Clear**.
5. Pe ecran apare un mesaj de confirmare. Selectați **Yes**.

►►Apelarea rapidă

Evitați folosirea aceleiași etichete vocale de două ori.
Evitați folosirea cuvântului „acasă” ca etichetă vocală.
Sistemul recunoaște mai ușor un nume mai lung. De exemplu, folosiți „John Smith” în loc de „John”.

Continuare



■ Editarea unui număr cu apelare rapidă

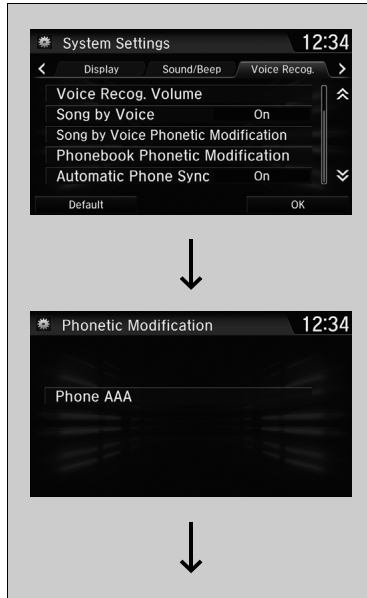
1. Intrați în ecranul **Phone Settings**.
➤ Ecranul de setări pentru telefon P. 451
2. Selectați **Edit Speed Dial**.
3. Selectați un număr existent cu apelare rapidă.
► Din meniul pop-up, selectați **Edit**.
4. Selectați setarea pe care o doriți.

■ Ștergerea unui număr cu apelare rapidă

1. Intrați în ecranul **Phone Settings**.
➤ Ecranul de setări pentru telefon P. 451
2. Selectați **Edit Speed Dial**.
3. Selectați un număr existent cu apelare rapidă.
► Din meniul pop-up, selectați **Delete**.
4. Pe ecran apare un mesaj de confirmare.
Selectați **Yes**.

Modificarea fonetică a agendei telefonice*

Adăugați modificări fonetice sau o nouă etichetă vocală unui nume de contact din telefon, astfel încât să fie mai ușor pentru HFT să recunoască comenzile vocale.



Adăugarea unei noi etichete vocale

1. Selectați **HOME**.
2. Selectați **Settings**.
3. Selectați **System**.
4. Selectați fila **Voice Recog.**
5. Selectați **Phonebook Phonetic Modification**.
6. Selectați telefonul la care doriți să adăugați modificări fonetice.

Modificarea fonetică a agentei telefonice*

Puteți salva până la 20 de elemente cu modificare fonetică.

*Nu este disponibil pentru toate modelele



7. Selectați **New Voice Tag**.

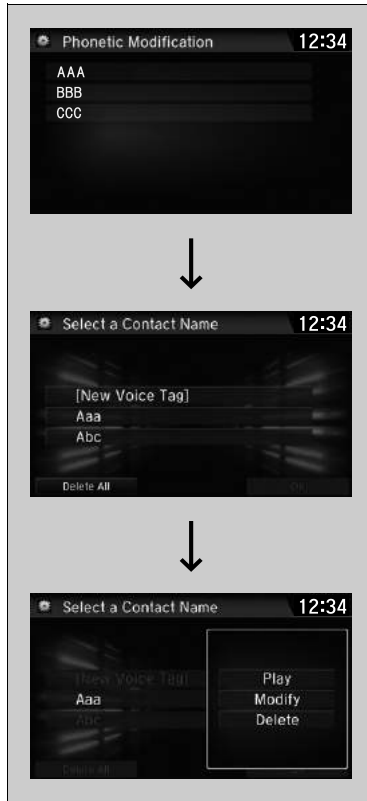
8. Selectați numele de contact.

► Un meniu pop-up apare pe ecran.

9. Selectați **Modify**.

10. Folosiți **Record** sau butonul  și urmați instrucțiunile pentru a salva eticheta vocală.

11. Pe ecran apare un mesaj de confirmare, apoi selectați **OK**.



■ Modificarea unei etichete vocale

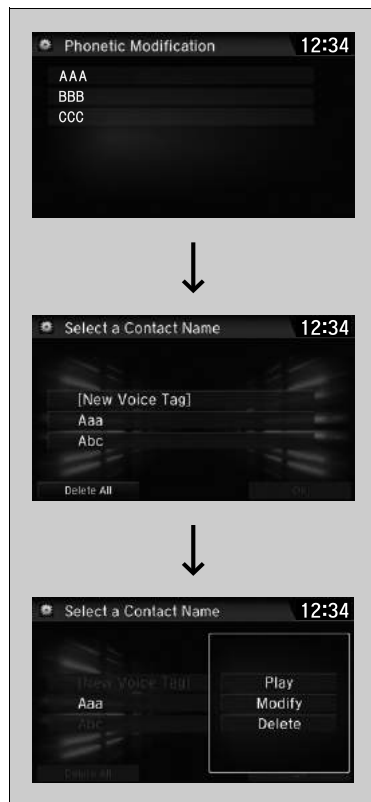
1. Selectați .
2. Selectați **Settings**.
3. Selectați **System**.
4. Selectați fila **Voice Recog**.
5. Selectați **Phonebook Phonetic Modification**.
6. Selectați telefonul la care doriți să adăugați modificări fonetice.
7. Selectați un nume de contact pe care doriți să-l modificați.
 - Un meniu pop-up apare pe ecran.
8. Selectați **Modify**.
9. Folosiți **Record** sau butonul  și urmați instrucțiunile pentru a salva eticheta.
10. Pe ecran apare un mesaj de confirmare, apoi selectați **OK**.

►►Modificarea fonetică a agentei telefonice*

Puteți modifica sau șterge nume de contact doar ale telefonului conectat.

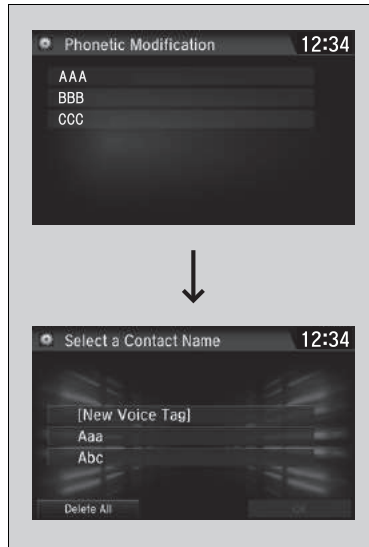
*Nu este disponibil pentru toate modelele

Continuare



■ Ștergerea unei etichete vocale modificate

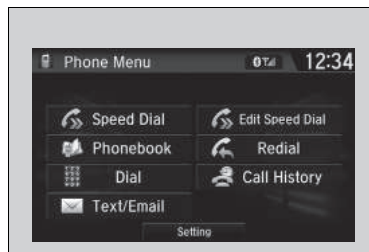
1. Selectați .
2. Selectați **Settings**.
3. Selectați **System**.
4. Selectați fila **Voice Recog**.
5. Selectați **Phonebook Phonetic Modification**.
6. Selectați telefonul la care doriți să ștergeți modificări fonetice.
7. Selectați un nume de contact pe care doriți să-l ștergeți.
 - Un meniul pop-up apare pe ecran.
8. Selectați **Delete**.
 - Numele contactului ales a fost selectat.
9. Selectați **OK**.



■ Ștergerea etichetelor vocale modificate

1. Selectați .
2. Selectați **Settings**.
3. Selectați **System**.
4. Selectați fila **Voice Recog.**
5. Selectați **Phonebook Phonetic Modification**.
6. Selectați telefonul la care doriți să ștergeți modificări fonetice.
► Apare lista numelelor de contact.
7. Selectați **Delete All**.
8. Pe ecran apare un mesaj de confirmare, apoi selectați **Yes**.

■ Efectuarea unui apel



Puteti efectua apeluri prin introducerea unui număr de telefon, prin folosirea agendei telefonice importate, a istoricului de apeluri, a numerelor înregistrate cu apelare rapidă sau prin reapelare.

Continuare

»»Apelarea rapidă

Orice număr cu apelare rapidă care are etichetă vocală poate fi format prin comandă vocală din majoritatea ecranelor.

Apăsati butonul  și spuneți numele etichetei vocale.

După ce apelul este conectat, puteți auzi vocea persoanei apelate din difuzoare.

În timp ce există o conexiune activă cu Apple CarPlay, apelurile telefonice pot fi efectuate numai de la Apple CarPlay.



■ Efectuarea unui apel folosind agenda telefonică importată

1. Intrați în ecranul **Phone Menu**.
 ➤ Ecranul de meniu pentru telefon P. 454
2. Selectați **Phonebook**.
3. Selectați un nume.
 - Puteți, de asemenea, să căutați după literă. Selectați **Search**.
 - Folosiți tastatura de pe ecranul tactil pentru introducerea unui nume și selectați un număr dacă există mai multe numere.
4. Selectați un număr.
 - Apelarea începe automat.

■ Apelarea folosind un număr de telefon

1. Intrați în ecranul **Phone Menu**.
 ➤ Ecranul de meniu pentru telefon P. 454
2. Selectați **Phonebook**.
3. Selectați un număr.
 - Folosiți tastatura de pe ecranul tactil pentru introducerea numerelor.
4. Selectați .
 - Apelarea începe automat.

►► Efectuarea unui apel folosind agenda telefonică importată

Puteți apela un număr înregistrat cu apelare rapidă și etichetă vocală folosind comenzile vocale.

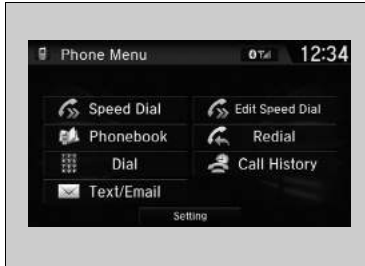
➤ **Apelarea rapidă** P. 462

►► Apelarea folosind un număr de telefon

Puteți apela un număr salvat cu apelare rapidă și etichetă vocală folosind comenzile vocale.

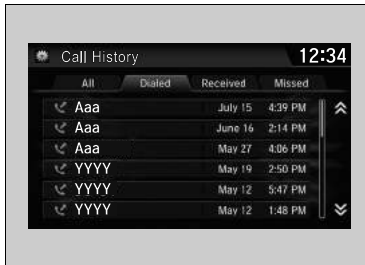
➤ **Apelarea rapidă** P. 462

Continuare



■ Efectuarea unui apel folosind funcția reapelare

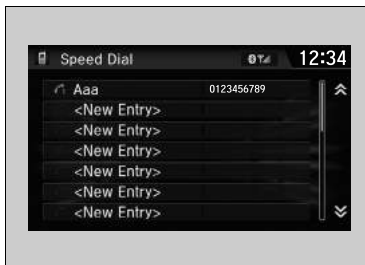
1. Intrați în ecranul **Phone Menu**.
 ➤ Ecranul de meniu pentru telefon P. 454
2. Selectați **Redial**.
 ► Apelarea începe automat.



■ Efectuarea unui apel folosind istoricul de apeluri ➤ Efectuarea unui apel folosind istoricul de apeluri

Istoricul de apeluri este salvat pe categoriile **All**, **Dialed**, **Received** și **Missed**.

1. Intrați în ecranul **Phone Menu**.
 ➤ Ecranul de meniu pentru telefon P. 454
2. Selectați **Call History**.
3. Selectați **All**, **Dialed**, **Received** sau **Missed**.
4. Selectați un număr.
 ► Apelarea începe automat.



■ Efectuarea unui apel folosind apelarea rapidă

1. Intrați în ecranul **Phone Menu**.
 ➤ Ecranul de meniu pentru telefon P. 454
2. Selectați **Speed Dial**.
3. Selectați un număr.
 ► Apelarea începe automat.

➤ Efectuarea unui apel folosind apelarea rapidă

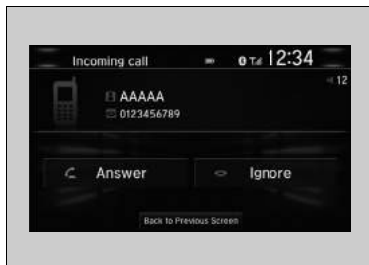
Atunci când există o etichetă vocală salvată, apăsați butonul  pentru a apela numărul folosind eticheta vocală.

➤ **Apelarea rapidă** P. 462

Orice număr cu apelare rapidă pentru care există etichetă vocală poate fi apelat vocal din orice ecran. Apăsați butonul  și urmați instrucțiunile.

Continuare

■ Primirea unui apel



Atunci când primiți un apel, se aude un sunet de notificare (dacă este activat) și apare ecranul **Incoming call** (primire apel).

Apăsați butonul  pentru a răspunde.

Apăsați butonul  pentru a respinge sau a termina apelul.

■ Opțiunile disponibile în timpul unei convorbiri telefonice

În timpul unei convorbiri telefonice sunt disponibile următoarele opțiuni:

Mute: Vocea dumneavoastră nu se mai aude.

Transfer: Transferarea convorbirii de la sistem la telefonul dumneavoastră.

Touch Tones: Trimite numere în timpul unei convorbiri. Acest lucru este util atunci când apeleți un sistem telefonic operat de meniu.



Opțiunile disponibile sunt indicate în jumătatea de jos a ecranului.

Selectați o opțiune.

- Pictograma pentru funcția Mute apare atunci când se selectează **Mute**. Selectați din nou **Mute** pentru a o opri.

» Primirea unui apel

Apel în așteptare

Apăsați butonul  pentru a pune apelul curent în așteptare, astfel încât să puteți răspunde altui apel.

Apăsați butonul  pentru a reveni la apelul curent.

Selectați **Ignore** pentru a ignora apelul primit, în cazul în care nu doriți să răspundeți.

Apăsați butonul  dacă doriți să terminați convorbirea curentă.

Puteți selecta pictogramele de pe ecranul audio/informații în locul butoanelor  și .

» Opțiunile disponibile în timpul unei convorbiri telefonice

Touch Tones: disponibilă la anumite telefoane.

Puteți selecta pictogramele de pe ecranul audio/informații.

Continuare

Primirea unui mesaj text/e-mail^{*1}

HFT poate afișa mesaje text sau e-mailuri primite recent, precum și 20 de mesaje recepționate recent pe telefonul mobil conectat. Fiecare mesaj recepționat poate fi citit vocal și i se poate trimite răspuns prin utilizarea unei fraze comune fixe.



1. Apare o notificare pop-up care vă anunță că ați primit un mesaj text sau un e-mail.
2. Selectați **Read** pentru a asculta mesajul.
► Mesajul text sau e-mailul este afișat. Sistemul începe automat să citească mesajul.
3. Pentru a opri citirea mesajului, selectați **Stop**.

*1: Mesajul va fi citit vocal în funcție de limbă.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

►►Primirea unui mesaj text/e-mail^{*1}

Sistemul nu afișează mesaje primite în timp ce conduceți. Le puteți numai auzi.

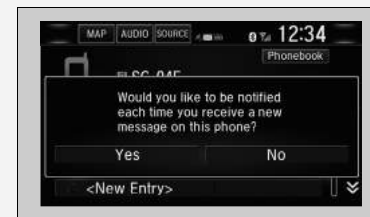
Sistemul poate primi numai mesaje trimise ca mesaje text (SMS). Mesajele trimise prin serviciile de date nu vor fi afișate în listă.

La anumite telefoane, este posibil să afișați până la 20 de mesaje text și e-mailuri primite recent.

Legislația națională sau locală vă poate limita utilizarea funcției de mesaje text/e-mail HFT. Folosiți funcția de mesaj text/e-mail numai atunci când condițiile vă permit să faceți acest lucru în siguranță.

Când primiți un mesaj text sau un e-mail pentru prima dată de la conectarea telefonului la HFT, vi se va solicita să setați **New Text/Email alert** la **On**.

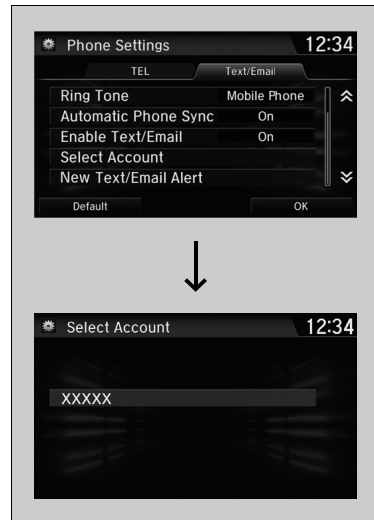
► Pentru a activa sau a dezactiva notificarea text/e-mail P. 459



Continuare

■ Selectarea unui cont de poștă electronică*

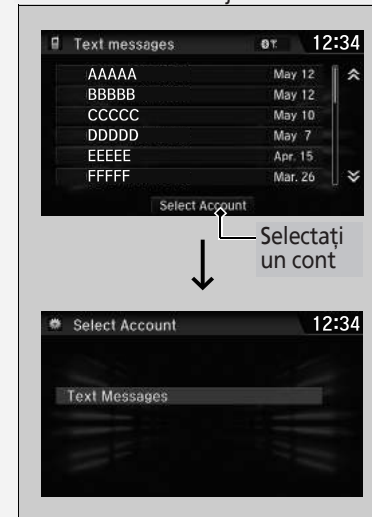
Dacă un telefon cuplat are conturi de mesaje text sau mail, puteți selecta unul dintre ele pentru a fi activ și pentru a primi notificări.



1. Intrați în ecranul **Phone Settings**.
➔ Ecranul de setări pentru telefon P. 451
2. Selectați fila **Text/Email**, apoi **Select Account**.
► Un meniu pop-up apare pe ecran.
3. Selectați **Text Messages** sau un cont de e-mail pe care îl doriți.

» Selectarea unui cont de poștă electronică*

De asemenea, puteți selecta un cont de poștă electronică din ecranul listei de dosare, sau din ecranul listei de mesaje.



Puteți primi notificări numai dintr-un singur cont de mesaj text sau de poștă electronică în același timp.

Afișarea mesajelor^{*1}



■ Afișarea mesajelor text

1. Intrați în ecranul **Phone Menu**.
 ➤ **Ecranul de meniu pentru telefon** P. 454
2. Selectați **Text/Email**.
 ► Selectați un cont dacă este necesar.
3. Selectați un mesaj.
 ► Mesajul text este afișat. Sistemul începe automat să citească mesajul.

☒ Afișarea mesajelor^{*1}

Pictograma apare lângă un mesaj necitit.

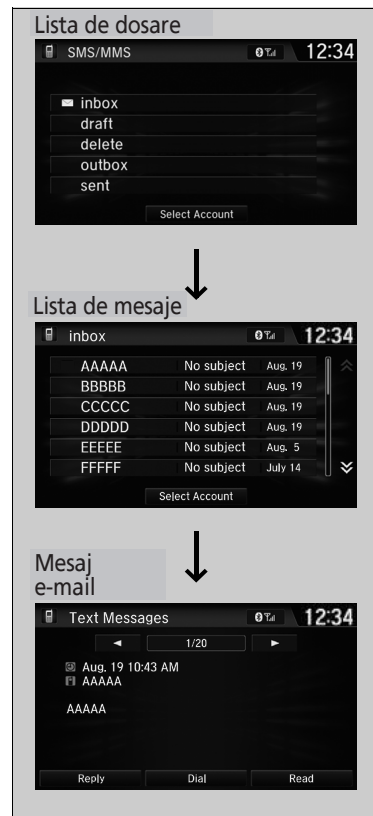
Dacă ștergeți un mesaj pe telefon, mesajul este, de asemenea, șters din sistem. Dacă trimiteți un mesaj din sistem, mesajul va fi trimis și în telefon, la outbox.

Pentru a vedea mesajul anterior sau următor, selectați pe ecranul mesajului: ◀ (anterior) sau ▶ (următor).

^{*1}: Mesajul va fi citit vocal în funcție de limbă.

^{*}Nu este disponibil pentru toate modelele

Continuare



■ Afișarea mesajelor text

1. Intrați în ecranul **Phone Menu**.

➤ Ecranul de meniu pentru telefon P. 454

2. Selectați **Text/Email**.

► Selectați **Select Account** dacă este necesar.

3. Selectați un dosar.

4. Selectați un mesaj.

► Mesajul e-mail este afișat. Sistemul începe automat să citească vocal mesajul.



■ Citirea sau oprirea citirii unui mesaj

1. Intrați în ecranul mesajului text sau e-mailului.
► Sistemul începe automat să citească vocal mesajul.

➤ Afișarea mesajelor*¹ P. 475

2. Selectați **Stop** pentru a opri citirea.
Selectați din nou **Read** pentru porni citirea de la capăt a mesajului.

■ Pentru a răspunde la un mesaj primit

1. Intrați în ecranul mesajului text sau e-mailului.
► Sistemul începe automat să citească vocal mesajul.

➤ Afișarea mesajelor*¹ P. 475

2. Selectați **Reply**.
3. Selectați mesajul de răspuns.
► Meniul pop-up apare pe ecran.
4. Selectați **Send** pentru a trimite mesajul.
► Dacă mesajul a fost trimis cu succes, pe ecran va apare **Message sent**.

►► Pentru a răspunde la un mesaj primit

Mesajele fixe de răspuns disponibile sunt:

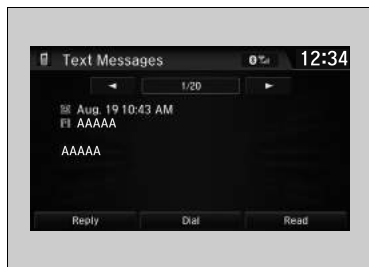
- **Talk to you later, I'm driving.**
- **I'm on my way.**
- **I'm running late.**
- **OK**
- **Yes**
- **No**

Nu puteți adăuga, edita sau șterge mesajele de răspuns.

Numai anumite telefoane primesc și trimit mesaje când sunt cuplate și conectate. Pentru o listă de telefoane compatibile întrebați la reprezentanță.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Continuare



■ Efectuarea unui apel către un expeditor

1. Intrați în ecranul mesajului.
2. Selectați **Dial**.

Conducerea

În acest capitol sunt prezentate conducerea și realimentarea.

Înainte de conducere 480

Tractarea unei remorci 484

În timpul conducerii

Pornirea motorului 489, 492

Precauții în timpul conducerii 495

Transmisia automată* 497

Schimbarea vitezelor 498, 500, 505

Modul ECON* 509

Modele cu motor de 2.0 l

Schimbarea modului de condus 510

Oprirea automată a motorului 512, 517

Sistemul de amortizoare adaptive* 523

Controlul vitezei de croazieră* 524

Limitator reglabil de viteză 528

Limitator inteligent de viteză 532

Camera frontală* 539

Controlul adaptiv al vitezei de croazieră

cu Low Speed Follow (LSF)* 541

Controlul adaptiv al vitezei de croazieră* ... 557

Sistem de avertizare părăsire carosabil* .. 572

Sistem de recunoaștere semne de circulație* .. 577

Sistem de asistare menținere bandă (LKAS)* .. 584

Sistem de asistență la stabilitate VSA 591

Sistem asistență manevrabilitate 594

Modele cu motor de 2.0 l

Limited-slip differential (LSD) 595

Sistem de informații punct mort* 596

Sistem de avertizare dezumflare .. 599, 603

Modele cu faruri de tip LED

Reglarea fasciculului luminos 606

Frânarea 607

Parcarea autovehiculului 626

Camera retrovizoare multi-view* 636

Realimentare 638

Consum de combustibil și emisii CO₂ ... 642

Vehiculul cu motor turbo 643

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Pregătirea pentru conducere

Efectuați următoarele verificări înainte de a începe să conduceți.

Verificări exterioare

- Asigurați-vă că nu există obstacole la geamuri, uși, lumini exterioare sau alte părți ale autovehiculului.
 - ▶ Îndepărtați zăpada sau gheața.
 - ▶ Îndepărtați zăpada de pe plafon, deoarece poate aluneca și vă poate obstrucționa câmpul vizual când conduceți. Gheața se va îndepărta după ce începe să se topească.
 - ▶ Când îndepărtați gheața din jurul roților, asigurați-vă că nu deteriorați roata sau componentele roții.
- Verificați dacă capota este bine închisă.
 - ▶ În cazul în care capota se deschide în timpul conducerii, vizibilitatea dvs. va fi blocată.
- Asigurați-vă că pneurile sunt în stare bună.
 - ▶ Verificați presiunea aerului, integritatea și semnele de uzură excesivă.
 - **Verificarea și întreținerea anvelopelor** P. 705
- Asigurați-vă că nu sunt persoane sau obiecte în spatele, sau în jurul mașinii.
 - ▶ Vizibilitatea din interior este împiedicată de unele unghiuri moarte.

Verificări exterioare

NOTĂ:

Atunci când ușile sunt înghețate, turnați apă caldă pe marginile ușilor pentru a topi gheața. Nu încercați să forțați deschiderea, această lucră poate provoca deteriorarea chederului de cauciuc din jurul ușii. După ce ați terminat, ștergeți urmele de apă pentru a preveni un nou îngheț.

Nu turnați apă caldă în cilindrul cheii. Nu veți putea introduce cheia dacă apa îngheață în orificiu.

Încălzirea motorului și evacuarea pot aprinde materiale inflamabile rămase sub capotă, provocând un incendiu. Dacă ați parcat autovehiculul pentru o perioadă îndelungată, inspectați și îndepărtați eventualele resturi care s-ar putea colecta, cum ar fi iarba uscată, sau frunzele căzute care au fost transportate pentru a fi utilizate ca și cuib de către un animal mic. De asemenea, verificați sub capotă după materiale inflamabile rămase după ce dvs., sau altcineva, ați efectuat o întreținere a autovehiculului.

Verificări interioare

- Așezați sau fixați în mod adecvat toate obiectele de la bord.
 - Încărcarea cu prea multe bagaje sau așezarea incorectă a acestora poate afecta manevrabilitatea, stabilitatea, distanța de oprire și anvelopele autovehiculului.
 - **Limita de încărcare** P. 483
- Nu aranjați obiecte astfel încât să depășească înălțimea scaunului.
 - Acestea vă pot bloca vizibilitatea și pot fi aruncate în față în cazul unei frânări bruște.
- Nu așezați obiecte în spațiul pentru picioare al locurilor din față. Asigurați-vă că ați fixat bine covorașele.
 - Un obiect sau un covoraș nefixat vă pot incomoda la acționarea pedalelor de frână și de accelerație în timpul conducerii.
- Dacă aveți animale la bord, nu le lăsați libere în interiorul autovehiculului.
 - Acestea vă pot incomoda la condus, lucru ce poate provoca un accident.
- Închideți bine și încuiați toate ușile și hayonul.
- Reglați poziția scaunului în mod adecvat.
 - Reglați, de asemenea, poziția tetierelor.
 - **Reglarea scaunelor** P. 240
 - **Reglarea tetierelor frontale** P. 243
- Reglați oglinzile și volanul în mod corespunzător.
 - Efectuați aceste reglaje în timp ce sunteți așezat în poziția adecvată pentru condus.
 - **Reglarea oglinzilor** P. 237
 - **Reglarea volanului** P. 239

Verificări interioare

Fasciculul farurilor este reglat din fabricație și nu trebuie modificat. Totuși, dacă transportați, în mod regulat, obiecte grele în portbagaj, sau tractați o remorcă, fasciculul trebuie reglat la reprezentanță, sau de către un tehnician calificat.

Modele cu reglare a farurilor

Puteți regla singur unghiul luminilor de întâlnire.

➤ **Reglarea farurilor*** P. 224

Modele cu sistem automat de reglare a farurilor

Autovehiculul dumneavoastră este echipat cu un sistem de reglare automată a farurilor care reglează automat unghiul vertical al luminilor de întâlnire.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

- Asigurați-vă că obiectele plasate pe podea în spatele scaunelor față nu pot aluneca sub scaune.
 - Acestea pot afecta capacitatea șoferului de a acționa pedalele sau de a regla scaunele.
- Toți pasagerii din autovehicul trebuie să își fixeze centurile de siguranță.
 - **Fixarea centurii de siguranță** P. 50
- Asigurați-vă că indicatoarele de pe tabloul de bord se aprind la pornirea autovehiculului și se sting la scurt timp după aceasta.
 - Dacă apare o defecțiune, autovehiculul trebuie să fie verificat de reprezentanță.
 - **Indicatoare** P. 104

Limita de încărcare

Atunci când încărcați bagaje, greutatea totală a autovehiculului, pasagerilor și a bagajelor nu trebuie să depășească greutatea maximă admisă.

➤ **Specificații** P. 790

►Limita de încărcare

AVERTIZARE

Supraîncărcarea, sau încărcarea necorespunzătoare, pot afecta manevrabilitatea și stabilitatea, provocând accidente în care puteți fi rănit, sau ucis.

Respectați limitele de încărcare și celelalte instrucțiuni de încărcare din acest manual.

Modele cu motor de 1.0 L și sistem de încălzire

Modele cu motor de 1.5 L și țeavă de eșapament centrală

Modele cu motor de 0.5 L

Autovehiculul dumneavoastră nu este proiectat să tracteze o remorcă. Încercarea de a tracta o remorcă poate duce la anularea garanției.

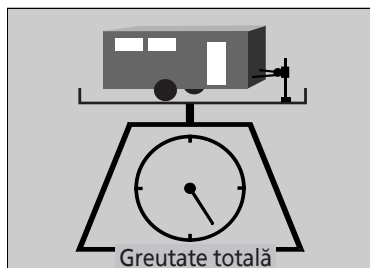
Modele cu motor de 1.0 L și sistem de control al climatizării

Modele cu motor de 1.5 L și fără țeavă de eșapament centrală

Pregătirea remorcării

■ Limite ale sarcinii tractate

Autovehiculul dvs. poate tracta o remorcă dacă respectați limitele de greutate, utilizați echipamente adecvate și respectați regulile de remorcă. Verificați limitele de încărcare înainte de a conduce.



■ Greutatea totală a remorcii

Nu depășiți greutatea maximă de tractare a remorcii și barei de tractare (cu/fără frâne), plus bagajele și conținutul acestora.

Tractarea unor sarcini care depășesc greutatea maximă de remorcă poate afecta în mod grav manevrabilitatea și performanțele autovehiculului, și pot avaria motorul și trenul de rulare.

☞ Limitele sarcinii remorcate

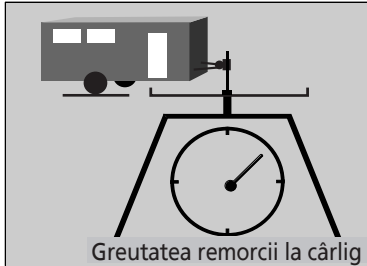
⚠️ AVERTIZARE

Depășirea limitelor de încărcare, sau încărcarea necorespunzătoare a autovehiculului și remorcii, pot provoca un accident în care puteți fi rănit, sau ucis.

Verificați minuțios încărcarea vehiculului și a remorcii înainte de a conduce.

Verificați la un cântar public dacă toate încărcăturile se situează în limitele prevăzute. Dacă nu este disponibil un cântar public, adunați greutatea estimată a bagajelor la greutatea remorcii (menționată de producător) și apoi măsurați greutatea aplicată pe dispozitivul de tractare cu un cântar sau indicator corespunzător, sau estimați-o pe baza distribuției de bagaje. Consultați manualul de utilizare al remorcii pentru informații suplimentare.

Perioada de rodaj
Evitați tractarea unei remorci în primii 1000 km (625 mile) de rulare ai autovehiculului.



■ Greutatea remorcii la cârlig

Greutatea remorcii la cârlig nu trebuie să depășească niciodată 75 kg (165 lbs). Aceasta este sarcina pe care remorca o aplică asupra barei de tractare atunci când este complet încărcată. Regula empirică spune că pentru o greutate a remorcii de până la 750 kg (1.653 lbs), greutatea la cârlig reprezintă 10% din greutatea totală a remorcii.

- O greutate excesivă a remorcii la cârlig reduce tracțiunea roților față și controlul asupra direcției. O greutate prea mică poate face remorca instabilă, aceasta putând devia de la curs.
- Pentru a obține o greutate adecvată la cârlig a remorcii, începeți prin a încărca 60% din bagaje pe partea din față a remorcii și 40% pe partea din spate. Reașezați bagajele după cum este necesar.

►►Limite ale sarcinii tractate

Dacă tractați o remorcă într-o regiune muntoasă, nu uitați să reduceți 10% din greutatea combinată ale vehiculului de la greutatea maximă de remorcare la fiecare 1000 metri în altitudine.

Nu depășiți niciodată greutatea maximă de remorcare și limita de încărcare specificată.

► **Specificații** P. 790

Echipamentul și accesoriile de tractare

Echipamentele de tractare diferă în funcție de dimensiunea remorcii, încărcătură și destinația finală.

■ Barele de tractare

Bara de tractare trebuie să fie omologată și fixată corect în șuruburi de șasiul automobilului.

■ Lanțurile de siguranță

Utilizați întodeauna lanțuri de siguranță atunci când tractați o remorcă. Lăsați loc suficient pentru a permite remorcii să ia virajele, însă lanțurile nu trebuie să atingă solul.

■ Sistemul de frânare al remorcii

Dacă doriți să procurați o remorcă dotată cu sistem de frânare, aveți grijă ca acesta să fie acționat electronic. Nu încercați să conectați sistemul de frânare al remorcii la sistemul hidraulic al automobilului. Chiar dacă poate părea o soluție bună, orice încercare de conectare a frânelor remorcii la sistemul hidraulic al automobilului va reduce eficiența frânării, creând un potențial pericol.

■ Echipamente suplimentare de tractare

Este posibil ca reglementările în vigoare să impună montarea de oglinzi exterioare speciale la tractarea unei remorci. Chiar dacă reglementările din țara dumneavoastră nu impun utilizarea de oglinzi, trebuie să instalați oglinzi speciale dacă vizibilitatea este restricționată în orice mod.

■ Sistemul de iluminat al remorcii

Sistemul și echipamentele de iluminat ale remorcii trebuie să respecte reglementările în vigoare din țara în care vă deplasați. Consultați vânzătorul remorcii sau agenția de închirieri în privința cerințelor din zona în care vă deplasați.

» Echipamentul și accesoriile de tractare

Asigurați-vă că toate echipamentele să fie corect montate și întreținute și să respecte reglementările în vigoare din țara în care vă deplasați.

Consultați vânzătorul remorcii sau agenția de închirieri privind orice alte echipamente care pot fi recomandate sau necesare pentru situația dumneavoastră specifică.

Consultați producătorul remorcii pentru instalarea și configurarea corespunzătoare a echipamentului. Instalarea și configurarea necorespunzătoare pot afecta performanțele de manevrabilitate, stabilitate și frânare ale autovehiculului.

Sistemul de iluminare și cablajele remorcilor pot diferi în funcție de tip și marcă. Dacă este necesar un anumit conector, acesta trebuie să fie montat de un tehnician calificat.

Conducerea în siguranță tractând o remorcă*

■ Ce trebuie să știți înainte de a conduce tractând o remorcă

- Remorca trebuie să fie întreținută corect și menținută în stare bună.
- Asigurați-vă că toate greutatea și sarcinile sunt în limitele admise.
 **Limitele sarcinilor de remorcă** P. 484
- Fixați bine bara de tractare, lanțurile de siguranță și toate celelalte elemente necesare.
- Fixați bine elementele din interiorul remorcii și cele de deasupra acesteia, astfel încât să nu se deplaseze în timpul mersului.
- Verificați dacă sistemele de iluminat și cele frânare ale remorcii funcționează corect.
- Verificați dacă anvelopele remorcii și cea a roții de rezervă sunt corect umflate.
- Aveți grijă să consultați reglementările referitoare la limita de viteză și restricțiile de deplasare pentru autovehiculele care tractează remorci. Dacă urmează să traversați mai multe țări, consultați reglementările în vigoare din fiecare țară înainte de a porni la drum.

Modele cu oprire automată a motorului

- Dezactivați sistemul de oprire automată a motorului prin apăsarea butonului Auto Idle Stop **OFF**. Greutatea remorcii poate influența eficiența frânelor autovehiculului dacă funcția de oprire automată a motorului se activează în rampă în timpul tractării unei remorci.

■ Viteza de deplasare și treptele de viteză utilizate în timpul tractării

- Conduceți mai încet decât de obicei.
- Respectați limitele de viteză indicate de semnele de circulație pentru vehiculele cu remorcă.

Modele cu transmisie automată

- Folosiți poziția  când tractați o remorcă pe drum drept.

Modele cu transmisie manuală

Indicatorul de schimbare în treaptă inferioară, sau cel de schimbare în treaptă superioară, se va aprinde în momentul potrivit pentru schimbare într-o treaptă superioară, respectiv inferioară, pentru a reduce consumul de combustibil.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Continuare

►►Conducerea în siguranță tractând o remorcă*

Viteza de deplasare cu o remorcă este restricționată la maximum 100 km/h (62 mph).

Parcare

Pe lângă măsurile de precauție normale, plasați blocaje pentru roți la fiecare dintre roțile remorcii.

Nu se recomandă conducerea pe drumuri cu o înclinație de peste 12%. Consultați recomandările asociației utilizatorilor de remorci cu privire la drumurile adecvate.

Turbulențele cauzate de trecerea autovehiculelor mari pot provoca deraparea remorcii. Mențineți o viteză constantă și țineți volanul drept.

Conduceți întotdeauna încet. La mersul în marșarier este necesar ca cineva să ghideze.

►►Viteza de deplasare și treptele de viteză utilizate

Când tractați o remorcă cu latură fixă (de ex. o rulotă), nu depășiți 88 km/h (55 mph). La viteze mai mari, remorca poate derapa sau poate afecta manevrabilitatea vehiculului.

■ Luarea virajelor și frânarea

- Luați virajele mai încet și mai larg decât în mod normal.
- Alocați o distanță și un timp mai mare de frânare.
- Nu frânați și nu virați brusc.

■ Conducerea pe drumuri în pantă

- Urmăriți indicatorul de temperatură. Dacă acesta se apropie de zona roșie, opriți aerul condiționat, reduceți viteza și, dacă este nevoie, opriți pe marginea drumului și lăsați motorul să se răcească.

■ Modele cu transmisie automată

- Mutați schimbătorul de viteze în poziția **S** și utilizați padela de schimbat viteze* atunci când conduceți pe drumuri în coborâre. Acest lucru ajută la creșterea eficienței frânei de motor și la prevenirea supraîncălzirii sistemului de frânare.

» Luarea virajelor și frânarea

Indicatorul de schimbare a vitezei* nu vă va anunța să schimbați în treapta 1. Depinde de dvs. să schimbați în treapta 1 pentru a crește eficiența frânei de motor. Evitați folosirea bruscă a frânei de motor.

Condițiile rutiere și de trafic pot necesita schimbarea vitezelor în alte momente decât cele indicate.

» Conducerea pe drumuri în pantă

■ Modele cu transmisie automată în 5 poziții

Dacă utilizați padelele de schimbare a vitezelor atunci când conduceți în pantă sau la coborâre, selectați treapta a 3-a, a 2-a sau prima, în funcție de viteza vehiculului și de condițiile de rulare. Nu utilizați treapta a 4-a și a 5-a de viteză.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

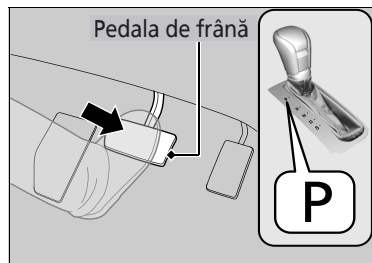
Modele fără sistem de acces fără cheie

Pornirea motorului



1. Asigurați-vă că este aplicată frâna de parcare.

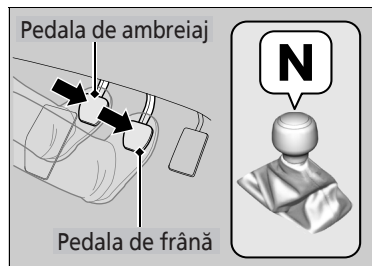
► Indicatorul frânei de parcare se aprinde timp de 15 secunde atunci când trageți comutatorul frânei electrice de parcare.



Modele cu transmisie automată

2. Verificați dacă schimbătorul de viteze este în poziția **P**, apoi apăsați pedala de frână.

► Deși autovehiculul poate fi pornit în poziția **N**, este mai sigur să porniți în poziția **P**.



Modele cu transmisie manuală

2. Verificați dacă schimbătorul de viteze este în poziția **N**. Apoi, apăsați pedala de frână cu piciorul drept și pedala de ambreiaj cu piciorul stâng.

► Pedala de ambreiaj trebuie să fie apăsată complet pentru a porni motorul.

► Pornirea motorului

Apăsați cu fermitate pedala de frână atunci când porniți motorul.

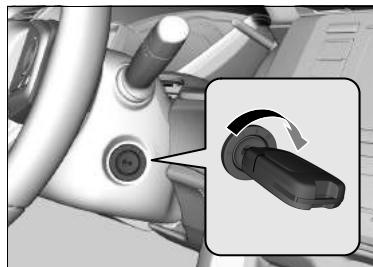
Motorul pornește mai greu pe vreme rece și în condiții de aer rarefiat, la altitudini de peste 2.400 m (8.000 picioare).

În condiții de vreme rece, opriți toate accesoriile electrice, precum luminile, sistemul de încălzire*/sistemul de control al climatizării* și dezaburirea lunetei, pentru a reduce consumul bateriei.

Dacă sistemul de evacuare produce un sunet neobișnuit, sau simțiți miros de gaze de eșapament în autovehicul, acesta trebuie să fie verificat la reprezentanță. Poate fi o defecțiune la motor sau la sistemul de evacuare.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Continuare



Toate modelele

3. Rotiți contactul în poziția START **III** fără a apăsa pedala de accelerație.

►►Pornirea motorului

Nu țineți cheia în poziția START **III** mai mult de 15 secunde.

- Dacă motorul nu pornește imediat, așteptați cel puțin 30 de secunde înainte de a încerca din nou.
- Dacă motorul pornește, dar se oprește imediat, așteptați cel puțin 30 secunde înainte de a repeta pasul 3. Atingeți ușor pedala de accelerație în timp ce porniți. Eliberați pedala de accelerație după ce motorul pornește.

Nu așteptați până pornește motorul având cheia în poziția START **III**.

Sistemul de imobilizare protejează vehiculul împotriva furtului. Dacă se utilizează un dispozitiv codificat incorect, sistemul de alimentare cu combustibil al motorului este dezactivat.

► **Sistemul de imobilizare** P. 203

Începerea conducerii

Modele cu transmisie automată

1. Ținând piciorul drept pe pedala de frână, cuplați schimbătorul de viteze în poziția **[D]**. Selectați **[R]** pentru a cupla marșarierul.
2. Cu frâna de parcare aplicată, eliberați pedala de frână și apăsați ușor pedala de accelerație.
 - Verificați dacă indicatorul frânei de parcare și indicatorul sistemului de frânare (roșu) se stinge.
 - **Frâna de parcare** P. 607

■ Sistemul de asistență la pornirea din pantă

Asistența la pornirea din pantă previne deplasarea înapoi a autovehiculului pe suprafețele înclinate atunci când mutați piciorul de pe pedala de frână pe cea de accelerație.

Modele cu transmisie automată

Cuplați schimbătorul de viteze în treptele **[D]**, **[S]** sau **[L]*** când sunteți în pantă, sau **[R]** când sunteți în rampă, apoi eliberați pedala de frână.

Modele cu transmisie manuală

Apăsați pedala de ambreiaj și cuplați în treapta **[1]** atunci când sunteți în pantă, sau **[R]** când sunteți în rampă, apoi eliberați pedala de frână.

►► Începerea conducerii

Modele cu transmisie manuală

În cazul în care motorul se oprește, apăsați complet pedala de ambreiaj în trei secunde. Motorul poate porni automat în anumite condiții. Altfel, urmați procedura standard.

De asemenea, puteți elibera frâna de parcare prin apăsarea comutatorului frânei electrice de parcare în timp ce apăsați pedala de frână. Când sunteți în rampă, puteți să porniți mai lin vehiculul eliberându-l manual folosind comutatorul frânei electrice de parcare decât prin utilizarea pedalei de accelerație.

►► Sistemul de asistență la pornirea în pantă

Asistența la pornire din pantă poate să nu împiedice deplasarea înapoi pe o suprafață foarte înclinată sau foarte alunecoasă și nu va funcționa pe drumuri cu înclinații reduse.

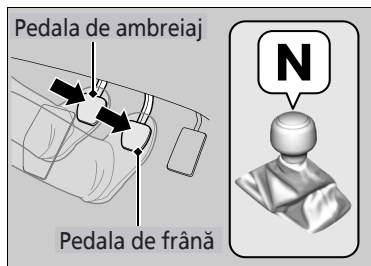
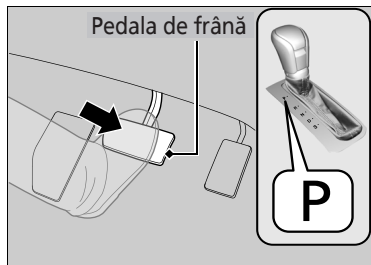
Asistența la pornirea din pantă nu înlocuiește frâna de parcare.

Asistența la pornire din pantă va funcționa chiar și atunci când sistemul VSA este oprit.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Modele cu sistem de acces fără cheie

Pornirea motorului



1. Asigurați-vă că este aplicată frâna de parcare.

- Indicatorul pentru frâna de parcare se aprinde timp de 15 secunde atunci când trageți comutatorul frânei electrice de parcare.

Modele cu transmisie automată

2. Verificați dacă schimbătorul de viteze este în poziția **P**, apoi apăsați pedala de frână.

- Deși autovehiculul poate fi pornit în poziția **N**, este mai sigur să porniți în poziția **P**.

Modele cu transmisie manuală

2. Verificați dacă schimbătorul de viteze este în poziția **N**. Apoi apăsați pedala de frână cu piciorul drept și pedala de ambreiaj cu piciorul stâng.

- Pedala de ambreiaj trebuie să fie apăsată până la capăt pentru a porni motorul.

►► Pornirea motorului

Apăsați cu fermitate pedala de frână atunci când porniți motorul.

Motorul pornește mai greu pe vreme rece și în condiții de aer rarefiat, la altitudini de peste 2.400 m (8.000 picioare).

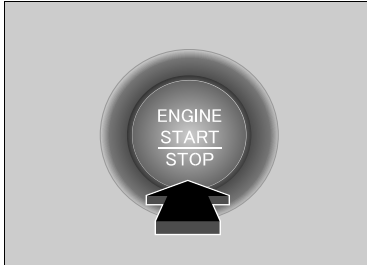
În condiții de vreme rece, opriți toate accesoriile electrice, precum lumini, sistemul de încălzire* și sistemul de control al climatizării* și dezaburirea lunetei, pentru a reduce consumul bateriei.

Dacă sistemul de evacuare produce un sunet neobișnuit, sau simțiți miros de gaze de eșapament în autovehicul, acesta trebuie să fie verificat la reprezentanță. Poate fi o defecțiune la motor sau la sistemul de evacuare.

Dacă bateria telecomenzii este slabă, apropiați telecomanda de butonul **ENGINE START/STOP**.

► Dacă se descarcă bateria telecomenzii P.755

Este posibil ca motorul să nu pornească dacă telecomanda interferează cu unde radio puternice.



Toate modelele

3. Apăsați butonul **ENGINE START/STOP** fără a apăsa pedala de accelerație.

Oprirea motorului

Motorul poate fi oprit atunci când autovehiculul s-a oprit complet.

Modele cu transmisie automată

1. Cuplați schimbătorul de viteze în poziția **P**.
2. Apăsați butonul **ENGINE START/STOP**.

Modele cu transmisie manuală

- Dacă schimbătorul de viteze este în poziția **N**, apăsați butonul **ENGINE START/STOP**.
- Dacă schimbătorul de viteze este în altă poziție decât **N**, apăsați pedala de ambreiaj, apoi apăsați butonul **ENGINE START/STOP**.

►► Pornirea motorului

Nu țineți apăsat butonul **ENGINE START/STOP** pentru a porni motorul. Dacă motorul nu pornește imediat, așteptați cel puțin 30 de secunde înainte de a încerca din nou.

Sistemul de imobilizare protejează vehiculul împotriva furtului. Dacă se utilizează un dispozitiv codificat incorect, sistemul de alimentare cu combustibil al motorului este dezactivat.

► Sistemul de imobilizare P. 203

Continuare

■ Începerea conducerii

Modele cu transmisie automată

1. Ținând piciorul drept pe pedala de frână, cuplați schimbătorul de viteze în poziția **[D]**. Selectați **[R]** pentru a cupla marșarierul.
2. Cu frâna de parcare aplicată, eliberați pedala de frână și apăsați ușor pedala de accelerație.
 - Verificați dacă indicatorul frânei de parcare și al sistemului de frânare (roșu) se stinge.
 - **Frâna de parcare** P. 607

■ Sistemul de asistență la pornirea din pantă

Asistența la pornirea din pantă previne deplasarea înapoi a autovehiculului pe suprafețele înclinate atunci când mutați piciorul de pe pedala de frână pe cea de accelerație.

Modele cu transmisie automată

Cuplați schimbătorul de viteze în treptele **[D]** sau **[S]** când sunteți în pantă, sau **[R]** când sunteți în rampă, apoi eliberați pedala de frână.

Modele cu transmisie manuală

Apăsați pedala de ambreiaj și cuplați în treapta **[1]** atunci când sunteți în pantă, sau **[R]** când sunteți în rampă, apoi eliberați pedala de frână.

» Pornirea motorului

Modele cu transmisie manuală

În cazul în care motorul se oprește, apăsați complet pedala de ambreiaj în trei secunde. Motorul poate porni automat în anumite condiții. Altfel, urmați procedura standard.

De asemenea, puteți elibera frâna de parcare prin apăsarea comutatorului frânei electrice de parcare în timp ce apăsați pedala de frână. Când sunteți în rampă, puteți să porniți mai lin vehiculul eliberându-l manual folosind comutatorul frânei electrice de parcare decât prin utilizarea pedalei de accelerație.

» Sistemul de asistență la pornirea în pantă

Asistența la pornire din pantă poate să nu împiedice deplasarea înapoi pe o suprafață foarte înclinată sau foarte alunecoasă și nu va funcționa pe drumuri cu înclinații reduse.

Asistența la pornirea din pantă nu înlocuiește frâna de parcare.

Asistența la pornire din pantă va funcționa chiar și atunci când sistemul VSA este oprit.

Măsuri de precauție în timpul condusului

■ Pe timp de ceață

Vizibilitatea devine scăzută atunci când este ceață. Când conduceți, activați luminile de poziție chiar și în timpul zilei. Încetiniți și folosiți-vă pentru a vă ghida de linia de demarcație centrală, de gardul de protecție și de luminile din spate ale vehiculului din fața dvs.

» Măsuri de precauție în timpul condusului

ATENȚIE: Nu conduceți pe drumuri unde apa este adâncă. Conducerea prin apă adâncă poate avaria motorul, sau provoca defecțiuni ale componentelor electrice, iar autovehiculul se va defecta.

Modele cu transmisie automată

NOTĂ

Nu manevrați schimbătorul de viteze în timp ce apăsați pedala de accelerație. Puteți avaria transmisia.

NOTĂ

Dacă rotiți în mod repetat volanul, la viteză extrem de redusă, sau mențineți volanul rotit maxim stânga, sau dreapta, pentru un timp, sistemul de servodirecție electrică (EPS) se încălzește. Sistemul intră în modul de protecție și limitează performanțele. Volanul devine tot mai greu de operat. Odată ce sistemul se răcește, sistemul EPS își revine.

Funcționând în mod repetat în aceste condiții, sistemul se poate defecta.

■ Pe timp de vânt puternic

În cazul în care un vânt lateral puternic schimbă direcția vehiculul în timpul conducerii, țineți volanul strâns. Decelerați încet și păstrați vehiculul pe mijlocul bandei. Aveți grijă la rafalele de vânt, mai ales când vehiculul dvs. iese dintr-un tunel, când conduceți pe un pod sau pe malul unui râu, când conduceți printr-o zonă deschisă și când vă depășește un camion mare.

▣ Măsuri de precauție în timpul condusului

Dacă contactul de pornire este rotit în poziția **ACCESSORY** [I]^{*1} în timpul conducerii, motorul se va opri și toate funcții de asistență a direcției și frânelor se vor întrerupe, autovehiculul devenind astfel foarte greu de condus.

Nu cuplați schimbătorul de viteze în poziția **N**, deoarece autovehiculul nu va mai avea frână de motor și nu va mai putea accelera.

În primii 1000 de kilometri (625 mile) de funcționare, evitați accelerații bruște sau rularea la putere maximă, pentru a preveni avariarea motorului sau a trenului de rulare.

Evitați frânările bruște în primii 300 de kilometri (200 de mile). Respectați această regulă și atunci când plăcuțele de frână sunt noi.

NOTĂ

Modele cu motor de 2.0 l

Următoarele acțiuni pot deteriora spoilerul:

- Parcarea vehiculului cu ajutorul unui blocaj
- Parcarea paralelă de-a lungul marginii drumului
- Conducerea spre valea unui deal
- Conducerea la un alt nivel de suprafață (cum ar fi o margine de drum înaltă)
- Conducerea pe un drum accidentat
- Conducerea pe un drum cu gropi

*1: Modelele cu sistem de acces fără cheie sunt dotate cu un buton **ENGINE START/STOP** în locul unui contact de pornire.

■ Pe timp de ploaie

Drumul este alunecos pe timp de ploaie. Evitați frânarea puternică, accelerația rapidă și schimbarea bruscă a direcției și aveți mai multă atenție atunci când conduceți. Este posibil să experimentați fenomenul de acvaplanare dacă conduceți pe un drum cu bălți. Nu conduceți în apă adâncă și pe drumuri inundate. Acest lucru poate deteriora motorul sau transmisia, sau poate provoca defectarea componentelor electrice.

■ Alte precauții

Dacă are loc un impact puternic cu un obstacol aflat sub autovehicul, opriți într-un loc sigur și verificați partea de dedesubt a autovehiculului pentru avarii sau scurgeri de lichide.

Transmisia automată***■ Creeping (alunecarea)**

Funcționarea la turații ridicate a motorului poate duce la alunecarea vehiculului. Țineți pedala de frână apăsată ferm în timpul staționării.

■ Kickdown

Apăsarea rapidă a pedalei de accelerație în timpul conducerii în rampă poate determina trecerea transmisiei într-o viteză inferioară, crescând neașteptat viteza autovehiculului. Apăsați pedala de accelerație cu atenție, în special pe suprafețe alunecoase și în curbe.

▣ Pe timp de ploaie

Aveți grijă atunci când apare fenomenul de acvaplanare. Când conduceți cu viteză excesivă pe un drum acoperit cu apă se formează un strat de apă între anvelope și suprafața drumului. În acest caz, autovehiculul nu poate răspunde la comenzi cum ar fi direcția sau frânarea.

Încetiniți ușor atunci când schimbați într-o treaptă inferioară. Dacă drumul este alunecos, utilizarea bruscă a frânei de motor poate provoca derapaj.

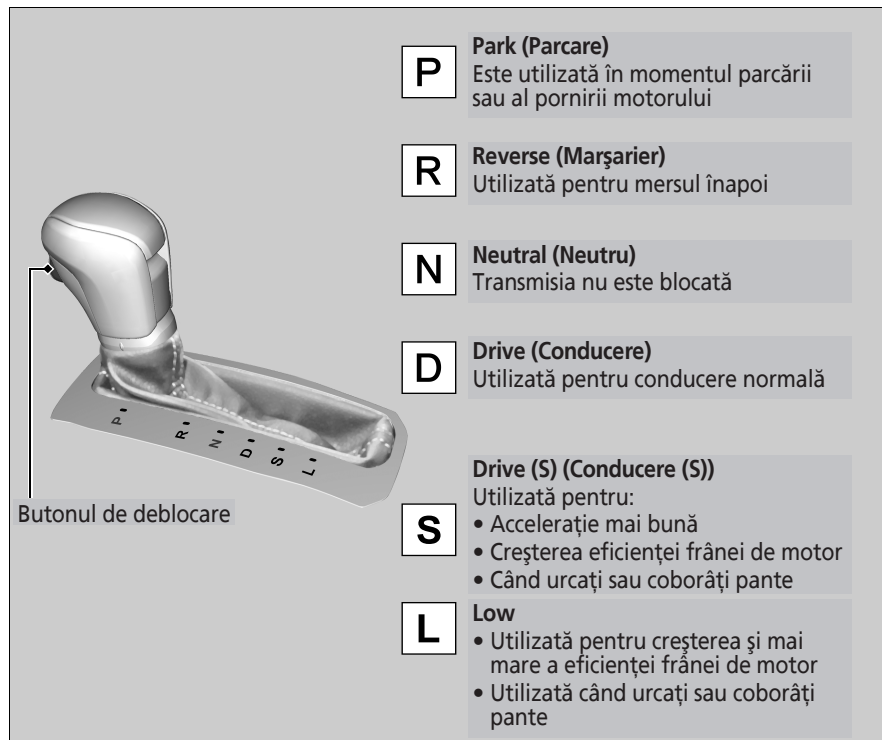
*Nu este disponibil pentru toate modelele

Modele cu transmisie automată în 6 trepte

Schimbarea treptelor de viteză

Schimbați poziția schimbătorului de viteze în funcție de nevoile dvs. de conducere.

■ Pozițiile schimbătorului de viteze



► Schimbarea treptelor de viteză

Contactul de pornire poate fi rotit în poziția LOCK [0] și cheia poate fi scoasă din contact numai atunci când schimbătorul este în poziția [P].

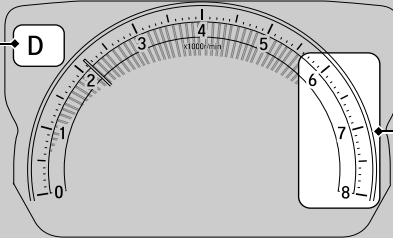
Atunci când motorul este rece, autovehiculul se poate deplasa foarte ușor spre înainte chiar și în poziția [N].

Apăsați ferm pedala de frână și, dacă este necesar, aplicați frâna de parcare.

Acționarea schimbătorului de viteze

Modele cu motor de 1.0 L

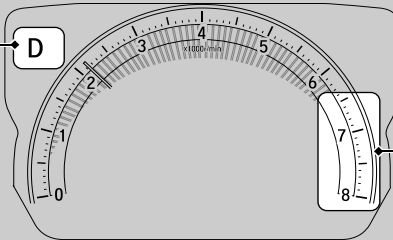
Indicatorul poziției schimbătorului de viteze



Zona roșie a tahometrului

Modele cu motor de 1.5 L

Indicatorul poziției schimbătorului de viteze



Zona roșie a tahometrului

- | | | | |
|------------------|--|---|---|
| ↑
↑
↑
↑ | P
R
N
D
S
L | ↓ | Apăsați pedala de frână, apoi apăsați butonul de deblocare pentru a deplasa schimbătorul. |
| | | ↓ | Schimbați fără a apăsa butonul de deblocare. |
| | | ↓ | Apăsați butonul de deblocare pentru a deplasa schimbătorul. |
| | | ↓ | |

Acționarea schimbătorului de viteze

NOTĂ

Când deplasați schimbătorul din poziția **D** în poziția **R** și viceversa, opriți complet deplasarea și țineți pedala de frână apăsată. Deplasarea schimbătorului de viteze înainte de oprirea completă a autovehiculului poate avaria transmisia.

Înainte de a începe deplasarea, verificați indicatorul poziției schimbătorului de viteze pentru a confirma poziția schimbătorului.

Indiferent de poziția în care se află schimbătorul în timpul conducerii, clipirea indicatorului indică o problemă la transmisie. Evitați accelerările bruște și verificați transmisia la reprezentanță cât mai repede posibil.

Alimentarea cu combustibil poate fi întreruptă atunci când conduceți la turații ale motorului aflate în zona roșie a tahometrului (limita de turație a motorului). Într-un astfel de caz, este posibil să simțiți un șoc ușor.

Este posibil să nu puteți acționa schimbătorul de viteze dacă pedala de frână este apăsată în timp ce butonul de deblocare a schimbătorului este ținut apăsat.

Apăsați mai întâi pedala de frână.

Modele cu transmisie automată cu 5 poziții

Schimbarea treptelor de viteză

Schimbați poziția schimbătorului de viteze în funcție de nevoile dvs. de conducere.

■ Pozițiile schimbătorului de viteze

Butonul de deblocare



P **Park (Parcare)**
Este utilizată în momentul parcării sau al pornirii motorului

R **Reverse (Marșarier)**
Utilizată pentru mersul înapoi

N **Neutral (Neutru)**
Utilizată pentru mersul la ralanti

D **Drive (Conducere)**
Utilizată pentru:

- Conducere normală
- Când conduceți temporar în modul manual de schimbare secvențială cu 7 trepte

S **Drive (S) Conducere (S)**
Utilizată pentru:

- Accelație mai bună
- Creșterea eficienței frânei de motor
- Când urcați sau coborâți pante
- Când conduceți temporar în modul manual de schimbare secvențială cu 7 trepte

► Schimbarea treptelor de viteză

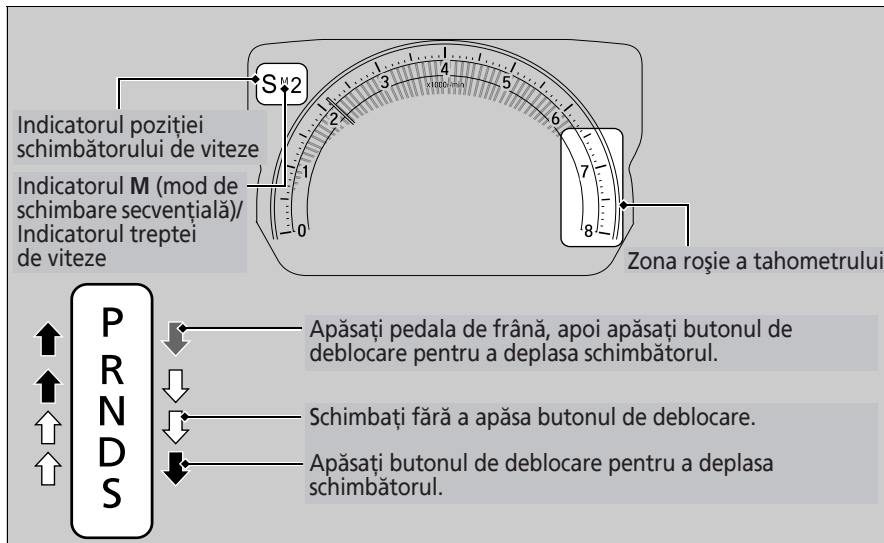
Contactul de pornire poate fi rotit în poziția LOCK [0] *₁ și cheia poate fi scoasă din contact numai atunci când schimbătorul este în poziția [P].

Atunci când motorul este rece, autovehiculul se poate deplasa foarte ușor spre înainte chiar și în poziția [N].

Apăsați ferm pedala de frână și, dacă este necesar, aplicați frâna de parcare.

*₁: Modelele cu sistem de acces fără cheie sunt dotate cu un buton **ENGINE START/STOP** în locul unui contact de pornire.

Acționarea schimbătorului de viteze



Acționarea schimbătorului de viteze

NOTĂ

Când deplasați schimbătorul din poziția **D** în poziția **R** și viceversa, opriți complet deplasarea și țineți pedala de frână apăsată. Deplasarea schimbătorului de viteze înainte de oprirea completă a autovehiculului poate avaria transmisia.

Înainte de a începe deplasarea, verificați indicatorul poziției schimbătorului de viteze pentru a confirma poziția schimbătorului.

Indiferent de poziția în care se află schimbătorul în timpul conducerii, clipirea indicatorului indică o problemă la transmisie. Evitați accelerările bruște și verificați transmisia la o reprezentanță cât mai repede posibil.

Alimentarea cu combustibil poate fi întreruptă atunci când conduceți la turații ale motorului aflate în zona roșie a tahometrului (limita de turație a motorului). Într-un astfel de caz, este posibil să simțiți un șoc ușor.

Este posibil să nu puteți acționa schimbătorul de viteze dacă pedala de frână este apăsată în timp ce butonul de deblocare a schimbătorului este ținut apăsat. Apăsați mai întâi pedala de frână.

Continuare

Modul manual de schimbare secvențială în 7 trepte

Folosiți schimbătoarele padelă pentru a schimba între treptele 1 și 7 fără a lua mâinile de pe volan. Transmisia trece în modul 7-speed manual shift (schimbare secvențială) atunci când, în timpul deplasării, trageți de schimbătorul padelă. Acest mod este util când este necesară frâna de motor.

■ Când schimbătorul este în poziția **D**

Autovehiculul va intra imediat în modul de schimbare secvențială și se va aprinde numărul treptei în indicatorul treptei de viteze.

După ce începeți să rulați cu viteză constantă sau atunci când accelerați, modul de schimbare secvențială se va dezactiva automat, iar indicator treptei selectate se va stinge.

Acționați schimbătorul **+** timp de câteva secunde pentru a anula acest mod.

Modul de schimbare secvențială este util în special atunci când reduceți temporar viteza vehiculului înainte de a efectua un viraj.

■ Când schimbătorul este în poziția **S**

Autovehiculul va trece în modul de schimbare secvențială. Se aprind indicatorul **M** și indicatorul treptei selectate. Pe măsură ce vehiculul încetinește, transmisia schimbă automat în treaptă inferioară în mod corespunzător. Când autovehiculul se oprește, acesta se schimbă automat în treapta 1.

Dacă viteza vehiculului crește și turația motorului ajunge în apropierea zonei roșii a tahometrului, transmisia schimbă automat în treaptă superioară.

Când dezactivați modul de schimbare secvențială, mutați schimbătorul din poziția **S** în poziția **D**. Când modul de schimbare secvențială este anulat, indicatorul **M** și indicatorul treptei se sting.

Modul manual de schimbare secvențială în 7 trepte

În modul de schimbare manuală cu 7 trepte, transmisia schimbă în treaptă inferioară sau superioară prin acționarea schimbător padelă corespunzător în următoarele condiții:

Schimbarea în treaptă superioară: Turația motorului atinge pragul cel mai scăzut al poziției de viteză superioară.

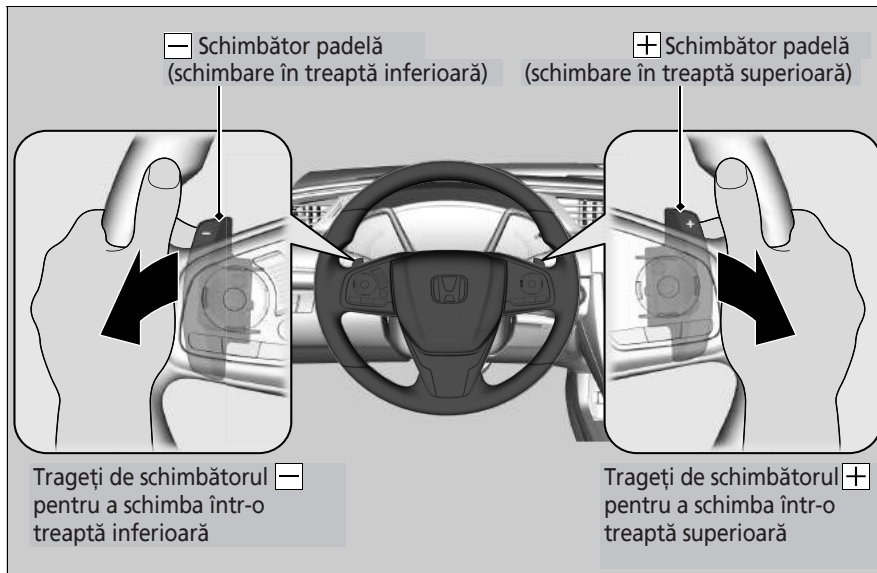
Schimbarea în treaptă inferioară: Turația motorului atinge pragul cel mai înalt al poziției de viteză inferioară.

Atunci când viteza motorului ajunge în apropierea zonei roșii a tahometrului, transmisia schimbă automat în treaptă superioară.

Atunci când turația motorului atinge pragul cel mai scăzut al poziției de viteză selectate, transmisia schimbă automat în treaptă inferioară.

Acționarea schimbătoarelor padelă pe suprafețe alunecoase poate provoca blocarea anvelopelor. În acest caz, modul de schimbare manuală cu 7 trepte este anulat și se revine la modul normal de conducere D.

Funcționarea modului de schimbare secvențială

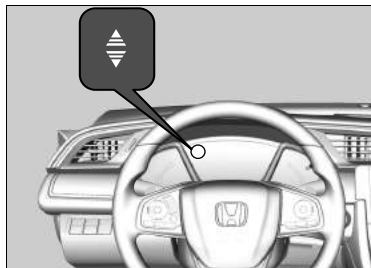


Funcționarea modului de schimbare secvențială

Fiecare acționare a unui schimbător padelă va schimba o singură treaptă. Pentru a schimba treptele în mod continuu, eliberați schimbătorul padelă înainte de a-l acționa din nou, pentru a schimba în următoarea treaptă.

Indicatorul treptei selectate clipește când nu puteți schimba treapta. Acest lucru înseamnă că viteza autovehiculului nu este situată în intervalul permis pentru treapta respectivă. În timp ce indicatorul clipește, accelerați ușor și schimbați în treaptă superioară și decelerați pentru a schimba în treaptă inferioară.

Indicatoarele de trecere în treaptă superioară/inferioară* de viteză



Se aprind atunci când autovehiculul este în modul de schimbare secvențială pentru a indica momentul în care este recomandată schimbarea treptei pentru a menține cel mai economic stil de condus.

Indicatorul treptei superioare: Se aprinde când este recomandată schimbarea în treaptă superioară.

Modele cu motor de 1.5 L

Indicatorul treptei inferioare: Se aprinde când este recomandată schimbarea în treaptă inferioară.

Indicatoarele de trecere în treaptă superioară/inferioară*

⚠️ AVERTIZARE

Indicatorul pentru schimbare în treaptă superioară vă arată doar cum să realizați cea mai mare economie de combustibil. Nu urmați indicațiile indicatoarelor pentru schimbarea vitezei în cazul în care condițiile de drum și de trafic nu sunt adecvate, sau dacă acest lucru vă distrage atenția.

Modele cu motor de 1.5 L

Acest indicator nu vă arată când trebuie să schimbați într-o treaptă inferioară pentru o eficiență mai mare a frânei de motor.

Schimbați întotdeauna într-o treaptă inferioară la viteza adecvată.

Culoarea indicatorului ecologic se poate schimba dacă nu schimbați treptele când se aprind indicatoarele. Acest lucru poate avea ca rezultat o creștere a consumului de combustibil.

Starea drumului și condițiile de trafic vă pot obliga să schimbați treptele de viteză în alte momente decât cele indicate.

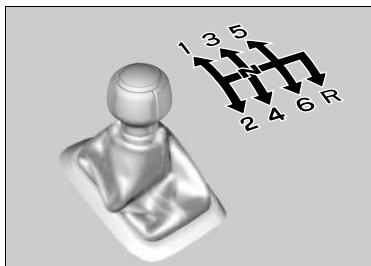
Modele cu transmisie manuală

Schimbarea treptelor de viteză

■ Acționarea schimbătorului de viteze

Apăsați complet pedala de ambreiaj pentru a acționa schimbătorul de viteze și a schimba treptele de viteză, apoi eliberați-o ușor.

Apăsați pedala de ambreiaj și așteptați câteva secunde înainte de a schimba în poziția **[R]**, sau schimbați pentru câteva momente în una din treptele pentru mers înainte. Acest lucru previne „încălecarea” treptelor.



Atunci când nu schimbați treptele, nu rezemați piciorul de pedala de ambreiaj. Acest lucru poate provoca uzarea mai rapidă a ambreiajului.

» Acționarea schimbătorului de viteze

NOTĂ

Nu schimbați în **[R]** înainte de oprirea completă a autovehiculului.

În caz contrar, riscați să avariați transmisia.

NOTĂ

Înainte de a schimba în treaptă inferioară, asigurați-vă că motorul nu va intra în zona roșie a tahometrului. În caz contrar, motorul poate fi grav avariât.

Modele cu motor de 2.0 L

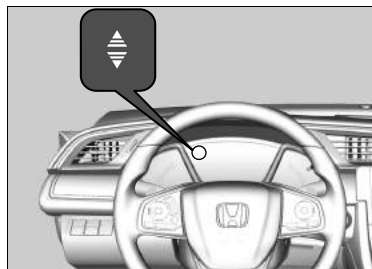
Pe schimbător există o parte metalică. Dacă lăsați vehiculul parcat afară pentru o lungă perioadă de timp într-o zi caldă, aveți grijă înainte de a acționa maneta schimbătorului. Din cauza căldurii, maneta schimbătorului poate fi extrem de fierbinte. Dacă temperatura exterioară este scăzută, maneta schimbătorului este rece.

Dacă depășiți viteza maximă pentru treapta de viteză în care vă aflați, rotația motorului va intra în zona roșie a tahometrului. Când se întâmplă acest lucru, este posibil să simțiți un tremurat ușor.

Continuare

Modele cu stop pentru ceață

Indicatoarele de trecere în treaptă superioară/inferioară de viteză



Modele cu Honda Sensing

Se aprind pentru a indica momentul în care este recomandată schimbarea treptei pentru a menține cel mai economic stil de conducere sau pentru a evita calarea motorului.

Modele fără Honda Sensing

Se aprind pentru a indica momentul în care este recomandată schimbarea treptei pentru a menține cel mai economic stil de conducere.

Toate modelele

Indicatorul treptei superioară: Se aprinde când este recomandată schimbarea în treaptă superioară.

Indicatorul treptei inferioare: Se aprinde când este recomandată schimbarea în treaptă inferioară.

Indicatoarele de trecere în treaptă superioară/inferioară

⚠️ AVERTIZARE

Indicatorul pentru schimbare în treaptă superioară vă arată doar cum să realizați cea mai mare economie de combustibil. Nu urmați indicațiile indicatoarelor pentru schimbarea vitezei în cazul în care condițiile de drum și de trafic nu sunt adecvate, sau dacă acest lucru vă distrage atenția.

Acest indicator nu vă arată când trebuie să schimbați într-o treaptă inferioară pentru o eficiență mai mare a frânei de motor. Dumneavoastră trebuie să schimbați într-o treaptă inferioară când coborâți o pantă.

Schimbați întotdeauna într-o treaptă inferioară la viteza adecvată.

Indicatorul de trecere în treaptă inferioară nu se aprinde atunci se retrogradează din treapta [2] în treapta [1].

Modele cu motor de 1.0 l și 1.5 l

Culoarea indicatorului ecologic se poate schimba dacă nu schimbați treptele când se aprind indicatoarele. Acest lucru poate avea ca rezultat o creștere a consumului de combustibil.

Starea drumului și condițiile de trafic vă pot obliga să schimbați treptele de viteză în alte momente decât cele indicate.

Modele cu motor de 2.0 l

Sistemul Rev Match

Reglați turațiile motorului pentru a se potrivi cu viteza optimă a treptei de viteză care urmează a fi cuplată.

► Schimbarea modului de condus P. 510

Limitări

Sistemul rev match nu se va activa în următoarele condiții:

- Cuplați într-o treaptă inferioară, dar sistemul a stabilit că motorul va depăși turația.
- Cuplați în treapta 1 de viteză dintr-o treaptă superioară.
- Turația motorului este scăzută și cuplați într-o treaptă inferioară în ordine succesivă.
- Sistemul a stabilit că motorul va fi la turația de ralanti, după ce ați cuplat într-o treaptă superioară.
- Pedala de ambreiaj nu este complet apăsată.

Sistemul rev match poate fi dezactivat dacă ambreiajul este ținut apăsător pentru o perioadă mai lungă de timp.

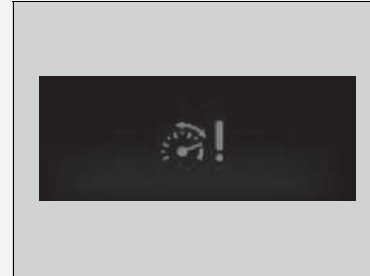
► Sistemul rev match

Puteți dezactiva sistemul rev match utilizând driver information interface* sau ecranul audio/informații*.

► Funcții personalizate* P. 168, 387

Dacă apăsați pedala de accelerație în timp ce schimbați vitezele, sistemul va acorda prioritate impulsurilor pedalei de accelerație.

Dacă apare mesajul de mai jos, este posibil să existe o problemă la sistem. Sistemul rev match poate să nu funcționeze, dar puteți efectua schimbarea normală a treptelor de viteză. Verificați sistemul la reprezentanță.



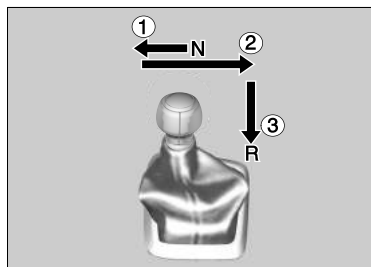
*Nu este disponibil pentru toate modelele

Continuare

■ Blocarea marșarierului

Transmisia manuală are o funcție de blocare care împiedică cuplarea accidentală în poziția **R** din orice viteză de mers înainte în timpul deplasării.

Dacă nu puteți cupla schimbătorul în poziția **R** atunci când autovehiculul este oprit, efectuați următoarele acțiuni:

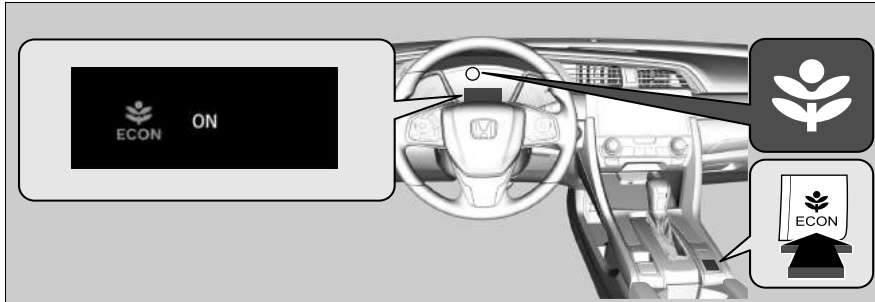


1. Apăsați pedala de ambreiaj, mutați schimbătorul de viteze în partea stângă până la capăt și cuplați în treapta **R**.
2. Dacă tot nu puteți să cuplați în **R**, activați frâna de parcare și rotiți contactul în poziția ACCESSORY **I** sau LOCK **0***.
3. Apăsați pedala de ambreiaj și cuplați în treapta **R**.
4. Mențineți pedala de ambreiaj apăsată și porniți motorul.

Dacă sunteți obligat să aplicați această procedură în mod repetat, verificați autovehiculul la reprezentanță.

*1: Modelele cu sistem de acces fără cheie sunt dotate cu un buton **ENGINE START/STOP** în locul unei chei de contact.

Modul ECON*



Butonul **ECON** activează și dezactivează modul ECON.
Modul ECON ajută să micșorați consumul de combustibil prin reglarea performanțelor sistemului de control al climatizării și a sistemului cruise control*.

►Modul ECON*

În modul ECON, sistemul de control al climatizării are fluctuații de temperatură mai mari.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

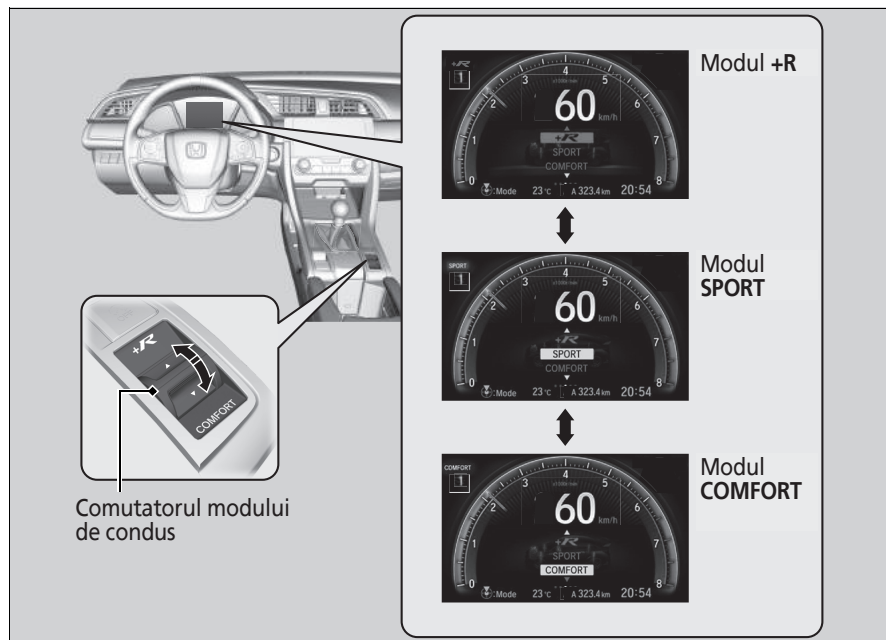
Modele cu motor de 2.0 l

Schimbarea modului de condus

Controlează constant motorul, transmisia, EPS, amortizoarele, frânele și VSA, în funcție de modul selectat.

Puteți alege între trei moduri, modul **+R**, modul **SPORT** și modul **COMFORT** prin mutarea comutatorului modului de de condus înainte sau înapoi.

Modul curent este afișat pe driver information interface și fiecare mod va apărea diferit.

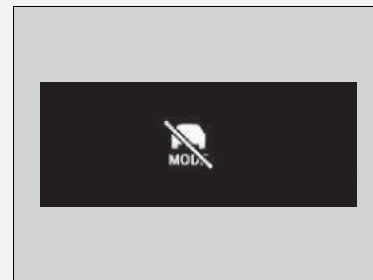


►Schimbarea modului de condus

Modul **SPORT** este selectat de fiecare dată când setați modul de funcționare la ON.

Este posibil ca modul să nu poată fi schimbat în anumite condiții de rulare. Dacă este necesară schimbarea modului, reduceți viteza sau viteza de virare.

Acest mesaj va apărea și în cazul în care încercați să schimbați modurile când există o defecțiune a sistemului vehiculului.



Categoria		COMFORT	SPORT	+R
Controlul şasiului	Direcția	Intervenție mică pentru conducere ușoară.	Intervenție mărită pentru condus sportiv.	Intervenție mărită pentru condus de performanță.
	Amortizoarele	Intervenție minimă pentru deplasare lină.	Intervenție mărită pentru a oferi o manevrare mai bună la condusul sportiv.	Intervenție maximă pentru a oferi o manevrare ridicată la condusul de performanță.
	VSA și TCS	Calibrare echilibrată pentru VSA și controlul tracțiunii în toate mediile de rulare.		Control orientat asupra pistei ce permite o mai mare libertate pentru șofer.
Controlul tracțiunii	Accelerația	Relaxat	Agresiv	Agresiv
	Sistem rev match	Perfect	Perfect	Sensibil

🔍 **Sistemul de asistență la menținerea stabilității (VSA)** P. 591

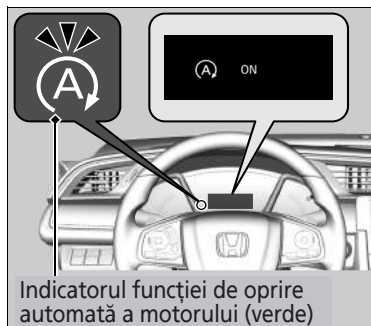
🔍 **Sistemul rev match** P. 507

Modele cu transmisie automată

Modele cu motor de 1.0 L

Oprirea automată a motorului

Pentru a scădea consumul de combustibil, motorul se oprește automat atunci când autovehiculul își încetează deplasarea, în funcție de condițiile de mediu și de conducere. În acest moment se aprinde indicatorul (verde).



Îndată ce autovehiculul este gata de plecare, motorul repornește (în funcție de condițiile de mediu și cele de conducere) și indicatorul (verde) se stinge.

► **Motorul repornește automat atunci când:** P. 516

Dacă ușa șoferului este deschisă în timp ce indicatorul este aprins (verde), se activează un semnal sonor prin care sunteți avertizat că funcția de oprire automată a motorului este activă.

Un mesaj asociat funcției de oprire automată a motorului apare pe driver information interface.

► **Indicatori** P. 104

► **Funcții personalizate*** P. 168, 387

► Oprirea automată a motorului

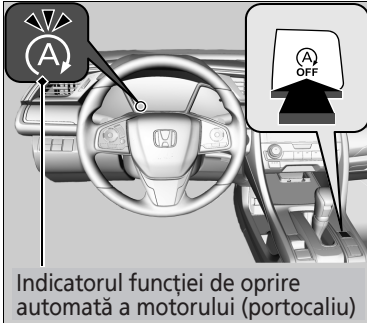
Bateria de 12 volți instalată în acest vehicul este proiectată special pentru un model cu funcție de oprire automată a motorului. Utilizarea unei alte baterii de 12 volți decât acest tip specificat poate scurta durata de viață a bateriei și poate împiedica activarea funcției de oprire automată a motorului. Dacă trebuie să înlocuiți bateria, asigurați-vă că alegeți tipul de baterie specificat. Adresați-vă unei reprezentanțe pentru mai multe detalii.

► **Specificații** P. 790

Durata funcționării opririi automate a motorului:

- **Crește** în modul ECON, comparativ cu situația când modul ECON este inactiv, atunci când funcționează sistemul de climatizare*.

■ Activarea și dezactivarea sistemului de oprire automată a motorului



Apăsați acest buton pentru a activa și dezactiva sistemul de oprire automată a motorului.

- Sistemul se dezactivează și indicatorul (portocaliu) se aprinde.

Sistemul se activează la fiecare pornire a motorului, chiar dacă l-ați dezactivat ultima dată când ați condus autovehiculul.

▣ Activarea și dezactivarea sistemului de oprire automată

Apăsarea butonului Auto Idle Stop **OFF** repornește motorul în timpul funcționării opririi automate a motorului.

Continuare

Funcția de oprire automată a motorului se activează atunci când:

Autovehiculul este oprit având maneta schimbătorului de viteze în poziția **D** și pedala de frână apăsată.

■ Oprirea automată a motorului nu se activează atunci când:

- Centura de siguranță a șoferului nu este cuplată.
- Temperatura lichidului de răcire a motorului este scăzută sau ridicată.
- Temperatura lichidului de transmisie a motorului este scăzută sau ridicată.
- Autovehiculul se oprește din nou fără a atinge viteza de 5 km/h (3 mph) după repornirea motorului.
- Oprire pe o înclinație abruptă.
- Schimbătorul de viteze este în altă poziție decât **D**.
- Motorul este pornit și capota este deschisă.
 - Opriți motorul. Închideți capota înainte de repornirea motorului pentru a activa funcția de oprire automată a motorului.
- Nivelul de încărcare a bateriei este redus.
- Temperatura interioară a bateriei este mai mică de 5°C.
- Sistemul de climatizare* este pornit, iar temperatura exterioară este de maximum -20°C sau de minimum +40°C.
- Sistemul de climatizare* este pornit și ați setat temperatura pe **Hi** sau pe **Lo**.
-  este pe ON (indicatorul este aprins).

» Oprirea automată a motorului se activează atunci când:

Nu deschideți capota în timpul unei opriri automate a motorului. Dacă capota este deschisă, motorul nu va porni automat.

În acest caz, reporniți motorul cu butonul **ENGINE START/STOP*** sau folosind contactul de pornire*.

► **Pornirea motorului** P. 489, 492

Modele cu sistem de acces fără cheie

Apăsarea butonului **ENGINE START/STOP** schimbă modul de funcționare în **ACCESORY** chiar dacă oprirea automată a motorului este activă. În modul **ACCESSORY** motorul nu va mai porni automat. Urmați procedura standard pentru a porni motorul.

► **Pornirea motorului** P. 492

Modele fără sistem de acces fără cheie

Chiar dacă rotiți contactul de pornire în poziția **START** **III** în timpul funcționării opririi automate a motorului, motorul nu va porni.

Modele cu sistem ACC cu LSF

Când sistemul ACC cu LSF este activ, vehiculul se oprește fără a apăsa pedala de frână și se poate activa oprirea automată. În acest caz, motorul poate reporni dacă cuplați schimbătorul de viteze în altă poziție decât **D**.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

■ **Oprirea automată a motorului poate să nu se activeze atunci când:**

- Vehiculul se oprește în urma unei frânări bruște.
- Este manevrat volanul.
- Alitudinea este mare.
- Autovehiculul este accelerat și decelerat în mod repetat la o viteză redusă.
- Sistemul de climatizare* este pornit și există o diferență mare între temperatura setată și cea interioară actuală.
- Umiditatea în interior este ridicată.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Motorul repornește automat atunci când:

- Pedala de frână este eliberată (fără ca sistemul de menținere a frânei să fie activat).
- Pedala de accelerație este apăsată (cu sistemul de menținere a frânei activat).

➤ **Menținerea automată a frânei** P. 610

Motorul repornește chiar și cu pedala de frână apăsată*, atunci când:

- Este apăsat butonul Auto Idle Stop **OFF**.
- Este manevrat volanul.
- Schimbătorul de viteze este în **[R]**, **[S]** sau **[L]***, sau când este mutat din **[N]** în **[D]**.
- Presiunea de pe pedala de frână este mică și vehiculul începe să se miște în timp ce este oprit pe un drum înclinat.
- Pedala de frână este apăsată repetat și eliberată pentru scurt timp în timpul unei opriri.
- Nivelul de încărcare a bateriei este redus.
- Este apăsată pedala de accelerație.
- Este decuplată centura de siguranță a șoferului.
-  este pornit (indicatorul este aprins).

Modele cu sistem ACC cu LSF

- Vehiculul din fața dvs. reîncepe deplasarea când autovehiculul dvs. a fost oprit automat de sistemul ACC cu LSF.

Activarea funcției de frânare asistată

Menține ușor frâna aplicată după eliberarea pedalei de frână pentru a reporni motorul. Acest lucru poate preveni deplasarea vehiculului în cazul în care sunteți pe o suprafață înclinată.

Motorul repornește automat atunci când:

Dacă utilizați un dispozitiv electronic în timp ce oprirea automată a motorului este activă, dispozitivul se poate opri temporar la repornirea motorului.

Motorul repornește chiar și cu pedala de frână apăsată*

*₁: Cu sistemul automat de menținere a frânei activat, puteți elibera pedala de frână în timpul funcționării opririi automate.

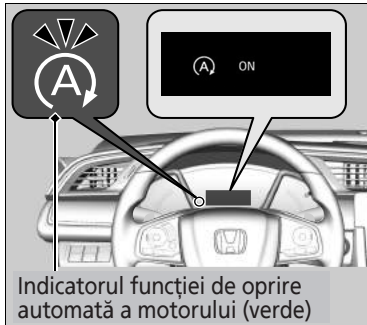
Dacă sistemul de menținere automată a frânei a fost dezactivat, sau dacă există o problemă la sistem, motorul va reporni automat atunci când eliberați pedala de frână.

➤ **Menținerea automată a frânei** P. 610

Modele cu transmisie manuală și stop pentru ceață

Oprirea automată a motorului

Pentru a crește economia de combustibil, motorul se oprește automat (în funcție de condițiile de mediu și cele de conducere) atunci când autovehiculul își încetează deplasarea. În acest moment se aprinde indicatorul (verde). Îndată ce autovehiculul este gata de plecare, motorul repornește (în funcție de condițiile de mediu și cele de conducere) și indicatorul (verde) se stinge.



Dacă ușa șoferului este deschisă în timp ce indicatorul este aprins (verde), se activează un semnal sonor prin care sunteți avertizat că funcția de oprire automată a motorului este activă.

Un mesaj asociat funcției de oprire automată a motorului apare pe driver information interface.

► **Indicatori** P. 104

► **Funcții personalizate*** P. 168, 387

► Oprirea automată a motorului

Bateria de 12 volți instalată în acest vehicul este proiectată special pentru un model cu funcție de oprire automată a motorului. Utilizarea unei alte baterii de 12 volți decât acest tip specificat poate scurta durata de viață a bateriei și poate împiedica activarea funcției de oprire automată a motorului. Dacă trebuie să înlocuiți bateria, asigurați-vă că alegeți tipul de baterie specificat. Adresați-vă unei reprezentanțe pentru mai multe detalii.

► **Specificații** P. 790

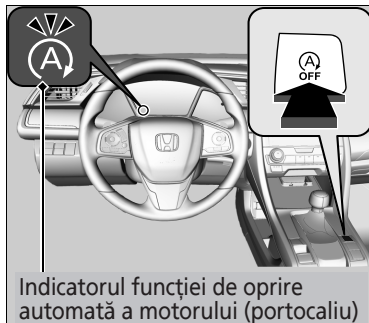
Modele cu buton ECON

Durata funcționării opririi automate a motorului:

- **Crește** în modul ECON, comparativ cu situația când modul ECON este inactiv, atunci când funcționează sistemul de climatizare*.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

■ Activarea și dezactivarea sistemului de oprire automată a motorului



Apăsați acest buton pentru a dezactiva sistemul de oprire automată. Sistemul este dezactivat.

- Sistemul se dezactivează și indicatorul (portocaliu) se aprinde.

Sistemul se activează la fiecare pornire a motorului, chiar dacă l-ați dezactivat ultima dată când ați condus autovehiculul.

▣ Activarea și dezactivarea sistemului de oprire automată

Apăsarea butonului Auto Idle Stop **OFF** repornește motorul în timpul activării funcției de oprire automată a motorului.

■ Funcția de oprire automată a motorului se activează atunci când:

După ce autovehiculul se deplasează, este oprit prin frânare, cu pedala de ambreiaj apăsată complet, schimbătorul de viteze în **[N]**, iar pedala de ambreiaj este eliberată.

► Pentru a reporni motorul automat, apăsați pedala de ambreiaj.

■ Oprirea automată a motorului nu se activează atunci când:

- Este apăsat butonul Auto Idle Stop **OFF**.
- Centura de siguranță a șoferului nu este cuplată.
- Temperatura lichidului de răcire a motorului este scăzută sau ridicată.
- Autovehiculul se oprește din nou fără a atinge viteza de 5 km/h (3 mph) după repornirea motorului.
- Motorul este pornit și capota este deschisă.
 - Opriți motorul. Închideți capota înainte de repornirea motorului pentru a activa funcția de oprire automată a motorului.
- Nivelul de încărcare a bateriei este redus.
- Temperatura interioară a bateriei este mai mică de 5°C.
- Sistemul de climatizare* este pornit, iar temperatura exterioară este de maximum -20°C sau de minimum +40°C.
- Sistemul de climatizare* este pornit și ați setat temperatura pe **Hi** sau pe **Lo**.
-  este pe **ON** (indicatorul este aprins).
- Sistemul de climatizare* este pornit și ați setat temperatura pe **Hi** sau pe **Lo**.

Modele cu motor de 2.0 l

- Modul de condus este schimbat în **+R**.

► Oprirea automată a motorului se activează atunci când:

Nu deschideți capota în timpul unei opriri automate a motorului. Dacă capota este deschisă, motorul nu va porni automat.

În acest caz, reporniți motorul cu butonul **ENGINE START/STOP*** sau folosind contactul de pornire*.

► **Pornirea motorului** P. 489, 492

Modele cu sistem de acces fără cheie

Apăsarea butonului **ENGINE START/STOP** schimbă modul de funcționare în **ACCESORY** chiar dacă oprirea automată a motorului este activă. În modul **ACCESORY**, motorul nu va mai porni automat. Urmăriți procedura standard pentru a porni motorul.

► **Pornirea motorului** P. 492

Modele fără sistem de acces fără cheie

Chiar dacă rotiți contactul de pornire în poziția **START**  în timpul funcționării opririi automate a motorului, motorul nu va porni.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

■ **Oprirea automată a motorului poate să nu se activeze atunci când:**

- Vehiculul se oprește în urma unei frânări bruște.
- Este manevrat volanul.
- Altitudinea este mare.
- Autovehiculul este accelerat și decelerat în mod repetat la o viteză redusă.
- Sistemul de climatizare* este pornit și există o diferență mare între temperatura setată și cea interioară actuală.
- Umiditatea în interior este ridicată.

■ Motorul repornește automat atunci când:

Este apăsată pedala de ambreiaj.

■ Motorul repornește chiar și când pedala de ambreiaj nu este apăsată* cu schimbătorul de viteze în poziția **[N]**, atunci când:

- Este apăsat butonul Auto Idle Stop **OFF**.
- Pedala de frână este apăsată repetat și eliberată pentru scurt timp în timpul unei opriri.
- Nivelul de încărcare a bateriei este redus.
- Este manevrat volanul.

Modele cu motor de 2.0 l

- Modul de condus este schimbat în **+R**.

► Motorul repornește automat atunci când:

Dacă utilizați un dispozitiv electronic în timp ce oprirea automată a motorului este activă, dispozitivul se poate opri temporar la repornirea motorului.

Când există o problemă în sistem, motorul nu va mai porni automat. Urmați procedura standard pentru a porni motorul.

► **Pornirea motorului** P. 489, 492

Motorul nu va mai porni automat atunci când:

- Centura de siguranță a șoferului este decuplată. Cuplați centura de siguranță a șoferului pentru a menține activă funcția de oprire automată a motorului.
- Schimbătorul de viteze este mutat din poziția **[N]** în oricare altă poziție. Cuplați-l în poziția **[N]**.

► **Mesaje de avertizare și informare pe driver information interface** P. 130

Când sistemul nu mai funcționează, urmați procedura standard pentru a porni motorul.

► **Pornirea motorului** P. 489, 492

■ Dacă indicatorul (verde) clipește când motorul este oprit automat

Apăsați complet pedala de ambreiaj.

- Motorul va reporni automat.

▣ Dacă indicatorul clipește când motorul este oprit automat

Indicatorul începe să clipească rapid în următoarele condiții:

- Este apăsat butonul .
- Când se utilizează sistemul de climatizare* și se acumulează umezeală în interiorul autovehiculului.
- Când se utilizează sistemul de control al climatizării* și diferența dintre temperatura setată și temperatura reală din interiorul vehiculului este mare.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

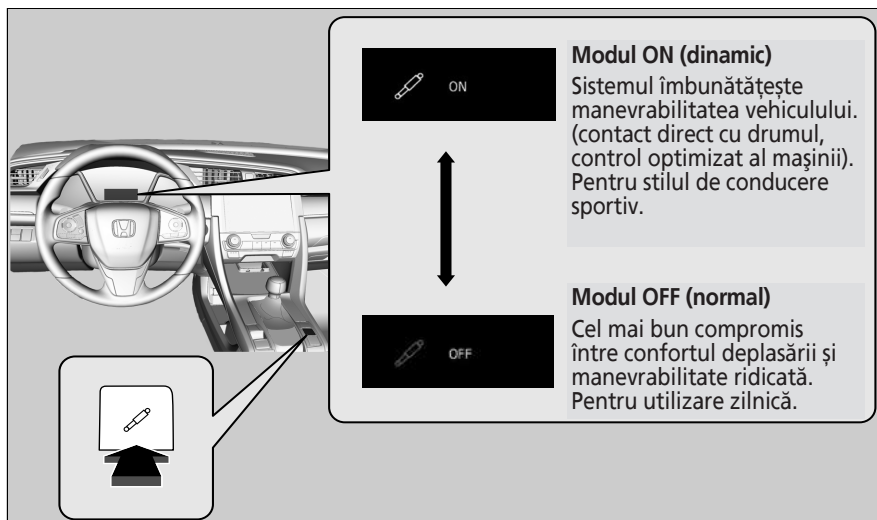
Sistemul de amortizoare adaptive*

Controlează constant amortizoarele autovehiculului în funcție de condițiile de drum, viteza vehiculului și schimbările direcției de mers.

Puteți comuta între modurile dinamic și normal, în funcție de preferințele dvs. de conducere.

Apăsați butonul sistemului de amortizoare adaptive și selectați modul **ON** (dinamic) sau **OFF** (normal). Modul curent este afișat pe driver information interface.

► Mesaje de avertizare și informare pe driver information interface P. 130



►Sistemul de amortizoare adaptive*

Sistemul de amortizoare adaptive rămâne în modul setat anterior la următoarea setarea a modului de funcționare în ON.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Cruise Control* (Controlul vitezei de croazieră)

Menține o viteză constantă a autovehiculului fără a fi necesară menținerea apăsată a pedalei de accelerație. Folosiți sistemul de control al vitezei de croazieră pe autostrăzi sau pe șosele drepte, pe care vă puteți deplasa cu o viteză constantă și cu un minim de accelerație și decelerație.

Când se utilizează

■ Viteza pentru cruise control: viteza recomandată se situează între 30 km/h (19 mph) și aprox. 200 km/h (124 mph).

Modele cu transmisie automată

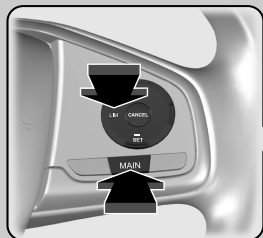
■ Pozițiile schimbătorului de viteze pentru cruise control: **D** sau **S**

Mențineți întotdeauna o distanță suficientă față de autovehiculele care circulă în fața dvs.



Utilizare

■ Apăsați butonul **MAIN** de pe volan



Indicatorul se aprinde pe tabloul de bord
Sistemul cruise control poate fi activat.

Dacă se aprinde alt indicator, apăsați butonul **LIM** pentru a comuta la cruise control.

► Cruise Control*

⚠ AVERTIZARE

Utilizarea necorespunzătoare a sistemului de control al vitezei de croazieră poate provoca accidente. Folosiți sistemul de control al vitezei de croazieră numai la deplasarea pe autostrăzi și în condiții meteo bune.

Menținerea unei viteze constante în rampă sau în pantă poate să nu fie posibilă.

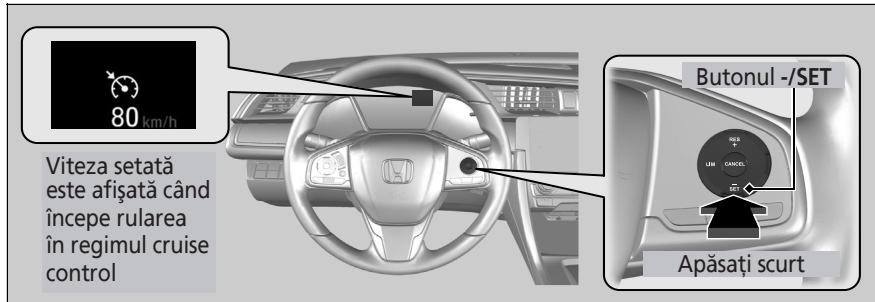
Atunci când nu utilizați sistemul cruise control: Dezactivați sistemul apăsând butonul **MAIN**.

Setarea modului de funcționare în **ACCESSORY** sau **VEHICLE OFF (LOCK)** va opri automat sistemul cruise control.

Perioada de accelerație necesară pentru a menține viteza poate fi mai lungă în modul **ECON**.*

Nu puteți folosi sistemul cruise control și limitatorul reglabil de viteză în același timp.

Setarea vitezei autovehiculului



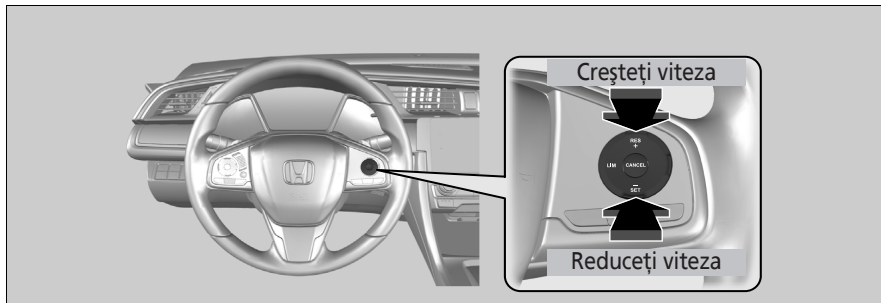
Când atingeți viteza dorită, luați piciorul de pe pedala de accelerație și apăsați butonul **-/SET**.

În momentul în care eliberați butonul **-/SET**, viteza setată este fixată și începe rulare în regimul cruise control. Viteza setată este afișată.

În timpul rulării cruise control, este activată funcția Straight Driving Assist. Această funcție de control este o funcție EPS și ajută la reducerea efortului de menținere a direcției pe un drum drept.

Reglarea vitezei autovehiculului

Creșteți sau reduceți viteza autovehiculului apăsând butoanele **RES/+** sau **-/SET** de pe volan.

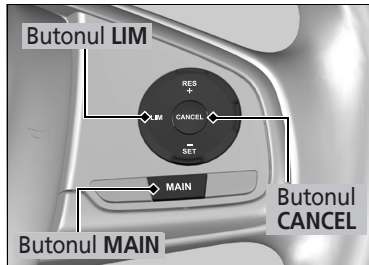


- La fiecare apăsare a butonului, viteza crește sau scade cu aprox 1 km/h, respectiv 1 mph.
- Dacă țineți butonul apăsat, viteza autovehiculului crește sau scade cu aprox. 10 km/h, respectiv 10 mph.

Reglarea vitezei autovehiculului

Puteți seta viteza autovehiculului utilizând butonul **-/SET** de pe volan atunci când reglați viteza cu pedalele de accelerație și frână.

Anulare



Pentru a anula rularea în regim de cruise control, efectuați una dintre următoarele acțiuni:

- Apăsați butonul **CANCEL**.
 - Apăsați butonul **MAIN**.
 - Apăsați butonul **LIM**.
 - Apăsați pedala de frână.
 - Apăsați pedala de ambreiaj* timp de cel puțin cinci secunde.
- Este oprită afișarea vitezei setate.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Anularea

Reluarea vitezei setate anterior:

După anularea regimului de cruise control, puteți relua viteza setată anterior prin apăsarea butonului **RES/+** în timp ce rulați cu o viteză de cel puțin 30 km/h (19 mph).

Nu puteți seta sau reactiva viteza în următoarele situații:

- Când viteza autovehiculului este sub 30 km/h (19 mph)
- Când butonul **MAIN** este dezactivat

La viteze egale cu 25 km/h (16 mph) sau mai mici, sistemul de cruise control se dezactivează automat.

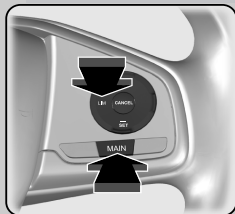
Limitator reglabil de viteză

Acest sistem vă permite să setați o viteză maximă, care nu poate fi depășită nici atunci când apăsați pedala de accelerație.

Limita de viteză poate fi setată între aprox. 30 km/h (19 mph) și aprox. 250 km/h (155 mph).

Utilizare

■ Apăsați butonul **MAIN** de pe volan



Indicatorul se aprinde pe tabloul de bord
Limitatorul reglabil de viteză poate fi setat.

Dacă se aprinde alt indicator, apăsați butonul **LIM** pentru a comuta la limitatorul reglabil de viteză.



Limitator reglabil de viteză

⚠ AVERTIZARE

Limitatorul reglabil de viteză are limitări. Este întotdeauna responsabilitatea dvs. să reglați viteza vehiculului pentru a respecta limita de viteză legală, și pentru a vă asigura că vehiculul este condus în siguranță.

⚠ AVERTIZARE

Nu apăsați pedala de accelerație mai mult decât este necesar.

Mentineți o poziție adecvată de manevrare a pedalei de accelerație, în funcție de viteza vehiculului.

Limitatorul reglabil de viteză nu poate menține viteza setată atunci când conduceți în pantă. Într-un astfel de caz, reduceți viteza apăsând pedala de frână.

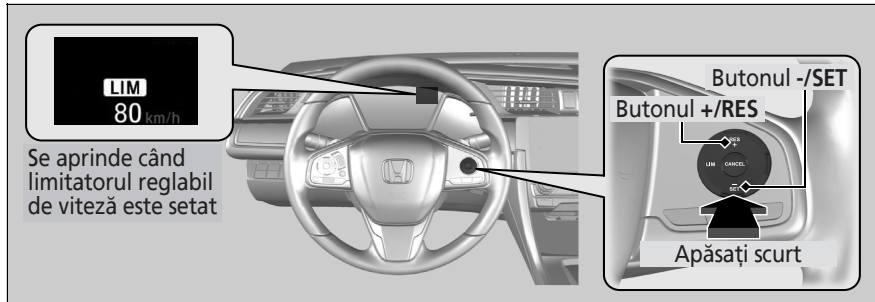
Atunci când nu utilizați limitatorul de viteză: Dezactivați sistemul apăsând butonul **MAIN**.

Nu puteți utiliza în același timp limitatorul reglabil de viteză și sistemul cruise control*/ACC* adaptiv/ACC* cu LSF*/limitatorul inteligent de viteză.

Modele cu transmisie manuală

Când turația motorului scadee, încercați să schimbați într-o treaptă inferioară.

Setarea vitezei autovehiculului



- Luați piciorul de pe pedală și apăsați butonul **-/SET** când atingeți viteza dorită. Când eliberați butonul **-/SET**, viteza este fixată și limitatorul reglabil de viteză este activat. Limita de viteză este afișată.
- Puteți seta limita de viteză anterioară prin apăsarea butonului **+/RES**.

Setarea vitezei autovehiculului

Dacă setați limita de viteză în timp ce rulați cu mai puțin de 30 km/h (19 mph), viteza limită setată este de 30 km/h (19 mph).

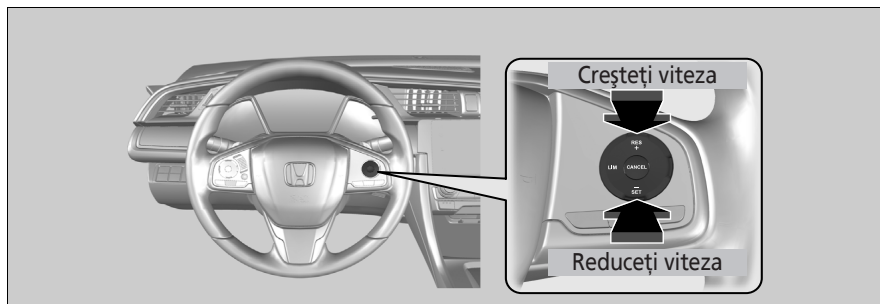
Semnalele sonore și limita de viteză afișată clipește dacă viteza autovehiculului depășește limita cu 3 km/h (2 mph) sau mai mult pe o suprafață de drum foarte înclinată.

Limitatorul reglabil de viteză este setat la viteza curentă dacă aceasta este mai mare decât limita de viteză setată anterior atunci când apăsați butonul **+/RES**.

Continuare

■ Reglarea limitei de viteză

Creșteți sau reduceți limita de viteză folosind butoanele **RES/+** sau **-/SET** de pe volan.



- La fiecare apăsare a butonului, limita de viteză crește sau scade cu aprox 1 km/h, respectiv 1 mph.
- Dacă țineți butonul apăsat, limita de viteză crește sau scade cu aprox. 10 km/h, respectiv 10 mph la fiecare 0.5 secunde până când se atinge limita sistemului.
- Autovehiculul poate accelera sau decelara până când este atinsă viteza setată.

■ Depășirea temporară a limitei de viteză

Limita de viteză poate fi depășită prin apăsarea completă a pedalei de accelerație.

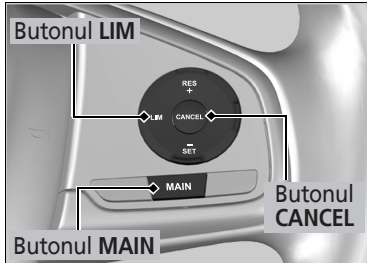
- Viteza limită afișată clipește.
- După ce limita de viteză a fost depășită se aude un semnal sonor.

► Depășirea temporară a limitei de viteză

Semnalul sonor se activează atunci când viteza autovehiculului depășește limita de viteză setată și pedala de accelerație este apăsată complet.

Limitatorul reglabil de viteză este reactivat după ce viteza autovehiculului scade sub limita de viteză setată.

Anularea



Pentru a anula limitatorul reglabil de viteză, efectuați una dintre următoarele acțiuni:

- Apăsați butonul **CANCEL**.
- Apăsați butonul **MAIN**.
- Apăsați butonul **LIM**.

Anularea

Dacă este apăsat butonul **LIM**, limitatorul reglabil de viteză se comută în modul cruise control*/ACC adaptiv*/ACC cu LSF/Limitator inteligent de viteză*.



În cazul în care apare o problemă la sistem atunci când folosiți limitatorul reglabil de viteză, se activează un semnal sonor și se aprinde indicatorul **OFF**. Limitatorul reglabil de viteză este dezactivat.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Modele cu sistem de recunoaștere a semnelor de circulație

Limitator inteligent de viteză

Acest sistem setează automat o limită de viteză pe care sistemul de recunoaștere a semnelor de circulație o identifică.

Această limită nu poate fi depășită nici atunci când apăsați pedala de accelerație. Dacă apăsați complet pedala de accelerație, limita de viteză poate fi depășită.

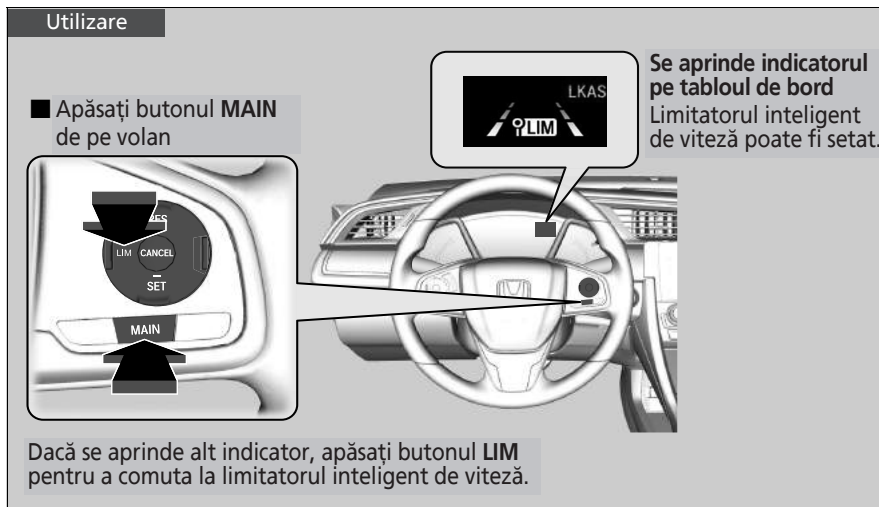
➤ **Sistemul de recunoaștere a semnelor de circulație*** P. 577

► Limitator inteligent de viteză

AVERTIZARE

Limitatorul inteligent de viteză are limitări. Limitatorul inteligent de viteză se poate seta singur peste sau sub viteza limită actuală, sau este posibil să nu funcționeze mai ales atunci când sistemul de recunoaștere a semnelor de circulație nu funcționează corect, sau drumul nu are indicatoare cu limită de viteză. Este întotdeauna responsabilitatea dvs. să reglați viteza vehiculului pentru a respecta limita de viteză legală, și pentru a vă asigura că vehiculul este în siguranță.

În funcție de modul de apăsare al pedalei de accelerație, vehiculul va accelera până când va atinge viteza identificată de sistemul de recunoaștere a semnelor de circulație.



► Limitator inteligent de viteză

Sistemul este conceput pentru a detecta semne care respectă standardele Convenției de la Viena. Nu toate semnele pot fi detectate, dar semnele aflate pe marginea drumului nu trebuie ignorate. Sistemul nu detectează semnele de circulație ale tuturor țărilor în care călătoriți, nici în toate situațiile.

► Sistemul de recunoaștere a semnelor de circulație* P. 577

Dacă limitatorul inteligent de viteză este setat la o limită de viteză greșită, încercați una dintre următoarele acțiuni:

Pentru Anulare

- Apăsați butonul **CANCEL**.
- Apăsați butonul **MAIN**.
- Apăsați butonul **LIM**.

Pentru a depăși temporar limita de viteză

- Apăsați complet pedala de accelerație. Limitatorul inteligent de viteză poate să nu mențină limita de viteză setată atunci când conduceți la coborâre. În acest caz, încetiniți prin apăsarea pedalei de frână. Când nu utilizați limitatorul inteligent de viteză, opriți-l prin apăsarea butonului **MAIN**.

Modele cu ACC cu LSF

Nu puteți folosi în același timp limitatorul inteligent de viteză și sistemul ACC cu LSF sau limitatorul reglabil de viteză.

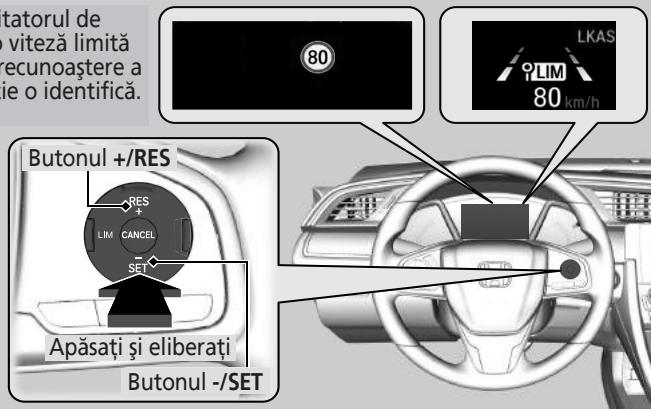
Modele cu ACC

Nu puteți folosi în același timp limitatorul inteligent de viteză și sistemul ACC sau limitatorul reglabil de viteză.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Setarea limitei de viteză

Se aprinde când limitatorul de viteză este setat la o viteză limită pe care sistemul de recunoaștere a semnelor de circulație o identifică.



- Când eliberați butonul -/SET sau butonul RES/+, limitatorul inteligent de viteză este setat la o limită de viteză pe care sistemul de recunoaștere a semnelor de circulație o identifică. Viteza limită este afișată.

Limitator inteligent de viteză

Modele cu transmisie manuală

Când turația motorului scade, încercați să schimbați într-o treaptă inferioară.

Nu utilizați limitatorul inteligent de viteză în zonele cu unități diferite de măsură față de unitatea de măsură afișată a limitatorului inteligent de viteză.

Modelul cu volan pe partea dreaptă

Modificați unitatea de măsură afișată a vitezei setate a vehiculului la aceeași unități ca și zonele unde conduceți.

► Vitezometrul P. 155

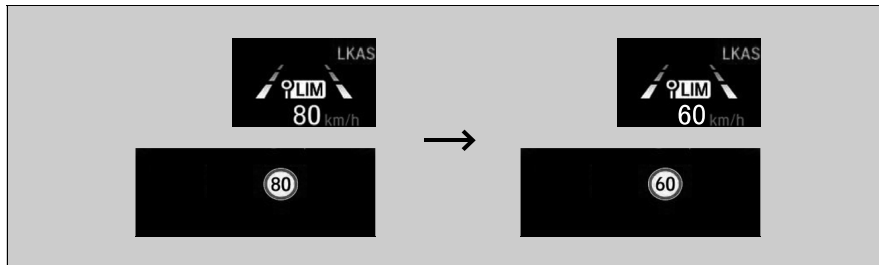
Setarea limitei de viteză

Dacă setați limitatorul de viteză inteligent când limita de viteză detectată de sistemul de recunoaștere a semnelor de circulație este mai mică de 30 km/h (20 mph), funcția de limitare a vitezei și funcția de avertizare pot trece la starea de pauză.

Dacă viteza vehiculului este mai mare decât limita de viteză detectată de sistemul de recunoaștere a semnelor de circulație, vehiculul dvs. decelerează încet până la limita de viteză sau mai puțin. Dacă este necesar, încetiniți prin apăsarea pedalei de frână. Se aude semnalul sonor și limita de viteză afișată clipește dacă viteza vehiculului depășește limita cu 3 km/h (2 mph) sau mai mult.

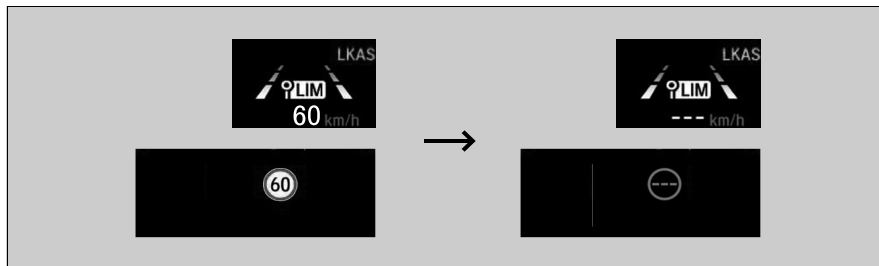
■ Când sistemul de recunoaștere a semnelor de circulație detectează o nouă limită de viteză

Limitatorul inteligent de viteză este setat la noua limită de viteză pe care sistemul de recunoaștere a semnelor de circulație o identifică.



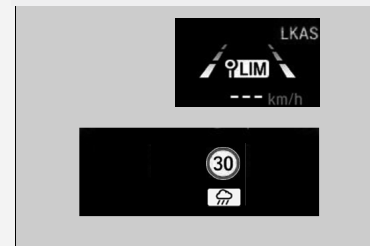
■ Funcția de limitare a vitezei și funcția de avertizare pot trece la starea de pauză dacă nu există un semn de limită de viteză pe ecranul sistemului de recunoaștere a semnelor de circulație atunci când:

- Se constată sfârșitul limitei de viteză sau al altei limite detectate.
- Vehiculul dvs. intră/iese pe autostradă.
- Semnalizați când luați un viraj pentru a schimba direcția într-o intersecție.



► Setarea limitei de viteză

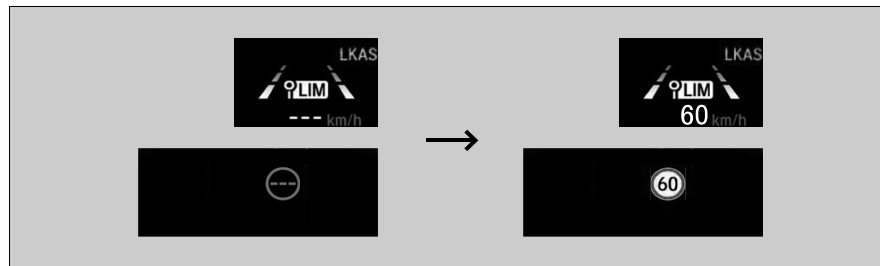
Limitatorul inteligent de viteză poate trece în starea de pauză dacă sistemul de recunoaștere a semnelor de circulație identifică doar semne adiționale cu limită de viteză.



Continuare

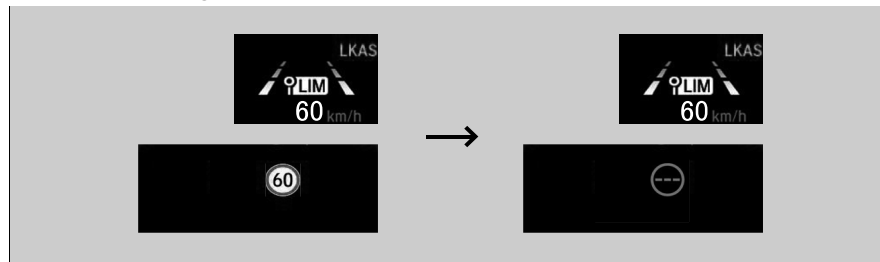
■ Când sistemul de recunoaștere a semnelor de circulație detectează o limită de viteză în timp ce limitatorul inteligent de viteză este în starea de pauză:

Funcția de limitare a vitezei și funcția de avertizare vor fi reluate automat.



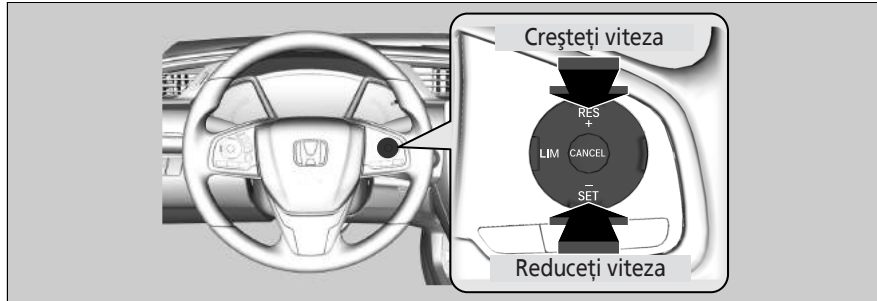
■ Când sistemul de recunoaștere a semnelor de circulație nu detectează o limită de viteză în timp ce limitatorul inteligent de viteză este activat:

În timp ce conduceți, în plus de situația când sistemul de recunoaștere a semnelor de circulație nu detectează niciun semn cu limită de viteză, sistemul de recunoaștere a semnelor de circulație poate afișa că nu există o limită de viteză. Însă, funcțiile limitatorului inteligent de vitezei sunt active.



■ Reglarea limitei de viteză

Creșteți sau reduceți limita de viteză folosind butoanele **RES/+** sau **-/SET** de pe volan.



- La fiecare apăsare a butonului, limita de viteză crește sau scade cu aprox 1 km/h, respectiv 1 mph.
- Puteți crește limita de viteză cu până la +10 km/h, sau +5 mph, pe baza limitei de viteză detectate de sistemul de recunoaștere a semnelor de circulație.
- Puteți scade limita de viteză cu până la -10 km/h, sau -5 mph, pe baza limitei de viteză detectate de sistemul de recunoaștere a semnelor de circulație.
- Puteți accelera până când este atinsă viteza setată. Dacă viteza vehiculului este mai mare decât limita de viteză detectată de sistemul de recunoaștere a semnelor de circulație, vehiculul dumneavoastră decelerează până atinge limita de viteză.

■ Depășirea temporară a limitei de viteză

Limita de viteză poate fi depășită prin apăsarea completă a pedalei de accelerație.

► Viteza limită afișată clipește.

După ce limita de viteză a fost depășită se aude un semnal sonor.

Continuare

► Setarea limitei de viteză

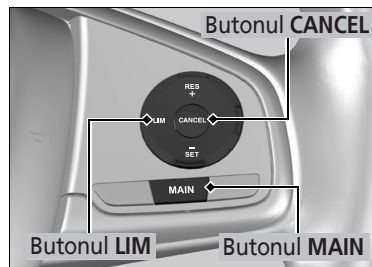
O decalare negativă sau pozitivă cu privire la limita de viteză va fi resetată automat atunci când sistemul de recunoaștere a semnelor de circulație detectează noul semn de limită de viteză.

Nu puteți reduce limita de viteză sub 30 km/h (18 mph).

► Depășirea temporară a limitei de viteză

Semnalul sonor se activează atunci când viteza autovehiculului depășește limita de viteză setată și pedala de accelerație este apăsată complet. Limitatorul inteligent de viteză este reactivat după ce viteza autovehiculului scade sub limita de viteză setată.

Anularea

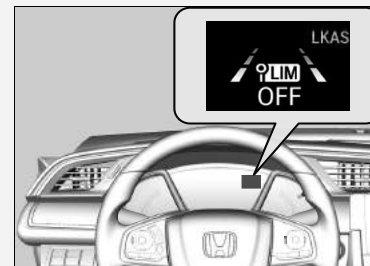


Pentru a anula limitatorul inteligent de viteză, efectuați una dintre următoarele acțiuni:

- Apăsați butonul **CANCEL**.
- Apăsați butonul **MAIN**.
- Apăsați butonul **LIM**.

Anularea

Dacă este apăsat butonul **LIM**, limitatorul inteligent de viteză se comută în modul cruise control.



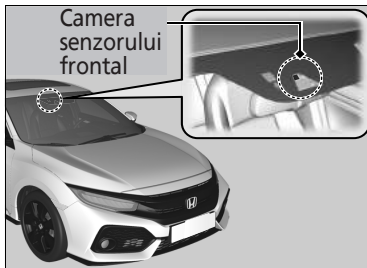
În cazul în care apare o problemă la sistemul de recunoaștere a semnelor de circulație atunci când utilizați limitatorul inteligent de viteză, se activează un semnal sonor și se aprinde indicatorul **OFF**. Limitatorul inteligent de viteză este dezactivat.

► **Sistemul de recunoaștere a semnelor de circulație*** P. 577

Camera frontală*

Camera, utilizată de sisteme ca asistența la menținerea benzii (LKAS), avertizare părăsire carosabil, ACC cu Low Speed Follow (LSF)*, ACC, sistemul de recunoaștere a semnelor de circulație, sistemul de prevenire și frânare în caz de coliziuni (CMBS) și sistemul de asistență pentru luminile de drum, este proiectată pentru a detecta un obiect care declanșează oricare dintre sisteme în a-și activa funcțiile.

Amplasarea camerei și sfaturi de utilizare



Această cameră este amplasată în spatele oglinzii retrovizoare.

Pentru a reduce probabilitatea ca temperaturile interioare ridicate să provoace oprirea sistemului de detectare al camerei, atunci când parcați, găsiți o zonă cu umbră sau nu așezați vehiculul cu fața spre soare. Dacă utilizați un parasolar reflectorizant, nu lăsați-l să acopere camera. Acoperirea camerei poate focaliza căldura asupra acesteia.

Camera frontală*

Nu aplicați niciodată o peliculă și nu atașați obiecte pe parbriz, pe capotă sau pe grila frontală, fapt ce ar putea bloca câmpul de vizibilitate al camerei și ar putea cauza funcționarea anormală a sistemului. Zgârieturile, găurile și alte deteriorări ale parbrizului din zona câmpului de vizibilitate al camerei pot provoca funcționarea anormală a sistemului. Dacă se întâmplă acest lucru, vă recomandăm să înlocuiți parbrizul cu unul original Honda. Efectuarea unor reparații minore în zona câmpului de vizibilitate al camerei sau montarea unui parbriz aftermarket pot cauza, de asemenea, funcționarea anormală a sistemului. După înlocuirea parbrizului, solicitați reprezentanței să recalibreze camera. Calibrarea corectă a camerei este necesară pentru ca sistemul să funcționeze corect.

Nu așezați un obiect pe partea superioară a tabloului de bord. Acesta poate reflecta lumina pe parbriz și poate împiedica sistemul să detecteze corect liniile benzii de circulație.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Camera frontală*

Dacă apare mesajul  :

- Utilizați sistemul de control al climatizării pentru a scădea temperatura interioară și, dacă este necesar, utilizați și modul de dezaburire cu fluxul de aer îndreptat către cameră.
- Începeți să conduceți vehiculul pentru a coborî temperatura parbrizului, fapt ce va duce la răcirea zonei din jurul camerei.

Dacă apare mesajul  :

- Opriți vehiculul într-un loc sigur și curățați parbrizul. Dacă mesajul nu dispare după curățare și după ce ați condus un timp, verificați vehiculul la reprezentanță.

Modele cu transmisie automată

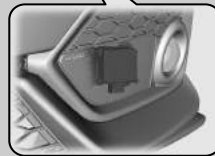
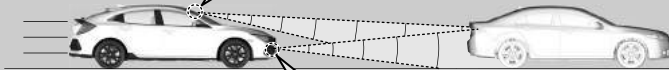
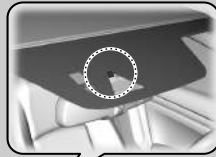
Control adaptiv al vitezei de croazieră (ACC) cu Low Speed Follow (LSF)*

Sistemul menține viteza constantă a vehiculului și distanța de urmărire setată (intervalul) față de vehiculul detectat în fața dvs. și, dacă autovehiculul detectat se oprește, poate încetini și opri autovehiculul, fără a fi nevoie să apăsați pedala de frână, sau pe cea de accelerație.

Atunci când ACC cu LSF încetinește vehiculul prin aplicarea frânelor, se vor aprinde luminile de frână ale autovehiculului.

Utilizare

Camera este amplasată în spatele oglinzii retrovizoare.



Senzorul radar este amplasat în bara de protecție. Aveți grijă să nu loviți caoacul senzorului radar. Un impact puternic îl poate deteriora.

■ Viteza autovehiculului pentru ACC cu LSF: **Un vehicul este detectat în fața în raza de acțiune a ACC cu LSF** - ACC cu LSF funcționează la viteze de până la 180 km/h (112 mph). **Nu este detectat niciun vehicul în raza de acțiune a ACC cu LSF** - ACC cu LSF funcționează la viteze egale sau mai mari de 30 km/h (18 mph).

■ Pozițiile schimbătorului de viteze pentru ACC cu LSF: **D** sau **S**.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Continuare

►Control adaptiv al vitezei de croazieră (ACC) cu LSF*

⚠️ AVERTIZARE

Utilizarea necorespunzătoare a ACC cu LSF poate duce la un accident.

Utilizați ACC cu LSF numai atunci când conduceți pe autostradă și în condiții meteo bune.

⚠️ AVERTIZARE

ACC cu LSF are o capacitate limitată de frânare și este posibil să nu poată opri vehiculul dvs. la timp pentru a evita o coliziune cu un vehicul care oprește brusc în fața dumneavoastră.

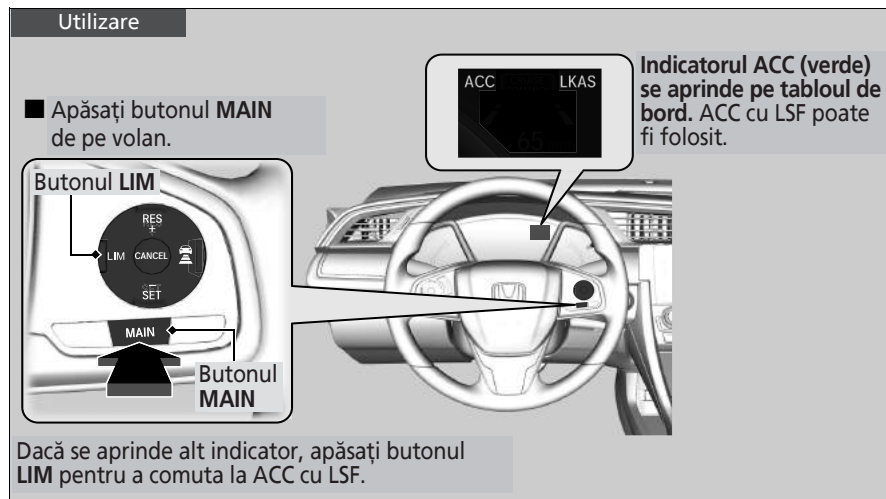
Fiți întotdeauna pregătit să aplicați pedala de frână dacă condițiile o cer.

Memento important

Ca în cazul oricărui sistem, există limite de funcționare ale ACC cu LSF. Acționați pedala de frână ori de câte ori este necesar și păstrați întotdeauna o distanță de siguranță între vehiculul dumneavoastră și alte vehicule.

Aveți grijă să nu loviți puternic capacul senzorului radar.

■ Activarea sistemului



► Control adaptiv al vitezei de croazieră (ACC) cu LSF*

Când este apăsat butonul **MAIN**, ACC cu LSF și sistemul de asistență menținere bandă de circulație (LKAS) sunt activate sau dezactivate.

ACC cu LSF poate să nu funcționeze corect în anumite condiții.

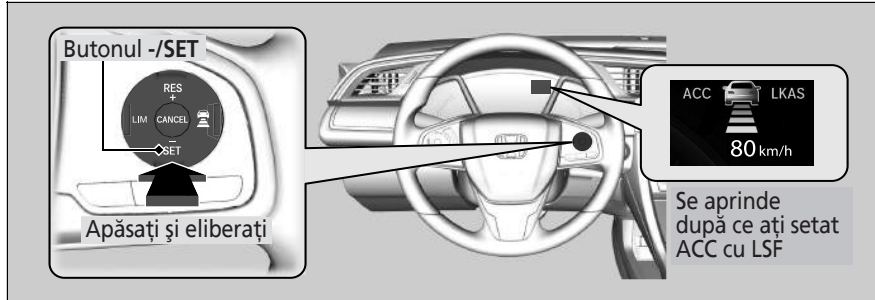
► Condiții și limitări de funcționare ale sistemului ACC cu LSF P. 548

Când nu utilizați ACC cu LSF: Dezactivați viteza de croazieră apăsând butonul **MAIN**. Acest lucru va dezactiva, de asemenea, sistemul de asistență pentru menținerea benzilor de circulație (LKAS).

Nu utilizați ACC cu LSF în următoarele condiții:

- Pe drumurile cu trafic intens sau blocat.
- Pe drumurile cu viraje abrupte.
- Pe drumurile cu pante abrupte, deoarece viteza setată a vehiculului poate fi depășită la coborâre. În astfel de cazuri, ACC cu LSF nu va aplica frânele pentru a menține viteza setată.
- Pe drumurile cu puncte de colectare a taxelor, pe cele cu separatoare între benzile de circulație, în zonele de parcare sau în zonele cu acces limitat.

Setarea vitezei autovehiculului



Când conduceți cu viteze egale, sau mai mari de 30 km/h (18 mph): Luați piciorul de pe pedala de accelerație și apăsați butonul -/SET când atingeți viteza dorită.

Viteza setată este memorată în momentul în care eliberați butonul -/SET și începe rularea în regimul ACC cu LSF.

Când conduceți cu viteze mai mici de 30 km/h (18 mph): Dacă autovehiculul este în mișcare și pedala de frână nu este apăsată, apăsarea butonului fixează viteza setată la aproximativ 30 km/h (18 mph), indiferent de viteza curentă a autovehiculului.

Dacă autovehiculul este în staționare, puteți seta viteza vehiculului chiar și cu pedala de frână apăsată.



Când rulați în modul ACC cu LSF, pictograma vehiculului, barele de interval și viteza setată sunt afișate pe driver information interface.

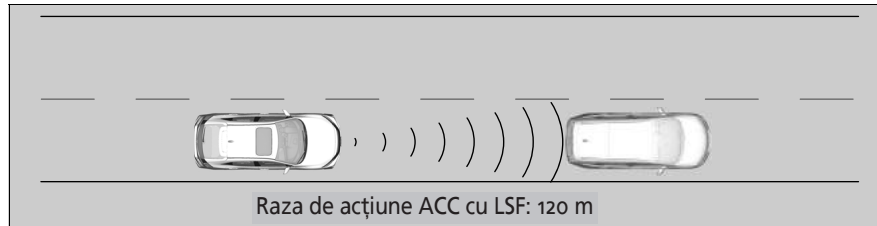
În timpul funcționării ACC cu LSF este activată funcția Straight Driving Assist (o funcție a sistemului electric de direcție). Această funcție de control ajută la reducerea efortului de menținere a direcției autovehiculului pe drum drept.

■ În timpul funcționării

■ În fața este un vehicul

ACC cu LSF monitorizează dacă un vehicul din față intră în raza de acțiune a sistemului. Dacă se întâmplă acest lucru, sistemul ACC cu LSF menține sau reduce viteza setată a autovehiculului dvs. pentru a menține distanța setată de urmărire față de vehiculul din față.

📌 **Setarea sau schimbarea distanței de urmărire** P.551

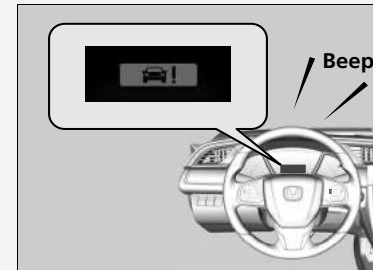


Când un vehicul detectat se deplasează cu viteză mai mică decât viteza setată a vehiculului dvs., vehiculul dvs. începe să încetinească.

☒ În timpul funcționării

Dacă vehiculul din față dvs. încetinește brusc sau dacă un alt vehicul taie banda în fața dvs., se aude semnalul sonor și apare un mesaj pe driver information interface.

Apăsați pedala de frână și păstrați o distanță adecvată față de vehiculul din față dvs.



Chiar dacă distanța dintre vehiculul dvs. și vehiculul detectat este mică, ACC cu LSF poate începe să accelereze autovehiculul dvs. în următoarele situații:

- Vehiculul din față dvs. se deplasează la fel sau mai repede decât vehiculul dvs.
- Un vehicul care apare în fața dvs. se deplasează mai repede decât vehiculul dvs., măbind treptat distanța dintre vehicule.

De asemenea, puteți seta sistemul să emită un semnal sonor atunci când un vehicul detectat în fața dvs. intră și iese din raza de detectare a ACC cu LSF. Schimbați setarea **ACC Vehicle Detected Beep**.

📌 **Funcții personalizate** P.387

Continuare

■ În fața nu este niciun vehicul



Vehiculul dvs. menține viteza setată fără să fiți nevoiți să acționați pedala de frână, sau cea de accelerație. Dacă anterior a fost detectat un vehicul, fapt ce a împiedicat vehiculul dvs. să nu se poată deplasa cu viteza setată, ACC cu LSF accelerează vehiculul la viteza setată, și apoi o menține.

■ Când apăsați pedala de accelerație

Puteți crește temporar viteza vehiculului. În acest caz, nu veți fi alertat sonor sau vizual, chiar dacă un vehicul se află în raza de acțiune a ACC cu LSF. ACC cu LSF rămâne activ dacă nu îl anulați. Odată ce eliberați pedala de accelerație, atât timp cât un vehicul din față se află în raza ACC cu LSF, sistemul revine la o viteză adecvată pentru a menține distanța de urmărire.

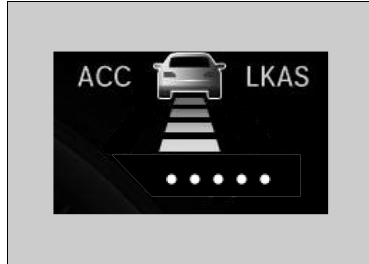
► În timpul funcționării

Limitări de funcționare

Poate fi necesar să utilizați frâna pentru a menține o distanță sigură atunci când utilizați ACC cu LSF. În plus, ACC cu LSF poate să nu funcționeze corect în anumite condiții.

► Condiții și limitări de funcționare ale sistemului ACC cu LSF P. 548

■ Un vehicul detectat în față și aflat în raza ACC cu LSF încetinește până la oprire



Vehiculul dvs. se oprește, de asemenea, automat. Mesajul **•••••** apare pe driver information interface. Când vehiculul din față dvs. pornește din nou, pictograma vehiculului de pe driver information interface va clipi. Dacă apăsați butonul **RES/+** sau **-/SET**, sau apăsați pedala de accelerație, ACC cu LSF funcționează din nou, la viteza setată anterior.



Dacă în față nu se află niciun autovehicul înainte de a vă relua deplasarea, apăsați pedala de accelerație și ACC cu LSF va funcționa din nou, la viteza setată anterior.

► Un vehicul detectat în față și aflat în raza ACC cu LSF încetinește până la oprire

⚠️ AVERTIZARE

Ieșirea dintr-un vehicul oprit, în timp ce sistemul ACC cu LSF este activ, poate duce la deplasarea vehiculului fără comanda șoferului.

Un vehicul care se deplasează fără comanda șoferului poate provoca un accident, ceea ce poate duce la vătămări grave sau la deces.

Nu părăsiți niciodată un vehicul când acesta a fost oprit de ACC cu LSF.

Continuare

Condiții și limitări ale ACC cu LSF

Sistemul se poate opri automat și indicatorul **ACC** se va aprinde în anumite condiții. Câteva exemple ale acestor condiții sunt enumerate mai jos. Alte condiții pot reduce unele dintre funcțiile ACC.

➤ **Camera senzorului frontal*** P. 507

■ Condiții meteo

- Conducerea în condiții meteorologice nefavorabile (ploaie, ceață, zăpadă etc.).

■ Condiții de drum

- Conducerea pe un carosabil înzăpezit sau umed (marcaj acoperit, urme lăsate de autovehicule, lumini reflectate, pulverizări, contrast ridicat).

■ Condiții ale autovehiculului

- Parbrizul este acoperit de murdărie, noroi, frunze, zăpadă umedă etc.
- Anvelope improprii sau probleme la roți (dimensiuni greșite, mărimi sau fabricație diferită, umflate necorespunzător, roată de rezervă compactă* etc.).
- Temperatura camerei devine prea ridicată.
- Frâna de parcare este acționată.
- Când bara de protecție este murdară.
- Vehiculul este înclinat din cauza încărcăturii sau modificărilor la suspensii.
- Sunt montate lanțuri pentru anvelope.

Condiții și limitări ale ACC cu LSF

Senzorul radar pentru ACC cu LSF este utilizat împreună cu sistemul de prevenire și frânare în caz de coliziuni (CMBS).

➤ **Sistem de prevenire și frânare în caz de coliziuni (CMBS)*** P. 616

Puteți consulta informații despre utilizarea camerei echipată cu acest sistem.

➤ **Camera frontală*** P. 539

Păstrați întotdeauna capacul senzorului radar curat.

Nu folosiți niciodată solvenți chimici sau praf de lustruire pentru curățarea capacului senzorului. Curățați-l cu apă sau cu un detergent slab.

Nu lipiți autocolant pe capacul senzorului radar și nu înlocuiți capacul senzorului radar.

Dacă este necesară înlocuirea sau repararea senzorului radar, sau dacă capacul senzorului radar suferă un impact puternic, opriți sistemul apăsând butonul **MAIN** și mergeți cu vehiculul la reprezentanță.

Verificați autovehiculul la reprezentanță dacă observați un comportament neobișnuit al sistemului (de exemplu, mesajul de avertizare apare frecvent).

*Nu este disponibil pentru toate modelele

■ Limitări la detectare

- Un vehicul vă taie calea brusc.
- Distanța dintre vehiculul dvs. și vehiculul din fața dvs. este prea mică.
- Un vehicul taie banda în fața dvs. cu o viteză mai mică și frânează brusc.
- Când accelerați rapid și vă apropiați cu viteză mare de vehiculul din fața dvs.
- Vehiculul din fața dvs. este o motocicletă, o bicicletă, un scuter sau alt vehicul mic.
- Când apar animale în fața vehiculului.
- Când conduceți pe un drum șerpuit sau denivelat, fapt ce face dificilă detectarea corectă a unui vehicul din față.
- Diferența de viteză dintre vehiculul dvs. și vehiculul din fața dvs. este semnificativ de mare.
- Un vehicul din sens opus apare brusc în fața dvs.
- Vehiculul dvs. trece brusc în fața unui vehicul care se apropie.
- Când conduceți pe un pod îngust de fier.
- Când vehiculul din față frânează brusc.
- Când vehiculul din fața dvs. are o formă atipică.
- Când autovehiculul dvs. sau vehiculul din fața dvs. se deplasează pe marginea unei benzi.

►►Condiții și limitări ale ACC cu LSF

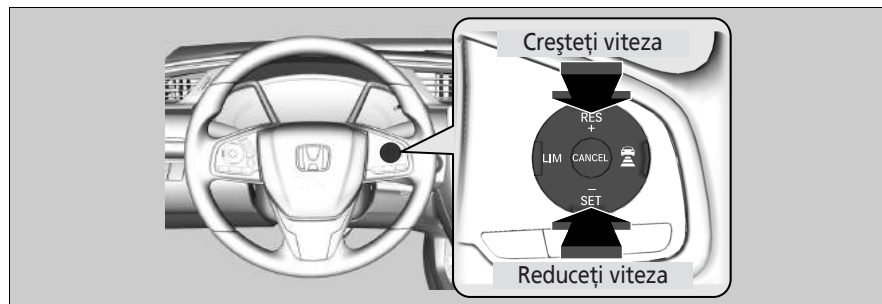
Dacă partea frontală a vehiculului suferă un impact în oricare dintre situațiile următoare, este posibil ca senzorul radar să nu funcționeze corect. Verificați autovehiculul la reprezentanță:

- Autovehiculul este avariat din cauza unei gropi, borduri, dig etc.
- Conduceți autovehiculul prin apă adâncă.
- Vehiculul dvs. suferă un impact frontal.

Continuare

Reglarea vitezei autovehiculului

Creșteți sau reduceți viteza autovehiculului apăsând butoanele **RES/+** sau **-/SET** de pe volan.



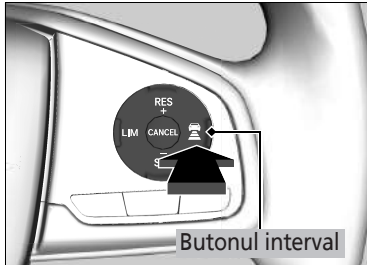
- La fiecare apăsare a butonului **RES/+** sau **-/SET**, viteza crește sau scade cu aprox 1 km/h, respectiv 1 mph.
- Dacă țineți butonul **RES/+** sau **-/SET** apăsat, viteza autovehiculului crește sau scade cu aprox. 10 km/h, respectiv 10 mph.

Reglarea vitezei autovehiculului

Dacă un vehicul detectat în față se deplasează cu o viteză mai mică decât viteza setată de dvs., ACC cu LSF poate să nu accelereze vehiculul. Sistemul se comportă astfel pentru a menține intervalul stabilit dintre autovehiculul dvs. și vehiculul din față.

Puteți seta viteza autovehiculului atunci când apăsați pedala de accelerație și apoi apăsați scurt butonul **-/SET**.

Setarea sau schimbarea distanței (intervalului) de urmărire



Apăsați butonul  (interval) pentru a schimba distanța de urmărire a ACC cu LSF.

De fiecare dată când apăsați butonul, distanța de urmărire (distanța până la un vehicul detectat în față) se schimbă în intervale de urmărire mici, medii, lungi și foarte lungi.

Determinați cea mai potrivită setare a distanței de urmărire în funcție de condițiile de deplasare specifice. Asigurați-vă că respectați toate cerințele distanțelor legale stabilite de reglementările locale.

Cu cât setați viteza de urmărire mai mare, cu atât distanța de urmărire devine mai mică, medie, lungă sau foarte lungă. Consultați tabelul pentru referință.

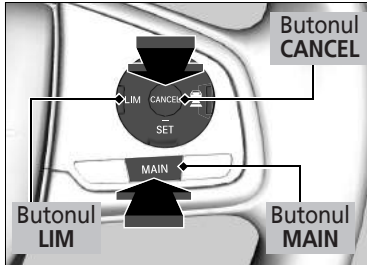
Intervalul de urmărire		Când viteza setată este:	
		80 km/h (50 mph)	104 km/h (65 mph)
Scurt		25 metri 82 picioare 1.1 sec	31.3 metri 103 picioare 1.1 sec
Mediu		33 metri 108 picioare 1.5 sec	43.4 metri 142 picioare 1.5 sec
Lung		47 metri 154 picioare 2.1 sec	60.8 metri 199 picioare 2.1 sec
Extra lung		62 metri 203 picioare 2.8 sec	81.4 metri 267 picioare 2.8 sec

Când autovehiculul dvs. este oprit automat pentru că un vehicul detectat în față s-a oprit, distanța dintre cele două vehicule variază în funcție de setarea intervalului ACC cu LSF.

Setarea sau schimbarea distanței de urmărire

În toate cazurile, șoferul trebuie să păstreze o distanță față de vehiculul din față suficientă pentru frânare și să fie informat despre distanțele legale dintre vehicule, furnizate de dispozițiile Codului rutier aplicabil la nivel local, și că este responsabilitatea șoferului de a respecta aceste legi.

Anularea



Pentru a anula ACC cu LSF, efectuați una dintre următoarele acțiuni:

- Apăsați butonul **CANCEL**.
- Apăsați butonul **MAIN**.
 - Indicatorul ACC cu LSF se stinge.
- Apăsați butonul **LIM**.
- Apăsați pedala de frână.
 - Când funcția LSF a oprit autovehiculul, nu puteți dezactiva ACC cu LSF prin apăsarea pedalei de frână.

Anularea

Reluarea vitezei setate anterior: După ce ați anulat ACC cu LSF, puteți relua viteza setată anterior în timp ce este încă afișată. Apăsați butonul **RES/+**.

Viteza stabilită nu mai poate fi setată sau reluată atunci când ACC cu LSF a fost oprit prin apăsarea butonului **MAIN**. Apăsați butonul **MAIN** pentru a activa sistemul, apoi setați viteza dorită.

Continuare

■ Anularea automată

Semnalul sonor se aude și pe driver information interface apare un mesaj când ACC cu LSF este anulată automat. Oricare dintre aceste condiții poate cauza ca ACC cu LSF să se anuleze automat:

- Condiții meteo nefavorabile (ploaie, ceață, ninsoare etc.)
- Când senzorul radar amplasat în bara de protecție se murdărește.
- Vehiculul din fața dvs. nu poate fi detectat.
- Este detectată o stare anormală a anvelopelor, sau când acestea derapează.
- Conducerea îndelungată pe un drum de munte sau off-road.
- Mișcarea bruscă a volanului.
- Când sistemele ABS, VSA sau CMBS sunt activate.
- Când se aprinde indicatorul sistemului ABS sau cel al VSA.
- Când autovehiculul este oprit pe o pantă foarte abruptă.
- Când aplicați manual frâna de mână.
- Când autovehiculul detectat în raza ACC cu LSF este prea aproape de autovehiculul dumneavoastră.
- Camera din spatele oglinzii retrovizoare sau zona din jurul camerei, inclusiv parbrizul, se murdărește.
- Când limita maximă de încărcare este depășită.
- Când treceți printr-un spațiu acoperit, cum ar fi un tunel.

Anularea automată a ACC cu LSF poate fi declanșată de următoarele cauze. În aceste cazuri, frâna de parcare va fi aplicată automat.

- Centura de siguranță a șoferului este decuplată când autovehiculul este în staționare.
- Vehiculul se oprește mai mult de 10 minute.
- Motorul este oprit.

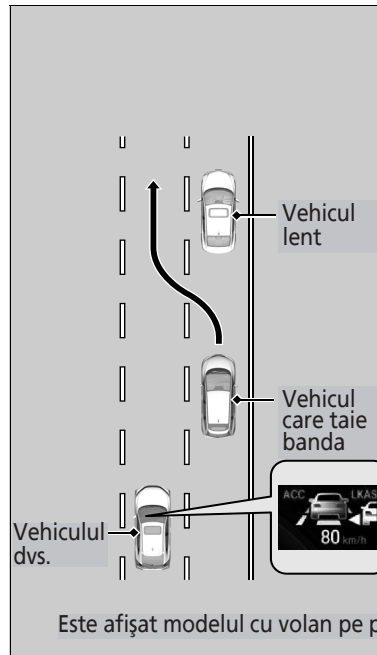
▣ Anularea automată

Chiar dacă ACC cu LSF a fost dezactivat automat, puteți relua în continuare viteza setată anterior. Așteptați până când cauza ce a dus la dezactivarea ACC cu LSF dispare, apoi apăsați butonul **–/SET**.

■ Funcția de control inteligent al vitezei adaptive de croazieră

Oferă din timp o predicție pentru o situație de tăierea bruscă a benzii de circulație. În timpul funcționării ACC cu LSF, sistemul detectează un vehicul ce rulează pe banda adiacentă mai lentă și are intenția de schimba brusc banda în fața dvs., și reglează în avans viteza vehiculului dvs.

■ Funcționarea sistemului



Senzorul radar amplasat în grila frontală detectează vehiculele din fața dvs., inclusiv cele din banda adiacentă, iar camera din spatele oglinzii retrovizoare detectează marcajele benzilor de circulație.

Acest sistem îmbunătățește funcția de urmărire/detectare a ACC; reglează în avans viteza vehiculului, prevăzând o situație în care un vehicul care rulează în banda adiacentă mai lentă ajunge din urmă un vehicul mai lent în fața acestuia și schimbă banda în fața dvs. Atunci când se prevede o astfel de situație, viteza vehiculului dvs. scade puțin. Când este detectat, viteza autovehiculului scade în funcție de autovehiculul care taie banda în fața dumneavoastră.

Pe măsură ce viteza este reglată de sistem, pictograma vehiculului care taie banda apare pe driver information interface pentru a indica faptul că sistemul este activat.

Este afișat modelul cu volan pe partea stângă.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Continuare

■ Activarea sistemului

Atunci când un vehicul care taie banda în fața dvs. se deplasează mai repede decât vehiculul din fața acestuia, și autovehiculul dvs. se deplasează mai repede decât vehiculul care taie banda (ex. atunci când dvs. trebuie să încetiniți), ACC cu LSF prezice situația și reglează viteza vehiculului dvs.

Sistemul se activează atunci când sunt îndeplinite toate condițiile următoare:

- Când este activat ACC cu LSF.
- Când conduceți pe un drum cu mai multe benzi.
- Când viteza autovehiculului dvs. este cuprinsă între aprox. 80 km/h (50 mph) și aprox. 180 km/h (112 mph).
- Autovehiculul se află pe un drum drept sau ușor curbat.
- Luminile de semnalizare sunt dezactivate.
- Pedala de frână nu este apăsată.
- Când un vehicul aflat pe o bandă mai lentă trece brusc în fața dvs.

■ Pornirea și oprirea funcției

Puteți porni sau opri sistemul utilizând ecranul driver information interface.

➤ **Funcții personalizate*** P. 168, 387

➤ Funcția de control inteligent al vitezei adaptive de croazieră

Atunci când vă deplasați într-o țară în care traficul se schimbă de la cel pe partea dreaptă la cel pe partea stângă, conducerea pe un drum în care există trafic din sens opus pe o anumită distanță, sistemul comută automat banda care trebuie detectată, de la dreapta la stânga.

Sistemul poate să nu se activeze în următoarele condiții:

- Când diferența de viteză dintre vehiculul care taie banda și vehiculul din fața acestuia, în banda adiacentă^{*1}, este mică
- Când diferența de viteză dintre vehiculul care taie banda și vehiculul dumneavoastră este mică (atunci când nu este necesară ajustarea vitezei)
- Când un autovehicul taie pur și simplu banda în fața dvs., fără ca acesta să aibă un vehicul în față pe banda adiacentă^{*1}
- Când un vehicul de pe o bandă mai rapidă taie banda în fața dvs.^{*1}

*1: Se referă la o bandă din dreapta pentru traficul pe partea dreaptă, o bandă din stânga pentru traficul pe partea stângă.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Modele cu transmisie manuală

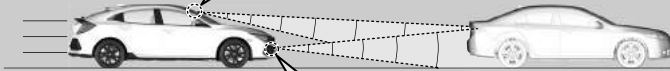
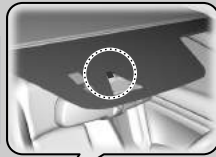
Control adaptiv al vitezei de croazieră (ACC)*

Sistemul menține constantă viteza și distanța de urmărire setată (intervalul) față de vehiculului detectat în fața dvs., fără a fi nevoie să apăsați pedale de frână sau de accelerație.

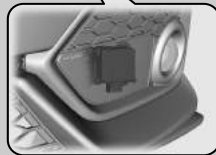
Atunci când ACC încetinește vehiculul prin aplicarea frânelor, se vor aprinde luminile de frână.

Utilizare

Camera este
aplasată în
spatele oglinzii
retrovizoare.



Senzorul radar este amplasat
în bara de protecție.



■ Viteza autovehiculului pentru ACC:
Mai mare de aprox. 30 km/h (18 mph).

Poziția schimbătorului de viteze pentru ACC: În treapta a doua sau mai mare.

► Adaptive Cruise Control (ACC)*

⚠️ AVERTIZARE

Utilizarea necorespunzătoare a ACC poate duce la un accident.

Utilizați ACC numai atunci când conduceți pe autostradă și în condiții meteo bune.

⚠️ AVERTIZARE

ACC are o capacitate limitată de frânare. Când viteza autovehiculului dvs. scade sub 25 km/h (15 mph), ACC se va dezactiva automat și nu va mai aplica frânele.

Fiți întotdeauna pregătit să aplicați pedala de frână dacă condițiile o cer.

Memento important

Ca în cazul oricărui sistem, există limite de funcționare ale ACC. Acționați pedala de frână ori de câte ori este necesar și păstrați întotdeauna o distanță sigură între vehiculul dumneavoastră și alte vehicule.

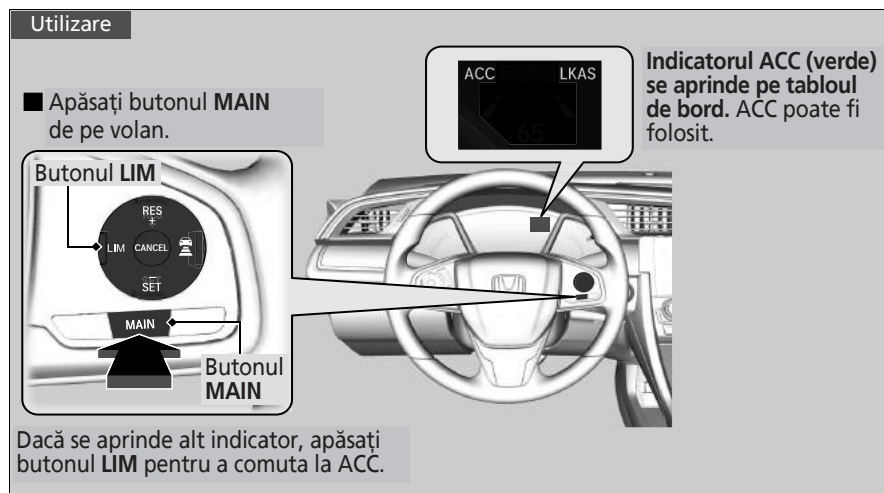
Aveți grijă să nu loviți capacul senzorului radar. Când turația motorului scade, încercați să schimbați într-o treaptă inferioară.

Când turația motorului crește, încercați să schimbați într-o treaptă superioară.

Puteți menține viteza setată dacă schimbați viteza în maxim cinci secunde.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Continuare



► Control adaptiv al vitezei de croazieră (ACC)*

ACC poate să nu funcționeze corect în anumite condiții.

► Condiții și limitări de funcționare ale sistemului ACC P. 563

Când nu utilizați ACC: Dezactivați viteza de croazieră apăsând butonul **MAIN**. Acest lucru va dezactiva, de asemenea, sistemul de asistență pentru menținerea benzilor de circulație (LKAS).

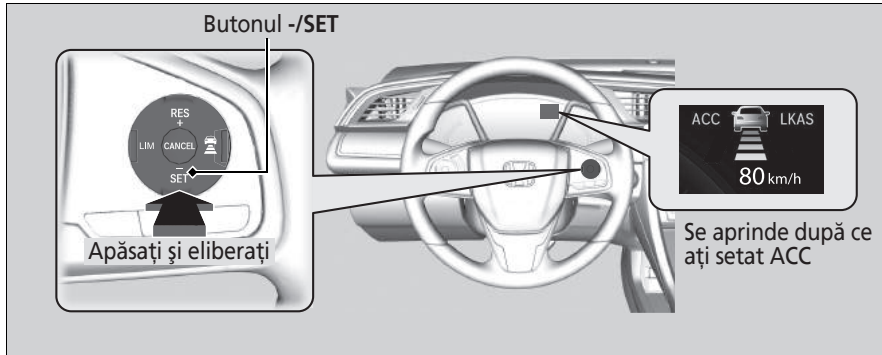
Când este apăsat butonul **MAIN**, ACC și sistemul de asistență menținere bandă de circulație (LKAS) sunt activate sau dezactivate.

Nu utilizați ACC cu LSF în următoarele condiții:

- Pe drumurile cu trafic intens sau blocat.
- Pe drumurile cu viraje abrupte.
- Pe drumurile cu pante abrupte, deoarece viteza setată a vehiculului poate fi depășită la coborâre. În astfel de cazuri, ACC nu va aplica frânele pentru a menține viteza setată.
- Pe drumurile cu puncte de colectare a taxelor, pe cele cu separatoare între benzile de circulație, în zonele de parcare sau în zonele cu acces limitat.

Indicatorul sistemului ACC se poate aprinde după reconectarea bateriei. Conduceți pe o distanță scurtă cu o viteză de peste 20 km/h (12 mph). Indicatorul ar trebui să se stingă. Dacă nu se stinge, verificați vehiculul la o reprezentanță.

Setarea vitezei autovehiculului



Când atingeți viteza dorită, luați piciorul de pe pedala de accelerație și apăsați butonul **-/SET**.

Control adaptiv al vitezei de croazieră (ACC)*

În modul ECON*, este posibil să fie nevoie de mai mult timp pentru accelerare.

Nu puteți utiliza în același timp sistemul de control al vitezei de croazieră și limitatorul de viteză reglabil sau limitatorul inteligent de viteză.

Modele cu motor de 2.0 l

Atunci când dezactivați complet VSA, nu mai puteți utiliza sistemul ACC.

*Nu este disponibil pentru toate modelele



În momentul în care eliberați butonul **-/SET**, viteza este setată și rulați în modul ACC.

Când rulați în modul ACC, pictograma vehiculului, barele de interval și viteza setată sunt afișate pe driver information interface.

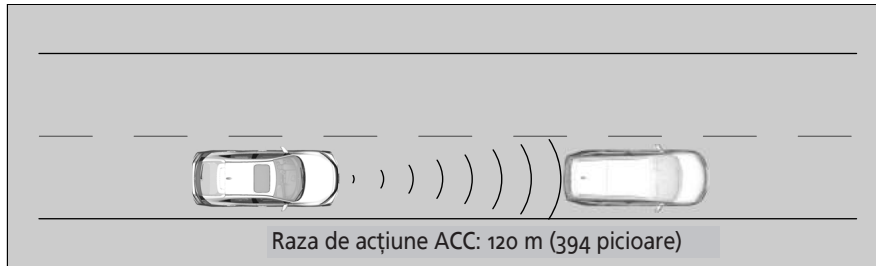
În timpul funcționării ACC este activată funcția Straight Driving Assist (o funcție a sistemului electric de direcție). Această funcție de control ajută la reducerea efortului de menținere a direcției autovehiculului pe drum drept.

■ În timpul funcționării

■ În fața este un vehicul

ACC monitorizează dacă un vehicul din fața intră în raza de acțiune a sistemului. Dacă se întâmplă acest lucru, sistemul ACC menține sau reduce viteza setată a autovehiculului dvs. pentru a menține distanța de urmărire setată față de vehiculul din fața.

➤ **Setarea sau schimbarea distanței de urmărire** P. 566

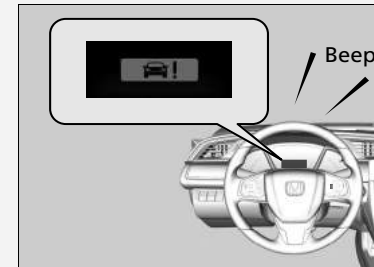


Când un vehicul detectat se deplasează cu viteză mai mică decât viteza setată a vehiculului dvs., vehiculul dvs. începe să încetinească.

► În timpul funcționării

Dacă vehiculul din fața dvs. încetinește brusc, sau dacă un alt vehicul taie banda în fața dvs., se aude semnalul sonor și apare un mesaj pe driver information interface.

Apăsați pedala de frână și păstrați o distanță adecvată față de vehiculul din fața dvs.



Continuare

■ În fața nu este niciun vehicul



Vehiculul dvs. menține viteza setată fără să fiți nevoiți să acționați pedala de frână, sau cea de accelerație. Dacă anterior a fost detectat un vehicul, fapt ce a împiedicat vehiculul dvs. să nu se poată deplasa cu viteza setată, ACC accelerează vehiculul la viteza setată, și apoi o menține.

■ Când apăsați pedala de accelerație

Puteți crește temporar viteza vehiculului. În acest caz, nu veți fi alertat sonor sau vizual, chiar dacă un vehicul se află în raza de acțiune a ACC. ACC rămâne activ dacă nu îl anulați. Odată ce eliberați pedala de accelerație, atât timp cât un vehicul din față se află în raza ACC, sistemul revine la o viteză adecvată pentru a menține distanța de urmărire.

►►În timpul funcționării

Chiar dacă distanța dintre vehiculul dvs. și vehiculul detectat este mică, ACC poate începe să accelereze autovehiculul dvs. în următoarele situații:

- Vehiculul din fața dvs. se deplasează la fel, sau mai repede, decât vehiculul dvs.
- Un vehicul care taie banda în fața dvs. se deplasează mai repede decât vehiculul dvs., măbind treptat distanța dintre vehicule.

De asemenea, puteți seta sistemul să emită un semnal sonor atunci când un vehicul detectat în fața dvs. intră și iese din raza de detectare a ACC. Schimbați setarea **ACC Vehicle Detected Beep**.

► **Funcții personalizate*** P. 168, 387

Limitări de funcționare

Poate fi necesar să utilizați frâna pentru a menține o distanță sigură atunci când utilizați ACC. În plus, ACC poate să nu funcționeze corect în anumite condiții.

► **Condiții și limitări de funcționare ale sistemului ACC** P. 563

*Nu este disponibil pentru toate modelele

■ Condiții și limitări de funcționare ale sistemului ACC

Sistemul se poate opri automat și indicatorul **ACC** se va aprinde în anumite condiții. Câteva exemple ale acestor condiții sunt enumerate mai jos. Alte condiții pot reduce unele dintre funcțiile ACC.

► **Camera frontală*** P. 539

■ Condiții meteo

Conducerea în condiții meteorologice nefavorabile (ploaie, ceață, zăpadă etc.).

■ Condiții de drum

Conducerea pe un carosabil înzăpezit sau umed (marcaj acoperit, urme lăsate de autovehicule, lumini reflectate, pulverizări, contrast ridicat).

■ Condiții ale autovehiculului

- Parbrizul este acoperit de murdărie, noroi, frunze, zăpadă umedă etc.
- Anvelope improprii sau probleme la roți (dimensiuni greșite, mărimi sau de fabricație variată, umflate necorespunzător, roată de rezervă compactă* etc.).
- Temperatura camerei devine prea ridicată.
- Este aplicată frâna de parcare.
- Când bara de protecție este murdară.
- Vehiculul este înclinat din cauza modificării greutateii sau suspensiilor.
- Sunt montate lanțuri* pentru anvelope.

► Condiții și limitări de funcționare ale sistemului ACC

Senzorul radar pentru ACC este folosit împreună cu sistemul de prevenire și frânare în caz de coliziuni (CMBS).

► **Sistemul de prevenire și frânare în caz de coliziuni (CMBS)*** P. 616

Puteți consulta informații despre utilizarea camerei care face parte din acest sistem.

► **Camera frontală*** P. 539

Păstrați întotdeauna curat capacul senzorului radar.

Nu folosiți niciodată solvenți chimici sau praf de lustruire pentru curățarea capacului senzorului. Curățați-l cu apă sau cu un detergent slab.

Nu lipiți autocolant pe capacul senzorului radar și nu înlocuiți capacul senzorului radar.

Dacă este necesară înlocuirea sau repararea senzorului radar, sau dacă capacul senzorului radar suferă un impact puternic, opriți sistemul apăsând butonul **MAIN** și duceți vehiculul la reprezentanță.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

■ Limitări la detectare

- Un vehicul trece brusc în fața dvs.
- Distanța dintre vehiculul dvs. și vehiculul din fața dvs. este prea mică.
- Un vehicul taie banda în fața dvs. cu o viteză mai mică și frânează brusc.
- Când accelerați rapid și vă apropiați cu viteză mare de vehiculul din fața dvs.
- Vehiculul din fața dvs. este o motocicletă, o bicicletă, un scuter sau alt vehicul mic.
- Când apar animale în fața vehiculului.
- Când conduceți pe un drum șerpuit sau denivelat, fapt ce face dificilă detectarea corectă a unui vehicul din față.
- Diferența de viteză dintre vehiculul dvs. și vehiculul din fața dvs. este semnificativ de mare.
- Un vehicul din sens invers apare brusc în fața dvs.
- Vehiculul dvs. trece brusc în fața unui vehicul care se apropie.
- Când conduceți pe un pod îngust de fier.
- Când vehiculul din față frânează brusc.
- Când vehiculul din fața dvs. are o formă atipică.
- Când autovehiculul dvs. sau vehiculul din fața dvs. se deplasează pe marginea benzii.

►►Condiții și limitări de funcționare ale sistemului ACC

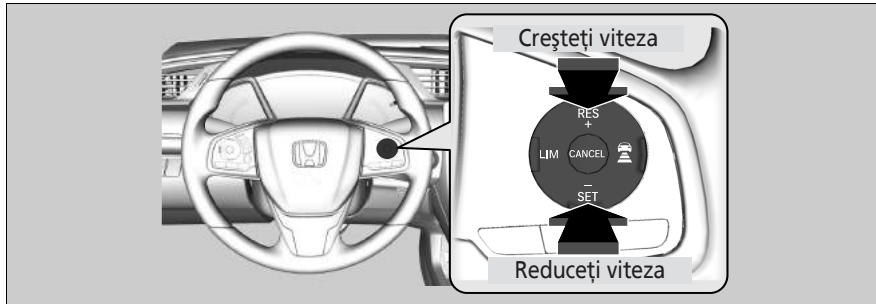
Verificați autovehiculul la reprezentanță dacă observați un comportament neobișnuit al sistemului (de exemplu, mesajul de avertizare apare prea frecvent).

Dacă partea frontală a vehiculului este lovită în oricare dintre situațiile următoare, este posibil ca senzorul radar să nu funcționeze corect. Verificați autovehiculul la reprezentanță:

- Autovehiculul este avariat din cauza unei gropi, borduri, dig etc.
- Conduceți autovehiculul prin apă adâncă.
- Vehiculul dvs. suferă un impact frontală.

■ Reglarea vitezei autovehiculului

Creșteți sau reduceți viteza autovehiculului apăsând butoanele **RES/+** sau **-/SET** de pe volan.



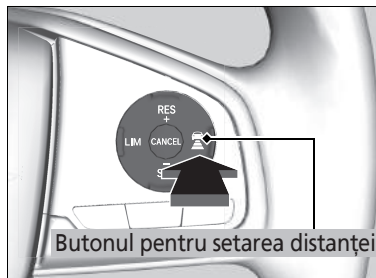
- La fiecare apăsare a butonului **RES/+** sau **-/SET**, viteza crește sau scade cu aprox 1 km/h, respectiv 1 mph.
- Dacă țineți butonul apăsat, viteza autovehiculului crește sau scade cu aprox. 10 km/h, respectiv 10 mph.

☒ Reglarea vitezei autovehiculului

Dacă un vehicul detectat în față se deplasează cu o viteză mai mică decât viteza setată de dvs., ACC poate să nu accelereze vehiculul. Sistemul se comportă astfel pentru a menține intervalul stabilit dintre autovehiculul dvs. și vehiculul din față.

Puteți seta viteza autovehiculului atunci când apăsați pedala de accelerație și apoi apăsați scurt butonul **-/SET**.

Setarea sau schimbarea distanței (intervalului) de urmărire



Apăsați butonul  (interval) pentru a schimba distanța de urmărire a ACC.

De fiecare dată când apăsați butonul, distanța de urmărire (distanța până la un vehicul detectat în față) se schimbă în intervale de urmărire mici, medii, lungi și foarte lungi.

Determinați cea mai potrivită setare a distanței de urmărire în funcție de condițiile de deplasare specifice. Asigurați-vă că respectați toate cerințele distanțelor legale stabilite de reglementările locale.

Cu cât setați viteza de urmărire mai mare, cu atât distanța de urmărire devine mai mică, medie, lungă sau foarte lungă. Consultați tabelul pentru referință.

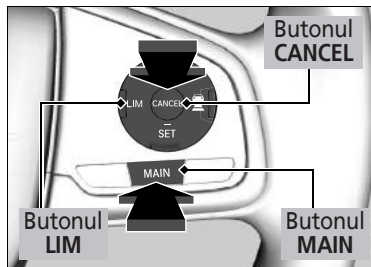
Intervalul de urmărire		Când viteza setată este:	
		80 km/h (50 mph)	104 km/h (65 mph)
Scurt		25 metri 82 picioare 1.1 sec	31.3 metri 103 picioare 1.1 sec
Mediu		33 metri 108 picioare 1.5 sec	43.4 metri 142 picioare 1.5 sec
Lung		47 metri 154 picioare 2.1 sec	60.8 metri 199 picioare 2.1 sec
Extra lung		62 metri 203 picioare 2.8 sec	81.4 metri 267 picioare 2.8 sec

► Setarea sau schimbarea distanței (intervalului) de urmărire

În toate cazurile, șoferul trebuie să păstreze o distanță față de vehiculul din față suficientă pentru frânare și să fie informat despre distanțele legale dintre vehicule, furnizate de dispozițiile Codului rutier aplicabil la nivel local, și că este responsabilitatea șoferului de a respecta aceste legi.

Continuare

Anularea



Pentru a anula ACC, efectuați o acțiune dintre:

- Apăsați butonul **CANCEL**.
- Apăsați butonul **MAIN**.
 - Indicatorul ACC se stinge.
- Apăsați butonul **LIM**.
- Apăsați pedala de frână.
- Apăsați pedala de ambreiaj cinci secunde sau mai mult.

» Anularea

Reluarea vitezei setate anterior: După ce ați anulat ACC, puteți relua viteza setată anterior în timp ce este încă afișată. Apăsați butonul **RES/+** când vă deplasați cu cel puțin 30 km/h (18 mph).

Viteza stabilită nu mai poate fi setată sau reluată atunci când ACC a fost oprit prin apăsarea butonului **MAIN**. Apăsați butonul **MAIN** pentru a activa sistemul, apoi setați viteza dorită.

■ Dezactivarea automată

Sunteți avertizat sonor și apare un mesaj pe driver information interface atunci când ACC este dezactivat automat. Oricare dintre aceste condiții poate cauza dezactivarea automată a ACC:

- Condiții meteo nefavorabile (ploaie, ceață, ninsoare etc.)
- Când senzorul radar din bara frontală se murdărește.
- Vehiculul din fața dvs. nu poate fi detectat.
- Este detectată o stare anormală a anvelopelor, sau când acestea derapează.
- Conducerea pe un drum de munte sau neasfaltat pe perioade lungi de timp.
- Acționarea bruscă a volanului.
- Când sistemele ABS, VSA sau CMBS sunt activate.
- Când se aprind indicatoarele sistemelor ABS sau VSA.
- Când aplicați manual frâna de parcare.
- Când autovehiculul detectat în raza ACC este prea aproape de dumneavoastră.
- Camera din spatele oglinzii retrovizoare, sau zona din jurul camerei, inclusiv parbrizul, se murdărește.
- Când limita maximă de încărcare este depășită.
- Când treceți printr-un spațiu acoperit, cum ar fi un tunel.
- Ignorarea indicatorului de schimbare într-o treaptă inferioară va dezactiva ACC după 10 secunde.
- Rotația motorului ajunge în zona roșie a tahometrului.
- Rotația motorului este mai mică de 1.000 rpm.
- Schimbați temporar în poziția neutră când treceți într-o treaptă superioară sau inferioară.

☒ Dezactivarea automată

Chiar dacă ACC a fost dezactivat automat, puteți relua în continuare viteza setată anterior. Așteptați până când cauza ce a dus la dezactivarea ACC dispare, apoi apăsați butonul **-/SET**.

Modele cu motor de 2.0 l

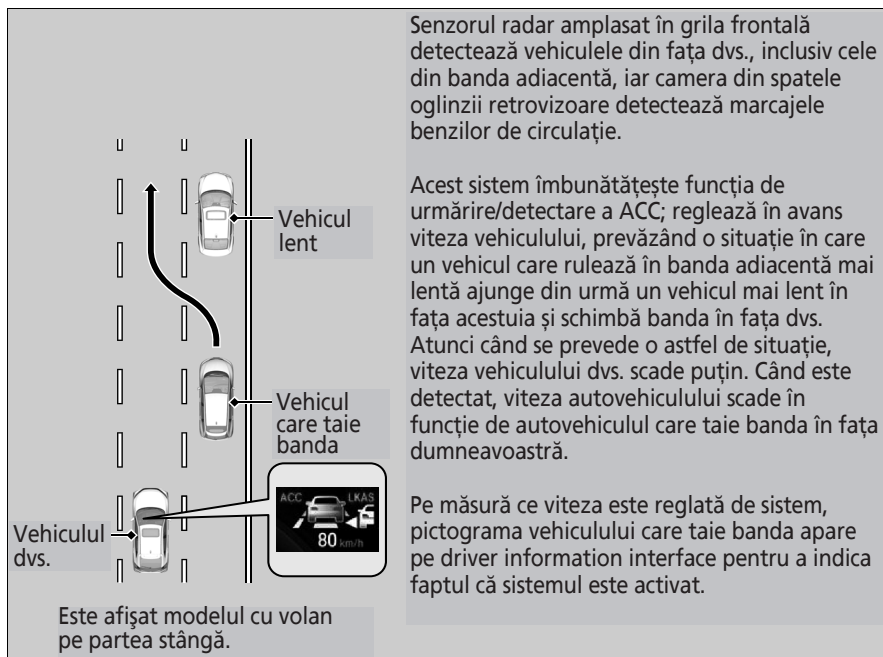
Atunci când ACC este activ și dezactivați complet VSA, ACC va fi anulat automat.

Continuare

■ Funcția de control inteligent al vitezei adaptive de croazieră

Oferă din timp o predicție pentru o situație de tăierea bruscă a benzii de circulație. În timpul funcționării ACC, sistemul detectează un vehicul ce rulează pe banda adiacentă mai lentă și are intenția de schimba brusc banda în fața dvs., și reglează în avans viteza vehiculului dvs.

■ Funcționarea sistemului



Senzorul radar amplasat în grila frontală detectează vehiculele din fața dvs., inclusiv cele din banda adiacentă, iar camera din spatele oglinzii retrovizoare detectează marcajele benzilor de circulație.

Acest sistem îmbunătățește funcția de urmărire/detectare a ACC; reglează în avans viteza vehiculului, prevăzând o situație în care un vehicul care rulează în banda adiacentă mai lentă ajunge din urmă un vehicul mai lent în fața acestuia și schimbă banda în fața dvs. Atunci când se prevede o astfel de situație, viteza vehiculului dvs. scade puțin. Când este detectat, viteza autovehiculului scade în funcție de autovehiculul care taie banda în fața dumneavoastră.

Pe măsură ce viteza este reglată de sistem, pictograma vehiculului care taie banda apare pe driver information interface pentru a indica faptul că sistemul este activat.

Este afișat modelul cu volan pe partea stângă.

■ Activarea sistemului

Atunci când un vehicul care taie banda în fața dvs. se deplasează mai repede decât vehiculul din fața acestuia, și autovehiculul dvs. se deplasează mai repede decât vehiculul care taie banda (ex. atunci când dvs. trebuie să încetiniți), ACC prezice situația și reglează viteza vehiculului dvs.

Sistemul se activează atunci când sunt îndeplinite toate condițiile următoare:

- Când este activat ACC.
- Când conduceți pe un drum cu mai multe benzi.
- Când viteza autovehiculului dvs. este cuprinsă între aprox. 80 km/h (50 mph) și aprox. 180 km/h (112 mph).
- Autovehiculul se află pe un drum drept sau ușor curbat.
- Luminile de semnalizare sunt dezactivate.
- Pedala de frână nu este apăsată.
- Când un vehicul aflat pe o bandă mai lentă trece în fața dvs.

■ Pornirea și oprirea funcției

Puteți porni sau opri sistemul utilizând ecranul driver information interface.

► **Funcții personalizate*** P. 168, 387

► Funcția de control inteligent al vitezei adaptive de croazieră

Atunci când vă deplasați într-o țară în care traficul se schimbă de la cel pe partea dreaptă la cel pe partea stângă, conducerea pe un drum în care există trafic din sens opus pe o anumită distanță, sistemul comută automat banda care trebuie detectată, de la dreapta la stânga.

Sistemul poate să nu se activeze în următoarele condiții:

- Când diferența de viteză dintre vehiculul care taie banda și vehiculul din fața acestuia, în banda adiacentă^{*1}, este mică
- Când diferența de viteză dintre vehiculul care taie banda și vehiculul dumneavoastră este mică (atunci când nu este necesară ajustarea vitezei)
- Când un autovehicul taie pur și simplu banda în fața dvs., fără ca acesta să aibă un vehicul în fața pe banda adiacentă^{*1}
- Când un vehicul de pe o bandă mai rapidă^{*1} taie banda în fața dvs.

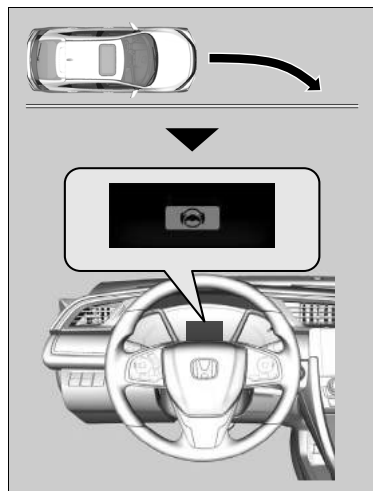
*1: Se referă la o bandă din dreapta pentru traficul pe partea dreaptă, o bandă din stânga pentru traficul pe partea stângă.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Sistemul de avertizare părăsire carosabil*

Vă avertizează și vă asistă atunci când sistemul detectează posibilitatea ca autovehiculul dvs. să treacă neintenționat peste marcajele de bandă detectate/sau să părăsească total carosabilul.

Funcționarea sistemului



Camera frontală din spatele oglinzii retrovizoare monitorizează marcajele stânga și dreapta ale benzii (în culorile alb sau galben). În cazul în care autovehiculul dvs. se apropie prea mult de marcajele laterale ale benzii detectate, fără activarea semnalizatorului, sistemul, pe lângă afișarea unei alerte vizuale, aplică un cuplu asupra direcției și vă avertizează prin vibrații rapide ale volanului, pentru a vă ajuta să rămâneți pe banda detectată.

► **Funcții personalizate*** P. 168

Pe driver information interface apare mesajul



- alertă vizuală.

Dacă sistemul determină că forța aplicată volanului este insuficientă pentru a menține autovehiculul pe carosabil, poate aplica frânele.

► Sunt aplicate frânele numai atunci când marcajele benzii sunt linii continue.

Sistemul anulează operațiile de asistare atunci când rotiți volanul pentru a evita trecerea peste marcajele de bandă detectate.

Dacă sistemul acționează de mai multe ori fără a detecta răspunsul șoferului, sistemul emite un semnal sonor pentru a vă avertiza.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

► Sistemul de avertizare părăsire carosabil*

Avertizare importantă pentru siguranță

Ca în cazul tuturor sistemelor de asistență, sistemul de avertizare părăsire carosabil are limitări de funcționare. Încrederea excesivă în sistem poate duce la o coliziune. Este întotdeauna responsabilitatea dvs. pentru a menține vehiculul pe banda sa de circulație.

Sistemul de avertizare părăsire carosabil vă avertizează numai atunci când este detectată banda de circulație și nu este acționată maneta de semnalizare. Sistemul poate să nu detecteze toate marcajele de bandă sau ieșirile de pe autostradă, acuratețea sa depinzând de condițiile meteo, viteza sau starea marcatului. Dumneavoastră aveți în permanență responsabilitatea de a conduce în condiții de siguranță și de a evita coliziunile.

Puteți citi informații despre utilizarea camerei folosită de acest sistem.

► **Camera frontală*** P. 539

Sistemul de avertizare părăsire carosabil poate să nu funcționeze corespunzător sau să funcționeze incorect în anumite condiții:

► **Condiții și limitări de funcționare ale sistemului** P. 575

Există momente în care este posibil să nu observați funcțiile sistemului de avertizare din cauza manevrării autovehiculului sau condițiilor drumului.

■ Activarea sistemului

Sistemul este gata să înceapă detectarea marcajelor benzilor atunci când sunt îndeplinite toate condițiile următoare:

- Vehiculul se deplasează cu viteza între 72 și 180 km/h (45 și 112 mph).
- Autovehiculul se află pe un drum drept sau ușor curbat.
- Luminile de semnalizare sunt dezactivate.
- Pedala de frână nu este apăsată.
- Ștergătoarele nu funcționează în mod continuu.
- Vehiculul nu accelerează sau nu frânează, iar volanul nu este rotit.
- Sistemul determină faptul că șoferul nu accelerează în mod activ, nu frânează sau nu virează.

» Funcționarea sistemului

Modele cu motor de 2.0 l

Atunci când VSA este dezactivat complet, sistemul nu va funcționa.

» Activarea sistemului

Sistemul de avertizare părăsire carosabil se poate opri automat, iar indicatorul  se aprinde și rămâne aprins.

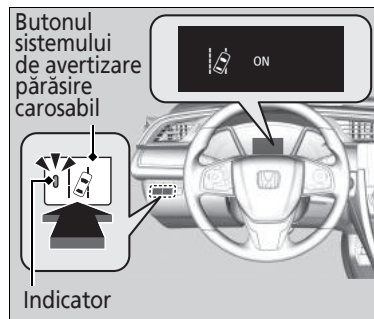
► **Indicatoare** P. 104

Funcția sistemului poate fi afectată atunci când vehiculul:

- Nu este condus pe o bandă de circulație cu marcaje.
- Este condus pe marginea interioară a unei curbe, sau în afara unei benzi.
- Este condus pe o bandă cu marcaje înguste.

Continuare

Pornirea și oprirea sistemului



Apăsați butonul sistemului de avertizare părăsire carosabil pentru a porni sau opri sistemul.

- Când sistemul este pornit, indicatorul din buton se aprinde și este afișat un mesaj pe driver information interface.

»Road Departure Mitigation On and Off

Când ați selectat **Warning Only** (doar avertizare) din funcțiile personalizate utilizând driver information interface sau ecranul audio/informații, sistemul nu acționează volanul și frâna.

Indicatorul sistemului se poate aprinde după reconectarea bateriei. Conduceți pe o distanță scurtă cu o viteză de peste 20 km/h (12 mph). Indicatorul ar trebui să se stingă. Dacă nu se stinge, verificați vehiculul la o reprezentanță.

■ Condiții și limitări de funcționare ale sistemului

Este posibil ca, în anumite condiții, sistemul să nu detecteze corect marcasele benzii și poziția autovehiculului. Mai jos regăsiți câteva dintre aceste condiții.

■ Condiții meteo

- Conduceți în condiții meteo nefavorabile (ploaie, ceață, ninsoare etc.).
- Are loc o schimbare bruscă de luminozitate, de exemplu la intrarea sau ieșirea dintr-un tunel.
- Contrastul dintre marcase și carosabil este prea mic.
- Vă deplasați în condiții de lumină scăzută (ex. la răsărit, sau la apus).
- Pe carosabil este reflectată lumina puternică.
- Conduceți în umbra copacilor, a clădirilor etc.
- Umbre ale obiectelor adiacente sunt paralele cu marcasele benzii.
- Obiecte sau structuri de pe carosabil sunt interpretate greșit ca fiind marcase de bandă.
- Reflecții pe interiorul parbrizului.
- Vă deplasați pe timp de noapte, sau printr-un tunel.

■ Condiții de drum

- Conduceți pe carosabil înzăpezit sau umed (marcajul benzii nu se vede, există urme ale autovehiculelor, lumini reflectate, contrast ridicat).
- Conduceți pe un drum cu marcaje temporare.
- Pe carosabil sunt vizibile marcaje de bandă întrerupte, neclare sau variate din cauza reparațiilor rutiere sau a marcajelor vechi.
- Drumul are marcaje suprapuse, despărțite sau în diagonală (de ex. într-o intersecție sau trecere de pietoni).
- Marcajele sunt extrem de înguste, depărtate sau schimbătoare.
- Vehiculul din față voastră se deplasează în apropierea marcajelor de bandă.
- Drumul este deluros, sau vehiculul se apropie de creasta unui deal.
- Conducerea pe drumuri accidentate sau neasfaltate, sau pe suprafețe cu denivelări.
- Atunci când obiectele de pe șosea (bordură, gard de protecție, stâlpi etc.) sunt recunoscute ca linii albe (sau linii galbene).
- Conducerea pe drumuri cu marcaje duble.

■ Condiții ale autovehiculului

- Lentilele farurilor sunt murdare, sau farurile nu sunt corect reglate.
- Parbrizul este acoperit de murdărie, noroi, frunze, zăpadă umedă etc.
- Interiorul parbrizului este aburit.
- Temperatura camerei devine prea ridicată.
- Anvelope improprii sau probleme la roți (dimensiuni greșite, mărimi variate, umflate necorespunzător, roată de rezervă compactă* etc.).
- Vehiculul este înclinat din cauza încărcăturii sau modificărilor la suspensii.
- Sunt montate lanțuri* pentru anvelope.

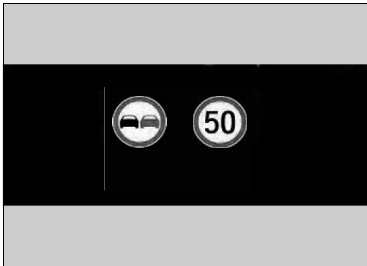
*Nu este disponibil pentru toate modelele

Sistemul de recunoaștere a semnelor de circulație*

Acesta vă indică informații referitoare la semnele rutiere pe lângă care autovehiculul tocmai a trecut, cum ar limita de viteză curentă sau depășirea interzisă, indicându-le pe driver information interface.

Funcționarea sistemului

Atunci când camera amplasată în spatele oglinzii retrovizoare detectează semne de circulație în timpul deplasării, sistemul le afișează pe cele recunoscute ca fiind destinate autovehiculul dumneavoastră. Pictograma cu semnul va fi afișată până când autovehiculul atinge un timp și o viteză prestabilită.



De asemenea, pictograma semnului de circulație se poate schimba cu alta, sau poate dispărea atunci când:

- Este detectat sfârșitul limitei de viteză sau al altei limite desemnate.
- Autovehiculul intră/iese de pe o autostradă sau drum național.
- Virați într-o intersecție cu luminile de semnalizare aprinse.

►Sistemul de recunoaștere a semnelor de circulație*

Sistemul este proiectat astfel încât să detecteze semnele care respectă standardele Convenției de la Viena. Poate să nu afișeze toate semnele, însă nu trebuie ignorat niciun semn de circulație aflat pe marginea drumului. Sistemul nu detectează semnele rutiere desemnate în toate țările în care conduceți, nici în toate situațiile.

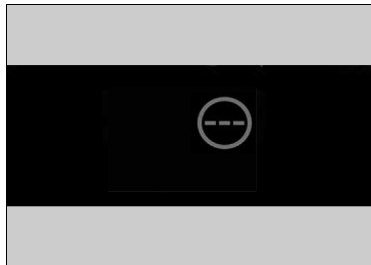
Nu trebuie să vă bazați excesiv pe acest sistem.

Conduceți întotdeauna cu o viteză adecvată pentru condițiile de drum.

Nu aplicați niciodată o folie și nu atașați pe parbriz obiecte care ar putea bloca câmpul de vizibilitate al camerei și ar putea cauza funcționarea anormală a sistemului. Zgârieturile, crăpăturile și alte deteriorări ale parbrizului din câmpul de vizibilitate al camerei pot provoca funcționarea anormală a sistemului. Dacă se întâmplă acest lucru, vă recomandăm să înlocuiți parbrizul cu unul original Honda. Efectuarea unor reparații minore în câmpul de vizibilitate al camerei sau instalarea unui parbriz aftermarket pot cauza, de asemenea, funcționarea anormală a sistemului. După înlocuirea parbrizului, solicitați reprezentanței să recalibreze camera. Calibrarea corectă a camerei este necesară pentru funcționarea corectă a sistemului.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Dacă sistemul nu detectează niciun semn de circulație în timpul deplasării, este posibil să apară imaginea de mai jos.



► Sistemul de recunoaștere a semnelor de circulație*

Pentru a reduce riscul ca temperaturile interioare ridicate să provoace oprirea sistemului de detectare al camerei, atunci când parcați, găsiți o zonă cu umbră, sau parcați cu fața vehiculului departe de razele solare. Dacă utilizați un parasolar reflectorizant, nu acoperiți carcasa aparatului foto. Acoperirea camerei poate focaliza căldura asupra acesteia.

Dacă apare mesajul , sistemul de recunoaștere a semnelor rutiere nu funcționează și va fi afișat .

- Folosiți sistemul de control al climatizării pentru a răci interiorul și, dacă este necesar, modul de dezaburire cu fluxul de aer îndreptat spre cameră.
- Începeți să conduceți autovehiculul pentru a scădea temperatura parbrizului, fapt ce va răci zona din jurul camerei.

Dacă apare mesajul , sistemul de recunoaștere a semnelor rutiere nu funcționează și va fi afișat .

- Parcați autovehiculul într-un loc sigur și curățați parbrizul. Dacă mesajul nu dispare după ce conduceți un timp cu parbrizul curățat, duceți autovehiculul la reprezentanță pentru verificare.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

■ Condiții și limitări de funcționare ale sistemului

În situațiile următoare, este posibil ca sistemul să nu recunoască semnele de circulație.

■ Condiții ale autovehiculului

- Lentilele farurilor sunt murdare, sau farurile nu sunt corect reglate.
- Parbrizul este acoperit de murdărie, noroi, frunze, zăpadă umedă etc.
- Interiorul parbrizului este aburit.
- Rămân zone necurățate.
- Anvelope improprii sau probleme la roți (dimensiuni greșite, mărimi variate, umflate necorespunzător, roată de rezervă compactă* etc.).
- Vehiculul este înclinat din cauza încărcăturii sau modificărilor la suspensii.

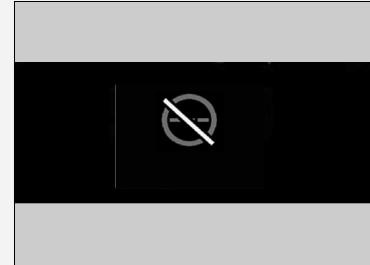
■ Condiții meteo

- Vă deplasați în condiții de lumină scăzută (ex. la răsărit, sau la apus).
- Pe carosabil este reflectată lumina puternică.
- Are loc o schimbare bruscă de luminozitate, de exemplu la intrarea sau ieșirea dintr-un tunel.
- Conduceți în umbra copacilor, a clădirilor etc.
- Vă deplasați pe timp de noapte, sau printr-un tunel.
- Conduceți în condiții meteo nefavorabile (ploaie, ceață, ninsoare etc.).
- Vehiculul din față împrășteie stropi de apă sau zăpadă.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

►► Condiții și limitări ale sistemului

Când sistemul de recunoaștere a semnelor de circulație nu funcționează corect, pe driver information interface apare . Dacă acest mesaj nu dispăre, mergeți cu autovehiculul la reprezentanță.



Continuare

■ Poziția sau starea semnului de circulație

- Un semn este greu de detectat deoarece este amplasat într-o zonă complicată.
- Un semn este situat prea departe de autovehiculul dvs.
- Un semn este amplasat acolo unde fasciculul farului nu ajunge.
- Un semn se amplasat pe colț sau este înclinat asupra drumului.
- Semne decolorate sau îndoite.
- Semne răsucite sau deteriorate.
- Un semn este acoperit cu noroi, zăpadă sau gheață.
- O parte a semnului este ascunsă de copaci, sau semnul în sine este ascuns de un vehicul, sau de altele.
- Lumina (o lumină stradală) sau o umbră se reflectă pe suprafața semnului.
- Un semn este prea luminos sau prea întunecat (un semn electric).
- Un semn de dimensiuni mici.

■ Alte condiții

- Când conduceți cu viteză mare.

În următoarele cazuri, este posibil ca sistemul de recunoaștere a semnelor de circulație să nu funcționeze corect, cum ar fi afișarea unui semn care nu respectă codul rutier actual pentru acel drum, sau unul care nu există.

► Poate fi afișată o limită de viteză mai mare sau mai mică decât cea indicată de semn.

- Există un semn suplimentar cu informații ulterioare, cum ar fi vremea, timpul, tipul de vehicul etc.
- Cifrele de pe semn sunt greu de citit (semn electric, numerele de pe semn sunt neclare).
- Un semn care nu se referă la banda pe care circulați este amplasat în vecinătatea acesteia (semnul limită de viteză situat la intersecția dintre drumul lateral și drumul principal etc.).
- Există obiecte care arată similar cu forma sau culoarea semnului recunoscut (semn similar, semn electric, panou, structură etc.).
- Un camion sau alte vehicule mari din fața dvs. au lipite pe spate un autocolant cu semnul de limită de viteză.

Semnele afișate pe driver information interface

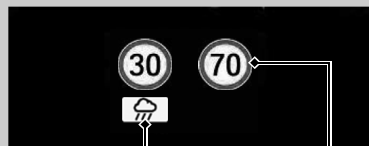
Atunci când sunt detectate, pot fi afișate simultan două semne rutiere alăturate. Pictograma semnului limită de viteză este afișată în jumătatea dreaptă a ecranului. Pictograma semnului depășire interzisă este afișată în stânga. Orice alt semn care indică limită de viteză în funcție de vreme (ninsoare etc.), sau perioada de timp specificată, poate apărea în oricare dintre cele două jumătăți.

■ Când este selectat modul principal



Semnul depășire interzisă^{*1}

Semnul limită de viteză



Semnul suplimentar limită de viteză în funcție de condiții^{*2}

Semnul limită de viteză

■ Când nu este selectat modul principal



Semnul limită de viteză

Semnul depășire interzisă^{*1}

În funcție de situație, ^{*1} poate fi înlocuit cu ^{*2}, sau ^{*2} poate apărea în partea dreaptă.

■ **Selectarea afișării semnelor rutiere atunci când modul principal este oprit**

Puteți vizualiza pictograma semnului rutier de dimensiune redusă pe driver information interface, chiar dacă nu este selectat modul principal.

📌 **Funcții personalizate*** P. 168, 387

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Sistemul de asistență menținere bandă (LKAS)*

Oferă asistență la direcție pentru a menține vehiculul în mijlocul unei benzi detectate și avertizează sonor și vizual în cazul în care vehiculul deviază de pe bandă.

■ Asistarea direcției

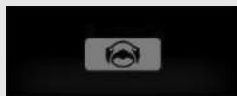
Sistemul aplică o forță volanului pentru a menține vehiculul între marcasele stânga și dreapta ale benzii. Forța aplicată devine mai mare dacă vehiculul se apropie și mai mult de oricare din marcase.



■ Camera frontală
Monitorizează
marcasele bezii

■ Alerte tactile și vizuale

Sistemul vă avertizează prin vibrații rapide ale volanului, alerte sonore și prin afișarea de mesaj că vehiculul deviază de la banda detectată.



Când folosiți luminile de semnalizare pentru a arăta intenția de a schimba banda, sistemul este suspendat și se reia după ce semnalizatorul este oprit. Dacă schimbați o bandă fără să semnalizați, se activează alerta LKAS și se aplică forța asupra volanului.

► Sistemul de asistență menținere bandă (LKAS)*

Avertizări importante pentru siguranță

Sistemul LKAS este proiectat doar pentru comoditate. Nu este un înlocuitor pentru controlul vehiculului. Sistemul nu funcționează dacă luați mâinile de pe volan sau nu reușiți să virajați.

► Mesaje de informare și avertizare pe driver information interface P. 130

Nu așezați obiecte pe tabloul de bord. Obiectele pot reflecta pe parbriz și pot preveni detectarea corectă a benzilor de circulație.

LKAS vă avertizează numai când devierea de la trasă este detectată fără ca semnalizatorul să fie utilizat. LKAS poate să nu detecteze toate marcasele benzilor sau devierile de pe benzile de circulație; precizia sa variază în funcție de vreme, viteză și starea marcajului benzii.

Este întotdeauna responsabilitatea dvs. de a conduce în siguranță vehiculul și de a evita coliziunile.

LKAS este util atunci când este folosit pe autostrăzi sau pe un drum cu mai multe benzi.

LKAS poate să nu funcționeze corespunzător sau să funcționeze incorect în anumite condiții:

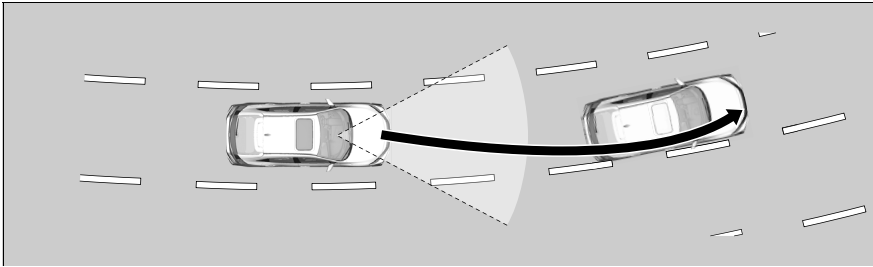
► Condiții și limitări de funcționare ale sistemului LKAS P. 589

Pentru instrucțiuni de întreținere ale camerei frontale, consultați pagina următoare.

► Camera frontală* P. 539

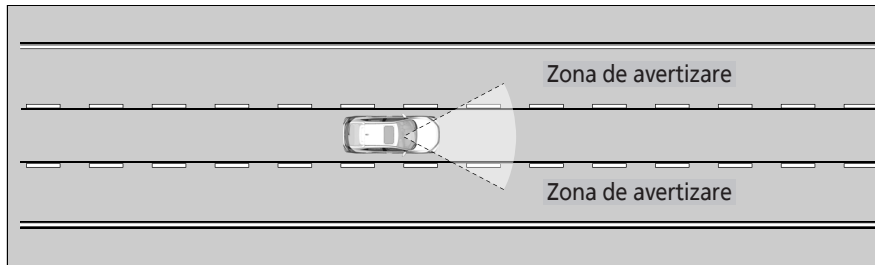
■ Funcția Lane Keep Support (menținere bandă)

Oferă asistență pentru menținerea vehiculului în centrul benzii, iar atunci când vehiculul se apropie de o linie albă sau galbenă, forța de virare a servodirecției devine mai puternică.



■ Funcția Lane Departure Warning (avertizare părăsire bandă)

Când autovehiculul intră în zona de avertizare, sistemul LKAS vă alertează printr-o vibrare ușoară a volanului și prin afișarea unor alerte sonore și vizuale.



►►Sistemul de asistență menținere bandă (LKAS)*

Este posibil ca sistemul LKAS să nu funcționeze corect când conduceți în trafic intens cu opriri și porniri dese, sau pe drumuri cu viraje strânse.

Când nu reușește detectarea unei benzi, sistemul se dezactivează temporar. Când banda este detectată, sistemul se reactivează automat.

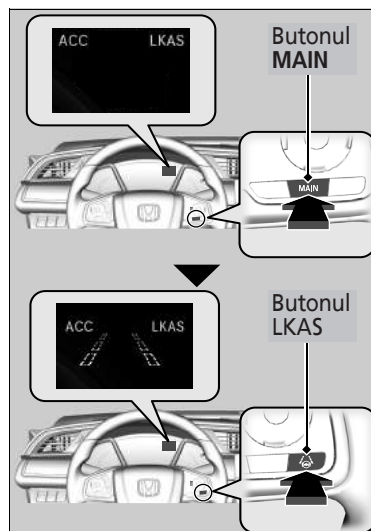
*Nu este disponibil pentru toate modelele

Utilizarea sistemului

Sistemul poate fi utilizat când sunt întrunite toate condițiile de mai jos:

- Banda pe care conduceți are marcaje detectabile pe ambele părți, iar autovehiculul dvs. se află pe centrul benzii.
- Viteza vehiculului este între 72 și 185 km/h (45 și 115 mph).
- Conduceți pe un drum drept sau ușor în curbă.
- Nu sunt aprinse luminile de semnalizare .
- Nu este apăsată pedala de frână.
- Ștergătoarele nu funcționează în mod continuu.

Activarea sistemului



1. Apăsați butonul **MAIN**.

- Indicatorul LKAS este aprins pe driver information interface. Sistemul este gata de utilizare.

2. Apăsați butonul **LKAS**.

- Pe driver information interface sunt afișate conturul marcajelor. Sistemul este activat.

Utilizarea sistemului

Dacă autovehiculul deviază spre marcajele din stânga sau din dreapta din cauza aplicării de către sistem a forței de virare, opriți sistemul LKAS și verificați autovehiculul la reprezentanță.

Modele cu motor de 2.0 l

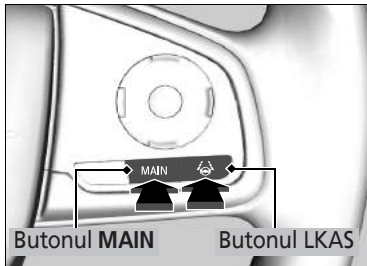
Atunci când VSA este dezactivat complet, nu puteți utiliza sistemul LKAS.



3. Când conduceți, mențineți autovehiculul pe centrul benzii.

- Odată ce sistemul începe să funcționeze după detectarea marcajelor din stânga și din dreapta, conturul punctat se schimbă în marcaje pline.

Anularea



Pentru a anula LKAS:
Apăsați butonul **MAIN** sau LKAS.

Sistemul LKAS este dezactivat de fiecare dată când opriți motorul, chiar dacă l-ați activat ultima dată când ați condus.

►►Anularea

Modele cu ACC cu LSF

Apăsarea butonului **MAIN** pornește sau oprește, de asemenea, ACC cu LSF.

Modele cu ACC

Apăsarea butonului **MAIN** pornește sau oprește, de asemenea, ACC.

Modele cu motor de 2.0 l

Dacă dezactivați complet VSA atunci când LKAS este activat, LKAS va fi anulat automat.

Continuare



Când sistemul LKAS este suspendat, marcajele benzii de pe driver information interface se schimbă în contururi punctate și sunteți avertizat sonor (dacă este activat).

■ **Funcționarea sistemului este suspendată dacă:**

- Setati ștergătoarele în modul continuu de operare.
 - Oprirea ștergătoarelor reia utilizarea LKAS.

Modele cu ștergătoare intermitente automate

- Setati ștergătoarele în modul **AUTO** și acestea funcționează în mod continuu.
 - LKAS se reia atunci când ștergătoarele se opresc sau funcționează intermitent.

Toate modelele

- Reduceți viteza autovehiculului la 64 km/h (40 mph) sau mai puțin.
 - Mărirea vitezei la 72 km/h (45 mph) sau mai mult, reia funcționarea LKAS.
- Apăsati pedala de frână.
 - LKAS se reia și va detecta din nou marcajele benzii atunci când eliberați pedala de frână.

■ **LKAS se poate suspenda automat dacă:**

- Sistemul nu reușește să detecteze marcajele benzii.
- Volanul este manevrat rapid.
- Nu reușiți să manevrați volanul.
- Conduceți în viraj abrupt sau cu viteza de peste 185 km/h (115 mph).

Funcționarea sistemului LKAS se reia automat atunci când aceste condiții nu mai există.

■ **LKAS se poate anula automat dacă:**

- Temperatura camerei devine prea ridicată, sau prea scăzută.
- Camera din spatele oglinzii retrovizoare sau zona din jurul camerei, inclusiv parbrizul, se murdărește.
- Se activează sistemele ABS sau VSA.

Sunteți avertizat sonor dacă LKAS este anulat automat.

■ **Condiții și limitări de funcționare ale sistemului LKAS**

Este posibil ca, în anumite condiții, cum ar fi următoarele, sistemul să nu recunoască marcasele benzii și, astfel, să nu mențină autovehiculul pe centrul benzii:

■ **Condiții meteo**

- Conduceți în condiții meteo nefavorabile (ploaie, ceață, ninsoare etc.).
- Are loc o schimbare bruscă de luminozitate, de exemplu la intrarea sau ieșirea dintr-un tunel.
- Contrastul dintre marcase și carosabil este prea mic.
- Vă deplasați în condiții de lumină scăzută (ex. la răsărit, sau la apus).
- Pe carosabil este reflectată lumina puternică.
- Conduceți în umbra copacilor, a clădirilor etc.
- Umbre ale obiectelor adiacente sunt paralele cu marcasele benzii.
- Obiecte sau structuri de pe carosabil sunt interpretate greșit ca fiind marcase de bandă.
- Reflecții pe interiorul parbrizului.
- Vă deplasați pe timp de noapte, sau printr-un tunel.

■ Condiții de drum

- Conduceți pe carosabil înzăpezit sau umed (marcajul benzii nu se vede, există urme ale autovehiculelor, lumini reflectate, contrast ridicat).
- Conduceți pe un drum cu marcaje temporare.
- Pe carosabil sunt vizibile marcaje de bandă întrerupte, neclare sau variate din cauza reparațiilor rutiere sau a marcajelor vechi.
- Drumul are marcaje suprapuse, despărțite sau în diagonală (de ex. într-o intersecție sau trecere de pietoni).
- Marcajele sunt extrem de înguste, depărtate sau schimbătoare.
- Vehiculul din față voastră se deplasează în apropierea marcajelor de bandă.
- Drumul este deluros, sau vehiculul se apropie de creasta unui deal.
- Conducerea pe drumuri accidentate sau neasfaltate, sau pe suprafețe cu denivelări.
- Atunci când obiectele de pe șosea (bordură, gard de protecție, stâlpi etc.) sunt recunoscute ca linii albe (sau linii galbene).
- Conducerea pe drumuri cu marcaje duble.

■ Condiții ale autovehiculului

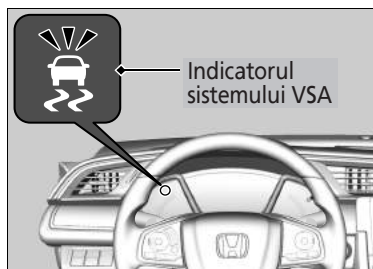
- Lentilele farurilor sunt murdare, sau farurile nu sunt corect reglate.
- Parbrizul este acoperit de murdărie, noroi, frunze, zăpadă umedă etc.
- Interiorul parbrizului este aburit.
- Temperatura camerei devine prea ridicată.
- Anvelope improprii sau probleme la roți (dimensiuni greșite, mărimi variate, umflate necorespunzător, roată de rezervă compactă* etc.).
- Vehiculul este înclinat din cauza încărcăturii sau modificărilor la suspensii.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Sistemul de asistență pentru stabilitatea autovehiculului (VSA)

Sistemul de asistență pentru stabilitatea autovehiculului (VSA) ajută la stabilizarea automobilului în timpul virajelor dacă acesta virează mai mult sau mai puțin decât se dorește. De asemenea, ajută la menținerea tracțiunii pe suprafețe alunecoase. Acest lucru se realizează prin reglarea puterii motorului și acționarea selectivă a frânelor.

Funcționarea VSA



Când se activează VSA, este posibil să observați că motorul nu răspunde când este accelerat. De asemenea, puteți auzi un zgomot provenit de la sistemul hidraulic. De asemenea, veți vedea indicatorul clipind.

►Sistemul de asistență pentru stabilitatea autovehiculului (VSA)

Sistemul VSA poate să nu funcționeze corect dacă tipul și dimensiunea anvelopelor nu sunt similare. Asigurați-vă că utilizați anvelope de dimensiuni și tipuri identice, umflate la presiunea specificată.

Atunci când indicatorul VSA se aprinde și rămâne aprins în timpul conducerii poate indica o defecțiune a sistemului. Deși acest lucru ar putea să nu afecteze condusul normal, autovehiculul dumneavoastră trebuie să fie verificat imediat la o reprezentanță.

Indicatorul sistemului VSA se poate aprinde după reconectarea bateriei. Conduceți pe o distanță scurtă cu o viteză de peste 20 km/h (12 mph). Indicatorul ar trebui să se stingă. Dacă nu se stinge, verificați vehiculul la o reprezentanță.

Sistemul VSA nu poate mări stabilitatea în orice situație și nu controlează întregul sistem de frânare. Este responsabilitatea dumneavoastră să conduceți și să virați la o viteză adecvată condițiilor de drum și să vă luați o marjă suficientă de siguranță.

Activarea și dezactivarea VSA



Acest buton este situat pe tabloul de bord. Pentru a activa și dezactiva sistemul VSA, țineți apăsat butonul până când auziți un semnal sonor.

Vehiculul dvs. va avea o capacitate normală de frânare, și de virare, însă funcția de control al tracțiunii va fi mai puțin eficientă.

Pentru reactivare, apăsați butonul  (dezactivare VSA) până când auziți un semnal sonor.

Sistemul VSA se activează la fiecare pornire a motorului, chiar dacă l-ați dezactivat ultima dată când ați condus autovehiculul.

► Sistemul de asistență pentru stabilitatea autovehiculului (VSA)

În anumite situații excepționale, când automobilul se împotmolește în noroi sau în zăpadă proaspătă, este posibil să fie mai ușor să ieșiți dacă dezactivați temporar sistemul VSA.

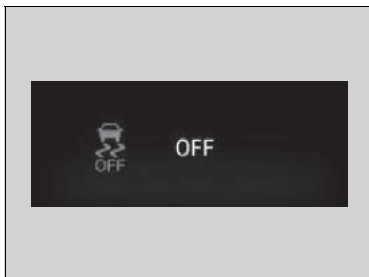
Când butonul  este apăsat, funcția de control al tracțiunii devine mai puțin eficientă. Acest lucru permite roților să se miște mai liber la viteză mică. Încercați să degajați automobilul cu sistemul VSA dezactivat dacă nu reușiți cu el activat.

Aveți grijă să reactivați sistemul VSA imediat ce ați reușit să eliberați automobilul. Nu recomandăm conducerea automobilului cu sistemele VSA și de control al tracțiunii dezactivate.

Este posibil să auziți un sunet mecanic din compartimentul motorului în timp ce sunt executate verificări ale sistemului imediat după pornirea motorului sau în timpul conducerii. Acest lucru este normal.

Modele cu motor de 2.0 l

■ Când modul de condus este setat pe +R



Pentru a dezactiva complet VSA, VSA trebuie să fie în modul **+R**. Apăsați și țineți apăsat butonul VSA OFF până când auziți un singur semnal sonor, apoi, încă două semnale sonore.

► Acest mesaj apare pe driver information interface.

Pentru a relua complet funcția VSA, apăsați butonul VSA OFF până când se aude un singur semnal sonor.

Dacă este selectat modul VSA OFF și modul de condus este schimbat într-un alt mod decât **+R**, funcția VSA va fi reluată și indicatorul VSA OFF se va stinge.

►►When the drive mode is in +R mode

În modul oprit, autovehiculul dvs. va avea capacitate normale de frânare și virare, dar nu va avea tracțiune VSA și nicio îmbunătățire a stabilității.

Când sistemul VSA este oprit, sistemul de control al tracțiunii este de asemenea oprit.

Nu vă recomandăm să conduceți vehiculul cu sistemele VSA și cel de control al tracțiunii oprite.

►►Modele cu Honda Sensing

Când dezactivați complet VSA, nu puteți utiliza funcția ACC sau sistemul LKAS. Dacă una dintre funcții este utilizată atunci când ați dezactivat complet VSA, funcția utilizată va fi anulată automat.

Sistemul de avertizare părăsire carosabil și sistemul de prevenire și frânare în caz de coliziuni (CMBS) nu funcționează în timp ce funcția VSA este complet dezactivată.

Sistemul de asistență la viraje

Când este necesar, atunci când rotiți volanul, sistemul aplică ușor frâna pe fiecare dintre roți și ajută la păstrarea stabilității și performanței autovehiculului în viraje.

» Sistemul de asistență la viraje

Sistemul de asistență la viraje nu poate spori stabilitatea în toate situațiile. Tot dumneavoastră sunteți cel care are responsabilitatea de a conduce, și de a vira, cu viteză adecvată pentru toate condițiile de drum, și de a păstra întotdeauna o marjă de siguranță suficientă.

În timpul deplasării, atunci când se aprinde și rămâne aprins indicatorul sistemului VSA, sistemul de asistență la viraje nu se mai activează.

Este posibil să auziți un sunet dinspre motor în timp ce sistemul este activat. Acest lucru este normal.

Modele cu motor de 2.0 l

Limited Slip Differential (LSD)

LSD (Limited Slip Differential) este un tip de diferențial care reduce diferența de viteză dintre roți îmbunătățind astfel tracțiunea și împiedicând o roată care patinează să mai primească putere de la motor.

►Limited Slip Differential (LSD)

NOTĂ

Asigurați-vă că ambele anvelope din față ale vehiculului sunt aceeași marcă și au dimensiune specificată și o uzură egală. În caz contrar, este posibil ca LSD să nu funcționeze corect.

Sistemul de informații despre punctul mort (BSI)*

Acesta este conceput pentru a detecta vehiculele aflate în zonele specifice de alertă adiacente autovehiculului dumneavoastră, în special atunci când se află într-o zonă în care sunt dificil de detectat, așa-numitul „punct mort”. Când sistemul detectează vehicule care se apropie din spate, din benzile laterale, indicatorul corespunzător se aprinde pentru câteva secunde, oferind asistență atunci când schimbați benzile.

► Sistemul de informații despre punctul mort*

AVERTIZARE

Este deosebit de important să vă asigurați că puteți schimba banda în condiții de siguranță, în caz contrar acest lucru putând duce la un accident și la rănirea gravă, sau deces.

Atunci când schimbați benzile de circulație, nu vă bazați doar pe sistemul BSI.

Asigurați-vă întotdeauna, privind în oglinzi, că nu sunt alte vehicule în spatele dumneavoastră, înainte de a schimba benzile de circulație.

Anunț important pentru siguranță

La fel ca toate celelalte sisteme de asistență, sistemul de informații despre punctul mort are limitări de utilizare. Încrederea prea mare în sistemul de informații despre punctul mort poate duce la o coliziune.

Indicatorul de alertă al sistemului poate să nu se aprindă în situațiile următoare:

- Un vehicul nu rămâne în zona de alertă mai mult de două secunde.
- Un vehicul este parcat pe o bandă laterală.
- Diferența de viteză între autovehiculul dumneavoastră și vehiculul pe care îl depășiți este mai mare de 10 km/h (6 mph).
- Un obiect care nu este detectat de senzorii radar se apropie sau trece de autovehiculul dvs.
- Vehiculul care se deplasează pe banda laterală adiacentă este o motocicletă sau un alt vehicul de mici dimensiuni.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

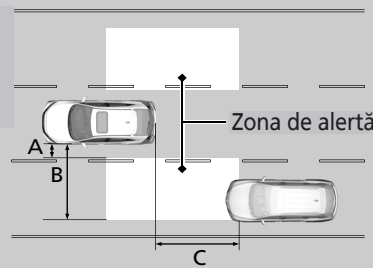
■ Cum funcționează sistemul

- Senzorii radar detectează un vehicul aflat în zona de alertă, atunci când vă deplasați cu o viteză de minim 20 km/h (12 mph).

Raza zonei de alertă

- A: Approx. 0.5 m (1.6 ft.)
- B: Approx. 3 m (10 ft.)
- C: Approx. 3 m (10 ft.)

Senzorii radar:
Sub colțurile
barei de
protecție din
spate



►►Sistemul de informații despre punctul mort*

Sistemul este destinat numai pentru confortul dvs. Chiar dacă un obiect se află în zona de alertă, pot apărea următoarele situații.

- Indicatorul de avertizare poate să nu se aprindă din cauza obstrucționării (stropi etc.), chiar dacă mesajul  apare pe driver information interface.
- Indicatorul de avertizare poate să se aprindă chiar și atunci când mesajul  este afișat pe driver information interface.

Puteți dezactiva alerta sonoră sau toate alertele sistemului utilizând driver information interface.

►►Funcții personalizate P. 387

Opriti sistemul atunci când tractați o remorcă*. Este posibil ca sistemul să nu funcționeze bine din următoarele motive:

- Încărcătura suplimentară înclină autovehiculul și schimbă zona de detecție a senzorului.
- Remorca poate fi detectată de senzorii radar și acest lucru poate duce la aprinderea indicatorilor de alertă ai sistemului.

Modele cu transmisie automată

Sistemul nu funcționează când autovehiculul este în **R** (marșarier).

*Nu este disponibil pentru toate modelele

■ Detectarea unui vehicul



Indicatorul sistemului:

Situat pe oglinda laterală exterioară, pe ambele părți.

Indicatorul se aprinde atunci când:

- Un vehicul din spate intră în zona de alertă cu intenția de a vă depăși, și diferența de viteză a acestuia față de autovehiculul dvs. este de maxim 50 km/h (31 mph).
- Depășiți un vehicul cu o viteză mai mare de maxim 20 km/h (12 mph), față de acesta.

Clipește și se aude avertizarea sonoră, atunci când:

Semnalizați schimbarea direcției de mers spre direcția vehiculului detectat. Sunteți avertizat sonor de trei ori.

▣ Sistemul de informații despre punctul mort*

Sistemul de informații despre punctul mort poate fi afectat atunci când:

- Sunt detectate obiecte (balustrade, stâlpi, copaci, vehicule parcate, clădiri, pereți etc.)
- Un obiect care nu reflectă bine undele radio, precum o motocicletă, se află în zona de alertă.
- Conduceți pe un drum în curbă.
- Un vehicul se deplasează de altă bandă pe banda adiacentă.
- Sistemul detectează interferențe electronice externe.
- Bara de protecție din spate sau senzorii au suferit reparații inadecvate, sau bara de protecție a fost deformată.
- A fost schimbată orientarea senzorilor.
- În condiții meteo nefavorabile (ploaie, zăpadă și ceață).
- Conduceți pe un drum cu denivelări.
- Luați virajele scurte în care autovehiculul se înclină ușor.

Pentru utilizarea corectă a sistemului:

- Mențineți curate colțurile barei de protecție.
- Nu acoperiți colțurile barei de protecție cu etichete sau autocolante.
- Mergeți cu autovehiculul la reprezentanță dacă sunt necesare reparații la colțurile barei de protecție sau la senzorii radar, sau dacă bara de protecție a fost lovită puternic.

Sistemul de avertizare în caz de dezumflare

În locul măsurării directe a presiunii din fiecare anvelopă, sistemul de avertizare în caz de dezumflare al acestui autovehicul monitorizează și compară, în timpul deplasării, raza de rulare și caracteristicile de rotație ale fiecărei roți, și ale fiecărei anvelope, pentru a stabili dacă una sau mai multe anvelope sunt dezumflate semnificativ. Acest lucru va duce la aprinderea indicatorului de presiune scăzută a anvelopei / sistemului de avertizare în caz de dezumflare, și la apariția unui mesaj pe driver information interface.

►Sistemul de avertizare în caz de dezumflare

Sistemul nu monitorizează anvelopele atunci când deplasarea se face cu viteză mică. Condiții precum temperatura scăzută și schimbarea de altitudine pot afecta direct presiunea anvelopelor și pot declanșa aprinderea indicatorului de presiune scăzută în anvelopă/sistemului de avertizare în caz de dezumflare.

Anvelopele trebuie verificate și umflate în condiții de:

- Temperatură ridicată - pot deveni dezumflate la temperatură mai coborâtă.
- Temperatură joasă - pot deveni umflate prea mult la temperatură mai ridicată.

Indicatorul de presiune scăzută în anvelopă nu se aprinde în caz de umflare excesivă.

Este posibil ca sistemul de avertizare în caz de dezumflare să nu funcționeze în mod corespunzător în cazul în care tipul și dimensiunea anvelopelor sunt amestecate. Asigurați-vă că folosiți anvelope de aceeași dimensiune, și de același tip.

► Verificarea și întreținerea anvelopelor P. 705

Indicatorul de presiune scăzută în anvelopă / sistemului de avertizare în caz de dezumflare se poate aprinde cu întârziere, sau poate să nu se aprindă deloc, atunci când:

- Accelerați, decelerați, sau rotiți rapid volanul.
- Conduceți pe drumuri înzăpezite sau alunecoase.
- Folosiți lanțurile de zăpadă*.

Indicatorul de presiune scăzută în anvelopă / sistemului de avertizare în caz de dezumflare se poate aprinde în următoarele situații:

- Este utilizată o roată de rezervă compactă*.
- Este aplicată o sarcină mai grea și neuniformă pe anvelope, ca de exemplu în situația în care tractați o remorcă și care nu există în momentul calibrării.
- Folosiți lanțurile de zăpadă*.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Calibrarea sistemului de avertizare în caz de dezumflare

Trebuie să porniți calibrarea sistemului de avertizare în caz de dezumflare, de fiecare dată când:

- Reglați presiunea uneia sau mai multor anvelope.
- Schimbați anvelopele între ele.
- Înlocuiți una sau mai multe anvelope.

Înainte de calibrarea sistemului de avertizare în caz de dezumflare:

- Setati presiunea anvelopei la rece, la toate cele patru anvelope.

➤ **Verificarea anvelopelor** P. 705

Asigurați-vă că:

- Autovehiculul este oprit complet.

Modele cu transmisie automată

- Schimbătorul este în poziția **P**.

Modele cu transmisie manuală

- Schimbătorul este în poziția **N**.

Toate modelele

- Contactul de pornire este în poziția ON **II***1.

*1: Modelele cu sistem de acces fără cheie sunt dotate cu un buton **ENGINE START/STOP** în locul unei chei de contact.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

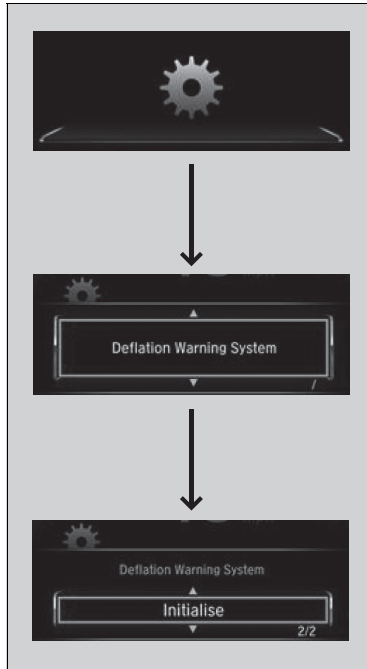
Calibrarea sistemului de avertizare în caz de dezumflare

- Sistemul de avertizare în caz de dezumflare nu se poate calibra dacă este montată o roată de rezervă compactă*.
- Procesul de calibrare necesită aproximativ 30 de minute de condus cumulativ, cu o viteză între 40-100 km/h (25-62 mph).
- În această perioadă, în cazul în care este pus contactul, iar vehiculul nu începe deplasarea în 45 de secunde, este posibil să se aprindă, pentru scurt timp, indicatorul de presiune scăzută în anvelopă/ sistemului de avertizare în caz de dezumflare. Acest lucru este normal și indică faptul că procesul de calibrare nu este încă complet.

Dacă sunt montate lanțuri de zăpadă*, demontați-le înainte de calibrarea sistemului.

Dacă se aprinde indicatorul sistemului chiar și atunci când sunt montate anvelope standard și umflate corespunzător, consultați reprezentanța.

Vă recomandăm să înlocuiți anvelopele cu unele de aceeași marcă, model și dimensiune precum cele originale. Pentru detalii, consultați reprezentanța.



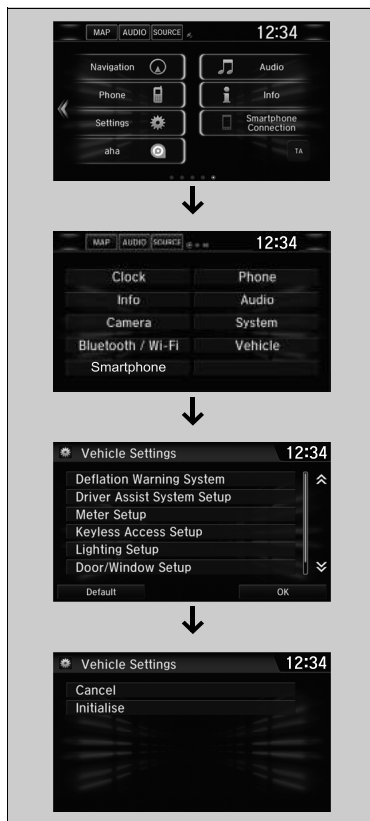
Modele fără Display Audio

Puteți calibra sistemul utilizând personalizarea funcțiilor de pe driver information interface.

1. Apăsați butonul și apăsați butonul / pentru a selecta , apoi apăsați butonul **ENTER**.
 - Pe ecran se afișează **Deflation Warning System**.
 2. Apăsați butonul **ENTER**.
 - Ecranul se schimbă în afișajul pentru personalizarea funcțiilor, unde puteți selecta **Cancel** sau **Initialise**.
 3. Apăsați butonul / și selectați **Initialise**, apoi apăsați butonul **ENTER**.
 - Se afișează **Completed**, apoi ecranul revine la afișajul meniului pentru personalizări.
- Dacă apare mesajul **Failed**, repetați pașii 2-3.
 - Procesul de calibrare se termină automat.

► Calibrarea sistemului de avertizare în caz de dezumflare

Indicatorul sistemului se poate aprinde după reconectarea bateriei. Conduceți pe o distanță scurtă cu o viteză de peste 20 km/h (12 mph). Indicatorul ar trebui să se stingă. Dacă nu se stinge, verificați vehiculul la o reprezentanță.



Modele cu Display Audio

Puteți calibra sistemul din personalizarea funcțiilor de pe ecranul audio/informații.

1. Rotiți contactul de pornire în poziția ON *1.
2. Selectați .
3. Selectați **Settings**.
4. Selectați **Vehicle**.
5. Selectați **Deflation Warning System**.
6. Selectați **Cancel** sau **Initialise**.

- Dacă apare mesajul **Failed**, repetați pașii 4-6.
- Procesul de calibrare se termină automat.

*1: Modelele cu sistem de acces fără cheie sunt dotate cu un buton **ENGINE START/STOP** în locul unei chei de contact.

Modele fără stop pentru ceață

Sistemul de avertizare în caz de dezumflare

Monitorizează rotațiile anvelopelor în timp ce conduceți cu peste 30 km/h. Atunci când există o schimbare în rotația anvelopelor, sistemul detectează o scădere a presiunii în anvelope.

Calibrarea sistemului de avertizare în caz de dezumflare

Pentru utilizarea corectă, calibrați sistemul după ce anvelopele sunt:

- Umflate la presiunile recomandate
- Schimbate sau permutate

❧ Sistemul de avertizare în caz de dezumflare

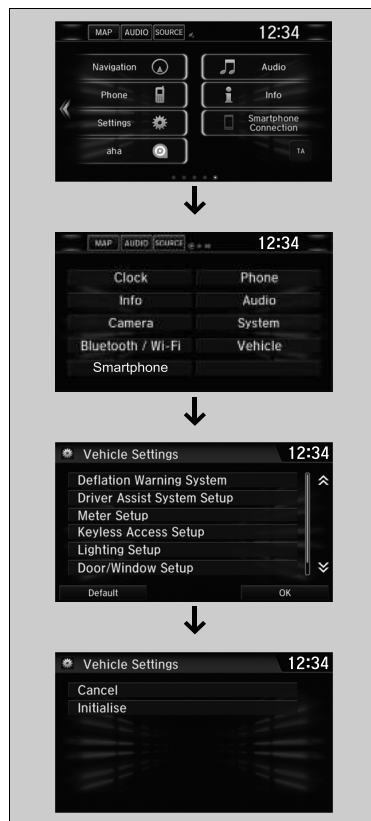
Când se detectează o scădere a presiunii în anvelope, indicatorul sistemului de avertizare în caz de dezumflare se aprinde pe driver information interface.

❧ **Indicatorul sistemului de avertizare** P. 115

Este posibil ca sistemul de avertizare în caz de dezumflare să nu funcționeze corect dacă tipurile de anvelope și dimensiunile sunt amestecate. Asigurați-vă că utilizați anvelope de aceeași dimensiune și tip.

❧ **Verificarea și întreținerea anvelopelor** P. 705

Continuare

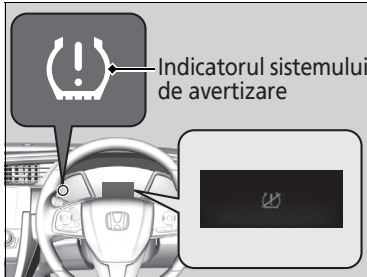


Puteți calibra sistemul din personalizarea funcțiilor de pe ecranul audio/informații.

1. Setati modul de funcționare în poziția ON.
2. Selectați .
3. Selectați **Settings**.
4. Selectați **Vehicle**.
5. Selectați **Deflation Warning System**.
6. Selectați **Cancel** sau **Initialise**.

- Dacă apare mesajul **Failed**, repetați pașii 4-6.
- Procesul de calibrare se termină automat.

Indicatorului sistemului de avertizare în caz de dezumflare



Indicatorul se poate aprinde în următoarele situații:

- Presiunea din oricare din anvelope este scăzută.
- Sistemul nu a fost inițializat.
- Este utilizată o roată de rezervă compactă.
- Există o sarcină mai mare și mai neuniformă pe anvelope, cum ar fi atunci când tractați o remorcă, față de condiția la calibrare.

Indicatorul sistemului de avertizare în caz de dezumflare

Indicatorul poate apărea cu întârziere sau poate să nu apară deloc când:

- Două sau mai multe presiuni ale anvelopei sunt scăzute.
- Accelerați rapid, decelerați sau rotiți volanul.
- Conduceți pe drumuri cu zăpadă sau alunecoase.
- Sunt utilizate lanțurile de zăpadă*.

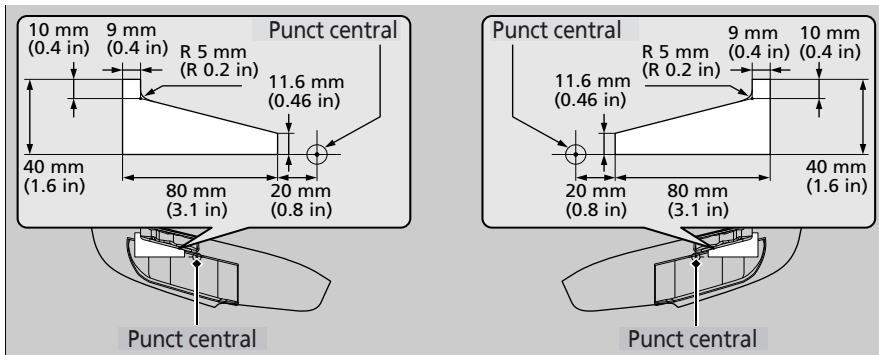
Indicatorul sistemului se poate aprinde după reconectarea bateriei. Conduceți pe o distanță scurtă cu o viteză de peste 20 km/h (12 mph). Indicatorul ar trebui să se stingă. Dacă nu se stinge, verificați vehiculul la o reprezentanță.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Modele cu faruri de tip LED

Reglarea fasciculului luminos al farurilor

Conducerea autovehiculului cu volan pe partea dreaptă în țări cu trafic pe partea dreaptă, sau a autovehiculului cu volan pe partea stângă în țări cu trafic pe partea stângă provoacă luminozitate orbitoare șoferilor vehiculelor care se apropie. Trebuie să modificați distribuția fasciculului luminos al farurilor folosind o bandă de mascare.



1. Pregătiți două bucăți dreptunghiulare de bandă de mascare, cu dimensiunea de 40 mm (1,6 in) lățime și 80 mm (3,1 in) lungime.
 - Utilizați o bandă de mascare prin care nu poate trece lumina, cum ar fi vinilul.
2. Fixați banda pe lentile așa cum este indicat.

►►Reglarea fasciculului luminos al farurilor

Aveți grijă să lipiți banda corect. Dacă fasciculul luminos al farurilor nu este distribuit corect, este posibil ca acesta să nu respecte cerințele legale ale țării dvs. Pentru detalii, adresați-vă reprezentanței.

Sistemul de frânare

■ Frâna de parcare

Utilizați frâna de parcare pentru a menține autovehiculul staționar după ce ați parcat. Când frâna de parcare este aplicată, o puteți elibera manual sau automat.



■ Aplicarea

Frâna electrică de parcare se poate acționa oricând vehiculul are acumulator, indiferent de poziția în care se află contactul de pornire*1.

Trageți în sus, ușor și sigur, comutatorul frânei electrice de parcare.

- Se aprinde indicatorul frânei de parcare și al sistemului de frânare (roșu) .



■ Eliberarea

Pentru a elibera frâna electrică de parcare, vehiculul trebuie să fie în modul ON *1.

1. Apăsați pedala de frână.
2. Apăsați comutatorul frânei electrice.

- Se stinge indicatorul frânei de parcare și al sistemului de frânare (roșu) .

Eliberarea manuală a frânei de parcare cu ajutorul comutatorului ajută autovehiculul să pornească încet și fără probleme atunci când acesta se află în pantă pe un drum deluros.

*1: Modelele cu sistem de acces fără cheie sunt dotate cu un buton **ENGINE START/STOP** în locul unei chei de contact.

☒ Frâna de parcare

Când aplicați sau eliberați frâna de parcare, este posibil să auziți motorul sistemului frânei electrice de parcare amplasat în zona roților spate. Acest lucru este normal. Pedala de frână se poate mișca ușor datorită funcționării sistemului frânei electrice de parcare atunci când aplicați sau eliberați frâna de parcare. Acest lucru este normal. Nu puteți aplica sau elibera frâna de parcare dacă bateria este descărcată.

► **Pornirea cu ajutorul unei baterii auxiliare** P. 757

Dacă trageți și mențineți comutatorul frânei electrice de parcare în timpul condusului, sunt aplicate frânele pe cele patru roți de către sistemul VSA până când autovehiculul se oprește. Apoi se aplică frâna electrică de parcare și comutatorul ar trebui eliberat.

În următoarele situații, frâna de parcare funcționează automat.

- Când autovehiculul este oprit, iar sistemul de aplicare automată a frânei este activ mai mult de 10 minute.
- Când centura de siguranță a șoferului este decuplată în timp ce autovehiculul este oprit și sistemul de aplicare automată a frânei este activ.
- Când motorul este oprit în timpul funcționării sistemului de aplicare automată a frânei.
- Când există o problemă cu sistemul de aplicare automată a frânei în timp aplicarea automată a frânei este activă.

Continuare

■ Eliberarea automată

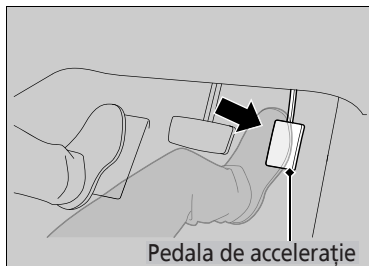
Utilizați pedala de accelerație pentru a elibera frâna de parcare atunci când porniți autovehiculul într-o pantă sau într-un blocaj în trafic.

Modele cu transmisie automată

Apăsarea pedalei de accelerație va elibera frâna de parcare.

Modele cu transmisie manuală

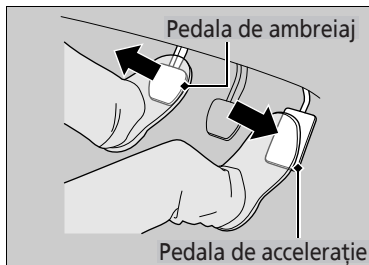
Apăsarea pedalei de accelerație în timp ce eliberați pedala de ambreiaj va elibera frâna de parcare.



Modele cu transmisie automată

Apăși ușor pedala de accelerație.

- Se stinge indicatorul frânei de parcare și al sistemului de frânare (roșu) .



Modele cu transmisie manuală

Apăși ușor pedala de accelerație și eliberați pedala de ambreiaj.

- Se stinge indicatorul frânei de parcare și al sistemului de frânare (roșu) .

» Frâna de parcare

Modele cu ACC cu LSF

- Când vehiculul este oprit mai mult de 10 minute în timp ce ACC cu LSF este activat.
- Când centura de siguranță a șoferului este decuplată în timp ce autovehiculul este oprit automat de către ACC cu LSF.
- Când motorul este oprit în timp ce ACC cu LSF este activat.

Modele cu transmisie manuală

- Dacă există o problemă la comutatorul frânei electrice de parcare, după ce rotiți comutați în poziția LOCK [O]*.

Dacă frâna de parcare nu poate fi eliberată automat, eliberați-o manual.

Când autovehiculul se deplasează pe o pantă, poate fi necesar ca pedala de accelerație să fie apăsată mai tare pentru a elibera automat frâna electrică de parcare.

Frâna de parcare nu poate fi eliberată automat în timp ce sunt aprinse următoarele indicatoare:

- Martorul indicării unei defecțiuni
- Indicatorul sistemului de transmisie

Este posibil ca frâna de parcare să nu se elibereze automat în timp ce sunt aprinse următoarele indicatoare:

- Indicator sistemului de frânare
- Indicator sistemului VSA
- Indicatorul **ABS**
- Indicatorul sistemului suplimentar de reținere

Frâna de parcare se va elibera automat după ce apăsați pedala de accelerație atunci când:

- Șoferul are cuplată centura de siguranță.
- Este pornit motorul.

Modele cu transmisie automată

- Transmisia nu este în poziția **P** sau **N**.

Modele cu transmisie manuală

- Transmisia nu este în poziția **N**.

Frâna de serviciu

Autovehiculul dumneavoastră este echipat cu frâne pe disc la toate cele patru roți. Sistemul de asistență la frânare crește puterea de frânare atunci când apăsați cu forță pedala de frână într-o situație de urgență. Sistemul de frânare antiblocare (ABS) vă ajută să mențineți controlul direcției atunci când frânați foarte puternic.

► **Sistemul de asistență la frânare** P. 614

► **Sistemul de frânare antiblocare (ABS)** P. 613

Modele cu motor de 2.0 l

Scârțâitul frânelor

Autovehiculul dumneavoastră este dotat cu un sistem de frânare de înaltă performanță. Puteți auzi scârțâitul frânei în anumite condiții, cum ar fi viteza vehiculului, decelerația, umiditatea șamd. Acest lucru nu este o defecțiune.

Frâna de parcare

Modele cu transmisie manuală

Pedala de ambreiaj este apăsată complet înainte de a apăsa ușor pedala de accelerație și eliberați pedala de ambreiaj.

Frâna de serviciu

Verificați frânele după ați condus prin apă adâncă, sau dacă observați o acumulare de apă pe suprafața de rulare. Dacă este necesar, uscați frânele prin apăsarea ușoară a pedalei de câteva ori.

Dacă auziți permanent un sunet metalic de frecare atunci când frânați, este posibil să fie necesară înlocuirea plăcuțelor de frână. Autovehiculul trebuie să fie verificat la o reprezentanță.

Acționarea constantă a pedalei de frână la coborârea unei pante generează căldură, fapt ce reduce eficiența frânării. Nu mai apăsați pedala de frână și folosiți frâna de motor prin retrogradarea într-o treaptă inferioară. La transmisia manuală, folosiți treptele inferioare pentru o mai mare eficiență a frânei de motor.

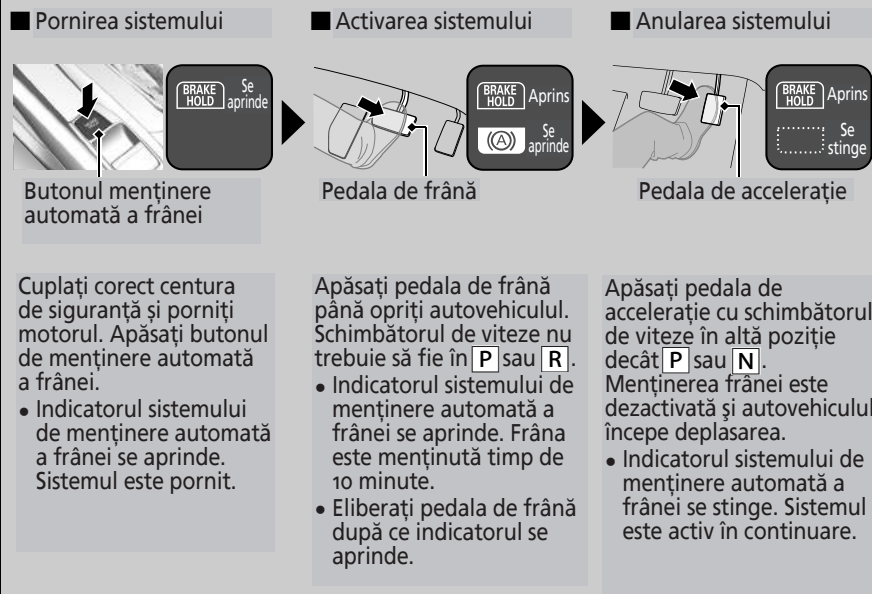
Nu vă rezemați piciorul de pedala de frână în timp ce conduceți, deoarece puteți aplica ușor frâna și, în timp, aceasta își pierde eficiența și provoacă uzura plăcuțelor. În plus, lumina lămpilor de frână îi va deruta pe șoferii din spatele dumneavoastră.

Continuare

Menținerea automată a frânei

Modele cu transmisie automată

Menține frâna aplicată după eliberarea pedalei de frână până când este apăsată pedala de accelerație. Puteți utiliza acest sistem în timp ce autovehiculul este oprit temporar, cum ar fi la semafoare și în trafic intens.



Menținerea automată a frânei

⚠️ AVERTIZARE

Acționarea sistemului de menținere automată a frânei pe dealuri abrupte sau pe drumuri alunecoase poate să nu împiedice deplasarea vehiculului dacă luați piciorul de pe pedala de frână.

Dacă un vehicul se deplasează în mod neașteptat, acesta poate provoca un accident care duce la vătămări grave sau la deces.

Nu activați niciodată sistemul automat de menținere a frânei, sau nu vă bazați exclusiv pe acesta, pentru a menține vehiculul oprit atunci când acesta se află pe un deal abrupt sau pe un drum alunecos.

⚠️ AVERTIZARE

Utilizarea sistemului menținere automată a frânei pentru parcare vehiculului poate duce la deplasarea neașteptată a autovehiculului.

Dacă un vehicul se mișcă în mod neașteptat, poate provoca un accident care duce la vătămări grave sau la deces.

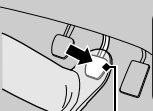
Nu părăsiți niciodată autovehiculul atunci când frâna este acționată temporar de sistemul automat de menținere a frânei și parcați întotdeauna vehiculul comutând transmisia în poziția **P** și acționând frâna de parcare.

Modele cu transmisie manuală

Menține frâna aplicată după eliberarea pedalei de frână până când schimbați viteza în altă poziție decât **[N]** și:

- Eliberați pedala de ambreiaj când sunteți pe un drum drept sau în rampă.
- Eliberați pedala de ambreiaj și apăsați pedala de accelerație când sunteți pe un drum în pantă.

Puteți utiliza acest sistem atunci când autovehiculul este oprit temporar, cum ar fi la semafoare și în trafic intens.

■ Pornirea sistemului	■ Activarea sistemului	■ Anularea sistemului
 Butonul menținere automată a frânei	 Pedala de frână	 Pedala de accelerație
Cuplați corect centura de siguranță și porniți motorul. Apăsați butonul de menținere automată a frânei. • Indicatorul sistemului de menținere automată a frânei se aprinde. Sistemul este pornit.	Apăsați pedala de frână până opriți autovehiculul. • Indicatorul sistemului de menținere automată a frânei se aprinde. Frâna este menținută timp de 10 minute. • Eliberați pedala de frână după ce indicatorul se aprinde.	Schimbați treapta în altă poziție decât [N]. • Eliberați pedala de ambreiaj când sunteți pe un drum drept sau în rampă. • Eliberați pedala de ambreiaj și apăsați pedala de frână când sunteți în pantă. Sistemul este anulat și vehiculul începe deplasarea. • Indicatorul sistemului de menținere automată a frânei se stinge. Sistemul continuă să fie activ.

Continuare

■ Sistemul se anulează automat atunci când:

- Aplicați frâna de parcare.

Modele cu transmisie automată

- Apăsați pedala de frână și mutați schimbătorul de viteze în **P** sau **R**.

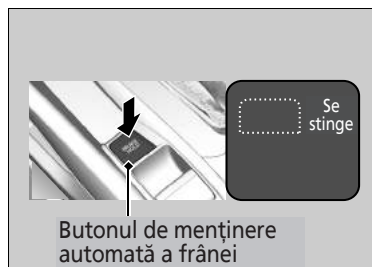
În următoarele condiții, sistemul se anulează automat și frâna de parcare este aplicată:

- Frâna este menținută mai mult de 10 minute.
- Centura de siguranță a șoferului este decuplată.
- Motorul este oprit.
- Există o problemă la sistemul de menținere automată a frânei
- Bateria este deconectată.

Modele cu transmisie manuală

- Se oprește motorul.

■ Oprirea sistemului de menținere automată a frânei



În timp ce sistemul este pornit, apăsați din nou butonul de menținere automată a frânei.

- Indicatorul de menținere automată a frânei se stinge.

Dacă doriți să opriți menținerea automată a frânei în timp ce sistemul este în funcțiune, cu pedala de frână apăsată, apăsați butonul de menținere automată a frânei.

» Menținerea automată a frânei

În timp ce sistemul este activat, puteți opri motorul sau puteți parca vehiculul prin aceeași procedură ca și în mod normal.

➡ Când staționați P. 626

Dacă sistemul este pornit, sau dacă este activat, menținerea automată a frânei se oprește odată cu oprirea motorului.

Modele cu transmisie manuală

Sistemul se oprește dacă motorul se oprește în timp ce menținerea automată a frânei este activă, sau sistemul este pornit.

» Oprirea sistemului de menținere automată a frânei

Asigurați-vă că opriți sistemul de menținere automată a frânei înainte de a intra într-o spălătorie automată de mașini.

Este posibil să auziți un zgomot de funcționare dacă vehiculul se deplasează în timp ce sistemul de menținere automată a frânei este în funcțiune.

Sistemul de frânare antiblocare (ABS)

■ ABS

Sistemul previne blocarea roților și vă ajută să păstrați controlul asupra direcției prin apăsarea și eliberarea frânelor cu o frecvență mai mare decât ar putea-o face șoferul.

Sistemul electronic de distribuție a frânării (EBD), care face parte din ABS, echilibrează, la rândul său, distribuirea forței de frânare între punțile față și spate în funcție de încărcarea automobilului.

Nu acționați niciodată în mod repetat pedala de frână. Lăsați sistemul ABS să lucreze în locul dumneavoastră, aplicând o apăsare fermă și constantă asupra pedalei de frână. Această metodă este uneori numită „apasă și ține direcția”.

■ Funcționarea ABS

Pedala de frână poate vibra ușor în cazul intervenției ABS. Mențineți o apăsare fermă a pedalei. Pe asfalt uscat, apăsarea frânei trebuie să fie foarte puternică pentru a se activa ABS. Totuși, veți simți că sistemul ABS se activează imediat atunci când veți încerca să opriți pe zăpadă sau gheață.

Sistemul ABS se poate activa prin apăsarea pedalei de frână când conduceți pe:

- Carosabil umed sau acoperit cu zăpadă.
- Drumuri pavate cu piatră.
- Drumuri cu suprafețe neregulate, cum ar fi gropi, crăpături, guri de vizitare etc.

Când viteza vehiculului scade sub 10 km/h (6 mph), sistemul ABS nu mai este activ.

» ABS (Sistemul de frânare antiblocare)

NOTĂ

ABS poate să nu funcționeze corect dacă utilizați anvelope de dimensiuni și tipuri incorecte.

Dacă în timpul conducerii se aprinde indicatorul **ABS**, este posibil să fi apărut o defecțiune la sistem. Chiar dacă frânele continuă să funcționeze în mod normal, este posibil ca sistemul ABS să nu funcționeze. Autovehiculul trebuie să fie verificat imediat la reprezentanță.

Sistemul ABS nu este proiectat pentru a reduce timpul sau distanța necesară pentru ca un autovehicul să se oprească: este proiectat să limiteze blocarea frânelor fapt ce ar duce la derapare și la pierderea controlului.

În următoarele cazuri, autovehiculul dvs. poate avea nevoie de o distanță mai mare ca să se oprească decât cea a unui autovehicul fără ABS:

- La conducerea pe suprafețe de drum deteriorate, inclusiv pe suprafețe neuniforme, precum pietriș sau zăpadă.
- Când sunt montate lanțuri de zăpadă*.

La sistemul ABS se pot observa următoarele:

- Sunete care provin din compartimentul motorului atunci când se aplică frânele, sau când se efectuează verificări ale sistemului după pornirea motorului și în timp ce autovehiculul accelerează.
- Vibrații ale pedalei de frână și/sau ale caroseriei vehiculului când se activează ABS.

Aceste vibrații și sunete sunt normale la sistemele ABS și nu constituie motive de îngrijorare.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Sistemul de asistență la frânare

■ Sistemul de asistență la frânare

Este proiectat să asiste șoferul în timpul unei frânări de urgență prin generarea unei forțe mai mari de frânare la apăsarea puternică a pedalei de frână.

■ Funcționarea sistemului de asistență la frânare

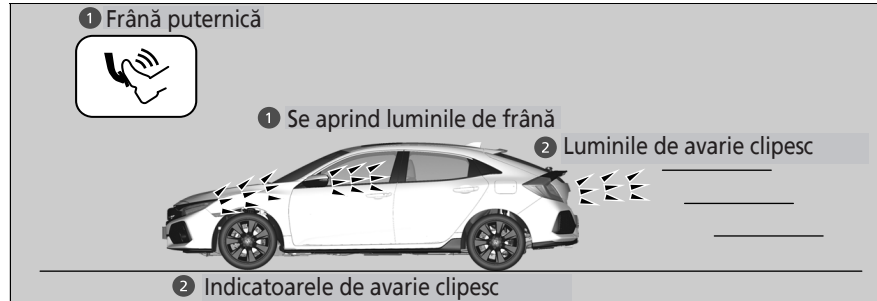
Apăsați ferm pedala de frână pentru o frânare mai puternică.

Când sistemul funcționează, pedala poate vibra ușor și se poate auzi un zgomot de funcționare. Acest lucru este normal. Continuați să apăsați cu fermitate pedala de frână.

Semnalul de oprire în caz de urgență

Acesta se activează atunci când conduceți cu minim 60 km/h (37 mph) și frânați puternic avertizându-i pe șoferii din spatele dumneavoastră prin clipirea rapidă a luminilor de avarie. Acest lucru vă poate ajuta să îi alertați pe șoferii din spatele dumneavoastră să ia măsurile necesare pentru a evita o posibilă coliziune cu autovehiculul dumneavoastră.

■ Când se activează sistemul:



Luminile de avarie se opresc atunci când:

- Eliberați pedala de frână.
- Sistemul ABS este dezactivat.
- Viteza de decelerare a autovehiculului devine moderată.
- Apăsați butonul de avarie.

►►Semnalul de oprire în caz de urgență

Semnalul de oprire în caz de urgență nu este un sistem care poate preveni o posibilă coliziune din spate ca urmare a frânării puternice. Acesta aprinde luminile de avarie în momentul în care frânați puternic. Se recomandă în permanență evitarea frânării puternice exceptând cazul în care acest lucru este absolut necesar.

Semnalul de oprire în caz de urgență nu se activează dacă butonul de avarii este apăsat.

În cazul în care sistemul ABS nu mai funcționează un anumit timp pe durata frânării, este posibil ca semnalul de oprire în caz de urgență să nu se activeze deloc.

Sistemul de frânare și prevenire în caz de coliziuni (CMBS)*

Acest sistem vă poate ajuta atunci când există o posibilitate ca autovehiculul dumneavoastră să intre în coliziune cu un autovehicul, sau un pieton, detectat în fața dumneavoastră. Sistemul CMBS este conceput pentru a vă alerta atunci când este detectată o posibilă coliziune, precum și pentru a reduce viteza autovehiculului atunci când coliziunea este considerată imposibil de evitat, pentru a ajuta la reducerea gravității impactului.

►►Sistemul de frânare și prevenire în caz de coliziuni (CMBS)*

Modele cu transmisie manuală

Când CMBS se activează, motorul se poate opri automat.

În acest caz, porniți motorul folosind procedura standard.

► **Pornirea motorului** P. 489, 492

Anunț important pentru siguranță

Sistemul CMBS este proiectat pentru a reduce gravitatea unui impact imposibil de evitat. Nu previne coliziunea și nu oprește autovehiculul automat. Este responsabilitatea dvs. de a acționa pedala de frână și de a manevra volanul în funcție de condițiile de mers.

Este posibil ca, în anumite condiții, sistemul CMBS să nu se activeze, sau să nu detecteze un vehicul din fața dvs.

► **Condiții și limitări de funcționare ale sistemului CMBS** P. 621

Puteți consulta informații utile despre camera echipată cu acest sistem.

► **Camera frontală*** P. 539

Aveți grijă să nu loviți puternic capacul senzorului radar.

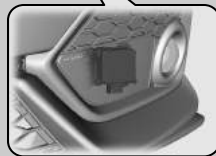
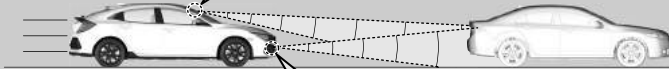
*Nu este disponibil pentru toate modelele

■ Funcționarea sistemului

Utilizare



Camera este amplasată în spatele oglinzii retrovizoare.



Senzorul radar este amplasat în bara de protecție.

Sistemul începe să monitorizeze partea carosabilă din față atunci când viteza vehiculului este de aproximativ 5 km/h (3 mph) și există un vehicul în fața dumneavoastră.

CMBS se activează atunci când:

- Diferența de viteză dintre vehiculul dvs. și un vehicul, sau un pieton, detectat în fața dvs. devine aproximativ 5 km/h (3 mph), sau mai mare, și există probabilitatea unei coliziuni.
- Viteza vehiculului dumneavoastră este de aproximativ 100 km/h (62 mph), sau mai puțin, și sistemul determină o probabilitate de coliziune cu:
 - Vehicule detectate în fața dvs. care sunt oprite, cele din direcție opusă sau cele care se deplasează în aceeași direcție cu dvs.
 - Un pieton care este detectat în fața dvs.
- Viteza autovehiculului dumneavoastră este mai mare de 100 km/h (62 mph), iar sistemul determină o probabilitate de coliziune cu un vehicul detectat în fața dvs. care se deplasează în aceeași direcție.

► Cum funcționează sistemul

Când sistemul CMBS se activează, acesta poate aplica automat frâna. Sistemul va fi anulat atunci când vehiculul dvs. se oprește, sau atunci când nu este detectată o posibilă coliziune.

Modele cu motor de 2.0 l

Atunci când VSA este dezactivat complet, sistemul nu va funcționa.

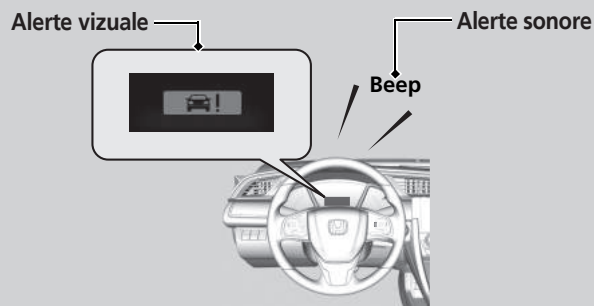
*Nu este disponibil pentru toate modelele

Continuare

■ Când sistemul devine activ

Sistemul alertează vizual și sonor o posibilă coliziune și oprește alertele atunci când coliziunea a fost evitată.

- Luați măsurile necesare pentru a evita coliziunea (aplicați frânele, schimbați benzile etc.)



La prima etapă a alertei de coliziune, puteți schimba distanța (**Far/ Normal/Near**) (departe/normal/aproape) între vehicule după care vor apărea alertele în opțiunile de setare de pe driver information interface sau ecranul audio/informații.

► **Funcții personalizate*** P. 168, 387

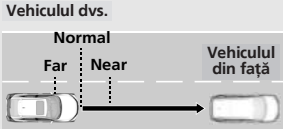
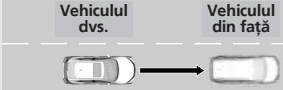
►►Când sistemul devine activ

Camera din sistemul CMBS este proiectată și pentru detectarea pietonilor. Cu toate acestea, această funcție de detectare a pietonilor poate să nu se activeze, sau să nu detecteze un pieton aflat în fața vehiculului dvs., în anumite condiții. Consultați lista pentru cele care indică limitările de detectare a pietonilor.

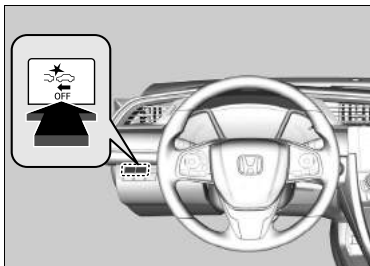
► **Condiții și limitări de funcționare ale CMBS** P. 621

■ Etapele alertelor pentru prevenirea coliziunii

Sistemul are trei etape de alertă pentru o posibilă coliziune. Cu toate acestea, în funcție de circumstanțe, este posibil ca sistemul CMBS să nu treacă prin toate etapele înainte de inițierea ultimei.

Distanța între vehicule		CMBS		
		Senzorul radar detectează un vehicul	ALERTE sonore și vizuale	Frânare
Etapa 1		Există un risc de coliziune cu vehiculul din față dvs.	Când este în modul Far (departe), alertele vizuale și sonore apar când distanța față de vehicul este mai mare față de modul Normal , iar în modul Near , la o distanță mai mică decât în Normal .	—
Etapa 2		Riscul de coliziune a crescut, timpul de răspuns a scăzut.	Alerte sonore și vizuale.	Aplicare ușoară
Etapa 3		CMBS determină dacă coliziunea nu poate fi evitată.		Aplicare cu forță

■ Oprirea și pornirea sistemului CMBS



Apăsați lung butonul până când auziți semnalul sonor care semnalează pornirea sau oprirea sistemul.

Când CMBS este oprit:

- Indicatorul CMBS de pe tabloul de bord se aprinde.
- Este afișat un mesaj pe driver information interface pentru a vă reaminti că sistemul este oprit.

Sistemul CMBS este pornit de fiecare dată când porniți motorul, chiar dacă l-ați oprit ultima dată când ați condus autovehiculul.

»Sistemul de frânare și prevenire în caz de coliziuni (CMBS)

În anumite condiții, CMBS se poate opri automat și indicatorul CMBS se va aprinde și va rămâne aprins:

► **Condiții și limitări de funcționare ale CMBS** P. 621

Când sistemul CMBS este activat, acesta va continua să funcționeze chiar dacă pedala de accelerație este apăsată parțial. Totuși, acesta va fi anulat dacă pedala de accelerație este apăsată complet.

Indicatorul sistemului CMBS se poate aprinde după reconectarea bateriei. Conduceți pe o distanță scurtă cu o viteză de peste 20 km/h (12 mph). Indicatorul ar trebui să se stingă. Dacă nu se stinge, verificați vehiculul la o reprezentanță.

■ Condiții și limitări de funcționare ale sistemului CMBS

În anumite condiții, sistemul se poate opri automat și se va aprinde indicatorul CMBS. Câteva exemple ale acestor condiții sunt enumerate mai jos. Alte condiții pot limita unele dintre funcțiile CMBS.

➡ **Camera frontală*** P. 539

■ Condiții meteo

- Conduceți în condiții meteo nefavorabile (ploaie, ceață, ninsoare etc.).
- Are loc o schimbare bruscă de luminozitate, cum ar fi la intrarea sau ieșirea dintr-un tunel.
- Contrastul dintre obiecte și fundal este mic.
- Vă deplasați în condiții de lumină scăzută (ex. la răsărit, sau la apus).
- Pe carosabil se reflectă o lumină puternică.
- Conduceți în umbra copacilor, a clădirilor etc.
- Obiecte sau anumite structuri sunt interpretate greșit ca fiind vehicule sau pietoni.
- Reflecții pe interiorul parbrizului.

■ Condiții de drum

- Conduceți pe carosabil înzăpezit sau umed (marcajul benzii nu se vede, există urme ale autovehiculelor, lumini reflectate, contrast ridicat).
- Conduceți pe drumuri șerpuite sau văluroase.
- Drumul este deluros, sau vehiculul se apropie de creasta unui deal.

✎ Condiții și limitări ale sistemului CMBS

Dacă senzorul radar necesită să fie reparat sau îndepărtat, sau dacă capacul senzorului radar a suferit un impact puternic, opriți sistemul apăsând butonul de oprire CMBS și duceți autovehiculul la reprezentanță.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

■ Condiții ale autovehiculului

- Lentilele farurilor sunt murdare, sau farurile nu sunt corect reglate.
- Parbrizul este acoperit de murdărie, noroi, frunze, zăpadă umedă etc.
- Interiorul parbrizului este aburit.
- Anvelope improprie sau probleme la roți (dimensiuni greșite, mărimi diferite, umflate necorespunzător, roată de rezervă compactă* etc.).
- Când sunt montate lanțuri* pentru anvelope.
- Vehiculul este înclinat din cauza încărcăturii sau modificărilor la suspensii.
- Temperatura camerei devine prea ridicată.
- Conducerea cu frâna de parcare activă.
- Când senzorul radar amplasat în bara de protecție față este murdar.

■ Limitări ale detectării

- Un vehicul sau un pieton apare brusc în fața dumneavoastră.
- Distanța dintre autovehiculul dvs. și un vehicul sau pieton din fața dvs. este prea mică.
- Un vehicul care se deplasează cu viteză redusă vă taie calea și frânează brusc.
- Când accelerați rapid și vă apropiați cu viteză mare de vehiculul sau pietonul din fața dumneavoastră.
- Vehiculul din fața dumneavoastră este o motocicletă, bicicletă, scuter, sau alt vehicul mic.
- Când apar animale mici în fața autovehiculului dumneavoastră.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

- Când conduceți pe un drum șerpuit sau văluros, fapt ce face dificilă detectarea corectă de către senzor a unui vehicul în fața dumneavoastră.
- Distanța dintre autovehiculul dumneavoastră și un vehicul sau pieton din fața dumneavoastră este semnificativ de mare.
- Un alt vehicul apare brusc în fața dumneavoastră într-o intersecție etc.
- Un vehicul din sens opus apare brusc în fața dumneavoastră.
- Autovehiculul dumneavoastră taie brusc calea unui vehicul care se apropie.
- Când conduceți pe un pod de fier îngust.
- Când vehiculul din față încetinește brusc.

Limitări de detecție ce se aplică doar pietonilor

- Atunci când există în fața vehiculului dumneavoastră un grup de persoane care se deplasează unul lângă altul.
- Condițiile de mediu sau obiectele personale ale pietonilor modifică forma acestora, împiedicând sistemul să recunoască faptul că persoana respectivă este un pieton.
- Când pietonul este mai scund de aprox. 1 metru, sau mai înalt de aprox. 2 metri.
- Când un pieton nu se deosebește de fundal.
- Când un pieton stă aplecat sau ghemuit, când are mâinile ridicate, sau când aleargă.
- Când mai mulți pietoni se deplasează grupat.
- Când camera nu poate identifica corect prezența unui pieton din cauza unei forme neobișnuite (cară bagaje, poziția sau mărimea corpului).

■ Oprirea automată

Sistemul CMBS se poate opri automat, și indicatorul CMBS se aprinde și rămâne aprins, atunci când:

- Temperatura sistemului devine prea mare.
- Conduceți îndelungat pe un drum de munte, neasfaltat, șerpuit.
- Este detectată o stare anormală a unei anvelope (dimensiune greșită, pană de cauciuc etc.).
- Camera din spatele oglinzii retrovizoare, sau zona din jurul camerei, inclusiv parbrizul, se murdărește.

Odată cu eliminarea condiției care a cauzat oprirea automată a sistemului CMBS (de ex. curățare), acesta repornește.

■ Când riscul de coliziune este mic

CMBS se poate activa chiar și atunci când dvs. observați un vehicul în față, sau atunci când nu există nici un vehicul în față. Câteva exemple:

■ Când depășiți

- Autovehiculul dvs. se apropie de un alt vehicul din față și schimbați banda pentru a-l depăși.

■ Într-o intersecție

- Vehiculul dvs. se apropie sau depășește un alt vehicul care virează la stânga, sau la dreapta.

■ Într-o curbă

- Atunci când conduceți într-o curbă, autovehiculul dvs. ajunge într-un punct în care un vehicul din sens opus apare chiar în față dvs..

■ Cu viteză mare, pe sub un pod de nivel mic

- Conduceți cu viteză mare pe sub un pod de nivel mic, sau pe unul îngust.

■ Opritoare, lucrări pe șosea, șine de tren, obiecte de pe șosea etc.

Treceți peste opritoare de viteză, plăci din oțel etc., sau autovehiculul dvs. se apropie într-o curbă de șine de tren, sau de obiecte de pe margine (cum ar fi un semn de circulație, sau un gard de protecție) sau, atunci când parcați, vă apropiați de vehicule oprite și pereți.

►Sistemul de frânare și prevenire în caz de coliziuni (CMBS)

Pentru funcționarea corectă a sistemului CMBS:

Păstrați întotdeauna curat capacul senzorului radar.

Nu folosiți niciodată solvenți chimici sau praf de lustruit pentru curățarea capacului senzorului. Curățați-l cu apă sau cu un detergent de concentrație slabă.

Nu lipiți autocolant în zona senzorului radar și nu înlocuiți capacul senzorului radar.

Nu vopsiți și nu aplicați nimic în zona senzorului radar. Acest lucru poate afecta funcționarea CMBS.

Verificați autovehiculul la reprezentanță dacă observați un comportament neobișnuit al sistemului (de exemplu, mesajul de avertizare apare frecvent).

Dacă partea frontală a vehiculului este afectată în oricare dintre situațiile următoare, este posibil ca senzorul radar să nu funcționeze corect. Verificați autovehiculul la o reprezentanță:

- Autovehiculul avariat din cauza unei denivelări, borduri, dig etc.
- Conduceți autovehiculul prin apă adâncă.
- Vehiculul dvs. suferă un impact frontal.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

În staționare

1. Apăsați ferm pedala de frână.
2. Cu pedala de frână apăsată, trageți ușor și până la capăt comutatorul frânei electrice de parcare.

Modele cu transmisie automată

3. Mutați schimbătorul de viteze din poziția **D** în **P**.

Modele cu transmisie manuală

3. Mutați schimbătorul de viteze în poziția **R** sau **1**.

Toate modelele

4. Opriți motorul.
 - Indicatorul frânei de parcare și al sistemului de frânare (roșu) se stinge în aprox. 15 secunde.

Verificați întotdeauna dacă frâna electrică de parcare este acționată, mai ales atunci când ați parcat pe o suprafață înclinată.

» Parcarea autovehiculului

Nu parcați autovehiculul lângă obiecte inflamabile precum iarbă uscată, petrol sau chereștea. Căldura provenită de la țeava de eșapament poate provoca un incendiu.

» În staționare

Modele cu transmisie automată

NOTĂ

Transmisia poate fi avariata în următoarele situații:

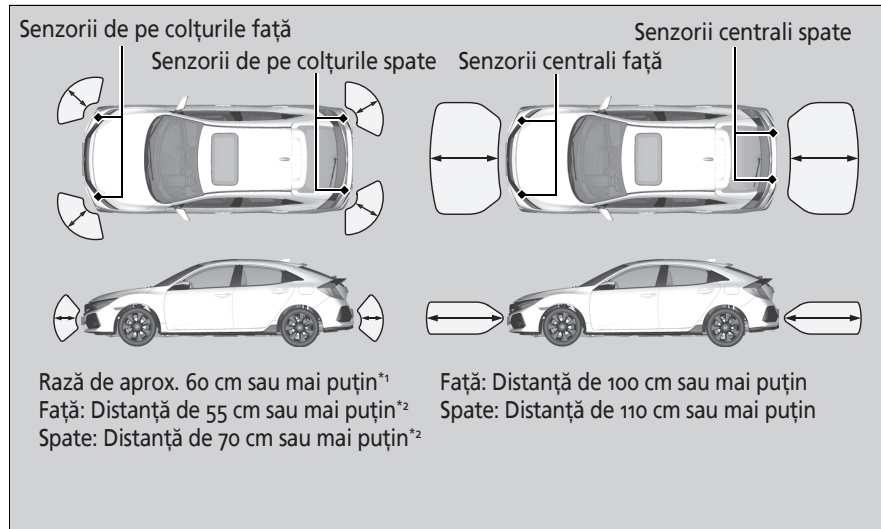
- Apăsarea simultană a pedalelor de accelerație și de frână.
- Menținerea pe loc a autovehiculului aflat în pantă prin apăsarea pedalei de accelerație.
- Cuplarea schimbătorului de viteze în poziția **P** înainte de oprirea completă a autovehiculului.

La temperaturi extrem de scăzute, frâna de parcare poate îngheța dacă este aplicată. Dacă sunt prognozate astfel de temperaturi, nu aplicați frâna de parcare, dar, dacă parcați pe o pantă, rotiți roțile din față, astfel încât acestea să aplice o forță de frânare în cazul în care vehiculul ar aluneca pe pantă, sau blocați roțile pentru a evita deplasarea autovehiculului. Dacă nu luați nicio măsură de precauție, vehiculul se poate deplasa în mod neașteptat, ceea ce poate duce la un accident.

Sistemul de senzori de parcare*

Senzorii așezați în colțuri și cei centrali monitorizează obstacolele din jurul autovehiculului, iar alerta sonoră și ecranul audio/informații vă indică distanța aproximativă între autovehiculul dumneavoastră și obstacol.

■ Amplasarea și raza de acțiune a senzorilor



1*: Modele cu motoare de 1.0 l și 1.5 l

2*: Modele cu motor de 2.0 l

► Sistemul de senzori de parcare*

Chiar și atunci când sistemul este activ, atunci când parcați verificați întotdeauna să nu existe niciun obstacol în apropierea autovehiculului.

Sistemul poate să funcționeze necorespunzător atunci când:

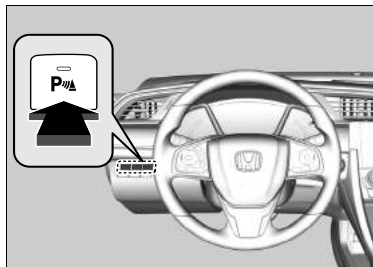
- Senzorii sunt acoperiți de zăpadă, gheață, noroi etc.
- Autovehiculul se deplasează pe o suprafață neuniformă, cum ar fi iarbă, denivelări sau în pantă.
- Autovehiculul a fost lăsat în căldură sau în frig.
- Sistemul este afectat de anumite dispozitive care generează unde ultrasonice.
- În condiții meteo nefavorabile.

Este posibil ca sistemul să nu detecteze:

- Obiecte subțiri sau joase.
- Materiale fonoabsorbante cum ar fi zăpada, bumbacul sau buretele.
- Obiectele aflate sub bara de protecție.

Nu amplasați accesorii pe senzori sau în jurul acestora.

■ Activarea și dezactivarea sistemului de senzori de parcare



Când contactul de pornire este în poziția ON **[II]**^{*1}, apăsați butonul sistemului de senzori de parcare pentru a-l activa sau a-l dezactiva. Când sistemul este activ, indicatorul din buton se aprinde.

Senzorii din colțurile față și cei centrali față încep să detecteze obstacole atunci când schimbătorul de viteze este în orice altă poziție decât **[P]** sau **[R]**, iar viteza autovehiculului este sub 8 km/h (5 mph).

Senzorii din colțurile față, colțurile spate și cei centrali spate încep să detecteze un obstacol când schimbătorul de viteze este în poziția **[R]**, iar viteza autovehiculului este sub 8 km/h (5 mph).

Modele cu transmisie manuală

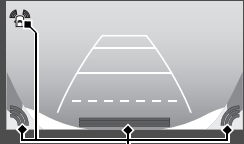
Este necesar să eliberați frâna de parcare.

►►Activarea și dezactivarea sistemului de senzori de parcare

Atunci când contactul de pornire este în poziția ON **[II]**^{*1}, sistemul intră în starea selectată anterior.

*1: Modelele cu sistem de acces fără cheie sunt dotate cu un buton **ENGINE START/STOP** în locul unei chei de contact.

■ Când se reduce distanța dintre autovehicul și obstacolele din spate

Durata semnalului sonor intermitent	Distanța dintre bara de protecție și obstacol		Indicator	Ecranul audio/informații
	Senzorii din colțuri	Senzorii centrali		
Moderat	—	Față: aprox. 100-60 cm (39-24 inci) Spate: aprox. 110-60 cm (43-24 inci)	Clipește - galben* ¹	Modele cu Display Audio  Indicatori: se aprind când senzorul detectează un obstacol.
Scurt	Aprox. 60-45 cm (24-18 inci)* ² Față: Aprox. 55-45 cm (22-18 inci)* ³ Spate: Aprox. 70-45 cm (28-18 inci)* ³	Aprox. 60-45 cm (24-18 inci)	Clipește - portocaliu	Modele cu sistem audio color  Indicatori: se aprind când senzorul detectează un obstacol.
Foarte scurt	Aprox. 45-35 cm (18-14 inci)	Aprox. 45-35 cm (18-14 inci)		
Continuu	Aprox. 35 cm (14 inci) sau mai puțin	Aprox. 35 cm (14 inci) sau mai puțin	Clipește - roșu	

*1: În această etapă, doar senzorii centrali detectează obstacole.

*2: Modele cu motoare de 1.0 l și 1.5 l

*3: Modele cu motor de 2.0 l

Dezactivarea senzorilor din spate

1. Asigurați-vă că sistemul senzorilor de parcare nu este activat. Rotiți contactul de pornire în poziția LOCK *1.
2. Țineți apăsat butonul sistemului senzorilor de parcare și rotiți contactul în poziția ON *1.
3. Mențineți apăsat butonul timp de 10 secunde. Eliberați butonul când indicatorul din buton începe să clipească.
4. Apăsați butonul din nou. Indicatorul din buton se stinge.
 - Se aude de două ori semnalul sonor. Senzorii spate sunt dezactivați.

Pentru a reactiva senzorii, urmați procedura de mai sus. Semnalul sonor se va auzi de trei ori atunci când senzorii spate sunt reactivați.

» Dezactivarea senzorilor din spate

Atunci când cuplați în poziția , indicatorul din butonul sistemului senzorilor de parcare clipește pentru a vă reaminti că senzorii din spate au fost dezactivați.

*1: Modelele cu sistem de acces fără cheie sunt dotate cu un buton **ENGINE START/STOP** în locul unei chei de contact.

Cross Traffic Monitor*

În timpul deplasării cu spatele, monitorizează zonele colțurilor din spate utilizând senzorii radar și vă alertează atunci când este detectat un autovehicul care se apropie dintr-un colț din spate.

Sistemul este util în special atunci când ieșiți cu spatele dintr-un loc de parcare.

►Cross Traffic Monitor*

AVERTIZARE

Monitorul Cross Traffic nu poate detecta toate autovehiculele care se apropie, și poate să nu detecteze deloc un autovehicul care se apropie.

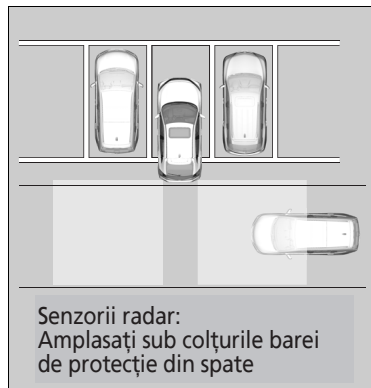
Este deosebit de important să vă asigurați vizual că puteți conduce autovehiculul în marșarier în condiții de siguranță, în caz contrar acest lucru putând duce la o coliziune.

Nu vă bazați exclusiv pe sistem atunci când mergeți în marșarier; folosiți-vă întotdeauna de oglinzi, și priviți în spate și în părțile laterale ale autovehiculului, înainte de a merge în marșarier.

Atunci când senzorii detectează obstacole la distanță foarte mică, alerta sonoră a sistemului de senzori pentru parcare are prioritate asupra celei a monitorului cross traffic.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Funcționarea sistemului



Atunci când detectează că se apropie un autovehicul dinspre un colț spate, sistemul Cross Traffic Monitor vă avertizează printr-un semnal sonor și prin afișarea unei alerte.

Sistemul se activează atunci când:

- Rotiți contactul de pornire în ON **[II]***₁.
- Monitorul Cross Traffic este pornit.
 - **Pornirea și oprirea monitorului Cross Traffic** P. 635
 - **Funcții personalizate** P. 387
- Maneta schimbătorului este în poziția **[R]**.
- Autovehiculul dvs. se deplasează cu 5 km/h (3 mph) sau mai puțin.

►►Cross Traffic Monitor*

În următoarele situații, este posibil ca sistemul Cross Traffic Monitor să nu detecteze, sau să detecteze cu întârziere, un autovehicul care se apropie, sau poate anunța detectarea chiar dacă nu există niciun autovehicul care se apropie:

- Un obstacol, cum ar fi un alt autovehicul sau un perete, aflat în apropierea barei de protecție a autovehiculului dumneavoastră, blochează raza de acțiune a senzorului radar.
- Autovehiculul dvs. se deplasează cu o viteză de aprox. 5 km/h (3 mph) sau mai mare.
- Un autovehicul se apropie la o viteză care nu se află în intervalul de 10 km/h (6 mph) și 25 km/h (16 mph).
- Sistemul detectează interferențe externe, precum alți senzori radar, de la un alt autovehicul, sau unde radio puternice transmise de la o unitate din apropiere.
- Oricare colț al barei de protecție din spate este acoperit cu zăpadă, gheață, noroi sau mizerie.
- Atunci când vremea este nefavorabilă.
- Autovehiculul dumneavoastră este înclinat.
- Autovehiculul dumneavoastră este înclinat din cauza unei sarcini grele în partea din spate.
- Autovehiculul dumneavoastră se deplasează în marșarier înspre un perete, un stâlp sau un autovehicul, ș.a.m.d.
- Bara de protecție din spate sau senzorii au fost reparați în mod necorespunzător, sau bara de protecție din spate a fost deformată.

➤ **Duceți autovehiculul la reprezentanță pentru verificare.**

*₁: Modelele cu sistem de acces fără cheie sunt dotate cu un buton **ENGINE START/STOP** în locul unei chei de contact.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Sistemul nu va detecta autovehiculul care se apropie direct din spatele autovehiculului dumneavoastră și nu va furniza alerte privind autovehiculul detectat, dacă acesta se mișcă direct din spatele autovehiculului dumneavoastră.

Sistemul nu detectează și nu furnizează alerte pentru un autovehicul care se îndepărtează de autovehiculul dumneavoastră și poate detecta sau furniza alerte pentru pietoni, biciclete sau obiecte staționare.

☒Cross Traffic Monitor*

Pentru o funcționare corespunzătoare, păstrați curată în permanență zona colțurilor barei de protecție din spate.
Nu acoperiți zona colțurilor barei de protecție cu etichete sau autocolante de niciun tip.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Continuare

Când sistemul detectează un vehicul



Pe ecranul audio/informații apare o pictogramă de săgeată pe partea dinspre care se apropie un vehicul.

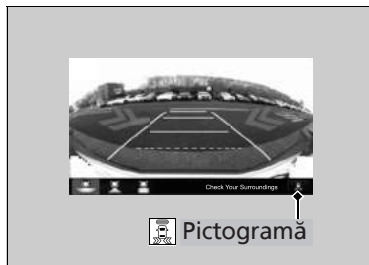
» Când sistemul detectează un vehicul

Dacă [R] din colțul dreapta jos se schimbă în [R] de culoare portocalie, când transmisia este în poziția [R], atunci este posibil ca zona de lângă senzor să fie acoperită cu noroi, zăpadă, gheață etc. Sistemul este oprit temporar. Verificați și eliminați murdăria din colțurile barei de protecție din spate.

Dacă se aprinde [R] când transmisia este în poziția [R], atunci este posibil să existe o problemă la sistem. Nu utilizați sistemul și verificați autovehiculul la o reprezentanță.

Dacă afișajul rămâne neschimbat când treapta de viteză este în poziția [R], atunci este posibil să existe o problemă la sistemul camerei retrovizoare și la sistemul Cross Traffic. Nu utilizați sistemul și verificați autovehiculul la o reprezentanță.

■ Pornirea și oprirea sistemului Cross Traffic Monitor



Apăsați pentru a porni și a opri sistemul. Indicatorul (verde) se va aprinde când porniți sistemul.

De asemenea, puteți porni sau opri sistemul folosind ecranul audio/informații.

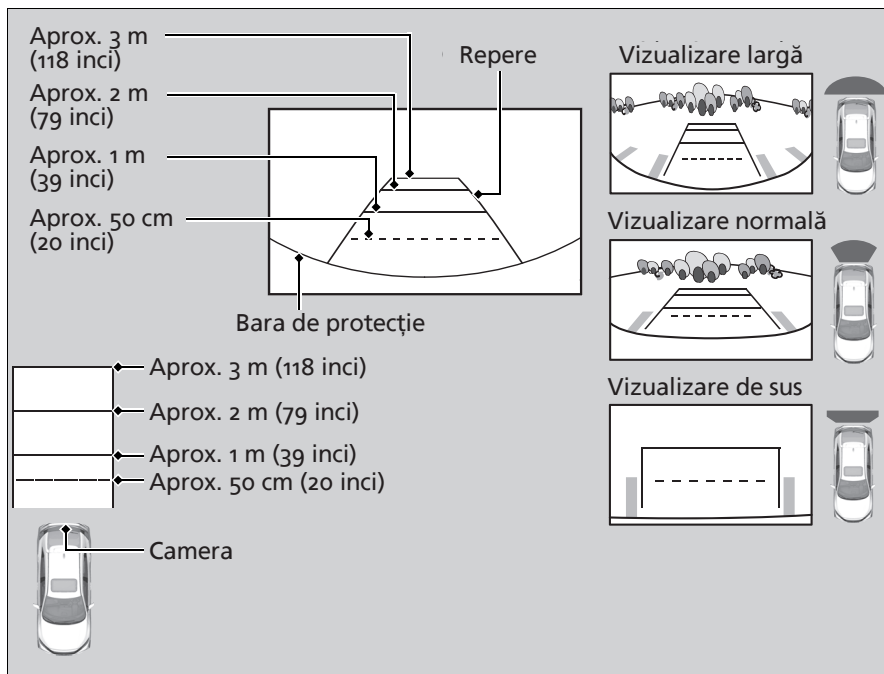
➡ **Funcții personalizate** P. 387

Informații despre camera retrovizoare

Ecranul audio/informații poate afișa zona din spatele autovehiculului.

Afișajul se comută automat pe imaginea spate atunci când schimbătorul de viteze este cuplat în poziția **R**.

Zona acoperită de camera retrovizoare



Informații despre camera retrovizoare

Zona acoperită de camera retrovizoare este limitată. Nu aveți vizibilitate la colțuri și sub bara de protecție. În plus, lentila poate crea iluzia de apropiere sau depărtare a unui obiect față de poziția acestuia reală.

Verificați vizual dacă puteți conduce în marșarier înainte de a porni. În anumite condiții (vreme, nivel de lumină și temperaturi ridicate), vizibilitatea spate poate fi restricționată. Nu vă bazați pe afișajul zonei din spate, deoarece nu vă oferă informații complete despre condițiile din spatele autovehiculului.

În cazul în care lentila camerei este acoperită de murdărie, condens etc., folosiți o cârpă moale și ușor umedă pentru curățare.

Puteți schimba setările **Fixed Guideline** (repere fixe) și ale **Dynamic Guideline** (repere dinamice).

Funcții personalizate P. 387

Fixed Guideline

On: Reperele apar atunci când cuplați în **R**.

Off: Reperele nu apar.

Dynamic Guideline

On: Reperele se mișcă în funcție de direcția de rotire a volanului.

Off: Reperele nu se mișcă.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Puteți vizualiza pe afișajul zonei spate trei moduri diferite ale camerei.

Atingeți pictograma corespunzătoare pentru a schimba modul.



: Vizualizare largă



: Vizualizare normală



: Vizualizare de sus

- Dacă ultimul mod utilizat a fost vizualizare largă sau normală, același mod este selectat următoarea dată când cuplați în **[R]**.
- Dacă vizualizarea de sus în jos a fost utilizată ultima dată înainte de a opri motorul, modul de vizualizare largă va fi selectat data viitoare când setați modul de funcționare în ON **[II]***1 și cuplați în **[R]**.
- Dacă vizualizarea de sus în jos a fost utilizată ultima oară mai mult de 10 secunde după cuplarea în **[R]**, modul de vizualizare largă este selectat la următoarea cuplare în **[R]**.

*1: Modelele cu sistem de acces fără cheie sunt dotate cu un buton **ENGINE START/STOP** în locul unei chei de contact.

Informații despre combustibil

■ Combustibil recomandat

Modele cu motoare de 1.0 l și 1.5 l

Benzină Premium fără plumb/benzină până la E10 (90% benzină, 10% ethanol) cu cifră octanică RON 95 sau superioară

Autovehiculul dumneavoastră este proiectat pentru a funcționa cu benzină Premium fără plumb, cu cifra octanică minimum RON 95.

Dacă această benzină nu este disponibilă, poate fi utilizată temporar benzină regular fără plumb cu o cifră octanică de minimum 91.

Utilizarea benzinei regular fără plumb poate provoca zgomote metalice în interiorul motorului și scăderea performanțelor acestuia. Utilizarea pe termen lung a benzinei regular poate conduce la deteriorarea motorului.

Modele cu motor de 2.0 l și fără stop pentru ceață

Benzină Premium fără plumb, cifră octanică RON 95 sau superioară

Autovehiculul dumneavoastră este proiectat pentru a funcționa cu benzină Premium fără plumb, cu cifra octanică minimum RON 95.

Dacă această benzină nu este disponibilă, poate fi utilizată temporar benzină regular fără plumb cu o cifră octanică de minimum 91.

Utilizarea benzinei regular fără plumb poate provoca zgomote metalice în interiorul motorului și scăderea performanțelor acestuia. Utilizarea pe termen lung a benzinei regular poate conduce la deteriorarea motorului.

» Informații despre combustibil

NOTĂ

Utilizarea benzinei care conține plumb prezintă următoarele riscuri:

- Deteriorarea sistemului de evacuare, inclusiv a convertorului catalitic
- Deteriorarea motorului și al sistemului de alimentare cu combustibil
- Efecte negative asupra motorului și a altor sisteme

Modele cu motoare de 1.0 l și 1.5 l



Modele cu motor de 2.0 l și cu stop pentru ceață



Modele cu motor de 2.0 l și cu stop pentru ceață

Benzină Premium fără plumb/benzină până la E10 (90% benzină, 10% ethanol) cu cifră octanică RON 95 sau superioară

Utilizarea unei benzine cu cifră octanică mai mică poate provoca zgomote metalice în interiorul motorului și scăderea performanțelor acestuia.

Vă recomandăm utilizarea unei benzine cu cifră octanică 98 sau mai mare pentru a maximiza performanțele motorului.

Utilizarea unei benzine cu cifră octanică mai mică de 91 poate duce la deteriorarea motorului.

■ **Capacitatea rezervorului de combustibil: 46.9 litri**

Cu excepția modelelor cu motor de 2.0 l și 1.5 l

Modele fără sistem de informații service

Modele fără carnet de service

■ **Curățarea motorului**

Utilizarea regulată a aditivilor de curățare a injectoarelor poate fi necesară în funcție de calitatea combustibilului local.

► Informații despre combustibil

Modele cu stop pentru ceață

Combustibili oxigenați

Combustibilii oxigenați sunt amestecați cu benzină și etanol sau alți compuși. Autovehiculul dumneavoastră este proiectat, de asemenea, să funcționeze și cu combustibili oxigenați conținând etanol de maximum 10% în volum și de maximum 22% ETBE în volum, conform standardului EN 228. Pentru informații suplimentare, contactați reprezentanța.

Modul de realimentare

Rezervorul de combustibil nu este echipat cu un capac. Puteți introduce pompa de combustibil direct în gâtul de umplere. Rezervorul se sigilează din nou când scoateți pompa de combustibil.



1. Opriți autovehiculul la stația de alimentare astfel încât pompa de combustibil să fie pe partea stânga spate.
 2. Opriți motorul.
 3. Apăsați zona indicată de săgeată pentru a elibera clapeta rezervorului. Veți auzi un clic.
- Ușa șoferului trebuie să fie descuiată.

► **Încuierea/descuierea ușilor din interior** P. 197

► Modul de realimentare

AVERTIZARE

Benzina este foarte inflamabilă și explozivă. Vă puteți arde sau accidenta grav atunci când manipulați combustibilul.

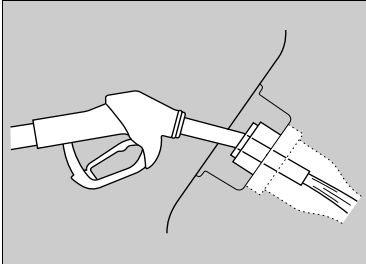
- Opriți motorul și îndepărtați orice sursă de căldură, scântei, sau foc deschis.
- Manipulați combustibilul numai în aer liber.
- Îndepărtați imediat combustibilul scurs accidental.

Deschiderea rezervorului de combustibil este proiectată pentru a accepta numai pompele stației de alimentare cu combustibil. Utilizarea pompelor cu diametru mai mic (de exemplu, cele utilizate pentru alimentarea cu combustibil pentru alte utilizări) sau a altor dispozitive din afara stației de alimentare poate deteriora zona din interiorul și în jurul orificiului de umplere.

Utilizați încuietoarea sau comutatorul principal de blocare a ușilor pentru a descuia clapeta rezervorului.

Ușile autovehiculului și clapeta rezervorului se închid automat dacă este utilizată funcția de încuiere de la distanță. Acest lucru poate fi dezactivat deschizând scurt, apoi închizând ușa șoferului.

Clapeta rezervorului și mecanismul de blocare pot fi deteriorate permanent dacă aceasta este închisă forțat când ușa șoferului este încuiată.



4. Plasați capătul pompei pe partea de jos a orificiului, apoi introduceți pompa de combustibil încet și până la capăt.
 - Asigurați-vă că partea superioară a gâtului de umplere coboară împreună cu pompa de alimentare.
 - Mențineți nemișcată pompa.
 - Când rezervorul este plin, pompa se oprește automat.
 - După umplere, așteptați aproximativ cinci secunde înainte de a scoate pompa.
5. Închideți clapeta rezervorului cu mâna.

►►Modul de realimentare

Nu continuați realimentarea după ce pompa s-a oprit automat. Combustibilul suplimentar poate depăși capacitatea rezervorului.

Pompa se oprește automat lăsând astfel spațiu în rezervor pentru eventuala dilatare a combustibilului în caz de modificare a temperaturii.

Dacă trebuie să realimentați folosind un recipient portabil, folosiți pâlnia livrată împreună cu autovehiculul.

► **Realimentarea dintr-un recipient portabil** p. 788

Creșterea economiei de combustibil și reducerea emisiilor de CO₂

Economia de combustibil și reducerea emisiilor de CO₂ depinde, printre altele, de condițiile de drum, gradul de încărcare, mersul la ralanti, stilul de condus și starea tehnică a autovehiculului. În funcție de acestea, și de alți factori, puteți, sau nu, să atingeți valorile de consum omologate pentru autovehiculul dumneavoastră.

Întreținerea și economia de combustibil

Puteți optimiza consumul de combustibil printr-o bună întreținere a autovehiculului. Urmați programul de întreținere și, dacă este necesar, consultați broșura de garanție. La autovehiculele fără sistem de informații pentru service, respectați Planul de întreținere.

📖 **Planul de întreținere*** P. 659

- Folosiți ulei de motor având vâscozitatea recomandată.
- 📖 **Uleiul de motor recomandat** P. 672
- Mențineți presiunea în anvelope conform specificațiilor.
- Nu încărcăți portbagajul cu bagaje în exces.
- Păstrați autovehiculul curat. Acumularea de zăpadă și noroi pe partea inferioară a automobilului duce la creșterea greutateii și a rezistenței la înaintare.

Creșterea economiei de combustibil și reducerea emisiilor de CO₂

Metoda recomandată de determinare a cantității reale de combustibil consumat este calculul direct.

100	×	litri de combustibil	÷	kilometri parcurși	=	l/100 km
Mile parcurse	÷	galoane de combustibil	=	mile/galon		

Precauții de utilizare

Turbocompresorul este un dispozitiv de înaltă precizie utilizat pentru a obține o putere mai mare prin livrarea în motor a unui volum mare de aer comprimat folosind o turbină acționată de presiunea gazului de evacuare al motorului.

- Când motorul este rece, imediat după pornire, evitați turarea motorului sau accelerarea bruscă.
- Înlocuiți întotdeauna uleiul de motor și filtrul de ulei în conformitate cu planul de întreținere. Turbina se rotește la viteze foarte mari de peste 100.000 rpm și temperatura acesteia atinge peste 700°C. Este lubrifiată și răcită cu ulei de motor. Dacă nu înlocuiți uleiul de motor și filtrul la distanța sau intervalul programat pentru întreținere, uleiul de motor uzat poate provoca defecțiuni, cum ar fi înfundarea și zgomot anormal al rulmentului turbinei.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Autovehicul cu motor turbo

Intervalele programate pentru întreținere de înlocuire a filtrului sunt indicate pe driver information interface. Urmați aceste informații.

- **Sistem de informații service*** P. 649
- **Sistemul de monitorizare a uleiului*** P. 654
- **Planul de întreținere*** P. 659
- **Uleiul de motor recomandat** P. 672

Indicatorul nivelului de temperatură este la nivelul superior atunci când reporniți motorul după ce ați condus în condiții de solicitare ridicată, cum ar fi la viteză mare sau pe teren deluros. Acest lucru este normal. Nivelul scade la ralanti, sau după ce conduceți autovehiculul timp de aproximativ un minut.

Întreținerea

Acest capitol prezintă operațiunile de întreținere de bază.



Operațiuni prealabile întreținerii

Verificare și întreținere	646
Siguranța operațiunilor de întreținere	647
Piese și lichide folosite în intervențiile de service	648
Despre planul dvs. de întreținere	648
Sistemul de informații service*	649
Sistemul de monitorizare a uleiului*	654
Planul de întreținere*	659
Intervenții de întreținere compartiment motor	
Elemente de întreținere sub capotă ..	667
Deschiderea capotei	670
Uleiul de motor recomandat	672

Verificarea nivelului uleiului	675
Completarea de ulei de motor	678
Lichidul de răcire a motorului	679
Lichidul de transmisie	683
Lichidul de frână/ambreiaj*	684
Completarea lichidului pentru parbriz ...	686
Filtrul de combustibil	686
Înlocuirea becurilor	687
Verificarea și întreținerea lamelelor ștergătoarelor	700
Verificarea și întreținerea anvelopelor	
Verificarea anvelopelor	705
Indicatoarele de uzură	706

Durata de viață a anvelopelor	706
Înlocuirea anvelopei și a roții	707
Permutarea pneurilor	708
Dispozitive de tracțiune pe zăpadă	709
Bateria	711
Întreținerea telecomenzii	
Înlocuirea bateriei tip buton	716
Întreținerea sistemului de climatizare ..	718
Curățarea	721
Întreținerea interiorului	721
Întreținerea exteriorului	723
Accesorii și modificări	726

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Verificare și întreținere

Pentru siguranța dumneavoastră, efectuați toate verificările și operațiunile de întreținere enumerate, astfel încât să păstrați autovehiculul în stare corespunzătoare. Dacă identificați aspecte anormale (zgomot, miros, lichid de frână insuficient, reziduuri de ulei pe sol etc.), autovehiculul dumneavoastră trebuie verificat la reprezentanță. Consultați Carnetul de service*/Planul de întreținere din prezentul manual pentru informații detaliate despre întreținere și verificare.

🔧 **Planul de întreținere*** P. 659

Tipuri de verificări și întrețineri

■ Verificări zilnice

Efectuați verificări înainte de călătorii pe distanțe lungi, când spălați autovehiculul sau când realimentați.

■ Verificări periodice

- Verificați lunar nivelul lichidului de frână/ambreiaj*.
🔧 **Lichidul de frână/ambreiaj*** P. 684
- Verificați lunar presiunea în anvelope. Examinați banda de rulare pentru a verifica uzura sau existența unor obiecte străine.
🔧 **Verificarea și întreținerea anvelopelor** P. 705
- Verificați lunar funcționarea luminilor exterioare.
🔧 **Înlocuirea becurilor** P. 687
- Verificați starea lamelelor ștergătoarelor cel puțin o dată la șase luni.
🔧 **Verificarea și întreținerea lamelelor ștergătoarelor** P. 700

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Siguranța în timpul operațiunilor de întreținere

Aici sunt indicate câteva dintre cele mai importante măsuri de precauție. Totuși, nu vă putem avertiza cu privire la toate pericolele care pot apărea în timpul efectuării operațiunilor de întreținere. Numai dumneavoastră puteți decide dacă puteți sau nu să efectuați o anumită operațiune de întreținere.

Siguranța întreținerii

- Pentru a reduce riscul de incendiu sau explozie, feriți bateria și componentele care au legătură cu combustibilul de țigări, scânteii și foc deschis.
- Nu lăsați niciodată sub capotă cârpe, prosoape sau alte obiecte inflamabile.
 - Încălzirea motorului și evacuarea le pot aprinde, provocând un incendiu.
- Nu folosiți benzină pentru curățarea componentelor, ci doar agenți degresanți sau de curățare disponibili în comerț.
- Folosiți ochelari și echipament de protecție în timpul lucrului la baterie sau la folosirea aerului comprimat.
- Gazele de eșapament conțin monoxid de carbon, care este otrăvitor și poate fi letal.
 - Porniți motorul doar dacă spațiul în care vă aflați este suficient de ventilat.

Siguranța autovehiculului

- Autovehiculul trebuie să fie staționat.
 - Asigurați-vă că automobilul e parcat pe un loc drept, cu frâna de parcare activată și cu motorul oprit.
- Componente fierbinți vă pot provoca arsuri.
 - Asigurați-vă că motorul și sistemul de evacuare s-au răcit complet înainte de a atinge componente ale autovehiculului.
- Părțile în mișcare vă pot accidenta.
 - Nu porniți motorul dacă nu aveți permisiunea și feriți-vă mâinile și corpul de părțile în mișcare.
 - Nu deschideți capota în timp ce funcția de oprire automată a motorului* este activă.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

►►Siguranța operațiunilor de întreținere

AVERTIZARE

Întreținerea necorespunzătoare a automobilului sau remediarea incorectă a unei probleme înainte de a pleca la drum poate provoca accidente având drept consecință rănirea gravă sau pierderea vieții.

Respectați întotdeauna verificările, operațiunile de întreținere și planurile recomandate în acest manual/carnet de garanție.

AVERTIZARE

Nerespectarea cu strictețe a instrucțiunilor și măsurilor de precauție pentru operațiunile de întreținere poate duce la accidentare gravă sau deces.

Respectați întotdeauna procedurile și măsurile de precauție cuprinse în acest manual.

Piese și lichide folosite în intervențiile de service

Pentru intervențiile de întreținere și service la autovehiculul dumneavoastră, recomandăm utilizarea pieselor și fluidelor originale Honda. Piese originale Honda sunt fabricate respectând aceleași înalte standarde de calitate folosite la autovehiculele Honda.

Informații despre intervențiile de service

Dacă autovehiculul dumneavoastră este echipat cu sistem de informații service, veți fi informat pe driver information interface de apropierea intervalelor de service. Consultați carnetul de service al autovehiculului pentru explicarea codurilor de service care apar pe afișaj.

🔧 **Sistemul de informații service*** P. 649

Dacă autovehiculul nu este dotat cu sistem de informații service, respectați planul de întreținere anexat carnetului de service al autovehiculului.

Dacă autovehiculul dumneavoastră nu are carnet de service, respectați planul de întreținere din prezentul manual.

🔧 **Planul de întreținere*** P. 659

» Informații despre intervențiile de service

Modele cu sistem de informații service

Dacă intenționați să conduceți autovehiculul în afara țărilor în care se aplică sistemul de informații service, consultați o reprezentanță pentru informații despre modul de înregistrare a datelor de service și planificați intervențiile de service conform prevederilor din țările respective.

Oferă informații privind intervențiile de service care urmează a fi efectuate. Intervențiile de service sunt reprezentate de un cod și o pictogramă. Sistemul vă informează câte zile au rămas până când trebuie să mergeți cu autovehiculul la reprezentanță pentru revizii.

Când se apropie următoarea intervenție de service, este iminentă, sau a trecut, pe driver information interface apare o pictogramă de avertisment, de fiecare dată când rotiți cheia de contact în poziția ON ^{*1}.

*1: Modelele cu sistem de acces fără cheie sunt dotate cu un buton **ENGINE START/STOP** în locul unei chei de contact.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Sistemul de informații service*

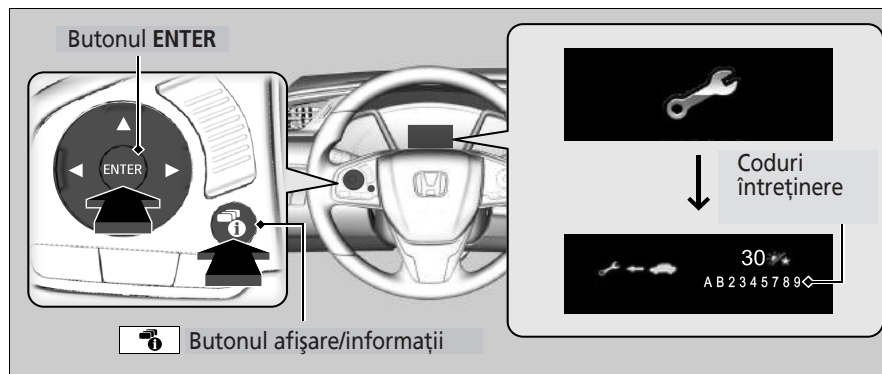
Puteți opta de pe driver information interface pentru afișarea unui mesaj de avertizare împreună cu pictograma de avertizare.

Planul de întreținere poate să nu afișeze informații corecte dacă deconectați sau scoateți bateria pentru o perioadă mai lungă de timp. Dacă se întâmplă acest lucru, consultați reprezentanța.

Continuare

Afișarea informațiilor pentru service

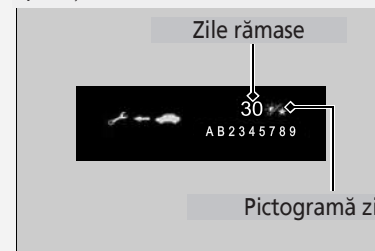
1. Rotiți contactul de pornire în poziția ON *1.
2. Apăsați butonul (afișare/informații) de câteva ori până se afișează .
3. Apăsați butonul **ENTER** pentru a accesa ecranul cu informații service.
Intervențiile de întreținere apar pe driver information interface.



Indicatorul pentru mesaje de sistem (①) se aprinde în același timp cu afișarea informațiilor pentru service.

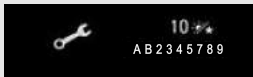
Afișarea informațiilor pentru service

În funcție de condițiile de funcționare ale motorului și de starea uleiului de motor, sistemul calculează zilele rămase până la efectuarea următoarei operațiuni de service.



*1: Modelele cu sistem de acces fără cheie sunt dotate cu un buton **ENGINE START/STOP** în locul unei chei de contact.

Pictograme de avertizare și informații service de pe driver information interface

Pictogramă de avertizare	Informații pentru service	Explicație	Informații
Service Due Soon  (service necesar în curând)		Una sau mai multe din intervențiile de service sunt necesare în mai puțin 30 de zile. Zilele rămase sunt estimate pe baza condițiilor de trafic.	Zilele rămase sunt numărate în unități de câte o zi.
Service Due Now  (service necesar acum)		Una sau mai multe din intervențiile de service sunt necesare în mai puțin 10 de zile. Zilele rămase sunt estimate pe baza condițiilor de trafic.	Intervențiile de service indicate trebuie efectuate cât mai curând posibil.
Service Over Due  (momentul de service a fost depășit)		Intervenția de service indicată nu a fost efectuată după ce timpul rămas atinge o.	Autovehiculul a depășit timpul pentru intervenția service. Duceți imediat autovehiculul pentru efectuarea operațiunii de întreținere și nu uitați să resetați informațiile service.

■ Intervenții de service afișate

Intervențiile de service afișate pe driver information interface sunt prezentate sub formă de cod și pictogramă. Pentru descrierea codurilor și pictogramelor acestor intervenții, consultați carnetul de service al autovehiculului.

■ Disponibilitatea sistemului de informații pentru service

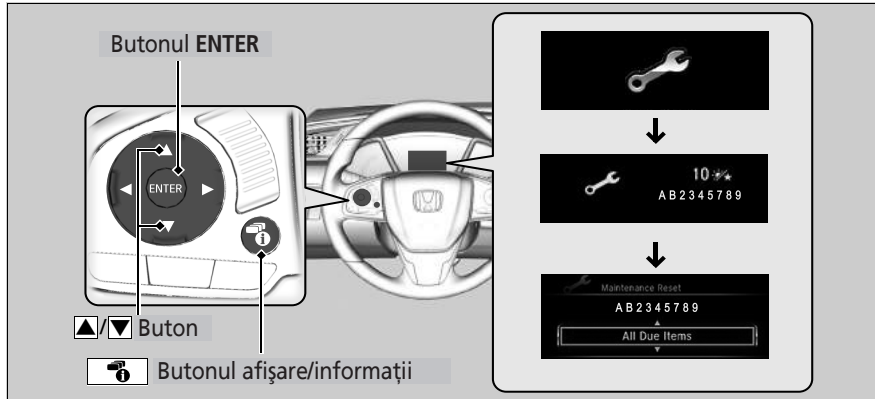
Chiar dacă informațiile referitoare la întreținerile periodice apar pe driver information interface la apăsarea butonului  (afișare/informații), acest sistem nu este disponibil în unele țări. Consultați carnetul de service al autovehiculului sau întrebați reprezentanța dacă puteți utiliza sistemul de informații pentru service.

☒ Disponibilitatea sistemului de informații pentru service

Dacă intenționați să conduceți autovehiculul în afara țărilor în care se aplică sistemul de informații service, consultați o reprezentanță pentru informații despre modul de înregistrare a datelor de service și planificați intervențiile de service conform prevederilor din țările respective.

Resetarea afișajului

Resetați informațiile de service afișate dacă ați efectuat întreținerea periodică.



1. Rotiți contactul de pornire în poziția ON *1.
2. Apăsați butonul (afișare/informații) de câteva ori până se afișează .
3. Apăsați butonul **ENTER**.
4. Apăsați și mențineți butonul **ENTER** 10 secunde pentru a intra în modul resetare.
5. Apăsați pentru a selecta elementul care urmează a fi resetat, sau pentru a selecta toate elementele - **All Due Items** (Puteți selecta și **Cancel**, pentru a anula).
6. Apăsați butonul **ENTER** pentru a reseta elementul selectat.
7. Pentru a reseta alte elemente dorite, repetați procedura de la pasul 4.

*1: Modelele cu sistem de acces fără cheie sunt dotate cu un buton **ENGINE START/STOP** în locul unei chei de contact.

Resetarea afișajului

NOTĂ

Neresetarea informațiilor service după o întreținere periodică va conduce la afișarea de către sistem a unor intervale de service incorecte, ceea ce poate conduce la grave probleme mecanice.

Modele cu Display Audio

Puteți reseta, de asemenea, informațiile despre sistemul de informații service folosind ecranul audio/informații.

► **Funcții personalizate** P. 387

După efectuarea operațiunilor de service necesare, personalul tehnic de la reprezentanță va reseta afișajul. Dacă operațiunea de service este efectuată în altă parte decât la reprezentanță, resetați personal informațiile service.

Cu excepția modelelor cu motor de 2.0 l

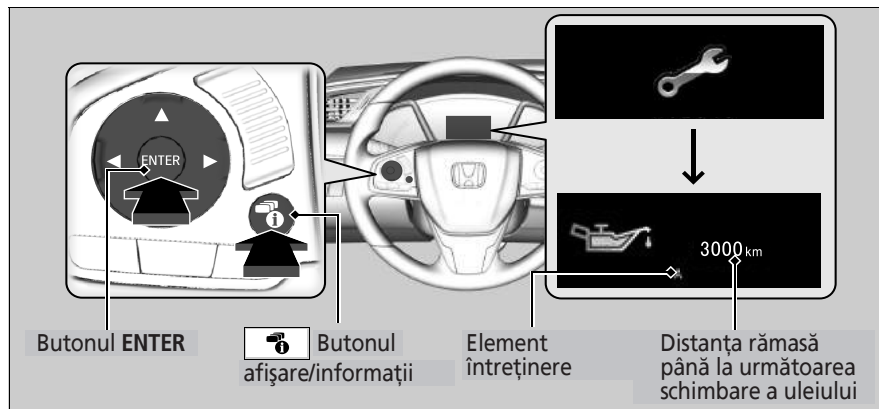
Dacă distanța rămasă până la următoarea perioadă de schimbare a uleiului de motor este mai mică de 3.000 km (1.870 mile), veți vedea mesajul de avertizare de fiecare dată când rotiți contactul în poziția ON **II***¹. Mesajul de avertizare vă notifică când să schimbați uleiul de motor sau când să aduceți autovehiculul la reprezentanță pentru serviciile de întreținere indicate.

*1: Modelele cu sistem de acces fără cheie sunt dotate cu un buton **ENGINE START/STOP** în locul unei chei de contact.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Afișarea informațiilor sistemului de monitorizare a uleiului

Anumite elemente ce urmează a fi supuse operațiunilor de service, precum și durata de viață estimată a uleiului, apar pe driver information interface. Puteți să le vizualizați oricând pe ecranul informațiilor sistemului de monitorizare a uleiului.



1. Rotiți contactul de pornire în poziția ON **II***1.
2. Apăsați butonul **i** (afișare/informații) de câteva ori până se afișează .
3. Apăsați butonul **ENTER** pentru a comuta la ecranul informațiilor sistemului de monitorizare a uleiului. Elementul și distanța rămasă apar pe driver information interface împreună cu elemente ce urmează a fi supuse operațiunilor de service.

Indicatorul pentru mesaje de sistem (ⓘ) rămâne aprins pe tabloul de bord după ce a fost atinsă perioada limită pentru efectuarea întreținerii periodice. Efectuați imediat întreținerea periodică indicată la reprezentanță.

*1: Modelele cu sistem de acces fără cheie sunt dotate cu un buton **ENGINE START/STOP** în locul unei chei de contact.

Continuare

►►Afișarea informațiilor sistemului de monitorizare a uleiului

În funcție de condițiile de funcționare a motorului și de starea uleiului de motor, se calculează și se afișează distanța rămasă până la următoarea perioadă de întreținere.

În funcție de condițiile de condus, distanța reală rămasă poate fi mai mică decât distanța afișată.

Tipul și conținutul elementelor din serviciul de întreținere sunt, după cum urmează:

- A. Înlocuiți uleiul de motor
- B. Înlocuiți uleiul de motor și filtrul de ulei

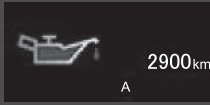
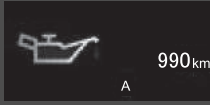
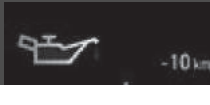
Independent de informațiile sistemului de monitorizare a uleiului, efectuați întreținerea periodică după 1 an de la ultima schimbare a uleiului.

Informațiile sistemului de monitorizare a uleiului afișate pe driver information interface

Cu excepția modelelor cu motor de 2.0 l

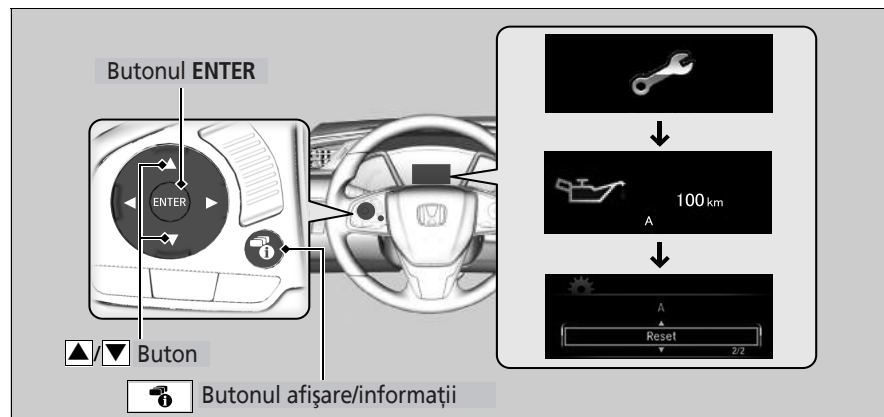
Pictogramă de avertizare	Durata reziduală a uleiului	Explicație	Informații
Normal 	 5000 _{km}	Când selectați ecranul cu informații despre sistemul de monitorizare a uleiului sunt afișate coduri ale elementelor ce urmează a fi întreținute la următoarea schimbare a uleiului împreună cu distanța rămasă.	
Service Due Soon 	 2900 _{km}	Este afișat mesajul de avertizare împreună cu alte elemente ce urmează a fi întreținute când distanța rămasă până la următoarea perioadă de întreținere este mai mică de 3.000 km (1.870 mile).	Uleiul de motor se apropie de sfârșitul duratei sale reziduale.
Service Due Now 	 990 _{km}	Se afișează elementul a cărui distanță până la următoarea perioadă de întreținere este mai mică de 1000 km (630 mile).	Uleiul de motor aproape a ajuns la sfârșitul duratei sale reziduale, iar elementul indicat trebuie verificat și schimbat cât mai curând posibil.
Service Over Due 	 -10 _{km}	Durata limită reziduală a uleiului de motor a fost depășită.	Durata limită reziduală a uleiului de motor a fost depășită. Elementul indicat trebuie verificat și schimbat imediat.

Modele cu motor de 2.0 l

Pictogramă de avertizare	Durata reziduală a uleiului	Informații
Normal 		Când resetați distanța rămasă după o schimbare a uleiului, în afișajul duratei reziduale a uleiului va apărea o serie de puncte. Aceste puncte vor rămâne afișate până când sistemul va determina, în funcție de condițiile de rulare, distanța rămasă până la următoarea schimbare a uleiului.
		Când selectați ecranul cu informații despre sistemul de monitorizare a uleiului sunt afișate coduri ale elementelor ce urmează a fi întreținute la următoarea schimbare a uleiului împreună cu distanța rămasă.
Service Due Soon 		Uleiul de motor se apropie de sfârșitul duratei sale reziduale.
Service Due Now 		Uleiul de motor aproape a ajuns la sfârșitul duratei sale reziduale, iar elementul indicat trebuie verificat și schimbat cât mai curând posibil.
Service Over Due 		Durata limită reziduală a uleiului de motor a fost depășită. Elementul indicat trebuie verificat și schimbat imediat.

Resetarea afișajului

Resetați informațiile sistemului de monitorizare a uleiului de motor dacă ați efectuat întreținerea periodică.



1. Rotiți contactul de pornire în poziția ON *1.
2. Apăsați butonul (afișare/informații) de câteva ori până se afișează .
3. Apăsați butonul **ENTER**.
4. Apăsați și mențineți butonul **ENTER** 10 secunde pentru a intra în modul resetare.
5. Apăsați pentru a selecta **Reset**.
(Puteți selecta și **Cancel** pentru a anula).
6. Apăsați butonul **ENTER** pentru a reseta elementul selectat.

Modele cu motor de 2.0 l

- După ce au fost resetate informațiile sistemului de monitorizare a uleiului, durata reziduală a uleiului este resetată la ----- km (----- miles).

*1: Modelele cu sistem de acces fără cheie sunt dotate cu un buton **ENGINE START/STOP** în locul unei chei de contact.

Resetarea afișajului

NOTĂ

Neresetarea informației despre durata de viață a uleiului de motor după o întreținere periodică va conduce la afișarea de către sistem a unor intervale de service incorecte, ceea ce poate conduce la grave probleme mecanice.

Modele cu Display Audio

Puteți reseta, de asemenea, informațiile despre sistemul de monitorizare a uleiului folosind ecranul audio/informații.

► **Funcții personalizate** P. 387

După efectuarea operațiunilor de service necesare, personalul tehnic de la reprezentanță va reseta afișajul. Dacă operațiunea de service este efectuată în altă parte decât la reprezentanță, resetați personal informația despre durata de viață a uleiului de motor.

Dacă autovehiculul dumneavoastră are carnet de service, planul de întreținere este disponibil în acesta. În cazul autovehiculelor fără carnet de service, consultați următorul plan de întreținere.

Planul de întreținere specifică operațiunile minime de întreținere pe care trebuie să le efectuați pentru a asigura funcționarea fără probleme a autovehiculului. Din cauza diferențelor regionale și climatice, este posibil să fie necesare unele operațiuni suplimentare. Consultați carnetul de garanție pentru o descriere mai detaliată.

Lucrările de întreținere trebuie să fie efectuate de tehnicieni pregătiți și echipați corespunzător. Reprezentanța dumneavoastră autorizată întrunește toate aceste condiții.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Cu excepția modelelor destinate Europei, Ucrainei și Africii de Sud

Service la distanța sau perioada indicată - care intervine mai repede.	km X 1,000	20	40	60	80	100	120	140	160	180	200
	mile X 1,000	12.5	25.0	37.5	50.0	62.5	75.0	87.5	100	112.5	125.0
	luni	12	24	36	48	60	72	84	96	108	120
Schimbare ulei de motor* ¹	Când se aprinde indicatorul sau la 1 an										
Înlocuire filtru de ulei* ¹	Când se aprinde indicatorul sau la 2 ani										
Adăugare agent curățare injectoare (modele cu motor de 2.0 l)* ^{2, *3}	La fiecare 10.000 km (6.000 mile) sau la 1 an										
Înlocuire filtru de aer	La fiecare 30.000 km (18.500 mile)										
Verificare supape	La fiecare 120.000 km (75.000 mile)* ⁴										
Înlocuire filtru de combustibil* ⁵				•					•		
Înlocuire bujii	La fiecare 100.000 km (62.500 mile)										
Înlocuire cureaua de distribuție* ⁶					•						•
Verificare curelele de transmisie		•		•		•		•		•	
Schimbare lichid de răcire motor	La 200.000 km (125.000 mile) sau la 10 ani, apoi la fiecare 100.000 km (62.500 mile) sau la 5 ani										

*1: În unele țări este necesar doar planul pentru regimul sever: consultați carnetul de garanție local.

*2: Utilizarea regulată a agentului de curățare a injectoarelor este necesară pentru modelele destinate Insulelor Cayman.

*3: Utilizarea regulată a agentului de curățare a injectoarelor poate fi necesară pentru modelele destinate țărilor următoare, acest lucru depinzând de calitatea combustibilului utilizat. Consultați reprezentanța pentru detalii: Tanzania, Zambia, Swaziland, Seychelles, Reunion, Mozambique, Mauritius, Melilla, Kenya, Lesotho, Ceuta, Canary Islands, Botswana, Jamaica.

*4: Metoda senzorială

Reglați supapele după 120.000 km (75.000 mile), dacă acestea sunt zgometoase.

*5: Consultați pagina 686 pentru informațiile legate de înlocuirea în regimul sever de conducere.

*6: Modele cu motor de 1.0 l.

Service la distanța sau perioada indicată - care intervine mai repede.	km X 1,000		20	40	60	80	100	120	140	160	180	200
	mile X 1,000		12.5	25.0	37.5	50.0	62.5	75.0	87.5	100	112.5	125.0
	luni		12	24	36	48	60	72	84	96	108	120
Schimbare lichid de transmisie	MT*1	Normal						•				
		Sever			•			•			•	
	MT*2	Normal	La fiecare 120.000 km (75.000 mile) sau la 6 ani									
		Sever			•			•			•	
		CVT			•		•		•		•	
Verificare frâne față/spate			La fiecare 10.000 km (6.000 mile) sau la 6 luni									
Schimbare lichid de frână			La fiecare 3 ani									
Înlocuire filtru praf și polen			•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Verificare dată de expirare a recipientului kitului de reparare anvelopă			În fiecare an									
Permutare anvelope (Verificați presiunea și starea anvelopelor cel puțin o dată pe lună)			La fiecare 10.000 km (6.000 mile)									
Verificați vizual următoarele elemente:												
Capete bară direcție, casetă direcție și manșoane Componente suspensie Manșoane coloană de direcție			La fiecare 10.000 km (6.000 mile) sau la 6 luni									
Furtune și conducte sistem frânare (inclusiv ABS) Nivelul și starea tuturor lichidelor Sistemul de evacuare Conductele și racordurile pentru combustibil			•	•	•	•	•	•	•	•	•	•

*1: Cu excepția modelelor cu motor de 2.0 l.

*2: Modele cu motor de 2.0 l.

Continuare

Modele destinate Ucrainei

Service la distanța sau perioada indicată - care intervine mai repede.	km X 1,000 luni	15	30	45	60	75	90	105	120	135	150	165	180	195
		12	24	36	48	60	72	84	96	108	120	132	144	156
Schimbare ulei de motor		Când se aprinde indicatorul sau la 1 an												
Înlocuire filtru de ulei		Când se aprinde indicatorul sau la 2 ani												
Înlocuire filtru de aer		La fiecare 30.000 km												
Verificare supape* ¹		La fiecare 120.000 km												
Înlocuire filtru de combustibil* ²							•						•	
Înlocuire bujii		La fiecare 120.000 km (Verificare: 15.000 km)												
Înlocuire curea de distribuție* ³		La fiecare 120.000 km sau la 6 ani												
Verificare curele de transmisie		•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Verificare turație ralanti									•					
Schimbare lichid de răcire motor		La 200.000 km sau la 10 ani, apoi la fiecare 100.000 km sau la 5 ani												
Schimbare lichid de transmisie	MT				•				•				•	
	CVT			•			•			•			•	

*1: Metoda senzorială

Reglați supapele după 120.000 km, dacă acestea sunt zgomotoase.

*2: Consultați pagina 686 pentru informațiile legate de înlocuirea în regimul sever de conducere.

*3: Modele cu motor de 1.0 l.

Service la distanța sau perioada indicată - care intervine mai repede.	km X 1,000	15	30	45	60	75	90	105	120	135	150	165	180	195
	luni	12	24	36	48	60	72	84	96	108	120	132	144	156
Verificare frâne față/spate		•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Schimbare lichid de frână		La fiecare 3 ani												
Înlocuire filtru praf și polen		•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Check light alignment		•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Test drive (zgomot, stabilitate, funcționare tablou de bord)		•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Permutare anvelope (Verificați presiunea și starea anvelopelor cel puțin o dată pe lună)		•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Verificați vizual următoarele elemente:														
Capete bară direcție, casetă direcție și manșoane														
Componente suspensie														
Manșoane coloană de direcție														
Furtune și conducte sistem frânare (inclusiv ABS)		•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Nivelul și starea tuturor lichidelor														
Sistemul de evacuare														
Conductele și racordurile pentru combustibil														

Cu excepția modelelor destinate Europei, Ucrainei și Africii de Sud

Dacă conduceți automobilul în condiții severe, următoarele elemente vor fi verificate și înlocuite conform planului indicat ca „Sever”.

Element	Condiție
Lichid de transmisie	B, D

►► Planul de întreținere*

Cu excepția modelelor destinate Europei, Ucrainei și Africii de Sud

Condițiile sunt considerate severe în următoarele cazuri de conducere:

B: Exploatarea la temperaturi deosebit de ridicate, de peste 35°C.

D: Tractare remorci*, rulare cu portbagajul de pe plafon încărcat, sau pe drumuri montane.

Evidența operațiunilor de întreținere (la autovehicule fără carnet de service)

Solicitați mecanicului să înscrie toate operațiunile de întreținere efectuate în tabelul de mai jos. Păstrați chitanțele pentru toate lucrările efectuate.

Cu excepția modelelor destinate Europei, Ucrainei și Africii de Sud

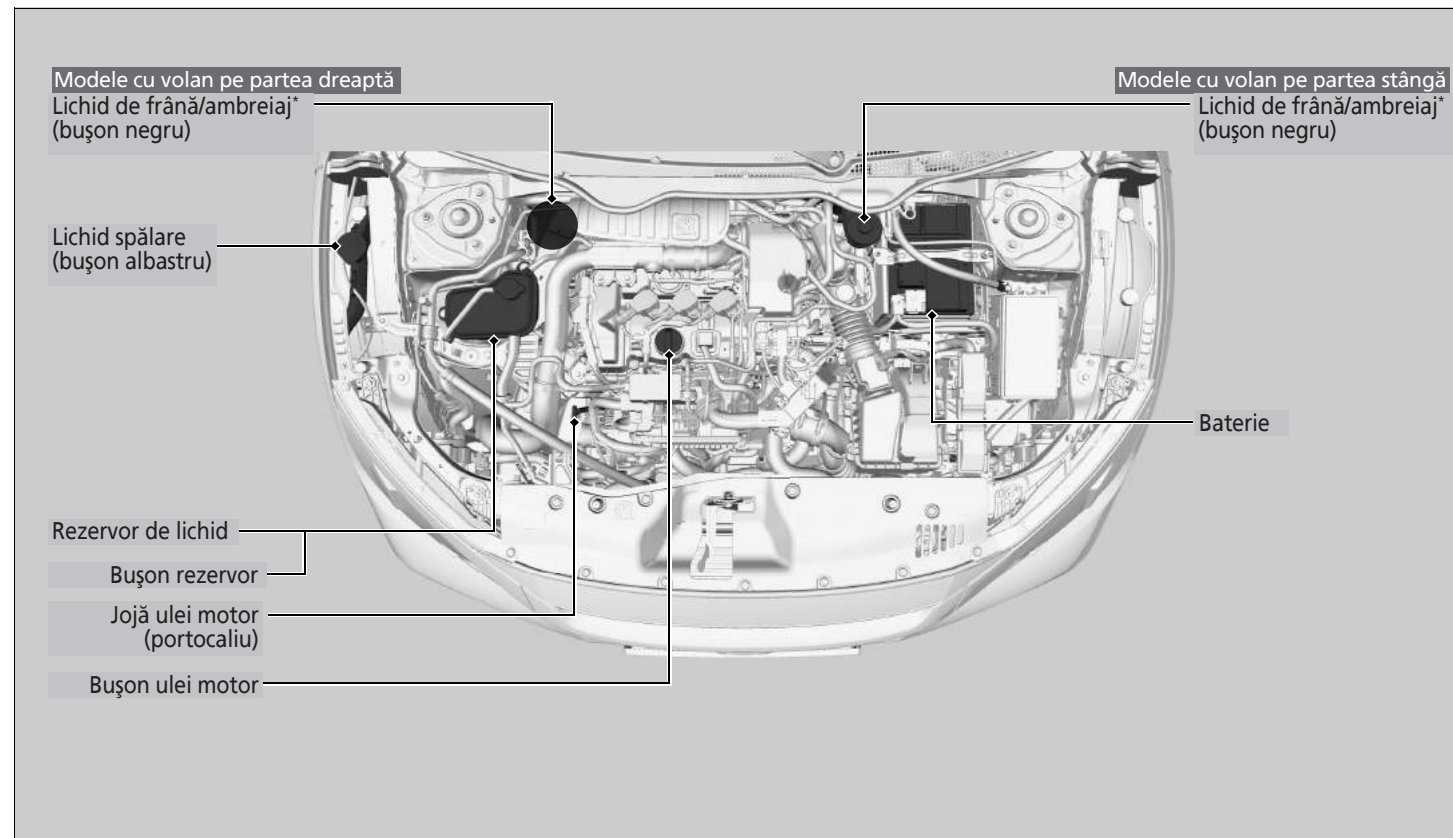
	Km sau Luni	Data	Semnătura sau ștampila
20,000 km 12,500 Mi. (sau 12 luni)			
40,000 km 25,000 Mi. (sau 24 luni)			
60,000 km 37,500 Mi. (sau 36 luni)			
80,000 km 50,000 Mi. (sau 48 luni)			
100,000 km 62,500 Mi. (sau 60 luni)			
120,000 km 75,000 Mi. (sau 72 luni)			
140,000 km 87,500 Mi. (sau 84 luni)			
160,000 km 100,000 Mi. (sau 96 luni)			
180,000 km 112,500 Mi. (sau 108 luni)			
200,000 km 125,000 Mi. (sau 120 luni)			

Modele destinate Ucrainei

	Km sau Luni	Data	Semnătura sau ștampila
15,000 km (sau 12 luni)			
30,000 km (sau 24 luni)			
45,000 km (sau 36 luni)			
60,000 km (sau 48 luni)			
75,000 km (sau 60 luni)			
90,000 km (sau 72 luni)			
105,000 km (sau 84 luni)			
120,000 km (sau 96 luni)			
135,000 km (sau 108 luni)			
150,000 km (sau 120 luni)			
165,000 km (sau 132 luni)			
180,000 km (sau 144 luni)			
195,000 km (sau 156 luni)			

Elemente de întreținere compartiment motor

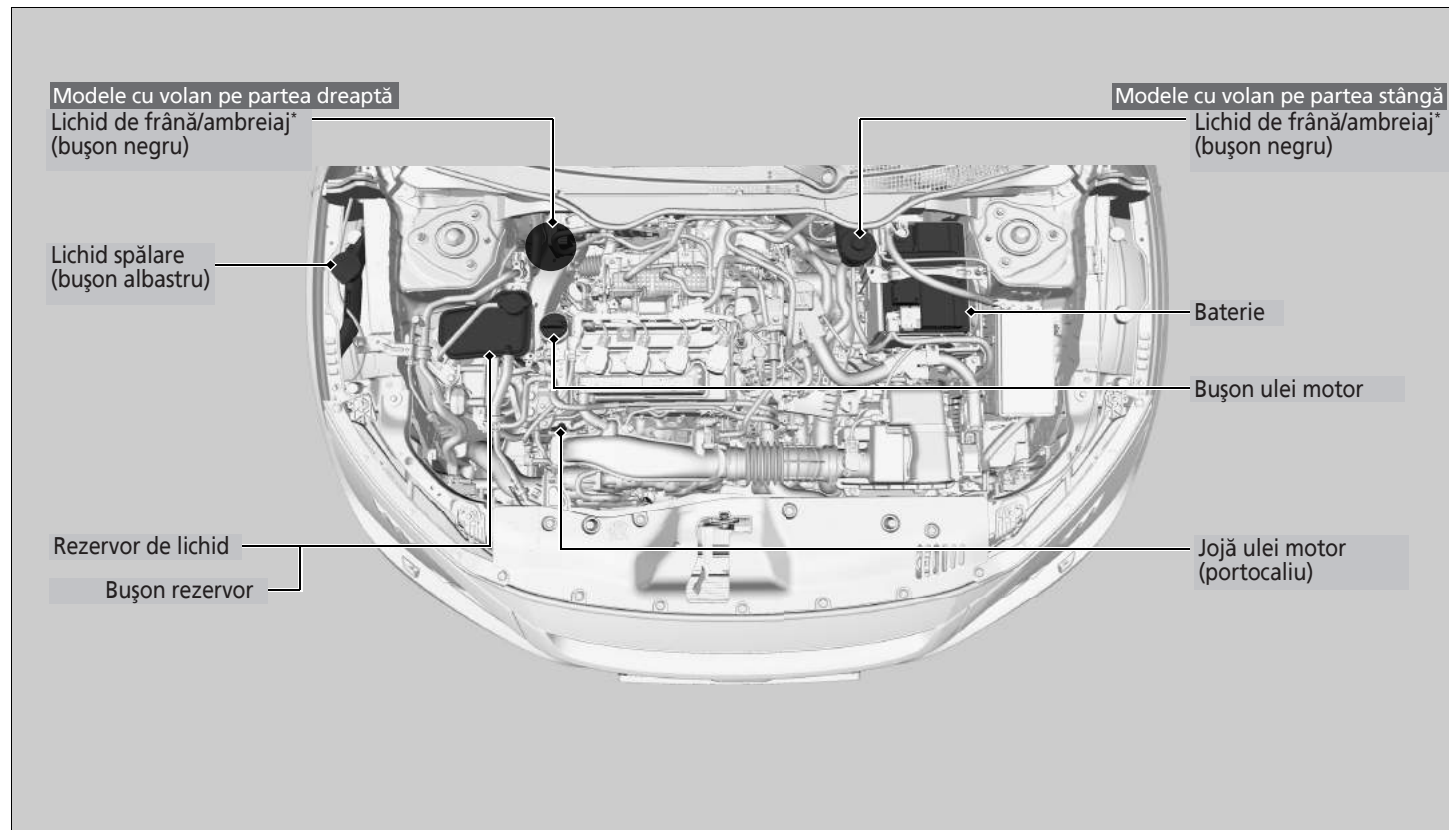
Modele cu motor de 1.0 l



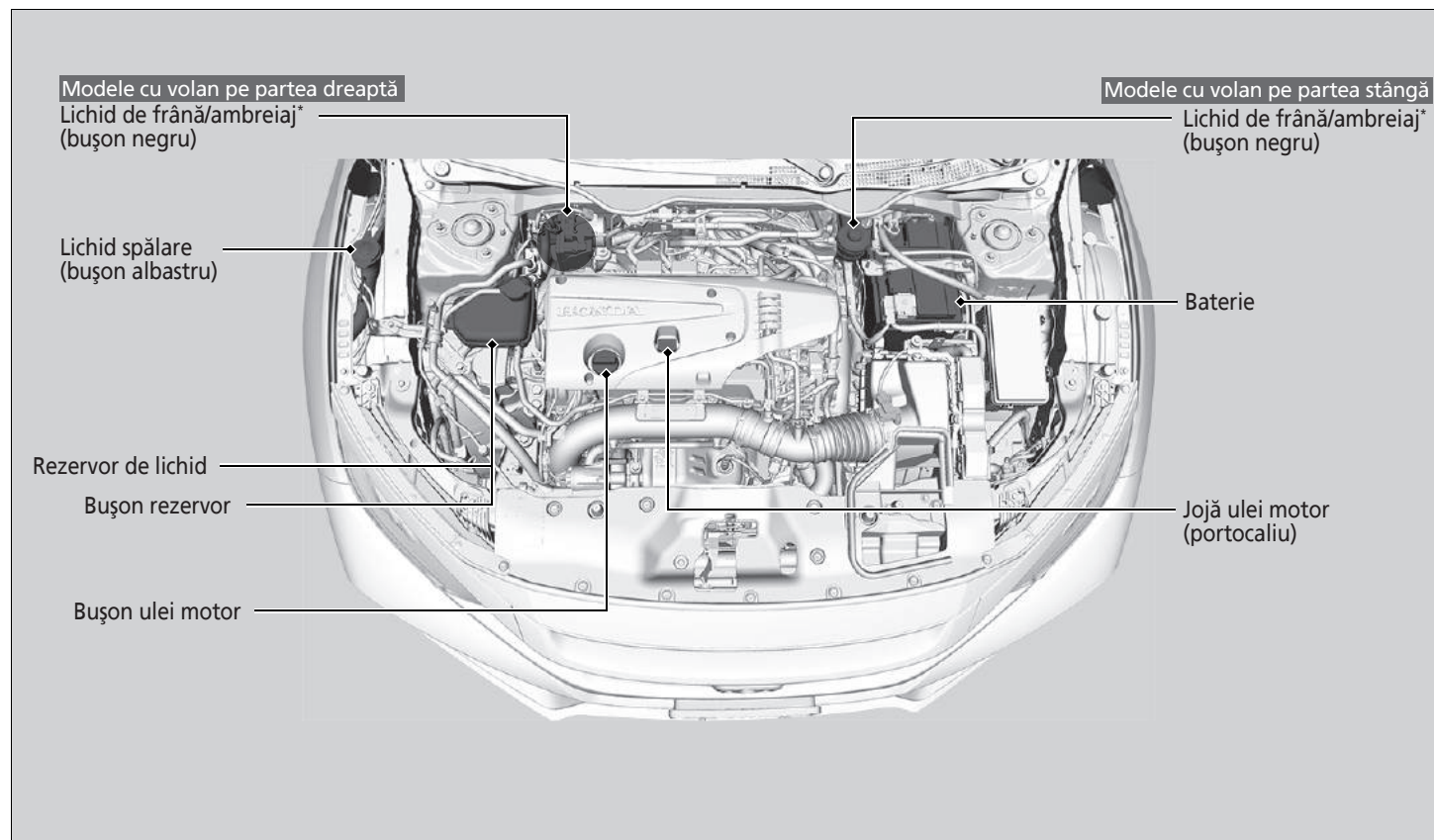
*Nu este disponibil pentru toate modelele

Continuare

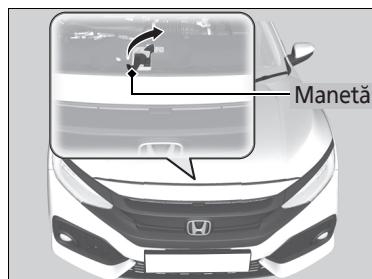
Modele cu motor de 1.5 l



Modele cu motor de 2.0 l



Deschiderea capotei



1. Parcați autovehiculul pe o suprafață dreaptă și aplicați frâna de parcare.
2. Trageți maneta de deschidere a capotei amplasată lângă șofer spre exteriorul colțului inferior al bordului.
► Capota se va ridica puțin.
3. Trageți maneta de blocare (amplasată central sub marginea a capotei) și ridicați capota. După ce ați ridicat puțin capota, puteți elibera maneta.

Deschiderea capotei

⚠ AVERTIZARE

Tija de susținere a capotei poate fi foarte fierbinte din cauza căldurii provenite de la motor.

Pentru a preveni eventualele arsuri, nu atingeți partea de metal a tijei: folosiți garnitura de prindere.

NOTĂ

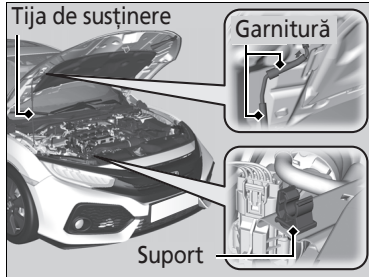
Nu deschideți capota când brațele ștergătoarelor sunt ridicate. Capota va lovi ștergătoarele și ambele se pot deteriora.

Când închideți capota, verificați dacă este bine fixată.

În cazul în care maneta capotei se mișcă greu, sau dacă puteți deschide capota fără a ridica maneta, mecanismul trebuie curățat și uns.

Modele cu oprire automată a motorului

Nu deschideți capota în timp ce funcția de oprire automată a motorului este activă.

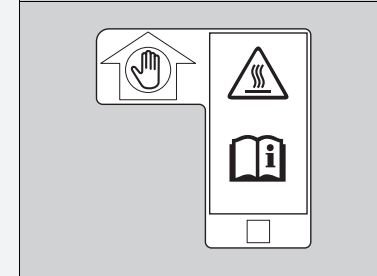


4. Scoateți tija de susținere din suport utilizând garnitura de prindere. Montați tija de susținere în capotă.

La închidere, scoateți tija de susținere și fixați-o în suport, apoi coborâți ușor capota. La o înălțime de aprox. 30 cm, scoateți mâna și lăsați capota să se închidă.

►Deschiderea capotei

Modele cu stop pentru ceață



- Apucați de partea cu spumă.
- Tija de susținere devine foarte fierbinte.
- Consultați manualul de utilizare.

Uleiul de motor recomandat

Utilizați ulei de motor original Honda sau alt ulei comercial de vâscozitate adecvată temperaturii mediului ambiant, conform figurii următoare.

Uleiul este un element de importanță majoră pentru asigurarea performanțelor și longevității motorului. Atunci când conduceți autovehiculul cu ulei insuficient sau uzat, motorul se poate gripa sau avaria.

Consultați marcajele bușonului de ulei din imaginea care urmează și efectiv pe bușon pentru a verifica dacă vehiculul este echipat cu un filtru de particule*.

➤ **Completarea uleiului de motor** P. 678

➤ Uleiul de motor recomandat

Aditivi pentru uleiul de motor

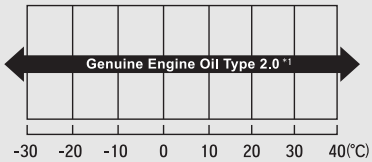
Modele cu filtru de particule

Nu utilizați aditivi de ulei.

Modele fără filtru de particule

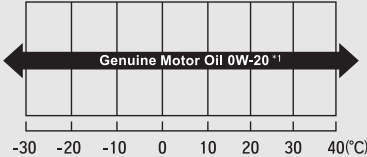
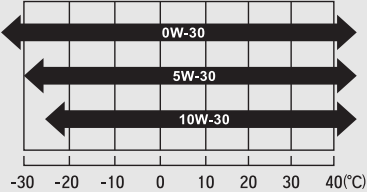
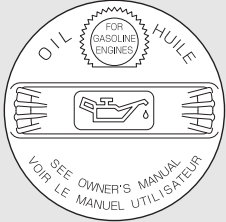
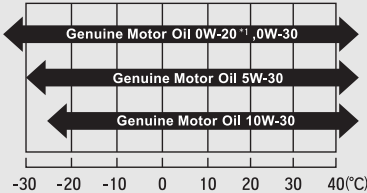
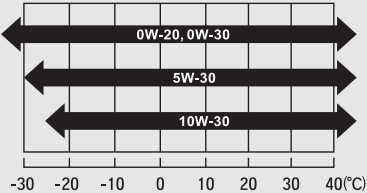
Autovehiculul dumneavoastră nu necesită aditivi pentru ulei. De fapt, aceștia pot afecta negativ performanța și durabilitatea motorului.

Modele destinate Europei și Ucrainei

Model	Marcaje de pe bușonul uleiului	Ulei de motor original	Ulei de motor comercial
Cu filtru de particule		Genuine Honda Engine Oil Type 2.0^{*1}  Temperatura ambiantă	ACEA C2/C3  Temperatura ambiantă

*1: Special pentru a îmbunătăți economia de combustibil.

Cu excepția modelelor destinate Europei și Ucrainei

Model	Marcajele de pe bușonul uleiului	Ulei de motor original	Ulei de motor comercial
Cu filtru de particule		Genuine Honda Motor Oil  Ambient Temperature	ACEA C2/C3  Ambient Temperature
Fără filtru de particule		Genuine Honda Motor Oil  Temperatura ambiantală	- API service SM or higher grade fuel-efficient oil - ACEA A5/B5  Temperatura ambiantală

*1: Special pentru a îmbunătăți economia de combustibil.

Verificarea nivelului uleiului

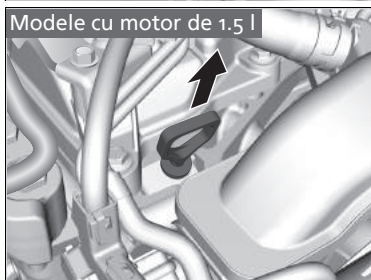
Vă recomandăm să verificați nivelul uleiului de fiecare dată când realimentați.
Parcați autovehiculul pe o suprafață plană.
Opriti motorul și așteptați 3 minute înainte de a verifica nivelul uleiului.

☒ Verificarea nivelului uleiului

Dacă nivelul este aproape de marajul inferior sau sub acesta, adăugați încet ulei, având grijă să nu umpleți excesiv.

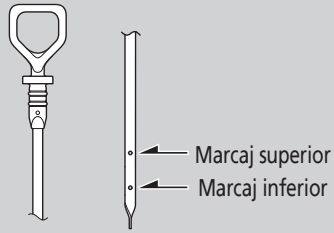
Cantitatea de ulei consumat depinde de modul de exploatare a automobilului, de condițiile de drum și de cele climatice. Consumul de ulei poate fi de până la 1 litru la 1000 km/625 mile.
De regulă, consumul este mai mare când motorul este nou.

Continuare



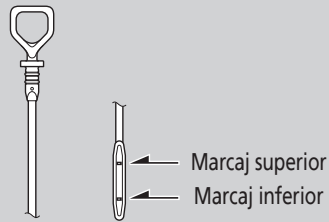
1. Scoateți joja (portocaliu sau negru).
2. Ștergeți joja cu o cârpă curată sau cu un prosop de hârtie.
3. Introduceți joja până la capăt în tub.

Modele cu motor de 1.0 l

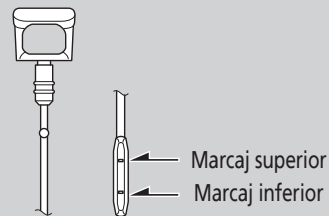


4. Scoateți din nou joja și verificați nivelul.
Ar trebui să fie între marcasele superior și inferior. Adăugați ulei dacă este necesar.

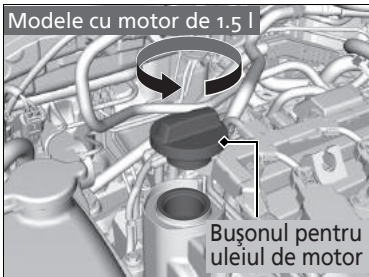
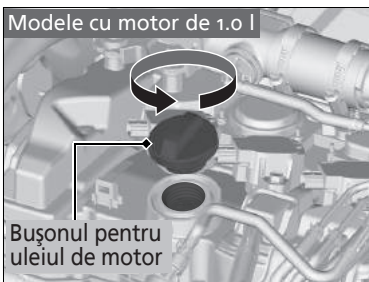
Modele cu motor de 1.5 l



Modele cu motor de 2.0 l



Completarea uleiului de motor



1. Deșurubați și scoateți bușonul.
2. Turnați încet ulei.
3. Puneți la loc bușonul uleiului de motor și strângeți-l bine.
4. Așteptați 3 minute, apoi verificați nivelul uleiului folosind joja.

►►Completarea uleiului de motor

NOTĂ

Nu umpleți cu ulei peste marcajul superior. Umplerea excesivă poate provoca scurgeri și poate deteriora motorul.

Curățați imediat orice urmă de ulei scurs. Uleiul scurs poate deteriora componentele din compartimentul motor.

Lichidul de răcire a motorului

Lichid de răcire specificat: antigel/lichid de răcire Honda All Season Type 2

Acest lichid de răcire este un amestec de 50% antigel și 50% apă. Nu adăugați niciodată antigel pur, sau doar apă.

Vă recomandăm să verificați nivelul lichidului de răcire a motorului de fiecare dată când realimentați. Verificați rezervorul. Adăugați corespunzător lichid de răcire.

►Lichidul de răcire a motorului

AVERTIZARE

Dacă scoateți bușonul rezervorului când motorul este cald, lichidul de răcire poate țâșni, provocându-vă arsuri.

Lăsați întotdeauna motorul și radiatorul să se răcească înainte de a scoate bușonul rezervorului.

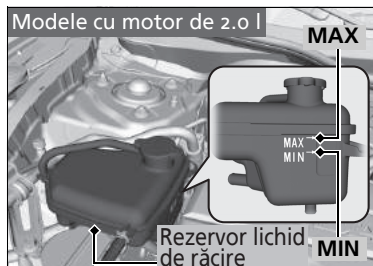
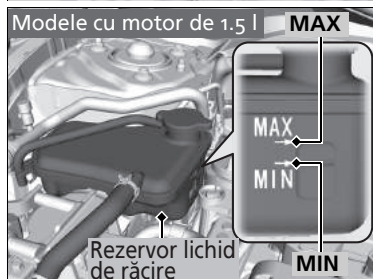
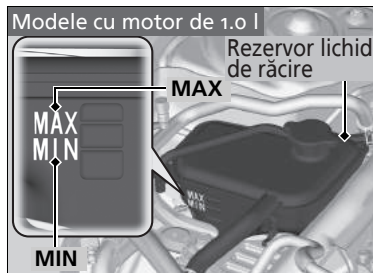
Dacă sunt prognozate temperaturi de sub -30°C , amestecul de răcire trebuie schimbat cu unul de concentrație mai mare. Consultați reprezentanța Honda pentru detalii despre un amestec adecvat de lichid de răcire.

Dacă antigelul/lichidul de răcire Honda nu este disponibil, puteți utiliza temporar un alt lichid de răcire fără silicați produs de una din companiile mari din acest domeniu. Verificați dacă acest lichid este de calitate superioară și este recomandat pentru motoarele din aluminiu. Utilizarea continuă a unui lichid de răcire non-Honda poate conduce la coroziune, provocând defectarea sau avariarea sistemului de răcire. Sistemul de răcire trebuie să fie purjat și umplut cu antigel/lichid de răcire Honda cât mai repede posibil.

Nu adăugați inhibitori de coroziune sau alți aditivi în sistemul de răcire. Este posibil ca aceștia să nu fie compatibili cu lichidul de răcire sau cu componentele motorului.

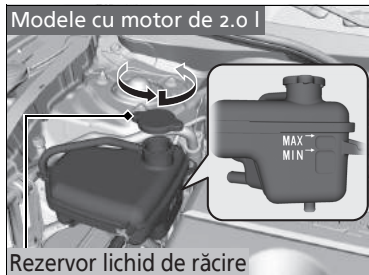
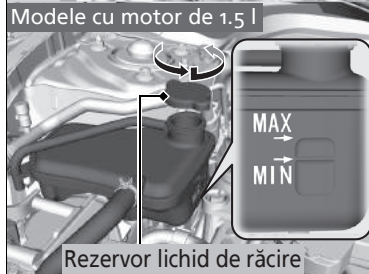
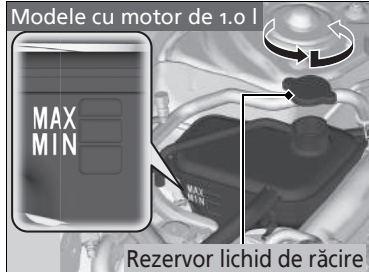
Continuare

Verificarea lichidului de răcire



1. Asigurați-vă ca motorul și radiatorul s-au răcit.
2. Verificați cantitatea de lichid de răcire din rezervor.
 - Dacă nivelul lichidului de răcire este sub marcajul **MIN**, adăugați lichid de răcire până când acesta ajunge la marcajul **MAX**.
3. Verificați dacă sistemul de răcire prezintă scurgeri.

Adăugarea de lichid de răcire



1. Asigurați-vă ca motorul și radiatorul s-au răcit.
2. Rotiți bușonul rezervorului 1/8 (dintr-o rotire) în sens invers acelor de ceas pentru a elibera presiunea din sistemul de răcire.
3. Scoateți bușonul rezervorului apăsându-l în jos și rotindu-l în sens invers acelor de ceasornic.
4. Turnați lichid de răcire în vasul de expansiune până la atingerea marcatului **MAX**.
5. Puneți bușonul vasului de expansiune la loc și strângeți-l până la capăt.

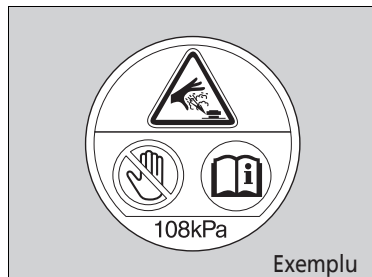
Adăugarea de lichid de răcire

NOTĂ

Turnați lichidul încet și cu grijă să nu-l vărsați. Îndepărtați imediat orice urmă de lichid scurs, întrucât ar putea deteriora componentele din compartimentul motor.

Continuare

Bușonul rezervorului lichidului de răcire



- Nu deschideți niciodată când este fierbinte.
- Lichidul de răcire fierbinte vă produce arsuri.

Cu excepția modelelor cu motor de 2.0 l

- Supapa de presiune începe să se deschidă la 108 kPa.

Modele cu motor de 2.0 l

- Supapa de presiune începe să se deschidă la 127 kPa.

Lichidul de transmisie

Modele cu transmisie automată

■ Lichidul de transmisie automată

Lichid specificat: Lichid de transmisie Honda HCF-2

Verificați la reprezentanță nivelul lichidului și înlocuiți-l dacă este necesar. Urmăriți instrucțiunile planului de întreținere pentru înlocuirea la timp a lichidului de transmisie automată.

🔧 **Planul de întreținere*** P. 659

Nu încercați să verificați sau să înlocuiți singur lichidul de transmisie automată.

Modele cu transmisie manuală

■ Lichidul de transmisie manuală

Lichid specificat: Lichid de transmisie manuală Honda (MTF)

Verificați la reprezentanță nivelul lichidului și înlocuiți-l dacă este necesar. Urmăriți instrucțiunile planului de întreținere pentru înlocuirea la timp a lichidului de transmisie manuală.

🔧 **Planul de întreținere*** P. 659

Nu încercați să verificați sau să înlocuiți singur lichidul de transmisie manuală.

►►Lichidul de transmisie automată

NOTĂ

Nu amestecați lichidul de transmisie Honda HCF-2 cu alte lichide de transmisie.

Utilizarea unui lichid de transmisie altul decât Honda HCF-2 poate avea efecte negative asupra funcționării și fiabilității transmisiei autovehiculului dumneavoastră și poate deteriora transmisia. Orice avarii provocate de un lichid de transmisie care nu este echivalent cu lichidul Honda HCF-2 nu sunt acoperite de garanția Honda pentru autovehicule noi.

►►Lichidul de transmisie manuală

NOTĂ

Dacă nu este disponibil lichidul Honda MTF, puteți folosi temporar uleiul de motor API certificat SAE cu vâscozitate 0W-20 sau 5W-20. Înlocuiți cu lichidul MTF cât mai repede posibil. Uleiul de motor nu conține aditivii corespunzători pentru transmisie, iar utilizarea continuă poate duce la o schimbare mai rigidă a vitezelor și la avariarea transmisiei.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Lichidul de frână/ambreiaj*

Lichid specificat: Lichid de frână cu DOT 3 sau DOT 4

Folosiți același lichid și pentru frână, și pentru ambreiaj*.

» Lichidul de frână/ambreiaj*

NOTĂ

Lichidul de frână marcat cu DOT 5 nu este compatibil cu sistemul de frânare al automobilului dumneavoastră și poate provoca avarii grave.

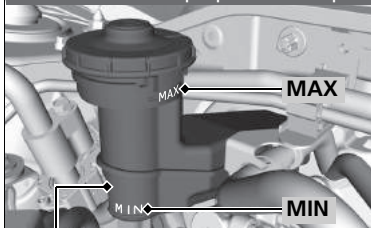
Recomandăm utilizarea unui produs original.

Dacă nivelul lichidului de frână este sub marcajul **MIN**, duceți automobilul la reprezentanță pentru a verifica dacă există scurgeri sau uzură a plăcuțelor de frână.

Verificarea lichidului de frână

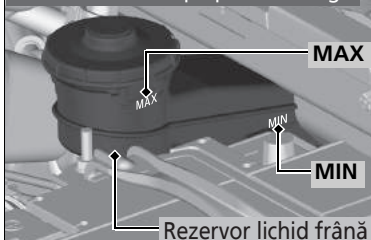
Cu excepția modelelor cu motor de 2.0 l

Modele cu volan pe partea dreaptă



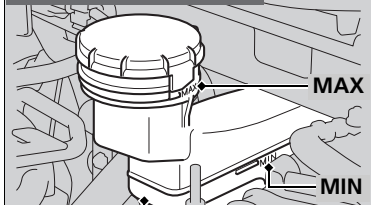
Rezervor lichid frână

Modele cu volan pe partea stângă



Rezervor lichid frână

Modele cu motor de 2.0 l

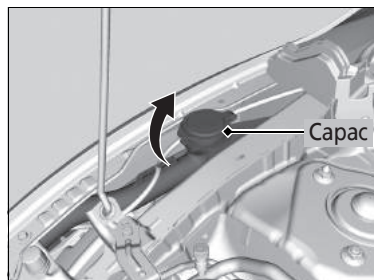


Nivelul lichidului trebuie să se situeze între marcasele **MIN** și **MAX** de pe pereții rezervorului.

Modele cu transmisie manuală

Rezervorul lichidului de frână este utilizat și pentru lichidul de ambreiaj al autovehiculului dvs. Atât timp cât mențineți nivelul lichidului de frână conform instrucțiunilor de mai sus, nu este nevoie să verificați nivelul lichidului de ambreiaj.

Completarea lichidului pentru spălat parbrizul



Modele cu spălător pentru faruri

Dacă nivelul lichidului de spălare este redus, pe driver information interface se va afișa un simbol.

Modele fără spălător pentru faruri

Deschideți capacul și verificați cantitatea de lichid de spălare a parbrizului.

Dacă nivelul este redus, umpleți rezervorul.

Turnați lichidul de spălare cu atenție. Nu depășiți nivelul de preaplin.

Filtrul de combustibil

Filtrul de combustibil trebuie să fie înlocuit la intervalele și distanțele recomandate în planul de întreținere.

Modele destinate Africii de Sud și Ucrainei

Se recomandă înlocuirea filtrului de combustibil la fiecare 45.000 km, sau o dată la 3 ani, dacă suspectați că benzina folosită este contaminată. În mediile cu mult praf, filtrul se poate înfunda mai repede.

Cu excepția modelelor destinate Africii de Sud și Ucrainei

Se recomandă înlocuirea filtrului de combustibil la fiecare 40.000 km (25.000 mile), sau o dată la 2 ani, dacă suspectați că benzina folosită este contaminată. În mediile cu mult praf, filtrul se poate înfunda mai repede.

Solicitați unui mecanic calificat schimbarea filtrului. Combustibilul se poate împrăști, generând un potențial pericol, dacă racordurile conductei de combustibil nu sunt manevrate corect.

►►Completarea lichidului pentru spălat parbrizul

NOTĂ

Nu turnați antigel sau soluție de oțet/apă în rezervorul spălătorului de parbriz. Antigelul poate ataca vopseaua caroseriei, în timp ce soluția de oțet/apă poate deteriora pompa spălătorului de parbriz.

Utilizați numai lichid de spălare a parbrizului disponibil în comerț.

Evitați utilizarea prelungită a apei dure pentru a preveni acumularea de calcar.

►►Filtrul de combustibil

Modele cu sistem de informații service

Filtrul de combustibil trebuie să fie înlocuit în conformitate cu indicațiile sistemului de informații service.

Becurile farurilor

Pentru înlocuire, utilizați următoarele becuri.

Lumini de drum: 60 W (becuri cu halogen tip HB3)*

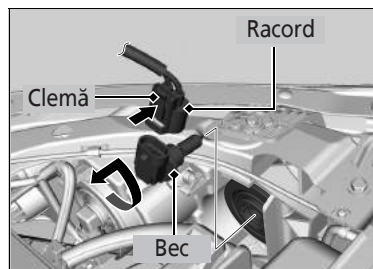
Lumini de drum: tip LED*

Lumini de întâlnire: 55 W (becuri cu halogen tip H11)*

Lumini de întâlnire: tip LED*

Lumini de drum

Modele cu faruri cu halogen



1. Împingeți clemă pentru a scoate racordul.
2. Rotați becul vechi spre stânga pentru a-l scoate.
3. Introduceți un bec nou în ansamblul farurilor și rotați-l în sensul acelor de ceas.
4. Introduceți racordul în conectorul becului.

» Becurile farurilor

NOTĂ

Becurile cu halogen se încălzesc foarte tare atunci când sunt aprinse. Prezența urmelor de ulei sau de transpirație, sau a unei zgârieturi pe partea de sticlă, poate cauza supraîncălzirea și spargerea becului.

Fasciculul luminos al farurilor este setat din fabrică și nu necesită reglări. Cu toate acestea, dacă transportați frecvent obiecte grele în zona de bagaje sau tractați o remorcă*, reglați fasciculul la reprezentanță, sau de către un tehnician calificat.

Când schimbați un bec cu halogen, țineți becul nou de carcasa de plastic, ferind sticla de contactul cu pielea sau cu obiecte dure. Dacă ați atins partea de sticlă, curățați-o cu alcool denaturat și cu o cârpă curată.

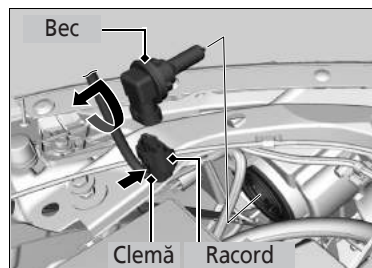
Modele cu faruri LED

Farurile sunt de tip LED. Pentru inspecție și înlocuire apălați la o reprezentanță Honda.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Lumini de întâlnire

Modele cu faruri cu halogen



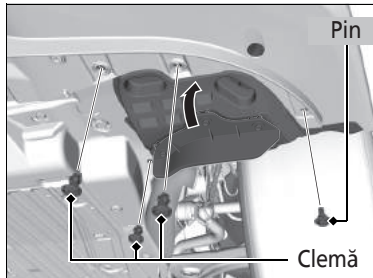
1. Împingeți clemă pentru a scoate racordul.
2. Rotiți becul vechi spre stânga pentru a-l scoate.
3. Introduceți un bec nou în ansamblul farurilor și rotiți-l în sensul acelor de ceas.
4. Introduceți racordul în conectorul becului.

Becurile proiectoarelor de ceață*

Modele cu proiectoare de ceață cu halogen

Pentru înlocuire, utilizați următoarele becuri.

Proiector ceață: 35 W (becuri cu halogen tip H8)*



Cu excepția modelelor cu motor de 2.0 l

1. Scoateți clemele de prindere folosind o șurubelniță cu capăt plat, scoateți pinurile, apoi împingeți capacul inferior.

►►Becurile proiectoarelor de ceață*

NOTĂ

Becurile cu halogen se încălzesc foarte tare atunci când sunt aprinse. Prezența urmelor de ulei sau de transpirație, sau a unei zgârieturi pe partea de sticlă, poate cauza supraîncălzirea și spargerea becului.

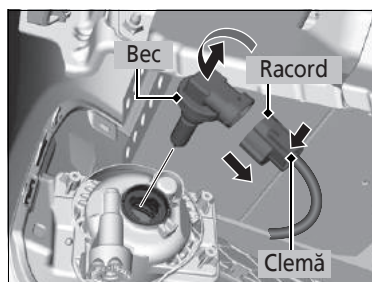
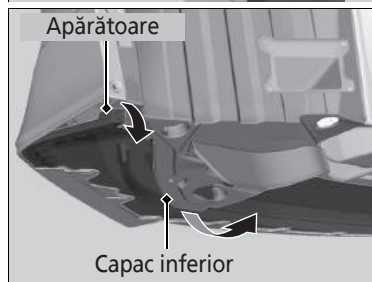
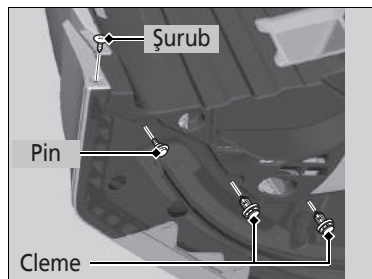
Când schimbați un bec cu halogen, țineți becul nou de carcasa de plastic, ferind sticla de contactul cu pielea sau cu obiecte dure. Dacă ați atins partea de sticlă, curățați-o cu alcool denaturat și cu o cârpă curată.

Modele cu proiectoare de ceață LED

Proiectoarele de ceață sunt de tip LED. Pentru inspecție și înlocuire apălați la o reprezentanță Honda.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

►►Înlocuirea becurilor►Becurile proiectoarelor de ceață*



Modele cu motor de 2.0 l

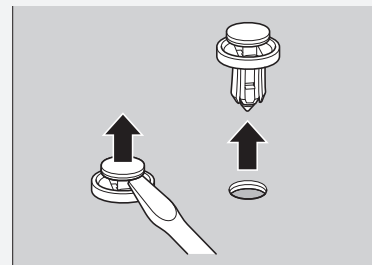
1. Scoateți clemele de prindere folosind o șurubelniță cu capăt plat, scoateți șuruburile și pinurile, apoi trageți capacul inferior și apărătoarea.

Toate modelele

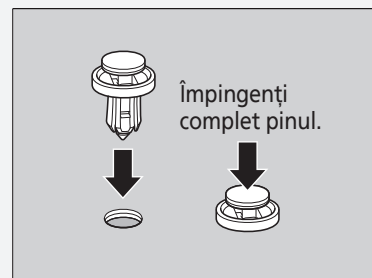
2. Împingeți clema pentru a scoate racordul.
3. Rotiți becul vechi spre dreapta pentru a-l scoate.
4. Introduceți un bec nou în ansamblul proiectorului de ceață și rotiți-l spre stânga.
5. Introduceți racordul în conectorul becului.

►►Becurile proiectoarelor de ceață*

Introduceți o șurubelniță cu capăt plat, ridicați și scoateți pinul central, pentru a scoate clema de prindere.



Introduceți clema de prindere cu pinul central în poziție ridicată, apoi împingeți pinul.

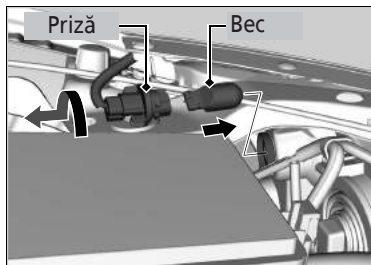


Becurile luminilor de semnalizare față

Modele cu faruri cu halogen

Pentru înlocuire, utilizați următoarele becuri.

Bec semnalizare față: 21 W (portocaliu)*



1. Rotiți priză spre stânga pentru a o scoate.
2. Scoateți becul vechi și introduceți unul nou.

►►Becurile luminilor de semnalizare față

Modele cu faruri LED

Becurile luminilor de semnalizare față sunt de tip LED. Pentru inspecție și înlocuire apălați la o reprezentanță Honda.

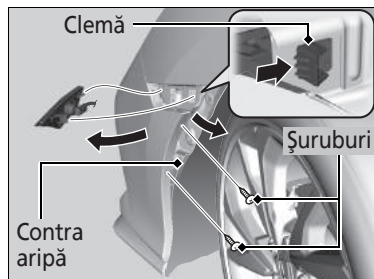
*Nu este disponibil pentru toate modelele

Becurile luminilor laterale față*

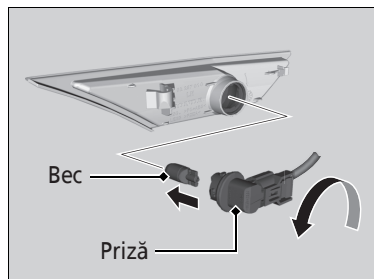
Pentru înlocuire, utilizați următoarele becuri.

Bec lumină laterală: 5 W (portocaliu)

Cu excepția modelelor cu motor de 2.0 l

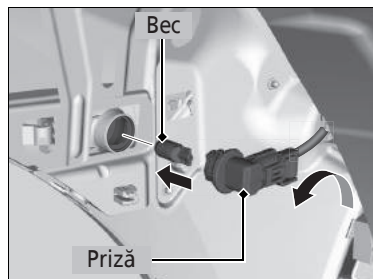
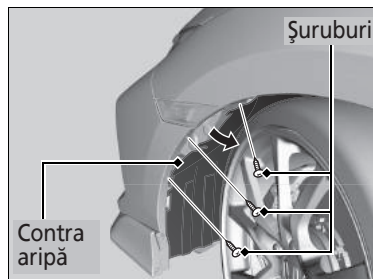


1. Scoateți șuruburile și trageți spre înapoi contra aripa.
2. Împingeți clemă pentru a scoate ansamblul luminos.



3. Rotiți priză invers acelor de ceas pentru a o scoate, apoi scoateți becul vechi.
4. Introduceți un bec nou.

Modele cu motor de 2.0 l



1. Rotiți volanul până la capăt în sensul părții opuse becului ce trebuie înlocuit.
Partea dreaptă: Rotiți volanul în sens invers acelor de ceas.
Partea stângă: Rotiți volanul în sensul acelor de ceas.
2. Scoateți șuruburile și trageți spre înapoi contra aripă.
3. Rotiți priza invers acelor de ceas pentru a o scoate, apoi scoateți becul vechi.
4. Introduceți un bec nou.

Luminile de poziție/de conducere pe timp de zi

Luminile de poziție/de conducere pe timp de zi sunt de tip LED. Pentru inspecție și înlocuire apălați la o reprezentanță Honda.

Lumini de semnalizare laterale/Lumini de urgență

Modele cu bec în oglinda uși

Bec semnalizare laterală/lumină de urgență: tip LED

Luminile de semnalizare laterale sunt de tip LED. Pentru inspecție și înlocuire apălați la o reprezentanță Honda.

Modele cu bec în aripă

Bec semnalizare laterală/lumină de urgență: 5 W (portocaliu)

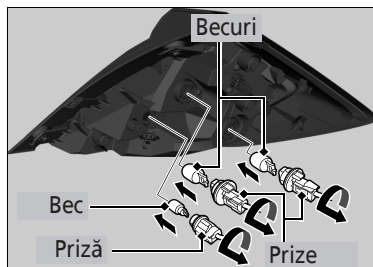
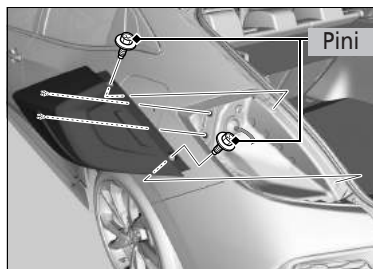
Becurile de semnalizare laterale și cele laterale față sunt identice.

➡ **Becurile laterale față*** P. 692

Becurile luminilor de frână, de semnalizare spate, pentru marșarier

Pentru înlocuire, utilizați următoarele becuri.

Bec de frână: 21 W
Bec de semnalizare spate: 21 W (portocaliu)
Bec pentru marșarier: 16 W



1. Utilizați o șurubelniță stea pentru a scoate pinii.
2. Trageți ansamblul luminos din stâlpul spate.
3. Rotiți priza spre stânga pentru a o scoate.
4. Scoateți becul vechi și introduceți unul nou.
5. Glisați ansamblul luminos pe ghidajul de pe caroserie.
6. Aliniați pinii cu garniturile caroseriei, apoi împingeți-i până se fixează complet.

Luminile de poziție spate și stopul de ceață*

Luminile de poziție spate și stopul de ceață sunt de tip LED. Pentru inspecție și înlocuire apălați la o reprezentanță Honda.

Luminile de poziție spate

Luminile de poziție spate sunt de tip LED. Pentru inspecție și înlocuire apălați la o reprezentanță Honda.

Lumina plăcuța de înmatriculare spate

Lumina pentru plăcuța de înmatriculare spate este de tip LED. Pentru inspecție și înlocuire apălați la o reprezentanță Honda.

Lumina frânei superioare

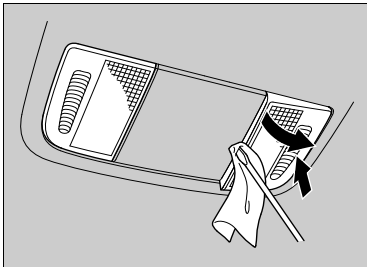
Lumina frânei superioare este de tip LED. Pentru inspecție și înlocuire apălați la o reprezentanță Honda.

Alte becuri

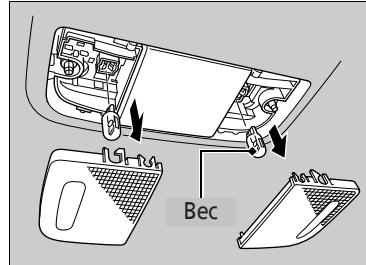
Becurile pentru luminile de lectură

Modele cu comutator de trapă sau lumină ambientală
Pentru înlocuire, utilizați următoarele becuri.

Bec lectură: 8 W



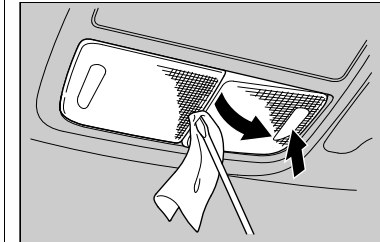
1. Apăsați lentila pe partea opusă părții pe care o înlocuiți.
2. Ridicați marginea capacului folosind o șurubelniță cu capăt plat.
► Înveliți șurubelnița într-o bucată de pânză pentru a preveni zgârieturile.



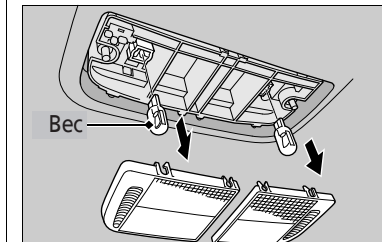
3. Scoateți becul vechi și introduceți unul nou.

Modele fără comutator de trapă sau lumină ambientală
Pentru înlocuire, utilizați următoarele becuri.

Bec plafonieră: 8 W



1. Apăsați lentila pe partea opusă părții pe care o înlocuiți.
2. Introduceți o șurubelniță cu capăt plat între lentile pentru a demonta capacul.
► Înveliți șurubelnița într-o bucată de pânză pentru a preveni zgârieturile.

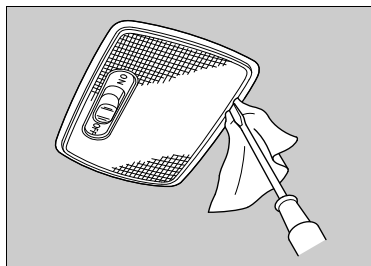


3. Scoateți becul vechi și introduceți unul nou.

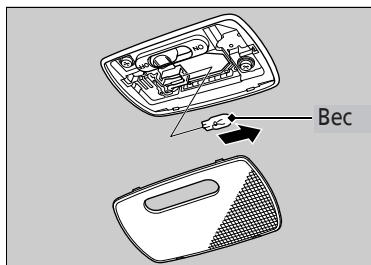
■ Becul pentru plafonieră

Pentru înlocuire, utilizați următorul bec.

Bec plafonieră: 8 W



1. Ridicați marginea capacului folosind o șurubelniță cu capăt plat.
► Înveliți șurubelnița într-o bucată de pânză pentru a preveni zgârieturile.



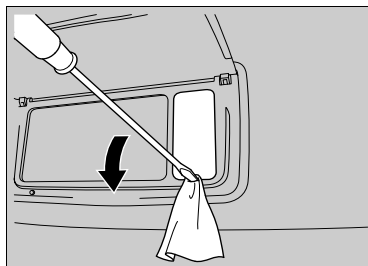
2. Scoateți becul vechi și introduceți unul nou.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

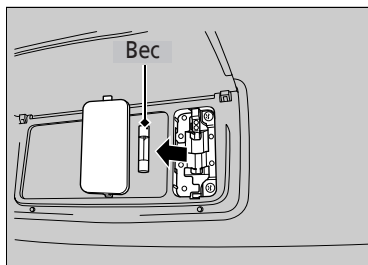
■ Becurile oglinzii din parasolar*

Pentru înlocuire, utilizați următoarele becuri.

Bec oglindă parasolar: 2 W



1. Ridicați marginea capacului folosind o șurubelniță cu capăt plat.
► Înveliți șurubelnița într-o bucată de pânză pentru a preveni zgârieturile.

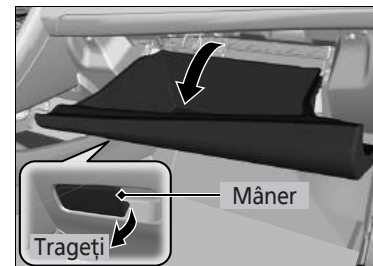


2. Scoateți becul vechi și introduceți unul nou.

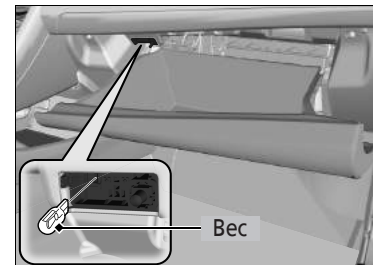
■ Becul pentru torpedou*

Pentru înlocuire, utilizați următorul bec.

Bec torpedou: 3,4 W



1. Deschideți torpedoul.

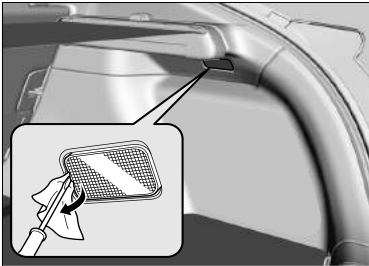


2. Scoateți becul vechi și introduceți unul nou.

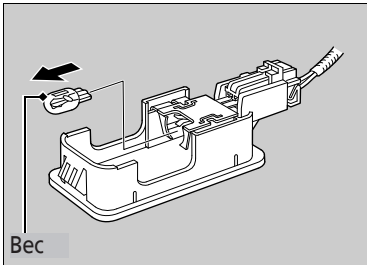
Becul pentru portbagaj

Pentru înlocuire, utilizați următorul bec.

Bec pentru portbagaj: 5 W



1. Ridicați marginea capacului folosind o șurubelniță cu capăt plat.
► Înveliți șurubelnița într-o bucată de pânză pentru a preveni zgârieturile.



2. Scoateți becul vechi și introduceți unul nou.

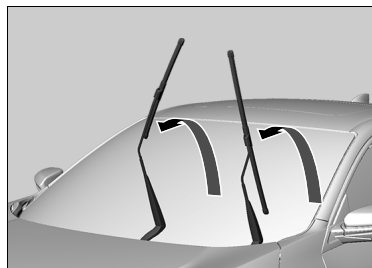
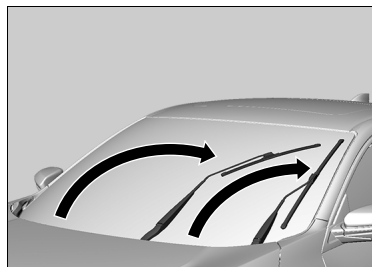
Verificarea lamelor ștergătoarelor

Deteriorarea părții din cauciuc (lamelă) a lamelor ștergătorului va lăsa urme, iar părțile tari ale lamei pot zgâria suprafața geamului.

Înlocuirea lamelelor ștergătoarelor față

1. Rotiți contactul de pornire în LOCK **0***1.
2. În timp ce comutatorul ștergătorului este în poziția **MIST**, rotiți contactul în poziția **ON II***1, apoi în LOCK **0***1.
 - Ambele brațe ale ștergătoarelor sunt fixate în poziția de întreținere așa cum se arată în imagine.

3. Ridicați ambele brațe.

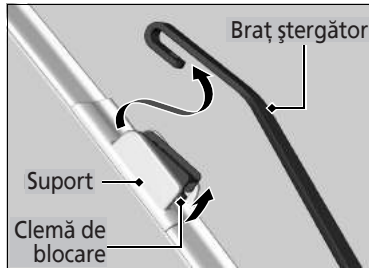


❏ Înlocuirea lamelelor ștergătoarelor față

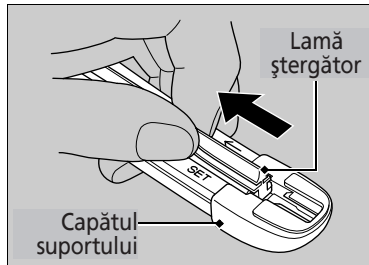
NOTĂ

Evitați căderea cu putere a brațului ștergătorului; acest lucru poate deteriora brațul ștergătorului și/sau parbrizul.

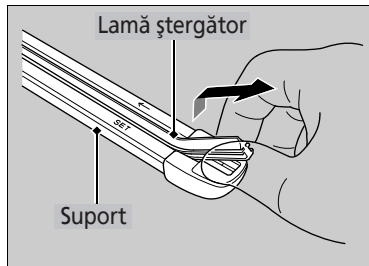
*1: Modelele cu sistem de acces fără cheie sunt dotate cu un buton **ENGINE START/STOP** în locul unei chei de contact.



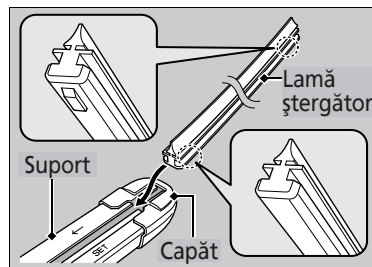
4. Apăsați și țineți apăsat clemă de blocare, apoi glisați lama de suport de pe brațul ștergătorului.



5. Trageți de capătul lamei ștergătorului în direcția indicată de săgeată în imagine până când iese din capătul suportului.



6. Trageți lama ștergătorului în direcția opusă pentru a o scoate din suport.



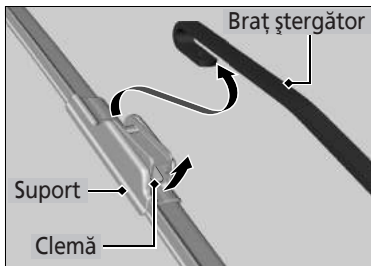
7. Introduceți partea plată a noii lame prin partea din spate a suportului. Introduceți lama până la capăt.
8. Montați capătul lamei în capătul suportului.
9. Glisați suportul pe brațul ștergătorului până când se blochează.
10. Coborâți ambele ștergătoare.
11. Rotiți contactul de pornire în ON **II***¹ și țineți comutatorul ștergătorului în poziția **MIST** până când ambele brațe ale ștergătoare revin în poziția standard.

*1: Modelele cu sistem de acces fără cheie sunt dotate cu un buton **ENGINE START/STOP** în locul unei chei de contact.

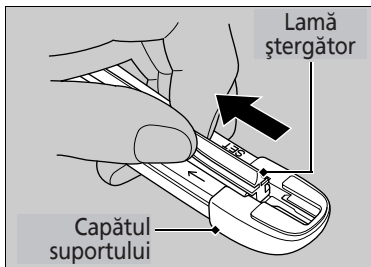
Înlocuirea lamei ștergătorului spate*



1. Ridicați brațul ștergătorului.



2. Apăsați și țineți apăsată clemă de blocare, apoi glisați lama de pe brațul ștergătorului.



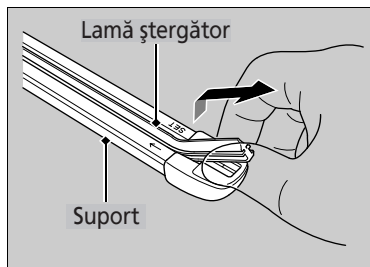
3. Trageți de capătul lamei ștergătorului în direcția indicată de săgeată în imagine până când iese din capătul suportului.

►►Înlocuirea lamei ștergătorului spate*

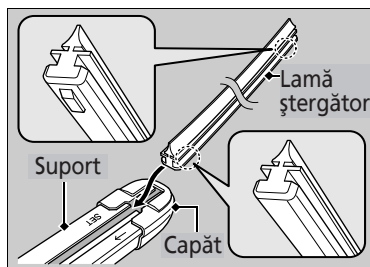
NOTĂ

Evitați căderea cu putere a brațului ștergătorului; acest lucru poate deteriora luneta.

*Nu este disponibil pentru toate modelele



4. Trageți lama ștergătorului în direcția opusă pentru a o scoate din suport.



5. Introduceți partea plată a noii lame prin partea din spate a suportului. Introduceți lama până la capăt.
6. Montați capătul lamei în capătul suportului.
7. Glisați suportul pe brațul ștergătorului până când se blochează.
8. Coborâți brațul ștergătorului.

Verificarea anvelopelor

Pentru exploatarea automobilului în condiții de siguranță, anvelopele trebuie să fie de tipul și dimensiunile corespunzătoare, în bună stare, cu o cale de rulare adecvată și corect umflate.

■ Instrucțiuni referitoare la umflarea anvelopelor

Anvelopele corect umflate asigură combinația optimă de manevrabilitate, rezistență a căii de rulare, și confort în deplasare. Presiunile specificate sunt marcate pe eticheta de pe tocul ușii șoferului.

Anvelopele umflate prea puțin se uzează neuniform, afectează manevrabilitatea și consumul de combustibil, și cedează mai ușor în caz de supraîncălzire.

Anvelopele umflate excesiv amortizează mai puțin șocurile, se deteriorează mai ușor din cauza denivelărilor drumului, și se uzează neuniform.

Inspectați vizual anvelopele în fiecare zi, înainte de a vă urca la volan. Dacă o anvelopă pare dezumflată, verificați presiunea cu un manometru.

Măsurați presiunea fiecărei anvelope folosind manometrul, cel puțin o dată pe lună sau înainte de călătoriile lungi. Chiar și anvelopele în stare bună pot pierde 10 – 20 kPa (0,1 – 0,2 bari, 1 – 2 psi) pe lună.

■ Instrucțiuni referitoare la verificarea anvelopelor

Atunci când verificați presiunea, verificați, de asemenea, și anvelopele și valvele. Căutați după:

- Deformări sau umflături ale căii de rulare, sau pe părțile laterale. Înlocuiți anvelopa dacă găsiți tăieturi, desprinderi sau crăpături pe fețele laterale. Dacă sunt vizibile materialul textil sau sârmele de armare, înlocuiți anvelopa.
- Îndepărtați toate obiectele străine și căutați eventuale orificii.
- Uzură neuniformă a căii de rulare. Verificați geometria roților la reprezentanță.
- Uzură excesivă a căii de rulare.

☞ Indicatoarele de uzură P. 706

- Crăpături sau alte deteriorări în jurul valvelor.

☞ Verificarea anvelopelor

⚠ AVERTIZARE

Utilizarea de anvelope cu un grad excesiv de uzură sau umflate necorespunzător poate cauza accidente soldate cu rănirea gravă sau deces.

Respectați toate instrucțiunile din manualul de utilizare privind umflarea și întreținerea anvelopelor.

Verificați presiunea când anvelopele sunt reci. Adică după ce automobilul a staționat minimum trei ore, sau dacă a fost condus mai puțin de 1,6 km (1 milă). Dacă este necesar, introduceți sau eliberați aerul pentru a ajunge la presiunea specificată.

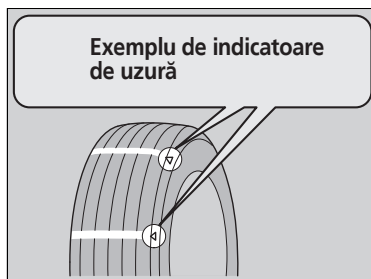
Dacă verificați presiunea când anvelopele sunt calde, veți obține valori cu 30 – 40 kPa (0,3 – 0,4 kgf/cm², 4 – 6 psi) mai mari decât cele măsurate la rece.

Ori de câte ori este reglată presiunea în anvelope, trebuie să calibrați sistemul de avertizare în caz de dezumflare.

☞ Sistemul de avertizare în caz de dezumflare P. 599

Duceți autovehiculul la reprezentanță pentru verificarea anvelopelor în cazul în care simțiți o vibrație constantă în timp ce conduceți. Anvelopele noi și cele demontate și remontate trebuie să fie echilibrate corespunzător.

Indicatoarele de uzură



Canelura indicatorului de uzură are o adâncime de 1,6 mm (1/16 inci) față de suprafața anvelopei. Înlocuiți anvelopa atunci când calea de rulare este suficient de uzată pentru a expune indicatorul.

Anvelopele uzate au o aderență foarte scăzută pe suprafețe de rulare umede.

Durata de viață a anvelopei

Durata de viață a anvelopelor depinde de mai mulți factori, printre care se numără stilul de conducere, condițiile de drum, încărcarea autovehiculului, presiunea, istoricul întreținerilor, viteză și condițiile de mediu (chiar și atunci când anvelopele nu sunt utilizate).

Pe lângă verificări normale și menținerea presiunii în anvelope, se recomandă verificarea anuală a anvelopelor mai vechi de cinci ani. Toate anvelopele, inclusiv rezerva*, trebuie scoase din uz după 10 ani de la data fabricației, indiferent de starea și gradul lor de uzură.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

►►Verificarea anvelopelor

Modele cu motor de 2.0 l

Conducusul cu viteză mare

Vă recomandăm să nu conduceți mai rapid decât limitele de viteză afișate chiar dacă vă permit condițiile. Dacă conduceți cu viteze mari (peste 220 km/h sau 112 mph), reglați presiunea la rece în anvelope, așa cum se arată mai jos, pentru a evita acumularea excesivă de căldură și deteriorarea bruscă a anvelopei.

Dimensiune anvelopă 245/30ZR20 90Y

Numărul ocupanților	Presiune
1	Față: 280 kPa (2.8 bar, 41 psi)
2	Șpate: 230 kPa (2.3 bar, 33 psi)
3	Față: 290 kPa (2.9 bar, 42 psi)
4	Șpate: 250 kPa (2.5 bar, 36 psi)

Înlocuirea anvelopelor și a roților

Înlocuiți anvelopele cu unele radiale de aceeași mărime, indice de greutate, indice de viteză și indice de presiune maximă la rece (după cum se indică pe bordura laterală a anvelopei). Utilizarea de anvelope de mărime sau construcție diferită poate duce la funcționarea incorectă a sistemelor ABS și VSA (sistemul de asistență la stabilitatea autovehiculului).

Se recomandă înlocuirea simultană a tuturor celor patru anvelope. În cazul în care acest lucru nu este posibil, înlocuiți, în pereche, anvelopele din față și cele din spate.

Asigurați-vă că specificațiile noii roți se potrivesc cu cele ale roții originale.

►►Înlocuirea anvelopelor și a roților

AVERTIZARE

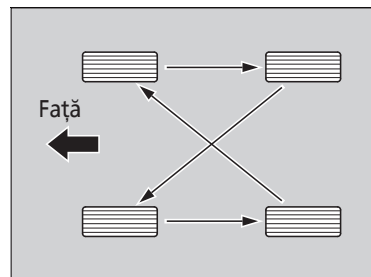
Montarea de anvelope necorespunzătoare poate afecta manevrarea și stabilitatea autovehiculului. Acest fapt poate provoca accidente, în urma cărora se pot produce răniri grave sau decese.

Utilizați întotdeauna anvelope de aceeași mărime și tipuri cu cele recomandate pe eticheta cu informații despre anvelope a autovehiculului dumneavoastră.

Permutarea anvelopelor

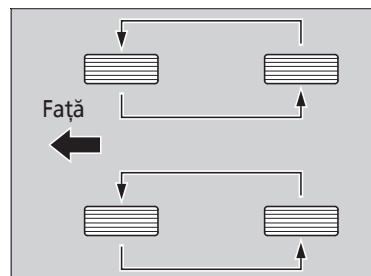
Permutarea (interschimbarea) anvelopelor în conformitate cu planul de întreținere ajută la distribuirea uniformă a uzurii și la creșterea duratei de viață a anvelopei.

■ Anvelope fără marcaje de permutare



Permutați anvelopele conform ilustrației.

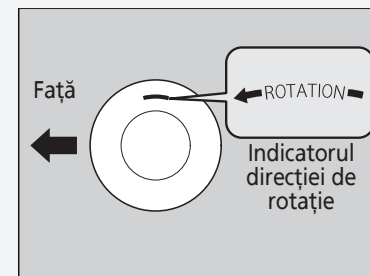
■ Anvelope cu marcaje de permutare



Permutați anvelopele conform ilustrației.

►►Permutarea anvelopelor

Anvelopele ce au cale de rulare direcțională trebuie să fie permutate numai din față în spate (nu și de pe o parte pe alta). Anvelopele direcționale trebuie montate cu indicatorul direcției de rotație orientat spre înainte, conform ilustrației.



Atunci când permutați anvelopele, nu uitați să verificați presiunea acestora.

Ori de câte ori permutați anvelopele, trebuie să calibrați sistemul de avertizare în caz de dezumflare.

► **Sistemul de avertizare în caz de dezumflare** P. 599

Dispozitive de tracțiune pe zăpadă

Atunci când conduceți pe drumuri îngăpazite sau înghețate, montați anvelope de iarnă sau lanțuri; reduceți viteza; mențineți o distanță suficientă față de autovehiculul din față.

Acționați direcția și frânele cu deosebită prudență, astfel încât să evitați deraparea.

Folosiți lanțuri, anvelope de iarnă sau anvelope all-season, în funcție de necesități și conform prevederilor legale.

Înainte de montaj, consultați următoarele indicații.

Pentru anvelopele de iarnă:

- Alegeți anvelope cu aceeași dimensiune și indice de greutate ca al celor originale.
- Montați anvelopele pe toate roțile.

În cazul lanțurilor:

- Consultați reprezentanța înainte de a achiziționa orice tip de lanțuri pentru autovehiculul dumneavoastră.
- Instalați lanțurile numai pe anvelopele din față.
- Deoarece spațiul dintre anvelope și autovehicul este limitat, recomandăm utilizarea următoarelor lanțuri:

Dimensiunea originală a pneului* ¹	Tip de lanț
215/55R16 93V	RUD-matic classic 48489
235/45R17 94W*²	(nu este disponibil)
245/30ZR20 90Y*³	(nu este disponibil)
235/40R18 95Y	SCC Auto Truck 0154705

*1: Dimensiunea standard a anvelopei este menționată pe eticheta de pe tocul ușii șoferului.

*2: Nu puteți monta lanțuri pe această anvelopă. Dacă trebuie să utilizați lanțuri, înlocuiți anvelopele cu cele originale 215/55R16.

*3: Nu puteți monta lanțuri pe această anvelopă. Dacă trebuie să utilizați lanțuri, înlocuiți anvelopele cu cele originale 235/40R18.

Dispozitive de tracțiune pe zăpadă

AVERTIZARE

Utilizarea unor lanțuri neadecvate, sau instalarea incorectă a lanțurilor, poate provoca avariarea circuitului de frânare, fapt ce poate duce la un accident care se poate solda cu răniri grave sau deces.

Respectați toate instrucțiunile din prezentul manual privind alegerea și utilizarea lanțurilor.

NOTĂ

Dispozitivele de tracțiune cu dimensiuni neadecvate sau montate incorect pot deteriora circuitul de frânare, suspensia, caroseria și roțile autovehiculului. Opriți-vă din deplasare dacă acestea lovesc părți ale autovehiculului.

În cazul în care viteza maximă proiectată a autovehiculului este mai mare decât viteza maximă permisă a anvelopei, conform Directivei CEE privind anvelopele, la utilizarea anvelopelor de iarnă, este necesară lipirea unui autocolant în câmpul vizual al șoferului cu viteza maximă permisă pentru anvelopele de iarnă respective. Autocolantul se poate obține de la magazinul de la care cumpărați anvelopele. Dacă aveți nelămuriri, adresați-vă reprezentanței.

Dacă ați montat lanțuri, respectați instrucțiunile producătorului lanțurilor privind limitele de exploatare ale autovehiculului.

Continuare

- Respectați instrucțiunile de montaj ale producătorului. Montați lanțurile cât mai strâns posibil.
- Verificați ca lanțurile să nu atingă circuitul de frânare sau suspensia.
- Conduceți cu viteză moderată.

► Dispozitive de tracțiune pe zăpadă

Folosiți lanțuri numai în caz de urgență, sau dacă sunt prevăzute de lege pentru deplasarea într-o anumită zonă.

Când aveți instalate lanțuri, conduceți cu atenție sporită pe gheață sau zăpadă. Autovehiculul poate avea o manevrabilitate redusă comparativ cu situația când aveți montate anvelope de iarnă de calitate, fără lanțuri montate.

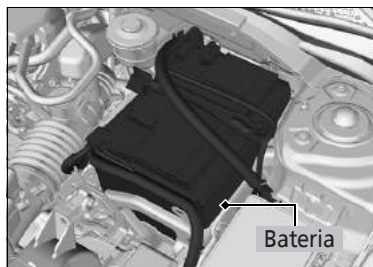
Dacă autovehiculul dvs. este echipat cu anvelope de vară, aveți în vedere că aceste anvelope nu sunt proiectate pentru condiții de conducere în timpul iernii. Pentru mai multe informații, contactați o reprezentanță.

Modele cu motor de 2.0 l

Acest vehicul este echipat cu anvelope de înaltă performanță. Dacă sunt expuse la temperaturi sub aproximativ 7°C, anvelopele nu vor putea să-și atingă potențialul maxim.

Nu utilizați anvelopele de înaltă performanță dacă temperatura ambientală este sub -20°C: anvelopele se pot deteriora și pot apărea crăpături pe suprafața acestora.

Verificarea bateriei



Starea bateriei este monitorizată de senzorul amplasat pe borna negativă. În cazul unei defecțiuni a senzorului, pe driver information interface apare un mesaj de avertizare. Autovehiculul trebuie verificat la reprezentanță.

Verificați lunar dacă bornele bateriei prezintă urme de coroziune.

Dacă bateria autovehiculului este deconectată sau se descarcă:

- Sistemul audio* este dezactivat.
➤ **Reactivarea sistemului audio** P. 285
- Ceasul se resetează.
➤ **Ceasul** P. 182
- Sistemul de imobilizare* necesită resetare.
➤ **Indicatorul sistemului de imobilizare** P. 118

*Nu este disponibil pentru toate modelele

⚠ Bateria

⚠ AVERTIZARE

Bateria emană hidrogen exploziv în timpul funcționării normale.

O scânteie sau o flăcără deschisă poate provoca explozia bateriei cu o forță îndeajuns de mare pentru a vă răni grav sau a provoca decesul.

Țineți scânteile, flăcările deschise și materialele care emană fum departe de baterie.

Purtați echipament de protecție și mască atunci când lucrați la baterie, sau adresați-vă unui mecanic priceput pentru manevrarea bateriei.

⚠ AVERTIZARE

Bateria conține acid sulfuric (electrolit), care este extrem de coroziv și otrăvitor.

În cazul în care electrolitul ajunge în contact cu ochii sau pielea dumneavoastră, acesta vă poate provoca arsuri severe. Purtați echipament de protecție pentru corp și ochi atunci când lucrați la baterie, sau pe lângă aceasta.

Dacă nu se acționează imediat, înghițirea de electrolit poate cauza otrăvirea mortală.

A NU SE ȚINE LA ÎNDEMÂNA COPIILOR

Încărcarea bateriei

Deconectați ambele cabluri ale bateriei pentru a preveni avariarea sistemului electric al autovehiculului. Deconectați întotdeauna cablul negativ (–) primul și reconectați-l ultimul.

✎ Bateria

Proceduri de urgență

Ochii: clătiți cu apă turnată dintr-un pahar, sau dintr-un alt recipient, timp de cel puțin 15 minute. (Jetul de apă cu presiune poate răni ochiul).

Consultați imediat un medic.

Pielea: scoateți hainele contaminate. Clătiți pielea cu multă apă. Consultați imediat un medic.

Înghițirea: beți apă sau lapte. Consultați imediat un medic.

Atunci când găsiți urme de coroziune, curățați bornele bateriei folosind o soluție de bicarbonat de sodiu și apă. Clătiți bornele cu apă, apoi ștergeți-le cu o pânză sau un prosop. Gresăți bornele cu vaselină pentru a preveni reapariția coroziunii.

Atunci când o înlocuiți, bateria nouă trebuie să aibă specificații identice.

Vă rugăm să consultați reprezentanța pentru informații suplimentare.

Modele cu funcție de oprire automată

Autovehiculul este dotat cu o baterie special proiectată pentru un model cu oprire automată a motorului. Utilizarea unei alte baterii decât tipul specificat poate scurta durata de viață a bateriei și poate împiedica activarea funcției de oprire automată a motorului. Atunci când o înlocuiți, bateria nouă trebuie să aibă specificații identice. Vă rugăm să consultați reprezentanța pentru informații suplimentare.

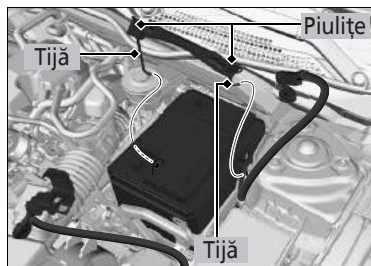
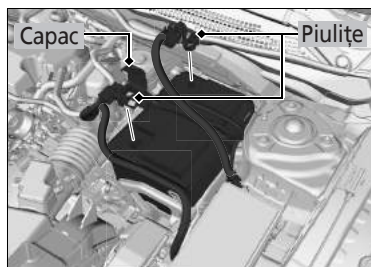
*1: Modelele cu sistem de acces fără cheie sunt dotate cu un buton **ENGINE START/STOP** în locul unei chei de contact.

Înlocuirea bateriei

Atunci când demontați și înlocuiți bateria, pentru a preveni posibilele accidente, respectați întotdeauna avertizările și recomandările de siguranță privind întreținerea și verificarea.

► **Siguranța în timpul operațiunilor de întreținere** P. 647

► **Verificarea bateriei** P. 711



1. Rotiți contactul în poziția LOCK **[0]***1. Deschideți capota.
2. Deșurubați piulița de la cablul negativ al bateriei, apoi deconectați cablul de la borna negativă (-).
3. Deschideți capacul bornei pozitive a bateriei. Deșurubați piulița de la cablul pozitiv al bateriei, apoi deconectați cablul de la borna pozitivă (+).
4. Folosind o cheie, slăbiți piulițele de pe fiecare parte a bateriei.
5. Trageți capătul inferior al fiecărei tije a bateriei din orificiul de pe soclul bateriei, apoi demontați consola și tijele bateriei.

►►Bateria

După ce ați reconnected bateria, indicatorii sistemelor ACC*, ACC cu LSF*, avertizare părăsire carosabil*, VSA, VSA OFF, CMBS, avertizare presiunea scăzută/dezumflare anvelopă* și CMBS se pot aprinde când rotiți contactul în poziția ON **[II]***1. Conduceți o distanță scurtă la peste 20 km/h (12 mph). Indicatorul ar trebui să se stingă. Dacă nu se stinge, verificați autovehiculul la o reprezentanță.

►►Înlocuirea bateriei

NOTĂ

Bateriile aruncate într-un mod necorespunzător pot afecta mediul înconjurător și sănătatea oamenilor. Verificați întotdeauna reglementările locale pentru bateriile uzate.

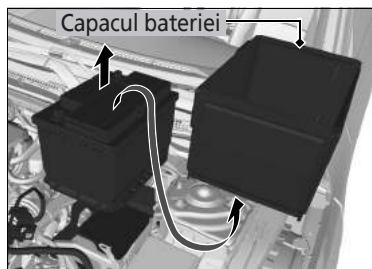
Acest simbol de pe baterie semnifică faptul că acest produs nu trebuie tratat ca deșeu menajer.



*1: Modelele cu sistem de acces fără cheie sunt dotate cu un buton **ENGINE START/STOP** în locul unei chei de contact.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Continuare



6. Demontați capacul bateriei.

7. Scoateți cu atenție bateria.

✘ Înlocuirea bateriei

Deconectați întotdeauna cablul negativ (-) primul și conectați-l ultimul.

Pentru montarea unei noi baterii, urmați procedura inversă.

Modele destinate Europei

Eticheta bateriei



Eticheta bateriei

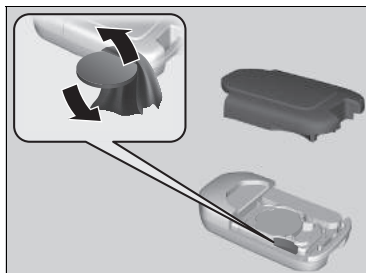
PERICOL

- Protejați bateria împotriva flăcărilor și scânteilor. Bateria emană gaze inflamabile care pot provoca explozii.
- Purtați ochelari de protecție și mănuși din cauciuc atunci când manipulați bateria; în caz contrar, vă puteți arde sau pierde vederea ca urmare a contactului cu electrolitul din baterie.
- Sub nicio formă, nu permiteți copiilor să atingă bateria. Asigurați-vă că oricine manevrează bateria cunoaște foarte bine modul corect de manipulare și riscurile caracteristice bateriilor.
- Manipulați electrolitul din baterie cu deosebită atenție, deoarece conține acid sulfuric diluat. Contactul cu pielea sau ochii poate provoca arsuri sau pierderea vederii.
- Citiți cu atenție și înțelegeți acest manual înainte de a manipula bateria. Neglijarea instrucțiunilor poate provoca răni persoanelor și avarierea autovehiculului.
- Nu folosiți o baterie a cărei electrolit este la nivelul minim, sau sub acesta. Aceasta poate exploda și provoca răni grave.

Înlocuirea bateriei

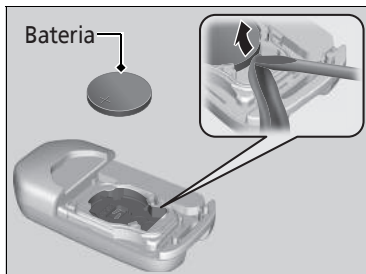
Dacă indicatorul nu se aprinde la apăsarea butonului, înlocuiți bateria.

Cheia retractabilă*



Tipul bateriei: CR2032

1. Demontați jumătatea superioară ridicând cu atenție marginea cu ajutorul unei monede.
► Folosiți o monedă învelită în pânză pentru a evita zgărierea cheii retractabile.
2. Scoateți bateria cu ajutorul unei șurubelnițe mici cu cap plat.
3. Asigurați-vă că înlocuiți bateria respectând polaritatea.



» Înlocuirea bateriei

⚠ ⚠ AVERTIZARE

PERICOL DE ARSURĂ CHIMICĂ

Bateria telecomenzii poate provoca arsuri interne grave și chiar poate duce la deces dacă este înghițită.

Păstrați bateriile noi și uzate departe de copii.

Dacă bănuieți că un copil a înghițit bateria, solicitați imediat asistență medicală.

Un semn de avertizare este amplasat adiacent butonului*.

NOTĂ

Bateriile aruncate într-un mod necorespunzător pot afecta mediul înconjurător. Verificați întotdeauna reglementările locale pentru bateriile uzate.

Modele destinate Europei

Acest simbol de pe baterie semnifică faptul că acest produs nu trebuie tratat ca deșeu menajer.

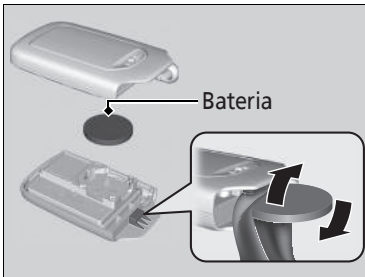


Telecomanda*



Tipul bateriei: CR2032

1. Scoateți cheia incorporată.
2. Demontați jumătatea superioară ridicând cu atenție marginea cu ajutorul unei monede.
► Înveliți monedă într-o bucată de pânză pentru a evita zgârierea telecomenzii.
3. Asigurați-vă că înlocuiți bateria respectând polaritatea.



Înlocuirea bateriei

Bateriile de rezervă sunt disponibile în comerț sau la reprezentanță.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Modele cu sistem de control al climatizării și stop pentru ceață

Aerul condiționat

Pentru funcționarea corectă și sigură a sistemului de climatizare, sistemul de refrigerare trebuie întreținut numai de un tehnician calificat.

Nu reparați și nu înlocuiți vaporizatorul aerului condiționat (bobina de răcire) cu unul demontat dintr-un vehicul utilizat sau dezmembrat.

» Aerul condiționat

NOTĂ

Agentul de răcire ventilat este dăunător pentru mediul înconjurător. Pentru a evita pierderea agentului de răcire, nu înlocuiți niciodată vaporizatorul cu unul demontat dintr-un vehicul utilizat sau dezmembrat.

Agentul de răcire din sistemul de aer condiționat al autovehiculului este inflamabil și se poate aprinde în timpul operației de întreținere, dacă nu se respectă procedurile corespunzătoare.

Eticheta aerului condiționat se găsește sub capotă:



⚠ : Atenție

🔥 : Agent frigorific inflamabil

👤 : Necesită un tehnician calificat pentru service

☀ : Sistemul de aer condiționat

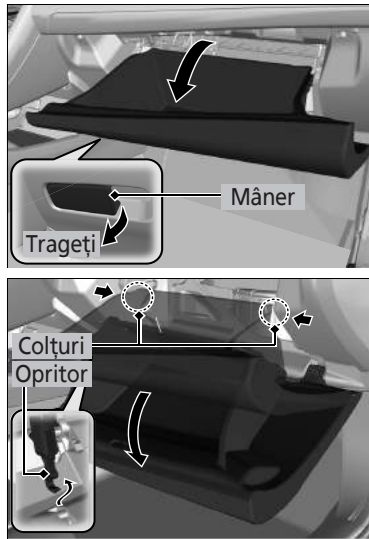
Filtrul de praf și polen

■ Momentul înlocuirii filtrului de praf și polen

Înlocuiți filtrul de praf și polen în conformitate cu planul recomandat de întreținere al autovehiculului. Se recomandă înlocuirea înainte de termen atunci când autovehiculul a fost condus în condiții frecvente de praf.

❏ Planul de întreținere* P. 659

■ Înlocuirea filtrului de praf și polen



1. Deschideți torpedoul.

Modele cu amortizare pentru torpedou

2. Împingeți opritorul din torpedou dinspre partea șoferului pentru a-l detașa.

Toate modelele

3. Detașați cele două colțuri împingând panourile laterale.

4. Scoateți torpedoul prin pivotare.

►►Filtrul de praf și polen

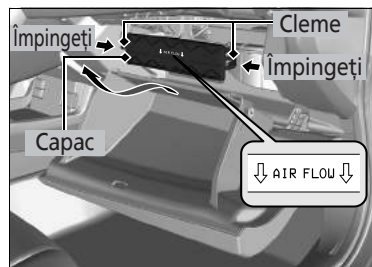
Dacă debitul de aer al sistemului de încălzire*/ sistemului de climatizare* se reduce în mod evident și geamurile se aburesc repede, poate fi necesară înlocuirea filtrului.

Filtrul de praf și polen colectează polen, praf și alte reziduuri din aer.

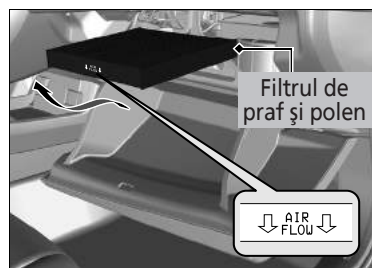
Dacă nu sunteți sigur cum să înlocuiți filtrul de praf și polen, apălați la un specialist de la reprezentanță.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Continuare



5. Împingeți clemele capacului carcasei filtrului, apoi scoateți capacul.



6. Scoateți filtrul din carcasă.
7. Montați un filtru nou în carcasă.
► Săgeata de lângă inscripția **AIR FLOW** trebuie să fie orientată în jos.

►Filtrul de praf și polen

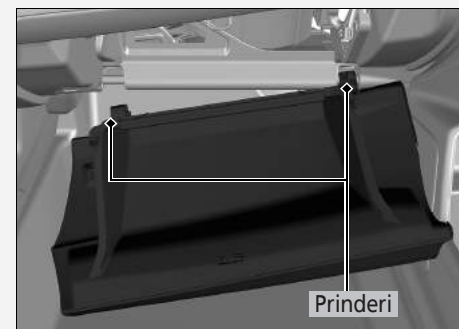
Modele cu amortizare pentru torpedou

NOTĂ

Când instalați filtrul de praf și polen:

1. Montați capacul filtrului.
2. Scoateți clema laterală din partea inferioară a torpedoului dinspre partea șoferului.
3. Pivotați torpedoul în sus. Montați la loc colțurile.
4. Deschideți torpedoul la un unghi de aprox. 30°.
5. Montați cârligul opritorului în torpedou.
Când montați opritorul, țineți cu mâna de partea inferioară a torpedoului.
6. Montați prinderile în partea de jos a torpedoului.

După montarea torpedoului, deschideți-l și închideți-l de mai multe ori și asigurați-vă că este montat corect.



Întreținerea interiorului

Înainte de a șterge cu o bucată de pânză, utilizați un aspirator pentru a curăța praful. Pentru a curăța murdăria, utilizați o pânză îmbibată cu un amestec de detergent slab și apă caldă. Utilizați o cârpă curată pentru a șterge resturile de detergent.

Curățarea centurilor de siguranță

Pentru a curăța centurile de siguranță utilizați o perie moale și o soluție de săpun și apă caldă. Lăsați-le să se usuce. Curățați inelele de prindere cu ajutorul unei cârpe curate.



Întreținerea interiorului

Nu vărsați lichide în interiorul autovehiculului. Dispozitivele și sistemele electrice se pot defecta dacă sunt atinse de lichide.

Nu folosiți spray-uri pe bază de silicon la dispozitivele electrice precum aparate audio și comutatoare. În caz contrar, puteți provoca defectarea dispozitivului sau chiar un incendiu în interiorul autovehiculului.

Dacă se utilizează în mod necorespunzător un spray pe bază de silicon, consultați o reprezentanță.

În funcție de compoziția lor, substanțele chimice și lichidele odorizante pot provoca decolorarea, încrețirea și crăparea pieselor pe bază de rășini și a textilelor.

Nu folosiți solvenți alcalini sau organici precum benzen sau benzină.

După ce ați folosit substanțe chimice, ștergeți ușor folosind o cârpă.

Nu așezați cârpe folosite pe piesele pe bază de rășini sau pe textile, pentru perioade lungi de timp, fără a le spăla.

Aveți grijă să nu vărsați odorizantele lichide.

Curățarea geamurilor

Ștergeți-le folosind produse dedicate sticlei.

Întreținerea pielii*

Pentru a curăța corect pielea:

1. Utilizați mai întâi un aspirator sau o cârpă moale uscată pentru a îndepărta murdăria sau praful.
2. Curățați pielea cu o cârpă moale umezită cu o soluție care conține 90% apă și 10% săpun neutru.
3. Ștergeți orice urmă de săpun cu o cârpă umedă curată.
4. Ștergeți apa reziduală și lăsați pielea să se usuce la umbră.

Curățarea geamurilor

Pe interiorul lunetei sunt montate cabluri. Ștergeți în aceeași direcție cu acestea folosind o cârpă moale, pentru a nu le deteriora.

Aveți grijă să nu vărsați lichide, cum ar fi apă sau agent de curățare a sticlei, pe sau în jurul capacului camerei frontale și senzorului de ploaie/lumină*.

- **Funcționarea automată (control automat al luminii)** P. 220
- **Ștergătoare automate intermitente*** P. 231
- **Camera frontală*** P. 539

Întreținerea pielii*

Este important să curățați și să ștergeți murdăria sau praful cât mai repede posibil. Lichidele vărsate se pot infiltra în piele, pătându-le. Praful sau mizeria pot cauza crăpături în piele. În plus, vă rugăm să rețineți că frecarea unor haine de culoare închisă de scaunele din piele pot duce la decolorare sau pătare.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Curățarea exteriorului

Ștergeți caroseria de praf după ce conduceți. Verificați în mod regulat dacă pe suprafețele vopsite au apărut zgârieturi. O zgârietură poate provoca ruginirea caroseriei. Dacă găsiți o zgârietură, reparați-o imediat.

Spălarea autovehiculului

Spălați autovehiculul în mod frecvent. În plus, asigurați-vă că spălați autovehiculul în următoarele cazuri:

- Atunci când conduceți pe drumuri acoperite cu sare.
- Atunci când conduceți în zone de coastă.
- Dacă suprafețele vopsite ale vehiculului sunt acoperite de smoală, cenușă, excremente de păsări, insecte sau sevă din arbori.

La spălătorii automate

- Respectați instrucțiunile afișate la spălătoria automată.
- Pliati oglinzile uşilor.
- Opriti funcția de ștergere automată intermitentă*.

Utilizarea spălătoarelor cu înaltă presiune

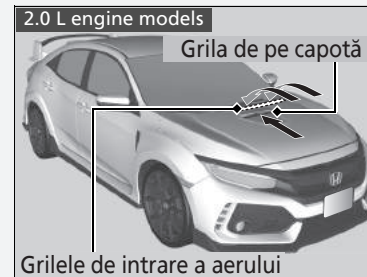
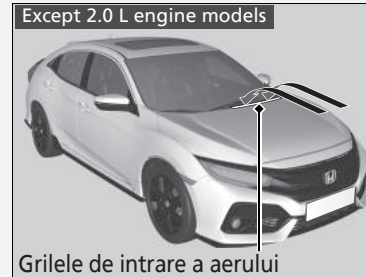
- Păstrați o distanță suficientă între gura spălătorului și autovehicul.
- Acordați o atenție deosebită zonei din jurul geamurilor. Dacă spălați prea aproape, apa poate intra în interior.
- Nu spălați compartimentul motorului folosind apă cu presiune. Folosiți apă cu presiune mică și un detergent slab.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Continuare

Spălarea autovehiculului

Nu direcționați apa spre grilele de intrare a aerului*. În caz contrar, puteți provoca defecțiuni.



Nu pulverizați apă direct pe clapeta rezervorului. O presiune ridicată poate cauza deschiderea acesteia.

■ Ceruirea

Un strat suficient de ceară auto ajută la protejarea vopselei autovehiculului împotriva intemperiei. Ceara se va consuma în timp și va expune vopseaua la intemperii, așadar reaplicați în funcție de necesitate.

■ Întreținerea barelor de protecție și a altor părți acoperite cu rășină

Dacă părțile acoperite cu rășină sunt contaminate cu benzină, ulei, lichid de răcire sau electrolit, acestea se pot păta sau exfolia. Ștergeți-le imediat folosind o cârpă moale și apă.

■ Curățarea geamurilor

Ștergeți-le folosind o soluție de curățare a geamurilor.

■ Întreținerea jantelor din aluminiu*

Aluminiul este susceptibil la deteriorare provocată de sare și alți contaminanți existenți pe suprafețele de rulare. Cât mai repede posibil, folosiți un burete și un detergent slab pentru curățare. Nu folosiți substanțe chimice agresive (inclusiv anumite soluții de curățare a jantelor din comerț) sau perii aspre. Acestea pot deteriora stratul protector al jantelor care previne coroziunea și decolorarea aluminiului. În funcție de tipul de finisare, roțile pot, de asemenea, să își piardă luciul. Pentru a evita petele provocate de apă, ștergeți roțile cu o cârpă când acestea sunt ude.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

» Spălarea autovehiculului

Nu pulverizați apă în interiorul unității de alimentare când clapeta rezervorului este deschisă. Poate cauza deteriorarea sistemului de alimentare sau a motorului.

Dacă este nevoie să ridicați brațele ștergătoarelor de pe parbriz, mai întâi setați-le pe poziția de întreținere.

» Schimbarea lamei ștergătorului față

P. 700

» Ceruirea

NOTĂ

Solvenții chimici și agenții puternici de curățare pot distruge vopseaua, metalul și plasticul de pe autovehicul. Ștergeți imediat lichidele vărsate.

» Întreținerea barelor de protecție

Informați-vă la reprezentanță în privința materialului adecvat pentru acoperire atunci când doriți să reparați suprafața vopsită a elementelor fabricate din rășină.

■ Aburirea farurilor pe interior

Interiorul lentilelor luminilor exterioare (faruri, lumini de frână, etc.) se pot aburi temporar dacă ați condus prin ploaie, sau după ce ați fost la o spălătorie auto. Condensul se poate crea atunci când este o diferență destul de mare de temperatură între interiorul farurilor și exterior (similar cu aburirea geamurilor pe timp de ploaie). Acesta este un proces natural și nu reprezintă un viciu de fabricație.

Același fenomen poate apărea și pe rama farurilor. De asemenea, nu este un defect.

În orice caz, dacă observați o mare acumulare de apă, sau picături mari de apă în interiorul farurilor, consultați o reprezentanță.

Accesorii

Atunci când montați accesorii, verificați următoarele:

- Nu montați accesorii pe parbriz. Acestea vă pot obstrucționa vizibilitatea și întârzia reacția la condițiile de deplasare.
- Nu montați accesorii pe zonele marcate SRS Airbag, pe lateralele sau spatele scaunelor, pe stâlpii frontali sau laterali sau aproape de geamurile laterale. Accesorii montate în aceste zone pot împiedica buna funcționare a airbagurilor autovehiculului sau pot fi propulsate în dumneavoastră sau în alt pasager dacă airbagurile sunt activate.
- Asigurați-vă că accesoriiile electronice nu supraîncarcă circuitele electrice și nu afectează buna funcționare a autovehiculului.
 **Siguranțe** P. 776
- Înainte de montarea oricărui accesoriu electronic, aveți grijă ca tehnicianul să contacteze reprezentanța pentru asistență. Dacă este posibil, efectuați o verificare finală a instalării la reprezentanță.

Accesorii și modificări

AVERTIZARE

Accesoriiile sau modificările necorespunzătoare pot afecta manevrabilitatea, stabilitatea și performanțele automobilului, provocând accidente în care puteți fi rănit sau ucis. Respectați toate instrucțiunile din manualul de utilizare privind accesoriiile și modificările.

Dacă sunt instalate corect, telefoanele mobile, alarmele, aparatele de radiocomunicații, antenele radio și sistemele audio de mică putere nu trebuie să genereze interferențe cu sistemele computerizate ale automobilului, cum ar fi airbagurile și frânele antiblocare.

Pentru o funcționare corectă a autovehiculului dumneavoastră, recomandăm folosirea accesoriiilor originale Honda.

Modificări

Nu modificați autovehiculul și nu utilizați componente care nu sunt produse de Honda și care pot afecta manevrabilitatea, stabilitatea și fiabilitatea.

Chiar modificări minore pot afecta performanțele generale ale autovehiculului. Asigurați-vă întotdeauna că toate echipamentele sunt corect instalate și întreținute, și că acestea îndeplinesc reglementările naționale și locale.

Portul de diagnosticare (conectorul OBD-II/SAE J1962) instalat pe acest autovehicul este destinat pentru a fi utilizat cu dispozitive de diagnosticare ale sistemului automobilului sau cu alte dispozitive aprobate de Honda. Utilizarea oricărui alt tip de dispozitiv poate afecta în mod negativ sistemele electronice ale vehiculului sau să permită compromiterea acestora, ceea ce ar putea duce la o defecțiune a sistemului, la descărcarea bateriei sau la alte probleme neașteptate.

Nu modificați și nu încercați să reparați nicio componentă electrică.

Situații neprevăzute

Acest capitol explică modul de gestionare a situațiilor neprevăzute.

Scule

Tipuri de scule 730

Dacă aveți o pană de cauciuc

Schimbarea unei anvelope dezumflate* .. 732

Repararea temporară a unei anvelope .. 741

Motorul nu pornește

Verificarea motorului 753

Dacă s-a descărcat bateria telecomenzii ... 755

Oprirea de urgență a motorului 756

Pornirea cu ajutorul unei baterii auxiliare .. 757

Schimbătorul de viteze nu se mișcă 761

Supraîncălzirea 764

Aprinderea/clipirea indicatoarelor

Dacă se aprinde indicatorul de presiune scăzută a uleiului 767

Dacă se aprinde indicatorul sistemului de încărcare 767

Dacă se aprinde sau clipește lampa indicatorului unei defecțiuni 768

Dacă se aprinde sau clipește indicatorul sistemului de frânare (roșu) 769

Dacă se aprinde sau clipește indicatorul sistemului de frânare (roșu) în același timp când se aprinde indicatorul sistemului de frânare (portocaliu) .. 770

Dacă se aprinde indicatorul sistemului electric de direcție (ESP) 771

Dacă se aprinde sau clipește indicatorul presiune scăzută/avertizare dezumflare .. 773

Dacă apare simbolul de nivel scăzut ulei .. 775

Siguranțele

Locurile siguranțelor 776

Verificarea și schimbarea siguranțelor ... 782

Remorcarea de urgență 783

Dacă nu puteți deschide clapeta rezervorului 786

Dacă nu puteți deschide hayonul 787

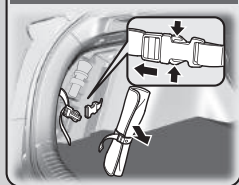
Realimentarea 788

*Nu este disponibil pentru toate modelele

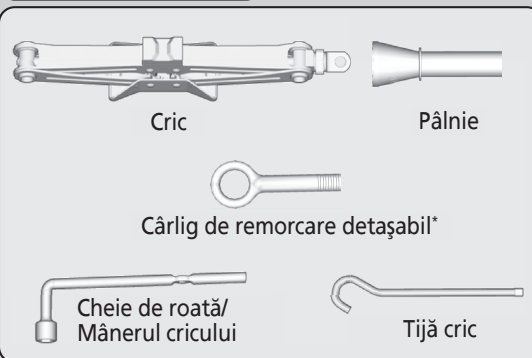
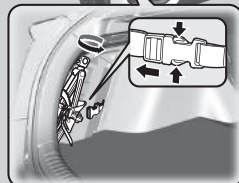
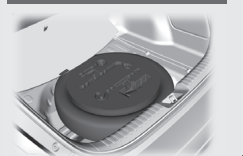
Tipuri de scule

Modele cu roată de rezervă opțională

Modele fără trusă de scule



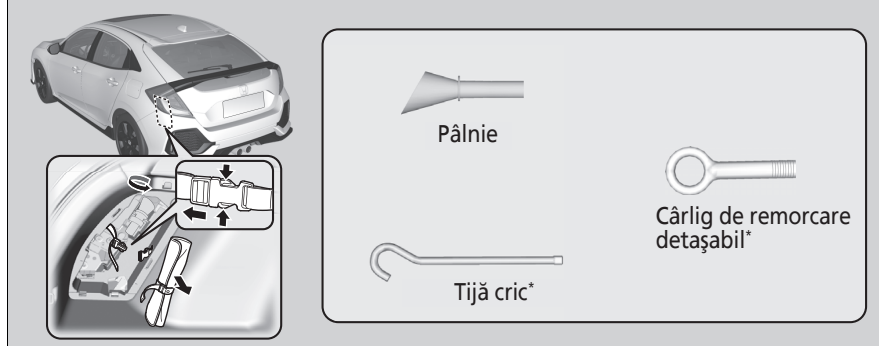
Modele cu trusă de scule



Tipuri de unelte

Sculele sunt depozitate în portbagaj.

Modele cu kit de reparare temporară a anvelopei



*Nu este disponibil pentru toate modelele

Schimbarea unei anvelope dezumflate

În cazul dezumflării unei anvelope în timpul condusului, țineți bine volanul și frânați progresiv pentru a reduce viteza. Apoi, opriți într-un loc sigur. Înlocuiți roata dezumflată cu roata de rezervă compactă. Mergeți la o reprezentanță cât mai curând posibil pentru a repara sau înlocui anvelopa standard.

1. Parcați autovehiculul pe teren tare, drept și nealunecos și cuplați frâna de parcare.

Modele cu transmisie automată

2. Cuplați schimbătorul de viteză în poziția **P**.

Modele cu transmisie manuală

2. Cuplați schimbătorul de viteză în poziția **R**.

Toate modelele

3. Aprindeți luminile de avarie și rotiți contactul de pornire în poziția LOCK **0***.

*1: Modelele cu sistem de acces fără cheie sunt dotate cu un buton **ENGINE START/STOP** în locul unei chei de contact.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

» Schimbarea unei anvelope dezumflate*

Respectați măsurile de siguranță privind rezerva compactă:

Verificați periodic presiunea anvelopei de rezervă compacte*. Acesta trebuie să aibă presiunea indicată. Presiunea indicată: 420 kPa (4,2 kgf/cm², 60 psi)

Atunci când conduceți având montată roata de rezervă compactă, mențineți viteza autovehiculului sub 80 km/h (50 mph). Înlocuiți-o cu una standard cât mai curând posibil.

Anvelopa de rezervă compactă și janta din autovehiculul dvs. sunt proiectate special pentru acest model. Nu le utilizați pentru un alt autovehicul.

Nu utilizați un alt tip de anvelopă sau roată de rezervă compactă la autovehiculul dvs.

Nu montați lanțuri pe roata de rezervă compactă.

În cazul în care aveți pană la o anvelopă din față pe care s-au montat lanțuri, demontați o roată din spate și înlocuiți-o cu cea de rezervă compactă. Demontați roata dezumflată din față și înlocuiți-o cu cea standard demontată din spate.

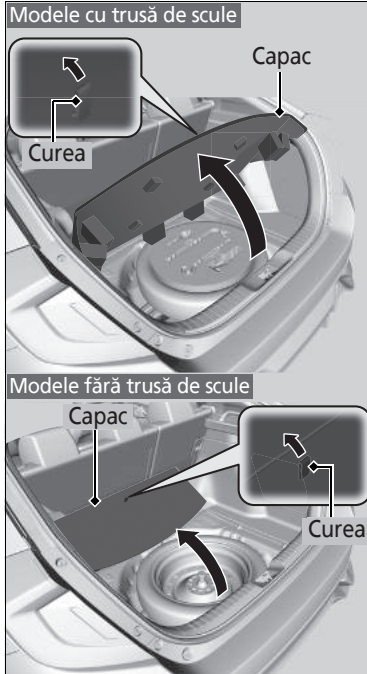
Montați lanțurile pe anvelopa din față.

Roata de rezervă compactă face deplasarea să fie mai dificilă și tracțiunea mai scăzută pe anumite suprafețe ale drumului. Aveți grijă deosebită atunci când conduceți.

Nu utilizați simultan mai multe roți de rezervă compacte.

Roata de rezervă compactă este mai mică decât cea standard. Garda la sol a autovehiculului dvs. se reduce atunci când se montează o roată de rezervă compactă. În cazul în care conduceți peste denivelări sau pe teren accidentat, partea inferioară a autovehiculului dvs. poate fi avariata.

Pregătiri pentru schimbarea roții dezumflate



1. Trageți cureaua de pe podeaua portbagajului și deschideți capacul.

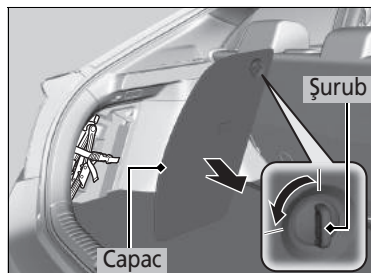
Schimbarea unei anvelope dezumflate

AVERTIZARE: Cricul poate fi utilizat doar pentru ajutor de urgență în cazul defectării autovehiculului, și nu pentru a schimba anvelopa sezonieră standard, sau pentru orice altă operație normală de întreținere sau de reparație.

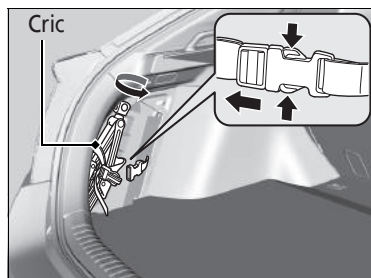
NOTĂ

Nu utilizați cricul dacă acesta nu funcționează corespunzător. Sunați reprezentanța sau un serviciu specializat de tractare.

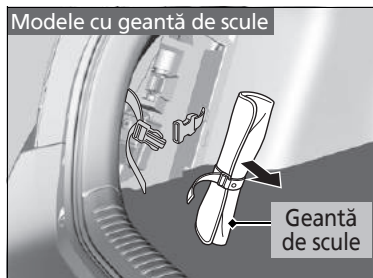
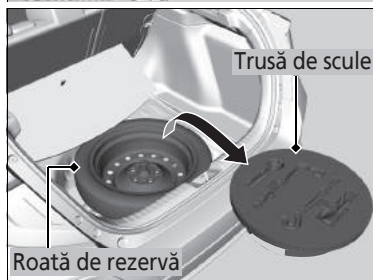
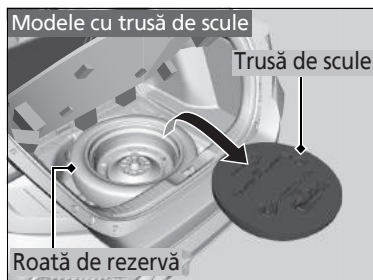
Continuare



- 2.** Rotiți și trageți șurubul pentru a deschide capacul compartimentului amplasat în partea stângă a portbagajului.



- 3.** Rotiți inelul din capătul cricului pentru a-l desprinde, apoi scoateți-l.



Modele cu trusă de scule

4. Scoateți trusa de scule din portbagaj. Scoateți mânerul cricului și cheia pentru piulițele roții din trusa de scule.

Modele cu geantă de scule

4. Scoateți geanta de scule din portbagaj. Scoateți mânerul cricului și cheia pentru piulițele roții din geanta de scule.

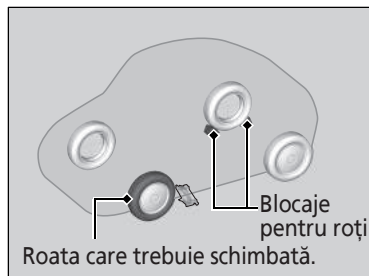
Toate modelele

5. Deșurubați șurubul și scoateți conul distanțator. Apoi, scoateți roata de rezervă.

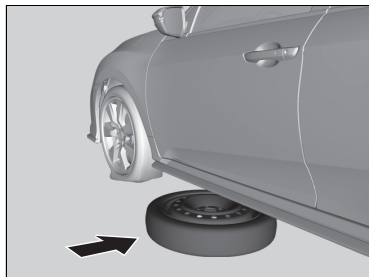
► Pregătiri pentru schimbarea roții dezumflate

Aveți grijă să nu vă răniți atunci când scoateți sau depozitați roata de rezervă.

Continuare



- 6.** Puneți blocaje pentru roată sau pietre în fața și în spatele roții aflate în diagonală față de roata dezumflată.

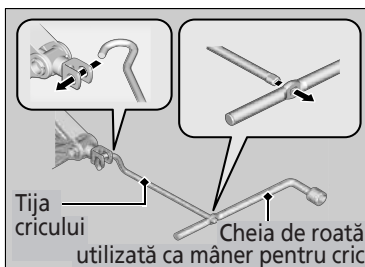
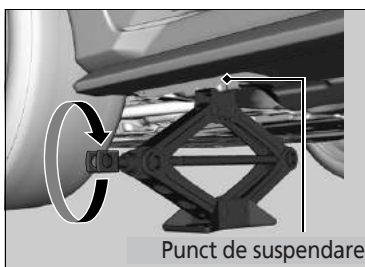
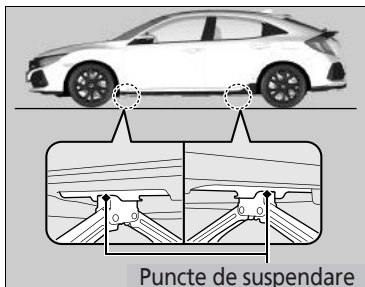


- 7.** Așezați roata de rezervă (cu fața în sus) sub caroserie, aproape de roata care trebuie înlocuită.



- 8.** Utilizând cheia, slăbiți fiecare piuliță a roții cu aproximativ o rotire.

Montarea cricului



1. Plasați cricul sub punctul de suspendare aflat cel mai aproape de anvelopa care va fi schimbată.

2. Rotiți inelul din capăt în sensul acelor de ceasornic până când marginea de sus a cricului atinge punctul de suspendare.

► Asigurați-vă că partea superioară a cricului este fixată în zona de suspendare.

3. Ridicați autovehiculul utilizând tija cricului și cheia, până când roata este ridicată de la sol.

Montarea cricului

⚠️ AVERTIZARE

Autovehiculul poate aluneca foarte ușor de pe cric, rănind grav pe oricine s-ar afla dedesubt.

Urmați cu exactitate îndrumările pentru schimbarea roții și nu lăsați pe nimeni sub autovehicul dacă acesta se sprijină pe cric.

Modele cu stop pentru ceață

Cricul care v-a fost furnizat împreună cu autovehiculul are eticheta de mai jos.

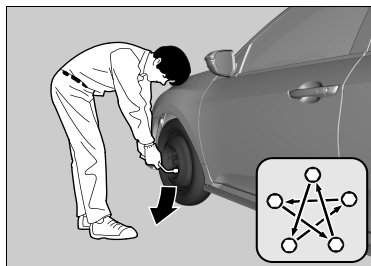
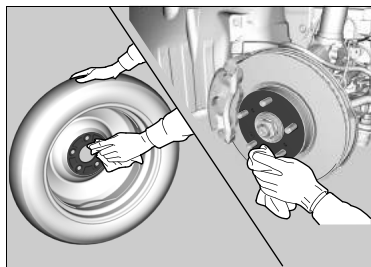
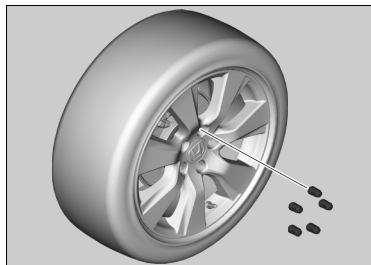
1.	2.	3.

1. A se consulta cartea tehnică.
2. Nu vă așezați niciodată sub autovehicul atunci când acesta se sprijină pe cric.
3. Plasați cricul sub punctele întărite.

AVERTIZARE: Cricul trebuie utilizat doar pe o suprafață plană, stabilă și la același nivel cu autovehiculul parcat.

Continuare

Înlocuirea roții dezumflate



1. Scoateți piulițele și roata dezumflată.

2. Ștergeți suprafețele de montare ale roții cu o cârpă curată.

3. Montați roata de rezervă.

4. Înfiletați piulițele până ating marginile găurilor de montare, apoi opriți înfiletarea.

5. Coborâți autovehiculul și scoateți cricul. Strângeți piulițele în ordinea ilustrată în imagine. Strângeți piulițele în sens circular, de două sau de trei ori, în această ordine.

Cuplul de strângere a piulițelor:

Modele cu motoare de 1.0 l și 1.5 l

108 N.m (11 kgf-m, 80 lbf-ft)

Modele cu motor de 2.0 l

127 N.m (13 kgf-m, 94 lbf-ft)

Montarea cricului

Nu utilizați cricul atunci când în autovehicul se află persoane sau bagaje.

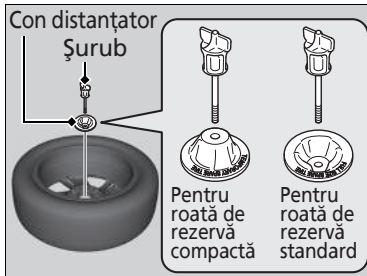
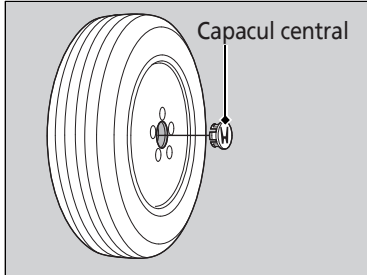
Utilizați numai cricul cu care este dotat autovehiculul dumneavoastră. Este posibil ca alte cricuri să nu poată susține greutatea („încărcătura”), sau să nu se potrivească în punctele de suspendare.

Pentru o utilizare sigură a cricului, urmați instrucțiunile de mai jos.

- Nu-l utilizați în timp ce motorul este pornit.
- Utilizați-l doar în locurile unde terenul este tare și drept.
- Fixați-l doar în cadrul punctelor de suspendare.
- Nu intrați în autovehicul în timp ce utilizați cricul.
- Nu plasați obiecte pe cric sau sub acesta.

Nu strângeți în exces piulițele prin aplicarea unui cuplu de strângere suplimentar folosind piciorul sau o țevă.

Depozitarea roții dezumflate



Modele cu jante din aluminiu

1. Scoateți capacul central.

Toate modelele

2. Așezați roata dezumflată cu fața în jos în locașul roții de rezervă.
3. Scoateți conul distanțator de pe șurub, răsturnați-l și introduceți-l înapoi pe șurub. Fixați roata dezumflată cu șurubul.

Models with tool case

4. Fixați tija cricului și cheia pentru roată în trusa de scule. Depozitați trusa în portbagaj.

Models with tool bag

4. Puneți tija cricului și cheia pentru roată în geanta de scule. Depozitați geanta în compartimentul din partea stângă.
5. Așezați cricul în compartimentul din partea stângă. Pentru a-l fixa, rotiți inelul din capătul cricului.

Depozitarea roții dezumflate

⚠️ AVERTIZARE

Obiectele care nu sunt bine prinse pot zbura în interior în cazul unui accident, rănindu-i grav pe ocupanții autovehiculului.

Asigurați-vă că roata, cricul și uneltele sunt prinse bine înainte de a porni la drum.

Continuare

■ Sistemul de avertizare pentru dezumflare și anvelopa de rezervă

Dacă înlocuiți o roată dezumflată cu cea de rezervă, indicatorul presiunii scăzute în anvelopă/sistemului de avertizare dezumflare se aprinde în timpul condusului. După parcurgerea câtorva kilometri, indicatorul va începe să clipească pentru o perioadă scurtă de timp și apoi va rămâne aprins. Pe driver information interface apare , dar acest lucru este unul normal.

Calibrați sistemul de avertizare dezumflare atunci când înlocuiți roata cu una standard.

➤ **Calibrarea sistemului de avertizare dezumflare** P. 600

Repararea temporară a unei anvelope dezumflate

Dacă anvelopa prezintă o tăietură mare, sau dacă este deteriorată sever, este necesară tractarea autovehiculului. Dacă anvelopa este perforată ușor, de exemplu de un cui, puteți utiliza kitul de reparare temporară, astfel încât să puteți conduce în siguranță până la cea mai apropiată stație de service pentru o reparare permanentă.

Dacă o roată se dezumflă în timp ce conduceți, strângeți ferm volanul și frânați progresiv pentru a reduce viteza. Apoi, opriți într-un loc sigur.

1. Parcați autovehiculul pe teren tare, plat și nealunecos, și cuplați frâna de parcare.

Modele cu transmisie automată

2. Cuplați schimbătorul de viteze în poziția **P**.

Modele cu transmisie manuală

2. Cuplați schimbătorul de viteze în poziția **R**.

Toate modelele

3. Aprindeți luminile de avarie și rotiți contactul de pornire în poziția **LOCK** **0***1.

*1: Modelele cu sistem de acces fără cheie sunt dotate cu un buton **ENGINE START/STOP** în locul unei chei de contact.

►►Repararea temporară a unei anvelope dezumflate

Kitul nu trebuie utilizat în următoarele situații. În schimb, contactați o reprezentanță sau un serviciu specializat pentru a tracta autovehiculul.

- Lichidul de etanșare a expirat.
- Au fost perforate mai mult de două anvelope.
- Perforația are un diametru mai mare de 4 mm (3/16 inch).
- Bordura laterală a anvelopei este avariata, sau perforația se află în afara suprafeței de contact.

 Suprafața de contact	Atunci când perforația este:	Utilizarea kitului
	Mai mică de 4 mm (3/16 inch)	Da
	Mai mare de 4 mm (3/16 inch)	Nu

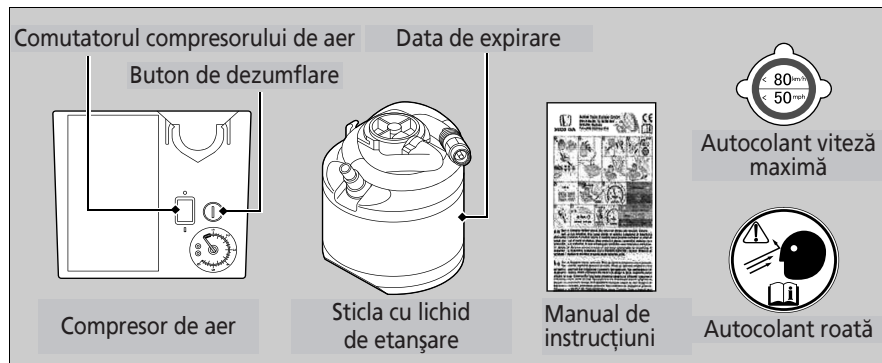
- Avariarea a fost cauzată de condusul cu anvelope dezumflate accentuat.
- Inelul anvelopei este deplasat.
- Bordura anvelopei este avariata.

Nu scoateți cuiul sau șurubul care a perforat anvelopa. Dacă le scoateți, este posibil să nu mai puteți repara anvelopa cu ajutorul kitului.

Continuare

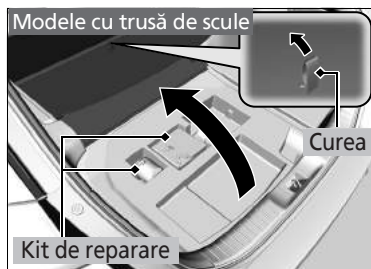
►► Dacă aveți pană de cauciuc ► Repararea temporară a unei anvelope dezumflate

Pregătiri pentru repararea temporară a anvelopei dezumflate



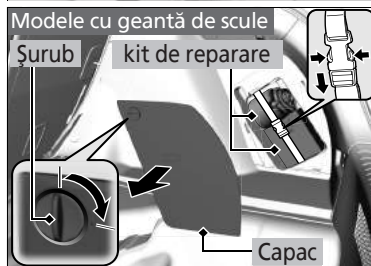
Pregătiri pentru repararea temporară a anvelopei dezumflate

Când efectuați o reparare temporară, citiți cu atenție manualul de instrucțiuni furnizat împreună cu trusa.



Modele cu trusă de scule

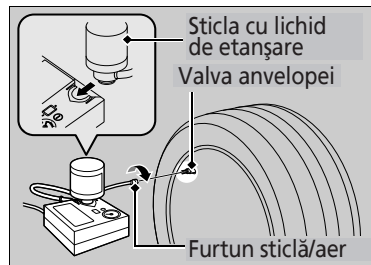
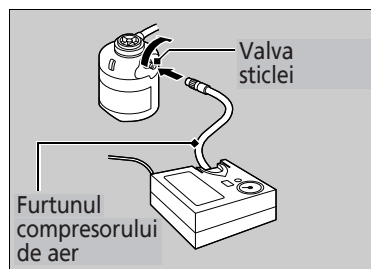
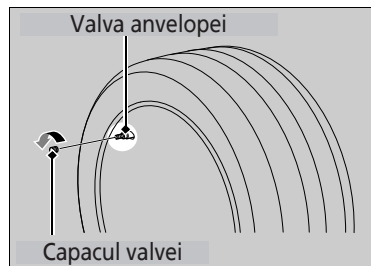
1. Trageți curea de pe podeaua portbagajului și deschideți capacul.
2. Scoateți kitul din trusa de scule.
3. Așezați kitul cu fața în sus pe o suprafață plată, lângă anvelopa dezumflată și departe de trafic. Nu așezați trusa pe o parte.



Modele cu geantă de scule

1. Rotiți și trageți șurubul pentru a deschide capacul compartimentului din partea dreaptă a portbagajului.
2. Scoateți kitul din partea dreapta spate a compartimentului.
3. Așezați kitul cu fața în sus pe o suprafață plată, lângă anvelopa dezumflată și departe de trafic. Nu așezați trusa pe o parte.

Injectarea lichidului de etanșare și a aerului



1. Scoateți capacul valvei.
2. Agitați sticla lichidului de etanșare.
3. Atașați capătul furtunului compresorului de aer pe valva sticlei. Însurubați-l până se strânge.
4. Țineți sticla cu capul în jos, apoi așezați-o în orificiul compresorului de aer.
5. Atașați furtunul sticlei/pentru aer pe suportul valvei anvelopei. Însurubați-l până se strânge.

Injectarea lichidului de etanșare și a aerului

⚠️ AVERTIZARE

Lichidul de etanșare conține substanțe nocive care pot fi letale în caz de înghițire.

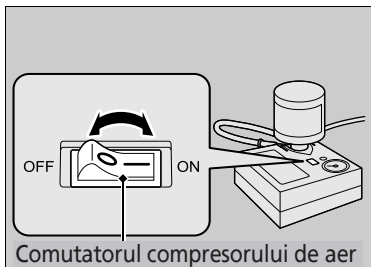
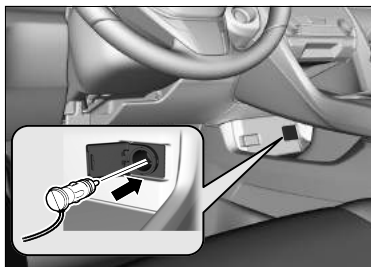
În caz de înghițire accidentală, nu provocați vomă. Beți multă apă și mergeți imediat la medic.

În caz de contact cu pielea sau cu ochii, spălați cu apă rece și, dacă este necesar, consultați medicul.

Păstrați sticla cu lichidul de etanșare departe de copii.

La temperaturi scăzute, lichidul de etanșare poate să nu curgă cu ușurință. În această situație, încălziți-l timp de cinci minute înainte de utilizare.

Lichidul de etanșare este pe bază de latex și poate pătrunde permanent în îmbrăcăminte și alte materiale. Fiți atenți în timpul manipulării și ștergeți imediat orice scurgere.



6. Cuplați compresorul la priza pentru accesorii.

► Aveți grijă să nu prindeți cablul în ușa sau geam.

► **Priza pentru accesorii** P. 256

7. Rotiți contactul de pornire în poziția START *1 fără a apăsa pedala de accelerație, apoi porniți motorul.

► **Monoxidul de carbon** P. 101

8. Porniți compresorul de aer pentru a umfla anelopa.

► Compresorul începe să injecteze lichid de etanșare și aer în anelopa.

9. După ce presiunea aerului atinge presiunea specifică, opriți compresorul.

► Verificați manometrul de aer al compresorului.

► Consultați eticheta de pe tocul uși șoferului pentru presiunea specificată.

► Injectarea lichidului de etanșare și a aerului

AVERTIZARE

Rularea motorului cu vehiculul aflat într-o zonă închisă, sau chiar parțial închisă, poate provoca o acumulare rapidă de monoxid de carbon toxic.

Respirația acestui gaz incolor și inodor poate cauza inconștiență și chiar deces. Porniți motorul pentru a alimenta compresorul de aer numai cu autovehiculul aflat în aer liber.

NOTĂ

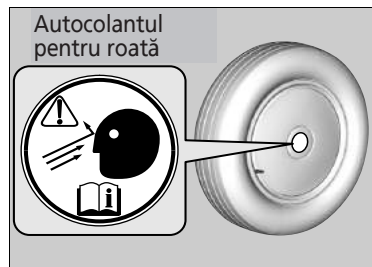
Nu utilizați compresorul kitului de reparare a anvelopelor pentru mai mult de 15 minute. Compresorul se poate supraîncălzi și se poate deteriora permanent.

Până la finalizarea injectiei de etanșare, presiunea indicată pe manometrul va apărea mai mare decât cea reală. După ce injectia lichidului s-a terminat, presiunea va scădea și apoi va începe să crească din nou, deoarece anelopa este umflată cu aer. Este ceva normal. Pentru a măsura cu exactitate presiunea aerului folosind manometrul, opriți compresorul de aer numai după ce injectia lichidului de etanșare a fost finalizată.

Dacă presiunea specificată nu este atinsă în decurs de 10 minute, anelopa poate fi prea deteriorată pentru ca lichidul de etanșare să ofere sigiliul necesar, iar vehiculul dvs. trebuie să fie remorcat. Consultați reprezentanța pentru o nouă sticlă cu lichid de etanșare și returnarea celei goale.

*1: Modelele cu sistem de acces fără cheie sunt dotate cu un buton **ENGINE START/STOP** în locul unei chei de contact.

Continuare



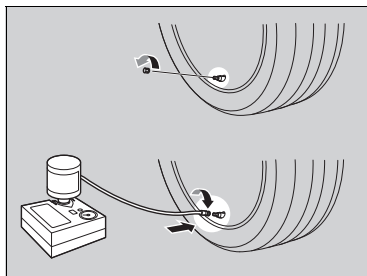
10. Scoateți cablul de alimentare din priza pentru accesorii.
11. Deșurubați furtunul din suportul valvei anvelopei. Înșurubați capacul valvei.
12. Lipiți autocolantul pentru roată pe suprafața plată a roții.
 - Suprafața roții trebuie să fie curată pentru ca autocolantul să aibă aderență.

■ Distribuirea lichidului de etanșare în anvelopă



1. Lipiți autocolantul cu viteza maximă în locația din imagine.
2. Conduceți timp de 10 minute.
 - Nu depășiți 80 km/h (50 mph).
3. Opriți autovehiculul într-un loc sigur.

Continuare



4. Verificați din nou presiunea aerului cu ajutorul manometrului compresorului de aer.

- Nu porniți compresorul de aer pentru a verifica presiunea.

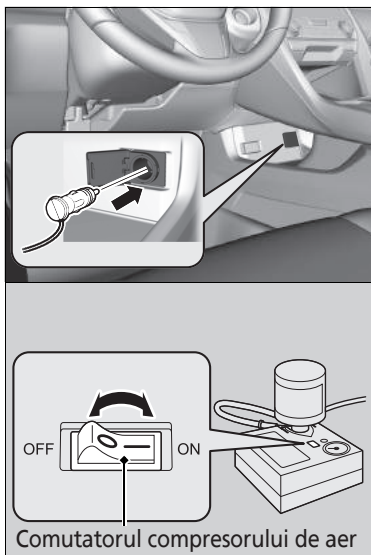
5. Dacă presiunea aerului este:

- Mai mică de 130 kPa (1,3 bari, 19 psi):
Nu adăugați aer și nu continuați să conduceți. Scurgerea este severă. Apelați la un serviciu specializat și tratați autovehiculul.

► **Tractarea de urgență** P. 783

- Mai mare decât cea specificată:
Continuați să conduceți încă 10 minute, sau până ajungeți la primul service.
Nu depășiți 80 km/h (50 mph).

- Dacă presiunea aerului nu scade după 10 minute de condus, nu mai este nevoie să verificați presiunea.



- Mai mare de 130 kPa (1,3 bari, 19 psi), dar mai mică decât cea specificată: Porniți compresorul de aer și umflați anvelopa până când presiunea atinge valoarea specificată.

► **Umflarea unei anvelopei dezumflate** P. 750

Apoi, continuați să conduceți cu atenție încă 10 minute, sau până ajungeți la primul service. Nu depășiți 80 km/h (50 mph).

► Repetați procedura cât timp presiunea aerului se află între aceste limite.

6. Scoateți cablul de alimentare din priza pentru accesorii.
7. Deșurubați furtunul din suportul valvei anvelopei. Înșurubați capacul valvei.
8. Apăsați butonul de eliberare a presiunii până când indicatorul ajunge la 0 Kpa.
9. Reambalați kitul și depozitați-l corespunzător.

► Distribuirea lichidului de etanșare în anvelopă

⚠️ AVERTIZARE

Rularea motorului cu vehiculul aflat într-o zonă închisă, sau chiar parțial închisă, poate provoca o acumulare rapidă de monoxid de carbon toxic.

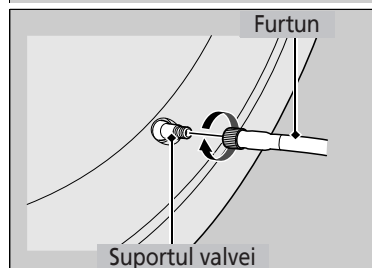
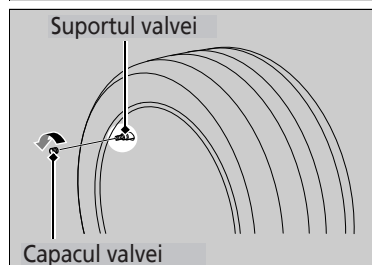
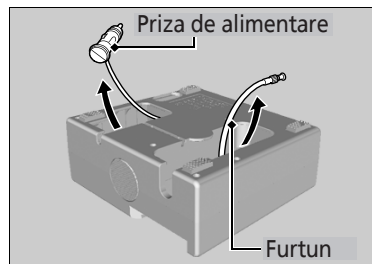
Respirația acestui gaz incolor și inodor poate cauza inconștiență și chiar deces. Porniți motorul pentru a alimenta compresorul de aer numai cu autovehiculul aflat în aer liber.

Consultați eticheta de pe tocul ușii șoferului pentru presiunea specificată.

Continuare

Umflarea unei anvelope dezumflate

Puteți utiliza kitul pentru a umfla o anvelopă desumflată și neînțepată.



1. Scoateți kitul din portbagaj.

❏ **Pregătiri pentru repararea temporară a anvelopei dezumflate** P. 742

2. Așezați trusa cu fața în sus pe o suprafață plată, lângă anvelopa dezumflată și departe de trafic. Nu așezați trusa pe o parte.

3. Scoateți furtunul de aer din kit.

4. Scoateți capacul valvei din suport.

5. Fixați capătul furtunului de aer pe suportul valvei anvelopei. Înșurubați-l până se strânge.

Umflarea anvelopei

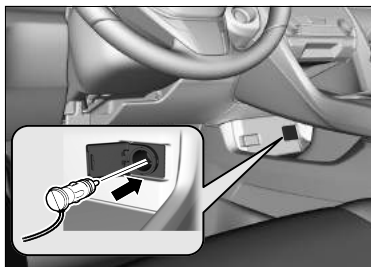
⚠️ AVERTIZARE

Rularea motorului cu vehiculul aflat într-o zonă închisă, sau chiar parțial închisă, poate provoca o acumulare rapidă de monoxid de carbon toxic.

Respirația acestui gaz incolor și inodor poate cauza inconștiență și chiar deces. Porniți motorul pentru a alimenta compresorul de aer numai cu autovehiculul aflat în aer liber.

NOTĂ

Nu utilizați compresorul kitului de reparare pentru mai mult de 15 minute. Compresorul se poate supraîncălzi și se poate deteriora permanent.



6. Cuplați compresorul la priza pentru accesorii.

► Aveți grijă să nu prindeți cablul în ușă sau în geam.

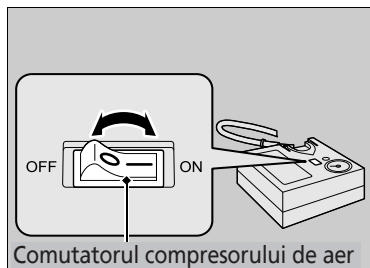
➤ **Priza pentru accesorii** P. 256

7. Rotiți contactul de pornire în poziția ACCESSORY *1.

► La temperaturi de îngheț, porniți motorul și lăsați-l pornit cât timp anvelopa dezumflată este reparată.

➤ **Monoxidul de carbon** P. 101

*1: Modelele cu sistem de acces fără cheie sunt dotate cu un buton **ENGINE START/STOP** în locul unei chei de contact.



- 8.** Porniți compresorul de aer pentru a umfla anvelopa.
 - Compresorul începe să pompeze aer în anvelopă.
 - Dacă ați pornit motorul, lăsați-l pornit cât timp se pompează aerul.
- 9.** Umflați anvelopa la presiunea de aer specificată.
- 10.** Opriți compresorul.
 - Verificați manometrul compresorului.
 - Dacă este prea mare, apăsați butonul de dezumflare.
- 11.** Scoateți cablul de alimentare din priza pentru accesorii.
- 12.** Deșurubați furtunul din suportul valvei anvelopei. Înșurubați capacul valvei.
- 13.** Reambalați kitul și depozitați-l corespunzător.

Verificarea motorului

Dacă motorul nu pornește, verificați demarorul (electromotorul).

Verificarea motorului

Dacă trebuie să porniți motorul imediat, utilizați un autovehicul auxiliar sau un redresor pentru a-l porni.

Pornirea cu ajutorul unei baterii auxiliare P. 757

Nu țineți apăsat butonul **ENGINE START/STOP*** mai mult de 15 secunde.

Starea demarorului

Demarorul nu se rotește sau se rotește foarte încet.
Este posibil ca bateria să fie descărcată. Verificați fiecare dintre elementele din partea dreaptă și acționați corespunzător.

Listă de verificări

Modele cu sistem de acces fără cheie

Verificați mesajul de pe driver information interface.

- Dacă apare mesajul **To Start, Hold Remote Near Start Button** sau 
 - Dacă este descărcată bateria telecomenzii P. 755
 - Asigurați-vă că telecomanda este în raza de operare
 - Raza de operare a butonului **ENGINE START/STOP** P. 214

Verificați luminozitatea luminilor interioare.

Aprindeți luminile interioare și verificați luminozitatea.

- Dacă luminile sunt slabe sau nu se aprind deloc
 - Bateria P. 711
- Dacă luminile interioare se aprind normal
 - Siguranțe P. 776

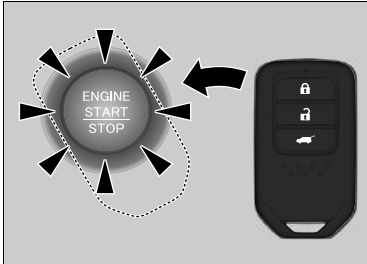
*Nu este disponibil pentru toate modelele

Starea demarorului	Listă de verificări
Demarorul se rotește în mod normal normal, dar motorul nu pornește. Este posibil să existe o problemă cu o siguranță. Verificați fiecare dintre elementele din partea dreaptă și acționați corespunzător.	Consultați procedura de pornire a motorului. Urmați instrucțiunile și încercați să porniți din nou motorul. ➤ Pornirea motorului P. 489, 492
	Verificați indicatorul sistemului de imobilizare. Când clipește indicatorul sistemului de imobilizare, motorul nu poate fi pornit. ➤ Sistemul de imobilizare P. 203
	Verificați nivelul de combustibil. Trebuie să existe suficient combustibil în rezervor. ➤ Nivelul de combustibil P. 155
	Verificați siguranțele. Verificați toate siguranțele sau duceți autovehiculul la reprezentanță pentru verificare. ➤ Verificarea și schimbarea siguranțelor P. 782
	Dacă problema persistă: ➤ Remorcarea de urgență P. 783

Modele cu sistem de acces fără cheie

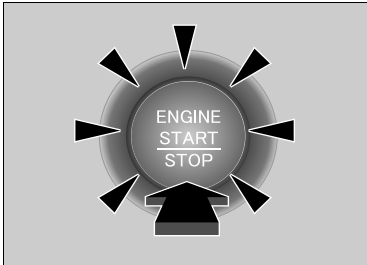
Dacă este descărcată bateria telecomenzii

Dacă se aude un semnal sonor și pe driver information interface apare mesajul **To Start, Hold Remote Near Start Button** sau , și clipește indicatorul butonului **ENGINE START/STOP**, iar motorul nu pornește, porniți-l după cum urmează.



1. Atingeți centrul butonului **ENGINE START/STOP** cu logo-ul **H** de pe telecomandă, în timp ce butonul **ENGINE START/STOP** clipește. Butoanele telecomenzii ar trebui să fie îndreptate către dvs.

► Indicatorul butonului **ENGINE START/STOP** clipește timp de aproximativ 30 de secunde.



2. Apăsați pedala de frână (transmisie automată), sau pedala de ambreiaj (transmisie manuală), și apăsați butonul **ENGINE START/STOP** în termen de 10 secunde din momentul declanșării semnalului sonor, iar indicatorul butonului **ENGINE START/STOP** se va schimba de la clipit la aprins.

► Dacă nu apăsați pedala, modul se va schimba în **ACCESSORY**.

Modele cu sistem de acces fără cheie

Oprirea de urgență a motorului

Într-o situație de urgență, chiar dacă conduceți, puteți opri motorul prin apăsarea butonului **ENGINE START/STOP**. Dacă trebuie să opriți motorul, efectuați oricare dintre următoarele operațiuni:

- Apăsați și mențineți butonul **ENGINE START/STOP** timp de două secunde.
- Apăsați ferm butonul **ENGINE START/STOP** de trei ori.

Volanul nu se va bloca.

Modele cu transmisie automată

Atunci când motorul este oprit, modul de funcționare este în **ACCESSORY**. Pentru a schimba modul în **VEHICLE OFF**, după ce autovehiculul se oprește complet, mutați schimbătorul de viteze în poziția **P**. Apoi apăsați de două ori butonul **ENGINE START/STOP** fără a apăsa pedala de frână.

Modele cu transmisie manuală

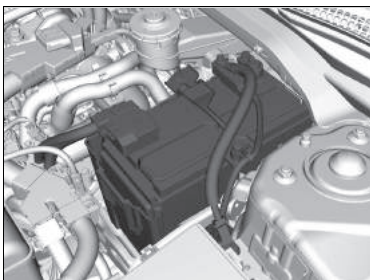
Modul de funcționare se schimbă în **VEHICLE OFF**.

►►Oprirea de urgență a motorului

Apăsați butonul în timp ce conduceți numai dacă este absolut necesar să opriți motorul.

Procedura de pornire cu ajutorul unei baterii auxiliare

Opriti alimentarea dispozitivelor electrice, cum ar fi cele audio și luminile. Opriti motorul, apoi ridicați capota.



1. Deschideți capacul cutiei de siguranțe de pe borna pozitivă ⊕ a bateriei.
2. Conectați primul cablu la borna ⊕ a bateriei autovehiculului.
3. Conectați celălalt capăt al primului cablu la borna ⊕ a bateriei auxiliare.
 - Utilizați numai o baterie auxiliară de 12 volți.
 - Când utilizați un redresor pentru baterii auto pentru a încărca bateria dvs. de 12 volți, selectați o tensiune de încărcare mai mică de 15 volți. Verificați manualul redresorului pentru setarea corectă.

⚡ Pornirea cu ajutorul unei baterii auxiliare

⚠ AVERTIZARE

O baterie poate exploda în cazul în care nu urmați procedura corectă, provocând rănirea gravă a persoanelor din apropiere.

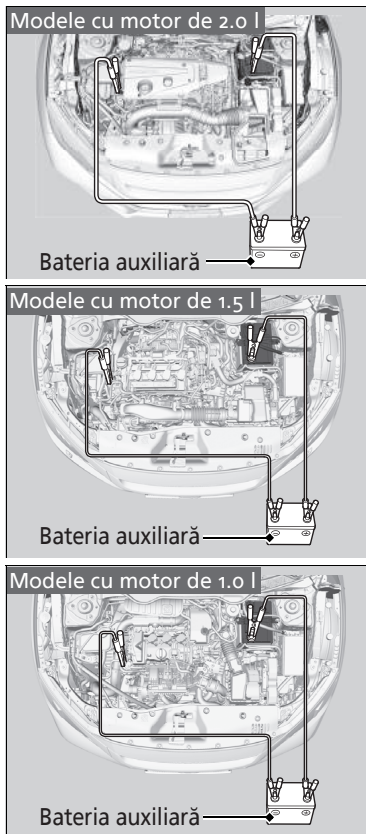
Aveți grijă să nu ajungă lângă baterie nicio scânteie, flacără deschisă sau material din care iese fum.

NOTĂ

În cazul în care bateria este ținută la temperaturi extrem de joase, electrolitul din interior poate îngheța. Încercarea de a porni motorul cu ajutorul unei baterii înghețate poate provoca deteriorarea bateriei.

Fixați clemele cablurilor astfel încât să nu se desprindă din cauza vibrației motorului. De asemenea, aveți grijă să nu se încurce cablurile, sau să se atingă capetele acestora unul de celălalt, în timp ce le atașați sau le deconectați.

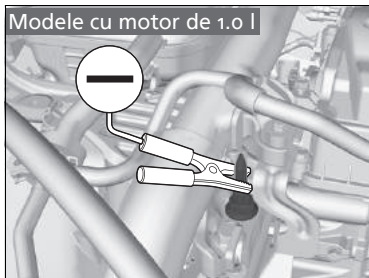
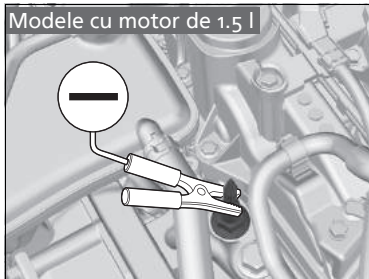
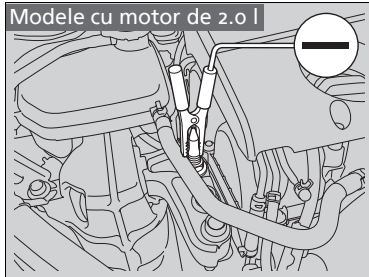
Continuare



4. Conectați al doilea cablu la borna ⊖ a bateriei auxiliare.

►► Pornirea cu ajutorul unei baterii auxiliare

În condiții de temperaturi mici, performanțele bateriei scad și pot împiedica pornirea motorului.



5. Conectați celălalt capăt al celui de-al doilea cablu la suportul motorului, conform ilustrației. Nu conectați acest cablu la nicio altă parte.
6. În cazul în care autovehiculul dvs. este conectat la un alt autovehicul, porniți motorul vehiculului de asistență și turați-l încet.
7. Încercați să porniți motorul autovehiculului dvs. În cazul în care pornește greu, verificați contactul cablurilor de asistență.

Continuare

■ Ce trebuie făcut după ce motorul pornește

Odată ce motorul autovehiculului dumneavoastră a pornit, deconectați cablurile în ordinea următoare.

1. Deconectați cablul de la împământare.
2. Deconectați celălalt capăt al cablului de la borna $\ominus$ a bateriei auxiliare.
3. Deconectați cablul de la borna $\oplus$ a bateriei autovehiculului dumneavoastră.
4. Deconectați celălalt capăt al cablului de la borna $\oplus$ a bateriei auxiliare.

Autovehiculul trebuie verificat la o stație service din apropiere sau la reprezentanță.

►►Pornirea cu ajutorul unei baterii auxiliare

După ce ați reconectat bateria, indicatorii sistemelor ACC*, ACC cu LSF*, avertizare părăsire carosabil*, VSA, VSA OFF, CMBS, avertizare presiunea scăzută/dezumflare anvelopă* și CMBS se pot aprinde când rotiți contactul în poziția ON *¹. Conduceți o distanță scurtă la peste 20 km/h (12 mph). Indicatorul ar trebui să se stingă. Dacă nu se stinge, verificați autovehiculul la o reprezentanță.

*¹: Modelele cu sistem de acces fără cheie sunt dotate cu un buton **ENGINE START/STOP** în locul unei chei de contact.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

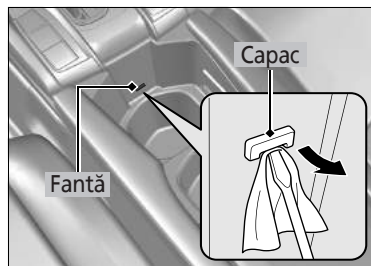
Schimbătorul de viteze nu se mișcă

Modele cu transmisie automată

Urmați procedura de mai jos dacă nu puteți muta schimbătorul de viteze din poziția **P**.

Modele cu volan pe partea stângă

■ Deblocare



1. Aplicați frâna de parcare.

Modele fără sistem de acces fără cheie

2. Scoateți cheia din contact.

Modele cu sistem de acces fără cheie

2. Scoateți cheia încorporată din telecomandă.

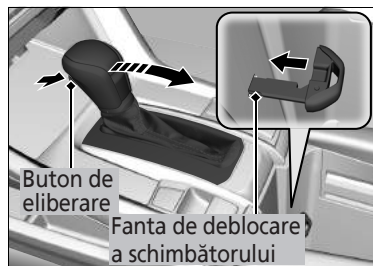
Toate modelele

3. Deplasați spre înapoi tava detașabilă a suportului pentru băuturi.

➤ **Suporturi de băuturi pentru scaunele din față** P. 254

4. Înveliți vârful unei șurubelnițe mici cu capăt plat pentru a scoate capacul fantei de deblocare a schimbătorului. Introduceți vârful șurubelniței în fantă și scoateți-l conform ilustrației.

Continuare



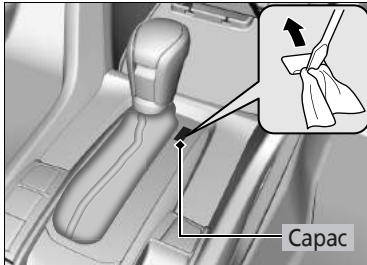
5. Introduceți cheia în fanta de deblocare a schimbătorului.

6. În timp ce împingeți cheia, apăsați butonul de eliberare a schimbătorului și deplasați maneta în poziția **[N]**.

- Schimbătorul este acum deblocat.
Verificați-l la reprezentanță cât mai curând.

Modele cu volan pe partea dreaptă

Deblocare



1. Aplicați frâna de parcare.

Modele fără sistem de acces fără cheie

2. Scoateți cheia din contact.

Modele cu sistem de acces fără cheie

2. Scoateți cheia încorporată din telecomandă.

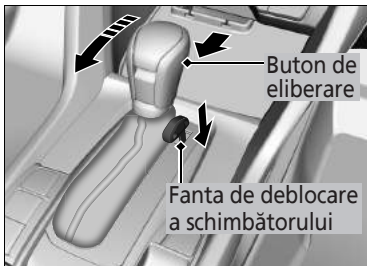
Toate modelele

3. Înveliți vârful unei șurubelnițe mici cu capăt plat pentru a scoate capacul fantei de deblocare a schimbătorului. Introduceți vârful șurubelniței în fantă și scoateți-l conform ilustrației.

4. Introduceți cheia în fantă de deblocare a schimbătorului.

5. În timp ce împingeți cheia, apăsați butonul de eliberare a schimbătorului și deplasați maneta în poziția **N**.

► Schimbătorul este acum deblocat. Verificați-l la reprezentanță cât mai curând.



În caz de supraîncălzire

Semnele de supraîncălzire sunt următoarele:

- Acul indicatorului de temperatură este la nivelul maxim, sau motorul pierde brusc din putere.
- Ies aburi din compartimentul motor.

■ Primele măsuri

1. Parcați imediat autovehiculul într-un loc sigur.
2. Opriți toate accesoriile și aprindeți luminile de avarie.
 - ▶ **Nu ies aburi:** Lăsați motorul pornit și deschideți capota.
 - ▶ **Ies aburi:** Opriți motorul și așteptați să se risipească aburul, apoi deschideți capota.

» În caz de supraîncălzire

AVERTIZARE

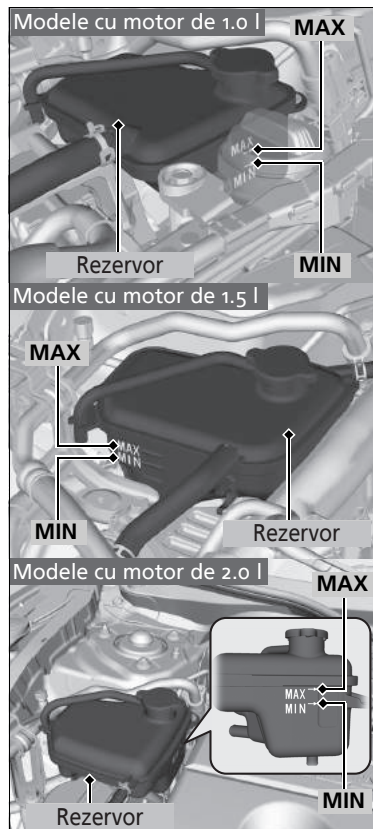
Aburul și jetul de aer cald de la un motor supraîncălzit vă pot provoca arsuri grave.

Nu deschideți capota dacă ies aburi din motor.

NOTĂ

Conducând autovehiculul cu acul indicatorului de temperatură aflat la nivelul maxim poate cauza avarii la motor.

■ Next thing to do



1. Verificați dacă ventilatorul funcționează și opriți motorul după ce acul de indicare a temperaturii coboară.
 - Dacă ventilatorul nu funcționează, opriți imediat motorul.
2. După ce motorul s-a răcit, controlați nivelul lichidului de răcire și verificați dacă există scurgeri la componentele sistemului de răcire.
 - Dacă nivelul lichidului de răcire din rezervor este scăzut, completați până când atinge marcajul **MAX**.
 - Dacă nu mai există lichid de răcire în rezervor, verificați ca radiatorul să fie rece. Acoperiți bușonul radiatorului cu o cârpă groasă și deschideți-l. Adăugați lichid de răcire până când nivelul atinge baza gâtului rezervorului și reînșurubați bușonul.

► În caz de supraîncălzire

⚠️ AVERTIZARE

Scoaterea bușonului rezervorului lichidului de răcire când motorul este fierbinte poate cauza împrăștierea unui jet de lichid care vă poate produce arsuri grave.

Lăsați întotdeauna motorul și radiatorul să se răcească înainte de a scoate bușonul rezervorului lichidului de răcire.

Dacă există pierderi de lichid de răcire, contactați reprezentanța pentru reparații.

Completați cu apă doar ca măsură temporară/ de urgență. Adresați-vă cât mai repede unei reprezentanțe pentru a purja sistemul cu antigel adecvat.

Continuare

■ **La sfârșit**

După ce motorul s-a răcit suficient, reporniți-l și verificați indicatorul de temperatură. Dacă acul indicatorului a coborât, reluați deplasarea. În caz contrar, contactați o reprezentanță pentru reparații.

Dacă se aprinde indicatorul de presiune scăzută a uleiului



■ Motive ale aprinderii indicatorului

Se aprinde atunci când presiunea uleiului din motor este scăzută.

■ Primele măsuri după aprinderea indicatorului

1. Parcați imediat autovehiculul într-un loc sigur și plat.
2. Dacă este necesar, aprindeți luminile de avarie.

■ După parcare autovehiculului

1. Opriți motorul și așteptați trei minute.
2. Deschideți capota și verificați nivelul uleiului.
 - **Verificarea nivelului de ulei** P. 675
3. Porniți motorul și verificați indicatorul de presiune redusă a uleiului.
 - ▶ Indicatorul se stinge: reluați condusul.
 - ▶ Indicatorul nu se stinge în 10 secunde: opriți motorul și contactați imediat o reprezentanță pentru reparații.

☒ Dacă se aprinde indicatorul de presiune scăzută a uleiului

NOTĂ

Funcționarea motorului cu presiunea uleiului scăzută poate cauza instantaneu defecțiuni mecanice grave.

Dacă se aprinde indicatorul sistemului de încărcare



■ Motive ale aprinderii indicatorului

Se aprinde atunci când bateria nu se încarcă.

■ Primele măsuri după aprinderea indicatorului

Opriți sistemul de climatizare, dezaburitorul lunetei și alți consumatori electrici și contactați imediat o reprezentanță pentru reparații.

☒ Dacă se aprinde indicatorul sistemului de încărcare

Dacă trebuie să staționați pentru scurt timp, nu opriți motorul. Repornirea motorului poate descărca rapid bateria.

Dacă se aprinde sau clipește lampa indicatorului unei defecțiuni



■ Motive ale aprinderii sau clipirii indicatorului

- Se aprinde atunci când există o defecțiune la sistemul de control al emisiilor.
- Clipește când este detectată o problemă de aprindere în motor.

■ Măsurî în cazul în care lampa indicatorului rămâne aprinsă

Evitați să rulați cu viteză ridicată și duceți imediat autovehiculul la reprezentanță pentru verificare.

■ Măsurî în cazul în care clipește lampa indicatorului

Parcați autovehiculul într-un loc sigur, ferit de articole inflamabile, opriți motorul și lăsați-l să se răcească timp de cel puțin 10 minute.

» Dacă se aprinde sau clipește lampa indicatorului unei defecțiuni

NOTĂ

În cazul în care conduceți având aprins indicatorul unei defecțiuni, sistemul de control al emisiilor și motorul pot fi grav avariate.

Dacă lampa indicatorului unei defecțiuni clipește din nou la repornirea motorului, conduceți la cea mai apropiată reprezentanță cu o viteză de 50 km/h sau mai puțin. Autovehiculul trebuie să fie verificat.

Dacă se aprinde sau clipește indicatorul sistemului de frânare (roșu)



(Roșu)

■ Motive ale aprinderii indicatorului

- Nivelul lichidului de frână este scăzut.
- Există o defecțiune la sistemul de frânare.

■ Măsurile în cazul în care indicatorul se aprinde în timpul condusului

Apăsați pedala de frână ușor pentru a verifica presiunea în pedală.

- Dacă este normală, verificați nivelul lichidului de frână la oprire.
- Dacă nu este normală, luați imediat măsuri. Dacă este necesar, schimbați într-o treaptă inferioară pentru a încetini cu ajutorul frânei de motor.

■ Motive ale clipirii indicatorului

- Există o defecțiune la sistemul electric de frânare.

■ Măsurile în cazul în care indicatorul clipește

- Evitați să folosiți frâna de parcare și duceți imediat autovehiculul la reprezentanță pentru verificare.

►►Dacă se aprinde/clipește indicatorul sistemului de frânare (roșu)

Reparați autovehiculul imediat. Conducerea autovehiculului cu nivelul scăzut al lichidului de frână este periculos. Dacă pedala de frână nu prezintă rezistență, opriți imediat într-un loc sigur. Dacă este necesar, folosiți frâna de motor.

Dacă indicatorul sistemului de frânare și cel al sistemului **ABS** se aprind simultan, sistemul electronic de distribuție a frânării nu funcționează. Acest lucru poate provoca instabilitatea autovehiculului în caz de frânare bruscă. Autovehiculul trebuie verificat imediat la o reprezentanță.

Dacă indicatorul sistemului de frânare (roșu) clipește în același timp când se aprinde cel al sistemului de frânare (portocaliu) este posibil ca frâna de parcare să nu funcționeze. Evitați utilizarea frânei de parcare și verificați imediat autovehiculul dvs. la o reprezentanță.

►►Dacă indicatorul sistemului de frânare (roșu) se aprinde sau clipește în același timp când se aprinde indicatorul sistemului de frânare (portocaliu) P. 770

Dacă acționați în mod repetat frâna electrică de parcare într-o perioadă scurtă de timp, frâna se oprește din funcționare pentru a preveni încălzirea sistemului, și indicatorul clipește. Revine la starea inițială în aproximativ 1 minut.

Dacă indicatorul sistemului de frânare (roșu) se aprinde sau clipește în același timp când se aprinde indicatorul sistemului de frânare (portocaliu)



(Roșu)



(Portocaliu)

- Dacă indicatorul sistemului de frânare (roșu) se aprinde sau clipește în același timp când se aprinde indicatorul sistemului de frânare (portocaliu) eliberați manual sau automat frâna de parcare.

☒ Frâna de parcare P. 607

- Dacă, în continuare, indicatorul sistemului de frânare (roșu) se aprinde sau clipește în același timp când se aprinde indicatorul sistemului de frânare (portocaliu) opriți autovehiculul într-un loc sigur și consultați imediat o reprezentanță.

► Preveniți mișcarea autovehiculului.

Modele cu transmisie automată

Mutați schimbătorul de viteze în poziția **P**.

Modele cu transmisie manuală

Mutați schimbătorul de viteze în poziția **1** sau în **N**.

- Dacă se stinge numai indicatorul sistemului de frânare (roșu), evitați folosirea frânei de parcare și duceți imediat autovehiculul la reprezentanță pentru verificare.

☒ Dacă indicatorul sistemului de frânare (roșu) se aprinde/ clipește în același timp când se aprinde cel al sistemului de frânare (portocaliu)

Dacă aplicați frâna de parcare, este posibil să nu o puteți elibera.

Dacă se aprinde simultan indicatorul sistemului de frânare (roșu) și cel al sistemului de frânare (portocaliu), frâna de parcare funcționează.

Dacă indicatorul sistemului de frânare (roșu) clipește în același timp când se aprinde cel al sistemului de frânare (portocaliu), este posibil ca frâna de parcare să nu funcționeze pentru că aceasta verifică sistemul.

Dacă se aprinde indicatorul sistemului de servodirecție electrică (EPS)



■ Motive ale aprinderii indicatorului

- Se aprinde atunci când există o problemă la sistemul EPS.
- Dacă apăsați pedala de accelerație în mod repetat pentru a crește turația cu motorul la ralanti, indicatorul se aprinde și, uneori, acționarea direcției devine greoaie.
- Se aprinde atunci când se pierde memoria punctului central al unghiului de direcție EPS. Acest lucru poate fi cauzat de o serie de probleme care includ: deconectarea bateriei, arderea siguranței principale, descărcarea bateriei care provoacă resetarea sistemului EPS, deteriorarea cablurilor echipamentului EPS. Indicatoarele sitemelor: VSA, VSA OFF, CMBS*, ACC*, ACC cu LSF*, RDM*, de avertizare dezumflare* și cel de presiune scăzută în anvelope/ avertizare dezumflare* se aprind.

■ **Măsuri în cazul în care indicatorul se aprinde**

- Opriți autovehiculul într-un loc sigur și reporniți motorul. Dacă indicatorul se aprinde și rămâne aprins, autovehiculul trebuie verificat imediat la o reprezentanță.
- Dacă indicatoarele sitemelor: VSA, VSA OFF, CMBS*, ACC*, ACC cu LSF*, RDM*, de avertizare dezumflare* și cel de presiune scăzută în anvelope/avertizare dezumflare* se aprind simultan, trebuie să calibrați sistemele VSA și EPS.
Conduceți o distanță scurtă cu viteză mai mare de 20 km/h (12 mph) pentru a calibra sistemele VSA și EPS.
Dacă indicatoarele se aprind și rămân aprinse, parcați vehiculul într-un loc sigur, opriți și reporniți motorul, apoi, repetați operațiunea de mai sus.
În cazul în care indicatorii continuă să se aprindă și să rămână aprinși, duceți imediat autovehiculul la reprezentanță pentru verificări.

Modele cu stop pentru ceață

Dacă se aprinde sau clipește indicatorul de presiune scăzută în anvelopă/sistemului de avertizare dezumflare



■ Motive ale aprinderii/clipirii indicatorului

Presiunea din anvelopă poate fi foarte scăzută, sau sistemul de avertizare dezumflare nu a fost calibrat. În cazul unei erori la sistemul de avertizare dezumflare, sau dacă este montată roata de rezervă compactă*, indicatorul clipește aprox. un minut și apoi rămâne aprins.

■ Măsurile în cazul aprinderii indicatorului

Conduceți prudent și evitați virarea și frânarea bruscă. Opriti autovehiculul într-un loc sigur. Verificați presiunea în anvelope și reglați-o până la presiunea specificată. Presiunea specificată este scrisă pe eticheta de pe tocul ușii șoferului.

- După ce presiunea anvelopei a fost reglată, calibrați sistemul de avertizare dezumflare.

➤ **Calibrarea sistemului de avertizare dezumflare** P. 600

■ Măsurile în cazul în care indicatorul clipește, apoi rămâne aprins

Duceți cât mai repede posibil autovehiculul la reprezentanță pentru verificare. Dacă roata de rezervă compactă* este cauza aprinderii indicatorului, înlocuiți-o cu una standard. După ce conduceți câțiva kilometri (mile), indicatorul se va stinge.

- Calibrați sistemul de avertizare dezumflare după ce ați montat anvelopa standard.

➤ **Calibrarea sistemului de avertizare dezumflare** P. 600

➤ Dacă se aprinde sau clipește indicatorul de presiune scăzută în anvelopă/sistemului de avertizare dezumflare

NOTĂ

Conducerea vehiculului cu o anvelopă foarte dezumflată poate provoca supraîncălzirea acesteia. O anvelopă supraîncălzită poate ceda. Umflați întotdeauna anvelopele la presiunea specificată.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Modele fără stop pentru ceață

Dacă se aprinde sau clipește indicatorul sistemului de avertizare dezumflare



■ Motive ale aprinderii/clipirii indicatorului

Presiunea dintr-o anvelopă poate fi scăzută. În cazul unei erori la sistemul de avertizare dezumflare, indicatorul clipește aprox. un minut și apoi rămâne aprins.

■ Măsuri în cazul aprinderii indicatorului

Opriti într-un loc sigur. Verificați ce anvelopă a pierdut din presiune. Dacă există o roată dezumflată, înlocuiți-o cu cea de rezervă compactă.

➤ Dacă aveți o pană de cauciuc P. 732

■ What to do when the indicator blinks

Duceți autovehiculul la reprezentanță pentru verificări cât mai curând posibil.

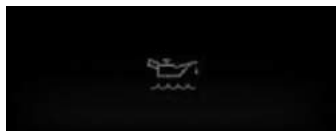
» Dacă se aprinde sau clipește indicatorul de avertizare dezumflare

NOTĂ

Conducerea vehiculului cu o anvelopă foarte dezumflată poate provoca supraîncălzirea acesteia. O anvelopă supraîncălzită poate ceda. Umflați întotdeauna anvelopele la presiunea specificată.

Modele cu stop pentru ceață

Dacă se aprinde indicatorul de nivel scăzut al uleiului



■ Motive ale aprinderii indicatorului

Se aprinde când este scăzut nivelul de ulei.

■ Măsuri în cazul aprinderii indicatorului

1. Parcați imediat autovehiculul într-un loc sigur și cu teren plat.

2. Dacă este necesar, aprindeți luminile de avarie.

■ După parcare autovehiculului

1. Opriți motorul și așteptați trei minute.

2. Deschideți capota și verificați nivelul de ulei.

➤ Verificarea nivelului de ulei P. 675

➤ Dacă se aprinde indicatorul de nivel scăzut al uleiului

NOTĂ

Funcționarea motorului cu un nivel redus de ulei poate provoca, aproape imediat, avarii mecanice grave.

Sistemul se activează după ce motorul se încălzește. Dacă temperatura exterioară este foarte scăzută, va trebui să conduceți un timp mai îndelungat până când sistemul detectează nivelul uleiului de motor.

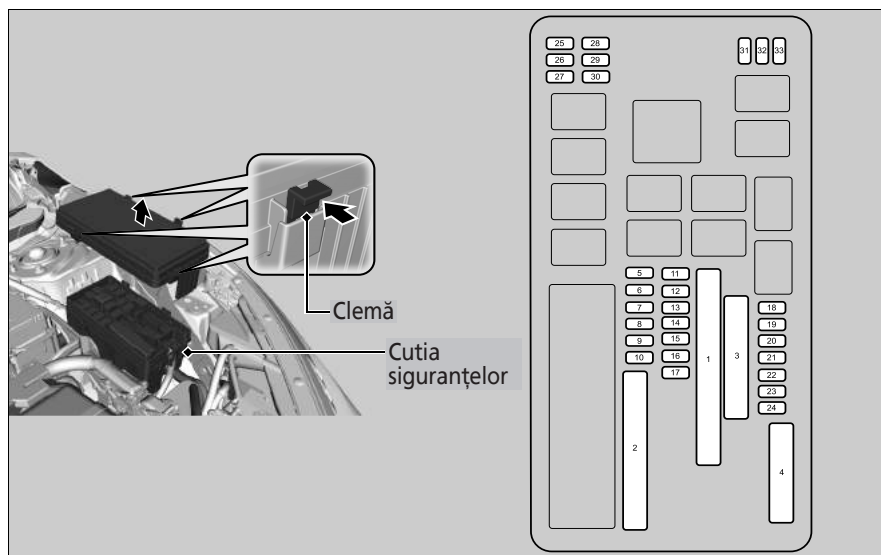
Dacă simbolul apare din nou, opriți motorul și contactați imediat reprezentanța.

Amplasarea siguranțelor

În cazul în care un dispozitiv electric nu funcționează, rotiți contactul de pornire în poziția LOCK *¹ și verificați dacă este arsă siguranța corespunzătoare.

■ Cutia de siguranțe din compartimentul motor

Este amplasată lângă baterie. Apăsați clapetele pentru a deschide cutia. Amplasarea siguranțelor este indicată în imaginea de mai jos. Localizați siguranța respectivă pe baza numărului din imagine și din tabel.



*¹: Modelele cu sistem de acces fără cheie sunt dotate cu un buton **ENGINE START/STOP** în locul unei chei de contact.

■ Circuitul protejat și intensitatea siguranțelor

	Circuitul protejat	Amperi
1	OP Blocată ¹ *	(60 A)
	VST ₁ (Oprire automată a motorului) [*]	30 A
	Ventilator răcire ^{*1,*2}	50 A
	Ventilator - Principală ^{*7}	(30 A)
	Audio Amp [*]	(30 A)
	IG - Principală ² *	(30 A)
	Lumini de drum - Principală	30 A
	Bateria (siguranță principală)	125 A ^{*1,*7} 150 A ^{*2}
	EPS	70 A
	IG - Principală ¹	30 A ^{*3} 50 A ^{*4}
2	Cutie de siguranțe - Opțiune [*]	(40 A)
	Cutie de siguranțe - Principală	60 A
	Motor ștergător față	30 A
	Lumini de întâlnire - Principală	30 A
3	Dezaburire lunetă	40 A
	Motor electromotor	30 A
	Cutie de siguranțe	40 A
	Motor ABS/VSA	40 A
	ABS/VSA FSR	40 A
	Motor suflantă	40 A

	Circuitul protejat	Amperi
4	–	(40 A)
	PTC HTR2 [*]	(40 A)
	–	(40 A)
	PTC HTR4 [*]	(40 A)
5	Ventilator răcire ^{*1,*2}	5 A
6	Spălător	15 A
7	IGP	15 A ^{*1} 20 A ^{*2,*7}
8	Lumini oprire	10 A
9	FI Sub	15 A
10	Injector ^{*1}	(15 A)
	EVP ^{*2}	(30 A)
	Ventilator Sub ^{*7}	(20 A)
11	LAF	5 A
12	FI ECU	10 A
13	Avarie	15 A
14	Încălzire scaun spate [*]	(15 A)
15	Bobină IG	15 A
16	Transmisie [*]	(15 A)
17	Lumini de zi	10 A
18	Rezervă	10 A
19	Audio	15 A
20	Lumini de poziție	10 A

	Circuitul protejat	Amperi
21	Lumini interioare	10 A
22	Lumini de ceață [*]	(15 A)
23	Compresor A/C [*]	10 A
24	Claxon	10 A
25	Audio [*]	(30 A)
26	Lumină de întâlnire far stânga	10 A
27	Lumină de întâlnire far dreapta	10 A
28	Rezervă	(30 A) ^{*5}
	Comutator oprire	(5 A) ^{*6}
29	Lumină de drum far stânga	10 A
30	Lumină de drum far dreapta	10 A
31	ADS [*]	(15 A)
32	Spălător far [*]	(30 A)
33	VB ACT ^{*1}	(5 A)

*1: Modelele cu motor de 1.5 l

*2: Modelele cu motor de 1.0 l

*3: Modelele cu sistem de acces fără cheie

*4: Modelele fără sistem de acces fără cheie

*5: Modelele cu oprire automată a motorului

*6: Modelele fără oprire automată a motorului și modele dotate cu echipament de tractare

*7: Modelele cu motor de 2.0 l

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Continuare

Situații neprevăzute

Cutia de siguranțe din interior

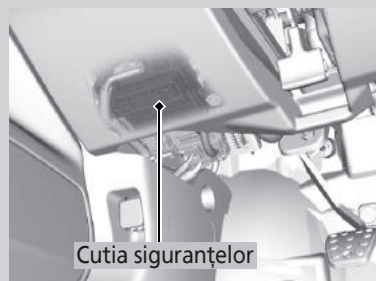
■ Cutia de siguranțe A

Este amplasată sub bord.

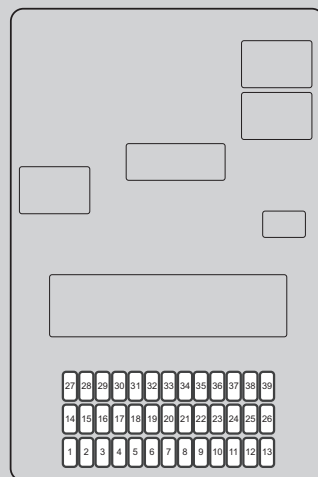
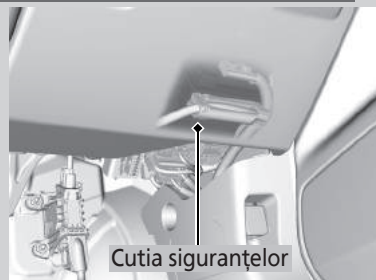
Amplasarea siguranțelor este indicată în imaginea de mai jos.

Localizați siguranța respectivă pe baza numărului din imagine și din tabel.

Modele cu volan pe partea stângă



Modele cu volan pe partea dreaptă



■ Circuitul protejat și intensitatea siguranțelor

	Circuitul protejat	Amperi
1	Auxiliar	10 A
2	Blocare cheie	5 A
3	Motor ștergător spate *	(10 A)
4	Opțiune ³ * ^{6,7}	(5 A)
	Transmisie * ⁸	(10 A)
5	Opțiune	10 A
6	Opțiune ² * ^{3,4}	10 A
7	Contoar	10 A
8	Pompă de combustibil	(15 A) ^{*3, *4} (20 A) ^{*5}
9	AIRCON	10 A
10	Priză pentru accesorii spate *	(20 A)
11	Monitor ^{*3}	(5 A)
12	Încuiere ușă dreapta	10 A
13	Descuiere ușă stânga	10 A
14	Geam electric stânga spate	20 A
15	Geam electric dreapta față	20 A

	Circuitul protejat	Amperi
16	Încuiere ușă	20 A
17	Transmisie * ⁹	(10 A)
	Opțiune ³ * ²	(5 A)
18	Suport lombar *	(10 A)
19	Trapă *	(20 A)
20	Electromotor *	(10 A)
21	ACG	10 A ^{*3, *5} 15 A ^{*4}
22	Lumini de zi	10 A
23	Stop de ceață *	10 A
24	Opțiune *	(5 A)
25	Încuiere ușă șofer	10 A
26	Descuiere ușă dreapta	10 A
27	Geam electric dreapta spate	20 A
28	Geam electric șofer	20 A
29	Priză pentru accesorii față	20 A
30	Smart ^{*1}	(10 A)
	STS ^{*2}	(5 A)

	Circuitul protejat	Amperi
31	–	–
32	Încălzire scaun față *	(20 A)
33	–	–
34	VSA/ABS	10 A
35	SRS	10 A
36	HAC - Opțiune	20 A
37	–	–
38	Încuiere ușă stânga	10 A
39	Descuiere ușă șofer	10 A

*1: Modelele cu sistem de acces fără cheie

*2: Modelele fără sistem de acces fără cheie

*3: Modelele cu motor de 1.5 l

*4: Modelele cu motor de 1.0 l

*5: Modelele cu motor de 2.0 l

*6: Modelele cu sistem de acces fără cheie și modele cu motor de 1.0 l

*7: Modelele cu sistem de acces fără cheie și modele cu motor de 1.5 l

*8: Modelele cu cutie automată și fără sistem de acces fără cheie

*9: Modelele cu cutie automată și cu sistem de acces fără cheie

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Continuare

Situații neprevăzute

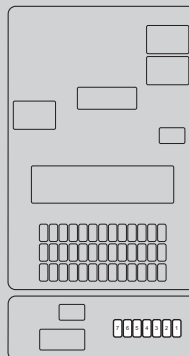
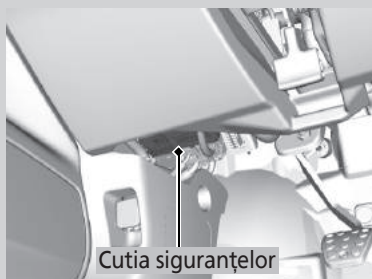
■ Cutia de siguranțe B*

Este amplasată sub bord.

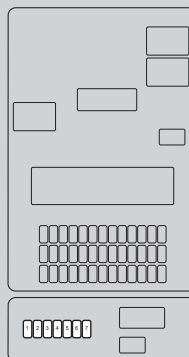
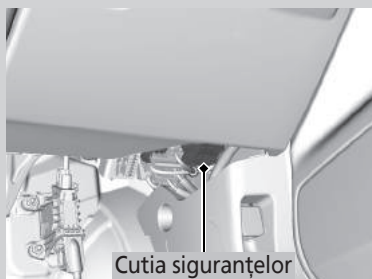
Amplasarea siguranțelor este indicată în imaginea de mai jos.

Localizați siguranța respectivă pe baza numărului din imagine și din tabel.

Modele cu volan pe partea stângă



Modele cu volan pe partea dreaptă

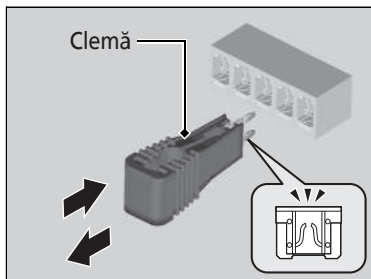
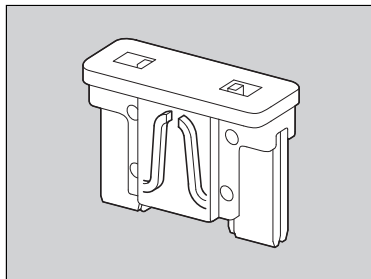
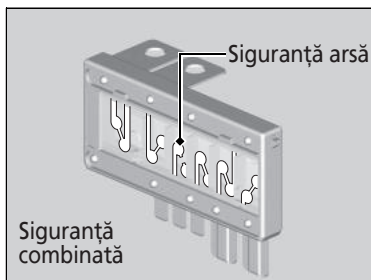


■ Circuitul protejat și intensitatea siguranțelor

	Circuitul protejat	Amperi
1	Auxiliar *	(10 A)
2	EOP*	(10 A)
3	Rezervă2	10 A
4	Audio	15 A
5	Auxiliar - Întrerupere	10 A
6	VST 1	10 A
7	Stop Sw 2 *	(5 A)

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Verificarea și înlocuirea siguranțelor



1. Rotiți contactul de pornire în poziția LOCK [0]*1. Stingeti farurile și opriți accesoriile.
2. Scoateți capacul cutiei de siguranțe.
3. Verificați siguranța mare din compartimentul motor.
 - Dacă siguranța este arsă, folosiți o șurubelniță în cruce pentru a scoate șurubul și apoi înlocuiți-o cu una nouă.

4. Verificați siguranțele mici din compartimentul motorul și din interiorul autovehiculului.
 - Dacă există o siguranță arsă, scoateți-o cu ajutorul clemei, și înlocuiți-o cu una nouă.

Verificarea și înlocuirea siguranțelor

NOTĂ

Înlocuirea unei siguranțe cu una de o intensitate mai mare crește riscul avarierii sistemului electric.

Înlocuiți siguranța cu una de același amperaj. Consultați tabelele pentru a localiza siguranța în cauză și verificați amperajul specificat.

► **Amplasarea siguranțelor** P. 776

Modele fără stop pentru ceață

Pe spatele capacului cutiei de siguranțe din compartimentul motor este amplasată o clemă de extragere.

*1: Modelele cu sistem de acces fără cheie sunt dotate cu un buton **ENGINE START/STOP** în locul unei chei de contact.

Dacă trebuie să remorcați autovehiculul, adresați-vă unui serviciu de remorcare specializat.

■ Platformă

Operatorul ridică autovehiculul pe un camion-platformă.

Aceasta este cea mai bună metodă de transport a autovehiculului.

■ Remorcarea prin ridicarea roților

Camionul de remorcare folosește două brațe pivotante care se amplasează sub roțile față și le ridică de pe sol. Roțile spate rămân pe sol. **Aceasta este o metodă acceptabilă de remorcarea a autovehiculului.**

» Remorcarea de urgență

NOTĂ

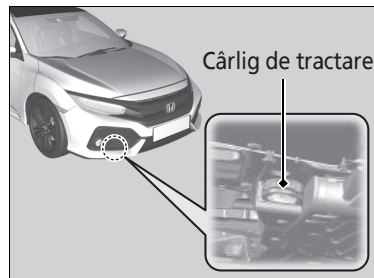
Dacă încercați să ridicați sau să tractați autovehiculul de barele de protecție, acest lucru va cauza avarii grave. Barele de protecție nu sunt proiectate pentru a susține greutatea autovehiculului.

Remorcarea incorectă, cum ar fi tractarea de către o autorulota sau a altui vehicul cu motor poate cauza avaria transmisia.

Nu tractați niciodată autovehiculul doar cu o funie sau cu un lanț. Este foarte periculos, deoarece funiile și lanțurile pot aluneca dintr-o parte în alta, sau se pot rupe.

Continuare

■ Dacă vehiculul dvs. trebuie tractat cu roțile față pe sol:



Modele cu transmisie automată

1. Verificați după scurgeri de lichide pe sol în dreptul cassettei de direcție.
 - Dacă există o scurgere, apălați la un serviciu specializat de tractări și verificați vehiculul la reprezentanță.

Toate modelele

2. Agățați dispozitivul de remorcare de cârligul de remorcare.

3. Porniți motorul.

- Dacă motorul nu pornește, rotiți contactul în ACCESSORY **I** *₁ sau în ON **II** *₁.

►► Dacă vehiculul dvs. trebuie tractat cu roțile față pe sol:

Tractarea unui vehicul este interzisă de lege în unele țări. Verificați și urmați cerințele legale ale țării în care conduceți înainte de a vă remorca autovehiculul.

Dacă nu puteți urma procedura exactă, nu tractați autovehiculul cu roțile din față pe sol.

Dacă nu puteți porni motorul, puteți întâmpina următoarele situații în timp ce autovehiculul dvs. este remorcat.

Modele cu sistem de acces fără cheie

- Verificați să nu fie blocat volanul.

Toate modelele

- Frânarea poate deveni dificilă deoarece sistemul de asistență a sistemului de frânare este dezactivat.
- Volanul devine greu de manevrat deoarece sistemul de servodirecție este dezactivat.

Modele cu transmisie manuală

- Rotirea cheii de contact în poziția LOCK va bloca volanul.

La coborârea pe o pantă lungă se vor încălzi frânele. Acest lucru poate împiedica funcționarea corectă a frânelor. Dacă vehiculul dvs. trebuie remorcat pe o înclinație, sunați la un serviciu de tractare specializat.

Evitați să remorcați vehiculul cu roțile din față pe sol mai mult de 80 km și mențineți viteza sub 55 km/h.

*₁: Modelele cu sistem de acces fără cheie sunt dotate cu un buton **ENGINE START/STOP** în locul unei chei de contact.

Modele cu transmisie automată

4. Apăsați pedala de frână.
5. Schimbați în **[D]** și mențineți 5 secunde, apoi în **[N]**.
6. Eliberați frâna de parcare.

Modele cu transmisie manuală

4. Schimbați în **[N]**.
5. Eliberați frâna de parcare.

- Dacă vehiculul dvs. trebuie tractat cu roțile față pe sol:

Modele cu transmisie manuală

Nu patinați ambreiajul pentru o perioadă lungă de timp pentru a vă debloca. Acest lucru poate supraîncălzi și poate deteriora transmisia.

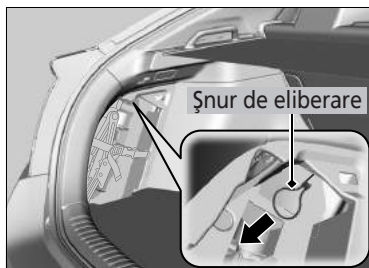
NOTĂ

Modele cu transmisie automată

Dacă nu puteți schimba poziția schimbătorului sau nu puteți porni motorul, veți deteriora transmisia. Vehiculul dvs. trebuie transportat cu roțile din față ridicate de pe sol.

■ Când nu puteți deschide clapeta rezervorului de combustibil

Dacă nu puteți deschide clapeta rezervorului, urmați procedura următoare.



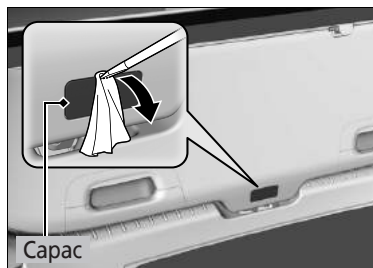
1. Deschideți hayonul.
2. Trageți cureaua de pe podeaua portbagajului și deschideți capacul.
3. Rotiți și trageți șurubul pentru a deschide capacul compartimentului situat în partea din stânga a portbagajului.
4. Trageți șnurul de eliberare spre dvs.
 - Tragerea șnurului de eliberare va deschide clapeta rezervorului.

» Când nu puteți deschide clapeta rezervorului de combustibil

După efectuarea acestor pași, contactați o reprezentanță pentru a verifica autovehiculul.

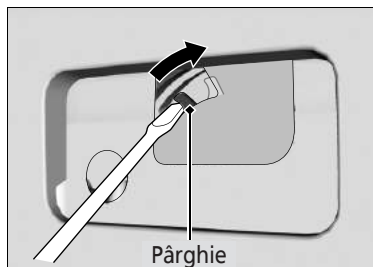
■ Când nu puteți deschide hayonul

Dacă nu puteți deschide hayonul, urmați procedura următoare.



1. Folosiți o șurubelniță cu capăt plat pentru a scoate capacul din spatele hayonului.

► Înfășurați șurubelnița cu o pânză pentru a evita zgârieturile.



2. Pentru a deschide hayonul, împingeți-l în timp ce apăsați cu șurubelnița pârghia.

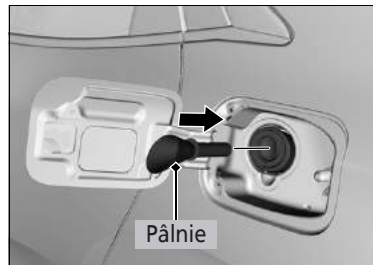
☒ Când nu puteți deschide hayonul

După efectuarea acestor pași, contactați o reprezentanță pentru a verifica autovehiculul.

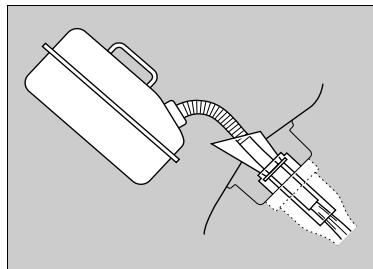
Atunci când deschideți hayonul din interior, asigurați-vă că în jurul acestuia este spațiu suficient și că acesta nu lovește persoane sau obiecte.

Realimentarea dintr-un recipient portabil

Dacă ați rămas fără combustibil și trebuie să realimentați cu ajutorul unui recipient, folosiți pâlnia livrată împreună cu autovehiculul.



1. Opriți motorul.
2. Apăsați pe marginea clapetei rezervorului de combustibil pentru a o deschide.
▶ Clapeta rezervorului se deschide.
3. Scoateți pâlnia din trusa de scule din portbagaj.
▶ **Tipuri de scule** P. 730
4. Așezați capătul pâlniei în partea inferioară a orificiului de umplere, apoi introduceți-o încet și complet.
▶ Capătul pâlniei trebuie să coboare împreună cu tubul din interior.
5. Turnați în rezervor combustibilul din recipient.
▶ Turnați cu atenție pentru a evita vărsarea.
6. Scoateți pâlnia din gâtul rezervorului.
▶ Ștergeți combustibilul rămas pe pâlnie înainte de a o depozita.
7. Închideți clapeta rezervorului cu mâna.



Realimentarea dintr-un recipient portabil

⚠️ AVERTIZARE

Combustibilul este foarte inflamabil și exploziv.
Vă puteți arde sau accidenta grav atunci când manipulați combustibilul.

- Opriți motorul și îndepărtați orice sursă de căldură, scântei sau foc deschis.
- Manipulați combustibilul numai în aer liber.
- Îndepărtați imediat combustibilul scurs accidental.

NOTĂ

Nu introduceți gâtul recipientului portabil sau altă pâlnie în afară de cea livrată împreună cu autovehiculul. În caz contrar, există riscul să deteriorați sistemul de alimentare.
Nu încercați să forțați deschiderea cu obiecte străine a rezervorului care este închis ermetic. Puteți deteriora sistemul de alimentare și etanșeitatea acestuia.

Înainte de realimentare, asigurați-vă că în recipientul portabil este benzină.

Informații

Acest capitol indică specificațiile autovehiculului, amplasarea numerelor de identificare și alte informații prevăzute de lege.

Specificații	790
Numere de identificare	
Numărul de identificare al autovehiculului (VIN), Seria motorului și Seria transmisiei	794
Dispozitive care emit unde radio*	797
Conținutul declarației CE de Conformitate*	810

*Nu este disponibil pentru toate modelele

■ Specificații autovehicul

Model	Civic 5 Door ^{*1} Civic Hatchback ^{*2}
Masă proprie	Modele cu motor de 1.0 l 1,239 – 1,362 kg (2,731 – 3,003 lbs) ^{*3} 1,229 – 1,353 kg (2,709 – 2,983 lbs) ^{*4} Modele cu motor de 1.5 l 1,340 – 1,397 kg (2,954 – 3,080 lbs) ^{*3} 1,307 – 1,364 kg (2,881 – 3,007 lbs) ^{*4} Modele cu motor de 2.0 l 1,380 – 1,420 kg (3,042 – 3,131 lbs) ^{*7} 1,391 kg (3,067 lbs) ^{*8}
Greutate maximă autorizată	Consultați eticheta de pe tocul ușii pasagerului ^{*5} Consultați eticheta de pe tocul ușii șoferului ^{*6}
Greutate maximă autorizată pe osie	Consultați eticheta de pe tocul ușii pasagerului ^{*5} Consultați eticheta de pe tocul ușii șoferului ^{*6}

*1: Cu excepția modelelor cu motor de 2.0 l

*2: Modelele cu motor de 2.0 l

*3: Modelele cu transmisie automată

*4: Modelele cu transmisie manuală

*5: Modelul cu volan pe partea dreaptă

*6: Modelul cu volan pe partea stângă

*7: Modelele cu stop pentru ceață

*8: Modelele fără stop pentru ceață

■ Specificații motor

Tip	4V/DOHC/VTEC/TURBO
Alezaj x Cursă	73.0 × 78.7 mm (2.87 × 3.10 in) ^{*1} 73.0 × 89.5 mm (2.87 × 3.52 in) ^{*2} 86.0 × 85.9 mm (3.39 × 3.38 in) ^{*3}
Cilindree	988 cm ³ (60.3 cu-in) ^{*1} 1,498 cm ³ (91.4 cu-in) ^{*2} 1,996 cm ³ (121.8 cu-in) ^{*3}
Raport de compresie	10.0 : 1 ^{*1} 10.6 : 1 ^{*2} 9.8 : 1 ^{*3}
Bujii cu scânteie	NGK ILZKAR8H8S

*1: Modelele cu motor de 1.0 l

*2: Modelele cu motor de 1.5 l

*3: Modelele cu motor de 2.0 l

■ Combustibil

Tip	Benzină premium fără plumb/ benzină până la E10 (benzină 90% și etanol 10%), cifră octanică 95 sau mai mare ^{*1,2}
Capacitate rezervor	Benzină premium fără plumb, cifră octanică 95 sau mai mare ^{*1,2} 46.9 L (10.3 Imp gal)

*1: Modelele cu motoare de 1.0 l și 1.5 l

*2: Modelele cu motor de 2.0 l

*3: Modelele fără stop pentru ceață

■ Baterie

Capacitate/tip	48AH(5)60AH(20) ^{*1, *2} 48AH(5)60AH(20)/L2 ^{*3, *4, *5}
----------------	---

*1: Modelele cu motoare de 1.5 l fără transmisie manuală

*2: Modelele cu motoare de 2.0 l și fără stop pentru ceață

*3: Modelele cu motor de 1.0 l

*4: Modelele cu motoare de 1.5 l cu transmisie manuală

*5: Modelele cu motoare de 2.0 l și cu stop pentru ceață

Oprirea automată a motorului:

Bateria montată în acest autovehicul este proiectată special pentru un model cu oprire automată a motorului. Dacă trebuie să înlocuiți bateria, asigurați-vă că ați selectat tipul specificat. Adresați-vă unei reprezentanțe pentru mai multe detalii.

■ Lichid de spălare parbriz

Capacitate rezervor	3.0 L (2.6 Imp qt) ^{*1} 3.5 L (3.1 Imp qt) ^{*2} 2.5 L (2.2 Imp qt) ^{*3}
---------------------	--

*1: Modelele cu motor de 2.0 l

*2: Cu excepția modelelor cu motor de 2.0 l și cu spălător de faruri

*3: Cu excepția modelelor cu motor de 2.0 l și fără spălător de faruri

■ Becuri

Faruri (lumini de întâlnire)	55 W (H11) ^{*1} LED ^{*2}
Faruri (lumini de drum)	60 W (HB3) ^{*1} LED ^{*2}
Proiectoare de ceață*	35 W (H8) ^{*1} LED ^{*2}
Lumini de semnalizare față	21 W (Amber) ^{*1} LED ^{*2}
Lumini de poziție laterale*	5 W (Amber)
Lumini de poziție/de zi	LED
Lumini de semnalizare laterale	LED ^{*3} 5 W (Amber) ^{*4}
Lumini de frână	21 W
Lumini de poziție spate	LED
Lumini de semnalizare spate	21 W (Amber)
Lumini marșarier	16 W
Stop de ceață*	LED
Lumină de frână superioară	LED
Lumină plăcuță de înmatriculare	LED
Lumină interioare	
Lumini de lectură	8 W
Lumină plafon	8 W
Lumini parasolar*	2 W
Lumină portbagaj	5 W
Lumină torpedou*	3.4 W

*1: Modelele cu faruri cu halogen

*2: Modelele cu faruri LED

*3: Modelele cu oglinzi laterale cu semnalizare

*4: Modelele cu aripi cu semnalizare

■ Aer condiționat*

Agent refrigerant	HFO-1234yf (R-1234yf) ^{*1} HFC-134a (R-134a) ^{*2}
Capacitate încărcare	375 - 425 g ^{*1} 435 - 485 g ^{*2}

*1: Modelele cu stop pentru ceață

*2: Modelele fără stop pentru ceață

■ Lichid de frână/ambreiaj*

Specificat	Lichid de frână DOT 3 sau DOT 4
------------	---------------------------------

■ Lichid transmisie automată*

Specificat	Lichid de transmisie Honda HCF-2
Capacitate	Schimbare 3.4 L (3.0 Imp qt) ^{*1} 3.7 L (3.3 Imp qt) ^{*2}

*1: Modelele cu motor de 1.0 l

*2: Modelele cu motor de 1.5 l

■ Lichid transmisie manuală*

Specificat	Lichid de transmisie manuală Honda (MTF)
Capacitate	Schimbare 1.9 L (1.7 Imp qt) ^{*1} 2.2 L (1.9 Imp qt) ^{*2}

*1: Cu excepția modelelor cu motor de 2.0 l

*2: Modelele cu motor de 2.0 l

■ Ulei de motor

	Modele destinate Europei și Ucrainei
	Genuine Honda Engine Oil Type 2.0 ACEA C2/C3 0W-30, 5W-30, 10W-30
	Cu excepția modelelor fără filtru de particule destinate Europei și Ucrainei
Recomandat	Genuine Honda Motor Oil 0W-20, 0W-30, 5W-30, 10W-30 ACEA A5/B5, API service SM or higher grade 0W-20, 0W-30, 5W-30, 10W-30
	Cu excepția modelelor cu filtru de particule destinate Europei și Ucrainei
	Genuine Honda Motor Oil 0W-20 ACEA C2/C3 0W-30, 5W-30, 10W-30
	Schimbare 3.5 L (3.1 Imp qt) ^{*1} 3.2 L (2.8 Imp qt) ^{*2} 5.0 L (4.4 Imp qt) ^{*3}
Capacitate	Schimbare - inclusiv filtru 3.8 L (3.3 Imp qt) ^{*1} 3.5 L (3.1 Imp qt) ^{*2} 5.4 L (4.8 Imp qt) ^{*3}

*1: Modelele cu motor de 1.0 l

*2: Modelele cu motor de 1.5 l

*3: Modelele cu motor de 2.0 l

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Continuare

■ Lichid de răcire motor

Specificat	Antigel/lichid de răcire Honda All Season tip 2
Raport	50/50 cu apă distilată

Capacitate	Modele cu motor de 1.0 l	
	6.05 L (1.33 Imp gal) ^{*1}	(schimbarea include cei 0.745 L
	0.164 Imp gal) rămași în rezervor)	
	5.83 L (1.28 Imp gal) ^{*2}	(schimbarea include cei 0.745 L
	0.164 Imp gal) rămași în rezervor)	
	Modele cu motor de 1.5 l	
	4.92 L (1.08 Imp gal) ^{*1}	(schimbarea include cei 0.58 L
	0.13 Imp gal) rămași în rezervor)	
	4.84 L (1.06 Imp gal) ^{*2}	(schimbarea include cei 0.58 L
	0.13 Imp gal) rămași în rezervor)	
	Modele cu motor de 2.0 l	
	4.65 L (1.02 Imp gal) ^{*3}	(schimbarea include cei 0.75 L
	0.17 Imp gal) rămași în rezervor)	
	4.64 L (1.02 Imp gal) ^{*4}	(schimbarea include cei 0.75 L
	0.17 Imp gal) rămași în rezervor)	

*1: Modelele cu transmisie automată

*2: Modelele cu transmisie manuală

*3: Modelul cu volan pe partea dreaptă

*4: Modelul cu volan pe partea stângă

■ Anvelope

Standard	Dimensiune	215/55R16 93V ^{*1} 235/45R17 94W ^{*2} 245/30ZR20 90Y ^{*3}
	Presiune	Consultați eticheta de pe tocul ușii șoferului
	Dimensiune	T125/80D16 97M ^{*4} T125/70R18 99M ^{*3}
Rezerva compactă*	Presiune	420 (4.2 [60])
	kPa (bar [psi])	
Jante	Standard	16 × 7J ^{*1} 17 × 8J ^{*2}
		20 × 8 1/2J ^{*3}
	Rezerva compactă*	16 × 4T ^{*4} 18 × 4T ^{*3}

*1: Modelele cu jante de 16 inch

*2: Modelele cu jante de 17 inch

*3: Modele cu motor de 2.0 l

*4: Modele cu motoare de 1.0 l și 2.0 l

■ Compresorul de aer Honda TRK

Nivel mediu de zgomot pentru presiune	(A)
Nivel zgomot pentru putere	95 dB (A)

■ Frâne

Tip	Asistate electric
Față	Disc ventilat
Spate	Disc
Parcare	Frână de parcare electrică

■ Dimensiuni autovehicul

Modele cu motor de 1.0 l și 1.5 l

Lungime	4,518 mm (177.9 in)	
Lățime	1,799 mm (70.8 in)	
Înălțime	1,428 mm (56.2 in)	
Ampatament	2,697 mm (106.2 in)	
Ecartament	Față	1,547 mm (60.9 in) ^{*1}
		1,537 mm (60.5 in) ^{*2}
	Spate	1,575 mm (62.0 in) ^{*1}
		1,565 mm (61.6 in) ^{*2}

*1: Modelele cu jante de 16 inch

*2: Modelele cu jante de 17 inch

Modele cu motor de 2.0 l

Lungime	4,557 mm (179.4 in)
Lățime	1,877 mm (73.9 in)
Înălțime	1,427 mm (56.2 in) ^{*1}
	1,434 mm (56.5 in) ^{*2}
Ampatament	2,699 mm (106.3 in)
Ecartament	Față 1,584 mm (62.4 in)
	Spate 1,602 mm (63.1 in)

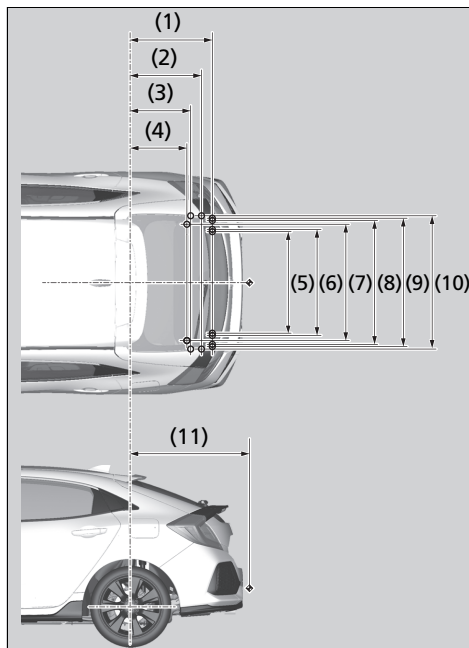
*1: Modelele cu stop pentru ceață

*2: Modelele fără stop pentru ceață

Modele cu motor de 1.0 l și
sistem de control al climatizării

Modele cu motor de 1.5 l și
fără țeavă de eșapament centrală

■ **Punct de fixare/suspendare în spate
a dispozitivului de cuplare**



NOTĂ:

1. ○ indică punctele de fixare ale barei de remorcare.
2. ◆ indică punctul de cuplare a barei de remorcare.

Nr. Dimensiuni

- (1) 667 mm (26.3 in)
- (2) 582 mm (22.9 in)
- (3) 497 mm (19.6 in)
- (4) 467 mm (18.4 in)
- (5) 915 mm (36.0 in)
- (6) 925 mm (36.4 in)
- (7) 985 mm (38.8 in)
- (8) 1,045 mm (41.1 in)
- (9) 1,055 mm (41.5 in)
- (10) 1,078 mm (42.4 in)
- (11) 983 mm (38.7 in)

Modele cu motor de 1.0 l și
sistem de control al climatizării

Modele cu motor de 1.5 l și
fără țeavă de eșapament centrală

■ **Greutatea maximă de tractare**

Remorcă cu frâne	Modele cu transmisie manuală	1,200 kg (2,646 lbs)* ¹
	Modele cu transmisie automată	1,400 kg (3,086 lbs)* ²
Remorcă fără frâne		800 kg (1,764 lbs)* ¹
		1,000 kg (2,205 lbs)* ²
Încărcarea verticală maximă admisă pe dispozitivul de cuplare		500 kg (1,102 lbs)
		75 kg (165 lbs)

*1: 1.0 L engine models

*2: 1.5 L engine models

Numărul de identificare al autovehiculului (VIN), Seria motorului și Seria transmisiei

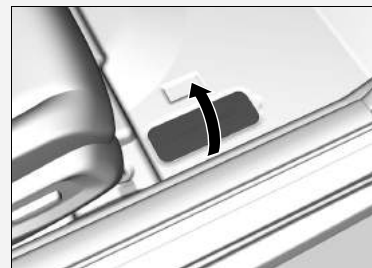
Autovehiculul dumneavoastră are un număr de identificare format din 17 cifre (VIN), folosit pentru înregistrarea în scopuri de garanție, înmatriculare și asigurare.

Locurile de amplasare ale VIN, seriei motorului și seriei transmisiei sunt prezentate în ilustrația următoare.

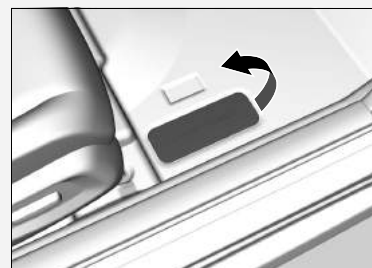
▣ Numărul de identificare al autovehiculului (VIN),
Seria motorului și Seria transmisiei

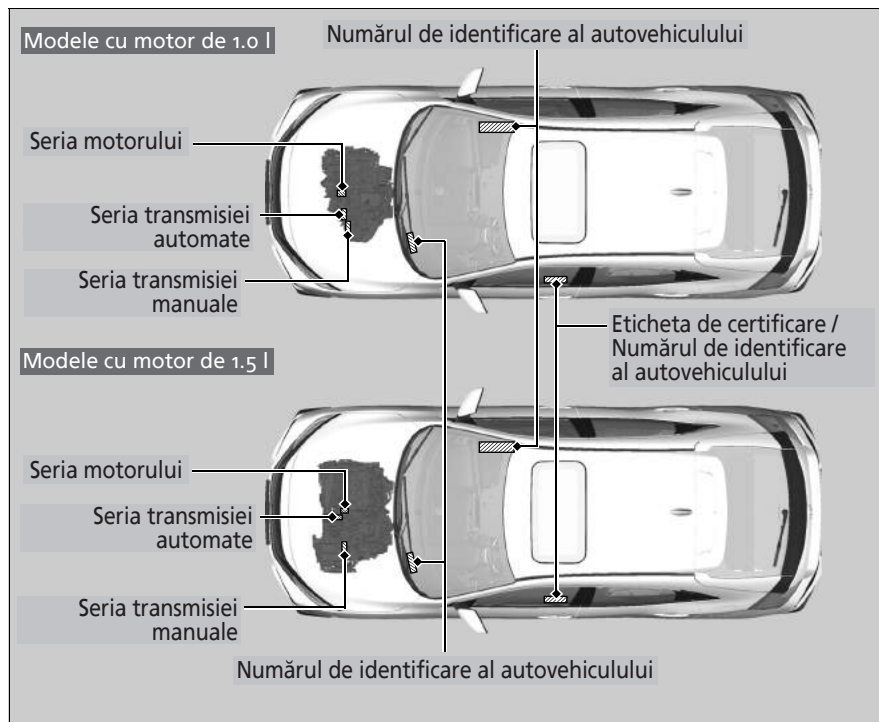
Numărul de identificare al autovehiculului (VIN)
din interior este amplasat sub capac.

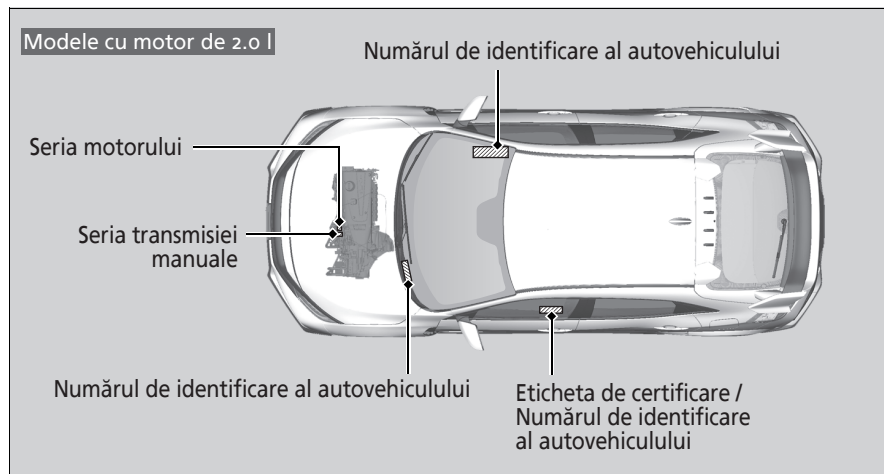
Modelul cu volan pe partea dreaptă



Modelul cu volan pe partea stângă







Atunci când funcționează, următoarele produse și sisteme emit unde radio.

Telecomanda*

Sistemul de imobilizare

Modele destinate
Serbiei

KVALITET
Akcionarsko društvo za ispitivanje kvaliteta "KVALITET" NIS
Joint-stock company for quality testing "KVALITET" NIS

POTVRDA O USAGLAŠENOSTI - RITTO Broj: **P1614118300**
CONFIRMATION OF CONFORMITY - R&TTE No.

Podnositelj zahteva: DELTA AUTOMOTO D.O.O.
Applicant: 11070 NOVI BEOGRAD
OMLADINSKIH BRIGADA 33A

Vrsta opreme: KLJUČ ZA DALJINSKI PRISTUP VOZILU
Equipment category:

Oznaka tipa/modela: HLKSG-0T
Equipment type/model:

Robna marka: Honda Lock
Equipment trademark:

Proizvođač: Honda Lock Mfg. Co., Ltd.
Manufacturer: Japan

Vrednovana dokumentacija / Evaluated documentation:
Laboratorija / Bezbednost/Safety: UL Japan, Inc. Head Office EMC Lab.:
Ispitni izveštaji / 100083189, 01.07.2013.
Laboratory / ENK/EMC: UL Japan, Inc. SHONAN EMC Lab.:
Test report: 100082365-C, 24.06.2013. /
100082365-B, 21.06.2013. /
RITTO/R&TTE: UL Japan, Inc. SHONAN EMC Lab.:
100082365-A, 21.06.2013. /

Na osnovu gore navedene dokumentacije utvrđeno je da gore navedena oprema zadovoljava zahteva "Pravilnika o radio opremi i telekomunikacionoj terminologiji opremi" (Sl. glasnik RS, 11/2012).
On the basis of the above mentioned documentation it is found that above mentioned equipment fulfils the requirements of the Rulesbook on Radio Equipment and Telecommunications Terminal Equipment (Official Gazette RS, 11/2012).

Nastale promene u specifikaciji, tipu/modelu, komponentama, električnim karakteristikama opreme koji utiču na usaglašenost sa navedenim Pravilnikom moraju se prijaviti "Kvalitet" u s.d. NIS.
Any changes occur in the specification, type/model, components of the design, electrical construction which may influence on conformity to the above mention Rulesbook, shall be forwarded to "Kvalitet".

Mesto i datum izdavanja: Veliči do:
Place and date: 06.11.2014.
NIS, 06.11.2014.

Bul. Svetog Cara Konstantina 82-88, NIS 18000, Srbija, Tel: (018)550-766, 550-624, Fax: (018)550-636, 550-068
e-mail: office@kvalitet.co.rs, http://www.kvalitet.co.rs

KVALITET
Akcionarsko društvo za ispitivanje kvaliteta "KVALITET" NIS
Joint-stock company for quality testing "KVALITET" NIS

POTVRDA O USAGLAŠENOSTI - RITTO Broj: **P1614118200**
CONFIRMATION OF CONFORMITY - R&TTE No.

Podnositelj zahteva: DELTA AUTOMOTO D.O.O.
Applicant: 11070 NOVI BEOGRAD
OMLADINSKIH BRIGADA 33A

Vrsta opreme: UREĐAJ ZA BLOKADU KONJAKT BRAVE VOZILA
Equipment category:

Oznaka tipa/modela: HLKRS-1K
Equipment type/model:

Robna marka: Honda Lock
Equipment trademark:

Proizvođač: Honda Lock Mfg. Co., Ltd.
Manufacturer: Japan

Vrednovana dokumentacija / Evaluated documentation:
Laboratorija / Bezbednost/Safety: UL Japan, Inc. Head Office EMC Lab.:
Ispitni izveštaji / 32EE0044-HD-02-B, 28.03.2013.
Laboratory / ENK/EMC: UL Japan, Inc. SHONAN EMC Lab.:
Test report: 32EE0044-SH-02-D, 15.01.2013.
RITTO/R&TTE: UL Japan, Inc. SHONAN EMC Lab.:
32EE0044-SH-02-C, 15.01.2013.
32EE0044-SH-02-B, 15.01.2013. /

Na osnovu gore navedene dokumentacije utvrđeno je da gore navedena oprema zadovoljava zahteva "Pravilnika o radio opremi i telekomunikacionoj terminologiji opremi" (Sl. glasnik RS, 11/2012).
On the basis of the above mentioned documentation it is found that above mentioned equipment fulfils the requirements of the Rulesbook on Radio Equipment and Telecommunications Terminal Equipment (Official Gazette RS, 11/2012).

Nastale promene u specifikaciji, tipu/modelu, komponentama, električnim karakteristikama opreme koji utiču na usaglašenost sa navedenim Pravilnikom moraju se prijaviti "Kvalitet" u s.d. NIS.
Any changes occur in the specification, type/model, components of the design, electrical construction which may influence on conformity to the above mention Rulesbook, shall be forwarded to "Kvalitet".

Mesto i datum izdavanja: Veliči do:
Place and date: 06.11.2014.
NIS, 06.11.2014.

Bul. Svetog Cara Konstantina 82-88, NIS 18000, Srbija, Tel: (018)550-766, 550-624, Fax: (018)550-636, 550-068
e-mail: office@kvalitet.co.rs, http://www.kvalitet.co.rs

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Continuare

Modele destinate Marocului

ROYAUME DU MAROC
LE ROYAL DECHARGE

ANRT
الوكالة الوطنية لتنظيم اتصالات
National Authority for Regulation of Telecommunications

DIRECTION TECHNIQUE
N°MF : ANRT/DTCE/DAAS/AG/BD1/1402/013

Rabat, le 19 JUL 2013

CERTIFICAT D'AGREMENT

- Vu la Loi N°24-96 relative à la Poste et aux Télécommunications TELLE QUELLE A ÉTÉ MODIFIÉE ET COMPLÉTÉE ;
- Vu la Décision ANRT/DG/N°12/04 du 29/12/2004 FIXANT LE RÉGIME D'AGREMENT DES ÉQUIPEMENTS TERMINAUX ET DES INSTALLATIONS RADIOÉLECTRIQUES TELLE QUE COMPLÉTÉE PAR LA DÉCISION ANRT/DG/N°05/09 du 28 JUILLET 2009 ;
- Vu la Décision ANRT/DG/N°07/06 du 29 JUILLET 2009 FIXANT LES SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES D'AGREMENT DES ÉQUIPEMENTS TERMINAUX ET DES INSTALLATIONS RADIOÉLECTRIQUES ELLE QUELLE A ÉTÉ MODIFIÉE ET COMPLÉTÉE PAR LA DÉCISION ANRT/DG/N°05/09 du 22 JUILLET 2009 ;
- Vu la Décision ANRT/DG/N°07/10 du 13 OCTOBRE 2010 FIXANT LES CONDITIONS TECHNIQUES D'UTILISATION DES INSTALLATIONS RADIOÉLECTRIQUES COMPOSÉES D'APPAREILS DE FAIBLE PUISSANCE ET DE FAIBLE PORTÉE (AZFP) ;
- Vu l'ENGAGEMENT DE CONFORMITÉ AUX SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES DÉCLARÉES DÉPOSÉ LORS DE LA DEMANDE.
L'ANRT DÉCIDE D'ACCORDER L'AGREMENT À L'EQUIPEMENT DÉSIGNÉ CI-DESSOUS :

DÉSIGNATION	ÉMETTEUR AZFP	N° d'AGREMENT	MR 8359 ANRT 2013
MARQUE	HONDA LOCK		
TYPE	HLIK6-3T	DÉLIVRÉ LE	19/07/2013
FABRICANT	HONDA LOCK MFG. CO., LTD	EXPIRE LE	18/07/2023

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES :

BANDES DE FRÉQUENCES	ÉMISSION
PUISSANCE APPARENTE RAYONNÉE : -19.8 dbm	433.92 MHz

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES APPLICABLES :

INTERFACES SOUMISES À L'AGREMENT	ASPECT TÉLÉCOMMUNICATIONS	COMPATIBILITÉ ÉLECTROMAGNÉTIQUE	SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE	EXPOSITION AUX RAYONNEMENTS ÉLECTROMAGNÉTIQUES
RADIOÉLECTRIQUE 433 MHz	ANRT-STAIR-AZFP, s. 006	EN 301 489-1/3	EN 60065	EN 62479 EN 62311

CONDITIONS DE COMMERCIALISATION :

- LES PERSONNES, PHYSIQUES OU MORALES, QUI SOUHAITENT COMMERCIALISER L'INTERFACE RADIOÉLECTRIQUE **AZFP** PRÉSENTE DANS LE MATÉRIEL OBJET DU PRÉSENT CERTIFICAT DOIVENT :
- DÉPOSER, AU PRÉALABLE, UNE DEMANDE AUPRÈS DE L'ANRT, ACCOMPAGNÉE D'UN ENGAGEMENT D'OMMENT REMPLI, CONFORMEMENT À LA DÉCISION ANRT/DG/N°07/10 SUSMENTIONNÉE ;
- TENIR À JOUR UN REGISTRE COMPORTANT LES INFORMATIONS DEMANDÉES PAR LA DITE DÉCISION.

CONDITIONS D'USAGE :

- L'UTILISATION DE L'INTERFACE RADIOÉLECTRIQUE **AZFP** PRÉSENTE DANS LE MATÉRIEL OBJET DU PRÉSENT CERTIFICAT EST LIBRE SOUS RÉSERVE DU RESPECT DES CONDITIONS D'EXPLOITATIONS PRÉCISÉES DANS LES DÉCISIONS SUSMENTIONNÉES RÉGISSANT L'USAGE DES APPAREILS DE FAIBLE PORTÉE ET FAIBLE PUISSANCE (**AZFP**) ;
- TOUTE MODIFICATION QUE SUBIT CE MATÉRIEL POSTÉRIEUREMENT À SON AGREMENT, NOTAMMENT AU NIVEAU DE SES CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES, DE MATÉRIEL DOIT ÊTRE SOUMISE À UN NOUVEAU AGREMENT ;
- EN CAS DE CHANGEMENT À LA RÉGLEMENTATION EN VIGUEUR, RENDANT NÉCESSAIRE D'APPORTER DES MODIFICATIONS AU PRÉSENT ÉQUIPEMENT OU À LA PROCÉDURE APPLICABLE POUR SON USAGE OU SON AGREMENT, VOTRE SOCIÉTÉ SERA TENUE DE SE Y CONFORMER ;
- EN CAS D'INFRACTION À LA RÉGLEMENTATION EN VIGUEUR, CE AGREMENT PEUT ÊTRE SUSPENDU OU RETIRÉ. VOTRE SOCIÉTÉ EST PASSIBLE DES SANCTIONS PRÉVUES PAR LA RÉGLEMENTATION EN VIGUEUR.

CERTIFICAT D'AGREMENT ACCORDÉ À :

RAISON SOCIALE : REAL TIME TELECOMMUNICATION	Abdelkarim ELKHADIR
ADRESSE : 70, RUE MELOUYA APPT 2 AGDAL, RABAT.	Chef du Service Agrément

AGENCE NATIONALE DE RÉGLEMENTATION
DES TÉLÉCOMMUNICATIONS

ANRT

Centre d'affaires, Bd. Ar-Riad,
Hay Rad, BP: 2939, Rabat 10.100
Téléphone : (212) 5 37 71 84 00
Fax : (212) 5 37 20 36 82
www.anrt.ma

ROYAUME DU MAROC
LE CHIEF DU GOUVERNEMENT



الوكالة الوطنية لتنظيم اتصالات
Région Régulatrice des Télécommunications

DIRECTION TECHNIQUE
N°RM : ANRT/DETECO/ANAG/SG/8661/2013

Rabat, le **25 AVR 2013**

CERTIFICAT D'AGRÈMENT

OBJET :

- Vu La loi N°24-96 relative à la Poste et aux Télécommunications telle qu'elle a été modifiée et complétée ;
- Vu La Décision ANRT/DG/N°12/04 du 29/12/2004 fixant le régime d'agrément des équipements terminaux et des installations radioélectriques telles que complétée par la décision ANRT/DG/N°05/08 du 28 juillet 2009 ;
- Vu La Décision ANRT/DG/N°07/08 du 28 juillet 2008 fixant les spécifications techniques d'agrément des équipements terminaux et des installations radioélectriques telles qu'elle a été modifiée et complétée par la décision ANRT/DG/N°05/09 du 22 juillet 2009 ;
- Vu La Décision ANRT/DG/N°07/10 du 13 octobre 2010 fixant les conditions techniques d'utilisation des installations radioélectriques composées d'appareils de faible puissance et de faible portée (AFPP) ;
- Vu L'engagement de conformité aux spécifications techniques déclarées déposé lors de la demande.

L'ANRT décide d'accorder l'agrément à l'équipement désigné ci-dessous :

Désignation	Émetteur/Recepteur AF2P	N° d'Agrément	MR 8091 ANRT 2013
Marque	HONDA LOCK	DELIVRE LE	25/04/2013
Fabricant	HONDA LOCK Mfg. Co., LTD	EXPIRE LE	24/04/2023

Caractéristiques techniques :

Bande de Fréquences	Émission	Réception
	125 KHz	433,92 MHz

Niveau de Champ Magnétique : 24,3 dBµA/m@3m

Spécifications Techniques Applicables :

Interfaces Soumis à l'Agrément	Aspect Technique	Compatibilité Électromagnétique	Sécurité Électrique	Exposition aux Rayonnements Électromagnétiques
RADIOÉLECTRIQUE 433,92 MHz	ANRT-STA/IR-AZF2P-25-10000046	EN 301 489-1/3	EN 60065	EN 62479
RADIOÉLECTRIQUE 125 KHz	ANRT-STA/IR-AZF2P-25-10000046			

Conditions de Commercialisation :

- Les personnes physiques ou morales, qui souhaitent commercialiser le matériel objet du présent certificat doivent :
 - Déposer, au préalable, une demande auprès de l'ANRT, accompagnée d'un engagement dûment rempli, conformément la décision ANRT/DG/N°07/10 susmentionnée ;
 - Tenir à jour un registre comportant les informations demandées par ladite décision.

Conditions d'usage :

- L'utilisation du matériel objet du présent certificat est libre sous réserve du respect des conditions d'exploitations précisées dans les décisions susmentionnées régissant l'usage des appareils de faible portée et faible puissance (AF2P).
- Toute modification que subit ce matériel, postérieurement à son agrément, notamment au niveau de ses caractéristiques techniques, ce matériel devra être soumis à un nouvel agrément.
- En cas de changement à la réglementation en vigueur, rendant nécessaire d'apporter des modifications au présent équipement ou à la procédure applicable pour son usage ou son agrément, votre société sera tenue de s'y conformer.
- En cas d'infraction à la réglementation en vigueur, cet agrément peut être suspendu ou retiré. Votre société est passible des sanctions prévues par la réglementation en vigueur.

CERTIFICAT D'AGRÈMENT ACCORDÉ À :

Raison sociale	REALTIME TELECOMMUNICATION
Adresse	70 RUE MELOUYA, APPT 2, AGDAL, RABAT.

AGENCE NATIONALE DE RÉGLEMENTATION
DES TÉLÉCOMMUNICATIONS

ANRT

Abdelkarim BELKHADIR

Chief du Service Agréments

Centre d'allocat. bd. Al Khadi,
Hay Riad, BP 2919, Rabat 10100
Téléphone : (212) 5 37 71 64 00
Téléfax : (212) 5 37 20 38 62
E-mail : rtr@anrt.ma

Sistemul de acces fără cheie*

Controlul adaptiv al vitezei de croazieră (ACC) cu Low Speed Follow (LSF)/Controlul adaptiv al vitezei de croazieră (ACC)/
Sistem de frânare și prevenire în caz de coliziuni (CMBS)

KVALITET
Akcijsko društvo za ispitivanje kvaliteta "KVALITET" NB
Акционарско друштво за испитивање квалитета "КВАЛИТЕТ" НБ
Joint-stock company for quality testing "KVALITET" NB

POTVRDA O USAGLAŠENOSTI - RTT®
CONFIRMATION OF CONFORMITY - RTT®
Broj: P1614053800

Podnosioc zahteva: RTT CONSULTING DOO
Applicant: 11000 BEOGRAD
MARUŠKA 28/29

Vrsta opreme: KLJUČ ZA DALJINSKI PRISTUP VOZILU
Equipment category: Remote key for vehicle access

Oznaka tipa/modela: V23/N44
Equipment type/model: V23/N44

Robna marka: Continental
Equipment trademark: Continental Automotive GmbH
Proizvođač: Continental
Manufacturer: Germany

Vrednovana dokumentacija: Evaluated documentation:
Laboratorijal: Bechtelovsk Safety, M Duda Hochtessen-Technik
Ispitni izveštaji: 1208044, 02.11.2012/
Laboratory: ENKESIC, M Duda Hochtessen-Technik
Test report: 1208044, 02.11.2012/
RTT/RTT®: M Duda Hochtessen-Technik
1208044, 02.11.2012/
1208044, 02.11.2012/

Na osnovu gornje navedene dokumentacije utvrđeno je da gornje navedena oprema zadovoljava zahtev "Prostorna o radu opreme i telekomunikacionoj terminološkoj opremi" (SR, glava 10, 11/2012).
On the basis of the above mentioned documentation it is found that above mentioned equipment fulfils the requirements of the Rules on Radio Equipment and Telecommunications Technical Equipment (Official Gazette RS, 11/2012).

Navedene promene u specifikaciji, broj modelu, komponentama, izdatim brojevima karakterniziraju opremu koji utiču na usaglašenost sa navedenim Prostornim normama za pristup "Prostorna o radu" a.s. No.
Any changes occur in the specification, type/model, components of the equipment, which may influence its conformity to the above mentioned Rules, shall be forwarded to "Kvalitet".

Mesto i datum izdavanja: Vao: do:
NB, 16.05.2014. Valid until:
16.05.2017.

Generalni direktor
Vladimir Vučković, dipl.ing.

Bul. Svetog Cara Konstantina 82-88, NB 18000, Sreba, tel: (018)550-706, 550-424, Fax: (018)550-436, 550-088
e-mail: info@kvalitet.rs, http://www.kvalitet.rs

PATEA
Prostorni Centar
Prostorni Centar
Prostorni Centar

Broj: 1-01-34540-496/14-3
Datum: 29.04.2014.
Beograd

POTVRDA O USAGLAŠENOSTI
Certificate of conformity
Broj: 34540-496/14-3
No:

Podnosioc zahteva: FIN-LEKS d.o.o. Beograd
Applicant: 11000 Beograd, Muzičarska 51/21

Vrsta opreme: Detektor kretanja za primenu u dramskom transportu i telekomunikacionoj opremi
Equipment category: Motion Detector for RTT application

Oznaka marko/tipa/modela: BOSCH / MRRevo 4F
Equipment brand/type/model designation: BOSCH / MRRevo 4F

Proizvođač opreme: ROBERT BOSCH GmbH
Equipment manufacturer: Daimlerstrasse 6, 71229 Leinfelden, Germany

Dostavljena dokumentacija:
Submitted documentation:

Standardi Standards	Testna izveštaja, broj i datum: Test Report no. and date:	Naziv laboratorije: Test Laboratory:
SRPS EN 62479-2011 SRPS EN 60950-1-2010 A11: 2010+A1: 2010 / A12: 2011 SRPS EN 301 489-1 V1.9.2-2012 SRPS EN 301 489-3 V1.6.1-2013 SRPS EN 301 691-2 V1.3-2012	1-6938/13-01-05, 25.11.2013. 1-6938/13-01-06, 09.12.2013. 1-6938/13-01-02, 09.12.2013.	CHIECOM ICT Services GmbH CHIECOM ICT Services GmbH CHIECOM ICT Services GmbH

Prema dostavljenoj, gore navedenoj dokumentaciji, utvrđeno je da je usaglašenost gore navedene opreme sa bitnim zahtevima iz glava 4, Pravilnika o radu opreme i telekomunikacionoj terminološkoj opremi („Službeni glasnik RS“, broj 11/12) prihvatajući zahtev. Na osnovu gornje navedene dokumentacije, utvrđeno je da je usaglašenost gore navedene opreme sa bitnim zahtevima iz glava 4, Pravilnika o radu opreme i telekomunikacionoj terminološkoj opremi („Službeni glasnik RS“, broj 11/12) prihvatajući zahtev. Ona ispunjava namenu tri godine od dana izdavanja.
Having considered the above mentioned submitted documentation, it has been determined that the conformity of the above mentioned equipment with the essential requirements referred to in Art. 4 of Rules on Radio Equipment and Telecommunications Technical Equipment (Official Gazette of RS, no. 11/12) had been duly proved. The full responsibility for the above mentioned submitted documentation shall be assumed by the applicant. The certificate shall be valid three years from the date of issuance.

Broj priloge: -
Appendix number:
Navedi dan: 29.04.2017.
Valid until:

Prostorni Centar
Prostorni Centar
Prostorni Centar

Modele destinate
Serbie

Modele
destinate
Marocului

AGREE PAR L'ANRT MAROC
Numéro d'agrément: MR 10385 ANRT 2015
Date d'agrément: 14/05/2015

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Continuare

Sistemul hands-free pentru telefon* (modele cu display audio) Sistemul hands-free pentru telefon* (modele cu ecran audio color)

KVALITET
Akcionarsko društvo za ispitivanje kvaliteta "KVALITET" NS
Акционарско друштво за испитивање квалитета "КВАЛИТЕТ" НС
Joint-stock company for quality testing "KVALITET" NS

POTVRDA O USAGLAŠENOSTI - RITTO
CONFIRMATION OF CONFORMITY - RITTE
Brol: P1615096100

Podnositelj zahteva:
Applicant: RITTE CONSULTING DOO
11000 BEOGRAD
MARICKA 26/29

Vrsta opreme:
Equipment category: AUDIO UREĐAJ ZA AUTOMOBIL

Oznaka tipa/modela:
Equipment type/model: NR-000

Robna marka:
Equipment trademark: MITSUBISHI

Proizvođač:
Manufacturer: Mitsubishi Electric Corporation Sanda Works
JAPAN

Vrednovana dokumentacija / Evaluated documentation:
Beobledeni/Safety: UL Japan, Inc. Iss EMC Lab:
10700004H-A, 24.08.2015 /
EMC/EMC: UL Japan, Inc. Iss EMC Lab:
10700004H-A, 24.08.2015 /
RITTO/KATTE: UL Japan, Inc. Iss EMC Lab:
10700004H-A, 24.08.2015 /
10700004H-B, 24.08.2015 /
10700004H-C, 24.08.2015 /
10700004H-D, 24.08.2015 /
10700004H-E, 24.08.2015 /
10700004H-F, 24.08.2015 /

Na osnovu gore navedene dokumentacije utvrdjeno je da gore navedena oprema zadovoljava zahtevne "Pravilnik o radio opremi i telekomunikacionoj terminalnoj opremi" (Sl. glasnik RS, 11/2012).
On the basis of the above mentioned documentation it is found that above mentioned equipment fulfils the requirements of the "Rules on Radio Equipment and Telecommunication Terminal Equipment" (Official Gazette RS, 11/2012).

Napomena: promene u specifikaciji, konstrukciji, komponentama, električnim karakteristikama opreme koji utiču na usaglašenost sa navedenom Pravilnikom moraju se prijaviti "Kvalitet"u s.d. NS.
Any changes occur in the specification, components, electrical characteristics of the equipment which may influence on conformity to the above mention Rules, shall be forwarded to "Kvalitet".

Mesto i datum izdavanja:
Place and date: Valj: do:
NS, 11.08.2015. 11.08.2015.

Generelni direktor:
Vladimir Vukobratović, dipl. inž.

Bul. Svetog Cara Konstantina 82-88, NS 18000, Svinja, Tel: (018)550-766, 550-834, Fax: (018)550-636, 550-008
e-mail: office@kvalitet.co.rs, http://www.kvalitet.co.rs

KVALITET
Akcionarsko društvo za ispitivanje kvaliteta "KVALITET" NS
Акционарско друштво за испитивање квалитета "КВАЛИТЕТ" НС
Joint-stock company for quality testing "KVALITET" NS

Sistem de imobilizare

POTVRDA O USAGLAŠENOSTI - RITTO
CONFIRMATION OF CONFORMITY - RITTE
Brol: P1615108300

Podnositelj zahteva:
Applicant: RITTE CONSULTING DOO
11000 BEOGRAD
MARICKA 26/29

Vrsta opreme:
Equipment category: AUDIO UREĐAJ ZA AUTOMOBIL

Oznaka tipa/modela:
Equipment type/model: BH1601

Robna marka:
Equipment trademark: PANASONIC

Proizvođač:
Manufacturer: PANASONIC CORPORATION AUTOMOTIVE & INDUSTRIAL SYSTEMS COMPANY
JAPAN

Vrednovana dokumentacija / Evaluated documentation:
Beobledeni/Safety: UL Japan, Inc. Iss EMC Lab:
10800000, 04.08.2015 /
EMTECH ANGERS, FRANCE:
R0501-15-03114-1A, 11.09.2015 /
EMC/EMC: 7 Layers AG:
MSE_PANNO_1311_1A, 23.08.2015 /
UL Japan, Inc. SHONAN-EMC Lab:
10800000, 21.08.2015 /
RITTO/KATTE: 7 Layers AG:
MSE_PANNO_1311_1A, 21.08.2015 /

Na osnovu gore navedene dokumentacije utvrdjeno je da gore navedena oprema zadovoljava zahtevne "Pravilnik o radio opremi i telekomunikacionoj terminalnoj opremi" (Sl. glasnik RS, 11/2012).
On the basis of the above mentioned documentation it is found that above mentioned equipment fulfils the requirements of the "Rules on Radio Equipment and Telecommunication Terminal Equipment" (Official Gazette RS, 11/2012).

Napomena: promene u specifikaciji, konstrukciji, komponentama, električnim karakteristikama opreme koji utiču na usaglašenost sa navedenom Pravilnikom moraju se prijaviti "Kvalitet"u s.d. NS.
Any changes occur in the specification, components, electrical characteristics of the equipment which may influence on conformity to the above mention Rules, shall be forwarded to "Kvalitet".

Mesto i datum izdavanja:
Place and date: Valj: do:
NS, 07.09.2015. 07.09.2015.

Generelni direktor:
Vladimir Vukobratović, dipl. inž.

Bul. Svetog Cara Konstantina 82-88, NS 18000, Svinja, Tel: (018)550-766, 550-834, Fax: (018)550-636, 550-008
e-mail: office@kvalitet.co.rs, http://www.kvalitet.co.rs

Modele
destinate
Marocului

AGREE PAR L'ANRT MAROC
Numéro d'agrément: MR 10932 ANRT 2015
Date d'agrément: 2015/10/8

И011 13

Modele destinate Serbiei

[illegible]

Modele destinate Marocului

Modele destinate Israelului

Telecomanda* /Sistemul de imobilizare	Sistemul de acces fără cheie*
א. השימוש במכשיר הינו על בסיס "משני" ופטור מרשיון הפעלה אלחוטי. כלומר – לא מוגן מהפרעות וללא הפרעה למערכות אחרות הפועלות כדין. ב. רק "בפעולת בזק" לשימוש עצמי של הלקוח בלבד, הציוד פטור מרשיון הפעלה אלחוטי. מתן "שרות בזק" לצד ג' מחייב רשיון מיוחד ממשרד התקשורת. ג. אסור להחליף את האנטנה המקורית של המכשיר, ולא לעשות בו כל שינוי טכני אחר.	אלחוטי הפעלה מרשיון ופטור "משני" בסיס על הינו במכשיר השימוש א. כדין הפועלות אחרות למערכות הפרעה וללא מהפרעות מוגן לא-כלומר. אלחוטי הפעלה מרשיון פטור הציוד, בלבד הלקוח של עצמי לשימוש "בזק בפעולת" רק. ב. התקשורת מיוחדדממשרד רשיון מחייב ג' לצד "בזק שרות" מתן. אחר טכני שינוי כל בו לעשות ולא,המכשיר של המקורית האנטנה את להחליף אסור. ג.
Sistemul hands-free pentru telefon* (modele cu display audio)	Sistemul de informații punct mort* / Cross Traffic Monitor*
א. נקודות הגישה תחיה מיועדת אך ורק לחיבור משתמש המצוי בתצרים מתוחמים (דוגמת בית, בית עסק, מתחם שדה תעופה, קמפוס אוניברסיטאי וכי'. ב. לצורך גישה לאינטרנט, נקודות הגישה תקושר מחוץ לחצרים אך ורק אל בעל רישיון למתן שירות גישה לאינטרנט (ISP, להלן-ספק אינטרנט). הקישור לספק אינטרנט יהיה אך ורק באמצעות קו תקשורת נתונים המסופק בידי בעל רישיון למתן שירותי תקשורת. ג. קישור נקודת הגישה מחוץ לחצרים לצורך תקשורת נתונים ייעשה באמצעות תשתיות של בעל רישיון מתאים. ד. לצורך שרות לצד ג' נדרש רישיון נוסף מאגף הנדסה ורישוי (משרד התקשורת).	א. השימוש במכשיר פטור מרשיון הפעלה אלחוטי, לא מוגן מהפרעות וללא הפרעה למערכות אחרות הפועלות כדין. ב. רק "בפעולת בזק" לשימוש עצמי של הלקוח בלבד, הציוד פטור מרשיון הפעלה אלחוטי. מתן "שרות בזק" לצד ג' מחייב רשיון מיוחד ממשרד התקשורת. ג. אסור להחליף את האנטנה המקורית של המכשיר, ולא לעשות בו כל שינוי טכני אחר.
Sistemul hands-free pentru telefon* (modele cu ecran audio color)	
10.1 היבואן ידביק תווית על גוף המכשיר ותווית נוספת על גבי אריזה חיצונית, בהן יחית רשום: א. מספר אישור אלחוטי של משרד התקשורת הוא 51-49855. 10.2 ב. אסור להחליף את האנטנה המקורית של המכשיר, ולא לעשות בו כל שינוי טכני אחר. ג. לצורך שרות לצד ג' נדרש רישיון נוסף מאגף הנדסה ורישוי (משרד התקשורת).	

Controlul adaptiv al vitezei de croazieră (ACC) cu Low Speed Follow (LSF)*/Controlul adaptiv al vitezei de croazieră (ACC)*/Sistem de frânare și prevenire în caz de coliziuni (CMBS)

*Nu este disponibil pentru toate modelele

	Sistemul de acces fără cheie	Sistemul hands-free pentru telefon
Modele destinate Africii de Sud	FOB: 	
	BCM: 	

Modele destinate Botswanei	FOB: BTA BOCRA/TA/2014/944	BTA BOCRA/TA/2015/2219
	BCM: BTA BOCRA/TA/2015/2322	

Modele destinate Zambiei	FOB: 	
	BCM: 	

BCM
Sistemul de acces fără cheie*

Modele destinate Ucrainei

BCM Sistemul de acces fără cheie*

ДЕКЛАРАЦІЯ № CONTINENTAL.UKR.679-4/15
про відповідність
"Continental Automotive GmbH", Німеччина,
(назва виробника виробів або установок) та його представник в Україні, або установочна,
Siemensstrasse 12, D-93055 Regensburg, Germany
(адреса, яка відповідає ЄДРПОУ (за наявності))

в особі **Manager Dagmar Kolar** (посада, посада, ім'я та по батьку (за наявності))

підтверджує, що **Пройшов перевірку радіотехнічної торговельної марки Continental**
моделі 40737300 системи дистанційного керування замком двигуна та
доступом до автомобіля (назва виробу, моделі, тип, марка, марка)
що виготовляється за **Continental 40737300 Technical Specification** (назва та номер технічної документації,
назва та номер протоколу (за наявності))

на "Continental Automotive GmbH", Німеччина (Siemensstrasse 12, D-93055 Regensburg,
Germany) та підприємстві "Continental Automotive Systems Czech Republic s.r.o.", 744 01
Frenštát pod Radhoštěm, Koprnická 1713, Czech Republic, Чеська Республіка
(назва виробника виробів, його адреса та місце виробництва продукції;
адреса виробника виробів або установок (за наявності))

відповідає вимогам Технічного регламенту радіобезпечності і телекомунікаційного кімського
(термінологічного) об'єднання, а також нормативним документам, застосування яких є доказом
відповідності пристрою вимогам зазначеного Технічного регламенту (у разі їх застосування):

Позначення пункту розділу "Вимоги до пристроїв" Технічного регламенту	Позначення нормативного документа	Назва, номер і дата введення акредитованої випробувальної лабораторії	Номер і дата протоколу (змісту) випробувань
Підпункт 1 пункту 9 (бездіяльність)	ДСТУ 4467-1:2005		
Підпункт 2 пункту 9 (електромагнітна сумісність)	ДСТУ EN 301 489-1:2008 із урахуванням ДСТУ EN 301 489-3:2009	ВЦ РІТ УНЦДРТ, м. Одеса,	4700 від
Підпункт 3 пункту 9 (радіо)	ETSI EN 300 336-2 V1.5.1	21227 від 01.12.2014	23.03.2015
Підпункт 4 пункту 9 (відключення до телекомунікаційної мережі загального користування)	-		

Сертифікат, звіт або висновок (за наявності)
Сертифікат дослідження конструкцій № 193.46-С/ДК від 10.04.2015;
Сертифікат відповідності № 10094.002716-15 від 10.04.2015, країні дії до 09.04.2016
(назва документа, його номер, дата, орган дії документу)
Призначений орган з оцінки відповідності ДП «Український науково-дослідний інститут
радіо і телебачення» (№ UA.TR. 028), вул. Буяніна, 31, м. Одеса 65026, Україна (назва
Мінекоопрозвитку України № 890 від 02.08.2013).
(назва органу, який є призначеною особою з оцінки відповідності)
Оцінка відповідності пристрою проведена за процедурою "дослідження конструкцій"
(назва процедури випробувань або
процедури "дослідження конструкцій" відповідно до Технічного регламенту)
Декларацію складено під цілковиту відповідальність виробника /
уповноваженої особи / постачальника (необхідно підкреслити)
RF Homologation *Dagmar Kolar* Dagmar Kolar
(підпис) (підпис) (підпис та прізвище)
М.П. "10" квітня 2015 р.
(датою)

Додаток №1 до декларації (заповнюється особою, відповідальною за відповідність пристрою)

Номер сертифікату	Дата реєстрації (сертифікату)	Дата проведення ДП (сертифікату)	Продукція	Висновок з оцінки придатності	Відомості про сертифікат	Примітки
10094.002716-15	10.04.2015	09.04.2016	Пройшов перевірку радіотехнічної торговельної марки Continental моделі 40737300 системи дистанційного керування замком двигуна та доступом до автомобіля	Пройшов, але не відповідає вимогам вимогам в Україні і в ЄС	Від 02 31.03.2015	Є 100 від 23.03.2015

Відомості про особу:
"Continental Automotive Systems Czech Republic s.r.o.", 744 01 Frenštát pod Radhoštěm, Koprnická 1713, Czech Republic, Німеччина

Manager *Dagmar Kolar*
(підпис) (підпис та прізвище)
М.П. "10" квітня 2015 р.
(датою)

Sistemul hands-free pentru telefon* (modele cu ecran audio color)

ДЕКЛАРАЦИЯ про відомчість

Текстний регламент з описом функцій системи об'єднання

ГОУ «Нормен-Україна», Україна, 72119, Закарпатська обл., м. Мукачеве, вул. Кірова, 139, офіс 114,
код ЄДРПОУ 77463148

Ця заява подається відповідно до Закону України «Про захист прав інтелектуальної власності» (Закон України № 3868/98-ВР від 16.07.98) та Положення про порядок здійснення реєстрації текстів програмних продуктів, прийнятого Національним центром інтелектуальної власності України (Положення № 10/99-ВР від 19.01.99).

Назва програмного продукту:	Комп'ютерна автоматизована експертна система управління персоналом нарисом «Раніше» написана мовою ПІЛОН (UNIT ANSV, ALPHOSYS DISPLAY) з об'єднанням радіотексту (текстової мережі даних WinSoft)
Назва розробника:	«Ranise Corporation» (4241 Bamberch, Tuzluk-Is, Yukukhan City, 724-8520, Japan Shima) та «Ranise» (Ranise Automotive Systems Asia Pacific Co., Ltd. (100-221, Tzengku Road, Tzengkuongshing & Kuangshing Sonenpark) 10548 Thailand Thailand), «Ranise» (Ranise Automotive Systems de Mexico S.A. de C.V. (Carretera Mexicana Mexicana) & Mexico E-240 Mexico, Tamaulipas 88785, Mexico / Mexico), «Ranise» (Ranise Automotive Systems Czech s.r.o. (U Petruskova 266, C-250 06 Praha-10 Praha-10 Czech Czech Republic, Czech), «Ranise» de Brazil Ltda. (Rua Matruca, 1155 - Barro Preto Belo Horizonte ZIP 60075-150 - Minas - Americana Brazil) (Бразилія)
Назва розробника:	ДСТУ EN 55013:2004 Електромагнітне сумішчівство. Норми та методи випробування перешкоди радіочастотного випромінювання пристроїв з напругою до 100 В (EN 55013:1997, IEC 117)
ДСТУ EN 55022:2003 Електромагнітне перешкоди випромінювання пристроїв з напругою до 100 В (EN 55022:1994, IEC 117)	ДСТУ EN 55022:2003 Електромагнітне перешкоди випромінювання пристроїв з напругою до 100 В (EN 55022:1994, IEC 117)

Дані про особу, що подає заяву на реєстрацію:

Ім'я та прізвище: **Шинкарь О.В.**

Підпис: 

Підпис: 

Шинкарь О.В.

Копія цього програмного продукту
ОСН ГОУ «Н-Україна»
Відом. з України в 10.02.2002
Відом. з України в 10.02.2002

«ОМЕТ»



[illegible]

Додаток до дисертації про відомості

Технічні характеристики

розробленням з огляд комплексів автоматизованого мультимедійного турбокомп'ютерного керування «Ріванек» - моделі BHI600 (UNIT ASSY, ALUDIGIT™ DISPLAY):

Назва характеристики	Визначення або позначення
	Стандарт IEEE 488.1A.1
Скорість передачі даних	Мілісекунди записування
Роздільна здатність	Параметризований роздільник
Скорість роздільності	2400, 2400,5 МГц
Скорість центральних частот	1 МГц
Тип методу керування керуванням	IMBEXCV, IMBEXCV
Метод керування керуванням	CSMA-CA/CTD
Параметризовані параметри керування керуванням, не лінійні	2,5 мВ
Тип керування керуванням керуванням	Інтерфейс / 1,7 мВ



Міністерство
оборони
України



Міністерство
оборони
України



Міністерство
оборони
України

Випробування проводили
СНОВ ТОВ-ВНІ «Омега»
Назва в Україні МІДІА-ІНТЕЛ № 001V-15
МІДІА - СОВ - СОВ - СОВ

Sistemul hands-free pentru telefon* (modele cu display audio)

 ОРГАН ЗА ОЦІНКИ ВІДПОВІДНОСТІ «ОМЕГА» СІЛІСЬКА АКАДЕМІЯ ДОП. «ОМЕГА» СЕРТИФІКАТ ДОСВІДНЕННЯ КОНСТРУКЦІЙ НА МАТЕРІАЛІ ВІДНІСЬ СЕРТИФІКАТ		
№ 0843		Серія С-1
Назначення: <i>визначення класу</i> ОДВ за № 10 Назначення: <i>визначення класу</i> ОДВ за № 10 Термін дії: <i>визначення класу</i> ОДВ за № 10		
Суб'єкт/об'єкт: <i>визначення класу</i> ОДВ за № 10		
Предмет: <i>визначення класу</i> ОДВ за № 10		
Виконавець: <i>визначення класу</i> ОДВ за № 10		
Варіанти: <i>визначення класу</i> ОДВ за № 10		
Мова: <i>визначення класу</i> ОДВ за № 10		
Опис і зміст: <i>визначення класу</i> ОДВ за № 10		
Підпис: <i>визначення класу</i> ОДВ за № 10		
Заступник голови правління: <i>визначення класу</i> ОДВ за № 10		
Керівник служби з оцінки відповідності: <i>визначення класу</i> ОДВ за № 10		

[illegible][illegible]

Додаток до вимог при акредитації

Таблиця характеристик

об'єктів розвитку у межах системи національної акредитації програмної частини
об'єднанні норм ISO/IEC 15504 (ISO/IEC 15504:2015)

Назва характеристики	Вимоги до виконавця	Вимоги до об'єкта
Глибина розвитку бази	ISO/IEC 15504:2015	ISO/IEC 15504:2015
Розширення	Додатковий набір характеристик	Додатковий набір характеристик
Сторін документа	3488, 3500, 3515 3520, 3530, 3540 3550, 3560, 3570 3580, 3590, 3600	3488, 3500, 3515 3520, 3530, 3540 3550, 3560, 3570 3580, 3590, 3600
Число ідентифікованих баз	1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82, 83, 84, 85, 86, 87, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 94, 95, 96, 97, 98, 99, 100, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 114, 115, 116, 117, 118, 119, 120, 121, 122, 123, 124, 125, 126, 127, 128, 129, 130, 131, 132, 133, 134, 135, 136, 137, 138, 139, 140, 141, 142, 143, 144, 145, 146, 147, 148, 149, 150, 151, 152, 153, 154, 155, 156, 157, 158, 159, 160, 161, 162, 163, 164, 165, 166, 167, 168, 169, 170, 171, 172, 173, 174, 175, 176, 177, 178, 179, 180, 181, 182, 183, 184, 185, 186, 187, 188, 189, 190, 191, 192, 193, 194, 195, 196, 197, 198, 199, 200, 201, 202, 203, 204, 205, 206, 207, 208, 209, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216, 217, 218, 219, 220, 221, 222, 223, 224, 225, 226, 227, 228, 229, 230, 231, 232, 233, 234, 235, 236, 237, 238, 239, 240, 241, 242, 243, 244, 245, 246, 247, 248, 249, 250, 251, 252, 253, 254, 255, 256, 257, 258, 259, 260, 261, 262, 263, 264, 265, 266, 267, 268, 269, 270, 271, 272, 273, 274, 275, 276, 277, 278, 279, 280, 281, 282, 283, 284, 285, 286, 287, 288, 289, 290, 291, 292, 293, 294, 295, 296, 297, 298, 299, 300, 301, 302, 303, 304, 305, 306, 307, 308, 309, 310, 311, 312, 313, 314, 315, 316, 317, 318, 319, 320, 321, 322, 323, 324, 325, 326, 327, 328, 329, 330, 331, 332, 333, 334, 335, 336, 337, 338, 339, 340, 341, 342, 343, 344, 345, 346, 347, 348, 349, 350, 351, 352, 353, 354, 355, 356, 357, 358, 359, 360, 361, 362, 363, 364, 365, 366, 367, 368, 369, 370, 371, 372, 373, 374, 375, 376, 377, 378, 379, 380, 381, 382, 383, 384, 385, 386, 387, 388, 389, 390, 391, 392, 393, 394, 395, 396, 397, 398, 399, 400, 401, 402, 403, 404, 405, 406, 407, 408, 409, 410, 411, 412, 413, 414, 415, 416, 417, 418, 419, 420, 421, 422, 423, 424, 425, 426, 427, 428, 429, 430, 431, 432, 433, 434, 435, 436, 437, 438, 439, 440, 441, 442, 443, 444, 445, 446, 447, 448, 449, 450, 451, 452, 453, 454, 455, 456, 457, 458, 459, 460, 461, 462, 463, 464, 465, 466, 467, 468, 469, 470, 471, 472, 473, 474, 475, 476, 477, 478, 479, 480, 481, 482, 483, 484, 485, 486, 487, 488, 489, 490, 491, 492, 493, 494, 495, 496, 497, 498, 499, 500, 501, 502, 503, 504, 505, 506, 507, 508, 509, 510, 511, 512, 513, 514, 515, 516, 517, 518, 519, 520, 521, 522, 523, 524, 525, 526, 527, 528, 529, 530, 531, 532, 533, 534, 535, 536, 537, 538, 539, 540, 541, 542, 543, 544, 545, 546, 547, 548, 549, 550, 551, 552, 553, 554, 555, 556, 557, 558, 559, 560, 561, 562, 563, 564, 565, 566, 567, 568, 569, 570, 571, 572, 573, 574, 575, 576, 577, 578, 579, 580, 581, 582, 583, 584, 585, 586, 587, 588, 589, 590, 591, 592, 593, 594, 595, 596, 597, 598, 599, 600, 601, 602, 603, 604, 605, 606, 607, 608, 609, 610, 611, 612, 613, 614, 615, 616, 617, 618, 619, 620, 621, 622, 623, 624, 625, 626, 627, 628, 629, 630, 631, 632, 633, 634, 635, 636, 637, 638, 639, 640, 641, 642, 643, 644, 645, 646, 647, 648, 649, 650, 651, 652, 653, 654, 655, 656, 657, 658, 659, 660, 661, 662, 663, 664, 665, 666, 667, 668, 669, 670, 671, 672, 673, 674, 675, 676, 677, 678, 679, 680, 681, 682, 683, 684, 685, 686, 687, 688, 689, 690, 691, 692, 693, 694, 695, 696, 697, 698, 699, 700, 701, 702, 703, 704, 705, 706, 707, 708, 709, 710, 711, 712, 713, 714, 715, 716, 717, 718, 719, 720, 721, 722, 723, 724, 725, 726, 727, 728, 729, 730, 731, 732, 733, 734, 735, 736, 737, 738, 739, 740, 741, 742, 743, 744, 745, 746, 747, 748, 749, 750, 751, 752, 753, 7	

809

EC Declaration of Conformity		CE																
1. The undersigned, Mr. Ryoichi Hiraki, representing the manufacturers, herewith declares that the machinery described below fulfils all the relevant provisions of: The EC-directive 2006/42/EC on machinery																		
2. Description of the machinery a) Generic denomination: Pantograph jack b) Function: lifting motor vehicle <table border="1"> <thead> <tr> <th>c) Model</th> <th>d) Type</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>SNB</td> <td>Honda Type-A</td> </tr> <tr> <td>SJD</td> <td>Honda Type-B</td> </tr> <tr> <td>SZA</td> <td>Honda Type-C</td> </tr> <tr> <td>SAH</td> <td>Honda Type-D</td> </tr> <tr> <td>TP6</td> <td>Honda Type-G</td> </tr> <tr> <td>T5A</td> <td>Honda Type-I</td> </tr> <tr> <td>T2V</td> <td>Honda Type-J</td> </tr> </tbody> </table>			c) Model	d) Type	SNB	Honda Type-A	SJD	Honda Type-B	SZA	Honda Type-C	SAH	Honda Type-D	TP6	Honda Type-G	T5A	Honda Type-I	T2V	Honda Type-J
c) Model	d) Type																	
SNB	Honda Type-A																	
SJD	Honda Type-B																	
SZA	Honda Type-C																	
SAH	Honda Type-D																	
TP6	Honda Type-G																	
T5A	Honda Type-I																	
T2V	Honda Type-J																	
3. Manufacturer (1) : Honda Type-A/B/C/G/I RIKENKAKI CO., LTD. 5-6-12 Chiyoda Sakado-shi, Saitama 350-0214 JAPAN																		
4. Manufacturer (2) : Honda Type-D/J CHANGZHOU RIKENSEIKO MACHINERY CO., LTD. No. 5 Xinlin Road, Zhonglou Changzhou, Jiangsu CHINA																		
5. Legal person authorised to compile the technical file : Honda Motor Europe Ltd Belgian Branch p/a Honda Motor Europe Ltd – Aalst Office Wijngaardveld 1 (Noord V) B-9300 Aalst (Belgium)																		
6. References to harmonized standards EN1494:2000+A1:2008		7. Other standards or specifications -																
8. Done at: 9. Date:		Saitama, Japan 1 December 2009 <i>Ryoichi Hiraki</i> Ryoichi Hiraki President of RIKENKAKI CO., LTD. President of CHANGZHOU RIKENSEIKO MACHINERY CO., LTD.																
Note: This declaration becomes invalid, if technical or operational modifications are introduced without the manufacturers consent.																		

A

ABS (Sistem de frânare antiblocare).....	613
Aburirea	
Farurilor	219
Oglinzii retrovizoare	237
ACC (Adaptive Cruise Control)	557
Accesorii și modificări	726
Adaptive Cruise Control (ACC)	557
Adaptive Cruise Control (ACC) cu	
Low Speed Follow (LSF)	124, 541
Aditivi, ulei de motor	672
Afișarea temperaturii exterioare	161
Aha™	357
Airbaguri	56
Airbaguri frontale (SRS)	58
Airbaguri laterale	63
Airbaguri laterale cortină	65
După o coliziune	59
Indicator	67, 111
Indicator dezactivare airbag pasager	68
Înregistrarea datelor	1
Întreținerea airbagurilor	68
Senzori	56
Airbaguri frontale (SRS)	58
Airbaguri laterale	63
Airbag lateral cortină	65
Airbaguri SRS (airbaguri)	58

Alegerea unui sistem de reținere	78
Android Auto	376
Anvelope	705
Indicatori de uzură	706
Iarna	709
Înțepătură (pană de cauciuc)	732
Kit de reparare temporară (TRK)	741
Lanțuri pentru anvelope	709
Presiunea aerului	792
Permutare	708
Roata de rezervă	732, 792
Verificare	705
Verificare și întreținere	705
Anvelope de iarnă	709
Lanțuri pentru anvelope	709
Anvelope uzate	705
Aplicații la bord	365
Apple CarPlay	373
Asistență la stabilitate (VSA)	591
Comutator de dezactivare	592
Indicator de sistem	112
Indicatorul OFF	113
Asistență la viraje	594
Asistență lumini de drum	227
Indicator asistență lumini de drum	116
Avertizare părăsire carosabil (RDM)	572
Activare și dezactivare	574

B

Bagaje (limita de încărcare)	483
Bateria	711
Indicator sistem de încărcare	108, 767
Pornirea cu ajutorul unei baterii	
auxiliare	757
Întreținerea (verificarea bateriei)	711
Întreținerea (înlocuire)	713, 716
Baterie descărcată	767
Baterie descărcată	757
Becuri cu halogen	687, 689
Benzină	31, 638
Consumul de combustibil și	
emisiile de CO ₂	642
Consumul instantaneu	160
Indicator	155
Informații	638
Indicator nivel scăzut de combustibil	110
Realimentare	638
Bluetooth® Audio	310, 361
Bujii	790
Buton afișare/informații	157, 315
Buton contor de parcurs	159
Buton dezaburire lunetă/încălzire	
oglinzi laterale	235
Buton selector (audio)	288
Buton Start/Stop	214

Butonul de avarii	4, 5
Butonul Engine Start/Stop	214

C

Cablul USB	282
Camera frontală	539
Camera retrovizoare	636
Capacul zonei pentru bagaje	263
Cârlig de bagaje	262
Cârlige pentru haine	260
Ceasul	182
Centuri de siguranță	44
Avertizare	47
Cuplare	50
Femei însărcinate	53
Indicator de avertizare	47, 110
Montarea unui sistem de reținere cu ajutorul unei centuri de siguranță	93
Reglare	52
Verificare	54
Chei	184
Etichetă	186
Nu se rotește	35
Telecomanda	193
Tipuri și funcții	184
Ușa spate nu se deschide	198
Cheia încorporată	185

Cheia de roată (tija cricului)	737
Clapeta rezervorului de combustibil	31, 640
Combustibil	638
Autonomie	160
Consumul instant	160
Economia de combustibil și emisiile de CO ₂	642
Indicator	155
Indicator nivel scăzut	110
Realimentarea	638
Recomandări	638
Combustibil recomandat	638
Comenzi	181
Comenzi audio la distanță	286
Compartimentul consolă	252
Completare	
Lichid de răcire	679
Lichid de spălare	686
Ulei de motor	678
Comutatoare (din jurul volanului)	4, 5, 6, 213
Conducere	479
Cruise Control	524
Frânare	607
Pornirea motorului	489, 492
Schimbarea vitezelor	498, 500, 505
Transmisie automată	497

Conducere în siguranță	39
Conectarea unui smartphone	366
Conexiunea Wi-Fi	370
Contactul de pornire	213
Contoare, indicatoare	155
Contor de parcurs	159
Controlul luminozității	234
Buton selector	234
Controlul luminozității (tabloul de bord)	234
Consum mediu de combustibil	160
Controlul vocal	340
Comenzi audio	342
Comenzi generale	343
Comenzi pentru căutare de melodii	343
Comenzi pe ecran	343
Comenzi pentru telefon	342
Comenzi sistem de climatizare	343
Comenzi utile	342
Ecranul portalului vocal	341
Recunoașterea vocală	340
VSA (asistență la stabilitate)	591
Conținutul Declarației de conformitate CE	810
Cotiera	248
Creeping (transmisie automată)	497
Cricul (coarba)	737
Cronometru	166

Cross Traffic Monitor	631
Cruise Control	524
Curățarea exteriorului	723
Curățarea interiorului	721

D

DAB	301, 347
Deschiderea	
Hayonului	787
Deschiderea/Închiderea	
Capotă	670
Hayon	200
Oglinzi electrice	207
Trapă	211
Descuierea ușilor	187
Descuierea ușilor față din interior	197
Dezghețarea parbrizului și a geamurilor	276
Dispozitive care emit unde radio	797
Dispozitive flash USB	307, 358, 382
Dotări	281
Driver Information Interface	157

E

Ecranul audio/informații	289, 315
Eticheta cu numărul cheii	186
Etichetă de certificare	794
Etichete pentru siguranță	102

F

Faruri	219
Aburire	219, 226
Acționare	219
Acționarea automată	220
Fascicul luminos	687
Reglare	224
Spălător	233
Femei însărcinate	53
Filtru	
Praf și polen	719
Filtrul de praf și polen	719
Frâna de parcare	607
Frâna de serviciu	609
Funcții personalizate	168, 387

G

G-Meter	165
Geam (curățare)	724
Geamuri (deschidere și închidere)	207
Greutatea maximă admisă	483

H

HandsFreeLink® (HFL)	
Afișarea mesajelor	475
Modificarea fonetică a agendei	465
Primirea unui mesaj text/e-mail	473

Selectarea unui cont de mail	474
Setarea opțiunilor unui mesaj text/e-mail	459

HFT (sistem hands-free

pentru telefon)	427, 448
-----------------------	----------

Honda TRK	741
-----------------	-----

I

Imaginea de fundal	291, 324
Indicatoare	104
ABS (sistem de frânare antiblocare)	110
ACC cu LSF	125, 541
Activare/dezactivare airbag pasager	111
Alarma sistemului de securitate	119
Asistență lumini de drum	116
Avertizare centură de siguranță	110
Avertizare părăsire carosabil	122, 124
CMBSTM	127
Cruise Control	525
Cruise Main	524, 525
Frâna de parcare și sistemul de frânare	104
Frâna de parcare și sistemul de frânare (portocaliu)	106
Indicator M/treaptă de viteză	108
Informații punct mort	129
Lampa indicatorului unei defecțiuni	107
Limitator inteligent de viteză	121
Limită de viteză	121

Lumini aprinse	117	Sistem de încărcare	108	Indicator sistem de oprire automată	
Lumini de drum	117	Sistem EPS	113	a motorului (portocaliu)	120
Lumini de semnalizare și avertizare avarii ..	117	Sistem suplimentar de reținere	111	Indicator ACC și setare viteză limitator	
Menținere automată a frânei	610	Sistem VSA	112	inteligent de viteză	121
Mesaj de sistem	116	Stop de ceață	117	Indicator Sistem de amortizoare adaptive	113
Mod de condus	119	VSA OFF	113, 592	Indicator limitator inteligent de viteză	121
Mod ECON	119	Indicatoare	155	Indicatori schimbare în treaptă superioară/	
Nivel scăzut de combustibil	110	Indicatoare Rev	165	treaptă inferioară	108
Oprire automată a motorului (verde)	120	Indicator M/treaptă de viteză	108	Indicatori de trecere	219
Poziția schimbătorului de viteze	108	Indicator stop de ceață	117	iPod	304, 350
Poziția treptei de viteză	109	Indicator proiectoare de ceață	117		
Presiune scăzută a uleiului	107	Indicator de avertizare aprins/clipește	767	Î	
Presiune scăzută în anvelopă/sistem		Indicatori de uzură (anvelopă)	706	Încălzire	265
de avertizare dezumflare	114	Indicator frână de parcare și sistem		Încălzire scaune față	265
Proiectoare de ceață	117	de frânare	104	Încălzire scaune spate	266
Schimbare în treaptă inferioară	108	Indicator poziție schimbător	108, 499, 501	Încălzirea oglinzilor laterale	235
Schimbare în treaptă superioară	108	Indicator frână de parcare și sistem		Încărcător wireless	257
Setare viteză ACC și limitator		de frânare (portocaliu)	106	Încuierea/descuierea	184
inteligent de viteză	121	Indicator dezactivare airbag pasager	68	Chei	184
Sistem de transmisie	108	Indicator nivel scăzut de combustibil	110	Din exterior	187
Sistem de asistență menținere		Indicator presiune scăzută a uleiului	767	Din interior	197
bandă (LKAS)	126, 586	Indicator lumini de drum	117	Încuierea/descuierea automată a ușilor	199
Sistem de imobilizare	118	Indicator informații punct mort	129	Încuietoarele pentru copii	198
Sistem de oprire automată a		Indicator sistem de încărcare	108, 767	Utilizarea unei chei	195
motorului (portocaliu)	120	Indicator oprire automată		Încuierea/descuierea automată a ușilor	199
Sistem de avertizare dezumflare	115	a motorului (verde)	120	Înlocuire	
Sistem de amortizoare adaptive	113	Indicator mesaj de sistem	116	Anvelope	732

Lumini automate	220
Lumini de condus pe timp de zi	226
Lumini de lectură	250
Lumini de semnalizare	218
Indicatori (tabloul de bord)	117
Lumini interioare	249

M

Menținerea automată a frânei	610
Indicator	610
Mesaj de siguranță	0
Mesaje de avertizare și informare	130
Modificări (și accesorii)	726
Mod de schimbare manual în 7 trepte	502
Modul ECON	509
Monoxidul de carbon	101
Motor	794
Comutator semnal sonor	213
Lichid de răcire	679
Pornire	489, 492
Pornirea cu ajutorul unei baterii auxiliare	757
Ulei	672
MP3	307, 358

N

Numere de identificare	794
Al autovehiculului	794

Motor și transmisie	794
Numere de identificare ale vehiculului	794

O

Odometrul	159
Oglinzi	237
Reglare	237
Exterioare	238
Retrovizoare	237
Ușă	238
Oglinzi laterale	238
Oglinzi parasolar	9
Oglindă retrovizoare	237
Oprirea	626
Oprirea automată a motorului	512, 517
Butonul OFF	513

P

Pană de cauciuc	732
Parbriz	230
Curățare	724
Dezghetare/dezaburire	276
Lichid de spălare	686
Ștergătoare	700
Ștergătoare și spălătoare	230
Pericol de intoxicare (monoxid de carbon)	101

Pornirea cu ajutorul unei baterii auxiliare ...	757
Pornirea motorului	489, 492
Comutator de sonor	213
Nu pornește	753
Pornirea cu ajutorul unei baterii auxiliare .	757
Portul HDMI™	285
Portul USB	283
Poziția schimbătorului de viteze	
Transmisie automată	498, 500
Transmisie manuală	505
Presiunea aerului	792
Precauții în timpul condusului	495
Ploaie	497
Priza pentru accesorii	256
Puncte inferioare de prindere	88
Puncte de fixare	262

R

Rabatarea scaunelor spate	247
Radiator	681
Radioul AM/FM	295, 344
Radio (FM/AM)	295, 344
RDS (Radio Data System)	296, 346
Realimentarea	638
Benzină	638, 790
Indicator nivel scăzut de combustibil	110
Nivel de combustibil	155

Redarea Bluetooth® Audio	310, 361
Reglare	
Cotieră	248
Faruri	224
Oglinzi	237
Scaune față	240, 241
Scaune spate	247
Temperatură	161
Tetiere frontale	243
Volan	236
Reglarea sunetului	293, 337
Reglementări	797
Remorcarea autovehiculului dvs.	
De urgență	783
Resetarea contorului de parcurs	160
Resetarea la valorile implicite	426
Roată de rezervă	732, 792
Roata de rezervă compactă	732, 792

S

Scaune	240
Încălzire scaune față	265
Reglare	240
Scaune	240
Scaune spate	247
Scaunele față	240
Reglare	240, 241
Scaune spate (rabatare)	247
Scaun înălțător (pentru copii)	99
Schimbarea modului de condus	510
Schimbarea vitezelor	
(transmisie)	498, 500, 505
Schimbător de viteze	498, 500, 505
Schimbător de viteze	498, 500
Acționare	498, 500
Eliberare	761
Nu se mișcă	761
Schimbătoare padelă (mod de schimbare manual în 7 trepte)	502, 503
Schimbătoare padelă (mod de schimbare secvențial)	29
Scule	730
Semnal oprire de urgență	615
Semnale de direcție (semnalizator)	218
Senzor de accelerare	165
Senzor de presiune	165
Senzor de temperatură	161, 279
Senzori ultrasonici	205
Setarea ceasului	182
Setarea afișajului	294, 338
Shift Up Backlight	156
Siguranțe	776
Amplasare	776
Verificare și înlocuire	782

Siguranța copiilor	72
Încuietorele pentru copii	198
Simbol nivel scăzut de ulei	775
Siri Eyes Free	372
Sistemul de imobilizare	203
Indicator	118
Sistem de frânare antiblocare (ABS)	613
Indicator	110
Sistemul de amortizoare adaptive	523
Buton	523
Sistemul Eco Assist	11
Sistemul electric de direcție (EPS)	771
Indicator	113, 771
Sistemul de control al climatizării	272
Dezghetarea parbrizului și a geamurilor ...	276
Filtrul de praf și polen	719
Modul de recirculare/aer din exterior	275
Schimbarea modului	272
Senzori	279
Utilizarea sistemului de control al climatizării	272
Sistem hands-free pentru telefon (HFT)	
Afișarea mesajelor	475
Modificări fonetice ale agendei	465
Primirea unui mesaj text/e-mail	473
Selectarea unui cont de mail	474
Setarea opțiunilor unui mesaj text/e-mail	459

Sistemul hands-free pentru

telefon (HFT)	427, 448
Afișarea statutului HFT	428, 450
Apelarea rapidă	442, 462
Butoane HFT	427, 448
Efectuarea unui apel	444, 469
Importarea automată a agendei și istoricului de apelare	461
Limitări pentru acționarea manuală	450
Meniuri HFT	429, 451
Opțiuni în timpul convorbirii	447, 472
Primirea unui apel	446, 472
Setarea telefonului	433, 456
Tonul de apel	439, 460
Sistemul de încălzire	267
Dezghetarea parbrizului și a geamurilor	269
Filtrul de praf și polen	719
Încălzire	267
Sistemul de avertizare dezumflare	599, 603
Calibrare	600
Indicator	114, 115
Inițializare	603
Sistemul EPS	113, 771
Sistemul de senzori de parcare	627
Sistemul pop-up hood	69
Întreținerea sistemului pop-up hood	71

Sistem de prevenire și frânare

în caz de coliziuni (CMBS™)	616
Sistem de reținere pentru copii	72
Alegerea unui sistem de reținere	78
Copii mai mari	98
Folosirea unui ataș	95
Montarea unui sistem de reținere cu ajutorul unei centuri	93
Scaune înălțătoare	99
Sistem de reținere pentru sugari	75
Sistem de reținere pentru copii mici	77
Sistem de reținere orientat spre înapoi	75
Sistem de informații punct mort (BSI)	596
Sistem de frânare	607
Frâna de parcare	607
Frâna de serviciu	609
Indicator	104
Lichid	684
Menținerea automată a frânei	610
Sistem de frânare antiblocare (ABS)	613
Sistem de asistare la frânare	614
Sistem suplimentar de reținere (SRS)	58
Sistem de recunoaștere a semnelor de circulație	577
Activare/dezactivare afișare pictograme mici	583

Sistemul audio

Cod de securitate	285
Comenzi la distanță	286
Dispozitive recomandate	382, 383
Ecranul de pornire	326
Ecranul audio/informații	289, 315
Flash USB	382
Informații generale	382
iPod	304, 350
Închiderea aplicațiilor	336
Limitări ale acționării manuale	339
Mesaje de eroare	380
MP3/WMA/AAC	307, 358
Personalizarea indicatorului	320
Personalizare meniu	335
Portul USB	283
Portul HDMI™	285
Protecția antifurt	285
Reactivare	285
Reglarea afișajului	294, 338
Reglarea sunetului	293, 337
Schimbarea interfeței pictogramelor ecranului de pornire	320
Schimbarea interfeței ecranului	334
Setarea imaginii de fundal	291, 324
Selectarea unei surse audio	339
Zona de statut	333

Sistemul de aer condiționat		
(Sistemul de control al climatizării)	272	
Dezghetarea parbrizului și a geamurilor ...	276	
Filtrul de praf și polen	719	
Modul de recirculare/aer din exterior	275	
Schimbarea modului	275	
Senzori	279	
Utilizarea sistemului de control		
al climatizării	272	
Sistemul de aer condiționat		
(Sistemul de încălzire)		
Dezghetarea parbrizului		
și a geamurilor	269	
Filtrul de praf și polen	719	
Senzori	271	
Utilizarea încălzirii automate	267	
Sistem de date radio (RDS)	296, 346	
Sistemul Rev Match	507	
Sistem de monitorizare a uleiului	654	
Sistemul de asistență menținere		
bandă (LKAS)	584	
Sistem de securitate	203	
Indicator alarmă sistem de securitate	119	
Indicator sistem de imobilizare	118	
Sistem de informații service	649	
Situații neprevăzute	729	
Indicatori de avertizare	104	
Înțepătură/pană de cauciuc	732	
Nu se deschide ușa spate	36	
Nu pornește motorul	753	
Remorcarea de urgență	783	
Schimbătorul nu se mișcă	761	
Se aude semnalul sonor la		
deschiderea unei uși	37	
Siguranță arsă	776	
Supraîncălzirea	764	
Vibrează pedala de frână	35	
Zgomot la frânare	38	
Song By Voice™ (SBV)	353	
Spălătoare faruri	233	
Spălătoare	230	
Completare/umplere lichid	686	
Comutator	230	
Specificații	790	
Specificații becuri	791	
Supraîncălzirea	764	
Superîncuierea	206	
Suport umăr	52	
Suporturi de băuturi	254	
Suporturi de pahare	254	
Ș		
Ștergătoare și spălătoare	230	
Față	230	
Spate	232	
Verificarea și schimbarea lamelor	700	
T		
Tabel specificații lubrificați	791	
Tabloul de bord	103	
Controlul luminozității	234	
Tahometru	155	
Telecomanda	193	
Temperatură		
Afișarea temperaturii exterioare	161	
Tetiere frontale	243	
Timp (setări)	182	
Timpul scurt	160	
Torpedou	251	
Tractarea unei remorci	484	
Echipament și accesorii	486	
Limite de încărcare	484	
Transmisie automată	497	
Creeping	497	
Kickdown	497	
Lichid	683	
Manevrarea schimbătorului		
de viteze	29, 498, 499, 500, 501	
Schimbarea vitezelor	498, 500	
Schimbătorul de viteze nu se mișcă	761	
Transmisie manuală	505	

Transportare bagaje	481, 483
Transmisia	498, 500, 505
Indicator poziție schimbător	108, 499, 501
Indicator treaptă	108
Lichid	683
Manuală	505
Modul de schimbare secvențial	502
Număr	794
Transmisie automată	498, 500
Trapa	200
Bec	699
Mâner de eliberare	787
Nu se deschide	787
TRK (kit de reparare temporară)	741

U

Ulei (motor)	672
Completare	678
Indicator nivel scăzut de ulei	775
Indicator presiune scăzută a uleiului	107, 767
Sistem de monitorizare a uleiului	654
Ulei de motor recomandat	672
Vâscozitate	672
Verificare	675
Uleiul de motor	672
Completare	678

Indicator nivel scăzut de ulei	775
Indicator presiune scăzută a uleiului ...	107, 767
Ulei de motor recomandat	672
Verificare	675
Urgență	783
Ușile	184
Chei	184
Descuierea automată	199
Indicator ușă deschisă	43
Încuierea automată	199
Încuierea/descuierea ușilor din exterior	187
Încuierea/descuierea ușilor din interior	197

V

Vâscozitate (ulei)	672, 791
Vehicul cu motor turbo	643
Verificări pentru siguranță	43
Viteza medie	160
Vitezometru	155
Volanul	236
Reglare	236

W

Watts	791
WMA	307, 358